

TechniSat®

DiGYBOXX T4



Operating Instructions

For the reception of free DTT programmes.

DVB
Digital Video
Broadcasting

DOLBY
DIGITAL
Streaming

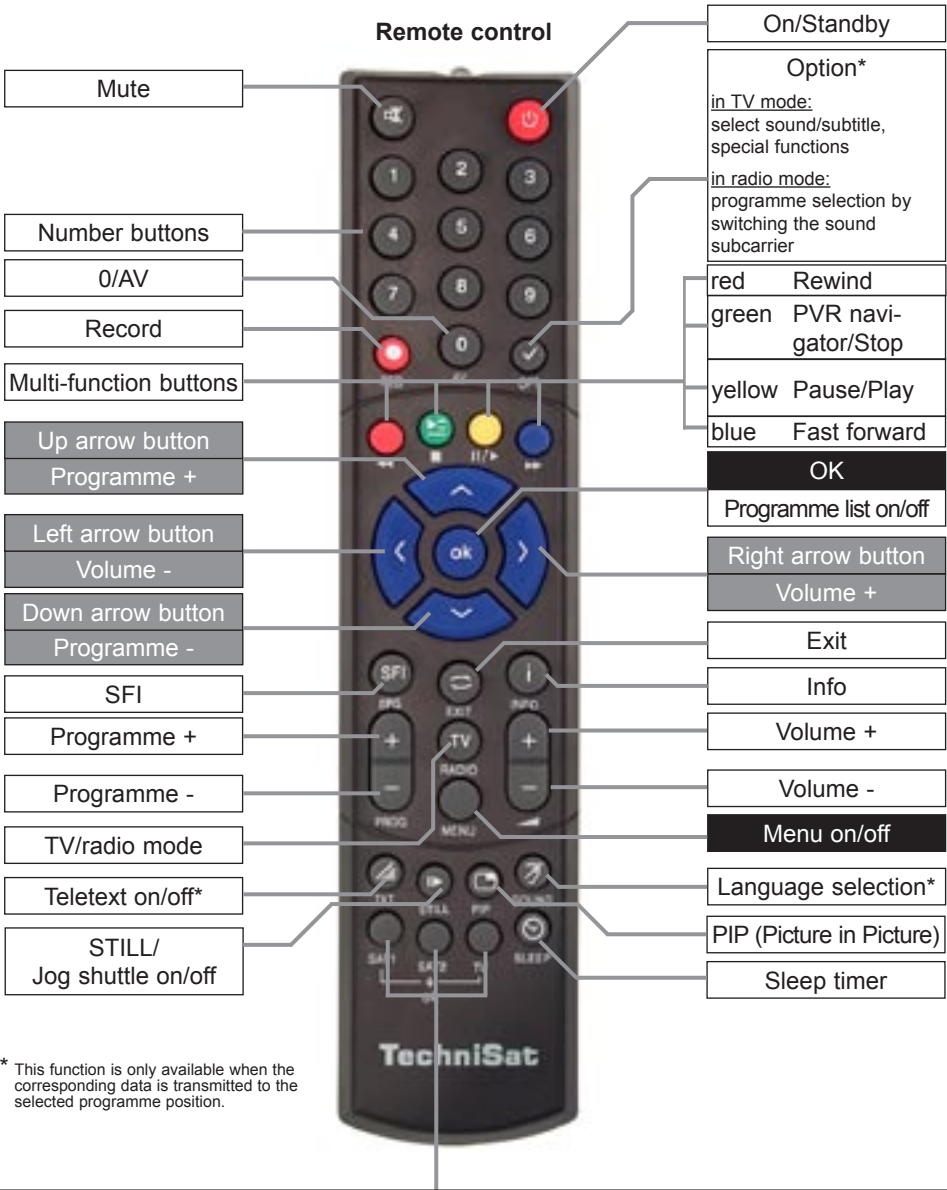
1 Table of Contents

1	Table of Contents	2
2	Illustrations	5
3	Please Read Before Operation	8
3.1	Important notes for use	8
3.2	Disposal instructions	8
3.3	Safety instructions	9
3.4	Breaks in operation	9
4	Connecting the DVB Receiver	10
4.1	Outdoor unit	11
4.2	Connection to a television set	11
4.2.1	Via HDMI cable	11
4.2.2	Via SCART cable	11
4.2.3	Via RF cable	11
4.3	Video recorder (VCR)	11
4.4	Hi-fi amplifier	11
4.4.1	Analogue	11
4.4.2	Digital	12
4.5	Mains connection	12
5	Initial installation	13
6	Settings	16
6.1	Menu language	16
6.2	Basic settings	17
6.2.1	Country	17
6.2.2	Time offset selection	18
6.2.3	GMT time offset (hrs.)	18
6.2.4	Antenna feed 5 V	18
6.2.5	Automatic standby	18
6.3	Audio/Video settings	18
6.3.1	HDMI resolution	19
6.3.2	Display format	19
6.3.3	Picture format	19
6.3.4	HDCP	20
6.3.5	Audio delay	20
6.3.6	Digital audio	20
6.3.7	Digital volume adjustment	20
6.4	Language settings	20
6.5	Antenna adjustment	21
7	Operation	22
7.1	Switching on/off	22
7.2	Programme selection	22
7.2.1	Using the programme up/down buttons	22
7.2.2	Using the number buttons	22
7.2.3	Using the navigator (programme list)	23
7.2.4	Accessing blocked programmes	24
7.2.5	Infobox	24

7.3	Volume control	24
7.4	Switching between TV and radio	25
7.5	Selecting a different language (TV mode) or station (radio mode)	25
7.6	Returning to the previously selected programme	25
7.7	Displaying clock and programme information	25
7.8	Additional programme information	26
7.9	Channel information	26
7.10	Teletext	26
7.10.1	Using your television set's teletext decoder	26
7.10.2	Using the internal teletext decoder	27
7.11	Subtitles	27
7.12	Electronic programme guide (EPG)	27
7.12.1	Opening the electronic programme guide	28
7.12.2	EPG info	29
7.12.3	Timer	30
7.12.4	Exiting the EPG	30
7.13	Timer recordings	30
7.13.1	Manually programming the timer	30
7.13.2	Timer overview	32
8	Changing the Basic Program Settings.	33
8.1	Configuring the favourites list	33
8.1.1	Opening the programme list management	33
8.1.2	Adding programmes to the favourites list	35
8.1.3	Deleting programmes (removing them from the favourites list)	35
8.1.4	Sorting programmes	35
8.2	Parental settings	36
8.2.1	Select channels	36
8.2.2	Change receiver PIN	37
8.2.3	Menu lock	38
8.2.4	Age limit	38
8.3	Programme search	38
8.3.1	Automatic search	39
8.3.2	Manual search	39
8.3.3	After the search is complete	40
8.4	Service settings	40
8.4.1	Restore factory settings	41
8.4.2	Delete all channels	41
8.4.3	Update software	42
8.5	System configuration	42
9	Technical Terms	43
10	Technical Data	45
11	Troubleshooting	48

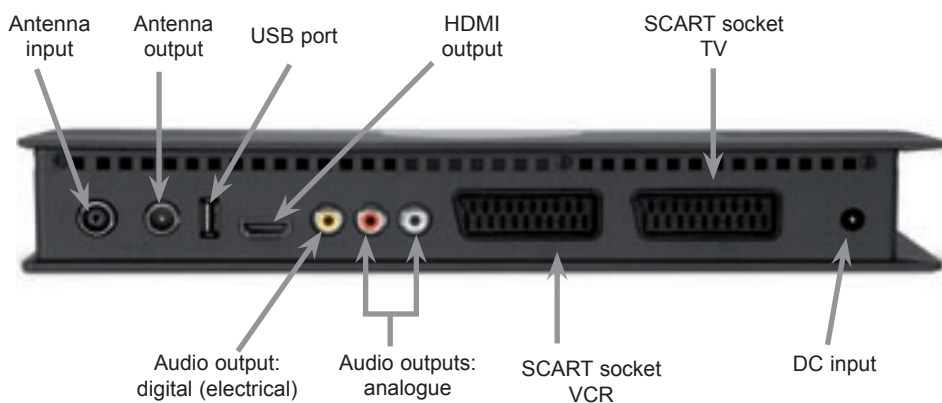
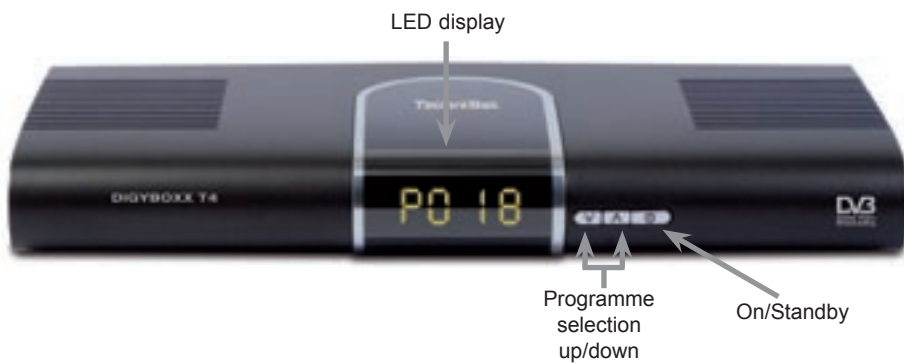
Your unit bears the CE mark and meets all the necessary EU standards.
Subject to changes and printing errors. Version: 10/09
TechniSat and DiGYBOXX T4 are registered trademarks of
TechniSat Digital GmbH
Postfach 560
54541 Daun, Germany
www.technisat.com

2 Illustrations



* This function is only available when the corresponding data is transmitted to the selected programme position.

Remote control option:
By switching the remote control option, this remote control unit can be used to control two TechniSat receivers and one TechniSat television set with the same coding.
> To switch the remote control option, press the desired button (**SAT1**, **SAT2** or **TV**) and the **OK** button at the same time.



Dear customer,

Congratulations on your purchase of the DiGYBOXX T4 digital receiver. These operating instructions should help you to get the maximum use and enjoyment from your new digital receiver.

We have made these operating instructions as brief and easy to understand as possible.

Your device will continue to get additional functions through software updates. This may mean that some operating steps are new and may not be covered in these operating instructions. Currently existing functions may also be changed. For this reason, you should visit the TechniSat homepage from time to time to download the latest version of the operating instructions.

We hope you enjoy using your TechniSat DiGYBOXX T4!

Your

TechniSat team



Technical hotline
+49 (0) 180-5005-907*

*(€0.14/minute from the German landline network,
prices may vary when calling on mobile phones or from outside Germany)

This product incorporates copyright protection technology that is protected by U.S. patents and other intellectual property rights. Use of this copyright protection technology must be authorised by Macrovision, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorised by Macrovision. Reverse engineering or disassembly is prohibited.

3 Please Read Before Operation

- > Before using the device, first check to make sure that all of the parts are included. The scope of delivery includes:
 - 1 digital receiver, 1 mains adapter, 1 remote control, 2 batteries (1.5 V AAA battery), 1 operating instructions on CD-ROM, 1 quick reference guide, 1 warranty card.
- > Place the supplied batteries in the battery compartment of the remote control (make sure that the polarity is correct).

3.1 Important notes for use

The on-screen display (OSD) makes it easier to use the digital receiver and reduces the number of remote control buttons that need to be pressed. All functions are displayed on the screen and can be controlled with just a few buttons. Related functions are grouped together as a MENU. The selected function is highlighted in colour. The function buttons are represented by four coloured bars (red, yellow, green, blue) at the bottom of the screen. These coloured bars represent differing functions in the individual menus, which can be activated by pressing the corresponding coloured button (multi-function button) on the remote control. The function buttons are only active when a brief designation appears in the corresponding field. Button designations and terms that appear in the OSD menu are printed in bold text throughout these operating instructions.

Help:

When available, you can display/hide the help text in the menus by pressing the **blue** function button.

3.2 Disposal instructions

The packaging that was used to ship this device is made exclusively from recyclable materials. Please dispose of packaging in accordance with local ordinances. In Germany, the packaging can should be sorted and recycled using the "dual system".

When this product has reached the end of its service life, do not dispose of it with the normal household rubbish. Instead, it must be brought to a collection point for the recycling of electrical/electronic devices. This is indicated by the symbol on the product, instruction manual or packaging.

The materials can be recycled in accordance with their markings.



Recycling old devices, the materials used to manufacture them, or any other form of re-utilisation serves as an important contribution in the protection of our environment.

Please contact your local government to find the appropriate waste disposal point in your area.



Do not dispose of used batteries (for the remote control) or other electronic waste with the household rubbish. Instead, make sure they are properly disposed of (return to the retailer, hazardous waste).

3.3 Safety instructions

For your own protection, you should carefully read through the safety precautions before operating your new device.

The manufacturer assumes no liability for damage caused by improper use or failure to comply with safety precautions.

- > In order to provide sufficient ventilation, place the device on a smooth, level surface, and do not place any objects on top of the device. The top of the device has ventilation slots that allow the heat to escape from the interior.
- > Do not place any burning objects (e.g. burning candles) on the device.



- > Do not expose the device to dripping/splashing water, and do not place objects that contain fluids (such as vases) on the device.



- > Do not operate heaters near the device. This will cause the device to become hotter.



- > The device may only be operated in a moderate environment.



- > Never open the device. This could give you an electric shock. Any necessary repair work should be performed only by trained technicians.



You should disconnect the device from the mains and contact a technician in the following cases:

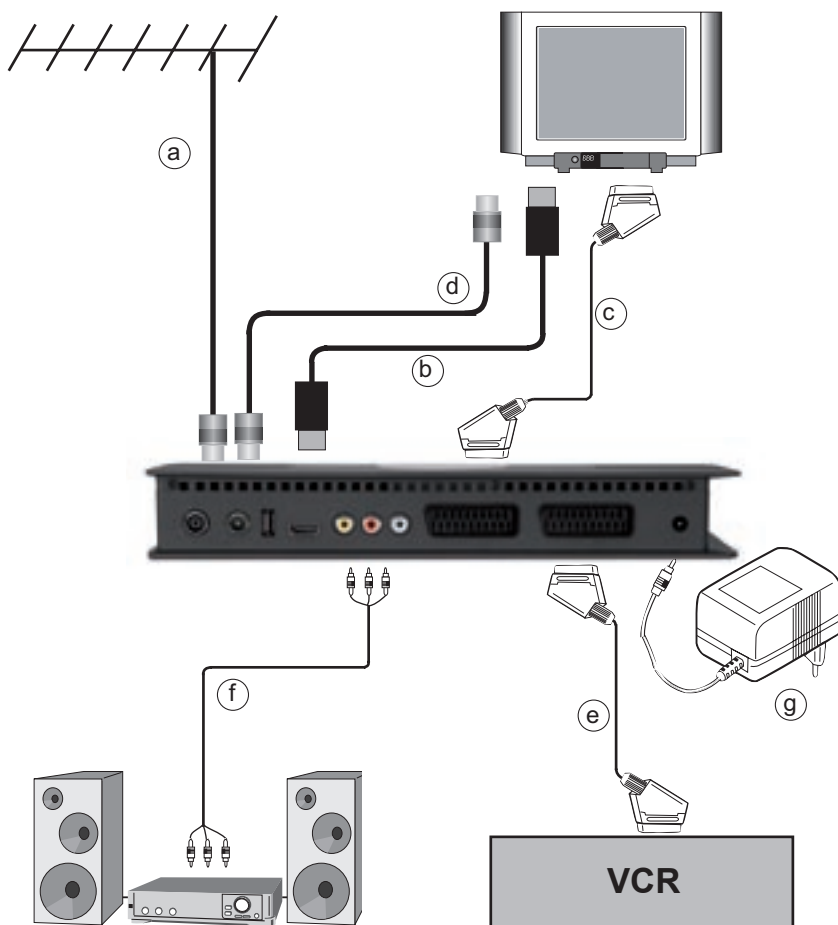
- > When the power cable or mains adapter is damaged
- > When the device has been exposed to moisture or when fluid has gotten into the device
- > When there are serious malfunctions
- > When the device has suffered significant external damage

3.4 Breaks in operation

Disconnect the device from the mains and the antenna during a thunderstorm or when the device is not being used for an extended period of time (e.g. when you are on holiday).

4 Connecting the DVB Receiver

- a. Connection between the antenna and the **antenna input** on the DVB receiver.
- b. **HDMI connection** between the DVB receiver and the television set.
- c. **SCART connection** between the DVB receiver and the television set.
- d. Connection between the **antenna output** and the television set.
- e. **SCART connection** between the DVB receiver and the video recorder
- f. Connection between the **audio outputs** and a hi-fi system.
- g. Mains connection



4.1 Outdoor unit

- a** Connect the cable that extends from the terrestrial antenna (roof antenna or indoor antenna) to the **terrestrial antenna input** on the receiver. Use a roof antenna, if possible. An indoor antenna may be sufficient if you have favourable reception conditions. **When using an active antenna, the antenna feed must be switched on (section 6.2.4).**

4.2 Connection to a television set

4.2.1 Via HDMI cable

- b** Use an HDMI cable to connect the receiver (**HDMI output**) with the television set (HDMI input).
If your television set is appropriately equipped, it will automatically switch to the HDMI input when you turn on the digital receiver.

4.2.2 Via SCART cable

- c** Use a SCART cable to connect the receiver (**TV SCART socket**) with the television set (SCART socket). If your television set is appropriately equipped, it will automatically switch to AV (and therefore to DTT mode) when you turn on the digital receiver.

4.2.3 Via RF cable

In order to continue receiving existing analogue programmes, the digital receiver must be connected to the antenna input on your television set. This connection is used exclusively to transmit analogue programmes to the television set. In order to display DTT programmes on your television set, you must make the HDMI connection or the SCART connection (see sections 4.2.1 and 4.2.2).

- d** Use a suitable TV connection cable to connect the receiver (**antenna output**) with the antenna input on your television set.

4.3 Video recorder (VCR)

- e** Connect the video recorder to the **VCR** SCART socket. During playback, the video recorder sends a switching signal to the digital receiver. The video recorder's signal is thereby automatically received by the TV set. If your video recorder does not provide switching voltage, use the **AV** button to switch your digital receiver to the external **AV** input. Pressing this button again will return the device to normal operation.

4.4 Hi-fi amplifier

4.4.1 Analogue

- f** To obtain the best possible sound quality, you can connect the digital receiver to a hi-fi amplifier. To do so, use a suitable cable to connect the **right audio** and **left audio** RCA jacks on the digital receiver with an input on your hi-fi amplifier (e.g CD or AUX; Note: the phono input is not suitable).

4.4.2 Digital

f If your amplifier is equipped with an appropriate electrical input, connect the **digital (electrical) audio output** with the electrical input on your amplifier.

Depending on the particular station, sample rates of 32 kHz, 44.1 kHz and 48 kHz are available. Also, if it is broadcast, the Dolby Digital signal (AC3) is present at this output.

4.5 Mains connection

The digital receiver should not be connected to the mains power supply until after all of the connections with other components have been made. This helps to avoid damage to the digital receiver, as well as to other components.

g After all of the connections have been made, use the included mains adapter to connect the receiver to an electrical outlet (230 V/50-60 Hz).

5 Initial installation

After you have read through the safety instructions and connected the device according to the instructions contained in section 4, it is now time to switch on the device (as described in section 7). When you start the device for the first time, the start screen of the **Auto Install** installation wizard appears. The installation wizard helps you to make the most important settings on the digital receiver.

You can cancel the initial installation at any time by pressing the **red** function button.

Use the **green** function button to return to the previous installation step should you need to correct any erroneous entries.

If the initial installation is incomplete or cancelled, your device will start with the standard presets.

The initial installation process shown here is only an example. The exact initial installation process depends on which settings you make. Therefore, follow the on-screen instructions precisely.

Menu language

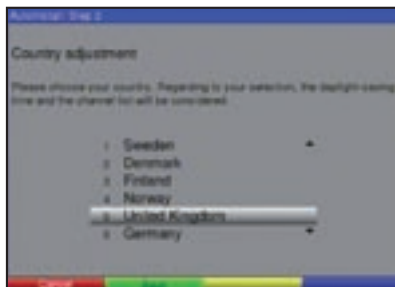
- > When you start the installation wizard, the first selection screen you see is for the **Menu language**.
- > Use the **up/down arrow buttons** to highlight the desired operating language.



- > Confirm by pressing **OK**.
- > Confirm by pressing **OK**, to accept the selection.

Country adjustment

- > Use the **up/down arrow buttons** to select the time zone that corresponds to your country. The time is automatically set according to your selection.



- > Confirm by pressing **OK**, to accept the selection and proceed to the antenna configuration.

Basic setup

You make the display format and antenna feed settings in this installation step.



- > Use the **up/down arrow buttons** to highlight the **Display Format** row, and then use the **left/right arrow buttons** to set the display format to **16:9** or **4:3**.
- > To activate the antenna feed, highlight the **antenna feed 5V** row, and then use the **left/right arrow buttons** to switch the feed **on** or **off**.
- > Use the **up/down arrow buttons** to highlight the **Proceed** row, and then confirm by pressing OK to proceed to the **Antenna adjustment** item.

Antenna adjustment

In this installation step, you can use the signal strength and signal quality indicators to adjust the antenna optimally.



- > Use the **up/down arrow buttons** to select the **Channel** field.
- > Use the **left/right arrow buttons** to select a channel on which DTT programmes are broadcast.
- > Adjust the antenna so that the signal strength and signal quality indicators show their strongest levels.
- > Use the **up/down arrow buttons** to highlight the **Proceed** field, and then confirm by pressing **OK**.

Channel search

After the antenna adjustment, the channel search screen appears.



- > The channel search starts automatically. During this process, the entire reception frequency range is searched for digital programmes. This process can take a few minutes to complete. Pay attention to further on-screen instructions.
If you are using an active antenna and the search finds no programmes (or not all of the programmes that are available in your area), you have to switch on antenna feed (see section 6.2.4).

Software update

After the search is complete, the digital receiver checks whether a software update is available for the device. If a new software version is available, you can update the software automatically.



- > Use the **left/right arrow buttons** to select the **Update** field, and then confirm by pressing **OK**.
The new software for your device will now be downloaded. This process can take a few minutes to complete.

Exiting the installation wizard



- > Confirm the on-screen instruction by pressing **OK** to return to normal operation.

6 Settings

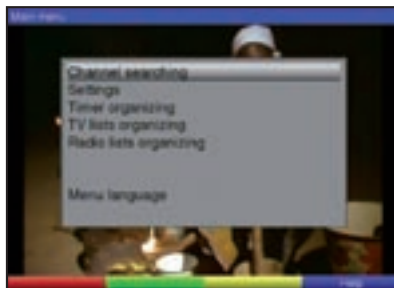
After you have connected your new digital receiver and set it up, you can optimise the digital receiver to meet your needs, if necessary.

6.1 Menu language

You can set the desired menu language in this menu item.

To change the operating language, proceed as follows:

- > Use the **MENU** button to open the **Main menu**.

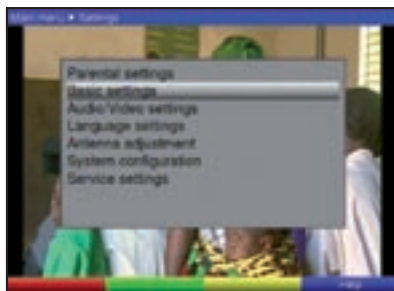


- > Now select the **Menu language** row using the **up/down arrow buttons** to highlight it.
- > Confirm by pressing **OK**.
The **Menu language** submenu appears.
- > Use the **up/down arrow buttons** to highlight the desired language.
- > Save your selection by pressing the **OK** button.
- > Press the **EXIT** button to return to the **Main menu**.

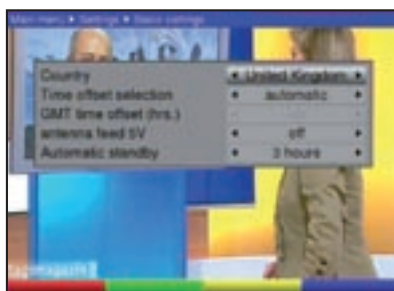
6.2 Basic settings

In order to optimally use your DVB receiver, you still need to configure it to meet your individual needs.

- > Open the **Main menu** by pressing the **MENU** button.
- > Highlight the **Settings** row using the **up/down arrow buttons**.
- > Confirm by pressing the **OK** button.
The **Settings** submenu appears.



- > Now highlight the **Basic settings** row using the **up/down arrow buttons**.
- > Confirm by pressing **OK**.
The **Basic settings** menu appears.



- > Use the **up/down arrow buttons** to highlight the option you want. Change the individual items as indicated below. When selecting a menu item, also pay attention to any on-screen instructions that may appear. You can make the following settings:

6.2.1 Country

This function is used to automatically switch between standard and daylight saving time.

- > In the **Country** row, use the **left/right arrow buttons** to select the **country** in which the device is operated.

6.2.2 Time offset selection

Your device is equipped with a clock. This clock is synchronised to **Greenwich Mean Time** via DTT.

automatic

- > Use the **left/right arrow buttons** to set to **automatic**.
The local time will now be automatically set according to the country that you selected (section 6.2.1).

manual

- > Use the **left/right arrow buttons** to set to **manual**.
Now you can manually adjust the local time in the GMT time offset (hrs.) menu item.

6.2.3 GMT time offset (hrs.)

- > Use the **left/right arrow buttons** to set the time difference in relation to **Greenwich Mean Time**.

6.2.4 Antenna feed 5 V

When you use an active antenna, you need to switch on the antenna feed (5 V/30 mA). This supplies the antenna with power through the terrestrial antenna input.

- > Highlight this row and use the **left/right arrow buttons** to switch the antenna feed **on** or **off**.
In the event of an overload or short-circuit in the antenna feed, this will be automatically switched off. If this happens, fix the error and then switch the antenna feed back on.
- > Press the **EXIT** button to return to the **Settings** menu or press the **MENU** button to return to normal operation. Your settings are automatically saved.

6.2.5 Automatic standby

After the preset time has elapsed, the automatic standby circuit automatically switches the device to standby mode, provided you have not operated any of the device's controls during this period.

- > Use the **left/right** arrow buttons to select a period of time after which the device will automatically switch to standby mode.

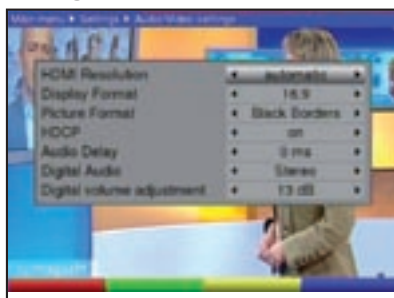
6.3 Audio/Video settings

You can make additional settings in the **Audio/Video settings** menu so that the digital receiver is configured for your television set.

- > Use the **MENU** button to open the **Main menu**.
- > Highlight the **Settings** row using the **up/down arrow buttons**.
- > Confirm by pressing the **OK** button.
The **Settings** submenu appears.



- > Now highlight the **Audio/Video settings** row using the **up/down arrow buttons**.
- > Confirm by pressing **OK**.
The **Audio/Video settings** menu appears.



- > Use the **up/down arrow buttons** to highlight the option you want. Change the individual items as indicated below. When selecting a menu item, also pay attention to any on-screen instructions that may appear. You can make the following settings:

6.3.1 HDMI resolution

- > Use the **left/right arrow buttons** to select **automatic** to have the resolution automatically adjusted to the resolution of the connected TV set, or select one of the preset resolutions.

6.3.2 Display format

- > Use the **left/right arrow buttons** to adjust the display format to match your TV set (**4:3** or **16:9**). This function automatically adjusts the picture to match the aspect ratio of your television set.

6.3.3 Picture format

- > Depending on which display format you select, use the **left/right arrow buttons** to set the desired picture format.
If you selected the **16:9** display format, the following options are available: **automatic**, **Black Borders** and **Zoom**.
If you selected the **4:3** display format, the following options are available: **automatic**, **Letter Box** and **Pan & Scan**.

6.3.4 HDCP

- > Highlight this row and use the **left/right arrow buttons** to switch the **HDCP** (High Definition Content Protection) function **on** or **off**.

6.3.5 Audio delay

- > Highlight this row and use the **left/right arrow buttons** to select from a range of **0 ms** to **250 ms**.

6.3.6 Digital audio

- > Highlight this row and use the **left/right arrow buttons** to select **stereo** or **multichannel**.

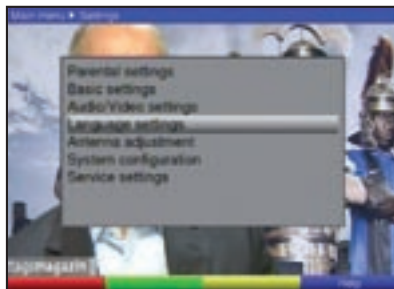
6.3.7 Digital volume adjustment

- > Highlight this row and use the **left/right arrow buttons** to adjust the volume of the digital output.

6.4 Language settings

In this menu you can set your preferred menu language, audio language and subtitle language.

- > Use the **MENU** button to open the **Main menu**.
- > Highlight the **Settings** row using the **up/down arrow buttons**.
- > Confirm by pressing the **OK** button.
The **Settings** submenu appears.



- > Now highlight the **Language settings** row using the **up/down arrow buttons**.
- > Confirm by pressing **OK**.
The **Language settings** menu appears.
- > Use the **up/down arrow buttons** to highlight the option you want. Change the individual items as indicated below. You can make the following settings:

Menu language

- > Use the **left/right arrow buttons** to select your preferred **Menu language**.

Primary audio language

Use this option to select your preferred audio language for digital programmes. This is automatically selected when you switch on the device or change to a different programme (used for multilingual broadcasts).

- > Use the **left/right arrow buttons** to select your preferred **Audio language**.

Secondary audio language

Use this option to automatically select a secondary audio language for digital programmes when the primary language is not available.

- > Use the **left/right arrow buttons** to select your preferred **Audio language**.

Primary subtitling language

Use this option to select your preferred subtitle language. When you change the programme, subtitles automatically appear at the bottom of the screen (provided the programme is broadcast with subtitles). Set to **Off** to switch off automatic display. You can manually switch on subtitles as described in section 7.14.

- > Use the **left/right arrow buttons** to select your preferred **subtitling language**.

Secondary subtitling language

Use this option to automatically display a secondary subtitle language when the primary subtitle language is not available.

- > Use the **left/right arrow buttons** to select your preferred **subtitling language**.

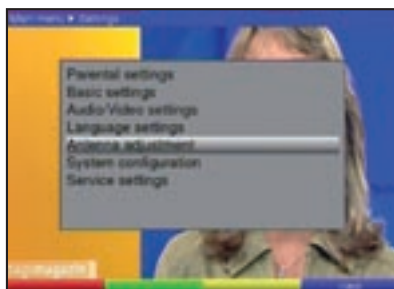
Subtitling mode

- > Use the **left/right arrow buttons** to set the **Subtitling mode** to **normal** or **hard of hearing**.

6.5 Antenna adjustment

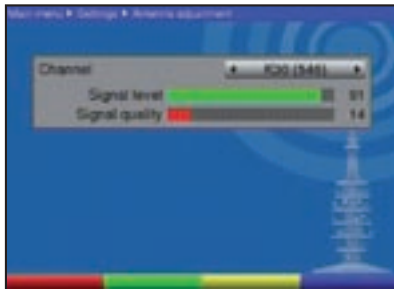
Your receiver is equipped with a signal strength indicator so that you can adjust the antenna optimally.

- > Use the **MENU** button to open the **Main menu**.
- > Now highlight the **Settings** menu row by using the **up/down arrow buttons**.
- > Confirm by pressing **OK**.
The **Settings** submenu appears.



- > Now highlight the **Antenna adjustment** menu row using the **up/down arrow buttons**.

- > Confirm by pressing **OK**.
The **Antenna adjustment** menu appears.



- > Now use the **left/right arrow buttons** to select the channel with the weakest reception signal.
 - > Adjust the antenna so that both bars show the strongest level.
- | | |
|------------|---------------------|
| Red bar | Poor reception |
| Yellow bar | Good reception |
| Green bar | Very good reception |

7 Operation

7.1 Switching on/off

- > Switch the digital receiver on by pressing the **On/Standby** button on the device or remote control.
- > Press this button on the device or remote control again to switch the device off.
- > The device is now in standby mode, which is indicated by a red LED on the display.

7.2 Programme selection

7.2.1 Using the programme up/down buttons

- > Use the **PROG +/-** buttons on the receiver or remote control to move up/down one programme position at a time.

7.2.2 Using the number buttons

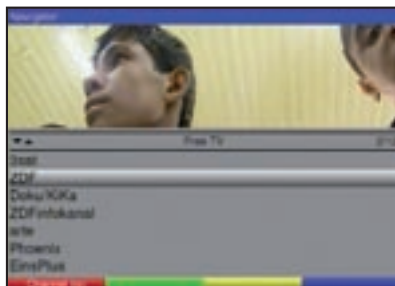
- > Use the **number buttons** to enter the desired programme number.

For example:

1		For programme position 1
1 ,	then 4	For programme position 14
2 ,	then 3 , and then 4	For programme position 234

7.2.3 Using the navigator (programme list)

- > Press the **OK** button.
The programme list navigator appears. In TV mode, only TV programmes will be shown and in radio mode, only radio programmes. The currently selected programme is highlighted.

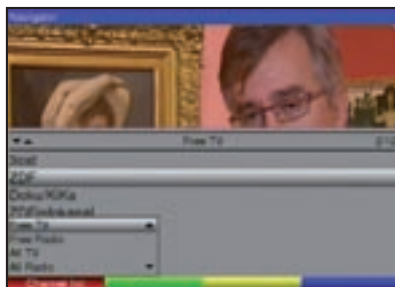


- > You can now use the **up/down arrow buttons** to highlight the desired programme.
- > Pressing the **OK** button will select the highlighted programme.
- > Use the **up/down arrow buttons** to move the highlighting up/down one row at a time.
- > Use the **left/right arrow buttons** to scroll up/down one page at a time.

Selecting a list

To make it easy for you to find programmes, your unit provides various programme lists. You can select from your **favourites lists** (see section 8.1) or sorted lists that show only free programmes or all (free and encrypted) programmes.

- > Press the **OK** button.
The active programme list appears.
- > Use the **red Channel list** function button to open a window with various programme lists (**Free TV**, **All TV** and **Favourites lists**). The active programme list is highlighted.



- > Use the **up/down arrow buttons** to select the **Favourites A** programme list (for example).

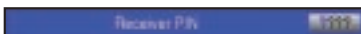
- > Confirm by pressing **OK**.
The **Favourites A** list appears, which contains all of the programmes that you added to it (see section 8.1).



- > Use the **up/down arrow buttons** to highlight the programme that you would like to watch.
- > Confirm by pressing **OK**.

7.2.4 Accessing blocked programmes

When you select a programme that is blocked by the child lock, the **Receiver PIN** message will appear on the screen.



- > Use the **number buttons** to enter your PIN code. The desired programme will be tuned in.

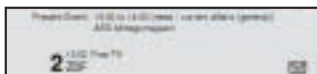
Or

- > Switch to a programme that is not blocked.

When the parental settings are activated (see section 8.2), you will always be asked to enter the PIN code when you switch to a blocked programme.

7.2.5 Infobox

Every time you switch programmes, an information box showing the programme position and the name of the selected programme is briefly displayed. It also indicates additional programme features, such as for teletext, for 16:9 programmes, or for encrypted programmes. If broadcast, the EPG genre and the film's rating will also be displayed.



7.3 Volume control

You can adjust the volume on your digital receiver. This makes it easier to use the receiver, because you have all of the important functions on one remote control, and you do not have to use the remote control for your television set so often.

When you switch on the digital receiver, the volume is set to the level that you previously selected.

- > To adjust the volume of your digital receiver, press the **Volume +** button to increase the volume and the **Volume -** button to lower it.
- > Press the **Mute** button to switch the sound on or off.

7.4 Switching between TV and radio

The receiver is pre-programmed with both TV and radio programmes.

- > Use the **TV/Radio** button to switch the digital receiver to radio mode.
The receiver will now switch to the last radio programme that you had listened to.
- > Press the **TV/Radio** button again to tune in the last TV programme that you had viewed.

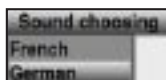
7.5 Selecting a different language (TV mode) or station (radio mode)

When a TV show is broadcast in **multiple languages** or with **multiple audio channels**, or if **multiple radio programmes** are available in one radio programme position, this will be indicated by an on-screen message.



In this case, you can select a different language or audio channel as follows:

- > Press the **OPT** button.
A list showing the languages (or radio programmes) that are currently being broadcast will now appear on the screen.



- > Use the **up/down arrow buttons** to highlight the desired language or radio programme and confirm by pressing **OK**.

You can now listen to the broadcast in the language that you selected. Your digital receiver can also receive programmes that are broadcast in mono.

7.6 Returning to the previously selected programme

- > Press the **EXIT** button on the remote control to return to the previously selected programme.
- > Press this button once more to return to the programme that you were just watching.

7.7 Displaying clock and programme information

Use this function to view programme information for the currently selected programme.

- > Press the **INFO** button to display information for the currently selected programme.



An on-screen display will now appear in the bottom half of the screen with the current time, the name of the selected programme and the current show (with start and end times), provided the necessary data has been transmitted by the broadcasting station.

7.8 Additional programme information

You can use the programme information function to obtain further programme information (if broadcast) for the currently selected programme.

- > Press the **INFO** button twice to open an additional information window.



Additional information for the current programme is displayed.

- > You can use the **left/right arrow buttons** to scroll through longer information texts line by line.
- > Press the **INFO** button again to display the next broadcast (if this information is broadcast).
- > Press the **INFO** button to switch off the on-screen display.

7.9 Channel information

- > Press the **green** function button (Channel information) to display the data for the selected channel.



- > The coloured function buttons can also be used to display **audio/video** and **programme** information, as well as information on the **encryption system** (CA) that is used, when available.
- > Exit the information screen by pressing the **MENU** button.

7.10 Teletext

7.10.1 Using your television set's teletext decoder

If broadcast, the teletext is transmitted to your television set through the SCART output. Use the remote control for your television set to navigate through the teletext.

7.10.2 Using the internal teletext decoder

As an alternative, you can use the integrated teletext decoder to display the information.

- > Switch to the programme for which you want to view teletext information.
- > Press the **TXT** button to access the teletext.



- > Use the **number buttons** to enter the number of the desired teletext page. Your entry is displayed in the upper left-hand corner of the screen. After you enter the teletext page number, your device searches for the desired page. Because not all teletext pages can be transmitted simultaneously, it may take a few seconds for your unit to find the page and display it on the television screen.

Teletext page 100 is generally used to display a table of contents.

7.11 Subtitles

When subtitles are transmitted, this is indicated by the on-screen display **Subtitle choosing**. If the **Subtitle** function is switched on (see section 6.4), subtitles will be automatically displayed, provided subtitles are available for the language you selected.

If subtitles are transmitted via teletext or only in other languages, you can manually switch them on as follows:

- > Press the **OPT** button (several times, if necessary) until a selection screen showing the available subtitle languages and/or teletext pages on which subtitles are transmitted appears below the **Subtitle** option.
- > Use the **up/down arrow buttons** to highlight the desired language/teletext page.
- > Confirm by pressing **OK**.
Subtitles will now be displayed.

Keep in mind that this function only works when subtitles are actually transmitted and that this setting is not retained when you switch to a different programme.

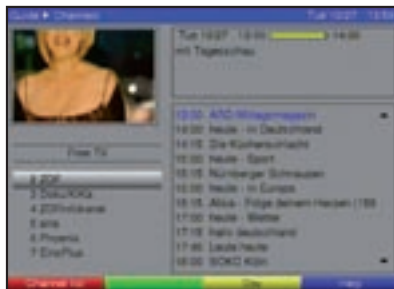
7.12 Electronic programme guide (EPG)

Your digital receiver is equipped with an electronic programme guide. This is used to display programme information for individual programmes on the screen.

This gives you an overview of the shows that are currently being broadcast and those that are to be broadcast today and during the coming days.

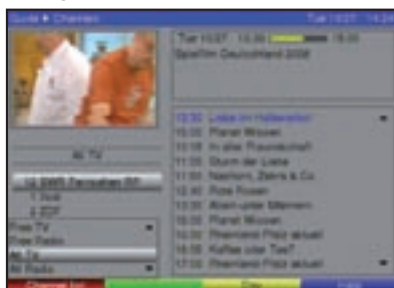
7.12.1 Opening the electronic programme guide

- > Switch on the digital receiver and your television.
- > Press the **EPG** button on the remote control for the digital receiver. The electronic programme guide will now appear on the screen.



The programmes for the currently selected programme list are displayed on the left-hand side of the window. The right-hand side of the window shows the daily schedule for the highlighted programme.

- > Press the **red Channel list** function button to open a second window where you can select the desired programme list.

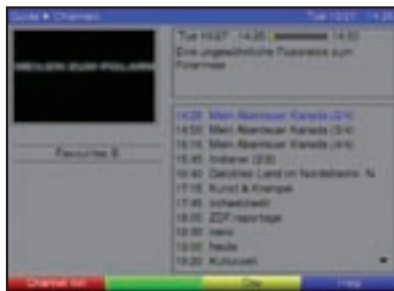


- > Use the **up/down arrow buttons** to select the desired programme list, and confirm by pressing **OK**. The programmes for the selected list will now be displayed.



- > Use the **up/down arrow buttons** to highlight the programme and have its daily schedule displayed.

- > Press the **right arrow button** to access the daily schedule for the selected programme.



7.12.2 EPG info

Use the EPG info function to display a brief description of the highlighted programme or show.

- > Use the **up/down arrow buttons** to highlight the desired show.
- > Press the **green Info** function button to display the information.



- > Press the **green Programs** function button to return to the daily schedule.
- > Pressing the **yellow Day** function button opens a second window.

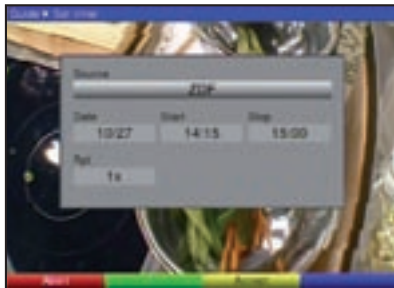


- > Use the **up/down arrow buttons** to highlight the day for which you need a schedule, and confirm by pressing **OK**.
The daily schedule for the selected day will now be displayed.

7.12.3 Timer

The electronic programme guide (EPG) function makes it easy to program the timer.

- > Highlight the show (as described above) that you would like to make a timer recording of.
- > Now press the **red Set timer** function button.
For control purposes, the "Set timer" menu is displayed with the data for the selected show. If you need to, you can make changes here (see section 7.13.2.1).



- > Press the **yellow Accept** function button to set the timer using the displayed data.

Note:

- > You can cancel the current timer operation by pressing the **EXIT** button.

7.12.4 Exiting the EPG

- > Press the **MENU** or **TV/Radio** button to return to normal operation.

7.13 Timer recordings

Your receiver is equipped with a video recorder timer function. You can program the timer manually (as described in this section) or as explained in section 7.12.3.

You can use the timer on your video recorder to switch the digital receiver on/off so that you can record the selected show using an external recording device (e.g. video recorder) when you are away. Keep in mind that you have to program your video recorder in order to record the show.

Once your video recorder timer has switched the device on, most of the functions on the remote control are deactivated to keep you from accidentally cancelling your recording.

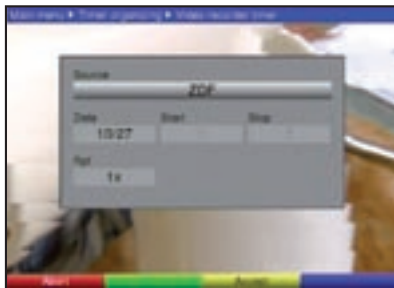
7.13.1 Manually programming the timer

- > Use the **MENU** button to open the **Main menu**.
- > Highlight the **Timer organizing** row using the **up/down arrow buttons**.

- > Confirm by pressing the **OK** button.
The **Timer organizing** submenu appears.



- > Use the **up/down arrow buttons** to select the **New video recorder timer** option.
- > Pressing the **OK** button opens an input screen where you can program a new timer event.



To program the timer, proceed as follows:

Source

- > Use the **arrow buttons** to highlight the **Source** row.
- > Press the **OK** button.
- > Use the **arrow buttons** to highlight the desired programme.
- > Pressing the **OK** button will store your selection in the timer.

Date

- > Use the **arrow buttons** to highlight the **Date** column.
- > Use the **number buttons** to enter the date (4 digits) on which the timer event is to take place.

Start

- > Use the **arrow buttons** to highlight the **Start** column.
- > Use the **number buttons** to enter the start time for the timer event.

Stop

- > Repeat the steps listed in the "Start" section to enter the stop time (except for timer events for automatically switching to another station at a specific time).

Rpt

- > Use the **arrow buttons** to highlight the **Rpt** column.
- > Press the **OK** button.
A selection screen with various repeat options is displayed.
 - 1x** Record once
 - D** Record daily
 - W** Record once a week
- Use the **up/down arrow buttons** to select the desired function.
- > Press the **OK** button to save the setting.

Copying the data to the memory

- > After you have finished programming, press the **yellow Accept** function button to copy the data to the memory.
If there are overlapping timer events, they will be marked in red.
- > Use the **TV/Radio** button to return to normal operation.

7.13.2 Timer overview

The timer overview shows all of the timer events that have already been programmed.

- > To access the **Timer overview** menu, open the **Timer organizing** menu as described above.
- > Use the **up/down arrow buttons** to highlight the **Timer overview** row.
- > Confirm by pressing **OK**.

7.13.2.1 Changing programmed timer events

- > To change an existing timer setting, use the **up/down arrow buttons** to highlight the timer event that you want to change.
- > Press the **yellow Modify** function button to access the settings for the highlighted timer event. You can now edit this event as described in section 7.13.1.
- > After you have finished programming, press the **yellow Accept** function button to copy the data to the memory.

7.13.2.2 Deleting programmed timer events

- > To delete an existing timer setting, use the **up/down arrow buttons** to highlight it.
- > Press the **green Delete** function button.
The following message appears: "Really delete this timer?"
- > Use the **left/right arrow buttons** to highlight "Yes".
- > To delete the timer event, confirm by pressing **OK**.

7.13.2.3 Programming a new timer event

- > To program a new timer event, use the **up/down arrow buttons** to highlight an empty row in the **Timer overview** menu.
- > Pressing the **yellow New** function button opens an input screen where you can program a new timer event. You can now edit this event described in **section 7.13.1**.
- > After you have finished programming, press the **yellow Accept** function button to copy the data to the memory.

7.14.2.4 Cancelling a timer operation

- > You can cancel the current timer operation by pressing the **EXIT** button.

8 Changing the Basic Program Settings

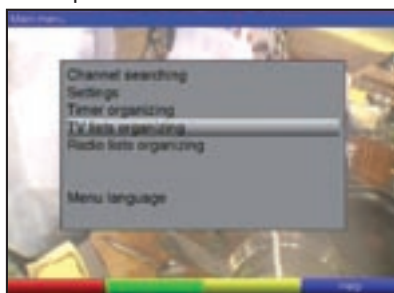
8.1 Configuring the favourites list

This section describes how to change both the standard presets on the digital receiver and the favourites programme list to suit your needs. This function is also used to add new programmes to the list which were found during the programme search. Keep in mind that the device has two programme lists: the **favourites** list, and the **complete list**. The favourites programme list contains all of the programmes that you added to it (as described below). The complete list shows all of the programmes. This section also explains how to delete programmes or block them using the child lock function. When you open the programme list using the **OK** button, the active favourites programme list is displayed.

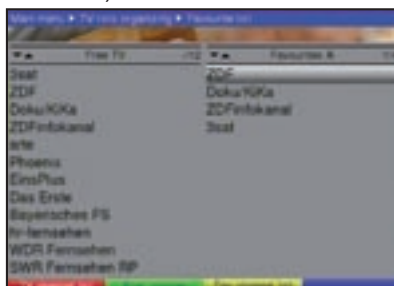
8.1.1 Opening the programme list management

To edit the favourites list, proceed as follows:

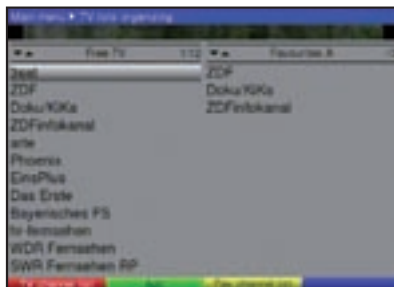
- > Use the **MENU** button to open the **Main menu**.



- > Use the **up/down arrow buttons** to highlight the **TV lists organizing** row to edit the TV list, or the **Radio lists organizing** row to edit the radio list.
- > Confirm by pressing **OK**.
The programme list management window appears, where you can edit the respective favourites lists (TV or radio list).

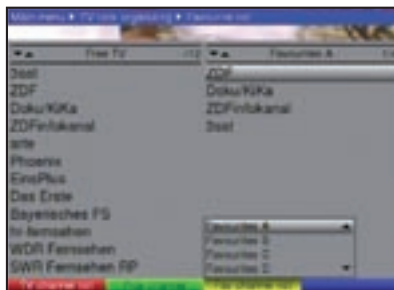


- > The active favourites list is displayed in the right-hand portion of the screen. This is active because the currently selected programme is highlighted. The complete list is displayed on the left-hand side of the screen. The complete list shows all of the programmes that are available.
- > Press the **red** function button to switch to the complete list. It is now active.
- > Pressing the **red** function button once more will open a selection screen. Here you can display all (free and encrypted) of the programmes (**All TV**) in the complete list, or only the free ones (**Free TV**).
- > Use the **up/down arrow buttons** to select the desired programme listing (**Free TV** or **All TV**).
- > Confirm by pressing **OK**.



Depending on your selection, a list with either all of the programmes or only the free ones will be displayed.

- > Press the **red TV channel list** or the **yellow Fav channel list** function button to switch between the favourites list and the complete list. The currently active list is the one with a highlighted programme.
- > When the favourites list is active, you can press the **yellow** function button once more to open a second window where you can select the desired favourites list.



- > Use the **up/down arrow buttons** to highlight the favourites list that you want to edit and confirm by pressing **OK**. The selected favourites list is now active.

8.1.2 Adding programmes to the favourites list

To add programmes from the complete list to the favourites list, open the programme list management and switch to the complete list (see section 8.1.1).

- > Use the **up/down arrow buttons** to highlight a programme that you want to add to the list.
- > Press the **green Add** function button to add the highlighted programme to the favourites list.

8.1.3 Deleting programmes (removing them from the favourites list)

To remove programmes from the favourites list, open the programme list management as described in section 8.1.1. The favourites list is active.

- > Use the **up/down arrow buttons** to highlight a programme that you want to delete from the list.
- > Press the **yellow Remove channel** function button.

The programmes that are deleted in this manner are still retained in the complete list and can be added back to the favourites list any time you want.

8.1.4 Sorting programmes

To sort the programmes in the favourites list to suit your needs, open the programme list management as described in section 8.1.1. The favourites list is active.

- > Now use the **up/down arrow buttons** to highlight the programme that you want to move to a different location in the list.
- > Press the **green Pick channel** function button. A double arrow appears next to the selected programme.
- > You can now use the **up/down arrow buttons** to move the highlighted programme to its new location in the programme list.
- > Press the **green Drop channel** function button to relocate the programme to the highlighted position.
- > After you have configured the programme list to suit your needs, press the **MENU** button to return to normal operation.

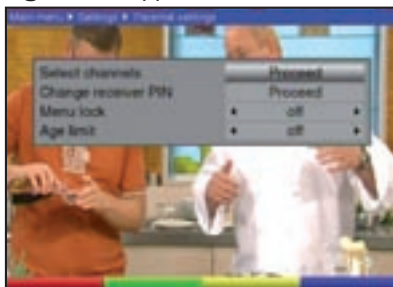
8.2 Parental settings

Your device is equipped with a child lock. This function is used to prevent unauthorised access to important functions (e.g. opening the main menu). (In addition to this child lock, shows that are broadcast already including a child lock also require you to enter the four-digit parental settings PIN code.)

Furthermore, programmes and recordings that you have blocked can only be tuned in after you enter a four-digit PIN code (receiver PIN).

To edit the **Parental settings** menu, proceed as follows:

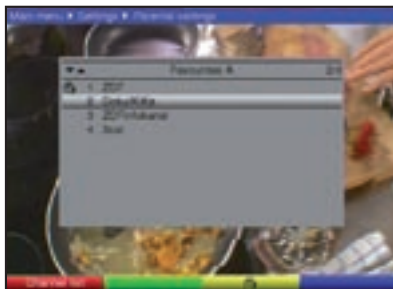
- > Use the **MENU** button to open the **Main menu**.
- > Highlight the **Settings** row using the **up/down arrow buttons**.
- > Confirm by pressing the **OK** button.
The **Settings** submenu appears.
- > Highlight the **Parental settings** row using the **up/down arrow buttons**.
- > Confirm by pressing the **OK** button.
The **Parental settings** menu appears.



- > Use the **up/down arrow buttons** to highlight the option you want. Change the individual items as indicated below. When selecting a menu item, also pay attention to any on-screen instructions that may appear.

8.2.1 Select channels

- > Press the **OK** button.
The most recently used programme list for the selected area (radio or TV) is displayed. The currently selected programme is highlighted.

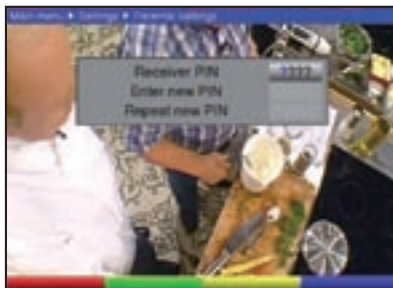


- > Pressing the **red** function button will open a selection screen. You can select the desired programme list here.
- > Use the **up/down arrow buttons** to select the desired programme list (e.g. Favourites A).
- > Confirm by pressing **OK**.
The selected programme list is displayed.
- > Now use the **arrow buttons** to highlight the programme that you want to block.
- > Press the **yellow** function button to block the programme.
A child lock symbol appears next to the selected programme.
- > After you have configured the programme list to suit your needs, press the **MENU** button to return to normal operation.
- > To unblock programmes, use the same procedure as described above. Highlight the relevant programme and remove the child lock symbol by pressing the yellow function button.

8.2.2 Change receiver PIN

The receiver PIN code is set to **0000** at the factory.

- > Press the **OK** button. A menu appears where you can change the receiver PIN code.



- > Now use the **number buttons** to enter the current device PIN code.
(**factory setting = 0000**)
- > Use the **number buttons** to enter the new device PIN code of your choosing.
- > Repeat this entry.
- > After you have changed the device PIN code, you are automatically returned to the **Parental settings** menu.

Caution:

Do not forget the device PIN code! If this does ever happen, please contact your specialist dealer.

8.2.3 Menu lock

When the menu lock function is activated, you must enter the PIN code to access the menus, in addition to having to enter it to unlock blocked programmes.

- > Activate/deactivate the **menu lock** using the **left/right arrow buttons** to turn it **on** or **off**.

8.2.4 Age limit

- > Use the **left and right arrow buttons** to select the desired age limit for the parental settings function.

For example, if you set the age limit to **16 years**, you must enter the PIN to be able to view shows that are broadcast with a parental guidance rating of 16 years of age or older.

8.3 Programme search

There are several type of programme searches you can use when you want to search for new programmes.

1. Automatic search

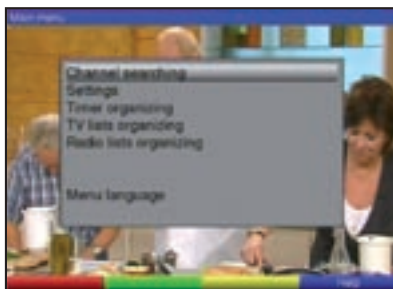
Use this search method to search all reception channels for programmes.

2. Manual search

Use this search method to search one specific reception channel for programmes.

After the search is complete, a message appears on the screen to indicate the total number of programmes that were found by your digital receiver, how many of them are new, and how many of them are encrypted. New programmes will be saved in the **complete list** and can then be added to the **favourites list** as described in **section 8.1**.

- > To perform a programme search, first open the **Main menu**.



- > Use the **up/down arrow buttons** to highlight the **Channel searching** row.
- > Confirm by pressing **OK**.
The **Channel searching** submenu appears.



- > Use the **up/down arrow keys** to highlight the desired search method and confirm by pressing **OK**.

8.3.1 Automatic search

This search method searches all reception channels for programmes.

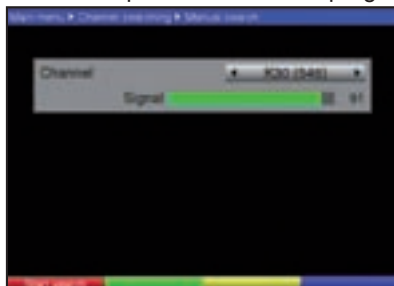
- > Press the **OK** button to begin the search.
- > To cancel the search, press the **red Cancel** function button.



- > Press the **red New search** function button to start a new search. The search may take a few minutes to complete. Pay attention to the on-screen instructions.

8.3.2 Manual search

Use the manual search to search one specific channel for programmes.



- > Use the **left/right arrow buttons** to select the reception channel that is to be searched for programmes.
- > Start the search by pressing the **red Start search** function button.

8.3.3 After the search is complete

While the search is being performed, you can follow the progress of the channel search on the screen. After the search is complete, the total number of programmes and the number of new programmes that were found are displayed.

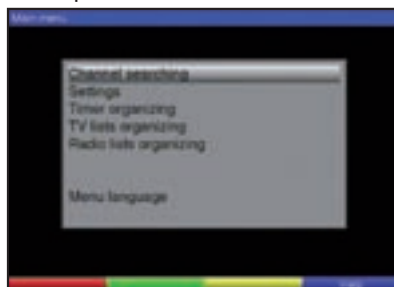


- > Pressing the **yellow Done** function button will take you back to the **Channel searching** menu.

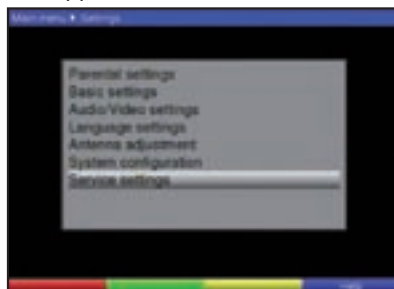
8.4 Service settings

You can restore the factory settings at any time. In addition, you can delete the entire programme list (if it has become out-of-date due to changes made by the programme providers) and then perform a new search. Keep in mind that after you delete it, you must first start a new search and then copy the desired programmes from the complete list to the favourites list.

- > Use the **MENU** button to open the **Main menu**.



- > Now select the **Settings** row using the **up/down arrow buttons** to highlight it.
- > Confirm by pressing **OK**.
The **Settings** submenu appears.



- > Now highlight the **Service settings** menu row using the **up/down arrow buttons**.
- > Confirm by pressing **OK**.
The **Service settings** submenu appears.



8.4.1 Restore factory settings

This function restores the factory settings, deletes your personal settings, and then starts the **AutoInstall** installation wizard.

- > Use the **up/down arrow buttons** to highlight the **Restore factory settings** row.
- > Press the **OK** button.
The following message appears: "Really restore factory settings?".
- > Use the **left/right arrow buttons** to highlight **Yes** or **Abort**.
- > Confirm your selection by pressing **OK**.

8.4.2 Delete all channels

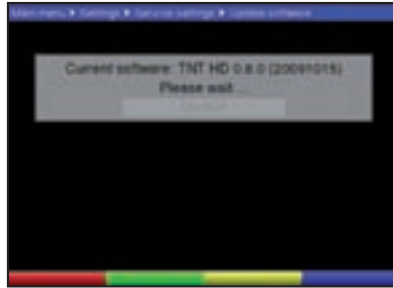
This function deletes the entire programme memory.

- > Use the **up/down arrow buttons** to highlight the **Delete all channels** row.
- > Press the **OK** button.
The following message appears: "Really delete all channels?".
Use the **left/right arrow buttons** to highlight **Yes** or **Abort**.
- > Confirm your selection by pressing **OK**.

8.4.3 Update software

You can also update the operating software on your digital receiver.

- > Press the **OK** button to search for new software for your device.



- > If a new software is available for your device, highlight the **Update** row and then press the **OK** button.

Caution:

Do not interrupt the update process (for example, by switching the device on/off).

- > Press the **MENU** button to return to normal operation.

Regardless of whether automatic software update is switched on or off, your digital receiver automatically checks for new operating software when you turn it on.

8.5 System configuration

This menu item displays the specific data for your device (e.g. the current software version).

- > Highlight this row in the **Settings** menu using the **up/down arrow buttons**.
- > Confirm by pressing **OK**.
- > Press the **MENU** button to return to normal operation.

Antenna cable:

Connection cable between the antenna output on the receiver and the antenna input on the television for the purpose of receiving analogue television programmes with the television set.

AV: see SCART

Channel:

Portion of a frequency band that is delivered according to a specific allocation method. A TV channel consists of two frequencies: one for video, and one for audio. Each channel is identified by a numeric code (except for European television channels, which are transmitted over the 40-230 MHz frequency band, and that are identified using letters).

Coaxial cable:

Connection cable between the antenna and the receiver, used to carry the incoming signals.

DTT receiver (also known as DVB-T):

The signals that are received from the antenna cannot be processed by the television. The DTT receiver converts them into audio/video (AV) signals, which are output to the television for playback.

DVB:

DVB (Digital Video Broadcasting) is a universal method for transmitting image, sound and text data in digital form (i.e. data in any conceivable form and of any possible quality).

Frequency:

Physical quantity that indicates the number of oscillations per second, expressed in hertz (Hz).

HDCP:

Abbreviation for **H**igh **D**efinition **C**ontent **P**rotection

HDMI:

Abbreviation for **H**igh **D**efinition **M**edia **I**nterface

Mode:

Indicates whether a mono or stereo programme is being received.

MPEG1/MPEG2 data compression:

Transmitting today's television standard (625 lines and a refresh rate of 50 Hz) in digital form requires a data transfer rate of 216 MBit/s.

This would require bandwidths that are not available either by terrestrial or satellite transmission. The data amount is therefore compressed. MPEG-2 is used as the worldwide standard for data compression for Europe. MPEG2 is an enhancement of the MPEG1 standard.

OSD:

PID:

Packet Identifier, Packet ID

Receiver:

The signals that are received from the antenna cannot be processed by the television. The receiver converts them into audio/video (AV) signals which are output to the television for playback.

SCART:

Plug connector for televisions, video recorders, receivers and other consumer electronic devices, used for the transmission of audio and video (AV) signals.

Software update:

Digital television is a new medium that provides an improved image and sound quality, as well as optional interactive services. These new services are continuously being developed and improved by programme providers. Therefore, you may have to update the software on the digital receiver to be able to use these services.

10 Technical Data

DTT tuner

RF reception:	Low, mid and high band, including VHF I (48.25-82.25 MHz), VHF III (177.5-227.5 MHz), and UHF (474-858 MHz)
Tuner input:	IEC socket
Input/Output impedance:	75 ohms
Tuner output:	IEC connector
Constellation:	QPSK, 16-QAM, 64-QAM
Code rate:	1/2, 2/3, 3/4, 5/6, 7/8
Guard interval:	1/4, 1/8, 1/16, 1/32
Transmission mode:	2K, 8K
Active RF loop-through	
Antenna feed:	5 V / 0.03 A (short-circuit resistant, switchable)

Terrestrial frontend;

Compliant according to EN 300 744 (DVB framing structure, channel coding and modulation for DTT)
Meets Nordig requirements

Transport stream demultiplexing:

100 Mbit/s 1394 data output (maximum)
48 general-purpose SI/PSI filters

Decoders:

MPEG4/AVC video decoder high profile level 4.1
MPEG2 video decoder MP@HL 4:3 and 16:9 in PAL, letterbox and pan & scan.
MPEG1 & 2 audio decoder layer I and II with support for all standardised bitrates and normal sampling frequencies (32, 44.1 and 48 kHz). Supports Dolby Digital and MPEG2 layer III as an option (under licence).

Digital audio output:

SP/DIF output: Electrical, RCA jack

Analogue audio output

Left/right audio channel: RCA jacks (white, red)

HDMI:

HDMI v1.2
Support for YCC4:4:4/4:2:2 and RGB colour spaces
Resolution: 1080i, 720p, 576p, 576i
HDCP
Stereo PCM audio

SCART:

Supports PAL B/G
Supported analogue video formats: RGB and CVBS
SCART connector
WSS signalling
Function switching via pin 8

Audio output:

Audio decoding: support for monaural (mono), stereo (including joint stereo) and multi-channel (up to 5.1); audio decoding for:
MPEG-4 HE AAC Level 4, version 1 (ISO/IEC 14496-3)
Enhanced AC3 ("Dolby Digital Plus") (ETSI TS 102 366)
MPEG-1 Layer II (ISO/IEC 11172-3), here only up to 2.0 stereo

USB interface:

USB 2.0 host connector
Update function for operating software

Connectors:

1 RF input connector: IEC female,
1 RF output connector: IEC male
1 TV SCART connector; RGB, CVBS
1 HDMI connector
1 USB interface
3 RCA connectors:
1 S/PDIF connector, electrical
Audio left+right
DC power supply input

Front panel:

Front panel buttons and LEDs
1 smart card reader

Power supply:

The total power consumption is approximately 12 W (MPEG4 HD decoding).
An active standby mode with less than 7 W of power consumption is supported.
Passive standby is less than 1 W (depending on quality of wall socket).

Environmental conditions:

Operating temperature: 5°C to 40°C ambient.
Regulatory note: The DTT receiver is designed to comply with CE, ETSI and safety approvals in mind.

Teletext:

Teletext filtering: In accordance with the ETS 300 472 standard
Entering of teletext data: (FBAS) in accordance with ITU-R BT.653-2;
lines: 6-22 and 320-335
Soft teletext: 1000-page memory

Display:

LED: 4-character, 7-segment display

Number of programmes:

Complete list for
TV/radio: The complete list can hold a total of 1,000 programmes

Timer:

Events: A maximum of 8 events

Remote control

system: RC-5
Subsystem address: 8 (SAT 1)
Modulation frequency: 36 kHz
Infrared wavelength: 950 nm

Power supply adapter:

Type: Switching power supply
Input voltage: 180 V to 250 V/50 Hz AC voltage
Rated input voltage: 230 V/50 Hz AC voltage
Output voltage: 12 V/1 A (power supply adapter)

General

Dimensions (W x D x H): 295 mm x 135 mm x 45 mm
Weight: Approx. 460 g

EN

FR

ES

PT

IT

GR

NO

DA

SV

FI

ET

LT

LV

SL

HU

PL

RO

RU

11 Troubleshooting

Error	Possible reason	Remedy
Some programmes are not displayed in the programme list	The wrong programme list was selected	Choose a different programme list (see section 7.2.3.1)
Sound is okay, but no picture	Radio mode is activated	Switch to TV mode
Device cannot be operated	Bad data stream-->Device is blocked	Remove the mains plug for 5 seconds, then turn the device back on
Remote control does not work	Batteries have no more power	Replace the batteries
Rectangular blocks occasionally appear on the screen. The picture freezes sometimes, with no sound. The screen temporarily goes black and the message "No signal" appears on the screen.	Antenna is not properly adjusted	Re-adjust the antenna
No signal when using an active antenna	The antenna feed (5 V) is switched off	Switch on the antenna feed (section 6.2.4)
No picture or sound, and the LED display is blank	No mains voltage	Check the mains connection and connectors
	Defective or missing cable connection	Check all cable connections
	Antenna is not properly adjusted	Re-adjust the antenna
Some programmes are no longer received	Antenna has been moved or is defective	Check the antenna
	The programme is now broadcast on a different channel	Perform a search (see section 8.3)
	The programme is no longer broadcast	None

For daily use

Switching on/off

- > Switch on the digital receiver by pressing the **On/Standby** button on the device or remote control.
- > Press this button again to switch the device off.

Programme selection

Using the programme up/down buttons

- > Use the **PROG +/-** buttons on the device or remote control to move up/down one programme position at a time.

Using the number buttons

- > Use the **number buttons** to enter the desired programme number. For example:
1 For programme position 1
1, then **4** For programme position 14
2, then **3**, and then **4** For programme position 234

When entering programme numbers with more than one digit, you have approx. 3 seconds after pressing each button to complete entering the number.

Using the programme list

- > Press the **OK** button.
- > You can now use the **up/down arrow buttons** to highlight the desired programme.
- > Pressing the **OK** button will select the highlighted programme.
Use the **up/down arrow buttons** to move the highlighting up/down one row at a time. Use the **left/right arrow buttons** to move through the list one page at time.

Volume control

- > To adjust the volume of your digital receiver, press the **Volume +** button to increase the volume and the **Volume -** button to lower it.
- > Press the **Mute** button to switch the sound on or off.

Switching between radio and TV

- > Press the **TV/Radio** button to switch between TV and radio modes.

TechniSat®

DiGYBOXX T4



Instructions d'utilisation

**Pour la réception des programmes gratuits de la
TNT.**

DVB
Digital Video
Broadcasting

DOLBY
DIGITAL
Streaming

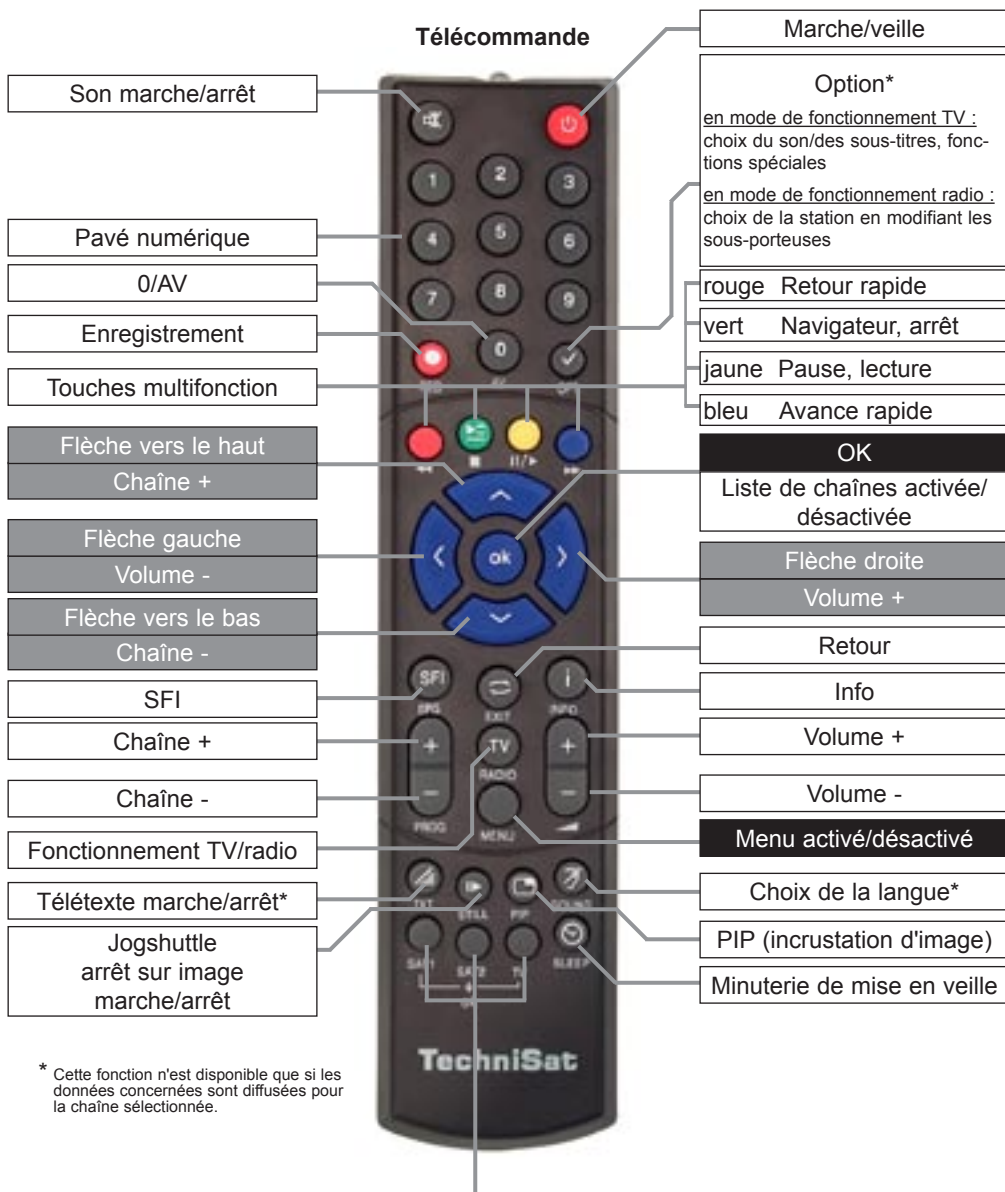
1 Sommaire

1	Sommaire	52
2	Illustrations	55
3	À lire en premier	58
3.1	Consignes importantes concernant l'utilisation	58
3.2	Consignes concernant le recyclage de l'appareil	58
3.3	Consignes de sécurité	59
3.4	Arrêts prolongés	59
4	Raccordement du récepteur TNT	60
4.1	Unité externe	61
4.2	Raccordement à un téléviseur	61
4.2.1	Par un câble HDMI	61
4.2.2	Par un câble péritel	61
4.2.3	Par le câble d'antenne HF	61
4.3	Magnétoscope (VCR)	61
4.4	Amplificateur Hi-Fi	61
4.4.1	Analogique	61
4.4.2	Numérique	62
4.5	Raccordement au secteur	62
5	Première installation	63
6	Réglages	66
6.1	Langue du menu	66
6.2	Paramètres de base	67
6.2.1	Pays	67
6.2.2	Sélection fuseau horaire	68
6.2.3	GMT (heures)	68
6.2.4	Alimentation antenne 5 V	68
6.2.5	Veille automatique	68
6.3	Paramètres audio/vidéo	68
6.3.1	Résolution HDMI	69
6.3.2	Format d'affichage	69
6.3.3	Format de l'image	69
6.3.4	HDCP	70
6.3.5	Décalage audio	70
6.3.6	Audio numérique	70
6.3.7	Réglage du volume numérique	70
6.4	Paramètres langue	70
6.5	Réglage antenne	71
7	Commande	72
7.1	Mise sous et hors tension	72
7.2	Sélection d'une chaîne	72
7.2.1	À l'aide des touches Chaîne +/-	72
7.2.2	À l'aide du pavé numérique	72
7.2.3	À l'aide du navigateur (liste des chaînes)	73
7.2.4	Consultation des chaînes verrouillées	74

7.2.5	Fenêtre d'informations	74
7.3	Réglage du volume	74
7.4	Commutation TV/radio	75
7.5	Sélection d'une autre langue (mode TV) ou d'une station (mode radio)	75
7.6	Retour à la chaîne précédente.	75
7.7	Affichage de l'heure et des informations sur le programme	75
7.8	Autres informations sur le programme.	76
7.9	Infos chaîne	76
7.10	Télétexte.	76
7.10.1	Utilisation du décodeur télétexte de votre téléviseur.	76
7.10.2	Utilisation du décodeur télétexte intégré	77
7.11	Sous-titres	77
7.12	Guide électronique des programmes (EPG)	77
7.12.1	Consulter le guide électronique des programmes	78
7.12.2	Info EPG.	79
7.12.3	Programmateur	80
7.12.4	Quitter le guide EPG	80
7.13	Enregistrements par programmeur	80
7.13.1	Réglage manuel du programmeur	80
7.13.2	Aperçu de la programmation	82
8	Modifier la programmation par défaut.	83
8.1	Configurer la liste de favoris	83
8.1.1	Appeler la fonction d'organisation des listes TV	83
8.1.2	Ajouter des chaînes dans la liste de favoris	85
8.1.3	Supprimer des chaînes (effacer de la liste de favoris)	85
8.1.4	Classer les chaînes	85
8.2	Contrôle parental	86
8.2.1	Sélection des chaînes	86
8.2.2	Modifier le PIN récepteur	87
8.2.3	Verrou menu.	88
8.2.4	Limite âge.	88
8.3	Recherche de chaîne.	88
8.3.1	Recherche automatique.	89
8.3.2	Recherche manuelle	89
8.3.3	Après la recherche.	90
8.4	Paramètres maintenance.	90
8.4.1	Rétablir les réglages par défaut.	91
8.4.2	Supprimer toutes les chaînes	91
8.4.3	Mise à jour du logiciel	92
8.5	Configuration système	92
9	Termes techniques.	93
10	Caractéristiques techniques	95
11	Élimination des pannes	98

Votre appareil porte le sigle CE et est conforme aux normes de la Communauté européenne.
Sous réserve de modifications et d'erreurs d'impression. Version 10/09
TechniSat et DiGYBOXX T4 sont des marques déposées de la société
TechniSat Digital GmbH
Postfach 560
D-54541 Daun
www.technisat.com

2 Illustrations

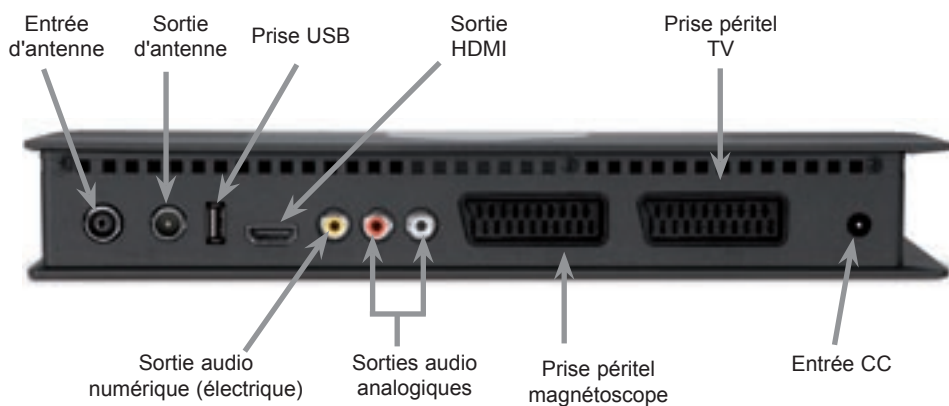
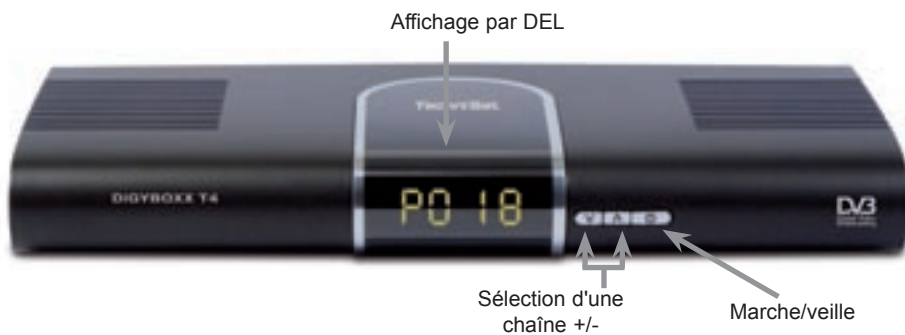


* Cette fonction n'est disponible que si les données concernées sont diffusées pour la chaîne sélectionnée.

Option de télécommande :

Grâce à la fonction de commutation de la télécommande, il est possible d'utiliser deux récepteurs TechniSat et un téléviseur TechniSat avec le même codage.

- > Pour changer l'option de télécommande, appuyez simultanément sur la touche souhaitée (**SAT1**, **SAT2** ou **TV**) et **OK !!!**



Chère cliente, cher client,

félicitations pour l'achat du récepteur numérique DiGYBOXX T4. Les présentes Instructions d'utilisation ont pour but de vous aider à utiliser au mieux les fonctions de votre nouveau récepteur numérique.

Nous avons rédigé les consignes d'utilisation de façon aussi claire et concise que possible.

Les fonctionnalités de votre appareil sont étendues constamment par des mises à jour du logiciel. Il se peut donc que quelques opérations ne soient pas expliquées dans ces instructions d'utilisation ou que la commande de certaines fonctions soit modifiée. C'est pourquoi nous vous invitons à consulter de temps en temps le site web de TechniSat et d'y télécharger les instructions d'utilisation actuelles.

Nous vous souhaitons de passer d'agréables moments avec votre TechniSat DiGYBOXX T4 !

L'équipe

TechniSat



Assistance technique
+49 (0) 180-5005-907*

*(0,14€/min sur le réseau fixe allemand,
le prix des appels depuis un téléphone mobile ou de l'étranger peuvent différer).

Ce produit utilise une technologie de protection des droits d'auteur
couverte par des brevets américains et autres droits sur la propriété intellectuelle.
L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur doit être autorisée par
Macrovision. Elle n'est destinée qu'à un usage privé ou autre visionnement limité
sauf autorisation contraire de Macrovision. L'analyse par rétrotechnique
et le désossage de cette technologie sont interdits.

3 À lire en premier

- > Avant de mettre l'appareil en service, vérifiez tout d'abord que le matériel livré est complet. Contenu :
 - 1 récepteur numérique, 1 bloc d'alimentation, 1 télécommande, 2 piles (piles rondes R03 1,5 V)
 - 1 CD-ROM contenant les instructions d'utilisation, 1 guide de démarrage rapide,
 - 1 bon de garantie.
- > Insérez les piles en respectant la polarité indiquée dans le compartiment des piles de la télécommande.

3.1 Consignes importantes concernant l'utilisation

Un menu à l'écran (On Screen Display-OSD) facilite la commande du récepteur numérique et diminue le nombre de touches sur la télécommande. Toutes les fonctions sont affichées à l'écran et peuvent être configurées à l'aide de quelques touches. Les fonctions associées sont regroupées sous forme de « MENU ». La fonction sélectionnée apparaît surlignée.

Dans la ligne inférieure, des barres de couleur rouge, jaune, verte et bleue représentent les touches de fonction. Ces barres de couleur offrent différentes fonctions dans les différents menus, qui sont activées en appuyant sur la touche de couleur correspondante (« touche multifonction ») sur la télécommande. Les touches de fonction ne sont actives que si une désignation apparaît dans le champ correspondant.

Les désignations des touches et les termes apparaissant dans le menu OSD sont en gras dans ces instructions d'utilisation.

Aide :

Si cette fonction est disponible, il est possible d'afficher ou de masquer un texte d'aide en appuyant sur la touche de fonction **bleue**.

3.2 Consignes concernant le recyclage de l'appareil

L'emballage de votre appareil est constitué exclusivement de matières recyclables. Veuillez donc faire le tri sélectif et le jeter dans le conteneur approprié.

Arrivé en fin de cycle de vie, ce produit ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. Il doit être amené à un point de collecte spécialisé dans le recyclage des appareils électriques et électroniques. Le symbole figurant sur le produit, le manuel d'utilisation ou l'emballage vous l'indique.

Les matériaux sont recyclables selon le marquage qui y est apposé.



En recyclant les emballages et les appareils usagers, vous contribuez à protéger notre environnement.

Veuillez-vous adresser à votre commune pour connaître le centre de recyclage adapté.



Veillez à ce que les piles déchargées de la télécommande ou les déchets électroniques ne soient pas jetés dans les ordures ménagères. Ils doivent être triés correctement (reprise par le distributeur, conteneur spécial).

3.3 Consignes de sécurité

Pour votre sécurité, nous vous conseillons de lire attentivement ces consignes de sécurité avant de mettre en service votre nouvel appareil.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages occasionnés par une utilisation non conforme ou par le non-respect des consignes de sécurité.

- > Pour assurer une ventilation suffisante de l'appareil, placez-le sur une surface lisse, plate et ne posez aucun objet dessus. La face supérieure présente des fentes d'aération qui laissent la chaleur s'échapper.
- > Ne posez aucun objet incandescent (bougies allumées p. ex.) sur l'appareil.



- > N'exposez pas l'appareil aux éclaboussures et ne posez aucun objet rempli d'eau (vases p. ex.) dessus.



- > Ne mettez à proximité de l'appareil aucune source de chaleur qui risquerait de le faire surchauffer.



- > L'appareil ne doit être exploité que dans un climat tempéré.



- > N'ouvrez jamais l'appareil ! Vous risquez de vous électrocuter. Si une intervention s'avère nécessaire, elle doit être réalisée par du personnel formé.



Dans les cas suivants, débranchez l'appareil et faites appel à un spécialiste :

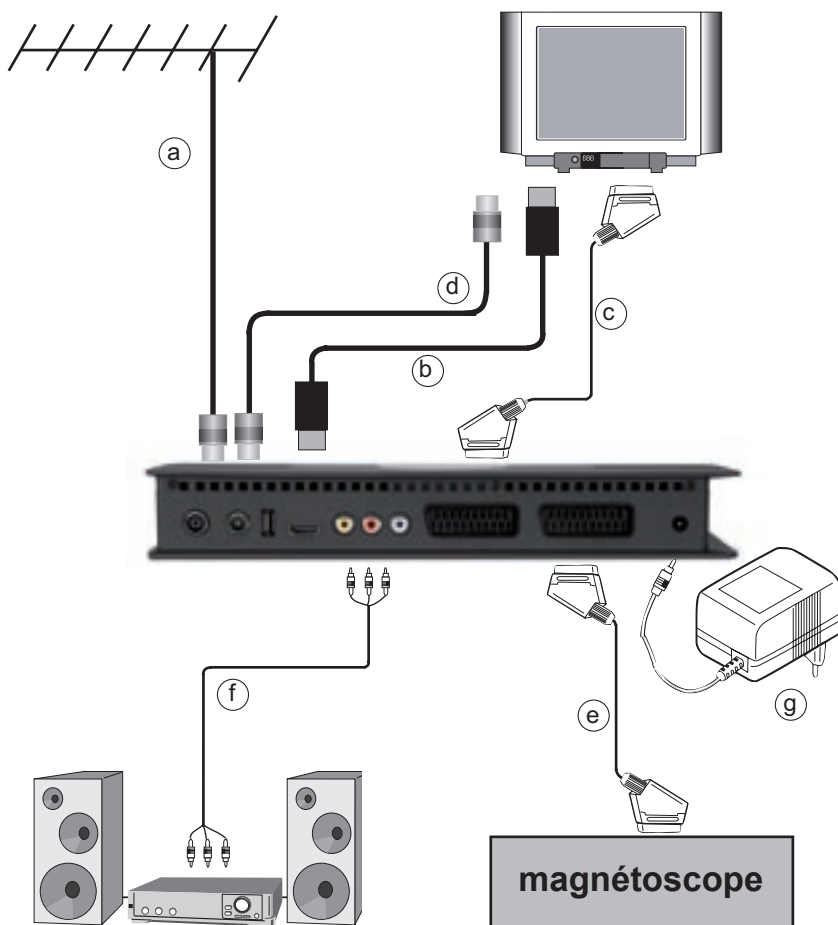
- > le câble électrique ou le bloc d'alimentation est endommagé
- > l'appareil a été exposé à l'humidité ou du liquide a pénétré à l'intérieur
- > en cas de dysfonctionnement
- > en cas d'endommagements externes importants

3.4 Arrêts prolongés

En cas d'orage ou d'arrêts prolongés (vacances p. ex.), l'appareil doit être débranché du secteur et de l'antenne.

4 Raccordement du récepteur TNT

- a. Raccordement de l'antenne à l'**entrée d'antenne** du récepteur TNT.
- b. **Raccordement HDMI** du récepteur TNT au téléviseur.
- c. **Raccordement péritel** du récepteur TNT au téléviseur.
- d. Raccordement de la **sortie d'antenne** au téléviseur.
- e. **Raccordement péritel** du récepteur TNT avec un magnétoscope..
- f. Raccordement des **sorties audio** à une chaîne Hi-Fi.
- g. Raccordement au secteur



4.1 Unité externe

- a** Branchez le câble de l'antenne terrestre (antenne de toit ou antenne intérieure) sur l'**entrée de l'antenne terrestre** du récepteur.
Si possible, utilisez une antenne de toit. Si les conditions de réception sont bonnes, il est possible qu'une antenne intérieure suffise. **En cas d'utilisation d'une antenne active, l'alimentation de l'antenne doit être mise sous tension (point 6.2.4).**

4.2 Raccordement à un téléviseur

4.2.1 Par un câble HDMI

- b** Raccordez le récepteur (**sortie HDMI**) au téléviseur (entrée HDMI) à l'aide d'un câble HDMI.
Si le téléviseur est configuré pour, il commute alors automatiquement sur l'entrée HDMI lors de la mise sous tension du récepteur numérique.

4.2.2 Par un câble péritel

- c** Raccordez le récepteur (**prise péritel TV**) au téléviseur (prise péritel) à l'aide d'un câble péritel. Si votre téléviseur est équipé pour, il commute automatiquement sur AV et donc sur le mode TNT lors de la mise sous tension du récepteur numérique.

4.2.3 Par le câble d'antenne HF

Si vous voulez continuer à recevoir les chaînes analogiques existantes, le récepteur numérique doit alors être raccordé à l'entrée d'antenne du téléviseur. Cette connexion permet uniquement de recevoir les chaînes analogiques sur le téléviseur. Pour afficher les chaînes TNT sur votre téléviseur, il est indispensable de réaliser le raccordement par HDMI ou péritel comme cela est indiqué aux points 4.2.1 et 4.2.2.

- d** Raccordez le récepteur (**sortie antenne**) à l'entrée d'antenne du téléviseur, à l'aide d'un câble de raccordement TV.

4.3 Magnétoscope (VCR)

- e** Raccordez le magnétoscope à la prise péritel **VCR**. Le magnétoscope émet un signal d'activation au récepteur numérique lors de la lecture. Le signal du magnétoscope est donc transmis automatiquement au téléviseur. Si votre magnétoscope ne délivre pas de tension d'activation, commutez votre récepteur numérique sur l'entrée externe **AV** à l'aide de la touche **AV**. En appuyant à nouveau sur cette touche, vous repassez au mode normal.

4.4 Amplificateur Hi-Fi

4.4.1 Analogique

- f** Vous pouvez raccorder le récepteur numérique à un amplificateur Hi-Fi afin d'obtenir la meilleure qualité audio possible. Pour cela, raccordez les prises RCA **Audio R** et **Audio L** du récepteur numérique à l'entrée de votre amplificateur Hi-Fi (p. ex. CD ou AUX ; attention l'entrée phono ne convient pas !) à l'aide d'un câble adapté.

4.4.2 Numérique

- f** Si votre amplificateur est équipé d'une entrée électrique correspondante, reliez la prise **sortie audio numérique (électrique)** à l'entrée électrique de votre amplificateur.

Des taux d'échantillonnage de 32 kHz, 44,1 kHz et 48 kHz sont disponibles en fonction de l'émetteur concerné. Le signal Dolby Digital (AC3) est également disponible pour cette sortie (en cas d'émission de ce signal).

4.5 Raccordement au secteur

Branchez le récepteur numérique au secteur uniquement après avoir effectué le câblage de tous les composants afin d'écartier tout risque de détérioration du récepteur numérique ou des autres composants.

- g** Une fois que vous avez effectué tous les branchements, raccordez le récepteur à une prise électrique 230 V/50-60 Hz à l'aide du bloc d'alimentation fourni.

5 Première installation

Après avoir lu les consignes de sécurité et raccordé l'appareil comme cela est décrit au chapitre 4, mettez l'appareil sous tension comme cela est expliqué au chapitre 7. La fenêtre d'accueil de l'assistant d'installation **AutoInstall** apparaît lors de la première mise en service de l'appareil. Cet assistant vous facilite le réglage des principaux paramètres de votre récepteur numérique.

Vous pouvez annuler la première installation en appuyant sur la touche de fonction **rouge**. La touche de fonction **verte** vous permet de retourner à l'étape précédente pour corriger toute saisie erronée.

Si la première installation n'est pas exécutée ou est annulée, votre appareil démarre avec une programmation par défaut.

Le déroulement de la première installation illustré ci-dessous n'est qu'un exemple.

Le déroulement exact de la première installation dépend de vos réglages. Veuillez suivre les instructions données à l'écran.

Langue du menu

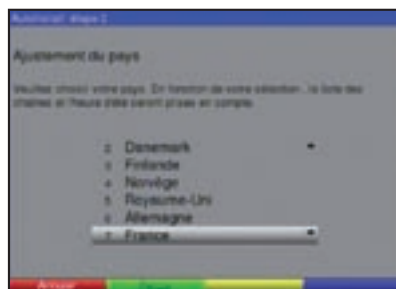
- > La fenêtre de sélection de la **Langue du menu** apparaît en premier lors du démarrage de l'assistant d'installation.
- > Utilisez les **flèches haut/bas** afin de sélectionner votre langue.



- > Validez par **OK**.
- > Validez par **OK** pour appliquer la sélection.

Réglage pays

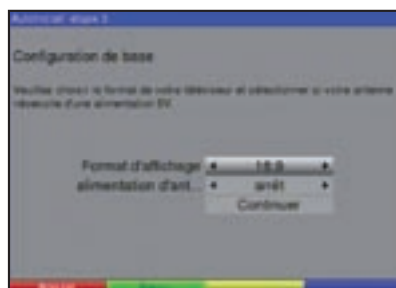
- > À l'aide des **flèches haut/bas**, sélectionnez le fuseau horaire correspondant à votre pays.
L'horloge est alors réglée automatiquement en fonction de votre sélection.



- > Validez par **OK** pour appliquer la sélection et pour accéder à la configuration de l'antenne.

Configuration de base

Cette étape de l'installation vous permet de définir le format d'affichage et l'alimentation de l'antenne.



- > À l'aide des **flèches haut/bas**, sélectionnez la ligne **Format d'affichage** et réglez le format d'affichage **16:9** ou **4:3** à l'aide des **flèches droite/gauche**.
- > Pour activer l'alimentation de l'antenne, sélectionnez la ligne **Alim antenne 5 V** et réglez l'alimentation sur **on** (activée) ou **off** (désactivée) à l'aide des **flèches droite/gauche**.
- > À l'aide des **flèches haut/bas**, sélectionnez la ligne **Continuer** et validez par OK pour accéder au point **Réglage antenne**.

Réglage antenne

Cette étape de l'installation vous permet de positionner au mieux l'antenne grâce à l'affichage de l'intensité et de la qualité du signal.

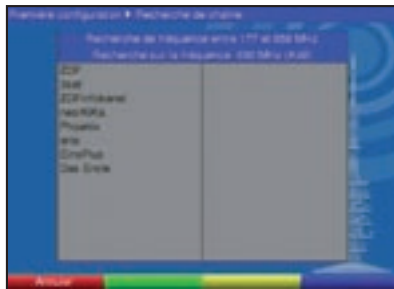


- > À l'aide des **flèches haut/bas**, sélectionnez le champ **Canal**.

- > À l'aide des **flèches droite/gauche**, sélectionnez un canal sur lequel sont diffusées les chaînes TNT.
- > Ajustez l'antenne de façon à ce que l'affichage de l'intensité et de la qualité du signal atteigne la valeur maximum.
- > Sélectionnez le champ **Continuer** à l'aide des **flèches haut/bas**, puis validez par **OK**.

Recherche de chaînes

Une fois l'antenne ajustée, vous accédez à la recherche des chaînes.



- > La recherche des chaînes démarre automatiquement. Toute la plage des fréquences de réception est balayée à la recherche des chaînes numériques. Cette opération peut prendre quelques minutes. Veuillez suivre les messages s'affichant à l'écran. Si, lors de l'utilisation d'une antenne active, l'appareil ne trouve pas de chaîne ou du moins pas toutes les chaînes disponibles dans la zone de réception, mettez sous tension l'alimentation de l'antenne comme cela est décrit au point 6.2.4.

Mise à jour du logiciel

Une fois que la recherche a été effectuée, le récepteur numérique contrôle si un nouveau logiciel est disponible pour l'appareil. Si c'est le cas, vous pouvez alors exécuter automatiquement une mise à jour du logiciel.



- > Sélectionnez le champ **MAJ** à l'aide des **flèches droite/gauche**, puis validez par **OK**.
Le nouveau logiciel est alors téléchargé sur votre appareil. Cette opération peut prendre quelques minutes.

Fin de l'assistant d'installation



- > Validez le message en appuyant sur **OK** pour repasser en mode normal.

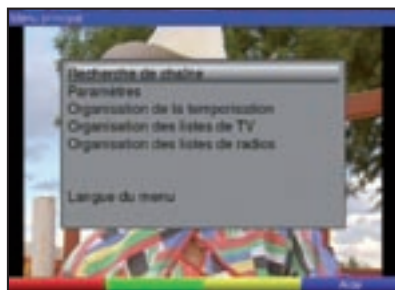
6 Réglages

Après avoir branché votre nouveau récepteur numérique et l'avoir mis en service, vous pouvez, si besoin est, l'optimiser pour vos besoins personnels.

6.1 Langue du menu

Ce point de menu vous permet de régler la langue de menu que vous souhaitez. Pour modifier la langue du menu, procédez comme suit :

- > Appelez le **Menu principal** en appuyant sur la touche **Menu**.



- > Sélectionnez alors la ligne de menu **Langue du menu** à l'aide des **flèches haut/bas**.
- > Validez par **OK**.
Le sous-menu **Langue du menu** apparaît alors.
- > Utilisez les **flèches haut/bas** afin de sélectionner votre langue.
- > Appuyez sur la touche **OK** pour enregistrer la saisie.
- > Retournez au **Menu principal** en appuyant sur la touche **Retour**.

6.2 Paramètres de base

Pour pouvoir utiliser votre récepteur TNT de façon optimale, vous devez l'adapter à votre utilisation personnelle.

- > Appelez le **Menu principal** en appuyant sur la touche **Menu**.
- > Sélectionnez la ligne **Paramètres** à l'aide des **flèches haut/bas**.
- > Validez en appuyant sur la touche **OK**.
Le sous-menu **Paramètres** apparaît alors.



- > Sélectionnez la ligne **Paramètres de base** à l'aide des **flèches haut/bas**.
- > Validez par **OK**.
Le menu **Paramètres de base** apparaît alors.



- > À l'aide des **flèches haut/bas**, vous pouvez déplacer le curseur à l'intérieur du menu et modifier les différents paramètres. Lors de la sélection d'un point de menu, tenez également compte des messages qui s'affichent à l'écran. Il est possible d'effectuer les réglages suivants :

6.2.1 Pays

Cette fonction permet de passer automatiquement de l'heure d'été à l'hiver et vice versa.

- > À l'aide des **flèches gauche/droite**, entrez dans la ligne **Pays** le **pays** dans lequel l'appareil est exploité.

6.2.2 Sélection fuseau horaire

Votre appareil est équipé d'une horloge. Celle-ci est synchronisée par réception satellite sur le temps moyen de Greenwich (**Greenwich Mean Time**).

automatique

- > À l'aide des **flèches droite/gauche**, sélectionnez le réglage **automatique**. L'heure locale est alors réglée automatiquement en fonction du pays sélectionné (point 6.2.1).

manuel

- > À l'aide des **flèches droite/gauche**, sélectionnez le réglage **manuel**. Vous pouvez alors corriger manuellement l'heure locale dans le point de menu GMT (heures).

6.2.3 GMT (heures)

- > À l'aide des **flèches droite/gauche**, réglez le décalage horaire par rapport au temps moyen de Greenwich (**Greenwich Mean Time**).

6.2.4 Alimentation antenne 5 V

Lors de l'utilisation d'une antenne active, il est nécessaire de mettre sous tension l'alimentation de l'antenne (5 V/30 mA). L'antenne est ainsi alimentée par l'entrée de l'antenne terrestre.

- > À l'aide des **flèches droite/gauche**, mettez l'alimentation de l'antenne sous tension (**on**) ou hors tension (**off**).
Lors d'une surcharge ou d'un court-circuit de l'alimentation de l'antenne, celle-ci est automatiquement désactivée. Dans ce cas, éliminez la cause et remettez l'alimentation de l'antenne sous tension.
- > En appuyant sur la touche **Retour**, vous retournez au menu **Paramètres** et en appuyant sur la touche **Menu**, vous repassez en mode normal. Les réglages sont enregistrés automatiquement.

6.2.5 Veille automatique

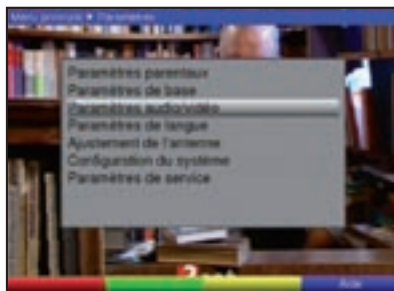
La veille automatique met l'appareil en veille une fois le temps défini écoulé si l'appareil n'a pas été commandé entre temps.

- > À l'aide des **flèches droite/gauche**, sélectionnez le temps au bout duquel l'appareil doit être mis automatiquement en veille.

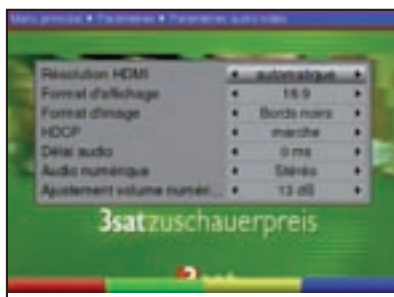
6.3 Paramètres audio/vidéo

Pour adapter au mieux votre récepteur numérique à votre téléviseur, vous pouvez effectuer d'autres réglages dans le menu **Paramètres audio/vidéo**.

- > Appelez le **Menu principal** en appuyant sur la touche **Menu**.
- > Sélectionnez la ligne **Paramètres** à l'aide des **flèches haut/bas**.
- > Validez en appuyant sur la touche **OK**.
Le sous-menu **Paramètres** apparaît alors.



- > Sélectionnez la ligne **Paramètres audio/vidéo** à l'aide des **flèches haut/bas**.
- > Validez par **OK**.
Le menu **Paramètres audio/vidéo** apparaît alors.



- > À l'aide des **flèches haut/bas**, vous pouvez déplacer le curseur à l'intérieur du menu et modifier les paramètres comme indiqué ci-dessous. Lors de la sélection d'un point de menu, tenez également compte des messages qui s'affichent à l'écran. Il est possible d'effectuer les réglages suivants :

6.3.1 Résolution HDMI

- > À l'aide des **flèches droite/gauche**, sélectionnez l'option **automatique** pour obtenir le réglage automatique de la résolution en fonction du téléviseur raccordé ou sélectionnez une des résolutions proposées.

6.3.2 Format d'affichage

- > À l'aide des **flèches droite/gauche**, choisissez **4:3** ou **16:9** en fonction du format d'affichage de votre téléviseur. Cette fonction adapte automatiquement le format d'affichage à votre téléviseur.

6.3.3 Format de l'image

- > À l'aide des **flèches droite/gauche**, réglez le format d'image souhaité en fonction du format d'affichage.
Si vous avez sélectionné le format d'affichage **16:9**, les réglages **automatique**, **Bandes noires** et **Zoom** sont alors disponibles.
Si le format d'affichage sélectionné est **4:3**, les réglages **automatique**, **Letterbox** et **Pan & Scan** sont en revanche disponibles.

6.3.4 HDCP

- > À l'aide des **flèches droite/gauche**, activez (**on**) ou désactivez (**off**) la fonction **HDCP** (**H**igh **D**efinition **C**ontent **P**rotection).

6.3.5 Décalage audio

- > À l'aide des **flèches droite/gauche**, réglez le décalage dans une plage comprise entre **0 ms** et **250 ms**.

6.3.6 Audio numérique

- > À l'aide des **flèches droite/gauche**, réglez sur **Stéréo** ou **Multicanal**.

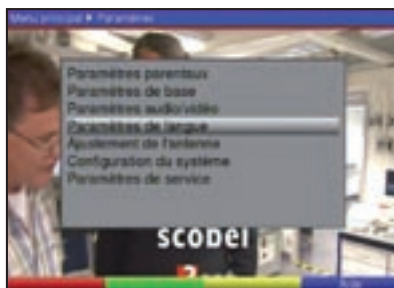
6.3.7 Réglage du volume numérique

- > À l'aide des **flèches droite/gauche**, réglez le volume de la sortie numérique.

6.4 Paramètres langue

Ce menu vous permet d'effectuer des réglages concernant la langue du menu, la langue audio et la langue des sous-titres.

- > Appelez le **Menu principal** en appuyant sur la touche **Menu**.
- > Sélectionnez la ligne **Paramètres** à l'aide des **flèches haut/bas**.
- > Validez en appuyant sur la touche **OK**.
Le sous-menu **Paramètres** apparaît alors.



- > Sélectionnez la ligne **Paramètres langue** à l'aide des **flèches haut/bas**.
- > Validez par **OK**.
Le menu **Paramètres langue** apparaît alors.
- > À l'aide des **flèches haut/bas**, vous pouvez déplacer le curseur à l'intérieur du menu et modifier les paramètres comme indiqué ci-dessous. Il est possible d'effectuer les réglages suivants :

Langue du menu

- > À l'aide des **flèches droite/gauche**, réglez la **Langue du menu**.

Langue audio principale

Réglez ici la langue audio privilégiée pour les chaînes numériques. Si celle-ci est disponible, elle est sera réglée automatiquement après la mise sous tension de l'appareil ou en cas de changement de chaîne.

- > À l'aide des **flèches droite/gauche**, réglez la **Langue audio** privilégiée.

Langue audio secondaire

Réglez ici la langue audio des chaînes numériques qui doit être réglée automatiquement lorsque la langue principale n'est pas disponible.

- > À l'aide des **flèches droite/gauche**, réglez la **Langue audio** privilégiée.

Langue sous-titres principale

Réglez ici la langue privilégiée pour les sous-titres. Les sous-titres seront affichés en bas de l'écran dans cette langue si elle est disponible. Le réglage **Off** vous permet de désactiver l'affichage automatique et de faire un réglage manuel comme cela est décrit au point 7.14.

- > À l'aide des **flèches droite/gauche**, réglez la **Langue sous-titres** privilégiée.

Langue sous-titres secondaire

Réglez ici la langue des sous-titres qui doit être réglée automatiquement lorsque la langue de sous-titres principale n'est pas disponible.

- > À l'aide des **flèches droite/gauche**, réglez la **Langue sous-titres** privilégiée.

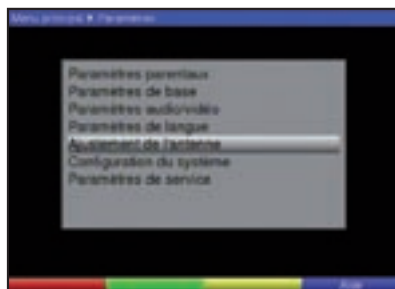
Mode sous-titrage

- > À l'aide des **flèches droite/gauche**, réglez le **Mode sous-titrage** sur **normal** ou **malentendants**.

6.5 Réglage antenne

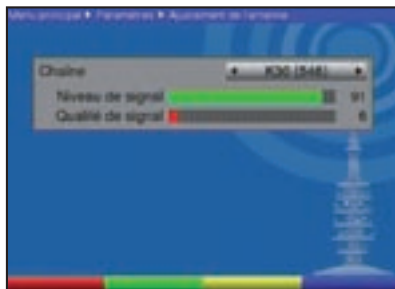
Vous pouvez vous aider de l'affichage de l'intensité du signal pour optimiser la position de l'antenne.

- > Appelez le **Menu principal** en appuyant sur la touche **Menu**.
- > Choisissez alors la ligne de menu **Paramètres** en la sélectionnant à l'aide des **flèches haut/bas**.
- > Validez par **OK**.
Le sous-menu **Paramètres** apparaît alors.



- > Sélectionnez la ligne **Réglage antenne** à l'aide des **flèches haut/bas**.

- > Validez par **OK**.
Le menu **Réglage antenne** apparaît alors.



- > À l'aide des **flèches droite/gauche**, saisissez le canal dont le signal de réception est le plus faible.
- > Positionnez alors l'antenne de façon à ce que les deux barres affichent une valeur maximum.

Barre rouge	mauvaise réception
Barre jaune	bonne réception
Barre verte	réception excellente

7 Commande

7.1 Mise sous et hors tension

- > Pour mettre le récepteur numérique sous tension, appuyez sur la touche **Marche/veille** sur l'appareil ou sur la télécommande.
- > En appuyant à nouveau sur cette même touche (sur l'appareil ou sur la télécommande), vous mettez l'appareil hors tension.
- > L'appareil est alors opérationnel (veille) et une DEL rouge brille à l'écran.

7.2 Sélection d'une chaîne

7.2.1 À l'aide des touches Chaîne +/-

- > Parcourez les chaînes une à une à l'aide des **touches Chaîne +/-** sur le récepteur ou sur la télécommande.

7.2.2 À l'aide du pavé numérique

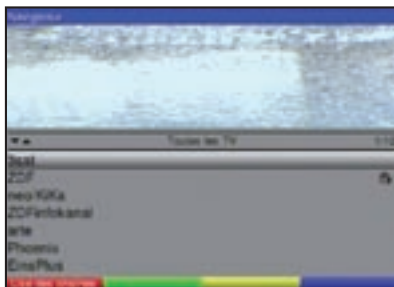
- > Utilisez le **pavé numérique** afin de saisir le numéro de la chaîne souhaitée.

Exemple :

1			pour la chaîne 1
1,	puis 4		pour la chaîne 14
2,	puis 3,	puis 4	pour la chaîne 234

7.2.3 À l'aide du navigateur (liste des chaînes)

- > Appuyez sur la touche **OK**.
Le navigateur avec la liste des chaînes apparaît alors. Seules sont affichées les chaînes TV en mode de fonctionnement TV et les stations de radio en mode de fonctionnement radio. La chaîne/station sélectionnée actuellement est surlignée.

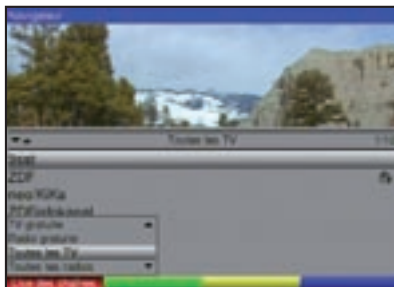


- > Vous pouvez maintenant sélectionner la chaîne souhaitée à l'aide des **touches haut/bas**.
- > La chaîne sélectionnée est diffusée en appuyant sur **OK**.
- > Les **touches haut/bas** permettent de déplacer le curseur d'une ligne dans la liste.
- > Les **touches gauche/droite** permettent de parcourir la liste page par page vers le haut ou le bas.

Sélection d'une liste

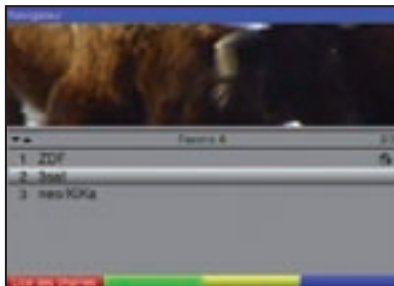
Votre appareil dispose de différentes listes de chaînes afin de vous faciliter la recherche de chaînes. Vous pouvez sélectionner vos **listes de favoris** (voir point 8.1) ou classer les chaînes selon qu'elles sont gratuites ou cryptées (affichage des chaînes gratuites ou de toutes les chaînes).

- > Appuyez sur la touche **OK**.
La liste des chaînes apparaît alors.
- > La touche de fonction **rouge Liste chaînes** permet d'ouvrir une fenêtre avec les différents types de listes de chaînes (**TV gratuite**, **Toutes TV** et **Listes de favoris**). Le type de liste de chaînes actif apparaît surligné.



- > À l'aide des **touches haut/bas**, sélectionnez p. ex. le type de liste de chaînes **Favoris A**.

- > Validez par **OK**.
Apparaît alors la **Liste de favoris A** avec toutes les chaînes qui y ont été ajoutées selon le point 8.1.



- > À l'aide des **touches haut/bas**, sélectionnez la chaîne que vous voulez regarder.
- > Validez par **OK**.

7.2.4 Consultation des chaînes verrouillées

Si une chaîne est bloquée par le verrouillage parental, le message **PIN récepteur** apparaît à l'écran.



- > Utilisez le **pavé numérique** afin de saisir votre code PIN. La chaîne souhaitée est diffusée.

ou

- > Passez sur une chaîne non verrouillée.

Si vous avez activé le contrôle parental comme l'indique le point 8.2, le code PIN est toujours demandé lors de la sélection d'une chaîne verrouillée.

7.2.5 Fenêtre d'informations

Une fenêtre d'informations apparaît brièvement après chaque changement de chaîne, elle contient le numéro et le nom de la chaîne sélectionnée. D'autres renseignements sur la chaîne sont affichés tels que pour le télétexte, pour émission en 16/9, pour les chaînes cryptées. S'affichent également, quand ils sont disponibles, le guide électronique des programmes (EPG) et la signalétique jeunesse (CSA).



7.3 Réglage du volume

Vous avez la possibilité de régler le volume de votre récepteur numérique. Cela facilite l'utilisation du récepteur car vous disposez ainsi de toutes les fonctions importantes sur une seule télécommande et ne devez recourir à la télécommande du téléviseur que dans de rares cas.

Une fois le récepteur numérique mis sous tension, le son est rendu au volume qui était réglé avant la mise hors tension.

- > Augmentez le volume de votre récepteur numérique à l'aide de la touche **Volume +** et baissez-le à l'aide de la touche **Volume -**.

- > Appuyez sur la touche **Son marche/arrêt** afin de couper le son et appuyez à nouveau sur cette touche afin de le réactiver.

7.4 Commutation TV/radio

La programmation par défaut du récepteur contient, outre des chaînes télévisées, également des stations de radio.

- > Sélectionnez le mode de fonctionnement radio à l'aide de la touche **TV/radio**. Le récepteur commute alors sur la dernière station de radio écoutée.
- > Appuyez à nouveau sur la touche **TV/radio** afin de repasser sur la dernière chaîne sélectionnée.

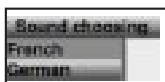
7.5 Sélection d'une autre langue (mode TV) ou d'une station (mode radio)

Si une émission télévisée est diffusée en **plusieurs langues** ou sur **plusieurs canaux son** ou si **plusieurs stations de radio** existent à une même fréquence, l'affichage l'indique.



Pour sélectionner une autre langue ou un autre canal son, procédez comme suit :

- > Appuyez sur la touche **Option**. Une liste des langues ou des stations de radio actuellement diffusées apparaît alors.



- > Sélectionnez la langue ou la station désirée à l'aide des **flèches haut/bas**, puis validez par **OK**.

Vous pouvez alors écouter l'émission dans la langue réglée. Le récepteur numérique permet également de recevoir des émissions en mono.

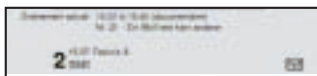
7.6 Retour à la chaîne précédente

- > En appuyant sur la touche **Retour** sur la télécommande, vous faites réapparaître la chaîne visionnée précédemment.
- > Appuyez à nouveau sur la touche pour repasser à l'autre chaîne visionnée.

7.7 Affichage de l'heure et des informations sur le programme

Cette fonction permet d'afficher les informations sur la chaîne sélectionnée.

- > Appuyez sur la touche **Info** afin d'afficher les informations concernant la chaîne sélectionnée.



S'affichent alors en bas de l'écran l'heure actuelle, le nom de la chaîne sélectionnée et de l'émission actuelle avec heure de début et de fin, si ces renseignements sont émis par la chaîne.

7.8 Autres informations sur le programme

La fonction Informations concernant le programme vous permet d'obtenir d'autres renseignements sur la chaîne sélectionnée, à condition qu'ils soient disponibles.

- > Une autre fenêtre d'informations s'ouvre si vous appuyez deux fois sur **Info**.

7.10.2 Utilisation du décodeur télétexte intégré

Vous pouvez également utiliser le décodeur télétexte intégré pour afficher les informations.

- > Sélectionnez la chaîne dont vous voulez voir les informations télétexte.
- > Appuyez sur la touche **Télétexte** pour afficher le télétexte.



- > Utilisez le **pavé numérique** afin de saisir le numéro de la page de télétexte souhaitée. Votre saisie apparaît dans le coin supérieur gauche de l'écran. Une fois le numéro de page télétexte saisi, l'appareil lance la recherche. Étant donné que les pages de télétexte ne peuvent pas être toutes transmises simultanément, il est possible que l'appareil mette plusieurs secondes avant de trouver la page et de l'afficher sur le téléviseur.
Pour tous les opérateurs proposant le télétexte, le sommaire est présenté sur la page 100.

7.11 Sous-titres

Si des sous-titres sont disponibles, ils sont signalés par l'apparition du message **Choix des sous-titres**. Dans la mesure où la fonction **Sous-titres** (cf. point 6.3) est activée, les sous-titres s'affichent alors automatiquement à condition qu'ils soient disponibles dans la langue sélectionnée.

Si les sous-titres ne sont émis que dans d'autres langues ou via télétexte, il est possible de les afficher manuellement comme suit :

- > Appuyez sur la touche **Option** (plusieurs fois si nécessaire) jusqu'à ce qu'apparaisse un panneau de sélection **Sous-titres** indiquant les langues des sous-titres proposées et/ou les pages télétexte où sont émis les sous-titres.
- > Sélectionnez la langue/page télétexte souhaitée à l'aide des **touches haut/bas**.
- > Validez par **OK**.
Les sous-titres s'affichent alors.

Notez que ces fonctions ne sont disponibles que si des sous-titres sont réellement émis et que ce réglage est effacé si vous changez de chaîne.

7.12 Guide électronique des programmes (EPG)

Votre récepteur numérique dispose d'un guide électronique des programmes. Il vous permet d'afficher à l'écran les informations concernant différents programmes.

Vous avez ainsi en quelques secondes un récapitulatif des émissions en cours et des émissions du jour-même ou des jours suivants.

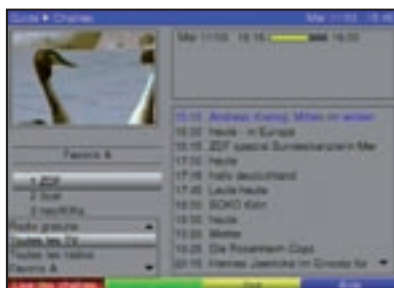
7.12.1 Consulter le guide électronique des programmes

- > Mettez sous tension le récepteur numérique ainsi que votre téléviseur.
- > Appuyez sur la touche **EPG** sur la télécommande du récepteur numérique. Le guide électronique des programmes apparaît alors à l'écran.

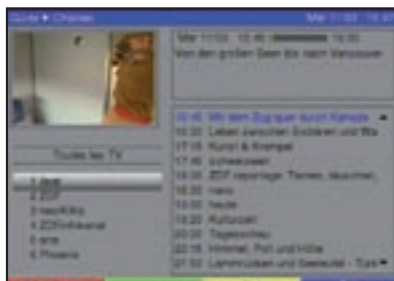


Les chaînes de la liste sélectionnée s'affichent à gauche de la fenêtre. La grille des programmes du jour de la chaîne sélectionnée s'affiche à droite.

- > Si vous appuyez sur la touche de fonction **rouge Liste chaînes**, une autre fenêtre s'ouvre pour sélectionner la liste des chaînes souhaitée.



- > À l'aide des **flèches haut/bas**, sélectionnez la liste souhaitée et validez par **OK**. Les chaînes de cette liste s'affichent alors.



- > À l'aide des **flèches haut/bas**, sélectionnez la chaîne pour laquelle vous voulez regarder la grille des programmes du jour.

- > En appuyant sur la **flèche droite**, vous accédez à la grille des programmes du jour de la chaîne sélectionnée.



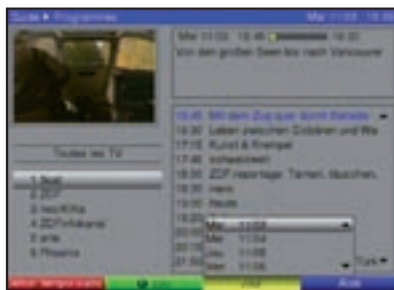
7.12.2 Info EPG

La fonction Info EPG vous permet d'obtenir une information brève concernant la chaîne ou l'émission sélectionnée.

- > Utilisez les **flèches haut/bas** afin de sélectionner l'émission souhaitée.
- > Appuyez sur la touche de fonction **verte Info** pour afficher les informations.



- > Appuyez sur la touche de fonction **verte Programmes** pour retourner à la grille des programmes du jour.
- > Un appui sur la touche de fonction **jaune Journée** ouvre une autre fenêtre.

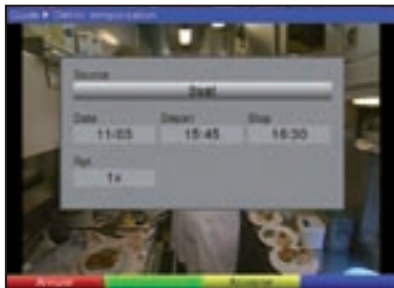


- > À l'aide des **flèches haut/bas**, sélectionnez le jour pour lequel la grille des programmes doit apparaître et validez par **OK**.
La grille des programmes du jour sélectionné s'affiche alors.

7.12.3 Programmeur

Le guide électronique des programmes (EPG) vous permet de programmer en toute simplicité des événements à enregistrer.

- > Sélectionnez, comme décrit précédemment, l'émission pour laquelle vous voulez régler le programmeur.
- > Appuyez ensuite sur la touche de fonction **rouge Régler prog.**.
Le menu Régler programmeur affiche les données pour vous permettre de les contrôler. Vous pouvez y effectuer (si nécessaire) des modifications (cf. point 7.13.2.1).



- > Pour appliquer le programmeur avec données affichées, appuyez sur la touche de fonction **jaune Confirmer**.

Attention !

- > Vous pouvez sortir du mode programmeur en appuyant sur la touche **Retour**.

7.12.4 Quitter le guide EPG

- > En appuyant sur la touche **Menu** ou **TV/radio**, vous retournez au mode normal.

7.13 Enregistrements par programmeur

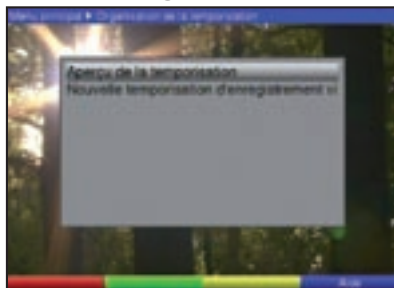
Votre récepteur dispose d'un programmeur. Vous pouvez régler le programmeur soit manuellement comme l'explique ce chapitre, soit selon les instructions données au point 7.12.3.

Le programmeur mettra sous ou hors tension votre récepteur numérique pour enregistrer l'émission sélectionnée au moyen d'un appareil externe (magnétoscope p. ex.). Notez que vous devez programmer votre magnétoscope pour qu'il enregistre l'émission. Si l'appareil a été mis sous tension par le programmeur, la plupart des fonctions de la télécommande sont désactivées pour empêcher une annulation involontaire de l'enregistrement.

7.13.1 Réglage manuel du programmeur

- > Appelez le **Menu principal** en appuyant sur la touche **Menu**.
- > Sélectionnez la ligne **Organisation progr.** à l'aide des **flèches haut/bas**.

- > Validez en appuyant sur la touche **OK**.
Le sous-menu **Organisation progr.** apparaît alors.



- > À l'aide des **flèches haut/bas**, sélectionnez la saisie **Nouv. progr. magnétoscope**.
- > En appuyant sur la touche **OK**, vous accédez à la fenêtre de saisie permettant de programmer un nouvel événement.



Pour programmer, procédez comme suit :

Source

- > À l'aide des **flèches**, sélectionnez la ligne **Source**.
- > Appuyez sur la touche **OK**.
- > À l'aide des **flèches**, sélectionnez la chaîne souhaitée.
- > Appuyez sur la touche **OK** pour l'appliquer au programmeur.

Date

- > À l'aide des **flèches**, sélectionnez la colonne **Date**.
- > À l'aide du **pavé numérique**, saisissez la date (4 chiffres) à laquelle a lieu l'événement à enregistrer.

Début

- > À l'aide des **flèches**, sélectionnez la colonne **Début**.
- > À l'aide du **pavé numérique**, entrez l'heure de début pour le programmeur.

Fin

- > Répétez la procédure décrite dans « Début » pour saisir l'heure de fin (sauf programmeur de changement de chaîne).

Répétition

- > À l'aide des **flèches**, sélectionnez la colonne **Rpt.**
- > Appuyez sur la touche **OK**.
Une fenêtre de sélection avec les différents modes de répétition possibles apparaît alors.
 - 1x** programmation unique
 - D** répétition quotidienne
 - W** enregistrement une fois par semaine
- À l'aide des **flèches haut/bas**, sélectionnez la fonction souhaitée.
- > Appuyez sur la touche **OK** pour appliquer le réglage.

Appliquer les données à la mémoire

- > Une fois la programmation terminée, appuyez sur la touche de fonction **jaune Confirmer** pour appliquer les données à la mémoire.
Si des événements à enregistrer se recoupent, ces recouvrements sont indiqués en rouge.
- > Appuyez sur la touche **TV/radio** pour retourner au mode normal.

7.13.2 Aperçu de la programmation

L'aperçu de la programmation affiche tous les événements déjà programmés.

- > Pour accéder au menu **Aperçu progr.**, appelez le menu **Organisation progr.** comme cela est décrit ci-dessus.
- > À l'aide des **flèches haut/bas**, sélectionnez la ligne **Aperçu progr.**
- > Validez par **OK**.

7.13.2.1 Modifier la programmation

- > Pour modifier un enregistrement réglé sur le programmeur, sélectionnez l'événement que vous voulez modifier à l'aide des **flèches haut/bas**.
- > Appuyez sur la touche de fonction **jaune Modifier** pour accéder au réglage de l'événement sélectionné. Modifiez-le en suivant les indications du point 7.13.1.
- > Une fois la programmation terminée, appuyez sur la touche de fonction **jaune Confirmer** pour appliquer les données à la mémoire.

7.13.2.2 Supprimer la programmation

- > Pour supprimer un enregistrement réglé sur le programmeur, sélectionnez-le à l'aide des **flèches haut/bas**.
- > Appuyez sur la touche de fonction **verte Supprimer**.
Le message « Supprimer ce programme ? » apparaît alors.
- > À l'aide des **flèches gauche/droite**, sélectionnez **Oui**.
- > Pour supprimer la programmation, validez par **OK**.

7.13.2.3 Programmer un nouvel événement à enregistrer

- > Pour programmer un nouvel événement à enregistrer, sélectionnez, à l'aide des **flèches haut/bas**, une ligne libre dans le menu **Aperçu progr.**
- > En appuyant sur la touche de fonction **jaune Nouveau**, vous accédez à la fenêtre de saisie permettant de programmer un nouvel événement. Éditez-le en suivant les indications du **point 7.13.1**.
- > Une fois la programmation terminée, appuyez sur la touche de fonction **jaune Confirmer** pour appliquer les données à la mémoire.

7.14.2.4 Sortir du mode programmeur

- > Vous pouvez sortir du mode programmeur en appuyant sur la touche **Retour**.

8 Modifier la programmation par défaut

8.1 Configurer la liste de favoris

Ce chapitre vous explique comment modifier la programmation par défaut de votre récepteur numérique ainsi que la liste de vos chaînes favorites selon vos goûts. Cette fonction est également nécessaire pour classer dans une liste les nouvelles chaînes trouvées pendant la recherche.

Pour cela, il vous faut savoir que votre appareil dispose de deux listes de chaînes : la **Liste de favoris** et la **Liste complète**. La liste des chaînes favorites comprend toutes les chaînes qui y ont été ajoutées comme décrit ci-dessous. La liste complète contient toutes les chaînes. Ce chapitre décrit également comment supprimer des chaînes et les bloquer avec le verrouillage parental. Un appel de la liste des chaînes avec la touche **OK** affiche la liste des chaînes favorites active.

8.1.1 Appeler la fonction d'organisation des listes TV

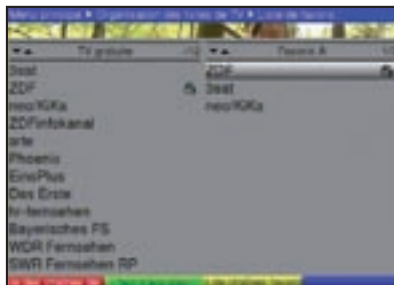
Pour éditer la liste de favoris, procédez comme suit :

- > Appelez le **Menu principal** en appuyant sur la touche **Menu**.

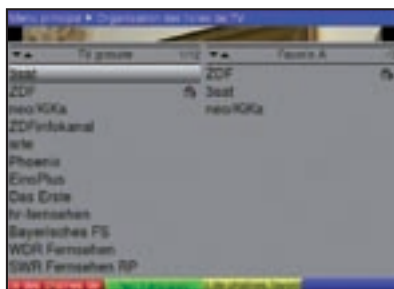


- > À l'aide des **touches haut/bas**, sélectionnez la ligne **Organisation listes TV**, pour éditer la liste des chaînes ou **Organisation listes radio**, pour éditer la liste des stations radio.

- > Validez par **OK**.
L'organisation des listes TV apparaît alors, vous permettant d'éditer la liste de favoris (TV ou radio).

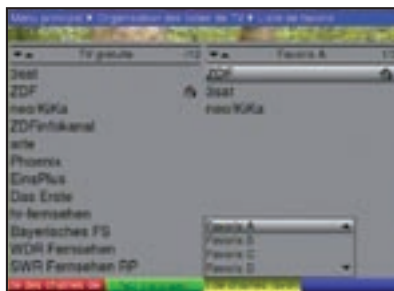


- > La liste de favoris active apparaît à droite de l'écran. Elle est active étant donné que la chaîne réglée actuellement est surlignée. La liste complète se trouve à gauche de l'écran. Elle contient toutes les chaînes disponibles.
- > En appuyant sur la touche de fonction **rouge**, le surlignage s'étend à la liste complète. Celle-ci est alors activée.
- > Si vous appuyez à nouveau sur la touche de fonction **rouge**, une fenêtre de sélection apparaît alors. Vous avez ici la possibilité d'afficher, dans la liste complète, toutes les chaînes (gratuites et cryptées) (**Toutes TV**) ou uniquement les chaînes gratuites (**TV gratuite**)
- > À l'aide des **flèches haut/bas**, sélectionnez la liste de chaînes souhaitée (**TV gratuite** ou **Toutes TV**).
- > Validez par **OK**.



En fonction de votre choix, une liste de toutes les chaînes ou seulement des chaînes gratuites s'affiche.

- > En appuyant sur la touche de fonction **rouge Liste chaînes TV** ou sur la touche de fonction **jaune Liste chaînes fav**, vous pouvez passer de la liste de favoris à la liste complète et vice versa. La liste est activée si une chaîne apparaît surlignée.
- > Si la liste de favoris est active, vous pouvez alors ouvrir une autre fenêtre de sélection de la liste de favoris en appuyant à nouveau sur la touche de fonction **jaune**.



- > À l'aide des **flèches haut/bas**, sélectionnez la liste de favoris que vous voulez éditer et validez par **OK**.
La liste de favoris sélectionnée est alors active.

8.1.2 Ajouter des chaînes dans la liste de favoris

Pour ajouter à la liste de favoris des chaînes de la liste complète, appelez l'organisation des listes TV comme cela est décrit au point 8.1.1 et passez sur la liste complète.

- > À l'aide des **flèches haut/bas**, sélectionnez une chaîne que vous voulez ajouter à la liste.
- > En appuyant sur la touche de fonction **verte Ajouter**, vous ajoutez la chaîne sélectionnée dans la liste de favoris.

8.1.3 Supprimer des chaînes (effacer de la liste de favoris)

Pour effacer des chaînes de la liste de favoris, appelez l'organisation des listes TV comme cela est décrit au point 8.1.1. Vous vous trouvez alors dans la liste de favoris.

- > À l'aide des **flèches haut/bas**, sélectionnez une chaîne que vous voulez effacer de la liste.
- > Appuyez sur la touche de fonction **jaune Supprimer chaîne**.

Les chaînes supprimées de cette façon sont toutefois conservées dans la liste complète et peuvent être ajoutées à nouveau à la liste de favoris.

8.1.4 Classer les chaînes

Pour classer les chaînes de la liste de favoris dans l'ordre désiré, appelez l'organisation des listes TV comme cela est décrit au point 8.1.1. Vous vous trouvez alors dans la liste de favoris.

- > À l'aide des **flèches haut/bas**, sélectionnez la chaîne que vous voulez déplacer dans la liste.
- > Appuyez sur la touche de fonction **verte Choisir chaîne**. Une flèche double apparaît à côté de la chaîne sélectionnée.
- > À l'aide des **flèches haut/bas**, vous pouvez alors déplacer la chaîne sélectionnée au bon endroit dans la liste.
- > Appuyez ensuite sur la touche de fonction **verte Insérer chaîne** pour placer la chaîne à la position sélectionnée.
- > Une fois que vous avez personnalisé de cette façon la liste des chaînes, appuyez sur la touche **Menu** pour retourner en mode normal.

8.2 Contrôle parental

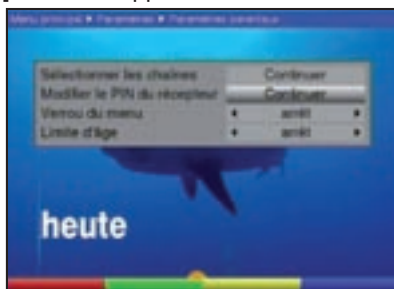
Votre appareil est équipé d'un verrouillage parental. Celui-ci permet d'empêcher les enfants

d'accéder à certaines fonctions importantes (appel du menu principal p. ex.) (en plus de ce verrouillage parental, les émissions déconseillées aux mineurs ne peuvent être visionnées qu'en entrant le code parental à 4 chiffres).

Les programmes et enregistrements que vous avez verrouillés ne peuvent être visionnés qu'après avoir entré un code PIN à 4 chiffres (PIN récepteur).

Pour éditer le menu **Contrôle parental**, procédez comme suit :

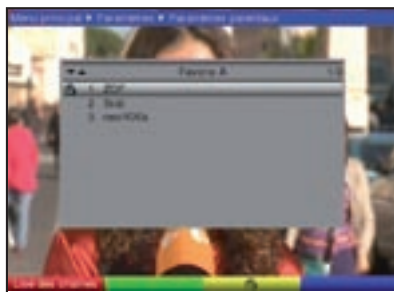
- > Appelez le **Menu principal** en appuyant sur la touche **Menu**.
- > Sélectionnez la ligne **Paramètres** à l'aide des **flèches haut/bas**.
- > Validez en appuyant sur la touche **OK**.
Le sous-menu **Paramètres** apparaît alors.
- > Sélectionnez la ligne **Contrôle parental** à l'aide des **flèches haut/bas**.
- > Validez en appuyant sur la touche **OK**.
Le menu **Contrôle parental** apparaît alors.



- > À l'aide **des flèches haut/bas**, vous pouvez déplacer le curseur à l'intérieur du menu et modifier les différents paramètres. Lors de la sélection d'un point de menu, tenez également compte des messages qui s'affichent à l'écran.

8.2.1 Sélection des chaînes

- > Appuyez sur la touche **OK**.
La dernière liste de chaînes/stations radio utilisée apparaît. La chaîne/station sélectionnée actuellement est surlignée.



- > Si vous appuyez sur la touche de fonction **rouge**, une fenêtre de sélection apparaît alors. Vous pouvez maintenant sélectionner la liste de chaînes/stations souhaitée.
- > À l'aide des **touches haut/bas**, sélectionnez le type de liste de chaînes souhaité (p. ex. Favoris A).
- > Validez par **OK**.
La liste de chaînes sélectionnée apparaît alors.
- > À l'aide des **flèches**, sélectionnez maintenant la chaîne que vous voulez verrouiller.
- > En appuyant sur la touche de fonction **jaune**, vous verrouillez la chaîne.
Le symbole de verrouillage parental apparaît à côté de la chaîne sélectionnée.
- > Une fois que vous avez configuré de cette façon la liste des chaînes, appuyez sur la touche **Menu** pour retourner en mode normal.
- > Pour déverrouiller une chaîne, procédez comme décrit ci-dessus. Sélectionnez la chaîne concernée et retirez le symbole de verrouillage parental en appuyant sur la touche de fonction jaune.

8.2.2 Modifier le PIN récepteur

Le code PIN récepteur est réglé en usine sur **0000**.

- > Appuyez sur la touche **OK**. Le menu pour modifier le code PIN du récepteur apparaît alors.



- > À l'aide du **pavé numérique**, entrez le code PIN actuel (**réglage usine 0000**).
- > Puis saisissez le nouveau code PIN à l'aide du **pavé numérique**.
- > Répétez la saisie.
- > Une fois que vous avez modifié de cette façon le code PIN de l'appareil, vous accédez automatiquement au menu **Contrôle parental**.

Attention !

Gardez le code PIN en mémoire. S'il vous arrivait de ne plus vous en souvenir, adressez-vous à votre revendeur !

8.2.3 Verrou menu

Lorsque le verrou menu est activé, le code PIN doit être saisi non seulement pour visionner les chaînes verrouillées mais également pour appeler le menu.

- > À l'aide des **flèches droite/gauche**, activez (**on**) ou désactivez (**off**) le **verrou menu**.

8.2.4 Limite âge

- > À l'aide des **flèches droite/gauche**, réglez la limite d'âge pour le contrôle parental.

Si vous sélectionnez **16 ans** comme limite d'âge, les émissions déconseillées au moins de 16 ans selon la signalétique jeunesse ne pourront être visionnées qu'après saisie du PIN.

8.3 Recherche de chaîne

Pour pouvoir recevoir de nouvelles chaînes, il est possible d'effectuer une recherche des chaînes.

1. Recherche automatique

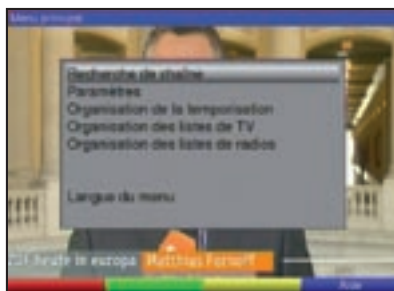
Sélectionnez cette fonction pour rechercher les chaînes sur tous les canaux de réception.

2. Recherche manuelle

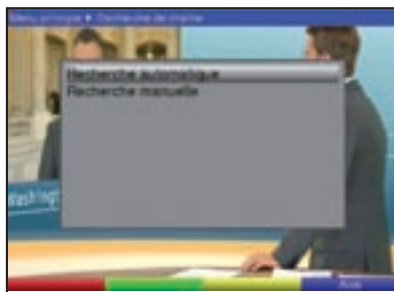
Sélectionnez cette fonction pour rechercher les chaînes sur un canal de réception donné.

Une fois la recherche effectuée, un message apparaît à l'écran indiquant combien de chaînes ont été trouvées par votre récepteur numérique, combien sont nouvelles et combien sont cryptées. Les nouvelles chaînes sont mémorisées dans la **Liste complète** et peuvent être ensuite ajoutées à la **Liste de favoris** en suivant les instructions du **point 8.1**.

- > Pour rechercher des chaînes, appelez d'abord le **Menu principal**.



- > À l'aide des **flèches haut/bas**, sélectionnez la ligne **Recherche de chaîne**.
- > Validez par **OK**.
Le sous-menu **Recherche de chaîne** apparaît alors.



- > Sélectionnez la méthode de recherche que vous désirez appliquer, à l'aide des **flèches haut/bas**, puis validez par **OK**.

8.3.1 Recherche automatique

Cette méthode permet de rechercher les chaînes sur tous les canaux de réception.

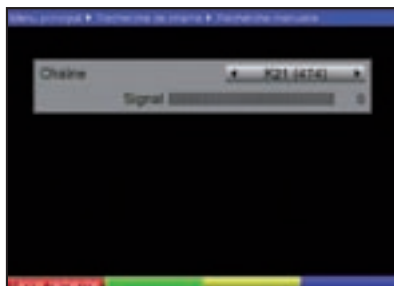
- > Appuyez sur la touche **OK** pour lancer automatiquement la recherche.
- > Pour interrompre la recherche, appuyez sur la touche de fonction **rouge Annuler**.



- > Appuyez sur la touche de fonction **rouge Nouv. recherche** pour relancer la recherche. La recherche peut prendre quelques minutes.
Tenez également compte des messages qui s'affichent à l'écran.

8.3.2 Recherche manuelle

Pour rechercher les chaînes sur un canal de réception donné, sélectionnez la recherche manuelle.



- > À l'aide des **flèches droite/gauche**, réglez le canal de réception sur lequel vous voulez faire la recherche.
- > Lancez la recherche en appuyant sur la touche de fonction **rouge Lancer recherche**.

8.3.3 Après la recherche

Il est possible de suivre l'évolution de la recherche à l'écran. Une fois la recherche terminée, le récepteur affiche le nombre de chaînes trouvées et les nouvelles chaînes trouvées.

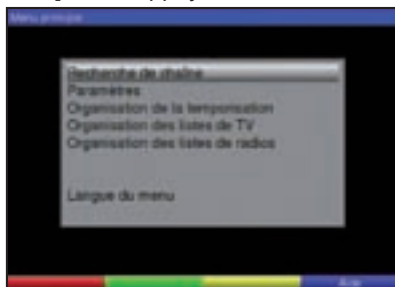


- > En appuyant sur la touche de fonction **jaune Terminé**, vous retournez au menu **Recherche de chaîne**.

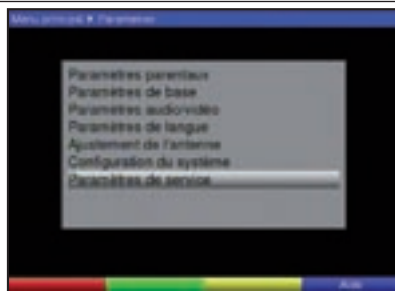
8.4 Paramètres maintenance

Vous pouvez rétablir les réglages par défaut à tout moment. Vous pouvez également, si l'opérateur de télévision a fait des modifications et que votre liste des chaînes n'est plus à jour, l'effacer complètement et lancer ensuite une nouvelle recherche. Veuillez noter que vous devez tout d'abord lancer une recherche après l'effacement pour pouvoir ensuite copier les chaînes de la liste complète vers la liste de favoris.

- > Appelez le **Menu principal** en appuyant sur la touche **Menu**.



- > Sélectionnez alors la ligne de menu **Paramètres** à l'aide des **flèches haut/bas**.
- > Validez par **OK**.
Le sous-menu **Paramètres** apparaît alors.



- > Sélectionnez la ligne de menu **Paramètres maintenance** à l'aide des **flèches haut/bas**.
- > Validez par **OK**.
Le sous-menu **Paramètres maintenance** apparaît alors.



8.4.1 Rétablir les réglages par défaut

Cette fonction permet de rétablir les réglages par défaut, vos réglages seront effacés et l'assistant d'installation **AutoInstall** sera lancé.

- > À l'aide des **flèches haut/bas**, sélectionnez la ligne **Rétablir les réglages par défaut**.
- > Appuyez sur la touche **OK**.
Le message « Rétablir les réglages par défaut? » apparaît alors.
- > À l'aide des **flèches gauche/droite**, sélectionnez **Oui** ou **Abandonner**.
- > Validez par **OK**.

8.4.2 Supprimer toutes les chaînes

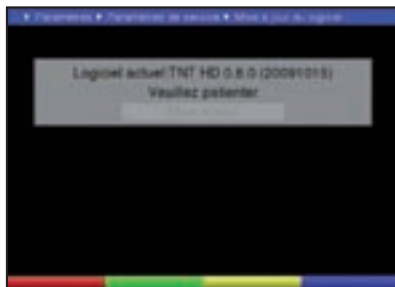
Cette fonction permet de supprimer complètement les chaînes mémorisées.

- > À l'aide des **flèches haut/bas**, sélectionnez la ligne **Supprimer toutes les chaînes**.
- > Appuyez sur la touche **OK**.
Le message « Supprimer toutes les chaînes? » apparaît alors.
- > À l'aide des **flèches gauche/droite**, sélectionnez **Oui** ou **Abandonner**.
- > Validez par **OK**.

8.4.3 Mise à jour du logiciel

Vous avez la possibilité de mettre à jour le logiciel d'exploitation de votre récepteur numérique.

- > Appuyez sur la touche **OK** pour lancer la recherche d'un nouveau logiciel pour votre appareil.



- > Si un nouveau logiciel est disponible pour votre appareil, sélectionnez la ligne **MAJ** et appuyez sur la touche **OK**.

Attention :

Cette mise à jour ne doit pas être interrompue p. ex. par la mise sous ou hors tension de l'appareil.

- > Retournez en mode normal en appuyant sur la touche **Menu**.

Si la fonction d'actualisation automatique du logiciel est activée, l'appareil recherchera automatiquement, à sa mise sous tension, s'il existe un nouveau logiciel d'exploitation pour votre récepteur numérique.

8.5 Configuration système

Ce point de menu vous permet de voir les caractéristiques de l'appareil (p. ex. version actuelle du logiciel).

- > Sélectionnez cette ligne dans le menu **Paramètres** à l'aide des **flèches haut/bas**.
- > Validez par **OK**.
- > Retournez en mode normal en appuyant sur la touche **Menu**.

9 Termes techniques

AV : voir péritel

Câble coaxial :

Câble de raccordement entre l'antenne et le récepteur, servant à transmettre les signaux reçus.

Câble d'antenne :

Câble de raccordement entre la prise de sortie d'antenne du récepteur et la prise d'entrée d'antenne du téléviseur permettant de recevoir, sur le téléviseur, les chaînes télévisées analogiques disponibles.

Canal (de fréquences) :

Partie d'une plage de fréquences qui est assignée par une méthode de répartition donnée. Un canal TV se compose de deux fréquences, une pour les données visuelles et une pour le son. Chaque canal est caractérisé par un numéro (sauf les canaux de télévision européens diffusés sur la bande de fréquence 40-230 MHz et désignés par des lettres).

Compression des données/MPEG1/MPEG2 :

La transmission des standards de diffusion actuels (625 lignes et une fréquence de balayage de 50 Hz) nécessite un débit des données numériques de 216 Mbit/s.

Ce débit occuperait des bandes passantes qui ne sont disponibles ni pour la télévision terrestre ni pour la télévision par satellite. C'est pourquoi le débit est réduit en comprimant les données. Le format MPEG-2 a été défini en Europe comme norme internationale de compression de données. MPEG-2 est une extension du format MPEG-1.

DVB :

Digital Video Broadcasting : est une technique de diffusion numérique universelle pour les images, les graphiques, le son et les textes mais aussi les données dans quelque forme et qualité (tout de même convenable) que ce soit.

Fréquence :

Grandeur physique, indique le nombre d'oscillations par seconde, s'exprime en Hertz (Hz).

HDCP

Abréviation de **H**igh **D**efinition **C**ontent **P**rotection (Protection des contenus numériques haute définition)

HDMI

Abréviation de **H**igh **D**efinition **M**edia **I**nterface (Interface Multimédia Haute Définition)

Mise à jour du logiciel :

La télévision numérique est un nouveau média qui offre non seulement une meilleure qualité d'image et de son mais aussi des services interactifs. Ces nouveaux services sont sans cesse développés et améliorés par les opérateurs de télévision. Pour pouvoir profiter de ces services, il peut donc s'avérer nécessaire d'actualiser le logiciel du récepteur numérique.

Mode :

Détermine si un programme mono ou stéréo est reçu.

OSD :

On Screen Display (menu à l'écran)

Péritel :

Connecteur sur les téléviseurs, magnétoscopes, récepteurs et autres appareils électroniques de divertissement, servant à transmettre les signaux audio (son) et vidéo (image) (AV).

PID :

Packet Identifier (identifiant de paquet)

Récepteur :

Les signaux reçus par l'antenne ne peuvent pas être traités par le téléviseur. Le récepteur les prépare de façon à ce qu'ils soient disponibles à ses sorties pour signaux audio et vidéo (AV) d'où ils sont transmis au téléviseur.

Récepteur TNT :

Les signaux reçus par l'antenne ne peuvent pas être traités par le téléviseur. Le récepteur TNT les prépare de façon à ce qu'ils soient disponibles à ses sorties pour signaux audio et vidéo (AV) d'où ils sont transmis au téléviseur.

10 Caractéristiques techniques

Tuner TNT :

Réception RF :	bande basse, moyenne et supérieure : incluant VHF I (48,25-82,25 MHz), VHF III (177,5-227,5) et UHF (474-858 MHz)
Entrée tuner :	prise IEC
Impédance d'entrée/de sortie :	75 ohms
Sortie tuner :	connecteur IEC
Constellation :	QPSK, 16-QAM, 64-QAM
Débit de code :	1/2, 2/3, 3/4, 5/6, 7/8
Intervalle de garde :	1/4, 1/8, 1/16, 1/32
Mode de transmission :	2K, 8K
Sortie en boucle active	
Alimentation de l'antenne :	5 V/0,03 A (protégé contre les courts-circuits, commutable)

Interface :

Conforme à la norme EN 300 744 (structure des trames DVB, codage & modulation des canaux pour la TNT)
Conforme aux standards Nordig.

Démultiplexage des flux de données :

Sortie 100 Mbit/s 1394 (maximum)
48 filtres SI/PSI généraux

Décodeurs :

Décodeur vidéo MPEG4 AVC, High Profile, niveau 4.1
Décodeur vidéo MPEG2 MP@HL 4:3 et 16:9 en PAL, letterbox et pan & scan.
Décodeur audio MPEG1 & 2 layer I et II, compatible avec tous les débits normalisés et les fréquences d'échantillonnage normales (32, 44,1 et 48 kHz). Compatible avec Dolby Digital et MPEG2 layer III en option (sous licence).

Sortie audio numérique :

Sortie SP/DIF : électrique, prise RCA

Sortie audio analogique :

Canal audio gauche/droit : prises RCA (blanche, rouge)

HDMI :

HDMI v1.2
Compatibles avec espace colorimétrique YCC4:4:4/4:2:2, RGB
Résolution 1080i, 720p, 576p, 576i
HDCP
Stéréo PCM audio

Péritel :

Compatible avec PAL B/G
Formats vidéo analogiques pris en charge :
RGB et CVBS
Connecteur péritel
Signalisation WSS
Commutation via Pin-8

Sortie audio :

Décodage audio : compatible avec monaural (mono),
stéréo (y compris joint stereo) et décodage audio multi-
canal (jusqu'à 5.1) pour :
MPEG-4 HE AAC Level 4, version 1 (ISO/IEC 14496-3)
Enhanced AC3 (« Dolby Digital Plus »)
(ETSI TS 102 366)
MPEG-1 Layer II (ISO/IEC 11172-3), mais seulement
jusqu'à 2.0 stéréo

Port USB :

Raccordement hôte USB 2.0
Fonction de mise à jour pour logiciel d'exploitation

Connecteurs :

1 connecteur d'entrée RF : IEC femelle,
1 connecteur de sortie RF : IEC mâle
1 connecteur péritel TV; RGB, CVBS
1 connecteur HDMI
1 port USB
3 connecteurs RCA :
1 connecteur S/PDIF, électrique
Audio gauche+droite
Entrée d'alimentation électrique CC

Interface :

Touches d'interface et DEL
1 lecteur de carte

Alimentation électrique :

La consommation électrique totale est de 12 W (décodage MPEG4 HD) environ.
Le mode de veille actif consomme moins de 7 W.
Le mode de veille passif consomme moins d'1 W (selon la qualité de la prise secteur).

Conditions ambiantes :

Température ambiante : 5 °C à 40 °C.
Réglementation : le récepteur TNT est conçu pour satisfaire aux accords,
CE, ETSI et agréments de sécurité en vigueur.

Télétexte :

Filtrage du télétexte : conforme à la norme ETS 300 472
Incrustation des données télétexte : (FBAS) conforme à ITU-R BT.653-2 lignes :
6-22 et 320-335
Télétexte : mémoire de 1000 pages

Écran :

DEL : afficheur 4 caractères 7 segments

Sélection des programmes :

Liste complète TV/radio : en tout 1000 programmes dans la liste complète

Programmateurs :

Événements : 8 événements maximum

Système de télécommande : RC-5

Adresse sous-système : 8 (SAT 1)

Fréquence de modulation : 36 kHz

Longueur d'onde infrarouge : 950 nm

Bloc d'alimentation :

Type : bloc d'alimentation à découpage

Tension d'entrée : 180 V.... 250 V / 50 Hz, tension alternative

Tension d'entrée nominale : 230 V / 50 Hz, tension alternative

Tension de sortie : 12 V/1 A (bloc d'alimentation)

Généralités :

Dimensions (l x p x h) : 295 mm x 135 mm x 45 mm

Poids : env. 460 g

EN

FR

ES

PT

IT

GR

NO

DA

SV

FI

ET

LT

LV

SL

HU

PL

RO

RU

11 Élimination des pannes

Panne	Cause possible	Élimination
Différentes chaînes n'apparaissent pas dans la liste de chaînes.	Mauvaise liste de chaînes sélectionnée	Sélectionner une autre liste de chaînes (voir point 7.2.3.1)
Son correct mais pas d'image	Mode radio activé	Régler sur mode TV
Impossible de commander l'appareil	Mauvais flux de données --> appareil bloqué	Débrancher la prise secteur pendant 5 secondes, puis remettre l'appareil sous tension
La télécommande ne fonctionne pas	Les piles sont déchargées	Remplacer les piles
Des rectangles apparaissent à l'écran. L'appareil fait parfois un arrêt sur image, pas de son. L'écran est parfois noir et le message « Aucun signal » apparaît.	L'antenne est mal positionnée.	Repositionner l'antenne
Pas de réception lors de l'utilisation d'une antenne active	L'alimentation d'antenne (5 V) n'est pas mise sous tension	Mettre sous tension l'alimentation d'antenne (point 6.2.4)
Pas d'image, pas de son, la DEL ne brille pas	Pas de tension sur le secteur	Contrôler le raccordement au secteur et la prise
	Raccordement du câble défectueux ou manquant	Contrôler tous les raccordements de câble
	L'antenne est mal positionnée.	Repositionner l'antenne
Impossible de recevoir des chaînes qui fonctionnaient auparavant	Antenne dérégulée ou défectueuse	Contrôler l'antenne
	La chaîne est diffusée sur un autre canal	Lancer la recherche (cf. point 8.3)
	La chaîne n'est plus diffusée	Aucune solution

Pour l'usage quotidien

Mise sous et hors tension

- > Pour mettre le récepteur numérique sous tension, appuyez sur la touche **Marche/veille** sur l'appareil ou sur la télécommande.
- > Appuyez à nouveau pour mettre l'appareil hors tension.

Sélection d'une chaîne

À l'aide des touches Chaîne +/-

- > Parcourez les chaînes une à une à l'aide des **touches Chaîne +/-** sur le récepteur ou sur la télécommande.

À l'aide du pavé numérique

- > Utilisez le **pavé numérique** afin de saisir le numéro de la chaîne souhaitée.
Exemple :

1 pour la chaîne 1
1, puis **4** pour la chaîne 14
2, puis **3**, puis **4** pour la chaîne 234

Lorsque vous saisissez des numéros de chaînes à plusieurs chiffres, vous disposez d'environ 3 secondes pour appuyer sur la touche suivante et terminer la saisie.

À l'aide de la liste de chaînes

- > Appuyez sur la touche **OK**.
- > Vous pouvez maintenant sélectionner la chaîne souhaitée à l'aide des **touches haut/bas**.
- > Appuyez sur la touche **OK** pour visionner la chaîne sélectionnée.
À l'aide des **flèches haut/bas**, vous déplacez le curseur d'une ligne et à l'aide des **flèches gauche/droite** d'une page dans la liste.

Réglage du volume

- > Augmentez le volume de votre récepteur numérique à l'aide de la touche **Volume +** et baissez-le à l'aide de la touche **Volume -**.
- > Appuyez sur la touche **Son marche/arrêt** pour couper ou rétablir le son.

Commutation TV/radio

- > En appuyant sur la touche **TV/Radio**, vous commutez entre le mode TV et radio.



DiGYBOXX T4



Manual de instrucciones

Para la recepción de programas DVB T libres.



1 Índice

1	Índice	102
2	Ilustraciones	105
3	Léase primero	108
3.1	Indicaciones importantes acerca del manejo	108
3.2	Indicación para eliminación	108
3.3	Indicaciones de seguridad	109
3.4	Intervalos sin servicio	109
4	Conexión del receptor de DVB	110
4.1	Unidad exterior	111
4.2	Conexión a un televisor	111
4.2.1	A través de cable HDMI	111
4.2.2	A través de cable SCART	111
4.2.3	A través de cable HF	111
4.3	Videograbador (VCR)	111
4.4	Amplificador HiFi	111
4.4.1	Analógico	111
4.4.2	Digital	112
4.5	Conexión de red	112
5	Primera instalación	113
6	Ajustes	116
6.1	Idioma del menú (Menu language)	116
6.2	Configuración básica (Basic settings)	117
6.2.1	País (Country)	117
6.2.2	Selección de desfase de tiempo (Time offset selection)	118
6.2.3	Desfase de tiempo GMT (hrs.) (GMT time offset (hrs.))	118
6.2.4	Alimentación de antena de 5 V (Antenna feed 5 V)	118
6.2.5	En espera automática (Automatic standby)	118
6.3	Configuración de audio/vídeo (Audio/Video settings)	118
6.3.1	Resolución HDMI (HDMI-resolution)	119
6.3.2	Formato de pantalla (Display Format)	119
6.3.3	Formato de imagen (Picture Format)	119
6.3.4	HDCP	120
6.3.5	Retardo de audio (Audio Delay)	120
6.3.6	Audio digital (Digital Audio)	120
6.3.7	Ajuste de volumen digital (Digital volume adjustment)	120
6.4	Configuración de idioma (Language settings)	120
6.5	Ajuste de antena (Antenna adjustment)	121
7	Funcionamiento	122
7.1	Conexión y desconexión	122
7.2	Selección de programa	122
7.2.1	Mediante las teclas de programa arriba/abajo	122
7.2.2	Mediante el teclado numérico	122
7.2.3	Mediante el navegador (lista de programas)	123
7.2.4	Activación de programas bloqueados	124

7.2.5	Panel de información	124
7.3	Control del volumen	124
7.4	Cambiar del modo TV al modo radio	125
7.5	Selección de un idioma (modo TV) o emisora (modo radio) diferentes	125
7.6	Regreso al último programa ajustado	125
7.7	Visualización de la hora y de información de programa	125
7.8	Otras informaciones de programa	126
7.9	Información sobre el canal (Channel Information).	126
7.10	Teletexto	126
7.10.1	Utilización del decodificador de teletexto de su televisor	126
7.10.2	Utilización del decodificador de teletexto interno	127
7.11	Subtítulos	127
7.12	Revista de programas electrónica (EPG)	127
7.12.1	Activación de la revista de programas electrónica	128
7.12.2	Información EPG	129
7.12.3	Temporizador (Timer).	130
7.12.4	Finalización de la EPG.	130
7.13	Grabaciones de temporizador	130
7.13.1	Programación manual del temporizador	130
7.13.2	Vista general del temporizador	132
8	Modificación de la programación básica	133
8.1	Configuración de la lista de favoritos.	133
8.1.1	Activación de la administración de listas de programas	133
8.1.2	Añadir programas a la lista de favoritos	135
8.1.3	Borrado de programas (eliminación de la lista de favoritos)	135
8.1.4	Clasificación de programas	135
8.2	Protección del menor	136
8.2.1	Seleccionar canales (Select channels)	136
8.2.2	Cambiar el PIN del receptor (Change receiver PIN)	137
8.2.3	Bloqueo de menú (Menu lock).	138
8.2.4	Límite de edad (Age limit)	138
8.3	Búsqueda de programas	138
8.3.1	Búsqueda automática (Automatic search).	139
8.3.2	Búsqueda manual (Manual search).	139
8.3.3	Tras el proceso de búsqueda.	140
8.4	Configuración de servicio técnico (Service settings)	140
8.4.1	Recuperar la configuración de fábrica (Restore factory settings)	141
8.4.2	Borrar todos los canales (Delete all channels)	141
8.4.3	Actualización del software (Update software)	142
8.5	Configuración del sistema (System configuration).	142
9	Conceptos técnicos	143
10	Datos técnicos	145
11	Ayudas para la búsqueda de fallos	148

Este aparato lleva el distintivo CE y cumple con todas las normas necesarias de la UE.

Salvo cambios o errores tipográficos. Versión 10/09

TechniSat y DiGYBOXX T4 son marcas registradas de la empresa

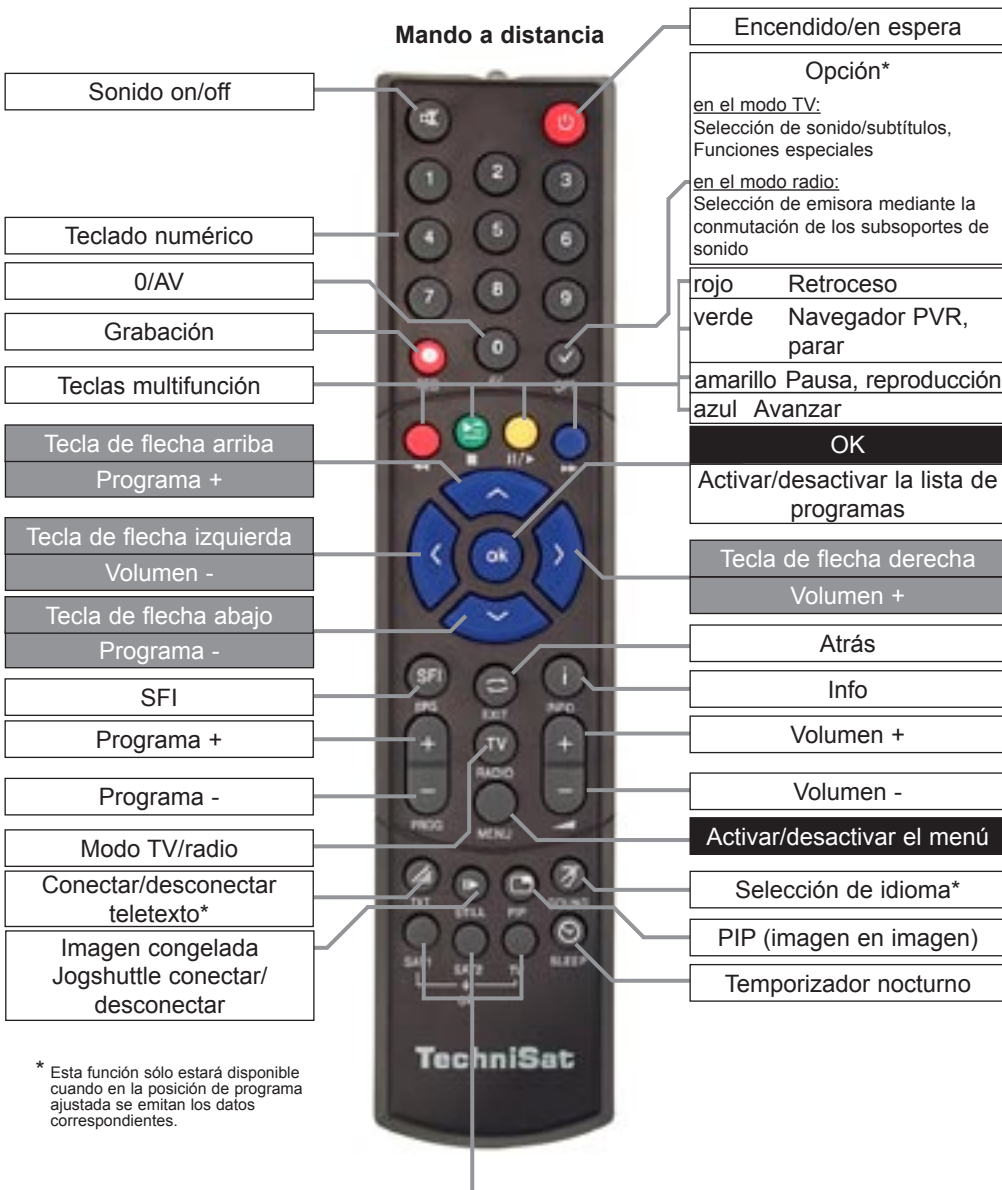
TechniSat Digital GmbH

Postfach 560

D-54541 Daun

www.technisat.com

2 Ilustraciones

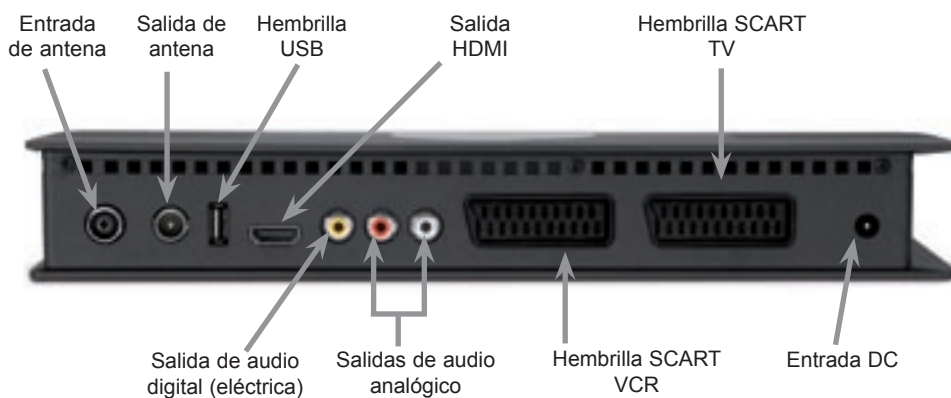


* Esta función sólo estará disponible cuando en la posición de programa ajustada se emitan los datos correspondientes.

Opción de mando a distancia:

Cambiando la opción de mando a distancia, con este mando podrá utilizar dos receptores TechniSat y un televisor TechniSat con una misma codificación.

> Para cambiar la opción de mando a distancia, pulse simultáneamente las tecla deseada (**SAT1**, **SAT2** o **TV**) y **OK!!!**



Estimado/a cliente:

Enhorabuena por haberse decidido por el receptor digital DiGYBOXX T4. El presente manual de instrucciones pretende ayudarle a aprovechar de manera óptima las amplias funciones de su receptor digital nuevo.

Hemos tratado de redactar las indicaciones de uso de la manera más comprensible y comprimida posible.

El volumen de funciones de su equipo se va ampliando permanentemente mediante actualizaciones de software. Esta circunstancia puede provocar que haya algunas operaciones de manejo que no estén explicadas en el presente manual de instrucciones o que varíe el manejo de funciones ya existentes. Por este motivo debería visitar de vez en cuando la página web de TechniSat para descargar el último manual de instrucciones actualizado.

¡Le deseamos que disfrute de su TechniSat DiGYBOXX T4!

Su

equipo TechniSat



Asistencia técnica
+49 (0) 180-5005-907*

*(0,14€/min desde la red alemana de telefonía fija,
los precios de telefonía móvil y de las conferencias internacionales puede diferir)

Este producto incluye tecnología de protección de copyright protegida por patentes estadounidenses y otros derechos de propiedad intelectual.

El uso de esta tecnología de protección de copyright debe estar autorizado por Macrovision y tiene como único fin el uso doméstico u otros usos de visualización restringida, al menos que exista una disposición contraria por parte de Macrovision.

Quedan prohibidos la ingeniería inversa y el desmontaje.

3 Léase primero

- > Antes de comenzar con la puesta en marcha del equipo, compruebe primero que el suministro esté íntegro. El volumen de suministro contiene:
1 receptor digital, 1 adaptador de red, 1 mando a distancia, 2 pilas (1,5 V microcélula)
1 CD-ROM con manual de instrucciones, 1 manual de instrucciones abreviado,
1 tarjeta de la garantía.
- > Introduzca las pilas suministradas en el cajetín de las pilas del mando a distancia, teniendo en cuenta la polaridad indicada.

3.1 Indicaciones importantes acerca del manejo

La utilización del llamado «On Screen Display» (sobreimpresiones en pantalla) simplifica el manejo del receptor digital y reduce el número de teclas del mando a distancia. Todas las funciones se visualizan en la pantalla y se controlan con pocas teclas. Las funciones relacionadas están agrupadas como «MENÚ». La función seleccionada queda resaltada en color. En la línea inferior están representadas las «teclas de función» roja, amarilla, verde y azul mediante barras de color. Dichas barras de color representan en los menús individuales funciones diferentes que se activan pulsando la tecla de color correspondiente («tecla multifunción») en el mando a distancia. Las «teclas de función» sólo estarán activas cuando en el campo correspondiente se visualice una denominación abreviada. Las denominaciones de teclas y los conceptos visualizados en el menú OSD aparecen en el presente manual de instrucciones en negrilla.

Ayuda:

En la medida que esté disponible, en los menús puede mostrarse u ocultarse un texto de ayuda pulsando la tecla de función **azul**.

3.2 Indicación para eliminación

El embalaje de su equipo está compuesto exclusivamente por materiales reutilizables. Clasifique dichos materiales e intégrelos de nuevo en el «Sistema Dual».

Una vez finalizada la vida útil de este producto, no puede eliminarse con los residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en un punto de recogida para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. El símbolo que aparece en el producto, las instrucciones de uso o el embalaje hace referencia a este respecto. Los materiales son reutilizables de acuerdo a su identificación.



Con la reutilización, el reciclaje material u otras formas de reciclaje de equipos usados Vd. contribuye de manera decisiva a proteger nuestro medio ambiente.

Consulte a las autoridades municipales el centro de recogida de residuos competente.



Cerciórese de que las pilas gastadas del mando a distancia así como la chatarra electrónica no acaben en la basura doméstica, sino que se eliminen de manera adecuada (recogida en comercios especializados, basura especial).

3.3 Indicaciones de seguridad

Por su seguridad debería leer las medidas de seguridad detenidamente antes de poner en marcha su equipo.

El fabricante no responderá de los daños provocados por una manipulación incorrecta o por la inobservancia de las medidas de seguridad.

- > A fin de garantizar una ventilación suficiente, coloque el equipo sobre una base lisa y plana y no deje ningún objeto sobre la tapa del equipo. Aquí hay ranuras de ventilación a través de las cuales sale el calor del interior.
- > No coloque objetos encendidos, p. ej. velas encendidas, sobre el equipo.



- > No exponga el equipo al goteo o a salpicaduras de agua y no coloque encima objetos llenos de líquidos, p. ej. jarrones.



- > Evite el funcionamiento de fuentes de calor en las proximidades del equipo que lo calienten de manera adicional.



- > El equipo debe funcionar exclusivamente con unas condiciones climatológicas moderadas.



- > ¡Nunca abra el equipo! Se corre el riesgo de sufrir una descarga eléctrica. Sólo personal cualificado debería encargarse de realizar las intervenciones que, dado el caso, fuesen necesarias.



En los siguientes casos debería desenchufar el equipo y recurrir a la ayuda de un especialista:

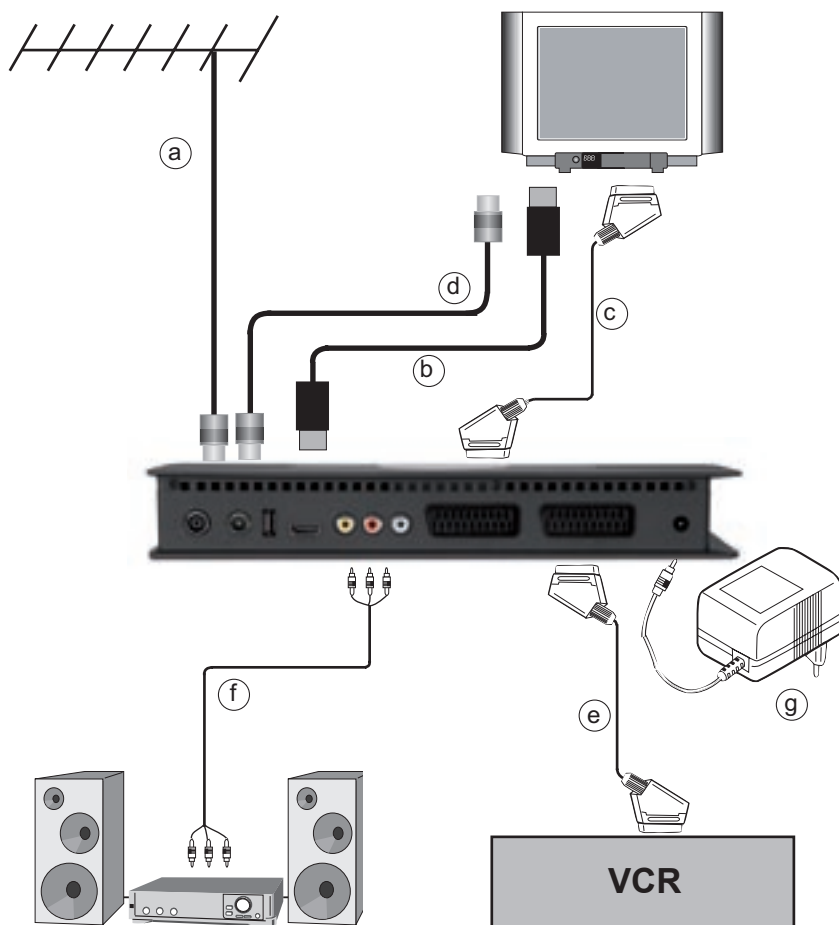
- > el cable de corriente o el adaptador de red está dañado
- > el equipo ha estado expuesto a humedad o ha penetrado algún líquido
- > en casos de funcionamiento erróneo relevante
- > en casos de daños externos graves

3.4 Intervalos sin servicio

Durante una tormenta o en caso de intervalos sin servicio prolongados (p. ej. vacaciones) se aconseja desenchufar el cable de la corriente y la antena.

4 Conexión del receptor de DVB

- a. Conexión de la antena con la **entrada de antena** del receptor DVB.
- b. **Conexión HDMI** del receptor DVB con el televisor.
- c. **Conexión Scart** del receptor DVB con el televisor.
- d. Conexión de la **salida de antena** con el televisor.
- e. **Conexión Scart** del receptor DVB con un videograbador.
- f. Conexión de las **salidas de audio** con un equipo HiFi.
- g. Conexión de red



4.1 Unidad exterior

- a** Conecte el cable que viene de la antena terrestre (antena de tejado o antena interior) con la **Entrada de antena terrestre** del receptor. Si es posible, utilice como antena una antena de tejado. Si las condiciones de recepción fuesen favorables podría bastar una antena interior. **En caso de utilizarse una antena activa debe conectarse la alimentación de antena (Punto 6.2.4).**

4.2 Conexión a un televisor

4.2.1 A través de cable HDMI

- b** Conecte el receptor (**Salida HDMI**) y el televisor (Entrada HDMI) a través de un cable HDMI. Si su televisor estuviese equipado para tal fin, dicho televisor conmutará automáticamente a la entrada HDMI al conectarse el receptor digital.

4.2.2 A través de cable SCART

- c** Conecte el receptor (**hembrilla SCART TV**) y el televisor (hembrilla SCART) a través de un cable SCART. Si su televisor estuviese equipado para tal fin, dicho televisor conmutará automáticamente a AV y, por lo tanto, al modo DVB T al conectarse el receptor digital.

4.2.3 A través de cable HF

Para que Vd. pueda seguir recibiendo posibles programas analógicos, el receptor digital debe conectarse a la entrada de antena del televisor. A través de esta conexión sólo se transmiten al televisor los programas analógicos. A fin de visualizar en el televisor los programas DVB T, es imprescindible establecer la conexión HDMI o la conexión SCART según los puntos 4.2.1 y 4.2.2.

- d** Conecte el receptor (**Salida de antena**) mediante el cable de conexión TV adecuado a la entrada de antena del televisor.

4.3 Videgrabador (VCR)

- e** Conecte el videgrabador a la hembrilla SCART **VCR**. Al comenzar la reproducción, el videgrabador envía una señal de conexión al receptor digital. De este modo, la señal del videgrabador llega automáticamente al televisor. Si su videgrabador no tuviese tensión de conexión, conecte el receptor digital con ayuda de la tecla **AV** a la entrada externa **AV**. Si vuelve a pulsar dicha tecla, regresará al modo normal.

4.4 Amplificador HiFi

4.4.1 Analógico

- f** A fin de conseguir la mejor calidad de sonido posible, puede conectar el receptor digital a un amplificador HiFi. Para tal fin, conecte las hembrillas RCA **Audio R** y **Audio L** del receptor digital mediante un cable adecuado con la entrada de su amplificador HiFi (p. ej. CD o AUX; ¡Atención! ¡La entrada PHONO no es adecuada!).

4.4.2 Digital

- f** Si su amplificador dispusiese de una entrada eléctrica, conecte la hembrilla **Salida Audio digital (eléctrica)** con la entrada eléctrica de su amplificador.

Dependiendo de cada cadena de televisión están disponibles los índices de prueba de 32, 44,1 y 48 kHz. En esta salida también está disponible, si se emite, la señal Dolby Digital (AC3).

4.5 Conexión de red

El receptor digital debería conectarse a la red eléctrica sólo después de que todo el equipo esté completamente cableado con todos sus componentes. Esto le garantizará que ni el receptor digital ni otros componentes sufran daños irreparables.

- g** Una vez establecidas todas las conexiones, conecte el receptor mediante el adaptador de red suministrado a una base de enchufe 230 V/50-60 Hz.

5 Primera instalación

Una vez que haya leído las indicaciones de seguridad y haya conectado el equipo como se describe en el capítulo 4, encienda el equipo como se describe en el capítulo 7. En la primera puesta en marcha del equipo aparecerá la ventana de inicio del asistente de instalación **AutoInstall**. Con dicho asistente podrá realizar fácilmente los ajustes principales del receptor digital.

En cualquier momento puede cancelar la primera instalación pulsando la tecla de función **roja**. Con ayuda de la tecla de función **verde** accederá al paso de instalación previo para corregir posibles errores de introducción.

Si no se ejecuta o si se cancela la primera instalación, su equipo se iniciará con una preprogramación estándar.

El proceso de la primera instalación aquí mostrado sirve únicamente de ejemplo. El proceso exacto de la primera instalación dependerá de los ajustes que Vd. haya realizado. Por eso, siga exactamente las instrucciones que aparezcan en la pantalla.

Idioma del menú (Menu language)

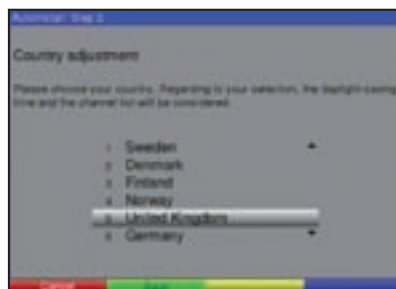
- > Al iniciarse el asistente de instalación, primero aparecerá la ventana de selección para el **Idioma del menú (Menu language)**.
- > Marque el idioma de menú deseado con las **teclas de flecha arriba/abajo**.



- > Confirme con **OK**.
- > Confirme con **OK** a fin de aceptar la selección.

Ajuste del país (Country adjustment)

- > Seleccione con las **teclas de flecha arriba/abajo** la zona horaria correspondiente a su país.
El ajuste automático de la hora se llevará a cabo en función de su selección.



- > Confirme con **OK** a fin de aceptar la selección y acceder a la configuración de la antena.

Configuración básica (Basic setup)

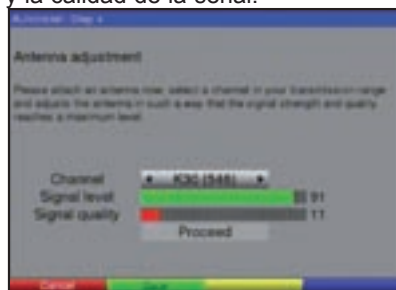
Ajuste en esta operación de instalación el formato de la pantalla y la alimentación de antena.



- > Marque con las **teclas de flecha arriba/abajo** la línea **Formato de pantalla (Display Format)** y ajuste con las **teclas de flecha derecha/izquierda** el formato de pantalla **16:9** ó **4:3**.
- > A fin de activar la alimentación de antena, marque la línea **Alimentación de antena 5 V (antenna feed 5V)** y conecte la alimentación con las **teclas de flecha derecha/izquierda** on u off.
- > Marque con las **teclas de flecha arriba/abajo** la línea **Continuar (Proceed)** y confirme con OK a fin de acceder al punto **Ajuste de antena (Antenna adjustment)**.

Ajuste de antena (Antenna adjustment)

En esta operación de instalación puede orientar de manera óptima la antena con ayuda de la indicación de la potencia y la calidad de la señal.



- > Seleccione con ayuda de las **teclas de flecha arriba/abajo** el recuadro **Canal**.

- > Ajuste con las **teclas de flecha derecha/izquierda** un canal en el que se emitan los programas DVB T.
- > Regule la antena de modo que la indicación de la potencia y de la calidad de la señal presente una amplitud máxima.
- > Marque con las **teclas de flecha arriba/abajo** el recuadro **Continuar (Proceed)** y confirme con **OK**.

Búsqueda de emisora

Una vez regulada la antena accederá a la búsqueda de la emisora.



- > La búsqueda de la emisora se inicia automáticamente. Aquí se rastrea todo el rango de frecuencias de recepción para encontrar programas digitales. Este proceso puede durar algunos minutos. Siga las instrucciones que irán apareciendo en la pantalla. Si utilizando una antena activa no se encontrasen programas o no todos los programas disponibles en ese lugar deberá conectar la alimentación de antena como se describe en el punto 6.2.4.

Actualización del software (Software update)

Una vez realizada la búsqueda, el receptor digital comprobará si hay software nuevo disponible para el equipo. Si hubiese software nuevo disponible, podrá realizar una actualización del software.



- > Seleccione con las **teclas de flecha derecha/izquierda** el recuadro **Actualizar (Update)** y confirme con **OK**.
Ahora se descargará el software nuevo para su equipo. Este proceso puede durar algunos minutos.

Finalización del asistente de instalación



- > Confirme la indicación con **OK** a fin de acceder al modo normal.

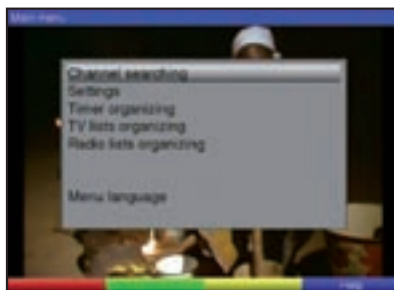
6 Ajustes

Una vez que haya conectado y puesto en marcha su receptor digital nuevo, podrá optimizar, si es necesario, el receptor digital para su aplicación.

6.1 Idioma del menú (Menu language)

En este punto del menú tiene la posibilidad de ajustar el idioma de menú deseado. Para modificar el idioma proceda de la siguiente manera:

- > Active con la tecla **Menú** el **Menú principal (Main menu)**.

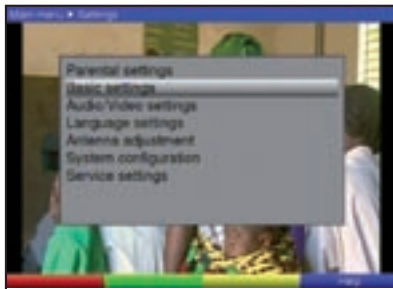


- > Seleccione ahora la línea del menú **Idioma del menú (Menu language)** marcándola con ayuda de las **teclas de flecha arriba/abajo**.
- > Confirme con **OK**.
Aprecerá el submenú **Idioma del menú (Menu language)**.
- > Marque el idioma deseado con ayuda de las **teclas de flecha arriba/abajo**.
- > Guarde la introducción pulsando la tecla **OK**.
- > Pulsando la tecla **Atrás** regresará al **Menú principal (Main menu)**.

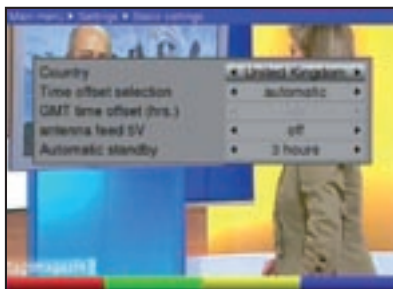
6.2 Configuración básica (Basic settings)

A fin de poder utilizar de manera óptima su receptor DVB, todavía deberá ajustarlo a su aplicación individual.

- > Active **Menú principal (Main menu)** pulsando la tecla **Menú**.
- > Marque la línea **Ajustes (Settings)** con ayuda de las **teclas de flecha arriba/abajo**.
- > Confirme pulsando la tecla **OK**.
Aparecerá el submenú **Ajustes (Settings)**.



- > Marque ahora la línea **Configuración básica (Basic settings)** con ayuda de las **teclas de flecha arriba/abajo**.
- > Confirme con **OK**.
Aparecerá el menú **Configuración básica (Basic settings)**.



- > Con las **teclas de flecha arriba/abajo** puede desplazar el marcador dentro del menú y modificar, como se ha indicado, las posiciones individuales. Siga también las instrucciones que aparecen, dado el caso, en la pantalla a la hora de seleccionar un punto del menú. Pueden realizarse los ajustes siguientes:

6.2.1 País (Country)

Mediante esta función se lleva a cabo automáticamente el cambio para el horario de verano y de invierno.

- > Introduzca en la línea **País (Country)** con ayuda de las **teclas de flecha izquierda/derecha** el **país** en el que se desea utilizar el equipo.

6.2.2 Selección de desfase de tiempo (Time offset selection)

Su equipo está equipado con un reloj. Dicho reloj se sincroniza vía recepción DVB-T con **Greenwich Mean Time**.

automático

- > Seleccione con las **teclas de flecha derecha/izquierda** el ajuste **automático (automatic)**.
Ahora se ajustará automáticamente la hora local en función del país seleccionado (Punto 6.2.1).

manual

- > Seleccione con las **teclas de flecha derecha/izquierda** el ajuste **manual (manual)**.
Ahora podrá corregir manualmente la hora local en el punto de menú Desfase de tiempo GMT (hrs.) (GMT time offset (hrs.)).

6.2.3 Desfase de tiempo GMT (hrs.) (GMT time offset (hrs.))

- > Ajuste con las **teclas de flechas derecha/izquierda** el desfase de tiempo frente a **Greenwich Mean Time**.

6.2.4 Alimentación de antena de 5 V (Antenna feed 5 V)

En caso de utilizar una antena activa es necesario conectar la alimentación de la antena (5 V/30 mA). Esto permite alimentar la antena a través de la entrada de la antena terrestre.

- > Conecte **on** o desconecte **off** en esta línea la alimentación de antena con ayuda de las **teclas de flecha derecha/izquierda**.
En caso de sobrecarga o de cortocircuito de la alimentación de la antena, dicha alimentación se desconectará automáticamente. Solucione el fallo y, a continuación, conecte de nuevo la alimentación de antena.
- > Pulsando la tecla **Atrás** regresará al menú **Ajustes (Settings)** y pulsando la tecla **Menú** al modo normal. Los ajustes se guardarán automáticamente.

6.2.5 En espera automática (Automatic standby)

La conexión en espera automática pone automáticamente el equipo en espera tras el tiempo preajustado si durante ese tiempo el equipo no ha estado funcionando.

- > Seleccione con las **teclas de flecha derecha/izquierda** el tiempo tras el cual debe ponerse automáticamente el equipo en espera.

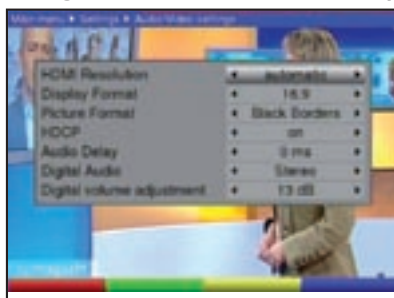
6.3 Configuración de audio/vídeo (Audio/Video settings)

A fin de optimizar su receptor digital con respecto a su televisor puede realizar otros ajustes en el menú **Configuración de audio/vídeo (Audio/Video Settings)**.

- > Active con la tecla **Menú** el **Menú principal (Main menu)**.
- > Marque la línea **Ajustes (Settings)** con ayuda de las **teclas de flecha arriba/abajo**.
- > Confirme pulsando la tecla **OK**.
Aparecerá el submenú **Ajustes (Settings)**.



- > Marque ahora la línea **Configuración de audio/vídeo (Audio/Video settings)** con ayuda de las **teclas de flecha arriba/abajo**.
- > Confirme con **OK**.
Aparecerá el menú **Configuración de audio/vídeo (Audio/Video settings)**.



- > Con las **teclas de flecha arriba/abajo** puede desplazar el marcador dentro del menú y modificar, como se indica a continuación, las posiciones individuales. Siga también las instrucciones que aparecen, dado el caso, en la pantalla a la hora de seleccionar un punto del menú. Pueden realizarse los ajustes siguientes:

6.3.1 Resolución HDMI (HDMI-resolution)

- > Seleccione con las **teclas de flecha derecha/izquierda** el ajuste **automático (automatic)** para el ajuste automático de la resolución en función del televisor conectado o seleccione una de las resoluciones preestablecidas.

6.3.2 Formato de pantalla (Display Format)

- > Ajuste con ayuda de las **teclas de flecha izquierda/derecha 4:3 ó 16:9** de acuerdo con el formato de pantalla de su televisor. Esta función permite adaptar automáticamente el formato de imagen a su televisor.

6.3.3 Formato de imagen (Picture Format)

- > Ajuste en función del formato de pantalla seleccionado con ayuda de las **teclas de flecha izquierda/derecha** el formato de imagen deseado.
Si se ha seleccionado el formato de pantalla **16:9**, los ajustes disponibles serán **automático (automatic)**, **Franjas negras (Black Borders)** y **Zoom**.
Si se ha seleccionado el formato de pantalla **4:3**, los ajustes disponibles serán **automático (automatic)**, **Buzón (Letter Box)** y **Pan & Scan**.

6.3.4 HDCP

- > Conecte **on** o desconecte **off** en esta línea con ayuda de las **teclas de flecha derecha/izquierda** la función **HDCP** (High Definition Content Protection).

6.3.5 Retardo de audio (Audio Delay)

- > Ajuste en esta línea con las **teclas de flecha derecha/izquierda** en el rango de **0 ms** a **250 ms**.

6.3.6 Audio digital (Digital Audio)

- > Ajuste en esta línea con las **teclas de flecha derecha/izquierda** **Estéreo (stereo)** o **Multicanal (multichannel)**.

6.3.7 Ajuste de volumen digital (Digital volume adjustment)

- > Ajuste en esta línea con las **teclas de flecha derecha/izquierda** el volumen de la salida digital.

6.4 Configuración de idioma (Language settings)

En este menú puede realizar los ajustes del idioma de menú, audio y subtítulos deseados.

- > Active con la tecla **Menú** el **Menú principal (Main menu)**.
- > Marque la línea **Ajustes (Settings)** con ayuda de las **teclas de flecha arriba/abajo**.
- > Confirme pulsando la tecla **OK**.
Aparecerá el submenú **Ajustes (Settings)**.



- > Marque ahora la línea **Configuración de idioma (Language settings)** con ayuda de las **teclas de flecha arriba/abajo**.
- > Confirme con **OK**.
Aparecerá el menú **Configuración de idioma (Language settings)**.
- > Con las **teclas de flecha arriba/abajo** puede desplazar el marcador dentro del menú y modificar, como se indica a continuación, las posiciones individuales. Pueden realizarse los ajustes siguientes:

Idioma del menú

- > Ajuste con las **teclas de flecha derecha/izquierda** el **idioma de menú** preferido.

Idioma de audio primario (Primary audio language)

Ajuste aquí el idioma de audio preferido para programas digitales. Dicho idioma se ajustará automáticamente, si se emite, tras la conexión del equipo o la conmutación a un programa distinto.

- > Ajuste con las **teclas de flecha derecha/izquierda** el **idioma de audio** preferido.

Idioma de audio secundario (Secondary audio language)

Ajuste aquí el idioma de audio de programas digitales que debe ajustarse automáticamente cuando el 1er idioma no esté disponible.

- > Ajuste con las **teclas de flecha derecha/izquierda** el **idioma de audio** preferido.

Idioma de subtítulos primario (Primary subtitling language)

Ajuste aquí el idioma de subtítulos preferido. Tras la conmutación se representarán automáticamente, si se emiten, los subtítulos en el borde inferior de la pantalla. Con el ajuste **Off** puede desconectar la representación automática y, si así lo desea, conectarla manualmente como se describe en el punto 7.14.

- > Ajuste con las **teclas de flecha derecha/izquierda** el **idioma de subtítulos (subtitling language)** preferido.

Idioma de subtítulos secundario (Secondary subtitling language)

Ajuste aquí el idioma de subtítulos que debe ajustarse automáticamente cuando el primer idioma de subtítulos no esté disponible.

- > Ajuste con las **teclas de flecha derecha/izquierda** el **idioma de subtítulos (subtitling language)** preferido.

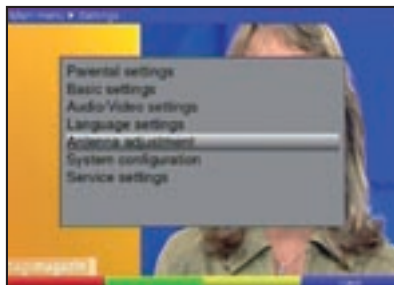
Modo de subtítulos

- > Ajuste con las **teclas de flecha derecha/izquierda** el **modo de subtítulos (Subtitling mode)** preferido, **normal (normal)** o **para personas con discapacidad auditiva (hard of hearing)**.

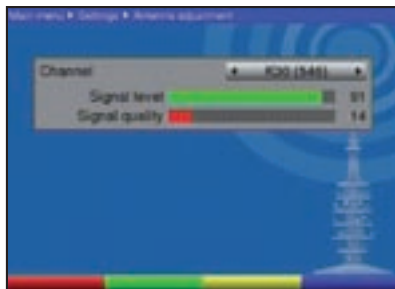
6.5 Ajuste de antena (Antenna adjustment)

A fin de poder orientar de manera óptima la antena, su receptor dispone de una indicación de la potencia de señal.

- > Active con la tecla **Menú** el **Menú principal (Main menu)**.
- > Seleccione ahora la línea del menú **Ajustes (Settings)** marcando la línea correspondiente con ayuda de las **teclas de flecha arriba/abajo**.
- > Confirme con **OK**.
Aparecerá el submenú **Ajustes (Settings)**.



- > Marque ahora la línea del menú **Ajuste de antena (Antenna adjustment)** con ayuda de las **teclas de flecha arriba/abajo**.
- > Confirme con **OK**.
Aparecerá el menú **Ajuste de antena (Antenna adjustment)**.



- > Introduzca ahora con las **teclas de flecha derecha/izquierda** el canal con la señal de recepción más débil.
- > Posicione ahora la antena de modo que en las dos barras se visualice una amplitud máxima.

barra roja	mala recepción
barra amarilla	buena recepción
barra verde	muy buena recepción

7 Funcionamiento

7.1 Conexión y desconexión

- > Conecte el receptor digital pulsando la tecla **Conectar/En reposo (Ein/Standby)** del equipo o del mando a distancia.
- > Pulsando de nuevo esta tecla del equipo o del mando a distancia, volverá a desconectar nuevamente el equipo.
- > El equipo estará ahora en modo de servicio (en espera), estando encendido el LED rojo de la pantalla.

7.2 Selección de programa

7.2.1 Mediante las teclas de programa arriba/abajo

- > Conecte los programas con ayuda de las **teclas de programa arriba/abajo** del receptor o del mando a distancia subiendo o bajando cada vez una posición de programa.

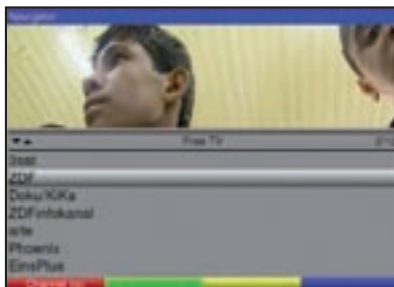
7.2.2 Mediante el teclado numérico

- > Introduzca el número de programa deseado con ayuda del **teclado numérico**.
Por ejemplo:

1			para posición de programa 1
1,	después 4		para posición de programa 14
2,	después 3,	después 4	para posición de programa 234

7.2.3 Mediante el navegador (lista de programas)

- > Pulse la tecla **OK**.
Aparecerá el navegador de la lista de programas. En el modo TV aparecen sólo programas de TV, y en el modo radio sólo aparecen programas de radio. El programa ajustado actualmente está marcado.

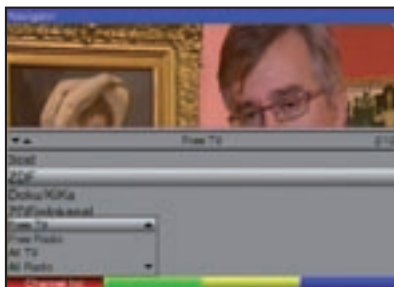


- > Ahora podrá marcar el programa deseado con las **teclas de flecha arriba/abajo**.
- > Pulsando la tecla **OK** se ajusta el programa marcado.
- > Con las **teclas de flecha arriba/abajo** desplace el marcador de línea en línea en la lista.
- > Con las **teclas de flecha izquierda/derecha** se avanza o se retrocede la página en la lista hacia arriba o hacia abajo.

Selección de lista

Para que se puedan encontrar programas más fácilmente, su equipo dispone de diferentes listas de programa. Puede seleccionar sus **listas de favoritos** (véase punto 8.1) o visualizar los programas clasificados por programas libres o todos los programas (libres y codificados).

- > Pulse la tecla **OK**.
Aparecerá la lista de programas activa.
- > Con ayuda de la tecla de función **roja Lista de canales (Channel list)** se abre una ventana con los diferentes tipos de listas de programas (**TV libres (Free TV)**, **Todas las TV (All TV)** y **Listas de favoritos (Favoritenlisten)**). El tipo de lista de programas activo está marcado.



- > Seleccione con ayuda de las **teclas de flecha arriba/abajo** p. ej. el tipo de lista de programas **Favoritos A (Favourites A)**.

- > Confirme con **OK**.
Aparecerá la **lista de favoritos A (Favoritenliste A)** que contiene todos los programas que Vd. haya incluido según el punto 8.1 en dicha lista.



- > Marque el programa que desee ver con las **teclas de flecha arriba/abajo**.
- > Confirme con **OK**.

7.2.4 Activación de programas bloqueados

Si se ajusta un programa que está bloqueado mediante el seguro contra menores, en la pantalla aparecerá el mensaje **PIN del receptor (Receiver PIN)**.



- > Introduzca su código PIN con ayuda del **teclado numérico**. Se ajustará el programa deseado.

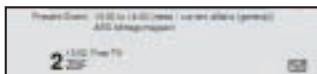
o

- > Conecte un programa no bloqueado.

Si tiene activada la protección del menor descrita en el punto 8.2, cada vez que se conecte un programa bloqueado se solicitará el código PIN.

7.2.5 Panel de información

Después de cada cambio de programa, brevemente aparece un panel de información con la posición y el nombre de programa del programa ajustado. Adicionalmente se visualizan otras propiedades del programa como por ejemplo para teletexto, para emisión 16/9, para programas codificados. Además también se visualiza, si se emite, el género EPG y la indicación de la edad FSK (siglas alemanas para autocontrol voluntario de la industria cinematográfica).



7.3 Control del volumen

Tiene la posibilidad de controlar el volumen de su receptor digital. Esto simplifica el manejo del receptor ya que, de este modo, tiene todas las funciones importantes en un mismo mando a distancia y rara vez tendrá que recurrir al mando a distancia de su televisor. Una vez conectado el receptor digital, el sonido se reproduce con el último volumen ajustado.

- > Suba el volumen de su receptor digital con ayuda de la tecla **Volumen +** y bájelo con ayuda de la tecla **Volumen -**.
- > Pulsando la tecla **Sonido on/off** se desconecta el sonido y pulsándola de nuevo se volverá a conectar.

7.4 Cambiar del modo TV al modo radio

La preprogramación del receptor contiene, además de los programas de televisión, programas de radio.

- > Ponga el receptor digital en modo radio con la tecla **TV/Radio**. El receptor cambiará ahora al último programa de radio escuchado.
- > Pulsando de nuevo la tecla **TV/Radio** se volverá a ajustar el último programa de televisión visto.

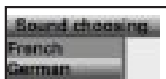
7.5 Selección de un idioma (modo TV) o emisora (modo radio) diferentes

Si un programa de televisión se emite en **varios idiomas** o con **varios canales de sonido** o si en una posición de programa de radio hay **varios programas de radio** disponibles, esto se visualizará mediante una sobreimpresión.



Ahora podrá ajustar un idioma diferente o un canal de sonido diferente de la siguiente manera:

- > Pulse la tecla **Opción (Option)**. En pantalla aparecerá ahora una lista de los idiomas o de los programas de radio que se están emitiendo actualmente.



- > Marque con ayuda de las **teclas de flecha arriba/abajo** el idioma o el programa de radio deseado y confirme con **OK**.

Ahora podrá escuchar la información en el idioma ajustado. Con su receptor digital también es posible la recepción de programas mono.

7.6 Regreso al último programa ajustado

- > Pulsando la tecla **Atrás** del mando a distancia se volverá a ajustar el último programa ajustado.
- > Pulse de nuevo la tecla y se volverá a ajustar el programa visto previamente.

7.7 Visualización de la hora y de información de programa

Esta función permite visualizar las informaciones de programa del programa conectado.

- > Pulse la tecla **Información** para visualizar las informaciones del programa ajustado.



En la parte inferior aparecerá ahora una sobreimpresión con la hora actual, el nombre del programa ajustado y la emisión actual con la hora de inicio y fin si la emisora ha emitido los datos requeridos.

7.10.2 Utilización del decodificador de teletexto interno

De manera alternativa puede utilizar el decodificador de teletexto integrado para visualizar las informaciones.

- > Conecte el programa del que desea ver las informaciones de teletexto.
- > Pulsando la tecla **Teletexto** conectará el teletexto.



- > Introduzca la página del teletexto deseada con ayuda del **teclado numérico**. Su introducción se mostrará en la esquina superior izquierda de la pantalla. Una vez introducida la página del teletexto deseada, su equipo buscará dicha página. Dado que no pueden mostrarse todas las páginas de teletexto a la vez, es posible que pasen algunos segundos hasta que se encuentre la página y se visualice en la pantalla de su televisor.
Para todos los usuarios de teletexto, la página 100 representa el índice de contenidos.

7.11 Subtítulos

Si se emiten subtítulos, esto se visualizará a través de la sobreimpresión **Selección de subtítulos**. Si ha conectado la función **Subtítulos** (según punto 6.3), dichos subtítulos se representarán automáticamente con la condición de que se emitan en el idioma seleccionado. Si los subtítulos se emiten en otros idiomas diferentes o a través de teletexto, podrá conectarlos manualmente de la siguiente manera:

- > Pulse la tecla **Opción** (dado el caso, varias veces) hasta que en el registro **Subtítulos** aparezca una tabla de selección con los idiomas de subtítulos emitidos y/o las páginas de teletexto a través de las cuales se emiten los subtítulos.
- > Marque el idioma / la página de teletexto deseada con ayuda de las **teclas de flecha arriba/abajo**.
- > Confirme con **OK**.
Ahora se visualizarán los subtítulos.

Tenga en cuenta que estas funciones sólo están disponibles si realmente se emiten subtítulos y que no se conserve este ajuste tras un proceso de conmutación.

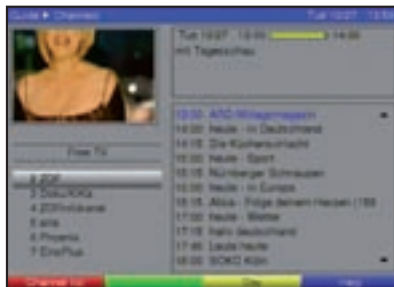
7.12 Revista de programas electrónica (EPG)

Su receptor digital dispone de una revista de programas electrónica. De este modo puede representar en pantalla las informaciones de programas individuales.

Rápidamente podrá obtener una vista general de los programas que actualmente se están emitiendo o sobre los programas del día o de los próximos días.

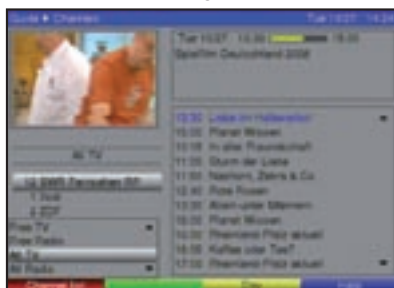
7.12.1 Activación de la revista de programas electrónica

- > Conecte el receptor digital y su televisor.
- > Pulse la tecla **EPG** del mando a distancia del receptor digital. Ahora aparecerá la revista de programas electrónica en pantalla.

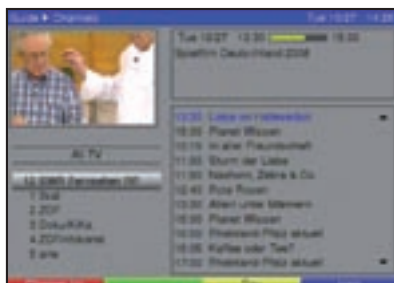


En la parte izquierda de la ventana se visualizarán los programas de las lista de programas actualmente seleccionada. En la parte derecha de la ventana se visualizará la vista general del día del programa marcado.

- > Pulsando la tecla de función **roja Lista de canales (Channel list)** se abrirá otra ventana para seleccionar la lista de programas deseada.

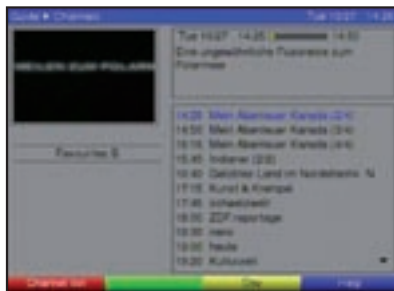


- > Seleccione la lista de programas deseada con las **teclas de flecha arriba/abajo** y confirme con **OK**. Ahora se visualizarán los programas de la lista seleccionada.



- > Marque con las **teclas de flecha arriba/abajo** el programa cuya vista general del día desea visualizar.

- > Pulsando la **tecla de flecha derecha** accederá a la vista general del día del programa seleccionado.



7.12.2 Información EPG

Con ayuda de la información EPG podrá visualizar una breve información sobre el programa o la emisión marcada.

- > Marque la emisión deseada con ayuda de las **teclas de flecha arriba/abajo**.
- > Pulse la tecla de función **verde Información (Info)** para visualizar la información.



- > Pulsando la tecla de función **verde Programa (Programs)** regresará de nuevo a la vista general del día.
- > Pulsando la tecla de función **amarilla Día (Day)** se abrirá otra ventana.

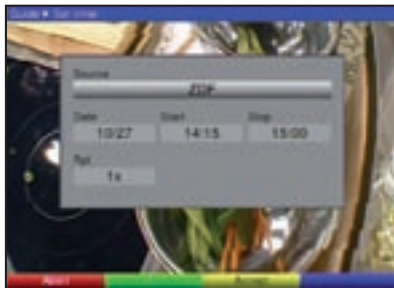


- > Marque con las **teclas de flecha arriba/abajo** el día cuya vista general desea ver y confirme con **OK**.
Ahora se visualizará la vista general del día seleccionado.

7.12.3 Temporizador (Timer)

Con ayuda de la revista de programas electrónica EPG podrá programar fácilmente eventos de temporizador.

- > Marque como se ha descrito anteriormente la emisión para la que desea programar un temporizador.
- > Pulse la tecla de función **roja Ajustar temporizador (Set timer)**.
Con fines de control aparecerá el menú Ajustar temporizador (Set timer) con los datos de la emisión seleccionada. En dicho menú podrá realizar modificaciones si es necesario (véase punto 7.13.2.1).



- > A fin de aceptar el temporizador con los datos visualizados, pulse la tecla de función **amarilla Aceptar (Accept)**.

¡Atención!

- > Pulsando la tecla **Atrás** podrá cancelar el modo de temporizador en curso.

7.12.4 Finalización de la EPG

- > Pulsando la tecla **Menú** o **TV/Radio** regresará al modo normal.

7.13 Grabaciones de temporizador

Su receptor dispone de temporizadores de videograbador. Podrá programar los temporizadores o manualmente como se describe en este punto o como se explica en el punto 7.12.3.

A través de un temporizador de videograbador, su receptor digital se conectará o desconectará para la emisión seleccionada a fin de grabarla en su ausencia con un equipo de grabación externo como p. ej. un videograbador. Tenga en cuenta que para grabar la emisión deberá programar su videograbador.

Si se ha conectado el equipo a través del temporizador de videograbador, la mayoría de las funciones del mando a distancia estarán fuera de servicio a fin de evitar una cancelación accidental de la grabación.

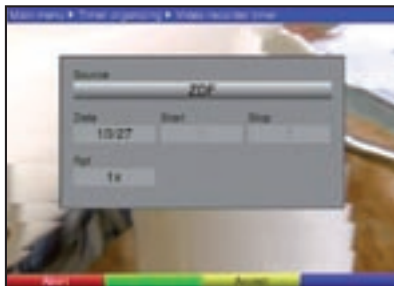
7.13.1 Programación manual del temporizador

- > Active con la tecla **Menú** el **Menú principal (Main menu)**.
- > Marque la línea **Organización del temporizador (Timer organizing)** con ayuda de las **teclas de flecha arriba/abajo**.

- > Confirme pulsando la tecla **OK**.
Aparecerá el submenú **Organización del temporizador (Timer organizing)**.



- > Seleccione con las **teclas de flecha arriba/abajo** el registro **Temporizador de videograbador nuevo (New video recorder timer)**.
- > Pulsando la tecla **OK** accederá a la ventana de introducción para programar un evento de temporizador nuevo.



Para realizar la programación, proceda de la siguiente manera:

Fuente (Source)

- > Marque con ayuda de las **teclas de flecha** la línea **Fuente (Source)**.
- > Pulse la tecla **OK**.
- > Marque ahora el programa deseado con las **teclas de flecha**.
- > Pulsando la tecla **OK** quedará grabado en el temporizador.

Fecha (Date)

- > Marque con ayuda de las **teclas de flecha** la columna **Fecha (Date)**.
- > Introduzca con ayuda del **teclado numérico** la fecha (4 dígitos) en la que va a tener lugar el evento de temporizador.

Inicio (Start)

- > Marque con ayuda de las **teclas de flecha** la columna **Inicio (Start)**.
- > Introduzca en esta línea con ayuda del **teclado numérico** la hora de inicio para el temporizador.

Fin (Stop)

- > Repita las operaciones como se describe en «Inicio (Start)» a fin de introducir la hora de finalización (excepto temporizador de cambio de emisora).

Rpt

- > Marque con ayuda de las **teclas de flecha** la columna **Rpt**.
- > Pulse la tecla **OK**.
Aparecerá una ventana de selección con diferentes propuestas de repetición.
 - 1x** Conectar temporizador una vez
 - D** Repetición diaria
 - W** Repetición una vez por semanaSeleccione la función deseada con ayuda de las **teclas de flecha arriba/abajo**.
- > Pulsando la tecla **OK** se aceptará el ajuste.

Aceptar datos en la memoria

- > Una vez finalizada la programación, pulse la tecla de función **amarilla Aceptar (Accept)** a fin de aceptar los datos en la memoria.
Si se solapasen eventos de temporizador, dichos solapamientos aparecerá marcados en rojo.
- > Regrese al modo normal pulsando la tecla **TV/Radio**.

7.13.2 Vista general del temporizador

La vista general de temporizador le ofrece una visión general de todos los eventos de temporizador ya programados.

- > A fin de acceder al menú **Vista general de temporizador (Timer overview)** active el menú **Organización del temporizador (Timer organizing)** como se ha descrito anteriormente.
- > Marque con las **teclas de flecha arriba/abajo** la línea **Vista general de temporizador (Timer overview)**.
- > Confirme con **OK**.

7.13.2.1 Modificar la programación del temporizador

- > A fin de modificar un ajuste de temporizador existente, marque con ayuda de las **teclas de flecha arriba/abajo** el evento de temporizador que desea modificar.
- > Pulsando la tecla de función **amarilla Modificar (Modify)** accederá a los ajustes del temporizador marcado. Manipule ahora dicho temporizador de acuerdo al punto 7.13.1.
- > Una vez finalizada la programación, pulse la tecla de función **amarilla Aceptar (Accept)** a fin de aceptar los datos en la memoria.

7.13.2.2 Borrar la programación del temporizador

- > A fin de borrar un ajuste de temporizador existente, márquelo con ayuda de las **teclas de flecha arriba/abajo**.
- > Pulse la tecla de función **verde Borrar (Delete)**.
Aparecerá el mensaje «¿Realmente desea borrar este temporizador?» («Really delete this timer?»)
- > Marque con las **teclas de flecha izquierda/derecha Sí (Yes)**.
- > Para borrar el temporizador, confirme con **OK**.

7.13.2.3 Programar un evento de temporizador nuevo

- > A fin de programar un evento de temporizador nuevo, marque con las **teclas de flecha arriba/abajo** una línea libre del menú **Vista general de temporizador (Timer overview)**.
- > Pulsando la tecla de función **amarilla Nuevo (New)** accederá a la ventana de introducción para programar un evento de temporizador nuevo. Manipule ahora dicho temporizador de acuerdo al **punto 7.13.1**.
- > Una vez finalizada la programación, pulse la tecla de función **amarilla Aceptar (Accept)** a fin de aceptar los datos en la memoria.

7.14.2.4 Cancelar el modo de temporizador

- > Pulsando la tecla **Atrás** podrá cancelar el modo de temporizador en curso.

8 Modificación de la programación básica

8.1 Configuración de la lista de favoritos

El presente capítulo describe cómo puede modificar la preprogramación de su receptor digital y la lista de programas favoritos de acuerdo a sus deseos. Esta función también se precisa para incluir en la lista los nuevos programas encontrados tras un proceso de búsqueda.

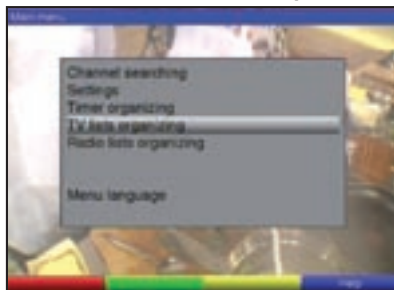
A este respecto debería saber lo siguiente: su equipo dispone de dos listas de programas, la **lista de favoritos** y la **lista general**. La lista de programas favoritos contiene todos los programas que Vd. ha incluido como se describe a continuación. En la lista general se encuentran todos los programas.

El presente capítulo también describe cómo borrar programas y bloquearlos mediante un seguro contra menores. Activando la lista de programas mediante la tecla **OK** se visualizará la lista de programas favoritos activa.

8.1.1 Activación de la administración de listas de programas

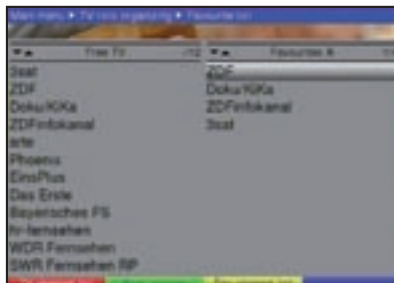
A fin de procesar la lista de favoritos, proceda de la siguiente manera:

- > Active con la tecla **Menú** el **Menú principal (Main menu)**.

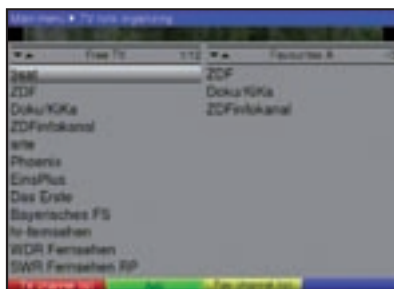


- > Marque con ayuda de las **teclas de flecha arriba/abajo** la línea **Organización de listas TV (TV lists organizing)** para procesar la lista de TV o **Organización de listas de radio (Radio lists organizing)** para procesar la lista de radio.

- > Confirme con **OK**.
Aparecerá la administración de listas de programas para procesar la respectiva lista de favoritos (lista de TV o de radio).

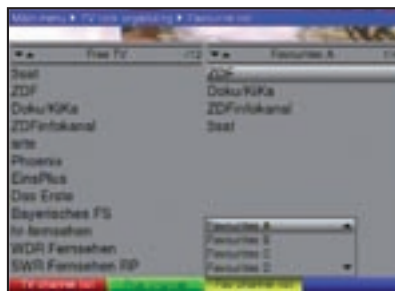


- > En la mitad derecha de la imagen se representa la lista de favoritos activa. Dicha lista está ahora activa ya que el programa actualmente ajustado está marcado. En la mitad izquierda de la imagen podrá ver la lista general. En dicha lista general se encuentran todos los programas disponibles.
- > Pulsando la tecla de función **roja** cambiará la marca a la lista general. Ahora, ésta está activa.
- > Pulsando de nuevo la tecla de función **roja** aparecerá una ventana de selección. Tiene la posibilidad de visualizar en la lista general todos los programas (libres y codificados) (**All TV**) o sólo los programas libres (**Free TV**).
- > Seleccione con ayuda de las **teclas de flecha arriba/abajo** el listado de programas deseado (**Free TV** o **All TV**).
- > Confirme con **OK**.



Ahora se visualizará, en función de la selección, una lista de programas con todos los programas o sólo con los programas libres.

- > Pulsando la tecla de función **roja Lista de canales TV (TV channel list)** o la tecla de función **amarilla Lista de canales favoritos (Fav channel list)** podrá cambiar entre la lista de favoritos y la lista general. La lista respectivamente activa estará identificada por la marca de un programa.
- > Si la lista de favoritos está activa, pulsando de nuevo la tecla de función **amarilla** podrá abrir otra ventana para seleccionar la lista de favoritos.



- > Marque con las **teclas de flecha arriba/abajo** la lista de favoritos que desea procesar y confirme con **OK**.
Ahora, la lista de favoritos seleccionada estará activa.

8.1.2 Añadir programas a la lista de favoritos

A fin de incluir programas de la lista general en la lista de favoritos, active la administración de listas de programas como se describe en el punto 8.1.1 y cambie a la lista general.

- > Marque con las **teclas de flecha arriba/abajo** un programa que desee incluir en la lista.
- > Pulsando la tecla de función **verde Añadir (Add)**, el programa pasa a incluirse en la lista de favoritos.

8.1.3 Borrado de programas (eliminación de la lista de favoritos)

A fin de eliminar programas de la lista de favoritos, active la administración de listas de programas como se describe en el punto 8.1.1. Ahora se encontrará en la lista de favoritos.

- > Marque con las **teclas de flecha arriba/abajo** un programa que desee eliminar de la lista.
- > Pulse la tecla de función **amarilla Eliminar canal (Remove channel)**.
No obstante, los programas borrados de este modo se mantienen en la lista general y pueden incluirse en cualquier momento en la lista de favoritos.

8.1.4 Clasificación de programas

A fin de clasificar el orden de los programas de la lista de favoritos de acuerdo a sus deseos, active la administración de listas de programas como se describe en el punto 8.1.1. Ahora se encontrará en la lista de favoritos.

- > Marque ahora con ayuda de las **teclas de flecha arriba/abajo** el programa que desee posicionar en otro lugar de la lista.
- > Pulse ahora la tecla de función **verde Capturar canal (Pick channel)**. Junto al programa seleccionado aparecerá una flecha doble.
- > Ahora, con ayuda de las **teclas de flecha arriba/abajo** podrá mover el programa marcado al lugar de la lista de programas en el que desea posicionarlo.
- > Pulse ahora la tecla de función **verde Eliminar canal (Drop channel)** para clasificar el programa en la posición marcada.
- > Una vez configurada de este modo la lista de programas de acuerdo a sus deseos, pulsando la tecla **Menú** regresará al modo normal.

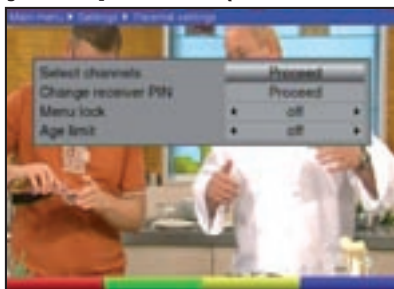
8.2 Protección del menor

Su equipo está equipado con un seguro contra menores. Esto le permite asegurar funciones importantes (p. ej. activación del menú principal) para evitar un uso no autorizado. (De manera adicional a este seguro contra menores, emisiones prebloqueadas como protección del menor exigen la introducción del código PIN para protección del menor de 4 dígitos.)

Además, los programas y grabaciones que Vd. haya bloqueado sólo podrán ajustarse introduciendo el código PIN de 4 dígitos (PIN del receptor).

Para procesar el menú **Ajustes paternos (Parental settings)** proceda de la siguiente manera:

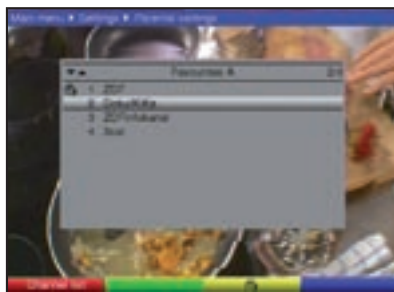
- > Active con la tecla **Menú** el **Menú principal (Main menu)**.
- > Marque la línea **Ajustes (Settings)** con ayuda de las **teclas de flecha arriba/abajo**.
- > Confirme pulsando la tecla **OK**.
Aparecerá el submenú **Ajustes (Settings)**.
- > Marque la línea **Ajustes paternos (Parental settings)** con ayuda de las **teclas de flecha arriba/abajo**.
- > Confirme pulsando la tecla **OK**.
Aparecerá el menú **Ajustes paternos (Parental settings)**.



- > Con las **teclas de flecha arriba/abajo** puede desplazar el marcador dentro del menú y modificar, como se ha indicado, las posiciones individuales. Siga también las instrucciones que aparecen, dado el caso, en la pantalla a la hora de seleccionar un punto del menú.

8.2.1 Seleccionar canales (Select channels)

- > Pulse la tecla **OK**.
Aparecerá la última lista de programas utilizada del área seleccionada (radio o TV).
El programa ajustado actualmente está marcado.

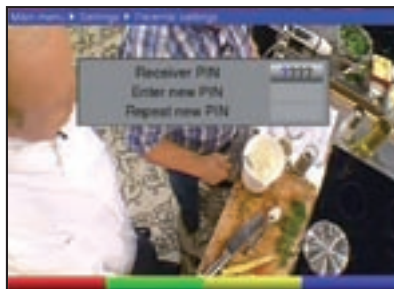


- > Pulsando la tecla de función **roja** aparecerá una ventana de selección. Aquí tiene la posibilidad de seleccionar la lista de programas deseada.
- > Seleccione con ayuda de las **teclas de flecha arriba/abajo** el tipo de lista de programas, p. ej. Favoritos A (Favourites A).
- > Confirme con **OK**.
Aparecerá la lista de programas seleccionada.
- > Marque ahora el programa que desee bloquear con las **teclas de flecha**.
- > Pulsando la tecla de función **amarilla** bloqueará el programa.
Junto al programa seleccionado aparecerá el símbolo del seguro contra menores.
- > Una vez configurada de este modo la lista de programas de acuerdo a sus deseos, pulsando la tecla **Menú** regresará al modo normal.
- > A fin de desbloquear programas individuales, proceda como se ha descrito anteriormente. Marque el programa correspondiente y elimine el símbolo del seguro contra menores pulsando la tecla de función amarilla.

8.2.2 Cambiar el PIN del receptor (Change receiver PIN)

El código PIN del receptor está ajustado de fábrica a **0000**.

- > Pulse la tecla **OK**. Aparecerá el menú para modificar el código PIN del receptor.



- > Introduzca ahora mediante el **teclado numérico** el código PIN actual del equipo. **(Ajuste de fábrica 0000)**
- > Introduzca el nuevo código PIN del equipo deseado con el **teclado numérico**.
- > Repita la introducción.

- > Una vez modificado de este modo el código PIN del equipo, regresará automáticamente al menú **Protección del menor**.

¡Atención!

No debe olvidar el código PIN del equipo. ¡Si, no obstante, se diese este caso, póngase en contacto con su distribuidor!

8.2.3 Bloqueo de menú (Menu lock)

Si el bloqueo de menú (menu lock) está conectado, además de para habilitar programas bloqueados también deberá introducirse el código PIN para activar el menú.

- > Conecte **on** o desconecte **off** en esta línea el **bloqueo de menú (menu lock)** con ayuda de las **teclas de flecha derecha/izquierda**.

8.2.4 Límite de edad (Age limit)

- > Ajuste con las **teclas de flecha derecha/izquierda** la edad deseada de la protección del menor.

Si p. ej. seleccionase la edad **16 años (16 years)**, las emisiones que se emitan con una codificación de protección del menor inferior a 16 sólo podrán reproducirse tras introducir el PIN.

8.3 Búsqueda de programas

A fin de poder recibir programas nuevos, existen varias posibilidades para realizar un proceso de búsqueda de programas.

1. Búsqueda automática (Automatic search)

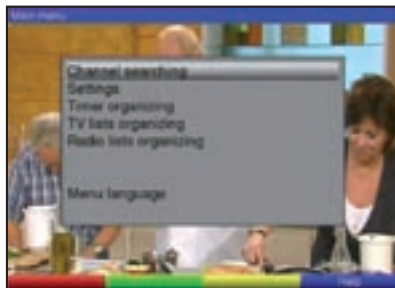
Seleccione este proceso de búsqueda para buscar programas en todos los canales de recepción.

2. Búsqueda manual (Manual search)

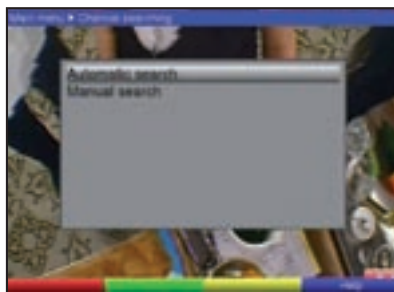
Seleccione este proceso de búsqueda para buscar programas en un canal de recepción.

Tras el proceso de búsqueda aparecerá un mensaje en pantalla con la indicación de cuántos programas ha encontrado su receptor digital, cuántos de ellos se han añadido por primera vez y cuántos están codificados. Los programas nuevos se guardan en la **lista general** y podrán incluirse de acuerdo al **punto 8.1** en la **lista de favoritos**.

- > Para proceder a la búsqueda de programas, active primero el **Menú principal (Main menu)**.



- > Marque con ayuda de las **teclas de flecha arriba/abajo** la línea **Búsqueda de canal (Channel searching)**.
- > Confirme con **OK**.
Aparecerá el submenú **Búsqueda de canal (Channel searching)**.



- > Marque ahora con ayuda de las **teclas de flecha arriba/abajo** el método de búsqueda que desea ejecutar y confirme con **OK**.

8.3.1 Búsqueda automática (Automatic search)

En este proceso de búsqueda se busca programas en todos los canales de recepción.

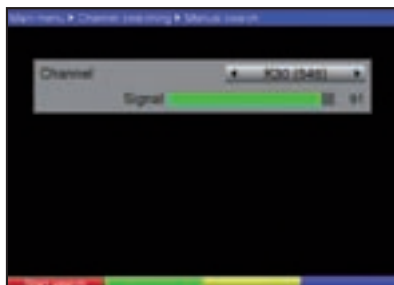
- > Pulsando la tecla **OK** se inicia automáticamente el proceso de búsqueda.
- > A fin de cancelar el proceso de búsqueda, pulse la tecla de función **roja Cancelar (Cancel)**.



- > Pulse la tecla de función **roja Nueva búsqueda (New search)** para iniciar de nuevo el proceso de búsqueda. El proceso de búsqueda puede durar algunos minutos.
Tenga en cuenta también las sobreimpresiones en pantalla.

8.3.2 Búsqueda manual (Manual search)

A fin de buscar programas de manera específica en un solo canal de recepción, seleccione la búsqueda manual.



- > Ajuste con las **teclas de flecha derecha/izquierda** el canal de recepción en el que desea buscar los programas.
- > Inicie el proceso de búsqueda pulsando la tecla de función **roja Inicio búsqueda (Start search)**.

8.3.3 Tras el proceso de búsqueda

Incluso durante el proceso de búsqueda puede seguirse la búsqueda de los canales en la pantalla. Una vez finalizado el proceso de búsqueda se visualizará el número de programas encontrados y de los nuevos programas encontrados.

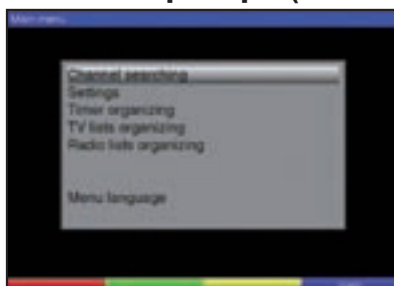


- > Pulsando la tecla de función **amarilla Realizado (Done)** regresará al menú **Búsqueda de canales (Channel searching)**.

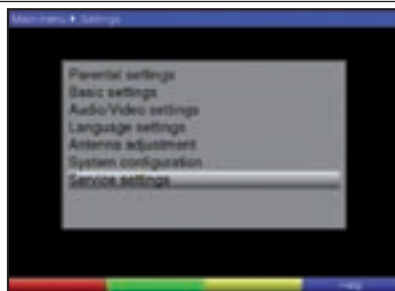
8.4 Configuración de servicio técnico (Service settings)

En cualquier momento puede recurrir de nuevo a los ajustes de fábrica. También podrá borrar completamente la lista de programas, si dicha lista está anticuada por las modificaciones introducidas por los encargados de los programas, para ejecutar después un proceso de búsqueda nuevo. Tenga en cuenta que, tras ejecutar la función de borrado, deberá iniciar primero un proceso de búsqueda y, a continuación, copiar a la lista de favoritos los programas deseados de la lista general.

- > Active con la tecla **Menú** el **Menú principal (Main menu)**.



- > Seleccione ahora la línea del menú **Ajustes (Settings)** marcándola con ayuda de las **teclas de flecha arriba/abajo**.
- > Confirme con **OK**.
Aparecerá el submenú **Ajustes (Settings)**.



- > Marque ahora la línea de menú **Configuración de servicio técnico (Service settings)** con ayuda de las **teclas de flecha arriba/abajo**.
- > Confirme con **OK**.
- Aparecerá el submenú **Configuración de servicio técnico (Service settings)**.



8.4.1 Recuperar la configuración de fábrica (Restore factory settings)

Una vez activada esta función se ajustará de nuevo la programación de fábrica, los ajustes propios se borrarán y se iniciará el asistente de instalación **AutoInstall**.

- > Marque con ayuda de las **teclas de flecha arriba/abajo** la línea **Recuperar la configuración de fábrica (Restore factory settings)**.
- > Pulse la tecla **OK**.
- Aparecerá el mensaje «¿Realmente desea recuperar la configuración de fábrica?» («Really restore factory settings?»).
- > Marque con las **teclas de flecha izquierda/derecha** **Sí (Yes)** o **Abortar (Abort)**.
- > Confirme la introducción con **OK**.

8.4.2 Borrar todos los canales (Delete all channels)

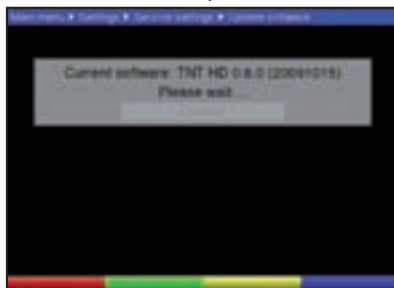
Mediante esta función se borran completamente las memorias de programas.

- > Marque con ayuda de las **teclas de flecha arriba/abajo** la línea **Borrar todos los canales (Delete all channels)**.
- > Pulse la tecla **OK**.
- Aparecerá el mensaje «¿Realmente desea borrar todos los canales?» («Really delete all channels?»)
- Marque con las **teclas de flecha izquierda/derecha** **Sí (Yes)** o **Abortar (Abort)**.
- > Confirme la introducción con **OK**.

8.4.3 Actualización del software (Update software)

Por lo demás, tiene la posibilidad de actualizar el software operativo de su receptor digital.

- > Pulsando la tecla **OK** se iniciará la búsqueda de un software nuevo para su equipo.



- > Si hay disponible un software nuevo para su equipo, marque la línea **Actualizar (Update)** y pulse la tecla **OK**.

Atención:

Este proceso de actualización no puede ser interrumpido p. ej. por la conexión o desconexión del equipo.

- > Pulsando la tecla **Menú** regresará al modo normal.
- Con independencia de si Vd. ha conectado o desconectado la actualización de software automática, al conectarse el equipo se comprobará si hay disponible un software operativo nuevo para su receptor digital.

8.5 Configuración del sistema (System configuration)

En este punto de menú podrá consultar los datos específicos del equipo (como p. ej. versión actual del software).

- > Marque esta línea en el menú **Ajustes (Settings)** con las **teclas de flecha arriba/abajo**.
- > Confirme con **OK**.
- > Pulsando la tecla **Menú** regresará al modo normal.

9 Conceptos técnicos

Actualización del software

En el caso de la televisión digital se trata de un medio nuevo que, además de una mejor calidad de imagen y sonido, también ofrece la posibilidad de poner a disposición servicios interactivos. Los encargados de ofrecer los programas continúan desarrollando y mejorando permanentemente dichos servicios nuevos. Por eso, a fin de poder utilizar dichos servicios, puede ser necesario actualizar el software del receptor digital.

AV: véase SCART

Cable coaxial:

Cable de conexión entre antena y receptor para transmitir las señales recibidas.

Cable de antena:

Cable de conexión entre la salida de antena del receptor y la entrada de antena del televisor a fin de poder recibir con el televisor programas de televisión analógicos que, dado el caso, puedan recibirse.

Canal:

Parte de una banda de frecuencias puesta a disposición según un procedimiento de distribución determinado. Un canal de TV se compone de dos frecuencias, una para el contenido visual y la otra para el contenido auditivo. Cada canal se identifica con una abreviatura numérica (excepto los canales de televisión europeos que se emiten en la banda de frecuencias 40-230 MHz y que están identificados con letras).

Compresión de datos/MPEG1/MPEG2:

Para transmitir el estándar de televisión actual (625 líneas y 50 Hz de frecuencia de repetición de imágenes) se desprende una cantidad de datos digitales de 216 MBit/s.

Esto precisaría de anchos de banda que no están disponibles ni vía terrestre ni satélite. Por eso se realiza una reducción de la cantidad de los datos mediante reducción de datos. Para Europa se ha establecido MPEG-2 como estándar mundial para la compresión de datos.

MPEG2 es una ampliación de MPEG1

DVB:

Digital Video Broadcasting: una técnica de transmisión digital universal para imágenes, gráficos, sonido y texto, es decir, para datos en cualquier formato imaginable y en cualquier calidad adecuada posible.

Frecuencia:

Magnitud física, indica el número de oscilaciones por segundo, su unidad es el hertzio (Hz)

HDCP

Abreviatura de **H**igh **D**efinition **C**ontent **P**rotection

HDMI

Abreviatura de **H**igh **D**efinition **M**edia **I**nterface

Modo:

establece si se recibe un programa mono o estéreo

OSD:

On Screen Display (sobreimpresión en pantalla)

PID:

Packet Identifier, identificador de paquete

Receptor:

El televisor no puede procesar las señales recibidas por la antena. Dichas señales se preparan en el receptor para que en sus salidas estén disponibles señales de audio y vídeo (AV) que se transmiten al televisor.

Receptor DVB-T:

El televisor no puede procesar las señales recibidas por la antena. Dichas señales se preparan en el receptor DVB-T para que en sus salidas estén disponibles señales de audio y vídeo (AV) que se transmiten al televisor.

SCART:

Conector en el televisor, videograbadores, receptores y otros equipos electrónicos de entretenimiento para la transmisión de señales de audio (sonido) y vídeo (imagen) (AV).

10 Datos técnicos

Sintonizador DVB T:

Recepción RF:	Banda baja, media y alta: incluyendo VHFI (48,25-82,25 MHz), VHFIII (177,5-227,5) y UHF (474-858 MHz)
Entrada sintonizador:	hembra IEC
Impedancia de entrada/salida:	75 ohmios
Salida sintonizador:	conector IEC
Constelación:	QPSK, 16-QAM, 64-QAM
Tasa de código:	1/2, 2/3, 3/4, 5/6, 7/8
Intervalo de guarda:	1/4, 1/8, 1/16, 1/32
Modo de transmisión:	2K, 8K
Bucle RF activo	
Alimentación de antena:	5 V/0,03 A (a prueba de cortocircuito, conmutable)

Frontal terrestre:

Conformidad con la norma EN 300 744 (estructura de trama DVB, codificación de canales y modulación para TDT)
Satisface los requisitos Nordig

Demultiplexación de corriente de transporte:

100 Mbit/s Salida de datos 1394 (máximo)
48 filtros SI/PSI de uso general

Decodificadores:

Decodificador de vídeo MPEG4/AVC de perfil alto con nivel 4.1
Decodificador de vídeo MPEG2 MP@HL 4:3 y 16:9 en PAL, panorámico y pan-scan.
Decodificador de audio MPEG1 & 2 capa I y II con soporte para todas tasas de bits estandarizadas y frecuencias de muestreo normales (32, 44,1 y 48 kHz).
Compatible con Dolby Digital y MPEG2 capa III como opción (bajo licencia).

Salida de audio digital:

Salida SP/DIF: eléctrica, hembra RCA

Salida de audio analógica:

Canal de audio izquierda/derecha: hembrillas RCA (blanca, roja)

HDMI:

HDMI v1.2
Soporte para espacio de color YCC4:4:4/4:2:2, RGB
Resolución 1080i, 720p, 576p, 576i
HDCP
Audio PCM estéreo

SCART:

Compatible con PAL B/G
Formatos analógicos de vídeo compatibles: RGB y CVBS
Conector SCART
Señalización WSS
Conmutación de funciones a través de Pin 8

Salida de audio:

Decodificación de audio: soporte monoaural (mono), estéreo (incluyendo estéreo conjunto) y multicanal (hasta 5.1) para: MPEG-4 HE AAC nivel 4, versión 1 (ISO/IEC 14496-3) AC3 mejorado ("Dolby Digital Plus") (ETSI TS 102 366) MPEG-1 Capa II (ISO/IEC 11172-3), aquí solo hasta 2.0 estéreo

Interfaz USB:

Conector host USB 2.0
Función actualización del software operativo

Conectores:

1 conector de entrada RF: hembra IEC,
1 conector de salida RF: macho IEC
1 conector de TV SCART; RGB, CVBS
1 conector HDMI
1 interfaz USB
3 conectores RCA:
1 conector S/PDIF, eléctrico
Audio izquierda+derecha
Entrada de alimentación CC

Panel frontal:

Teclas y LEDs de panel frontal
1 lector de tarjetas inteligente

Fuente de alimentación:

El consumo total de potencia es de aproximadamente 12 W (decodificación MPEG4 HD).
Se admite un modo de reposo activo con un consumo de potencia inferior a 7 W.
El reposo pasivo consume menos de 1 W (dependiendo de la calidad del enchufe).

Condiciones ambientales:

Temperatura de funcionamiento: 5°C a 40°C ambiente.
Nota reguladora: El receptor TDT está diseñado para satisfacer los requisitos de la marca CE, ETSI y homologaciones de seguridad.

Teletexto:

Filtrado de teletexto: de acuerdo a estándar ETS 300 472
Codificación de los datos de teletexto: (FBAS) de acuerdo a ITU-R BT.653-2 líneas: 6-22 y 320-335
Teletexto soft: 1000 páginas de memoria

Pantalla:

LED: indicación de 7 segmentos con 4 dígitos

Número de programas:

Lista general TV/Radio: la lista general puede contener, en total, 1000 programas

Temporizador:

Eventos: máx. 8 eventos

Sistema de mando a distancia:

RC-5
Dirección de subsistema: 8 (SAT 1)
Frecuencia de modulación: 36 kHz
Longitud de ondas infrarrojas: 950 nm

Fuente de alimentación:

Tipo: fuente de conexión de red
Tensión de entrada: 180 V.... 250 V / 50 Hz de tensión alterna
Tensión de entrada nominal: 230 V / 50 Hz de tensión alterna
Tensión de salida: 12V/1A (fuente de alimentación)

Generalidades:

Dimensiones (AnxPrxAl): 295 mm x 135 mm x 45 mm
Peso: aprox. 460 g

11 Ayudas para la búsqueda de fallos

Error	Posible causa	Solución
En la lista de programas no se visualizan algunos programas	Se ha seleccionado una lista de programas errónea	Seleccionar una lista de programas distinta (véase punto 7.2.3.1)
Sonido OK, pero sin imagen de TV	Modo de radio conectado	Cambiar a modo TV
No es posible manejar el equipo	Flujo de datos defectuoso-->equipo bloqueado	Desenchufar el conector de red durante aprox. 5 segundos y, a continuación, volver a conectar el equipo
El mando a distancia no funciona	Pilas gastadas	Sustituir las pilas
En la pantalla aparecen, a veces, pequeños bloques cuadrados. A veces, el equipo congela la imagen, sin sonido. A veces, la pantalla se vuelve negra con la superimpresión «sin señal» («kein Signal»).	Antena mal orientada	Orientar de nuevo la antena
Sin recepción al utilizar una antena activa	Alimentación de antena (5 V) no conectada	Conectar la alimentación de antena (punto 6.2.4)
Sin imagen, sin sonido, LED apagado	No hay tensión de red	Comprobar la conexión de red y el conector
	Conexión por cable defectuosa o inexistente	Comprobar todas las conexiones por cable
	Antena mal orientada	Orientar de nuevo la antena
Sin recepción en programas que antes funcionaban correctamente	Antena desajustada o defectuosa	Comprobar la antena
	El programa se transmite en otro canal	Ejecutar proceso de búsqueda (véase punto 8.3)
	No se transmite el programa	ninguna

Para el uso diario

Conexión y desconexión

- > Conecte el receptor digital pulsando la tecla **Conectar/En reposo (Ein/Standby)** del equipo o del mando a distancia.
- > Pulsando de nuevo esta tecla, volverá a desconectar el equipo.

Selección de programa

Mediante las teclas de programa arriba/abajo

- > Conecte los programas con ayuda de las **teclas de programa arriba/abajo** del equipo o del mando a distancia subiendo o bajando cada vez una posición de programa.

Mediante el teclado numérico

- > Introduzca el número de programa deseado con ayuda del **teclado numérico**. Por ejemplo:

1 para posición de programa 1
1, después **4** para posición de programa 14
2, después **3**, después **4** para posición de programa 234

Cuando introduzca números de programa de varios dígitos, después de pulsar una tecla dispondrá de aprox. 3 segundos de tiempo para completar la introducción.

Mediante la lista de programas

- > Pulse la tecla **OK**.
- > Ahora podrá marcar el programa deseado con las **teclas de flecha arriba/abajo**.
- > Pulsando la tecla **OK** se ajusta el programa marcado.
Con las **teclas de flecha arriba/abajo** desplace el marcador una fila y con las **teclas de flecha izquierda/derecha** una página de la lista.

Control del volumen

- > Suba el volumen de su receptor digital con ayuda de la tecla **Volumen + (Lautstärke +)** y bájelo con ayuda de la tecla **Volumen - (Lautstärke -)**.
- > Pulsando la tecla **Sonido on/off (Ton ein/aus)** se desconectará o conectará el sonido.

Cambio de modo TV/Radio

- > Pulsando la tecla **TV/Radio** cambiará entre modo TV y modo radio.



DiGYBOXX T4



Instruções de utilização

**Para recepção de canais livres com o sistema
DVB-T.**



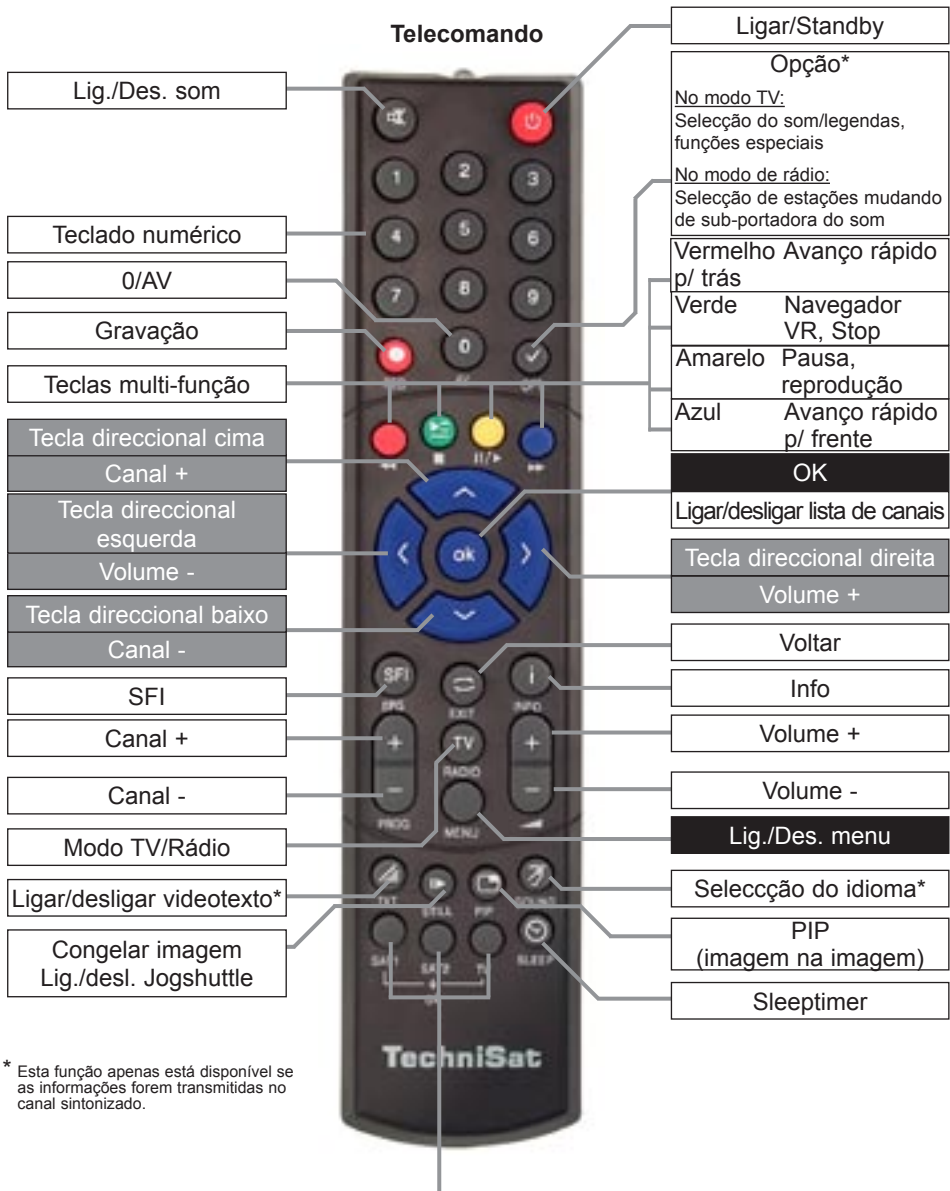
1 Índice

1	Índice	152
2	Figuras	155
3	Por favor ler antes de continuar	158
3.1	Informações importantes para a utilização do aparelho	158
3.2	Reciclagem.	158
3.3	Informações de segurança.	159
3.4	Interrupções de utilização	159
4	Ligação do receptor DVB	160
4.1	Unidade de exterior	161
4.2	Ligação de um televisor	161
4.2.1	Através de um cabo HDMI.	161
4.2.2	Através de um cabo SCART	161
4.2.3	Através de um cabo AF	161
4.3	Videogravador (VCR)	161
4.4	Amplificador HiFi	161
4.4.1	Analógico	161
4.4.2	Digital	162
4.5	Ligação à corrente eléctrica	162
5	Instalação inicial	163
6	Configuração.	166
6.1	Idioma dos menus	166
6.2	Configurações básicas	167
6.2.1	País	167
6.2.2	Seleção do offset de tempo	168
6.2.3	Offset GMT (horas)	168
6.2.4	Tensão 5 V p/ antena	168
6.2.5	Standby automático	168
6.3	Configurações áudio/vídeo	168
6.3.1	Resolução HDMI	169
6.3.2	Formato do ecrã	169
6.3.3	Formato da imagem	169
6.3.4	HDCP	170
6.3.5	Atraso áudio	170
6.3.6	Áudio digital	170
6.3.7	Ajuste do volume digital	170
6.4	Configurações de idioma	170
6.5	Ajuste da antena	171
7	Utilização	172
7.1	Ligar e desligar o aparelho	172
7.2	Seleção de canais	172
7.2.1	Através das teclas de canal +/-	172
7.2.2	Através do teclado numérico	172
7.2.3	Através do navegador (lista de canais)	173
7.2.4	Chamar canais bloqueados	174

7.2.5	Caixa de informação	174
7.3	Ajuste do volume do som.	174
7.4	Comutar entre TV/Rádio	175
7.5	Seleccção de um outro idioma (modo de TV) ou estação (modo de rádio) . . .	175
7.6	Voltar ao último canal seleccionado.	175
7.7	Indicação da hora e das informações sobre o programa	175
7.8	Informações adicionais sobre o programa.	176
7.9	Informações do canal.	176
7.10	Videotexto	176
7.10.1	Utilização do decodificador de videotexto do televisor	176
7.10.2	Utilização o decodificador de videotexto interno	177
7.11	Legendas	177
7.12	Guia de programas electrónico (EPG).	177
7.12.1	Chamar o guia de programas electrónico	178
7.12.2	Info EPG.	179
7.12.3	Temporizador	180
7.12.4	Terminar o EPG	180
7.13	Gravações com o temporizador.	180
7.13.1	Programar o temporizador manualmente	180
7.13.2	Vista geral das programações com temporizador	182
8	Alterar os ajustes básicos do aparelho.	183
8.1	Configurar a lista de favoritos	183
8.1.1	Chamar a lista o gestor de listas de canais.	183
8.1.2	Acrescentar canais à listas de favoritos	185
8.1.3	Apagar canais (da lista de favoritos)	185
8.1.4	Ordenar canais.	185
8.2	Protecção parental.	186
8.2.1	Seleccionar canais.	186
8.2.2	Alterar PIN do receptor	187
8.2.3	Bloqueio dos menus.	188
8.2.4	Limite de idade.	188
8.3	Busca de canais.	188
8.3.1	Busca automática.	189
8.3.2	Busca manual	189
8.3.3	Após a busca	190
8.4	Configurações de serviço.	190
8.4.1	Repor definições de fábrica	191
8.4.2	Apagar todos os canais	191
8.4.3	Actualização do software	192
8.5	Configurações de sistema	192
9	Termos técnicos.	193
10	Dados técnicos.	195
11	Eliminação de problemas.	198

O seu aparelho possui o símbolo CE e cumpre todas as normas CE necessárias.
Reserva-se o direito a alterações e erros de impressão. Edição 10/09
TechniSat e DiGYBOXX T4 são marcas registadas da
TechniSat Digital GmbH
Postfach 560
D-54541 Daun
www.technisat.com

2 Figuras

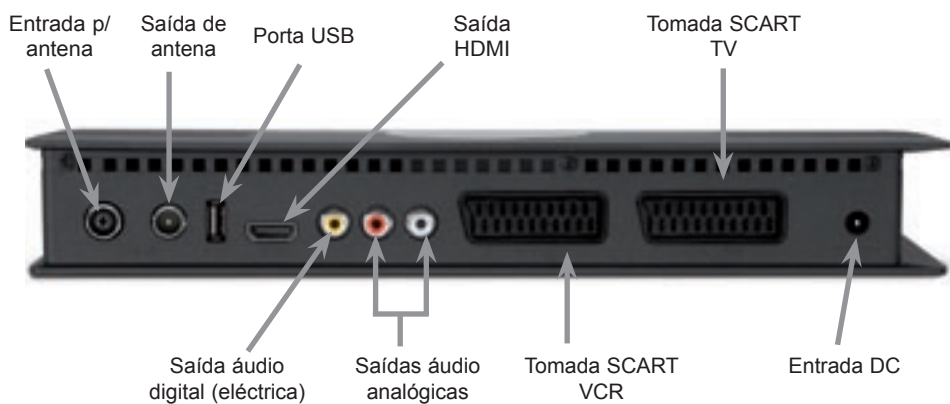
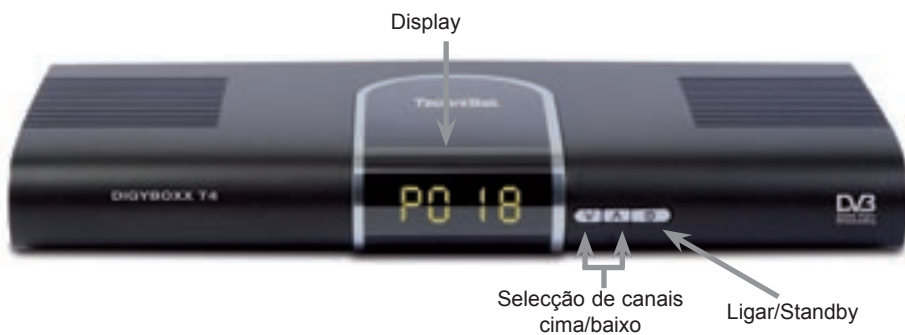


* Esta função apenas está disponível se as informações forem transmitidas no canal sintonizado.

Opção de telecomando:

Comutando a opção de telecomando, é possível comandar, com este telecomando, dois receptores TechniSat e um televisor TechniSat com a mesma codificação.

- > Para comutar a opção de telecomando, prima simultaneamente a tecla desejada (**SAT1**, **SAT2** ou **TV**) e **OK!!!**



Caro cliente,

obrigado por ter optado pelo receptor digital DiGYBOXX T4. Este manual de instruções servir-lhe-á de ajuda para que possa aproveitar ao máximo as inúmeras funções do seu novo receptor digital.

Procuramos formular as notas de utilização de forma mais compreensível e compacta possível.

As funções do seu aparelho são continuamente ampliadas por actualizações do software. Estas actualizações podem eventualmente trazer novos passos de utilização que ainda não são explicados no presente manual de instruções. É também possível que ocorram alterações em funções existentes. Por esta razão, deverá visitar regularmente o site da TechniSat e descarregar eventuais actualizações do manual de instruções.

Desejamos-lhe muitas horas de entretenimento com o seu TechniSat DiGYBOXX T4!

A sua

equipa TechniSat



Linha de Atendimento Gratuita
+49 (0) 180-5005-907*

*(0,14€/min a partir da rede fixa na Alemanha,
as tarifas da rede móvel e das chamadas do estrangeiro podem variar)

Este produto inclui uma tecnologia de protecção copyright protegida por patentes C. E. e outros direitos de propriedade intelectual. A utilização desta tecnologia de protecção de copyright tem de ser autorizada pela Macrovision e é destinada a uso privado e utilização limitada a não ser que espressamente autorizado pela Macrovision. É proibida a desmontagem e manipulações.

3 Por favor ler antes de continuar

- > Antes de colocar o aparelho em funcionamento, verifique primeiro se foram fornecidos todos os itens descritos. A embalagem fornecida deve incluir os seguintes itens: 1 receptor digital, 1 adaptador de corrente, 1 telecomando, 2 pilhas (1,5 V) 1 CD-ROM com o manual de instruções, 1 guia de utilização resumido, 1 cartão de garantia.
- > Coloque as pilhas fornecidas no compartimento das pilhas do telecomando observando a polaridade correcta.

3.1 Informações importantes para a utilização do aparelho

As mensagens no display («On Screen Display») tornam mais fácil a utilização do receptor digital e reduzem a quantidade de teclas do telecomando. Todas as funções são visualizadas no display e podem ser controladas usando um número reduzido de teclas. As funções interdependentes são agrupadas em «MENUS». As funções seleccionadas são realçadas em cor. As «Teclas de função» vermelha, amarela, verde e azul são indicadas na última linha do display através de barras da respectiva cor. Estas barras de cor permitem chamar funções diferentes nos vários menus premindo a respectiva tecla de cor («tecla multi-função») do telecomando. As «teclas de função» estão activadas apenas se for indicada uma breve informação no respectivo campo.

Os nomes e as designações das teclas visualizados nos menus OSD do aparelho são indicados neste manual de instruções a negrito.

Ajuda:

Se disponível, é possível fazer aparecer ou desaparecer um texto de ajuda nos menus premindo a tecla de função **azul**.

3.2 Reciclagem

A embalagem do seu receptor é composta exclusivamente de materiais completamente recicláveis. Por favor elimine estes materiais de forma adequada de acordo com a legislação em vigor no seu país.

O receptor não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico e tem de ser entregue num ponto de recolha de reciclagem de material electrónico. O símbolo colocado no aparelho, no manual de instruções ou na embalagem alerta para este facto.

Os materiais devem ser reciclados de acordo com a sua designação.



Através da reciclagem, reaproveitamento dos materiais ou reaproveitamento de aparelhos usados, dá uma contribuição importante para a protecção do meio ambiente.

Informe-se junto à sua freguesia sobre os endereços dos pontos de recolha mais próximos de si.



Tenha então atenção que as pilhas usadas do telecomando e componentes electrónicos não devem ser deitados para o lixo doméstico. Estes componentes devem ser devidamente eliminados de acordo com a legislação em vigor no seu país.

3.3 Informações de segurança

Para evitar acidentes, leia estas informações sobre a segurança antes de colocar o aparelho em funcionamento.

O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos causados por um manuseamento incorrecto do aparelho ou pela não observação das informações de segurança.

- > Para garantir uma ventilação suficiente do aparelho, instale-o numa superfície plana e não coloque objectos sobre a tampa, pois esta contém ranhuras necessárias para a saída do calor vindo de dentro do aparelho.
- > Não coloque objectos inflamáveis ou com chama sobre o aparelho (por ex., velas).



- > Não exponha o aparelho a gotas ou jactos de água nem coloque objectos contendo líquidos sobre este (por ex., vasos).



- > Não instale o aparelho perto de fontes de calor que o possam aquecer adicionalmente.



- > O aparelho só deve ser utilizado a temperaturas ambiente não extremas.



- > Nunca abra o aparelho! Perigo de choque eléctrico. Se, por algum motivo, for necessário abrir o aparelho, isto deve ser feito somente por um técnico especializado.



Nos seguintes casos, deverá desligar o aparelho da electricidade e contactar um técnico especializado:

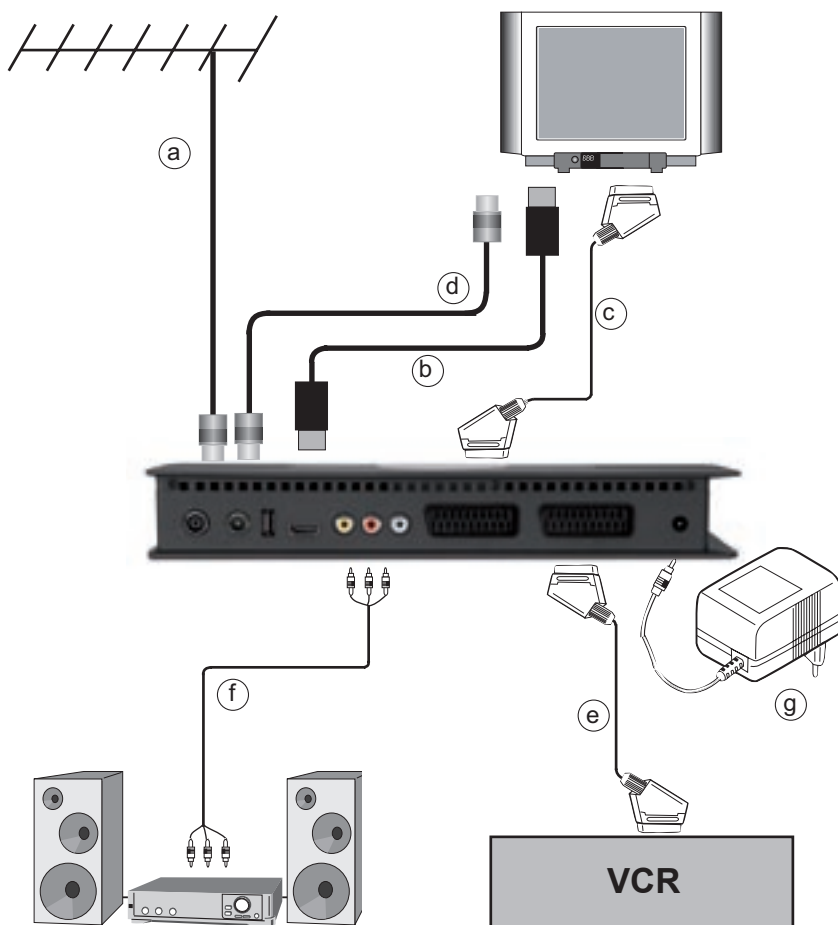
- > danificação do cabo eléctrico ou do adaptador de corrente
- > o aparelho foi exposto a humidade ou houve infiltração de líquidos para dentro do aparelho
- > irregularidades frequentes no funcionamento do aparelho
- > forte danificação visível do aparelho

3.4 Interrupções de utilização

Desligue sempre o aparelho da electricidade e da antena durante trovoadas ou se este não for utilizado durante um longo período de tempo (por ex., ausência devido a férias).

4 Ligação do receptor DVB

- a. Ligação da antena com a **entrada p/ antena** do receptor DVB.
- b. **Ligação HDMI** do receptor DVB ao televisor.
- c. **Ligação SCART** do receptor DVB ao televisor.
- d. Ligação da **entrada p/ antena** ao televisor.
- e. **Ligação SCART** do receptor DVB ao videogravador.
- f. Ligação das **saídas áudio** a uma aparelhagem HiFi.
- g. Ligação à corrente eléctrica



4.1 Unidade de exterior

- a** Ligue o cabo da antena terrestre (antena de telhado ou antena de interior) na **entrada para antena terrestre** do receptor. Sempre que possível, utilize uma antena de telhado. Se as condições de recepção no local de instalação forem favoráveis, poderá também utilizar uma antena de interior. **Se for utilizada uma antena activa, é necessário activar a função de alimentação da antena (ver 6.2.4).**

4.2 Ligação de um televisor

4.2.1 Através de um cabo HDMI

- b** Ligue o receptor (**saída HDMI**) ao televisor (entrada HDMI) utilizando um cabo HDMI. Se o seu televisor estiver equipado com este tipo de ligação, comutará automaticamente para a entrada HDMI quando o receptor digital é ligado.

4.2.2 Através de um cabo SCART

- c** Ligue o receptor (**tomada SCART TV**) ao televisor (tomada SCART) utilizando um cabo SCART. Se o televisor estiver equipado com este tipo de ligação, comutará automaticamente para AV quando o receptor digital é ligado (modo DVB-T).

4.2.3 Através de um cabo AF

Para que possa continuar a receber eventuais canais analógicos ainda existentes na sua região, é necessário ligar o receptor digital à entrada de antena do televisor. Este tipo de ligação é utilizada, apenas, para a transmissão de canais analógicos para o televisor. Para que os sinais DVB-T possam ser enviados para o televisor, é necessário ligar o receptor ao televisor através da ligação HDMI ou SCART, conforme descrito em 4.2.1 e 4.2.2.

- d** Ligue o receptor (**saída de antena**) à entrada de antena do televisor utilizando um cabo coaxial de TV adequado.

4.3 Videogravador (VCR)

- e** Ligue o videogravador à tomada SCART **VCR** do receptor. O videogravador transmite sinais de comutação ao receptor digital. Desta forma, o sinal do videogravador é reenviado automaticamente para o televisor. Se o seu videogravador não fornece tensão comutada, comute o receptor digital para a entrada externa **AV** premindo a tecla **AV**. Premindo novamente esta tecla, é possível regressar ao modo normal de TV.

4.4 Amplificador HiFi

4.4.1 Analógico

- f** O receptor digital pode ser ligado a um amplificador HiFi para alcançar a melhor qualidade de som. Para o efeito, ligue as saídas Cinch **Audio R** e **Audio L** do receptor digital às respectivas entradas do amplificador HiFi (por ex., CD ou AUX; atenção! A entrada Phono não é adequada para este tipo de ligação) utilizando um cabo adequado.

4.4.2 Digital

f Se o seu amplificador estiver equipado com uma entrada eléctrica, ligue a **saída áudio digital (eléctrica)** do receptor à entrada eléctrica do amplificador. Dependendo do emissor, estão disponíveis várias taxas de varrimento: 32, 44,1 e 48 kHz. Além disso, está também disponível nesta saída um sinal Dolby Digital (AC3), caso este sinal seja transmitido.

4.5 Ligação à corrente eléctrica

O receptor digital apenas deve ser ligado à corrente eléctrica (230 V / 50 Hz) após todos os cabos terem sido ligados aos componentes associados. Esta medida evita a danificação irreparável do receptor e dos restantes aparelhos/componentes.

g Após terem sido efectuadas todas as ligações, ligue o receptor a uma tomada eléctrica (230 V/50-60 Hz) utilizando o adaptador de corrente fornecido.

5 Instalação inicial

Depois de ter lido as informações de segurança e ter efectuado todas as ligações de acordo com as informações apresentadas no capítulo 4, ligue o aparelho como descrito no capítulo 7. Quando o receptor é ligado pela primeira vez, é apresentada a janela inicial do assistente de instalação **Auto-instalação**, com o qual é possível efectuar, rápida e facilmente, as configurações mais importantes do receptor.

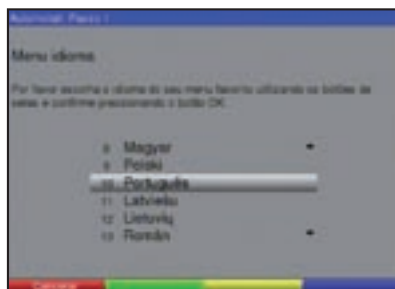
A instalação inicial pode ser cancelada, a qualquer altura, premindo a tecla de função **vermelha**. Com a tecla de função **verde**, pode voltar a chamar o passo de instalação anterior, para, por ex., efectuar eventuais correcções às introduções.

Se a instalação inicial não for realizada ou for cancelada, o aparelho é ligado usando as pré-definições standard.

O passos da instalação inicial indicados neste manual de instruções servem apenas de exemplo. Os passos da instalação inicial necessários dependem das configurações individuais do utilizador. Por tal, siga sempre as instruções apresentadas no ecrã.

Idioma dos menus

- > Ao iniciar o assistente de instalação, é apresentado no ecrã a janela de selecção do **idioma dos menus**.
- > Utilize as **setas direccionais cima/baixo** do telecomando para seleccionar o idioma desejado.



- > Confirme a selecção com a tecla **OK**.
- > Prima a tecla **OK**, para assumir a selecção.

Seleção do país

- > Usando as **setas direccionais cima/baixo**, seleccione a zona correspondente ao seu país.
Em função da selecção, é realizado um ajuste automático das horas.



- > Prima a tecla **OK**, para assumir a selecção e passar para a configuração da antena.

Configuração básica

Configure, neste passo da instalação, o formato do ecrã e o parâmetro da alimentação da antena.



- > Usando as **setas direccionais cima/baixo**, selecione a linha **Formato de imag.**; selecione, depois, o formato desejado (**16:9** ou **4:3**) com as **setas direccionais direita/esquerda**.
- > Para configurar a função de alimentação da antena, selecione a linha **Tensão 5 V p/ antena** e utilize as **setas direccionais direita/esquerda** para activar (**lig**) ou desactivar (**desl**) a função.
- > Usando as **setas direccionais cima/baixo**, selecione a linha **Continuar** e confirme com a tecla OK para passar para o parâmetro **Ajuste da antena**.

Ajuste da antena

Neste passo da instalação, utilizar as escalas da intensidade e da qualidade do sinal da antena para encontrar a melhor posição da antena.

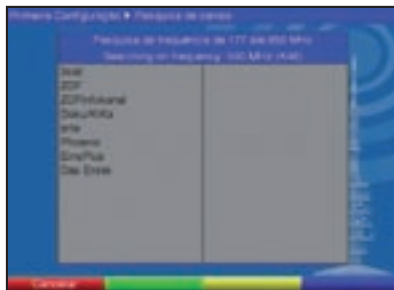


- > Usando as **setas direccionais cima/baixo**, selecione o parâmetro **Canal**.

- > Com as **setas direccionais direita/esquerda**, seleccione um canal que possua um sinal DVB-T.
- > Ajuste a posição da antena de forma a obter os melhores valores para intensidade e qualidade do sinal.
- > Seleccione **Continuar** usando as **setas direccionais cima/baixo** e confirme com **OK** do telecomando.

Busca de canais

Depois de efectuar o ajuste da posição da antena, é chamada a função de busca de canais.



- > A busca de canais é iniciada automaticamente. Durante esta busca, é feito um varrimento de toda a gama de frequências de recepção e procurados os canais digitais disponíveis. Este processo pode demorar alguns minutos. Observe as eventuais mensagens adicionais apresentadas no ecrã.
Se for utilizada uma antena activa e não forem encontrados todos os canais disponíveis no local de instalação, será necessário activar a função de alimentação da antena conforme o descrito no capítulo 6.2.4.

Actualização do software

Após a busca dos canais, o receptor digital verifica se está disponível uma nova versão do software do aparelho. Em caso afirmativo, pode efectuar, agora, uma actualização automática do software.



- > Seleccione **Actualizar** usando as **setas direccionais esquerda/direita** e confirme a selecção com a tecla **OK**.
O aparelho descarrega a nova versão do software. Este processo pode demorar alguns minutos.

Concluir o assistente de instalação



- > Prima a tecla **OK** para confirmar o diálogo apresentado e comutar para o modo normal.

6 Configuração

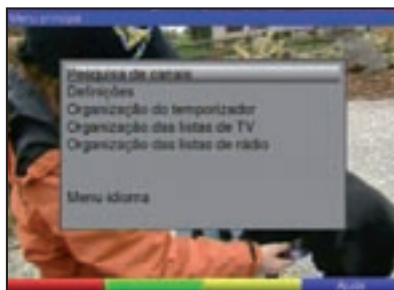
Após ter efectuado as ligações e colocado o receptor digital em funcionamento, pode agora otimizar o aparelho em função dos seus requisitos individuais.

6.1 Idioma dos menus

Neste item do menu, pode configurar o idioma dos menus de acordo com os seus requisitos individuais.

Para alterar o idioma dos menus, efectue os seguintes passos:

- > Chame o **Menu principal** com a tecla **MENU** do telecomando.

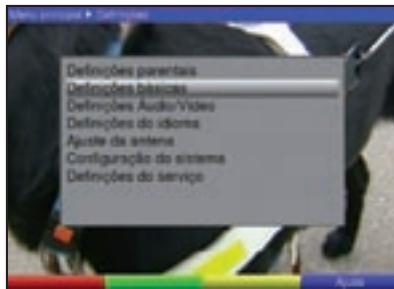


- > Seleccione a linha **Idioma dos menus** com as **setas direccionais cima/baixo**.
- > Confirme a selecção com a tecla **OK**.
No ecrã, aparece, agora, o sub-menu **Idioma dos menus**.
- > Seleccione o idioma desejado usando as **setas direccionais cima/baixo**.
- > Memorize a selecção com a tecla **OK**.
- > Com a tecla OSD **Voltar**, pode regressar ao **Menu principal**.

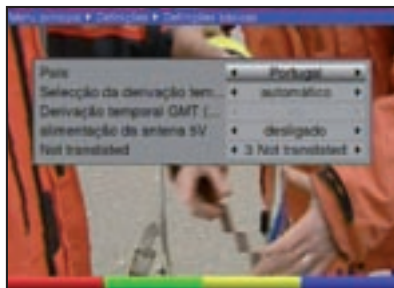
6.2 Configurações básicas

Para que possa aproveitar ao máximo as funções do seu receptor digital DVB, é ainda necessário ajustá-lo aos seus requisitos individuais.

- > Chame o **Menu principal** premindo a tecla **MENU** do telecomando.
- > Selecione a linha **Configurações** usando as **setas direccionais cima/baixo**.
- > Confirme a selecção com a tecla **OK**.
No ecrã, aparece, agora, o sub-menu **Configurações**.



- > Selecione, agora, a linha **Configurações básicas** usando as **setas direccionais cima/baixo**.
- > Confirme a selecção com a tecla **OK**.
No ecrã, aparece, agora, o sub-menu **Configurações básicas**.



- > Usando as **setas direccionais cima/baixo**, pode mover a barra de selecção dentro dos parâmetros do menu e alterar os parâmetros desejados como descrito. Observe sempre as informações adicionais eventualmente apresentadas no ecrã ao seleccionar os vários itens do menu. São possíveis as seguintes configurações:

6.2.1 País

Esta função é utilizada para a mudança automática da hora de Verão/Inverno.

- > Na linha **País**, selecione, com as **setas direccionais esquerda/direita**, o **país** onde o aparelho é utilizado.

6.2.2 Selecção do offset de tempo

O aparelho está equipado com um relógio. Este relógio é sincronizado através do sinal DVB-T para **Greenwich Mean Time**.

automático

- > Usando as **setas direccionais direita/esquerda**, seleccione a opção **automático**.
A hora local é ajustada automaticamente em função do país seleccionado (ver 6.2.1).

manual

- > Usando as **setas direccionais direita/esquerda**, seleccione a opção **manual**.
A hora local pode, agora, ser ajustada manualmente no item de menu «Offset GMT (horas)».

6.2.3 Offset GMT (horas)

- > Usando as **setas direccionais direita/esquerda**, ajuste a diferença horária em relação ao **Greenwich Mean Time**.

6.2.4 Tensão 5 V p/ antena

Se for utilizada uma antena activa, é necessário activar a função de alimentação da antena (5 V/30 mA). Desta forma, a antena é alimentada com tensão através da entrada de antena terrestre.

- > Usando as **setas direccionais direita/esquerda**, active ou desactive a função de alimentação da antena seleccionando **lig** ou **desl**.
Esta função é automaticamente desactivada se ocorrer uma sobrecarga ou um curto-circuito na antena. Neste caso, confirme a irregularidade e volte a activar a função.
- > Com a tecla OSD **Voltar**, pode regressar ao menu **Configurações**. Com a tecla **MENU** do telecomando, pode comutar para o modo de funcionamento normal.
As configurações são memorizadas automaticamente.

6.2.5 Standby automático

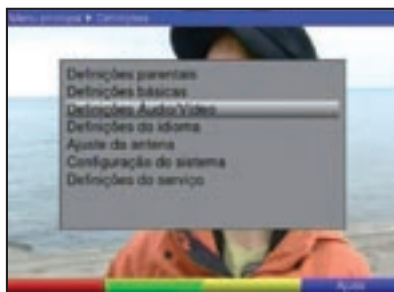
A função de Standby automático liga automaticamente o aparelho para o modo de standby após um período de tempo pré-definido, desde que durante este período de tempo não seja dado nenhum comando ao aparelho.

- > Usando as **setas direccionais direita/esquerda**, seleccione o tempo após o qual o aparelho deve ser ligado automaticamente para o modo de standby.

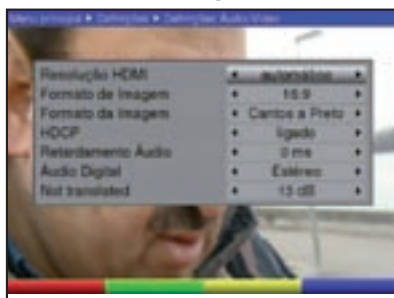
6.3 Configurações áudio/vídeo

Para ajustar de forma óptima o receptor digital ao televisor, podem ser realizadas configurações adicionais no menu **Configurações áudio/vídeo**.

- > Chame o **Menu principal** com a tecla **MENU** do telecomando.
- > Selecciona a linha **Configurações** usando as **setas direccionais cima/baixo**.
- > Confirme a selecção com a tecla **OK**.
No ecrã, aparece, agora, o sub-menu **Configurações**.



- > Selecione, agora, a linha **Configurações áudio/vídeo** usando as **setas direcionais cima/baixo**.
- > Confirme a selecção com a tecla **OK**.
No ecrã, aparece, agora, o menu **Configurações áudio/vídeo**.



- > Usando as **setas direccionais cima/baixo**, pode mover o seleccionador dentro dos parâmetros do menu e alterar os parâmetros desejados como descrito. Observe sempre as informações adicionais eventualmente apresentadas no ecrã ao selecciona os vários itens do menu. São possíveis as seguintes configurações:

6.3.1 Resolução HDMI

- > Usando as **setas direccionais direita/esquerda**, selecione a opção **automático** para um ajuste automático da resolução em função do televisor ligado ao receptor, ou selecione uma das resoluções disponíveis.

6.3.2 Formato do ecrã

- > Usando as **setas direccionais direita/esquerda**, selecione o formato do ecrã do seu televisor (**4:3** ou **16:9**). Esta função ajusta o formato da imagem ao formato do ecrã do seu televisor.

6.3.3 Formato da imagem

- > Em função do formato do ecrã seleccionado, ajuste, neste parâmetro, o formato da imagem desejado utilizando as **setas direccionais direita/esquerda**.
Para o formato de ecrã **16:9**, estão disponíveis as opções **automático**, **margens pretas** e **zoom**.
Para o formato de ecrã **4:3**, estão disponíveis as opções **automático**, **leterbox** e **Pan & Scan**.

6.3.4 HDCP

- > Nesta linha, pode activar (**lig**) ou desactivar **desl** a função **HDCP (High Definition Content Protection)** usando as **setas direccionais direita/esquerda**.

6.3.5 Atraso áudio

- > Nesta linha, pode ajustar o atraso áudio entre **0 ms** e **250 ms** usando as **setas direccionais direita/esquerda**.

6.3.6 Áudio digital

- > Nesta linha, pode seleccionar entre **estéreo** ou **multi-canal** usando as **setas direccionais direita/esquerda**.

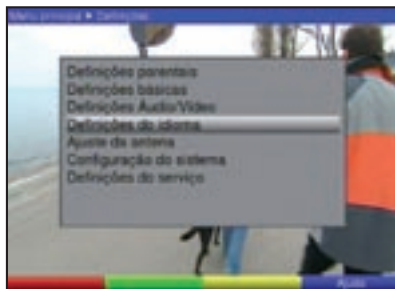
6.3.7 Ajuste do volume digital

- > Nesta linha, pode ajustar o volume do som da saída digital usando as **setas direccionais direita/esquerda**.

6.4 Configurações de idioma

Neste menu, pode configurar o idioma dos menus, áudio e das legendas.

- > Chame o **Menu principal** com a tecla **MENU** do telecomando.
- > Selecione a linha **Configurações** usando as **setas direccionais cima/baixo**.
- > Confirme a selecção com a tecla **OK**.
No ecrã, aparece, agora, o sub-menu **Configurações**.



- > Selecione, agora, a linha **Configurações de idioma** usando as **setas direccionais cima/baixo**.
- > Confirme a selecção com a tecla **OK**.
No ecrã, aparece, agora, o sub-menu **Configurações de idioma**.
- > Usando as **setas direccionais cima/baixo**, pode mover o seleccionador dentro dos parâmetros do menu e alterar os parâmetros desejados como descrito. São possíveis as seguintes configurações:

Idioma dos menus

- > Configure o **Idioma dos menus** preferido com as **setas direccionais direita/esquerda**.

Idioma primário p/ áudio

Nesta opção, pode configurar o idioma preferido para o som dos canais digitais. Este idioma é automaticamente seleccionado quando o aparelho é ligado ou ao mudar de canal, desde que disponível.

- > Configure o **Idioma primário p/ áudio** preferido com as **setas direccionais direita/esquerda**.

Idioma secundário p/ áudio

Configure aqui o idioma para áudio que deverá ser seleccionado automaticamente para os canais digitais caso o idioma primário não esteja disponível.

- > Configure o **Idioma secundário p/ áudio** preferido com as **setas direccionais direita/esquerda**.

Idioma primário p/ legendas

Configure aqui o idioma preferido para as legendas. Se disponíveis, as legendas serão automaticamente visualizadas na margem inferior do ecrã. A apresentação automática das legendas poderá ser desactivada seleccionando a opção **des**. As legendas poderão ser chamadas manualmente de acordo com as informações apresentadas em 7.14.

- > Configure o **idioma primário p/ legendas** com as **setas direccionais direita/esquerda**.

Idioma secundário p/ legendas

Configure aqui o idioma para as legendas que deverá ser seleccionado automaticamente caso o idioma primário não esteja disponível.

- > Configure o **idioma secundário p/ legendas** com as **setas direccionais direita/esquerda**.

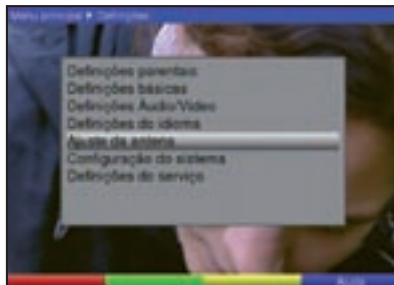
Modo de legendas

- > Usando as **setas direccionais direita/esquerda**, configure o **modo de legendas** desejado: **Normal** ou **Problemas auditivos**.

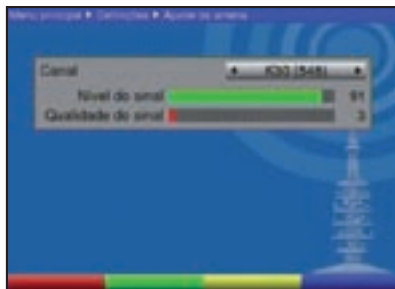
6.5 Ajuste da antena

O receptor possui uma escala de intensidade do sinal que pode ser usada para encontrar a melhor posição da antena.

- > Chame o **Menu principal** com a tecla **MENU** do telecomando.
- > Selecciona a linha **Configurações** com as **setas direccionais cima/baixo**.
- > Confirme a selecção com a tecla **OK**.
No ecrã, aparece, agora, o sub-menu **Configurações**.



- > Selecione, agora, a linha **Ajuste da antena** usando as **setas direccionais cima/baixo**.
- > Confirme a selecção com a tecla **OK**.
No ecrã, aparece, agora, o sub-menu **Ajuste da antena**.



- > Usando as **setas direccionais direita/esquerda**, selecione, agora, o canal com o sinal mais fraco.
 - > Posicione agora a antena de forma a que as duas barras alcancem o maior valor possível.
- | | |
|----------------|--------------------|
| Barra vermelha | Má recepção |
| Barra amarela | Boa recepção |
| Barra verde | Muito boa recepção |

7 Utilização

7.1 Ligar e desligar o aparelho

- > Para ligar o receptor digital prima a tecla **Ligar/Standby** do telecomando ou do aparelho.
- > O aparelho pode voltar a ser desligado voltando a premir esta tecla no aparelho ou do telecomando.
- > O aparelho encontra-se no modo de descanso (standby); neste modo está aceso um LED vermelho no display.

7.2 Selecção de canais

7.2.1 Através das teclas de canal +/-

- > Os canais podem ser seleccionados usando as teclas **Canal +/-** do telecomando ou do aparelho.

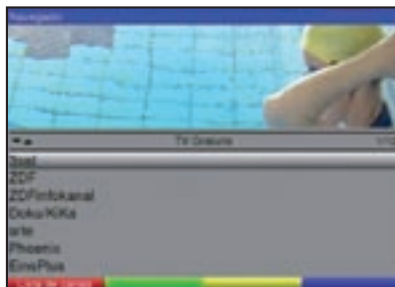
7.2.2 Através do teclado numérico

- > Introduza o número do canal desejado utilizando o **teclado numérico**.
Exemplo:

1		a posição de canal 1
1,	e depois 4	para a posição de canal 14
2,	seguido de 3,	e 4 para a posição de canal 234

7.2.3 Através do navegador (lista de canais)

- > Prima a tecla **OK**.
No ecrã, aparece o navegador de listas de canais. No modo de TV são apenas apresentados os canais de televisão. No modo de rádio apenas os canais de rádio. O canal actualmente sintonizado aparece seleccionado na lista.

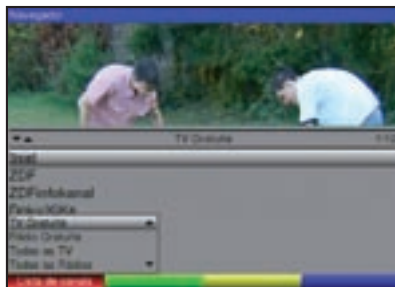


- > Pode agora seleccionar o canal desejado com as **setas direccionais cima/baixo**.
- > Prima a tecla **OK** para sintonizar o canal seleccionado.
- > Com as **setas direccionais cima/baixo**, pode mover a barra de selecção dentro da lista.
- > Com as **setas direccionais direita/esquerda**, pode folhear entre as várias páginas da lista.

Seleccionar listas

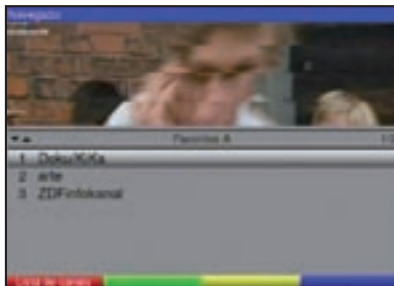
Para facilitar a procura de canais, estão disponíveis várias listas de canais. Pode seleccionar as suas **listas de favoritos** (ver 8.1) ou fazer apresentar os canais ordenados por canais livre ou todos os canais (livres e codificados).

- > Prima a tecla **OK**.
No ecrã, aparece a lista de canais activa.
- > Premindo a tecla OSD **Lista de canais vermelha**, é aberta uma janela contendo os vários tipos de listas de canais (**TV livres**, **Todos TV** e **Listas de favoritos**). O tipo de lista de canais activo está seleccionado.



- > Usando as **setas direccionais cima/baixo**, seleccione, por ex., o tipo de lista de canais **Favoritos A**.

- > Confirme a selecção com a tecla **OK**.
No ecrã, aparece a **lista de favoritos A**, que inclui todos os canais acrescentados a esta lista de acordo com os passos apresentados em 8.1.



- > Seleccione o canal desejado com as **setas direccionais cima/baixo**.
- > Confirme a selecção com a tecla **OK**.

7.2.4 Chamar canais bloqueados

Se for chamado um canal bloqueado com a função de protecção parental, aparece no ecrã a informação **PIN do receptor**.



- > Introduza o código PIN utilizando o **teclado numérico**. Se o código introduzido for correcto, o canal é visualizado no ecrã.

Ou

- > mude para um canal não bloqueado.

Se activou a função de protecção parental como descrito em 8.2, o aparelho pede-lhe para introduzir o código PIN sempre que for chamado um canal bloqueado.

7.2.5 Caixa de informação

Sempre que mudar de canal, aparece no ecrã durante alguns segundos uma caixa de informação contendo a posição do canal e o nome do canal sintonizado. Adicionalmente, são também indicados outros símbolos relativos ao canal como por ex., para videotexto, para programa 16/9, para canal codificado. Além disso, são também indicados a categoria EPG e a informação sobre o limite de idade (informação para controlo voluntário disponibilizada pela indústria cinematográfica), desde que estas informações sejam transmitidas com o programa.



7.3 Ajuste do volume do som

Aqui pode regular o som do seu receptor digital. Esta função torna mais fácil o manuseamento do receptor pois, com ela, todas as funções importantes do aparelho estão disponíveis através de um só telecomando, não sendo necessário utilizar sempre o telecomando do televisor. Sempre que o receptor é ligado, é regulado o último volume de som ajustado.

- > Regule o volume do som do receptor digital com a tecla **Volume +** (aumentar o volume) ou **Volume -** (reduzir o volume).
- > O som pode ser ligado/desligado pressionando o botão **Lig./Des. som**.

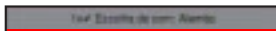
7.4 Comutar entre TV/Rádio

As definições de fábrica do receptor incluem, além dos canais de televisão, também canais de rádio.

- > Prima a tecla **TV/Rádio** para comutar o aparelho para o modo de rádio. O receptor é comutado para o último canal de rádio sintonizado.
- > Para regressar ao modo TV, prima novamente a tecla **TV/Rádio**. O último canal assistido aparece no ecrã.

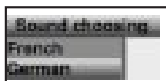
7.5 Selecção de um outro idioma (modo de TV) ou estação (modo de rádio)

Se um programa de TV for transmitido em **vários idiomas** ou com **vários canais de áudio** ou se uma posição de canal de rádio possuir **vários canais de rádio**, isto é indicado através de uma mensagem no ecrã.



Neste caso, pode seleccionar um outro idioma ou um outro canal de som da seguinte maneira:

- > Premindo a tecla **Opção**.
No ecrã, é apresentada a lista com os idiomas ou estações de rádio disponíveis.



- > Seleccione o idioma ou a estação de rádio desejado usando as **setas direccionais cima/baixo** e confirme a selecção premindo a tecla **OK**.

Pode agora escutar a emissão no idioma seleccionado. O receptor digital permite também a recepção de programas transmitidos em mono.

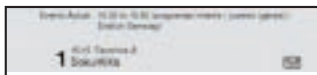
7.6 Voltar ao último canal seleccionado

- > Premindo a tecla **Voltar** do telecomando, pode chamar o último canal sintonizado.
- > Voltando a premir a tecla, é novamente sintonizado o canal anterior.

7.7 Indicação da hora e das informações sobre o programa

Esta função permite visualizar informações sobre o programa transmitido.

- > Para visualizar estas informações, prima a tecla **Info**.

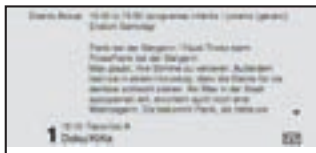


Na margem inferior do ecrã, aparece agora uma caixa com a hora actual, o nome do canal e do programa transmitido, e a hora de início e de fim do programa, se estas informações forem disponibilizadas pela emissora.

7.8 Informações adicionais sobre o programa

Se estas informações forem transmitidas, esta função permite visualizar informações adicionais sobre o programa.

- > Premindo duas vezes a tecla **Info** é aberta uma janela de informação adicional.



Nesta janela são apresentadas informações adicionais sobre o programa transmitido.

- > Usando as **setas direccionais direita/esquerda** é possível folhear linha a linha, se o texto for demasiado longo.
- > Premindo novamente a tecla **Info**, é possível visualizar informações sobre o programa seguinte, caso estas estejam disponíveis.
- > Voltando a premir a tecla **Info** as informações desaparecem do ecrã.

7.9 Informações do canal

- > Premindo a tecla OSD **verde** (Informações do canal), é possível visualizar as informações sobre o canal sintonizado.



- > Com as teclas OSD de cor, podem ser adicionalmente visualizadas informações **Áudio/Vídeo**, informações sobre o **Programa** e eventuais informações sobre o **sistema de codificação** (CA) utilizado.
- > Para deixar esta janela, prima a tecla **MENU**.

7.10 Videotexto

7.10.1 Utilização do decodificador de videotexto do televisor

Se disponíveis, as informações de videotexto são transmitidas para o televisor através da saída SCART. Para o videotexto, utilize o telecomando do televisor.

7.10.2 Utilização o decodificador de videotexto interno

Em alternativa, pode utilizar o decodificador de videotexto interno do receptor para visualizar estas informações.

- > Chame o canal do qual deseja ver as informações de videotexto.
- > Prima a tecla **Videotexto** para chamar o videotexto.



- > Introduza o número da página de videotexto utilizando o **teclado numérico**. O número da página é indicado no canto superior esquerdo do ecrã. O receptor procura agora a página de videotext introduzida. As páginas de videotexto não são transmitidas simultaneamente. Por tal, pode demorar alguns segundos até o receptor apresentar a página de videotexto no ecrã. A página 100 inclui o índice.

7.11 Legendas

Se forem transmitidas legendas para o programa assistido, isto é indicado pela mensagem **selecção de legendas**. Se activou a função **Legendas** (ver 6.3), as legendas são automaticamente visualizadas no ecrã, desde que estas estejam disponíveis no idioma seleccionado.

Se as legendas apenas estão disponíveis num outro idioma ou através do videotexto, é possível activá-las da seguinte maneira:

- > Prima a tecla **Opção** (se necessário várias vezes) até ser apresentado por baixo da opção **Legendas** uma lista de selecção com os idiomas para as legendas disponíveis e/ou páginas de videotexto nas quais são transmitidas as legendas.
- > Selecione o idioma/página de videotexto desejada usando as **setas direccionais cima/baixo**.
- > Confirme a selecção com a tecla **OK**.
As legendas são agora apresentadas no ecrã.

Tenha em atenção que estas funções só estão disponíveis se forem transmitidas legendas juntamente com o programa. As configurações não são mantidas quando se mudar para um outro canal.

7.12 Guia de programas electrónico (EPG)

O seu receptor digital possui um guia de programas electrónico. Este guia inclui informações sobre os programas que poderão ser visualizadas no ecrã.

Desta forma, pode obter rapidamente uma visão sobre os programas transmitidos ou sobre os programas do dia ou do dia seguinte.

7.12.1 Chamar o guida de programas electrónico

- > Ligue o receptor digital e o televisor.
- > Prima a tecla **EPG** do telecomando do receptor digital.
No ecrã, aparece o guia de programas electrónico.

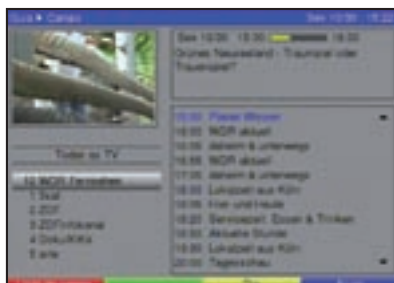


No lado esquerdo da janela são indicados os canais da lista de canais seleccionada. No lado direito da janela é indicada uma lista da programação do dia do canal seleccionado.

- > Premindo a tecla OSD **Lista de canais vermelha**, é aberta uma janela adicional para selecção da lista de canais desejada.



- > Usando as **setas direccionais cima/baixo**, seleccione a lista de canais e confirme com a tecla **OK**.
No ecrã, são agora indicados os canais memorizados na lista seleccionada.



- > Usando as **setas direccionais cima/baixo**, seleccione o canal para o qual deseja ver a lista da programação do dia.

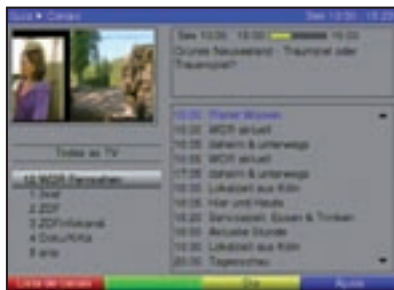
- > Com a **seta direccional direita** pode chamar a lista do dia do canal seleccionado.



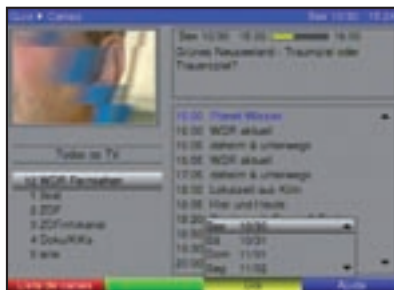
7.12.2 Info EPG

Com a função Info EPG, pode fazer aparecer no ecrã uma informação resumida sobre o canal ou programa seleccionado.

- > Selecciono o programa desejado usando as **setas direccionais cima/baixo**.
- > Prima a tecla OSD **Info verde** para fazer aparecer a informação.



- > Com a tecla OSD **Programas verde** pode regressar à lista do dia.
- > Premindo a tecla OSD **Dia amarela** é aberta uma janela adicional.

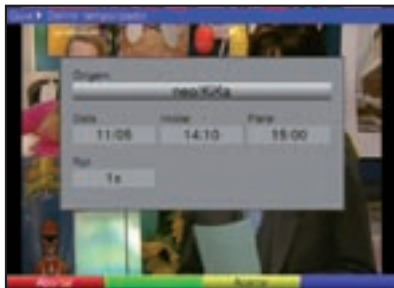


- > Usando as **setas direccionais cima/baixo**, seccione nesta lista o dia desejado e confirme a selecção premindo a tecla **OK**.
No ecrã, aparece agora uma lista do dia seleccionado.

7.12.3 Temporizador

As programações através do temporizador podem ser realizadas facilmente através do guia de programas electrónico EPG.

- > Selecione o programa que deseja programar com o temporizador como descrito anteriormente.
- > Prima agora a tecla OSD **Configurar timer vermelha**. Para efeitos de verificação, o menu Configurar timer aparece no ecrã com as informações do programa seleccionado. Neste menu, pode, se necessário, efectuar alterações (ver 7.13.2.1).



- > Para assumir o temporizador com as informações apresentadas, prima a tecla OSD **Aceitar amarela**.

Atenção!

- > Com a tecla **Voltar** é possível cancelar uma programação de temporizador em curso.

7.12.4 Terminar o EPG

- > Premindo a tecla **MENU** ou **TV/Radio** pode voltar ao modo normal.

7.13 Gravações com o temporizador

O receptor está equipado com funções de temporizador de gravação de vídeo. Estes temporizadores podem ser programados manualmente de acordo com as informações apresentadas neste capítulo ou de seguindo as informações apresentadas no capítulo 7.12.3.

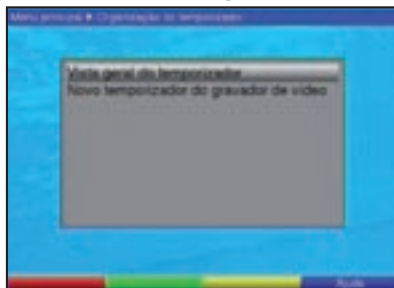
Através do temporizador, o receptor digital é ligado ou desligado durante um programa seleccionado para que este possa ser gravado, na sua ausência, usando um aparelho de gravação externo, por ex., um videogravador. Tenha em atenção que para que a gravação seja possível, é também necessário programar o seu videogravador.

Se o aparelho foi ligado através do temporizador de gravação de vídeo, a maior parte das funções do telecomando estão sem função para que a gravação não possa ser acidentalmente interrompida.

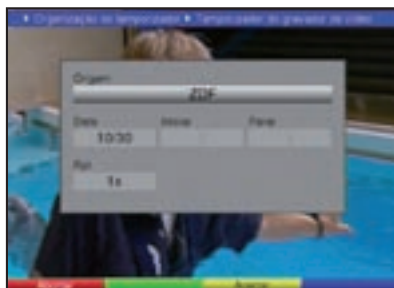
7.13.1 Programar o temporizador manualmente

- > Chame o **Menu principal** com a tecla **MENU** do telecomando.
- > Selecione a linha **Organizar Timer** usando as **setas direccionais cima/baixo**.

- > Confirme a selecção com a tecla **OK**.
No ecrã, aparece, agora, o sub-menu **Organizar Timer**.



- > Usando as **setas direccionais cima/baixo** seleccione a opção **Novo timer de gravação de vídeo**.
- > Com a tecla **OK** pode chamar a janela de introdução das informações da programação do novo evento de temporizador.



Realize os seguintes passos para efectuar a programação:

Fonte

- > Seleccione a linha **Fonte** usando as **setas direccionais**.
- > Prima a tecla **OK**.
- > Seleccione o programa desejado com as **setas direccionais**.
- > Com a tecla **OK** o programa é assumido pelo temporizador.

Data

- > Seleccione a linha **Data** usando as **setas direccionais**.
- > Usando o **teclado numérico**, introduza a data (4 dígitos) para o evento do temporizador.

Início

- > Seleccione a linha **Início** usando as **setas direccionais**.
- > Nesta linha, introduza a hora de início para o temporizador usando o **teclado numérico**.

Fim

- > Introduza a hora de fim da mesma maneira como explicado em «Início» (excepto para temporizador com mudança de canal).

Rpt

- > Selecione a linha **Rpt** usando as **setas direccionais**.
- > Prima a tecla **OK**.
No ecrã, aparece uma janela de selecção com várias propostas de repetição.
 - 1x** Ligar temporizador uma vez
 - D** Repetição diária
 - S** Repetição uma vez por semana
- Selecione a função desejada usando as **setas direccionais cima/baixo**.
- > Prima o botão **OK** para assumir a configuração.

Memorizar as informações

- > Após terminada a programação, prima a tecla OSD **Aceitar amarela** para memorizar as informações.
Se os eventos de temporizador se cruzarem, isto é indicado.
- > Prima a tecla **TV/Rádio** para regressar ao modo normal.

7.13.2 Vista geral das programações com temporizador

A lista do temporizador permite visualizar todas as gravações com temporizador programadas.

- > Para chamar o menu **Lista Timer**, chame o menu **Organizar Timer** como descrito na secção anterior.
- > Selecione a linha **Lista Timer** usando as **setas direccionais cima/baixo**.
- > Confirme a selecção com a tecla **OK**.

7.13.2.1 Alterar uma programação com temporizador

- > Para alterar uma programação com temporizador, selecione a gravação com temporizador que deseja alterar usando as **setas direccionais cima/baixo**.
- > Para chamar as informações da gravação com temporizador seleccionada, prima a tecla OSD **Modificar amarela**. Edite as informações seguindo os passos descritos em 7.13.1.
- > Após terminar as alterações, prima a tecla OSD **Aceitar amarela** para memorizar as novas informações.

7.13.2.2 Apagar uma programação com temporizador

- > Para apagar uma gravação com temporizador programada, selecione a respectiva linha usando as **setas direccionais cima/baixo**.
- > Prima a tecla OSD **Apagar verde**.
No ecrã, a parece a mensagem «Quer apagar este timer?»
- > Usando as **setas direccionais direita/esquerda**, selecione **Sim**.
- > Confirme a opção premindo a tecla **OK**.

7.13.2.3 Programar uma nova gravação com temporizador

- > Para programar uma nova gravação com temporizador, seleccione uma linha livre no menu **Lista Timer** usando as **setas direccionais cima/baixo**.
- > Com a tecla OSD **Novo amarela** pode chamar a janela de introdução para a programação da nova gravação com temporizador. Edite as informações seguindo os passos descritos em **7.13.1**.
- > Após terminar programação, prima a tecla OSD **Aceitar amarela** para memorizar as novas informações.

7.14.2.4 Cancelar a função de temporizador

- > Com a tecla **Voltar** é possível cancelar uma programação de temporizador em curso.

8 Alterar os ajustes básicos do aparelho

8.1 Configurar a lista de favoritos

Neste capítulo é descrito como alterar os ajustes básicos e a lista de favoritos do seu receptor digital. Esta função é também necessária para reordenar os novos canais encontrados pela função de busca de canais.

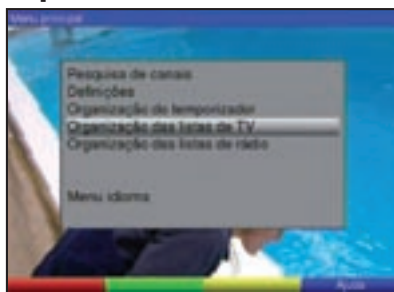
Para tal deve saber o seguinte: O aparelho possui duas listas de canais: a **Lista de favoritos** e a **Lista completa**. A lista de favoritos contém todos os canais incluídos pelo utilizador de acordo com as informações apresentadas neste capítulo. A lista completa inclui todos os canais disponíveis.

Este capítulo inclui também informações de como apagar canais da lista ou protegê-los com a função parental. Ao chamar a lista de canais com a tecla **OK**, é indicada a lista de favoritos actual.

8.1.1 Chamar a lista o gestor de listas de canais

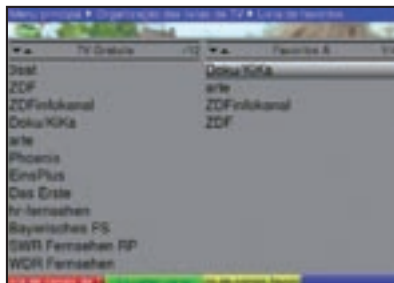
Para editar a lista de favoritos, realize os seguintes passos:

- > Chame o **Menu principal** com a tecla **MENU** do telecomando.

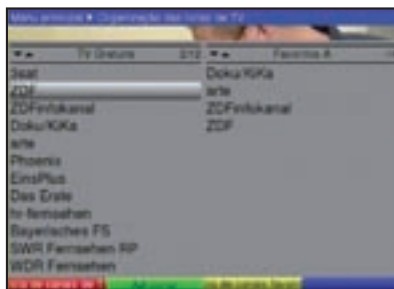


- > Usando as **setas direccionais cima/baixo**, seleccione a linha **Organizar listas TV**, para editar a lista dos canais de TV, ou **Organizar listas Rádio**, para editar a lista dos canais de rádio.

- > Confirme com a tecla **OK**.
No ecrã, aparece o gestor de listas de canais para edição da lista de favoritos seleccionada (TV ou Rádio).

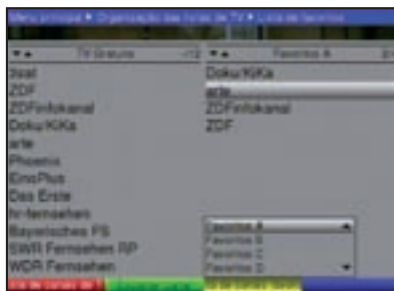


- > Na secção direita do ecrã é apresentada a lista de favoritos. Esta lista está activada pois o canal sintonizado está seleccionado. Na secção esquerda do ecrã é apresentada a lista completa dos canais. Esta lista inclui todos os canais disponíveis.
- > Premindo a tecla OSD **vermelha** é possível comutar para a lista completa. Isto activa esta lista.
- > Voltando a premir a tecla OSD **vermelha** é apresentada uma janela de selecção. Nesta janela pode visualizar na lista total todos os canais (livres e codificados) (**Todos TV**) ou apenas os canais livres(**TV livres**).
- > Usando as **setas direccionais cima/baixo** seleccione a opção desejada (**TV livres** ou **Todos TV**).
- > Confirme a selecção com a tecla **OK**.



Dependendo da selecção, é agora apresentada uma lista com todos os canais ou apenas com os canais livres (não codificados).

- > Com a tecla OSD **Lista canais TV vermelha** ou **Lista canais favoritos amarela**, é possível comutar entre a lista de favoritos e a lista completa. A lista activa é identificada por uma barra marcando um dos canais da lista.
- > Se a lista de favoritos está activa, pode abrir uma janela adiciona de selecção com a tecla OSD **amarela**.



- > Usando as **setas direccionais cima/baixo** seleccione a lista de favoritos que quer editar e confirme com a tecla **OK**.
A lista de favoritos seleccionada é activada.

8.1.2 Acrescentar canais à listas de favoritos

Para acrescentar canais da lista total de canais para a lista de favoritos, chame o gestor de listas de canais como descrito em 8.1.1 e mude para a lista completa.

- > Com as **setas direccionais cima/baixo**, seleccione o canal que deseja incluir na lista de favoritos.
- > Prima agora a tecla OSD **Inserir verde** para inserir o canal seleccionado na lista de favoritos.

8.1.3 Apagar canais (da lista de favoritos)

Para apagar um canal da lista de favoritos, chame o gestor de listas de canais como descrito em 8.1.1. A lista de favoritos está activa.

- > Com as **setas direccionais cima/baixo**, seleccione o canal que deseja apagar da lista de favoritos.
- > Prima a tecla OSD **Apagar canal amarela**.

Os canais apagados desta forma permanecem na lista completa de canais e podem voltar a ser incluídos na lista de favoritos em qualquer altura.

8.1.4 Ordenar canais

Para reordenar os canais na lista de favoritos, chame o gestor de listas de canais como descrito em 8.1.1. A lista de favoritos está activa.

- > Usando as **setas direccionais cima/baixo**, seleccione o canal que deseja mover para uma outra posição.
- > Prima a tecla OSD **Seleccionar canal verde**. Uma seta dupla aparece junto ao canal seleccionado.
- > Agora, pode mover o canal seleccionado para a posição da lista desejada usando as **setas direccionais cima/baixo**.
- > Prima agora a tecla OSD **Desseleccionar canal verde** para aceitar a nova posição.
- > Depois de ordenado todos os canais desejados desta forma, pode voltar para o modo normal premindo a tecla **MENU**.

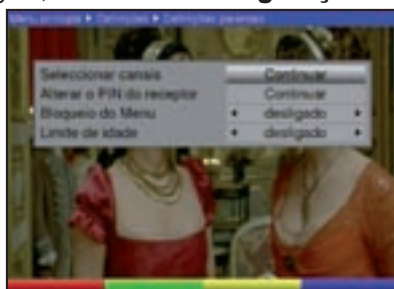
8.2 Protecção parental

O aparelho está equipado com uma função de protecção contra o acesso de crianças. Esta função permite bloquear o acesso a funções importantes do aparelho (por ex., chamar o menu principal) a pessoas não autorizadas (adicionalmente, é solicitada também a introdução de um código PIN de protecção parental de quatro dígitos em canais bloqueados).

Além disso canais e gravações bloqueados podem somente ser chamados introduzindo um código PIN de quatro dígitos (PIN do receptor).

Para editar as configurações do menu **Configuração crianças** realize os seguintes passos:

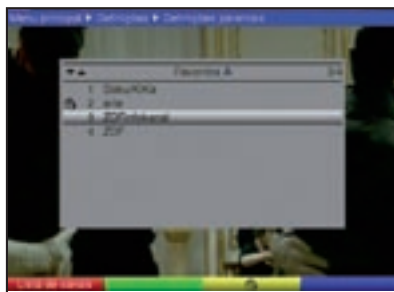
- > Chame o **Menu principal** com a tecla **MENU** do telecomando.
- > Seleccione a linha **Configurações** usando as **setas direccionais cima/baixo**.
- > Confirme a selecção com a tecla **OK**.
No ecrã, aparece, agora, o sub-menu **Configurações**.
- > Seleccione a linha **Configuração crianças** usando as **setas direccionais cima/baixo**.
- > Confirme a selecção com a tecla **OK**.
No ecrã, aparece, agora, o sub-menu **Configuração crianças**.



- > Usando as **setas direccionais cima/baixo**, pode mover o seleccionador dentro dos parâmetros do menu e alterar os parâmetros desejados como descrito. Observe sempre as informações adicionais eventualmente apresentadas no ecrã ao selecciona os vários itens do menu.

8.2.1 Seleccionar canais

- > Prima a tecla **OK**.
É chamada a última lista de canais utilizada (Rádio ou TV). O canal actualmente sintonizado aparece seleccionado na lista.



- > Voltando a premir a tecla OSD **vermelha** é apresentada uma janela de selecção. Nesta janela pode seleccionar a lista de canais desejada.
- > Usando as **setas direccionais cima/baixo**, selecione o tipo de lista de canais desejado (por ex., Favoritos A).
- > Confirme a selecção com a tecla **OK**. No ecrã, aparece a lista de canais seleccionada.
- > Usando as **setas direccionais**, selecione o canal que quer bloquear.
- > O canal pode ser bloqueado premindo a tecla OSD **amarela**. Junto ao canal bloqueado aparece, agora, um símbolo de canal protegido.
- > Depois ter configurado todos os canais desejados desta forma, pode voltar para o modo normal premindo a tecla **MENU**.
- > Para remover o bloqueio de canais, volte a realizar os passos descritos. Selecione o canal desejado e remova o bloqueio premindo a tecla OSD amarela.

8.2.2 Alterar PIN do receptor

O código PIN do receptor foi configurado na fábrica para **0000**.

- > Prima a tecla **OK**. No ecrã, aparece o menu de alteração do código PIN do receptor.



- > Introduza agora o código PIN actual do aparelho com o **teclado numérico**. (**Definição de fábrica: 0000**)
- > Introduza agora o novo código PIN com o **teclado numérico**.
- > Volte a introduzir o novo código para confirmação.
- > Após ter alterado o código PIN do aparelho, é automaticamente chamado o menu **Configuração criança**.

Atenção!

Nunca se esqueça do código PIN do aparelho. Se isto acontecer, contacte, por favor, o seu revendedor!

8.2.3 Bloqueio dos menus

Se a função de bloqueio dos menus estiver activada, é necessário introduzir o código PIN, não só para aceder a canais bloqueados, mas também para aceder aos menus.

- > Nesta linha, pode activar (**lig**) ou desactivar (**des**) o **bloqueio dos menus** usando as **setas direccionais direita/esquerda**.

8.2.4 Limite de idade

- > Configure o limite de idade para a protecção parental com as **setas direccionais direita/esquerda**.

Se seleccionou, por ex., **16 anos**, os programas identificados como adequados apenas para maiores de 16 anos, só poderão ser assistidos introduzindo o PIN.

8.3 Busca de canais

Para poder receber novos canais, estão disponíveis vários tipos de buscas de canais.

1. Busca automática

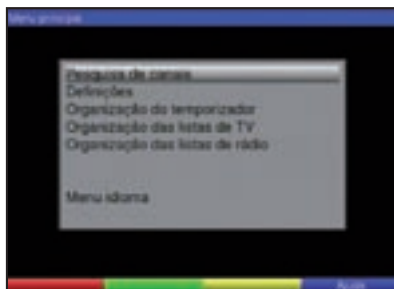
Selecione este tipo de busca se quer que o receptor procure todos os canais disponíveis.

2. Busca manual

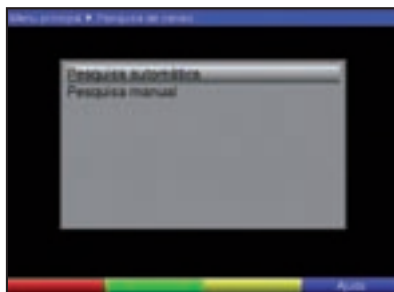
Selecione este tipo de busca se quer que o receptor procure um canal específico.

Após a busca, é indicado no ecrã a quantidade de canais encontrados pelo receptor digital, a quantidade de novos canais encontrados e o número de canais codificados. Os novos canais são memorizados na **Lista completa** e podem ser acrescentados posteriormente à **Lista de favoritos** de acordo com as informações apresentadas em 8.1.

- > Para iniciar a busca de canais, chame primeiro o **Menu principal**.



- > Selecione a linha **Busca de canais** usando as **setas direccionais cima/baixo**.
- > Confirme a selecção com a tecla **OK**.
No ecrã, aparece, agora, o sub-menu **Busca de canais**.



- > Selecione o tipo de busca desejado usando as **setas direccionais cima/baixo** e confirme a selecção com **OK**.

8.3.1 Busca automática

Esta função efectua uma busca automática dos canais disponíveis.

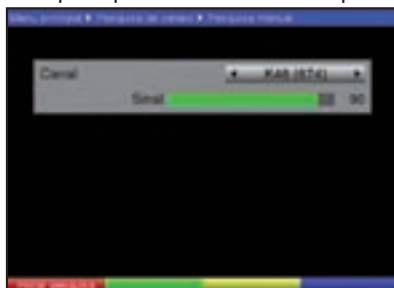
- > A busca automática é iniciada com a tecla **OK**.
- > Para cancelar a busca automática, prima a tecla OSD **Cancelar vermelha**.



- > Para reiniciar a busca automática, prima a tecla OSD **Nova busca vermelha**. A busca automática pode demorar alguns minutos. Observe as informações eventualmente apresentadas no ecrã.

8.3.2 Busca manual

A busca manual pode ser usada para procurar um canal específico.



- > Selecione a posição de canal com as **setas direccionais direita/esquerda** onde que seja procurado um canal.
- > Inicie a busca premindo a tecla OSD **Iniciar busca vermelha**.

8.3.3 Após a busca

O processo de busca de canais pode ser seguido no ecrã. Após terminada a busca, é apresentado no ecrã a quantidade total de canais encontrados e a quantidade de novos canais encontrados.



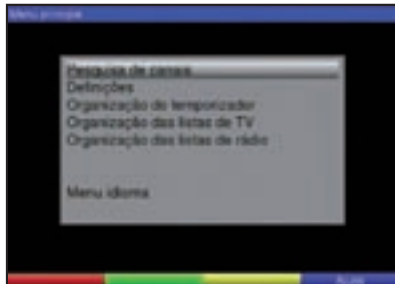
- > Para voltar o menu **Busca de canais**, prima a tecla OSD **Terminado amarela**.

8.4 Configurações de serviço

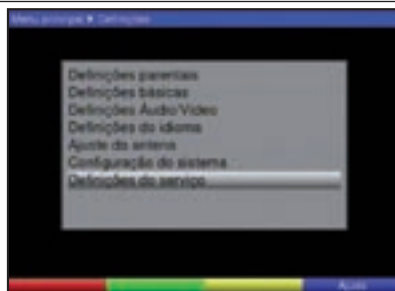
As definições de fábrica podem ser chamadas em qualquer altura. Adicionalmente, é também possível apagar a lista de canais completa se esta já não for actual devido a alterações nas posições dos canais e realizar uma nova busca dos canais. Tenha em atenção que, se a função de apagamento for usada, tem de ser realizado primeiro uma busca dos canais.

Só depois é possível copiar os canais da lista de canais para a lista de favoritos.

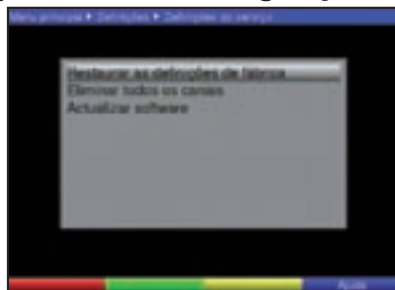
- > Chame o **Menu principal** com a tecla **MENU** do telecomando.



- > Selecciona a linha **Configurações** com as **setas direccionais cima/baixo**.
- > Confirme a selecção com a tecla **OK**.
No ecrã, aparece, agora, o sub-menu **Configurações**.



- > Selecione, agora, a linha **Configurações de serviço** usando as **setas direccionais cima/baixo**.
- > Confirme a selecção com a tecla **OK**.
No ecrã, aparece, agora, o sub-menu **Configurações de serviço**.



8.4.1 Repor definições de fábrica

Quando esta função é chamada, o aparelho é reposto para as definições de fábrica, algumas configurações são apagadas e é iniciado o assistente de instalação **Auto-instalação**.

- > Selecione a linha **Repor definições de fábrica** usando as **setas direccionais cima/baixo**.
- > Prima a tecla **OK**.
No ecrã, aparece a mensagem «Repor definições de fábrica?».
- > Usando as **setas direccionais direita/esquerda**, selecione **Sim** ou **Cancelar**.
- > Confirme a selecção com a tecla **OK**.

8.4.2 Apagar todos os canais

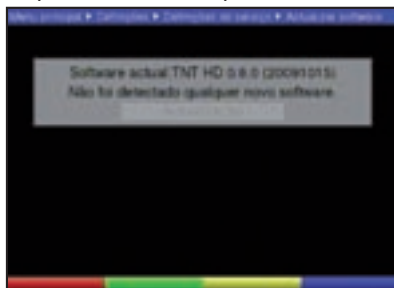
Esta função apaga todos os canais da memória do aparelho.

- > Selecione a linha **Apagar todos os canais** usando as **setas direccionais cima/baixo**.
- > Prima a tecla **OK**.
No ecrã, aparece a mensagem «Quer apagar todos os canais?».
- Usando as **setas direccionais direita/esquerda**, selecione **Sim** ou **Cancelar**.
- > Confirme a selecção com a tecla **OK**.

8.4.3 Actualização do software

O aparelho permite efectuar actualizações do software.

- > Premindo a tecla **OK** é possível iniciar a procura de novas versões do software.



- > Se estiver disponível uma nova versão do software, seleccione a linha **Actualizar** e prima a tecla **OK**.

Atenção:

O processo de actualização não deve ser interrompido por ex., desligando e voltando a ligar o aparelho.

- > Com a tecla **MENU** do telecomando, pode regressar ao modo normal. Dependendo se foi activada ou não a função de actualização automática do software, é realizada uma procura automática de novas versões do software sempre que o aparelho é ligado.

8.5 Configurações de sistema

Neste menu são apresentadas informações específicas do aparelho (por ex., versão do software instalado).

- > Seleccione esta linha no menu **Configurações** usando as **setas direccionais cima/baixo**.
- > Confirme a selecção com a tecla **OK**.
- > Com a tecla **MENU** do telecomando, pode regressar ao modo normal.

9 Termos técnicos

Actualização do software:

Na área da televisão digital, esta função é um meio novo que permite disponibilizar, além de uma melhor qualidade de som e imagem, serviços interactivos. Estes novos serviços são constantemente ampliados e melhorados pelas estações de televisão. Para que seja possível utilizar estes serviços dinâmicos, são, eventualmente, necessárias actualizações do software do receptor digital.

AV: ver SCART

Cabo coaxial:

Cabo de ligação entre a antena e o receptor para transmissão dos sinais captados pela antena.

Cabo da antena:

Cabo de ligação entre a saída da antena do receptor e a entrada da antena do televisor, para poder receber no televisor canais de TV analógicos eventualmente transmitidos na região.

Canal:

Parte de uma banda de frequências disponibilizado segundo um método de distribuição específico. Um canal de TV é composto por duas frequências, uma para o conteúdo de imagem e uma para o conteúdo de áudio. Cada canal é identificado por um código numérico (com excepção dos canais de televisão europeus transmitidos na banda de frequências de 40-230 MHz; estes canais são identificados por letras).

Compressão de dados/MPEG1/MPEG2:

Para transmissão do padrão de televisão actualmente utilizado (625 linhas e frequência de repetição de 50 Hz) resulta uma taxa de dados de 216 MBit/s.

Este volume de dados necessitaria de larguras de banda que ainda não são disponíveis nem através do sistema terrestre nem por satélite. Por esta razão, é efectuada uma redução do volume de dados por compressão dos dados. Na Europa, é utilizado MPEG-2 como padrão internacional para a compressão dos dados. MPEG2 é uma ampliação do padrão MPEG1.

DVB:

«Digital Video Broadcasting»: uma tecnologia de transmissão digital universal para imagem, gráficos, som e texto, ou seja, de todas as formas de dados e em vários níveis de qualidade.

Frequência:

Grandeza física que indica o número de oscilações por segundo em Hertz (Hz).

HDCP

Abreviatura de **H**igh **D**efinition **C**ontent **P**rotection

HDMI

Abreviatura de **H**igh **D**efinition **M**edia **I**nterface

Modo:

Determina se é captado um canal mono ou stereo.

OSD:

On Screen Display (mensagens apresentadas no display)

PID:

Packet Identifier, Packet-ID

Receptor:

Os sinais captados pela antena não podem ser decodificados pelo televisor. Estes sinais são processados pelo receptor de forma a que nas saídas sejam disponibilizados sinais áudio e vídeo (AV) que são, depois, enviados para o televisor.

Receptores DVB-T:

Os sinais captados pela antena não podem ser decodificados pelo televisor. Estes sinais são processados pelo receptor DVB-T de forma a que nas saídas sejam disponibilizados sinais áudio e vídeo (AV) que são, depois, enviados para o televisor.

SCART:

Conectores de ligação a televisores, videogravadores, receptores e outros aparelhos da electrónica de entretenimento, para transmissão dos sinais (AV) áudio (som) e vídeo (imagem).

10 Dados técnicos

Tuner DVB-T:

Recepção RF:	Bandas baixa, média e alta: incl. VHF I (48,25-82,25 MHz), VHF III (177,5-227,5) e UHF (474-858 MHz)
Entrada do tuner:	Tomada IEC
Impedância de entrada/saída:	75 Ohm
Saída do tuner:	Conector IEC
Constelação:	QPSK, 16-QAM, 64-QAM
Taxa de codificação:	1/2, 2/3, 3/4, 5/6, 7/8
Intervalo guarda:	1/4, 1/8, 1/16, 1/32
Modo de transmissão:	2K, 8K
Active RF loop through	
Alimentação da antena:	5 V/0,03 A (protegido contra curto-circuito, comutável)

Tecnologia terrestre:

De acordo com EN 300 744 (estrutura de framing DVB, codificação e modulação dos canais para DTT)
Cumprir os requisitos Nordig

Demultiplexação do dos sinais de transporte:

Saída de dados de 1394 100 Mbit/s (máx.)
48 filtros SI/PSI universais

Descodificadores:

Descodificador vídeo MPEG4/AVC (alto perfil, nível 4.1)
Descodificador vídeo MPEG2 MP@HL 4:3 e 16:9 em PAL, letterbox e pan-scan.
Descodificador áudio MPEG1 & 2, layer I e II com suporte de todas as bitrates standard e frequências sampling normais (32, 44,1 e 48 kHz). Suporta Dolby Digital e MPEG2 layer III como opção (sob licença).

Saída áudio digital:

Saída SP/DIP: eléctrica, tomada Cinch

Saída áudio analógica:

Canal áudio esquerdo/direito: Tomadas Cinch (branca, vermelha)

HDMI:

HDMI v1.2
Suporte de YCC4:4:4/4:2:2, RGB
Definição 1080i, 720p, 576p, 576i
HDCP
Stereo PCM audio

SCART:

Suporta PAL B/G
Formatos analógicos de vídeo suportados: RGB e CVBS
Conector SCART
Sinais WSS
Comutação das funções via Pin-8

Saída áudio:

Descodificação áudio: suporte descodificação áudio de mono-aural (mono), estéreo (incl. joint stereo) e multi-canal (até 5.1) para:
MPEG-4 HE AAC nível 4, versão 1 (ISO/IEC 14496-3)
Enhanced AC3 («Dolby Digital Plus») (ETSI TS 102 366)
MPEG-1 Layer II (ISO/IEC 11172-3), neste caso apenas até 2.0 stereo

Interface USB:

Conector ao host USB 2.0
Função de actualização do software

Conectores:

1 conector de entrada RF: IEC fêmea,
1 conector de saída RF: IEC macho
1 conector TV SCART; RGB, CVBS
1 conector HDMI
1 interface USB
3 conectores RCA:
1 conector S/PDIF, eléctrico
Áudio (esquerda+direita)
Tomada eléctrica (DC)

Painel da frente:

Painel com teclas e LEDs
1 leitor de smartcards

Fonte de alimentação:

Consumo eléctrico total: aprox. 12 W (descodificação HD MPEG4).
Suporte de modo activo de standby com consumo eléctrico inferior a 7 W.
Consumo eléctrico no modo de standby passivo inferior a 1 W (dependente da qualidade da tomada eléctrica).

Condições ambientais:

Temperatura de funcionamento: 5 °C até 40 °C (temperatura ambiente).
Observação mandatória: O receptor DTT foi desenhado de forma a cumprir os padrões CE e ETSI e aprovações de segurança.

Videotexto:

Filtragem do teletexto: De acordo com o padrão ETS 300 472
Scan dos dados de teletexto: (FBAS) de acordo com ITU-R BT.653-2 linhas: 6-22 e 320-335
Videotexto: Memória para 1000 páginas de videotexto

Display:

LED: Display de 7 segmentos (4 dígitos)

Número de canais:

Lista completa de TV/Rádio: 1000 canais para a lista completa

Temporizador:

Eventos: No máximo 8 eventos

Sistema de telecomando:

RC-5

Endereço do subsistema: 8 (SAT 1)

Frequência de modulação: 36 kHz

Comprimento das ondas IR: 950 nm

Fonte de alimentação:**Tipo:**

Fonte de alimentação comutada

Tensão de entrada:

180 V.. 250 V / 50 Hz (tensão alternada)

Tensão de entrada nominal:

230 V / 50 Hz (tensão alternada)

Tensão de saída:

12 V / 1 A (fonte de alimentação)

Informações gerais:

Dimensões (LxPxA): 295 mm x 135 mm x 45 mm

Peso: Aprox. 460 g

EN

FR

ES

PT

IT

GR

NO

DA

SV

FI

ET

LT

LV

SL

HU

PL

RO

RU

11 Eliminação de problemas

Problema	Causa possível	O que fazer?
Na lista de canais não aparecem alguns canais	Foi seleccionada a lista de canais incorrecta	Selecione uma outra lista (ver 7.2.3.1)
Som OK mas não há imagem de TV	O receptor encontra-se no modo de rádio	Comute o aparelho para o modo de TV
O aparelho não reage aos comandos	Irregularidade no fluxo de dados --> aparelho bloqueado	Retire a ficha eléctrica, aguarde aprox. 5 segundos, e volte a ligar a ficha
O telecomando não funciona	As pilhas estão sem carga	Substitua as pilhas
Irregularidades na imagem (pequenos quadrados). A imagem congela temporariamente, não há som. A imagem fica preta e a mensagem «Sem sinal» aparece no ecrã.	A antena não está posicionada correctamente	Reposicione a antena
Não há recepção quando é usada uma antena activa	A função de alimentação da antena (5 V) não está activada	Active a função de alimentação da antena (ver 6.2.4)
Não há imagem, som, o LED não acende	Não há corrente eléctrica	Verifique a ficha eléctrica
	Cabo de ligação defeituoso ou não ligado	Verifique todos os cabos de ligação
	A antena não está posicionada correctamente	Reposicione a antena
Canais que tinham sido recebidos sem problemas deixam de ser	A posição da antena foi alterada ou a antena está avariada	Verifique a antena
	O canal é transmitido numa outra posição de canal	Efectue uma busca de canais (ver 8.3)
	O canal não é mais transmitido	Nenhuma informação

Informações úteis de utilização

Ligar e desligar o aparelho

- > Para ligar o receptor digital prima a tecla **Ligar/Standby** do telecomando ou do aparelho.
- > O aparelho é novamente desligado premindo novamente uma destas teclas.

Seleção de canais

Através das teclas de canal +/-

- > Os canais podem ser seleccionados usando as teclas **canal +/-** do telecomando ou do aparelho.

Através do teclado numérico

- > Introduza o número do canal desejado utilizando o **teclado numérico**. Exemplo:
1 a posição de canal 1
1, e depois **4** para a posição de canal 14
2, seguido de **3**, e **4** para a posição de canal 234
Quando são introduzidos números de canal com vários dígitos, tem aproximadamente 3 segundos para introduzir para introduzir cada dígito.

Através da lista de canais

- > Pressione o botão **OK**.
- > Pode agora seleccionar o canal desejado com as **setas direccionais cima/baixo**.
- > Para chamar o canal seleccionado, prima a tecla **OK**.
Com as **setas direccionais cima/baixo**, pode mover a barra de selecção em uma linha e com as **setas direccionais direita/esquerda** pode avançar/recuar uma página da lista.

Ajuste do volume do som

- > Regule o volume do som do receptor digital com a tecla **Volume +** (aumentar o volume) ou **Volume -** (reduzir o volume).
- > O som pode ser desligado/ligado com a tecla **Lig./Des. som**.

Comutar entre TV/Rádio

- > Com a tecla **TV/Rádio** pode comutar entre o modo de TV e de rádio.

TechniSat®

DiGYBOXX T4



Istruzioni per l'uso

Per la ricezione di programmi DVB-T gratuiti.

DVB
Digital Video
Broadcasting

DOLBY
DIGITAL
Streaming

1 Sommario

1	Sommario	202
2	Figure	205
3	Informazioni preliminari	208
3.1	Avvertenze importanti per l'uso	208
3.2	Avvertenza sullo smaltimento	208
3.3	Avvertenze sulla sicurezza	209
3.4	Pause di utilizzo	209
4	Collegamento del ricevitore DVB	210
4.1	Unità esterna	211
4.2	Collegamento ad un televisore	211
4.2.1	Tramite cavo HDMI	211
4.2.2	Tramite cavo SCART	211
4.2.3	Tramite cavo HF	211
4.3	Videoregistratore (VCR)	211
4.4	Amplificatore HiFi	211
4.4.1	Analogico	211
4.4.2	Digitale	212
4.5	Collegamento di rete	212
5	Prima installazione	213
6	Impostazioni	216
6.1	Lingua menu	216
6.2	Impostazioni base	217
6.2.1	Paese	217
6.2.2	Selezione fuso orario	218
6.2.3	Differenza da GMT (ore)	218
6.2.4	Alimentazione antenna 5 V	218
6.2.5	Standby automatico	218
6.3	Impostazioni Audio/Video	218
6.3.1	Risoluzione HDMI	219
6.3.2	Formato visualizzazione	219
6.3.3	Formato immagini	219
6.3.4	HDCP	220
6.3.5	Ritardo audio	220
6.3.6	Audio digitale	220
6.3.7	Regolazione volume digitale	220
6.4	Impostazioni lingua	220
6.5	Regolazione antenna	221
7	Funzionamento	222
7.1	Accensione e spegnimento	222
7.2	Selezione programma	222
7.2.1	Tramite tasti programma su/giù	222
7.2.2	Tramite tastierino numerico	222
7.2.3	Tramite navigatore (elenco programmi)	223
7.2.4	Accesso a programmi bloccati	224

7.2.5	Infobox	224
7.3	Regolazione del volume.	224
7.4	Commutazione TV/Radio	225
7.5	Selezione di un'altra lingua (funzionamento TV) o emittente (funzionamento radio)	225
7.6	Ritorno all'ultimo programma impostato.	225
7.7	Visualizzazione orario ed info programma.	225
7.8	Altre informazioni sul programma	226
7.9	Informazione canale.	226
7.10	Televideo	226
7.10.1	Uso del decodificatore di teletesto del proprio televisore	226
7.10.2	Uso del decodificatore di teletesto interno.	227
7.11	Sottotitoli	227
7.12	Guida TV elettronica (EPG).	227
7.12.1	Attivazione della guida TV	228
7.12.2	Info EPG.	229
7.12.3	Timer	230
7.12.4	Chiusura EPG	230
7.13	Registrazioni con timer.	230
7.13.1	Programmazione manuale del timer	230
7.13.2	Riepilogo timer	232
8	Modifica della programmazione di base	233
8.1	Configurazione dell'elenco preferiti	233
8.1.1	Accesso alla gestione elenchi programmi	233
8.1.2	Aggiungere programmi nell'Elenco preferiti	235
8.1.3	Eliminare programmi (rimozione dall'elenco preferiti)	235
8.1.4	Ordinare programmi.	235
8.2	Protezione minori	236
8.2.1	Selezionare i canali	236
8.2.2	Cambia PIN ricevitore	237
8.2.3	Blocco menu	238
8.2.4	Limite età	238
8.3	Ricerca dei programmi.	238
8.3.1	Ricerca automatica	239
8.3.2	Ricerca manuale	239
8.3.3	Dopo la ricerca.	240
8.4	Impostazioni servizio	240
8.4.1	Ripristina impostazioni originali	241
8.4.2	Elimina tutti i canali	241
8.4.3	Aggiorna software	242
8.5	Configurazione sistema	242
9	Termini tecnici	243
10	Dati tecnici	245
11	Guida per la ricerca guasti	248

L'apparecchio è fornito del marchio CE e rispetta tutte le disposizioni necessarie UE.

Con riserva di errori e modifiche. Aggiornato il 10/09

TechniSat e DiGYBOXX T4 sono marchi di fabbrica registrati di

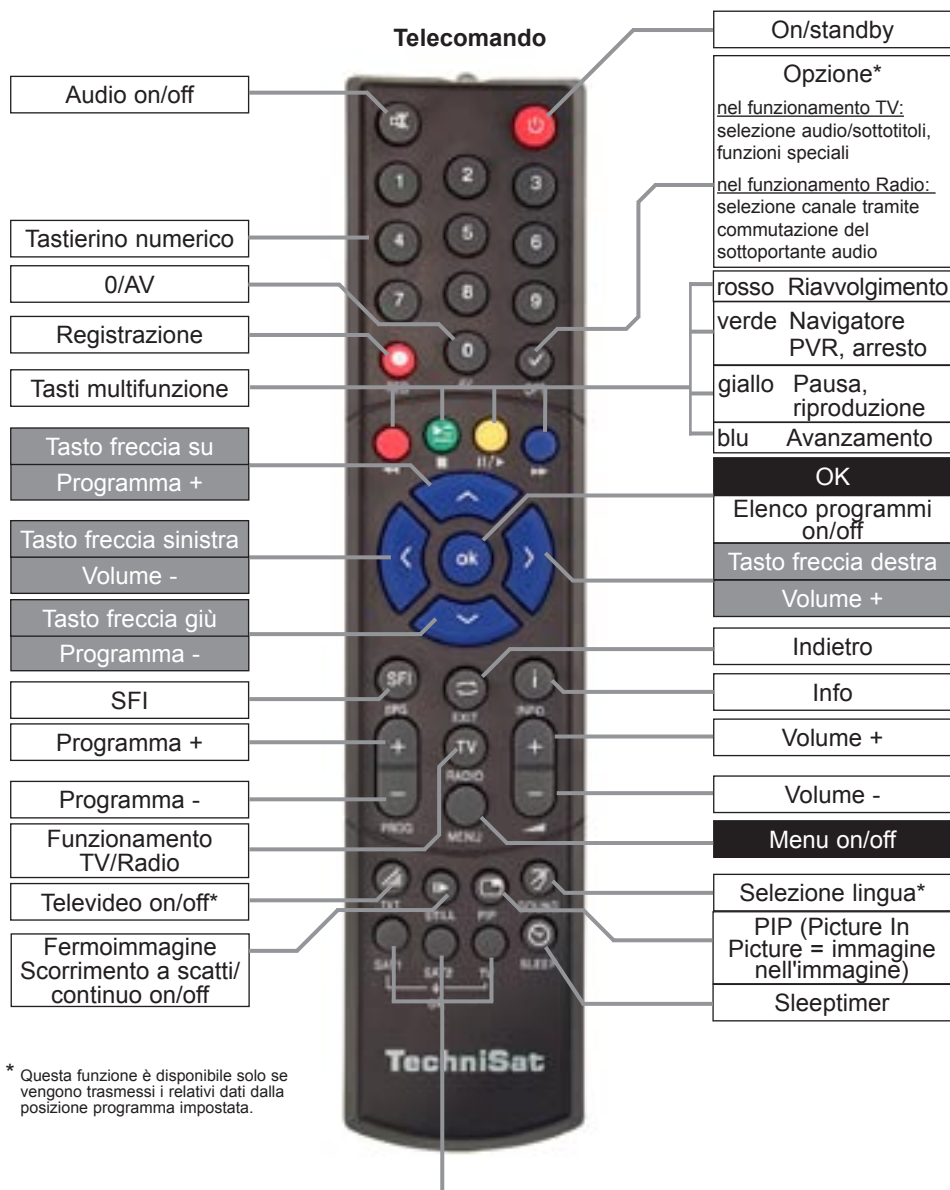
TechniSat Digital GmbH

Postfach 560

D-54541 Daun

www.technisat.com

2 Figure

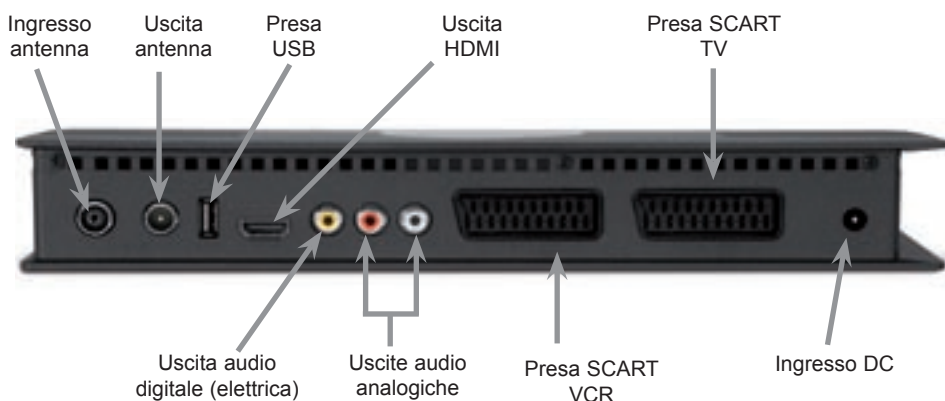
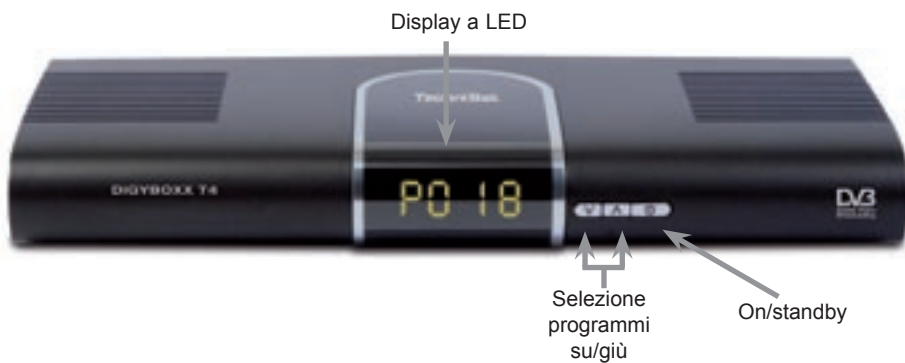


* Questa funzione è disponibile solo se vengono trasmessi i relativi dati dalla posizione programma impostata.

Opzione telecomando:

Commutando l'opzione telecomando, è possibile comandare con lo stesso codice due ricevitori TechniSat ed un televisore TechniSat.

> Per modificare l'opzione telecomando tenere premuti contemporaneamente i tasti **(SAT1, SAT2 o TV) e OK!!!**



Gentile Cliente,

congratulazioni per aver acquistato il ricevitore digitale DiGYBOXX T4. Le presenti istruzioni per l'uso servono per aiutarvi a utilizzare in modo ottimale le numerose funzioni del vostro nuovo ricevitore digitale.

Abbiamo redatto le istruzioni per l'uso nel modo più possibile comprensibile e non più lungo del necessario.

La funzionalità dell'apparecchio è costantemente ampliata dagli aggiornamenti del software. Pertanto sono aggiunti, eventualmente, alcuni passi di comando che non sono spiegati nelle presenti istruzioni per l'uso, oppure il comando di funzioni già esistenti può cambiare. Per questo motivo, visitate di tanto in tanto la TechniSat Homepage per scaricare le istruzioni per l'uso aggiornate.

Vi auguriamo buon divertimento con il TechniSat DiGYBOXX T4!

Il vostro

TechniSat Team



Assistenza tecnica
+49 (0) 180-5005-907*

*(0,14€/min da rete fissa tedesca,
i costi da telefoni cellulari e per comunicazioni internazionali possono variare)

Il prodotto incorpora una tecnologia di protezione dei diritti d'autore che è protetta da brevetti USA ed altri diritti di proprietà internazionali. L'uso di questa tecnologia di protezione dei diritti d'autore deve essere autorizzato da Macrovision ed è inteso solo per la visione casalinga o comunque limitata salvo autorizzazione specifica di Macrovision. Il Reverse Engineering od il disassemblaggio sono proibiti.

3 Informazioni preliminari

- > Prima di iniziare la messa in servizio dell'apparecchio, controllare la completezza della fornitura. La fornitura standard comprende:
1 ricevitore digitale, 1 adattatore di rete, 1 telecomando, 2 batterie (1,5 V microcella)
1 CD-ROM con le istruzioni per l'uso, 1 manuale di istruzioni in breve, 1 scheda di garanzia.
- > Inserire le batterie fornite in dotazione nel vano batterie del telecomando prestando attenzione alla corretta polarità (indicazione visibile nel vano batterie).

3.1 Avvertenze importanti per l'uso

L'utilizzo di un cosiddetto «On Screen Display» (visualizzazioni su schermo) semplifica l'uso del ricevitore digitale e riduce il numero di tasti sul telecomando. Tutte le funzioni sono visualizzate sullo schermo e possono essere comandate con pochi tasti. Le funzioni affini sono raggruppate in «MENU». La funzione selezionata è evidenziata colorata. Nella riga inferiore, i «tasti funzione» sono raffigurati con barre colorate in rosso, giallo, verde e blu. Queste barre colorate rappresentano differenti funzioni nei singoli menu, le quali vengono attivate premendo il tasto colorato corrispondente («tasto multifunzione») sul telecomando. I «tasti funzione» sono attivi solo quando sul campo corrispondente è indicata un'abbreviazione. Le designazioni dei tasti e i termini che compaiono nel menu OSD sono stampati in grassetto nelle presenti istruzioni per l'uso.

Guida:

se disponibile, premendo nei menu il tasto funzione **blu** è possibile visualizzare o nascondere un testo di guida contestuale.

3.2 Avvertenza sullo smaltimento

L'imballaggio dell'apparecchio è realizzato esclusivamente con materiali riciclabili. Si prega quindi di smaltirli adeguatamente secondo il sistema duale (smaltimento differenziato).

Alla fine del suo ciclo di vita, questo prodotto non deve essere smaltito tra i rifiuti domestici, ma occorre rivolgersi ad un centro di raccolta per apparecchi elettrici ed elettronici. Il simbolo sul prodotto, sul manuale di istruzioni per l'uso o sull'imballaggio contrassegna questo tipo di smaltimento.

I materiali devono essere riciclati secondo la loro etichettatura.



Con il riciclaggio, il riutilizzo dei materiali o a altre forme di riutilizzo di apparecchi usati, si contribuisce in misura importante alla tutela del nostro ambiente.

Informarsi presso le autorità del proprio comune per conoscere il centro di smaltimento autorizzato più vicino.



Si prega di ricordare che le batterie usate del telecomando e gli apparecchi elettronici usati non devono essere gettati nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti adeguatamente (restituzione al negozio specializzato, rifiuti speciali).

3.3 Avvertenze sulla sicurezza

Per la propria tutela, leggere attentamente le misure di sicurezza prima di mettere in funzione l'apparecchio.

Il fabbricante non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da uso non conforme e dal mancato rispetto delle misure di sicurezza.

- > Per garantire una sufficiente aerazione, posare l'apparecchio su una superficie piana e liscia e non deporre oggetti sul coperchio dell'apparecchio. Questi dispone infatti di fessure di ventilazione affinché il calore possa dissiparsi dall'interno dell'apparecchio.
- > Non collocare sull'apparecchio oggetti con fiamma non protetta, ad es. candele accese.



- > Non esporre l'apparecchio all'acqua (gocce o spruzzi) e non collocare oggetti riempiti di liquido, ad es. vasi, sopra l'apparecchio.



- > Non azionare fonti di calore nelle vicinanze dell'apparecchio poiché potrebbero riscaldarlo ulteriormente.



- > Utilizzare l'apparecchio unicamente in climi con temperature moderate.



- > Non aprire mai l'apparecchio! Pericolo di un elettroshock. Eventuali interventi necessari devono essere effettuati solo da personale qualificato.



Nei seguenti casi sconnettere l'apparecchio dalla rete e chiedere l'intervento di un tecnico specializzato:

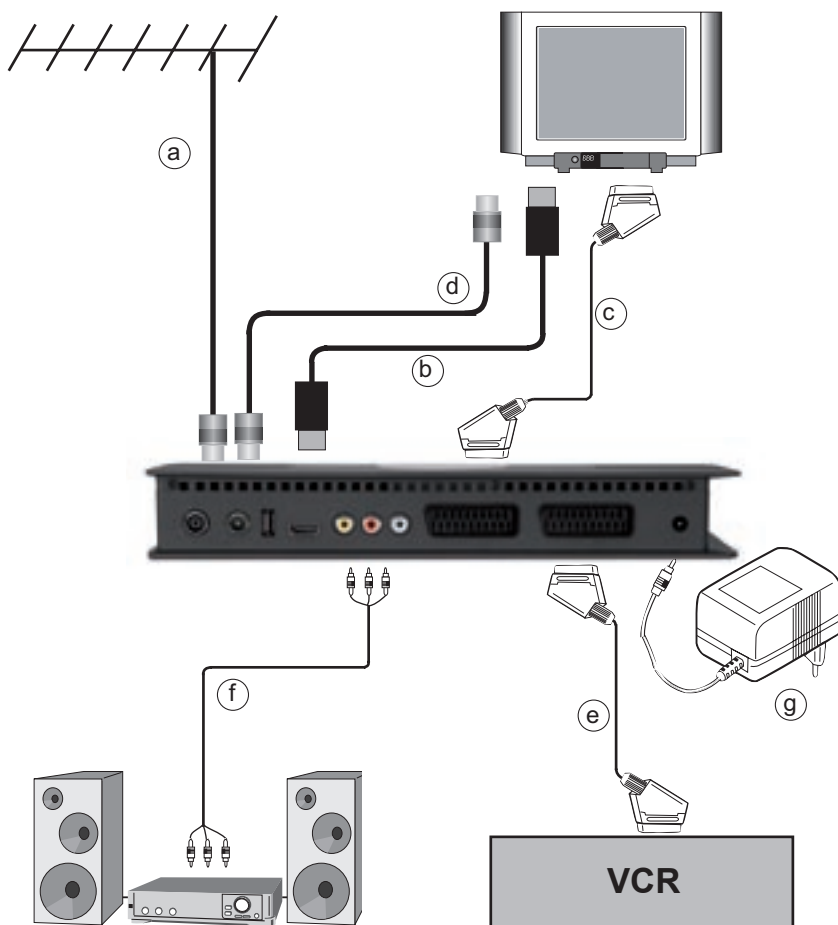
- > il cavo elettrico o l'adattatore di rete è danneggiato
- > l'apparecchio è stato esposto all'umidità o si è verificata una infiltrazione di liquidi
- > gravi malfunzionamenti
- > estremi danneggiamenti esterni

3.4 Pause di utilizzo

In caso di temporale o di pause di funzionamento prolungate (ad es. vacanze), scollegare la spina di alimentazione e quella dell'antenna.

4 Collegamento del ricevitore DVB

- a. Collegamento dell'antenna con l'**ingresso antenna** del ricevitore DVB.
- b. **Collegamento HDMI** del ricevitore DVB con il televisore.
- c. **Collegamento Scart** del ricevitore DVB con il televisore.
- d. Collegamento dell'**uscita antenna** con il televisore.
- e. **Collegamento Scart** del ricevitore DVB con un videoregistratore.
- f. Collegamento delle **uscite audio** con un impianto HiFi.
- g. Collegamento di rete



4.1 Unità esterna

- a** Collegare il cavo proveniente dall'antenna terrestre (antenna da tetto o antenna interna) con **l'ingresso antenna terrestre** del ricevitore. Come antenna, utilizzare, se possibile, un'antenna da tetto. In presenza di condizioni di ricezione favorevoli, potrebbe essere sufficiente anche un'antenna interna. **Utilizzando un'antenna attiva è necessario inserire l'alimentazione antenna (punto 6.2.4).**

4.2 Collegamento ad un televisore

4.2.1 Tramite cavo HDMI

- b** Collegare il ricevitore (**uscita HDMI**) e il televisore (ingresso HDMI) tramite un cavo HDMI. Se il proprio televisore è equipaggiato corrispondentemente, all'accensione del ricevitore digitale esso commuta automaticamente sull'ingresso HDMI.

4.2.2 Tramite cavo SCART

- c** Collegare il ricevitore (**presa SCART TV**) e il televisore (presa SCART) tramite un cavo SCART. Se il proprio televisore è equipaggiato corrispondentemente, all'accensione del ricevitore digitale esso viene commutato automaticamente su AV e quindi su funzionamento DVB-T.

4.2.3 Tramite cavo HF

Per poter continuare a ricevere eventuali programmi analogici esistenti, il ricevitore digitale deve essere collegato all'ingresso antenna del televisore. Questo collegamento serve esclusivamente per trasmettere al televisore i programmi analogici. Per visualizzare i programmi DVB-T sul proprio televisore, è assolutamente necessario creare il collegamento HDMI o il collegamento SCART conformemente ai punti 4.2.1 e 4.2.2.

- d** Collegare il ricevitore (**uscita antenna**) tramite un cavo di collegamento TV all'ingresso dell'antenna del televisore.

4.3 Videoregistratore (VCR)

- e** Collegare il videoregistratore alla presa SCART **VCR**. In fase di riproduzione, il videoregistratore invia un segnale di commutazione al ricevitore digitale. In questo modo, il segnale del videoregistratore arriva automaticamente all'apparecchio TV. Se il proprio videoregistratore non fornisce tensione di collegamento, commutare il ricevitore digitale con il tasto **AV** sull'ingresso esterno **AV**. Premendo nuovamente questo tasto si ritorna nuovamente al funzionamento normale.

4.4 Amplificatore HiFi

4.4.1 Analogico

- f** Per ottenere una qualità audio ottimale, collegare il ricevitore digitale ad un amplificatore HiFi. A tale scopo, collegare le prese RCA **Audio R** e **Audio L** del ricevitore digitale tramite un cavo idoneo ad un ingresso dell'amplificatore HiFi (ad es. CD o AUX; attenzione, l'ingresso fono non è adatto!).

4.4.2 Digitale

f Se il proprio amplificatore dispone di un corrispondente ingresso elettrico, collegare la presa **Uscita audio digitale (elettrica)** all'ingresso elettrico dell'amplificatore. Sono disponibili le frequenze di campionamento 32, 44,1 e 48 kHz, a seconda del canale. Questa uscita è inoltre predisposta per il segnale Dolby Digital (AC3), se disponibile.

4.5 Collegamento di rete

Il ricevitore digitale dovrebbe essere collegato alla rete elettrica solo dopo avere effettuato tutti i collegamenti tra i vari componenti. In questo modo si evita il danneggiamento del ricevitore digitale o degli altri componenti.

g Dopo aver eseguito tutti i collegamenti, connettere il ricevitore ad una presa 230 V/50-60 Hz con l'ausilio dell'adattatore di rete fornito in dotazione.

5 Prima installazione

Dopo aver letto le avvertenze sulla sicurezza e collegato l'apparecchio come descritto nel capitolo 4, accendere l'apparecchio come descritto nel capitolo 7. Alla prima messa in funzione dell'apparecchio si apre la finestra iniziale dell'assistente d'installazione **Auto-installazione**. L'assistente d'installazione serve per eseguire facilmente le impostazioni più importanti del ricevitore digitale.

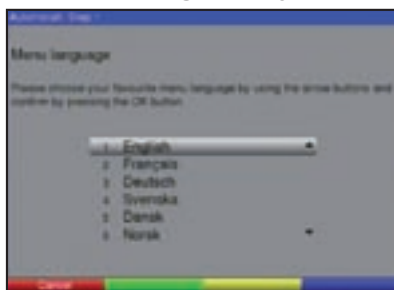
La prima installazione può essere interrotta in qualunque momento premendo il tasto funzione **rosso**. Premere il tasto funzione **verde** per ritornare al passo di installazione precedente per correggere eventuali immissioni errate.

Se non si esegue la prima installazione o se essa viene interrotta, l'apparecchio si avvia con una preprogrammazione standard.

La procedura qui mostrata vale solo come esempio. L'esatta procedura della prima installazione dipende dalle impostazioni attuate. Fare pertanto attenzione alle indicazioni che appaiono sullo schermo.

Lingua menu (Menu language)

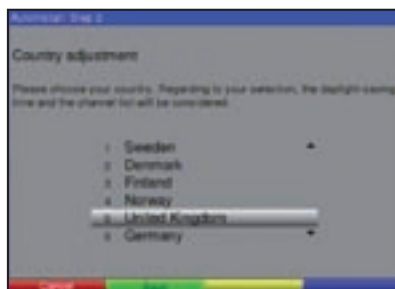
- > All'avvio dell'assistente d'installazione si apre la finestra di selezione **Lingua menu (Menu language)**.
- > Evidenziare con i **tasti freccia su/giù** la lingua di utilizzo desiderata.



- > Confermare con **OK**.
- > Confermare con **OK**, per applicare la lingua scelta.

Impostazioni nazionali (Country adjustment)

- > Selezionare con i **tasti freccia su/giù** il fuso orario corrispondente al proprio Paese.
In base a questa selezione, sarà eseguita l'impostazione automatica dell'orario.



- > Confermare con **OK**, per applicare la selezione e accedere alla configurazione dell'antenna.

Impostazione base (Basic Setup)

In questo passo di installazione si imposta il formato dello schermo e l'alimentazione antenna.



- > Con i **tasti freccia su/giù** evidenziare la riga **Formato visualizzazione (Display Format)** e con i **tasti freccia destra/sinistra** impostare il formato dello schermo **16:9** o **4:3**.
- > Per attivare l'alimentazione antenna, evidenziare la riga **Alimentazione antenna 5 V (antenna feed 5V)** e commutare l'alimentazione con i **tasti freccia destra/sinistra** su **on** o **off**.
- > Con i **tasti freccia su/giù** evidenziare la riga **Procedi (Proceed)** e confermare con OK per accedere al punto **Regolazione antenna (Antenna adjustment)**.

Regolazione antenna (Antenna adjustment)

In questa fase di installazione è possibile orientare l'antenna in modo ottimale con l'ausilio della visualizzazione del livello e della qualità del segnale.



- > Tramite i **tasti freccia su/giù** selezionare il campo **Canale (Channel)**.

- > Con i **tasti freccia destra/sinistra** impostare un canale che trasmette programmi DVB-T.
- > Aggiustare l'antenna in modo che il livello e la qualità del segnale indichino l'ampiezza massima.
- > Selezionare con i **tasti freccia su/giù** il campo **Procedi (Proceed)** e confermare con **OK**.

Ricerca emittente

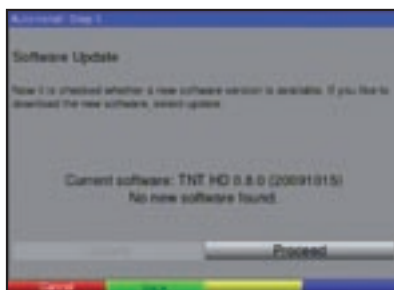
Al termine della regolazione dell'antenna si accede alla ricerca emittente.



- > La ricerca emittente si avvia automaticamente. Vengono cercati i programmi digitali in tutto il campo di frequenza di ricezione. L'operazione può durare alcuni minuti. Prestare attenzione alle altre visualizzazioni sullo schermo. Se utilizzando un'antenna attiva non vengono trovati programmi o non tutti i programmi disponibili in una località, si deve inserire l'alimentazione antenna come descritto nel punto 6.2.4.

Aggiornamento software (Software update)

Una volta terminata il processo di ricerca, il ricevitore digitale controlla se per l'apparecchio è disponibile un nuovo software. In caso affermativo, è possibile eseguire un aggiornamento automatico del software.



- > Selezionare con i **tasti freccia su/giù** il campo **Aggiorna (Update)** e confermare con **OK**. Il nuovo software viene scaricato nell'apparecchio. L'operazione può durare alcuni minuti.

Chiusura dell'assistente d'installazione



- > Confermare l'indicazione con **OK** per ritornare al funzionamento normale.

6 Impostazioni

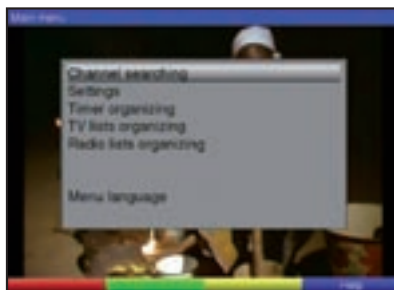
Dopo aver collegato e messo in funzione il ricevitore digitale, è possibile, se necessario, ottimizzare il ricevitore in funzione dell'applicazione personale.

6.1 Lingua menu

Questa voce di menu consente di impostare la lingua utilizzata per i menu secondo il proprio desiderio.

Per cambiare la lingua, procedere come segue:

- > Con il tasto **Menu** richiamare il **Menu principale (Main menu)**.

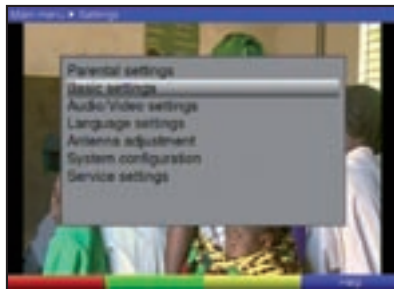


- > Selezionare la riga di menu **Lingua menu (Menu language)** evidenziandola con i **tasti freccia su/giù**.
- > Confermare con **OK**.
Appare il sottomenu **Lingua menu (Menu language)**.
- > Con i **tasti freccia su/giù** evidenziare la lingua desiderata.
- > Salvare l'immissione premendo il tasto **OK**.
- > Premere il tasto **Indietro** per ritornare al **Menu principale (Main menu)**.

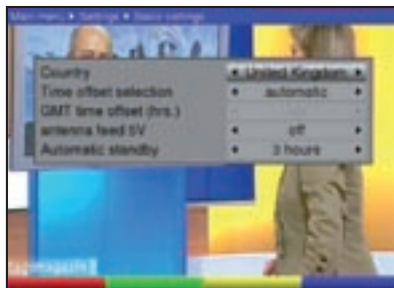
6.2 Impostazioni base

Per poter utilizzare in modo ottimale il ricevitore DVB, impostarlo per l'applicazione personale.

- > Richiamare il **Menu principale (Main menu)** premendo il tasto **Menu**.
- > Evidenziare la riga **Impostazioni (Settings)** tramite i **tasti freccia su/giù**.
- > Confermare premendo il tasto **OK**.
Appare il sottomenu **Impostazioni (Settings)**.



- > Evidenziare la riga **Impostazioni base (Basic settings)** tramite i **tasti freccia su/giù**.
- > Confermare con **OK**.
Appare il menu **Impostazioni base (Basic settings)**.



- > Con i **tasti freccia su/giù** è possibile spostare l'indicatore all'interno del menu e cambiare le singole posizioni come indicato. Quando si seleziona un'opzione di menu, prestare attenzione anche alle eventuali visualizzazioni sullo schermo. Si possono eseguire le seguenti impostazioni:

6.2.1 Paese

Con questa funzione si esegue la commutazione automatica dell'ora legale o solare.

- > Nella riga **Paese (Country)** immettere con **tasti freccia sinistra/destra** il **Paese** in cui l'apparecchio viene utilizzato.

6.2.2 Selezione fuso orario

L'apparecchio è dotato di un orologio. Esso viene sincronizzato tramite la ricezione DVB-T con il **Greenwich Mean Time**.

automatico

- > Selezionare con i **tasti freccia destra/sinistra** l'impostazione **automatico (automatic)**.
L'ora locale viene impostata automaticamente in funzione del Paese scelto (punto 6.2.1).

manuale

- > Selezionare con i **tasti freccia destra/sinistra** l'impostazione **manuale (manual)**.
Nel punto di menu Differenza da GMT (ore) è possibile correggere manualmente l'ora locale.

6.2.3 Differenza da GMT (ore)

- > Con i **tasti destra/sinistra** impostare la differenza oraria rispetto a **Greenwich Mean Time**.

6.2.4 Alimentazione antenna 5 V

Utilizzando un'antenna attiva è necessario inserire l'alimentazione antenna (5 V/30 mA). L'antenna viene alimentata tramite l'ingresso terrestre.

- > In questa riga, con i **tasti destra/sinistra inserire o disinserire** l'alimentazione antenna.
In presenza di sovraccarico o di cortocircuito dell'alimentazione antenna, questa viene disinserita automaticamente. In questo caso, eliminare l'errore e reinserire quindi l'alimentazione antenna.
- > Premere il tasto **Indietro** per ritornare al menu **Impostazioni (Settings)** o premere il tasto **Menu** per riattivare il funzionamento normale. Le impostazioni vengono salvate automaticamente.

6.2.5 Standby automatico

La funzione Standby automatica commuta automaticamente l'apparecchio in stato di standby al termine del tempo impostato, a condizione che all'interno di questo periodo di tempo non siano stati eseguiti comandi.

- > Selezionare con i tasti freccia **destra/sinistra** l'orario al quale l'apparecchio deve commutare automaticamente in stato standby.

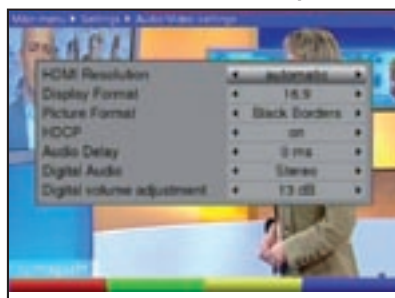
6.3 Impostazioni Audio/Video

Per ottimizzare il ricevitore digitale con il televisore, è possibile effettuare altre impostazioni nel menu **Impostazioni Audio/Video (Audio/Video Settings)**.

- > Con il tasto **Menu** richiamare il **Menu principale (Main menu)**.
- > Evidenziare la riga **Impostazioni (Settings)** tramite i **tasti freccia su/giù**.
- > Confermare premendo il tasto **OK**.
Appare il sottomenu **Impostazioni (Settings)**.



- > Evidenziare la riga **Impostazioni Audio/Video (Audio/Video Settings)** tramite i **tasti freccia su/giù**.
- > Confermare con **OK**.
Appare il menu **Impostazioni Audio/Video (Audio/Video Settings)**.



- > Con i **tasti freccia su/giù** è possibile spostare l'indicatore all'interno del menu e cambiare le singole posizioni come indicato di seguito. Quando si seleziona un'opzione di menu, prestare attenzione anche alle eventuali visualizzazioni sullo schermo. Si possono eseguire le seguenti impostazioni:

6.3.1 Risoluzione HDMI

- > Selezionare con i **tasti freccia destra/sinistra** l'impostazione **automatico (automatic)** per l'impostazione automatica della risoluzione in funzione del televisore collegato o scegliere una delle risoluzioni predefinite fisse.

6.3.2 Formato visualizzazione

- > Tramite i **tasti freccia destra/sinistra** impostare il formato dello schermo del televisore a **4:3** o **16:9**. Questa funzione serve per adattare automaticamente il formato immagini sul televisore.

6.3.3 Formato immagini

- > In funzione del formato di visualizzazione scelto, impostare con i **tasti freccia destra/sinistra** il formato immagini desiderato.
Per il formato visualizzazione **16:9** sono disponibili le impostazioni **automatico (automatic)**, **bordi neri (Black Borders)** e **zoom**.
Per il formato visualizzazione **4:3** sono disponibili le impostazioni **automatico (automatic)**, **Letter Box** e **Pan & Scan**.

6.3.4 HDCP

- > Tramite i **tasti freccia destra/sinistra** commutare la funzione **HDCP** (**H**igh **D**efinition **C**ontent **P**rotection) su **on** oppure **off**

6.3.5 Ritardo audio

- > In questa riga, impostare con i **tasti freccia destra/sinistra** il campo da **0 ms** a **250ms**.

6.3.6 Audio digitale

- > In questa riga impostare con i **tasti freccia destra/sinistra** su **stereo** o **multicanale (multichannel)**.

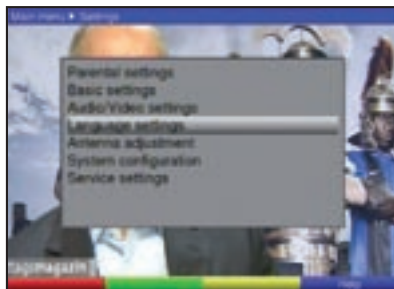
6.3.7 Regolazione volume digitale

- > In questa riga impostare con i **tasti freccia destra/sinistra** il volume dell'uscita digitale.

6.4 Impostazioni lingua

In questo menu è possibile eseguire le impostazioni concernenti la lingua d'interesse per i menu, l'audio e i sottotitoli.

- > Con il tasto **Menu** richiamare il **Menu principale (Main menu)**.
- > Evidenziare la riga **Impostazioni (Settings)** tramite i **tasti freccia su/giù**.
- > Confermare premendo il tasto **OK**.
Appare il sottomenu **Impostazioni (Settings)**.



- > Evidenziare la riga **Impostazioni lingua (Language settings)** tramite i **tasti freccia su/giù**.
- > Confermare con **OK**.
Appare il menu **Impostazioni lingua (Language settings)**.
- > Con i **tasti freccia su/giù** è possibile spostare l'indicatore all'interno del menu e cambiare le singole posizioni come indicato di seguito. Si possono eseguire le seguenti impostazioni:

Lingua menu (Menu language)

- > Impostare con i **tasti freccia destra/sinistra** la **Lingua menu (Menu language)** preferita.

Lingua audio primaria (Primary audio language)

Impostare qui la lingua audio preferita per i programmi digitali. La lingua, se disponibile, viene impostata automaticamente dopo l'accensione dell'apparecchio o la commutazione su un altro programma.

- > Impostare con i **tasti freccia destra/sinistra** la **Lingua audio (Audio language)** preferita.

Lingua audio secondaria (Secondary audio language)

Impostare qui la lingua audio dei programmi digitali che deve essere impostata automaticamente quando la prima lingua non è disponibile.

- > Impostare con i **tasti freccia destra/sinistra** la **Lingua audio (Audio language)** preferita.

Lingua sottotitoli primaria (Primary subtitling language)

Impostare qui la lingua audio preferita per i sottotitoli. Dopo la commutazione, vengono visualizzati, se disponibili, i sottotitoli sul margine inferiore dello schermo. Con l'impostazione **Off** si può disattivare la rappresentazione automatica e riattivarla manualmente al momento desiderato, come descritto nel punto 7.14.

- > Impostare con i **tasti freccia destra/sinistra** la **Lingua sottotitoli (subtitling language)** preferita.

Lingua sottotitoli secondaria

Impostare qui la lingua sottotitoli che deve essere visualizzata automaticamente quando la prima lingua sottotitoli non è disponibile.

- > Impostare con i **tasti freccia destra/sinistra** la **Lingua sottotitoli (subtitling language)** preferita.

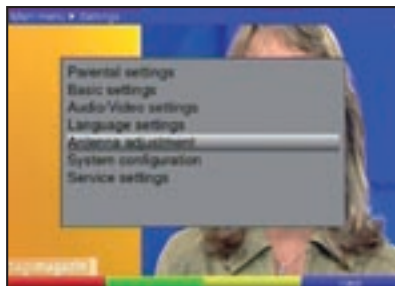
Modalità sottotitolazione

- > Impostare con i **tasti freccia destra/sinistra** la **Modalità sottotitolazione normale (Subtitling mode normal)** o **difficoltà di udito (hard of hearing)**.

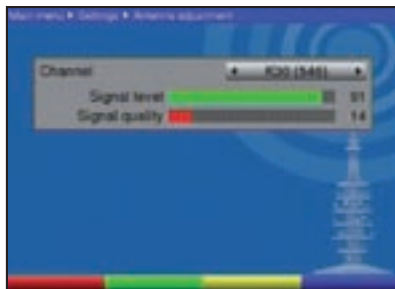
6.5 Regolazione antenna

Per regolare in modo ottimale l'antenna, il ricevitore è dotato di un visualizzatore del livello del segnale.

- > Con il tasto **Menu** richiamare il **Menu principale (Main menu)**.
- > Selezionare la riga di menu **Impostazioni (Settings)** evidenziando la riga in questione con i **tasti freccia su/giù**.
- > Confermare con **OK**.
Appare il menu **Impostazioni (Settings)**.



- > Evidenziare la riga di menu **Regolazione antenna (Antenna adjustment)** tramite i **tasti freccia su/giù**.
- > Confermare con **OK**.
Appare il menu **Regolazione antenna (Antenna adjustment)**.



- > Immettere con i **tasti freccia destra/sinistra** il canale con il segnale di ricezione più debole.
- > Posizionare l'antenna in modo che le due barre indichino la massima ampiezza.

barra rossa	cattiva ricezione
barra gialla	buona ricezione
barra verde	ricezione molto buona

7 Funzionamento

7.1 Accensione e spegnimento

- > Accendere il ricevitore digitale premendo il tasto **On/Standby** sull'apparecchio o sul telecomando.
- > Ripremendo questo tasto sull'apparecchio o sul telecomando si spegne l'apparecchio.
- > L'apparecchio è in stato di pronto a funzionare (Standby), segnalato da un LED rosso acceso sul display.

7.2 Selezione programma

7.2.1 Tramite tasti programma su/giù

- > Incrementare o decrementare di una unità la posizione programma con i **tasti programma su/giù** sul ricevitore o sul telecomando.

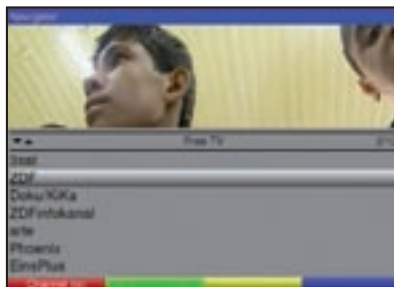
7.2.2 Tramite tastierino numerico

- > Inserire il numero di programma d'interesse tramite il **Tastierino numerico**.
Ad esempio:

1		per posizione programma 1
1,	quindi 4	per posizione programma 14
2,	quindi 3,	quindi 4
		per posizione programma 234

7.2.3 Tramite navigatore (elenco programmi)

- > Premere il tasto **OK**.
Compare il navigatore per gli elenchi programmi. In funzionamento TV o radio appaiono solo programmi TV o radio, rispettivamente. Il programma attualmente impostato è evidenziato.

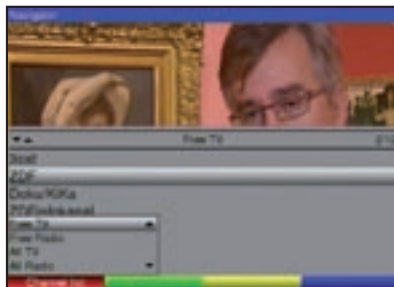


- > Evidenziare con i **tasti freccia su/giù** il programma desiderato.
- > Premendo il tasto **OK** si imposta il programma evidenziato.
- > Con i **tasti freccia su/giù** è possibile spostare l'indicatore di una riga nell'elenco.
- > Con i **tasti freccia sinistra/destra** si sfoglia l'elenco pagina per pagina, in avanti o indietro.

Selezione elenco

Per facilitare la ricerca dei programmi, l'apparecchio dispone di diversi elenchi programma. È possibile selezionare i propri **Elenchi preferiti (Favorites)** (vedere punto 8.1) oppure visualizzare programmi gratuiti o tutti i programmi (gratuiti e criptati).

- > Premere il tasto **OK**.
Compare l'elenco programmi attivo.
- > Tramite il tasto funzione **rosso Elenco canali (Channel list)** si apre una finestra contenente le diverse tipologie di elenchi programmi (**TV gratuita, Tutti i canali TV e Elenchi preferiti (Free TV, All TV, Favorites)**). La tipologia di elenco programmi attualmente attiva è evidenziata.



- > Tramite i **tasti freccia su/giù** selezionare ad es. la tipologia elenco programmi **Elenchi preferiti A (Favorites A)**.

- > Confermare con **OK**.
 Comparire l'**Elenco preferiti A (Favorites A)** che contiene tutti i programmi inseriti in questo elenco secondo il punto 8.1.



- > Evidenziare con i **tasti freccia su/giù** il programma che si desidera vedere.
- > Confermare con **OK**.

7.2.4 Accesso a programmi bloccati

Se si imposta un programma bloccato dalla protezione minori, appare sullo schermo il messaggio **PIN ricevitore (Receiver PIN)**.



- > Immettere il proprio codice PIN sul **tastierino numerico**. Il programma desiderato viene impostato.

oppure

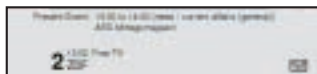
- > Scegliere un programma non bloccato.

Se al punto 8.2 è stata attivata la protezione minori, quando si seleziona un programma bloccato viene sempre richiesto il codice PIN.

7.2.5 Infobox

Dopo ogni cambio di programma, appare brevemente una Infobox sullo schermo con l'indicazione della posizione programma e del nome del programma impostato. Inoltre, vengono indicate altre caratteristiche del programma, come ad es. **TV** per televideo, **16/9** per trasmissione 16/9, **PG** per programmi criptati. Se disponibili, vengono indicati anche il genere EPG

e l'età FSK (sistema di controllo volontario messo a punto in Germania).



7.3 Regolazione del volume

È possibile regolare il volume del ricevitore digitale. Ciò agevola la manipolazione del ricevitore poiché tutte le funzioni più importanti sono disponibili su un telecomando e si deve ricorrere solo raramente al telecomando del televisore.

Dopo l'accensione del ricevitore digitale, l'audio viene trasmesso con l'ultimo volume impostato.

- > Regolare il volume del ricevitore digitale tramite il tasto **Volume +** per aumentarlo e tramite il tasto **Volume -** per abbassarlo.
- > Premendo il tasto **Audio on/of** viene disattivato l'audio, premendolo nuovamente, l'audio viene riattivato.

7.4 Commutazione TV/Radio

La preprogrammazione del ricevitore, oltre ai programmi televisivi, contiene anche programmi radiofonici.

- > Con il tasto **TV/Radio** commutare il ricevitore digitale su funzionamento radio. Il ricevitore commuta sull'ultimo programma radio ascoltato.
- > Premendo nuovamente il tasto **TV/Radio** viene riattivato l'ultimo programma televisivo visto.

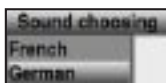
7.5 Selezione di un'altra lingua (funzionamento TV) o emittente (funzionamento radio)

Se una trasmissione TV viene trasmessa in **più lingue** o con **più canali audio** o se in una posizione programma radio sono disponibili **più programmi radio**, ciò viene segnalato con una visualizzazione corrispondente.



In questo caso, è possibile impostare un'altra lingua o un altro canale audio come segue:

- > Premere il tasto **Opzione**.
Sullo schermo compare un elenco delle lingue o dei programmi trasmessi attualmente.



- > Evidenziare con i **tasti freccia su/giù** la lingua desiderata o il programma radio di interesse e confermare con **OK**.

Ora si può ascoltare il servizio nella lingua impostata. Il ricevitore digitale è in grado di ricevere anche trasmissioni mono.

7.6 Ritorno all'ultimo programma impostato

- > Premendo il tasto **Indietro** sul telecomando, si ritorna all'ultimo programma televisivo impostato.
- > Se si ripreme il tasto, viene ripristinato il programma visto precedentemente.

7.7 Visualizzazione orario ed info programma

Con questa funzione è possibile visualizzare informazioni sul programma impostato.

- > Premere il tasto **Info**, per visualizzare le informazioni sul programma impostato.



Se i dati necessari sono trasmessi dall'emittente, nella parte inferiore dello schermo vengono visualizzati l'ora attuale, i nomi del programma impostato e della trasmissione attuale con l'ora di inizio e di arresto.

7.8 Altre informazioni sul programma

Se disponibili, con la funzione Info programma è possibile ottenere altre informazioni sul programma impostato.

- > Premendo due volte il tasto **Info** si apre un'altra finestra di informazioni.



Essa contiene ulteriori informazioni sul programma corrente.

- > I testi informativi lunghi possono essere spostati riga per riga con i **tasti freccia destra/sinistra**.
- > Se disponibile, è possibile visualizzare la trasmissione successiva premendo nuovamente il tasto **Info**.
- > Premendo nuovamente il tasto **Info**, la visualizzazione viene soppressa.

7.9 Informazione canale

- > Premendo il tasto funzione **verde** (Informazioni canale), vengono visualizzati i dati del canale impostato.



- > Con l'ausilio dei tasti colorati è inoltre possibile visualizzare informazioni su **Audio/Video**, informazioni sul **programma** e, eventualmente, informazioni sul **Sistema di codifica** utilizzato (CA).
- > Uscire da Info con il tasto **Menu**.

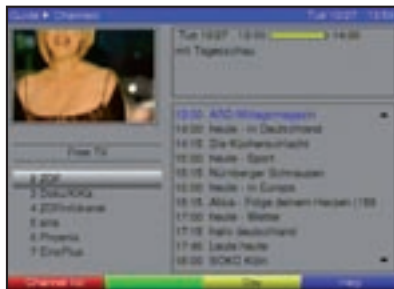
7.10 Televideo

7.10.1 Uso del decodificatore di teletesto del proprio televisore

Se disponibile, il teletesto viene trasmesso al televisore tramite l'uscita Scart. Per il comando del teletesto utilizzare il telecomando del televisore.

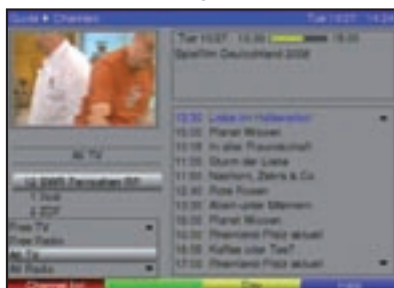
7.12.1 Attivazione della guida TV

- > Accendere il ricevitore digitale e il televisore.
- > Premere il tasto **EPG** sul telecomando del ricevitore digitale.
Sullo schermo appare la guida TV elettronica.



Nella parte sinistra della finestra sono visualizzati i programmi contenuti nell'elenco programmi attualmente selezionato. Nella parte destra della finestra è visualizzata la panoramica giornaliera del programma evidenziato.

- > Premendo il tasto funzione **rosso Elenco canali (Channel list)** si apre un'altra finestra per la selezione dell'elenco programmi desiderato.

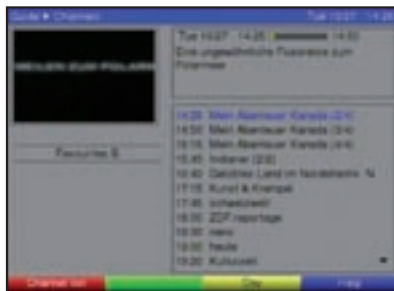


- > Con i **tasti freccia su/giù** selezionare l'elenco programmi desiderato e confermare con **OK**.
I programmi dell'elenco selezionato vengono visualizzati.



- > Evidenziare con i **tasti freccia su/giù** il programma per il quale si desidera visualizzare la panoramica giornaliera.

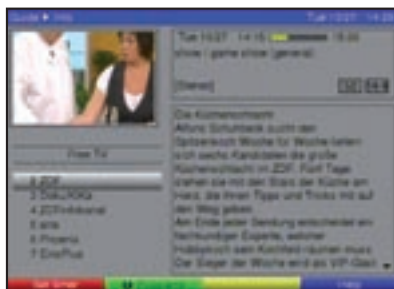
- > Premendo il **tasto freccia destra** si accede alla panoramica giornaliera del programma selezionato.



7.12.2 Info EPG

Con l'ausilio dell'Info EPG è possibile visualizzare una breve informazione sul programma evidenziato o sulla trasmissione evidenziata.

- > Evidenziare la trasmissione desiderata tramite i **tasti freccia su/giù**.
- > Premere il tasto funzione **verde Info** per visualizzare le informazioni.



- > Premendo il tasto funzione **verde Programmi (Programs)** si ritorna alla panoramica giornaliera.
- > Premendo il tasto funzione **giallo Giorno (Day)** si apre un'altra finestra.

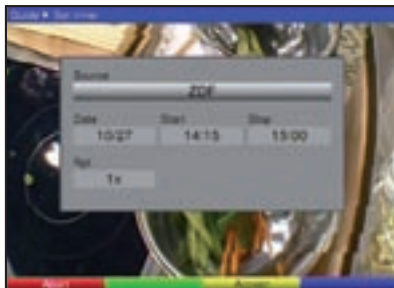


- > Con i **tasti freccia su/giù** selezionare il giorno per il quale si desidera visualizzare la panoramica e confermare con **OK**.
Sullo schermo appare la panoramica giornaliera del giorno selezionato.

7.12.3 Timer

La Guida TV elettronica EPG consente di programmare facilmente registrazioni con timer.

- > Evidenziare, come precedentemente descritto, la trasmissione che si desidera programmare con un timer.
- > Premere quindi il tasto funzione **rosso Imposta timer (Set timer)**.
Per il controllo appare il menu Imposta timer con i dati della trasmissione selezionata. In questo menu è possibile eseguire modifiche (vedere punto 7.13.2.1), se necessario.



- > Per applicare il timer con i dati visualizzati, premere il tasto funzione **giallo Accetta (Accept)**.

Attenzione!

- > Il funzionamento timer corrente può essere interrotto premendo il tasto **Indietro**.

7.12.4 Chiusura EPG

- > Premendo il tasto **Menu o TV/Radio** si ritorna al funzionamento normale.

7.13 Registrazioni con timer

Il ricevitore dispone di timer per il videoregistratore. È possibile programmare manualmente i timer come descritto nel presente capitolo oppure programmarli come spiegato nel punto 7.12.3.

Il timer per videoregistratore inserisce e disinserisce il ricevitore digitale per la trasmissione selezionata, per registrarla su un apparecchio di registrazione esterno, ad es. un videoregistratore, mentre si è assenti. Tener presente che per registrare una trasmissione si deve programmare il videoregistratore.

Se l'apparecchio è stato inserito dal timer del videoregistratore, le funzioni del telecomando sono prevalentemente fuori servizio per non provocare inavvertitamente un'interruzione della registrazione.

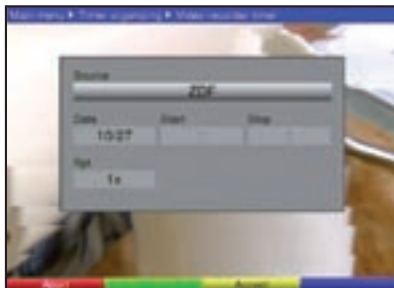
7.13.1 Programmazione manuale del timer

- > Con il tasto **Menu** richiamare il **Menu principale (Main menu)**.
- > Evidenziare la riga **Organizzazione timer (Timer organizing)** con l'ausilio dei **tasti freccia su/giù**.

- > Confermare premendo il tasto **OK**.
Appare il sottomenu **Organizzazione timer (Timer organizing)**.



- > Con i **tasti freccia su/giù** selezionare la voce **Nuovo timer videoregistratore (New video recorder timer)**.
- > Premendo il tasto **OK** si accede alla finestra di immissione per la programmazione di una nuova registrazione con timer.



Per la programmazione procedere come segue:

Sorgente

- > Con i **tasti freccia** evidenziare la riga **Sorgente (Source)**.
- > Premere il tasto **OK**.
- > Evidenziare con i **tasti freccia** il programma desiderato.
- > Premendo il tasto **OK** il programma viene inserito nel timer.

Data

- > Con i **tasti freccia** marcare il campo **Data (Date)**.
- > Tramite il **tastierino numerico** immettere la data (4 cifre) alla quale deve aver luogo una registrazione con timer.

Avvia

- > Con i **tasti freccia** evidenziare il campo **Avvia (Start)**.
- > In questa riga immetter sul **tastierino numerico** l'ora di avvio per il timer.

Arresta

- > Per immettere l'ora di arresto ripetere i passi come descritto per «Avvia» (timer cambio emittente escluso).

Rpt

- > Con i **tasti freccia** evidenziare il campo **Rpt**.
- > Premere il tasto **OK**.
Si apre una finestra di selezione con diverse proposte di ripetizione.
 - 1x** timer una volta inserito
 - D** ripetizione giornaliera
 - W** ripetizione una volta la settimana
- Tramite i **tasti freccia su/giù** selezionare la funzione desiderata.
- > Premendo il tasto **OK** si accetta l'impostazione.

Salvare i dati nella memoria

- > Al termine della programmazione premere il tasto funzione **giallo Accetta (Data)** per salvare i dati nella memoria.
In caso di incroci tra le registrazioni con timer, questi sono contrassegnati in rosso.
- > Premere il tasto **TV/Radio** per tornare al funzionamento normale.

7.13.2 Riepilogo timer

Il Riepilogo timer offre una panoramica di tutte le registrazioni con timer.

- > Per accedere al menu **Riepilogo timer (Timer overview)** richiamare il menu **Organizzazione timer (Timer organizing)** come sopra descritto.
- > Con i **tasti freccia su/giù** evidenziare la riga **Riepilogo timer (Timer overview)**.
- > Confermare con **OK**.

7.13.2.1 Modificare la programmazione timer

- > Per modificare un'impostazione timer esistente, evidenziare con i **tasti freccia su/giù** la registrazione con timer che si desidera modificare.
- > Premendo il tasto funzione **giallo Modifica (Modify)** si accede alle impostazioni del timer evidenziato. Modificarle secondo il punto 7.13.1.
- > Al termine della programmazione, premere il tasto funzione **giallo Accetta (Accept)** per salvare i dati nella memoria.

7.13.2.2 Eliminare la programmazione timer

- > Per eliminare un'impostazione timer esistente, evidenziarla con i **tasti freccia su/giù**.
- > Premere il tasto funzione **verde Elimina (Delete.)**.
Appare il messaggio «Eliminare questo timer?» («Really delete this timer?»).
- > Evidenziare con i **tasti freccia destra/sinistra Sì**.
- > Per eliminare il timer, confermare con **OK**.

7.13.2.3 Programmare una nuova registrazione con timer

- > Per programmare una nuova registrazione con timer, evidenziare con i **tasti freccia su/giù** una riga libera nel menu **Riepilogo timer (Timer overview)**.
- > Premendo il tasto funzione **giallo Nuovo** si accede alla finestra di immissione per la programmazione di una nuova registrazione con timer. Modificarla come descritto nel **punto 7.13.1**.
- > Al termine della programmazione, premere il tasto funzione **giallo Accetta (Accept)** per salvare i dati nella memoria.

7.14.2.4 Interrompere il funzionamento timer

- > Il funzionamento timer corrente può essere interrotto premendo il tasto **Indietro**.

8 Modifica della programmazione di base

8.1 Configurazione dell'elenco preferiti

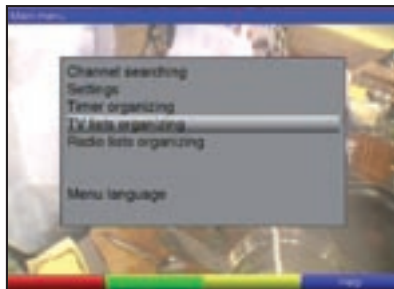
Questo capitolo descrive come personalizzare la preprogrammazione del ricevitore digitale e l'elenco programmi preferiti. Questa funzione è necessaria anche per ordinare nell'elenco i nuovi programmi trovati dopo una ricerca.

Informazioni utili in questo contesto: l'apparecchio dispone di due elenchi programmi, l'**Elenco preferiti** e la **Lista completa**. L'elenco programmi preferiti contiene tutti i programmi inseriti come descritto di seguito. La Lista completa contiene invece tutti i programmi. Questo capitolo descrive inoltre come eliminare programmi e come bloccarli con una protezione minori. Quando si richiama l'elenco programmi con il tasto **OK**, viene visualizzato l'Elenco programmi preferiti.

8.1.1 Accesso alla gestione elenchi programmi

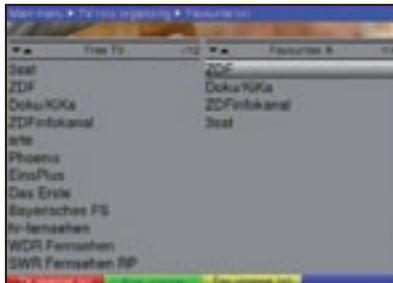
Per modificare l'Elenco preferiti procedere come segue:

- > Con il tasto **Menu** richiamare il **Menu principale (Main menu)**.

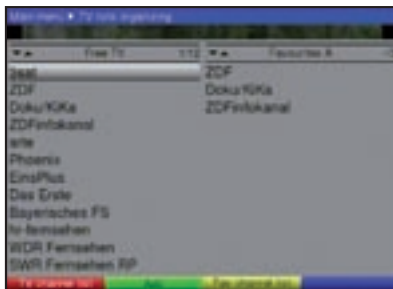


- > Evidenziare con i **tasti freccia su/giù** la riga **Organizzazione elenchi TV (TV lists organizing)**, per modificare l'elenco TV, oppure **Organizzazione elenchi radio (Radio lists organizing)**, per modificare l'elenco delle radio.

- > Confermare con **OK**.
Appare la Gestione elenchi programmi per la modifica dell'Elenco preferiti in questione (elenco TV o radio).

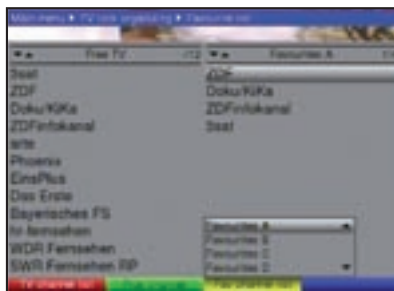


- > Nella metà destra dello schermo è rappresentato l'Elenco preferiti attivo. Questi è attivo poiché il programma attualmente impostato è evidenziato. Nella metà sinistra dello schermo è visualizzata la Lista completa. La Lista completa contiene tutti i programmi disponibili.
- > Premendo il tasto funzione **rosso** viene evidenziata la Lista completa. Questa è ora attiva.
- > Premendo nuovamente il tasto funzione **rosso** si apre una finestra di selezione. È possibile visualizzare nella Lista completa tutti i programmi (gratuiti e criptati) (**Tutti i canali TV (All TV)**) oppure solo i programmi gratuiti (**TV gratuita (Free TV)**).
- > Tramite i **tasti freccia su/giù** selezionare l'elenco programmi desiderato (**TV gratuita** o **Tutti i canali TV (Free TV o All TV)**).
- > Confermare con **OK**.



A seconda della selezione, viene visualizzato un elenco programmi con tutti i programmi oppure solo con quelli gratuiti.

- > Premendo il tasto funzione **rosso Elenco canali TV (TV channel list)** o il tasto funzione **giallo Elenco canali pref. (Fav channel list)**, si commuta tra l'Elenco preferiti e la Lista completa. Il rispettivo elenco è contrassegnato dall'evidenziazione di un programma.
- > Se l'Elenco preferiti è attivo, premendo nuovamente il tasto funzione **giallo** si apre un'altra finestra per la selezione dell'Elenco preferiti.



- > Con i **tasti freccia su/giù** evidenziare l'Elenco preferiti che si desidera modificare e confermare con **OK**.
L'Elenco preferiti scelto è ora attivo.

8.1.2 Aggiungere programmi nell'Elenco preferiti

Per inserire nuovi programmi dalla Lista completa nell'Elenco preferiti, richiamare la Gestione elenchi programmi come descritto nel punto 8.1.1 e commutare nella Lista completa.

- > Evidenziare con i **tasti freccia su/giù** il programma che si desidera inserire nell'elenco.
- > Premendo il tasto funzione **verde Add**, il programma evidenziato viene copiato nell'Elenco preferiti.

8.1.3 Eliminare programmi (rimozione dall'elenco preferiti)

Per eliminare programmi dall'Elenco preferiti, richiamare la Gestione elenchi programmi come descritto nel punto 8.1.1. Ci troviamo nell'Elenco preferiti.

- > Evidenziare con i **tasti freccia su/giù** il programma che si desidera eliminare dall'elenco.
- > Premere il tasto funzione **giallo Rimuovi canale (Remove channel)**.

I programmi eliminati in questo modo rimangono però conservati nella Lista completa e possono essere copiati in qualunque momento nuovamente nell'Elenco preferiti.

8.1.4 Ordinare programmi

Per ordinare a proprio piacere la sequenza di programmi nell'Elenco preferiti, richiamare la Gestione elenchi programmi come descritto nel punto 8.1.1. Ci troviamo nell'Elenco preferiti.

- > Evidenziare con i **tasti freccia su/giù** il programma che si desidera piazzare in un'altra posizione nell'elenco.
- > Premere il tasto funzione **verde Pick channel**. Appare una doppia freccia accanto al programma selezionato.
- > Tramite i **tasti freccia su/giù** è ora possibile spostare il programma evidenziato nella posizione desiderata nell'elenco programmi.
- > Premere il tasto funzione **verde Drop channel** per inserire il programma nella posizione evidenziata.
- > Dopo aver configurato in questo modo l'elenco programmi a proprio piacimento, ritornare al funzionamento normale premendo il tasto **Menu**.

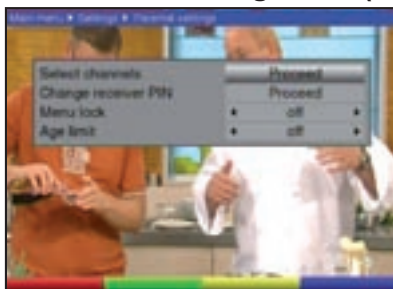
8.2 Protezione minori

L'apparecchio è dotato di una protezione minori. Essa consente di bloccare funzioni importanti (ad es. richiamo del menu principale) contro l'utilizzo non autorizzato. (Le trasmissioni pre-bloccate per i minori, oltre a questa protezione, richiedono anche il codice PIN di protezione minori di quattro cifre).

I programmi e le registrazioni bloccati possono essere impostati solo dopo immissione di un codice PIN di quattro cifre (PIN ricevitore).

Per la modifica del menu **Impostazioni controllo genitori (Parental settings)** procedere come segue:

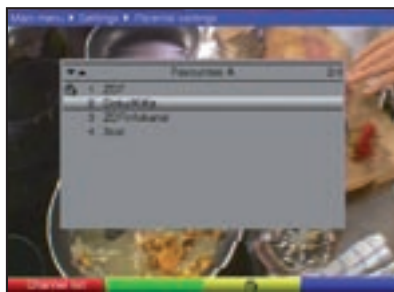
- > Con il tasto **Menu** richiamare il **Menu principale (Main menu)**.
- > Evidenziare la riga **Impostazioni (Settings)** tramite i **tasti freccia su/giù**.
- > Confermare premendo il tasto **OK**.
Appare il sottomenu **Impostazioni (Settings)**.
- > Evidenziare la riga **Impostazioni controllo genitori (Parental settings)** tramite i **tasti freccia su/giù**.
- > Confermare premendo il tasto **OK**.
Appare il menu **Impostazioni controllo genitori (Parental settings)**.



- > Con i **tasti freccia su/giù** è possibile spostare l'indicatore all'interno del menu e cambiare le singole posizioni come indicato. Quando si seleziona un'opzione di menu, prestare attenzione anche alle eventuali visualizzazioni sullo schermo.

8.2.1 Selezionare i canali

- > Premere il tasto **OK**.
Appare l'ultimo elenco programmi utilizzato del settore selezionato (radio o TV).
Il programma attualmente impostato viene evidenziato.

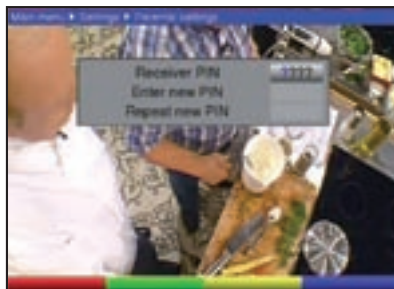


- > Premendo il tasto funzione **rosso** si apre una finestra di selezione. Qui è possibile selezionare l'elenco programmi desiderato.
- > Con i **tasti freccia su/giù** selezionare la tipologia elenco programmi desiderata (ad es. Preferiti A).
- > Confermare con **OK**.
Appare l'elenco programmi selezionato.
- > Evidenziare con i **tasti freccia** il programma che si desidera bloccare.
- > Premendo il tasto funzione **giallo** si blocca il programma.
Accanto al programma selezionato appare il simbolo di protezione minori.
- > Dopo aver configurato in questo modo l'elenco programmi a proprio piacimento, ritornare al funzionamento normale premendo il tasto **Menu**.
- > Per annullare il blocco di singoli programmi, procedere come sopra descritto.
Evidenziare il programma in questione e eliminare il simbolo di protezione minori premendo il tasto funzione giallo.

8.2.2 Cambia PIN ricevitore

Il codice PIN ricevitore è impostato in fabbrica a **0000**.

- > Premere il tasto **OK**. Appare il menu per modificare il codice PIN ricevitore.



- > Tramite il **tastierino numerico** immettere il codice PIN attuale dell'apparecchio. (**Impostazione originale di fabbrica 0000**).
- > Immettere il nuovo codice PIN desiderato per l'apparecchio sul **tastierino numerico**.
- > Ripetere l'immissione.
- > Dopo aver modificato in questo modo il codice PIN dell'apparecchio, si ritorna automaticamente al menu **Protezione minori (Child Protection)**.

Attenzione!

Non dimenticare il codice PIN dell'apparecchio. Se ciò dovesse succedere, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato!

8.2.3 Blocco menu

Se il Blocco menu è attivato, il codice PIN, oltre che per l'abilitazione dei programmi bloccati, deve essere immesso anche per richiamare il menu.

- > Commutare il **Blocco menu** in questa riga tramite i **tasti freccia destra/sinistra on** oppure **off**.

8.2.4 Limite età

- > Impostare con i **tasti freccia destra/sinistra** l'età desiderata per la protezione minori.

Se si seleziona ad es. **16 anni**, è possibile riprodurre trasmissioni con una protezione minori superiore a 16, solo dopo immissione del PIN.

8.3 Ricerca dei programmi

Per poter ricevere nuovi programmi, sono disponibili diverse possibilità per eseguire la ricerca dei programmi.

1. Ricerca automatica (Automatic search)

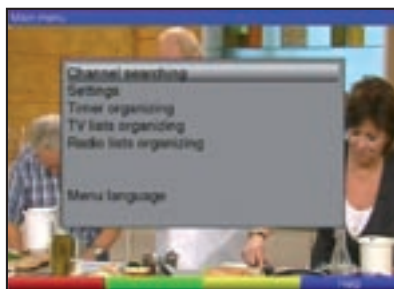
Scegliere questo metodo per cercare programmi in tutti i canali di ricezione.

2. Ricerca manuale (Manual search)

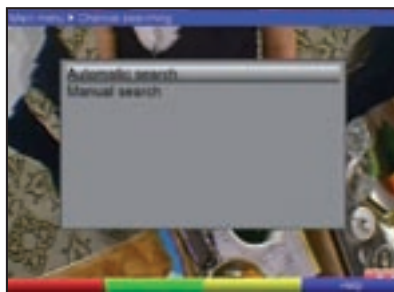
Scegliere questo metodo per cercare in modo mirato programmi in un canale di ricezione.

Al termine del processo di ricerca appare un messaggio sullo schermo con l'indicazione di quanti programmi sono stati trovati dal ricevitore digitale, quanti sono nuovi e quanti sono criptati. I nuovi programmi vengono salvati nella **Lista completa** e possono quindi essere copiati secondo il **punto 8.1** nell'**Elenco preferiti**

- > Per la ricerca dei programmi, richiamare in primo luogo il **Menu principale (Main menu)**.



- > Con i **tasti freccia su/giù** evidenziare la riga **Ricerca canali (Channel searching)**.
- > Confermare con **OK**.
Appare il sottomenu **Ricerca canali (Channel searching)**.



- > Evidenziare con i **tasti freccia su/giù** il metodo di ricerca che si desidera utilizzare e confermare con **OK**.

8.3.1 Ricerca automatica

Con questo metodo vengono cercati programmi in tutti i canali di ricezione.

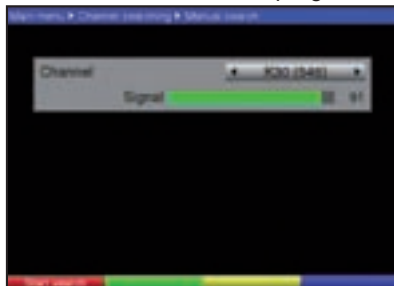
- > Premendo il tasto **OK** si avvia automaticamente il processo di ricerca.
- > Per interrompere il processo di ricerca premere il tasto funzione **rosso Annulla (Cancel)**.



- > Premere il tasto funzione **rosso Nuova ricerca (New search)** per riavviare il processo di ricerca. La ricerca può durare alcuni minuti. Prestare attenzione anche alle visualizzazioni sullo schermo.

8.3.2 Ricerca manuale

Scegliere questo metodo per cercare in modo mirato programmi in un canale di ricezione.



- > Impostare con i **tasti freccia destra/sinistra** il canale di ricezione nel quale si desidera cercare programmi.
- > Avviare il processo di ricerca premendo il tasto funzione **rosso Avvio ricerca (Start search)**.

8.3.3 Dopo la ricerca

La ricerca dei canali può essere seguita sullo schermo già durante il processo di ricerca. Al termine della ricerca viene visualizzato il numero di programmi trovati e il numero dei nuovi programmi trovati.

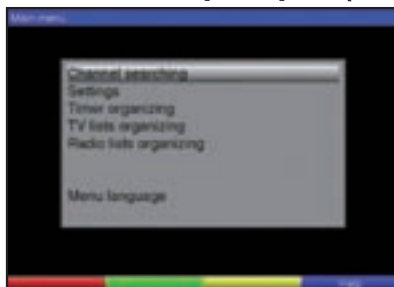


- > Premendo il tasto funzione **giallo Fine (Done)** si ritorna al menu **Ricerca canali (Channel searching)**.

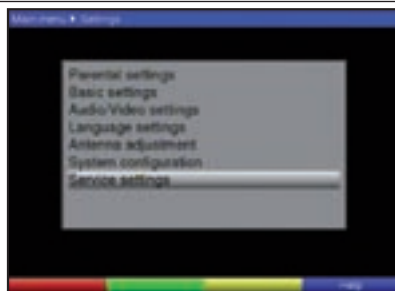
8.4 Impostazioni servizio

È possibile ripristinare in qualunque momento le impostazioni originali di fabbrica. Se l'elenco programmi è antiquato per cambiamenti dei fornitori di programmi, è possibile eliminarlo completamente ed eseguire una nuova ricerca automatica. Tener presente che dopo l'esecuzione della funzione di eliminazione si deve effettuare in primo luogo una ricerca automatica e quindi copiare i programmi desiderati dalla Lista completa nell'Elenco preferiti.

- > Con il tasto **Menu** richiamare il **Menu principale (Main menu)**.



- > Selezionare la riga di menu **Impostazioni (Settings)** evidenziandola con i **tasti freccia su/giù**.
- > Confermare con **OK**.
Appare il menu **Impostazioni (Settings)**.



- > Evidenziare la riga di menu **Impostazioni servizio (Service settings)** con i **tasti freccia su/giù**.
- > Confermare con **OK**.
Appare il sottomenu **Impostazioni servizio (Service settings)**.



8.4.1 Ripristina impostazioni originali

Dopo il richiamo di questa funzione, viene ripristinata la programmazione originale di fabbrica, le impostazioni personali vengono eliminate e si avvia l'assistente di installazione **Autoinstallazione (AutoInstall)**.

- > Con i **tasti freccia su/giù** evidenziare la riga **Ripristina impostazioni originali (Restore factory settings)**.
- > Premere il tasto **OK**.
Compare il messaggio «Ripristinare le impostazioni originali?» («Really restore factory settings?»).
- > Con i **tasti freccia destra/sinistra** evidenziare **Sì (Yes)**, oppure **Interrompi (Abort)**.
- > Confermare l'immissione con **OK**.

8.4.2 Elimina tutti i canali

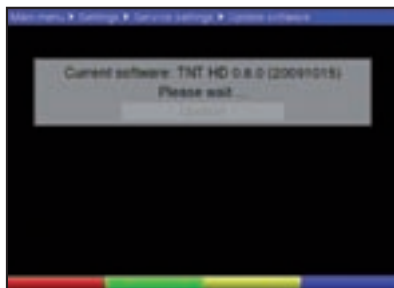
Questa funzione serve per cancellare completamente la memoria dei programmi.

- > Con i **tasti freccia su/giù** evidenziare la riga **Elimina tutti i canali (Delete all channels)**.
- > Premere il tasto **OK**.
Compare il messaggio «Eliminare tutti i canali?» («Really delete all channels?»).
- Con i **tasti freccia destra/sinistra** evidenziare **Sì** oppure **Interrompi (Abort)**.
- > Confermare l'immissione con **OK**.

8.4.3 Aggiorna software

È anche possibile aggiornare il software operativo del ricevitore digitale.

- > Premendo il tasto **OK** si avvia la ricerca di un nuovo software per l'apparecchio.



- > Se è disponibile un nuovo software per l'apparecchio, evidenziare la riga **Aggiorna (Update)** e premere il tasto **OK**.

Attenzione:

questo processo di aggiornamento non deve essere disturbato ad es. dall'accensione o dallo spegnimento dell'apparecchio.

- > Premendo il tasto **Menu** si ritorna al funzionamento normale. Indipendentemente dal fatto di aver attivato o disattivato l'aggiornamento software automatico, all'accensione dell'apparecchio il programma controlla automaticamente se è disponibile un nuovo software operativo per il ricevitore digitale.

8.5 Configurazione sistema

Sotto questa voce di menu è possibile visualizzare i dati specifici dell'apparecchio (come ad es. la versione software corrente).

- > Evidenziare questa riga nel menu **Impostazioni (Settings)** con i **tasti freccia su/giù**.
- > Confermare con **OK**.
- > Premendo il tasto **Menu** si ritorna al funzionamento normale.

Aggiornamento software (Software update):

il televisore digitale è un nuovo medio che, oltre ad una migliore qualità dell'immagine e dell'audio, offre anche la possibilità di disporre di servizi interattivi. Questi nuovi servizi sono permanentemente sviluppati e migliorati dai fornitori di programmi. Per usufruire di tali servizi, può essere quindi necessario aggiornare il software del ricevitore digitale.

AV: vedi SCART

Cavo antenna:

cavo di collegamento tra uscita antenna del ricevitore e ingresso antenna del televisore per poter ricevere eventuali programmi televisivi analogici sul televisore.

Cavo coassiale:

cavo di collegamento tra antenna e ricevitore, per la trasmissione dei segnali ricevuti.

Compressione dati/MPEG1/MPEG2:

per la trasmissione degli standard televisivi attuali (625 righe e 50 Hz frequenza di refresh), è necessaria una quantità di dati digitali di 216 MBit/s.

Ciò richiederebbe larghezze di banda che non sono disponibili né per via terrestre, né satellitare. Pertanto, viene eseguita una riduzione della quantità di dati. Per l'Europa è stato definito MPEG-2 come standard internazionale per la compressione dei dati. MPEG2 è un'estensione di MPEG1.

DVB:

Digital Video Broadcasting: tecnica di trasmissione digitale, universale per immagine, grafica, audio e testo, dunque per dati in tutte le forme possibili e in tutte le qualità adeguate possibili.

Frequenza:

grandezza fisica, indica il numero di oscillazioni al secondo, l'unità di misura è Hertz (Hz).

Canale:

parte di una banda di frequenza che viene assegnata secondo un determinato processo di ripartizione. Un canale TV è composto da due frequenze: una per il contenuto visivo e una per il contenuto audio. Ogni canale è identificato con un'abbreviazione numerica (esclusi i canali televisivi europei, che trasmettono su banda di frequenza 40-230 MHz e che sono contrassegnati da lettere).

HDCP

Abbreviazione per **H**igh **D**efinition **C**ontent **P**rotection

HDMI

Abbreviazione per **H**igh **D**efinition **M**edia **I**nterface

Modalità:

definisce se viene ricevuto un programma mono o stereo

OSD:

On Screen Display (visualizzazione sullo schermo).

PID:

Packet Identifier, Packet-ID.

Ricevitore:

i segnali ricevuti dall'antenna non possono essere elaborati dal televisore. Essi vengono preparati nel ricevitore in modo da disporre alle sue uscite di segnali audio e video (AV) che vengono trasmessi al televisore.

Ricevitore DVB-T:

i segnali ricevuti dall'antenna non possono essere elaborati dal televisore. Essi vengono preparati nel ricevitore DVB-T in modo di disporre alle sue uscite di segnali audio e video (AV) che vengono trasmessi al televisore.

SCART:

connettore a spina su televisori, videoregistratori, ricevitori e altri apparecchi dell'elettronica d'intrattenimento per la trasmissione di segnali audio e video (AV).

10 Dati tecnici

Sintonizzatore DVB-T:

Ricezione RF:	Banda bassa, media ed alta: inclusi VHF I (48,25-82,25 MHz), VHF III (177,5-227,5) e UHF (474-858 MHz)
Ingresso sintonizzatore:	Presa IEC
Impedenza di ingresso/uscita:	75 Ohm
Uscita sintonizzatore:	Connettore IEC
Costellazione:	QPSK, 16-QAM, 64-QAM
Frequenza di codifica:	1/2, 2/3, 3/4, 5/6, 7/8
Intervallo di guardia:	1/4, 1/8, 1/16, 1/32
Modalità di trasmissione:	2K, 8K
Loop through RF attivo	
Alimentazione antenna:	5 V / 0,03 A (resistente ai cortocircuiti, commutabile)

Frontend terrestre:

Conforme ad EN 300 744 (DVB Framing structure, channel coding & modulation for DTT)
Soddisfa i requisiti Nordig

Flusso di trasporto demultiplexing

100 Mbit/s 1394 dati uscita (massimo)
48 filtri SI/PSI per usi generali

Decodificatori:

MPEG4/AVC video decodificatore high profile livello 4.1
MPEG2 video decodificatore MP@HL 4:3 e 16:9 in PAL, Letterbox e Pan-Scan.
MPEG1 & 2 audio decodificatore layer I, e II con supporto per tutti i bitrates standardizzati e frequenza di campionamento normale (32, 44.1 e 48 kHz). Supports Dolby Digital e MPEG2 layer III in opzione (sotto licenza).

Uscita audio digitale:

Uscita SP/DIF: elettrica, presa RCA

Uscita audio analogica:

Canale audio
sinistra/destra: Prese RCA (bianca, rossa)

HDMI:

HDMI v1.2
Supporto per spazio cromatico YCC4:4:4/4:2:2, RGB
Risoluzione 1080i, 720p, 576p, 576i
HDCP
Stereo PCM audio

SCART:

Supporto PAL B/G
Formati video analogici supportati: RGB e CVBS
Connettore SCART
Segnale WSS
Segnale di commutazione via Pin-8

Uscita audio:

Decodificazione audio: supporto monoauricolare (mono), stereo (incluso joint stereo) e multi-channel (fino a 5.1)
decodificazione audio per:
MPEG-4 HE AAC Livello 4, versione 1 (ISO/IEC 14496-3)
E-AC3 ("Dolby Digital Plus") (ETSI TS 102 366)
MPEG-1 Layer II (ISO/IEC 11172-3), qui solo fino a 2.0 stereo

Interfaccia USB:

Connettore host USB 2.0
Funzione Aggiornamento per software operativo

Connettori:

1 connettore ingresso RF: IEC femmina,
1 connettore uscita RF: IEC maschio
1 connettore TV SCART; RGB, CVBS
1 connettore HDMI
1 interfaccia USB
3 connettori RCA:
1 connettore S/PDIF, elettrico
Audio sinistra+destra
Ingresso alimentazione DC

Pannello frontale:

Tasti e LED pannello frontale
1 lettore smart card

Alimentazione:

Il consumo totale energetico è di circa 12 W (decodifica MPEG4 HD).
È presente una modalità attiva stand-by con meno di 7 W di consumo energetico.
Lo stand-by passivo è inferiore a 1 W (a seconda della qualità della presa a muro).

Condizioni ambientali:

Temperatura di esercizio: 5°C - 40°C ambiente.
Nota legale: Il ricevitore DTT soddisfa le omologazioni di sicurezza, CE, ETSI.

Televideo:

Filtro televideo: conformemente allo standard ETS 300 472
Digitazione dati
televideo: (FBAS) conformemente a ITU-R BT.653-2 Righe: 6-22 e 320-335
Soft-teletesto: memoria di 1000 pagine

Display:

LED: display a 7 segmenti a 4 caratteri

Numero di programmi:

Lista completa TV/Radio: in totale 1000 programmi possibili nella lista completa:

Timer:

Registrazioni: max. 8 eventi

Sistema

telecomando:

RC-5

Indirizzo subsistema:

8 (SAT 1)

Frequenza di

modulazione:

36 kHz

Lunghezza onda

infrarossi:

950 nm

Alimentatore a spina:

Tipo:

alimentatore a commutazione

Tensione di

ingresso:

180 V.... 250 V / 50 Hz tensione alternata

Tensione nominale

di ingresso:

230 V / 50 Hz tensione alternata

Tensione in uscita:

12 V / 1 A (alimentatore a spina)

Generalità:

Dimensioni (LxPxH):

295 mm x 135 mm x 45 mm

Peso:

circa 460 g

EN

FR

ES

PT

IT

GR

NO

DA

SV

FI

ET

LT

LV

SL

HU

PL

RO

RU

11 Guida per la ricerca guasti

Errore	Possibile causa	Rimedio
Diversi programmi non sono indicati nella lista programmi	È selezionato un elenco programmi errato	Selezionare un altro elenco programmi (vedere punto 7.2.3.1)
Audio OK, nessuna immagine TV	È attivato il funzionamento radio	Commutare su funzionamento TV
Impossibile eseguire comandi sull'apparecchio	Flusso dati difettoso-->apparecchio bloccato	Sconnettere per circa 5 secondi la spina elettrica e riaccendere quindi l'apparecchio
Il telecomando non funziona	Le batterie sono scariche	Sostituire le batterie
Nell'immagine compaiono temporaneamente cubetti. L'apparecchio commuta temporaneamente su fermoimmagine, nessun audio. Schermo temporaneamente nero con la segnalazione «nessun segnale».	Antenna mal regolata	Regolare nuovamente l'antenna
Nessuna ricezione utilizzando un'antenna attiva	L'alimentazione antenna (5 V) non è inserita	Inserire l'alimentazione antenna (punto 6.2.4)
Nessuna immagine, nessun audio, il LED è spento	Manca la tensione di rete	Controllare il collegamento con la rete e le spine
	Collegamento cavo difettoso o mancante	Controllare tutti i collegamenti cavo
	Antenna mal regolata	Regolare nuovamente l'antenna
Nessuna ricezione di programmi che precedentemente erano in	Antenna spostata o difettosa	Controllare l'antenna
	Il programma viene trasmesso su un altro canale	Eseguire una ricerca (vedere punto 8.3)
	Il programma non viene più trasmesso	Nessuno

Per l'uso quotidiano

Accensione e spegnimento

- > Accendere il ricevitore digitale premendo il tasto **On/Standby** sul telecomando o sull'apparecchio.
- > Premendo nuovamente questo tasto, si spegne l'apparecchio.

Selezione programmi

Tramite tasti programma su/giù

- > Incrementare o decrementare di una unità la posizione programma con i **tasti programma su/giù** sul telecomando o sull'apparecchio.

Tramite tastierino numerico

- > Inserire il numero di programma d'interesse tramite il **Tastierino numerico**.
Ad esempio:

1 per posizione programma 1
1, quindi **4** per posizione programma 14
2, quindi **3**, quindi **4** per posizione programma 234

Per l'inserimento di numeri di programma composti da più di una cifra, sono a disposizione ca. 3 secondi dopo ogni cifra per completare l'inserimento.

Tramite elenco programmi

- > Premere il tasto **OK**.
- > Evidenziare con i **tasti freccia su/giù** il programma desiderato.
- > Premendo il tasto **OK** si imposta il programma evidenziato.
Con i **tasti freccia su/giù** si sposta l'indicatore di una riga, e con i **tasti freccia destra/sinistra** si cambia pagina dell'elenco, in avanti e indietro.

Regolazione del volume

- > Regolare il volume del ricevitore digitale tramite il tasto **Volume +** per aumentarlo e tramite il tasto **Volume -** per abbassarlo.
- > Premendo il tasto **Audio on/off** si disattiva e riattiva l'audio.

Commutazione TV/Radio

- > Premendo il tasto **TV/Radio** si commuta tra funzionamento TV e funzionamento radio.

TechniSat®

DiGYBOXX T4



Οδηγίες χειρισμού

Για τη λήψη ελεύθερων καναλιών DVB-T.

DVB
Digital Video
Broadcasting

DOLBY
DIGITAL
Streaming

1 Περιεχόμενα

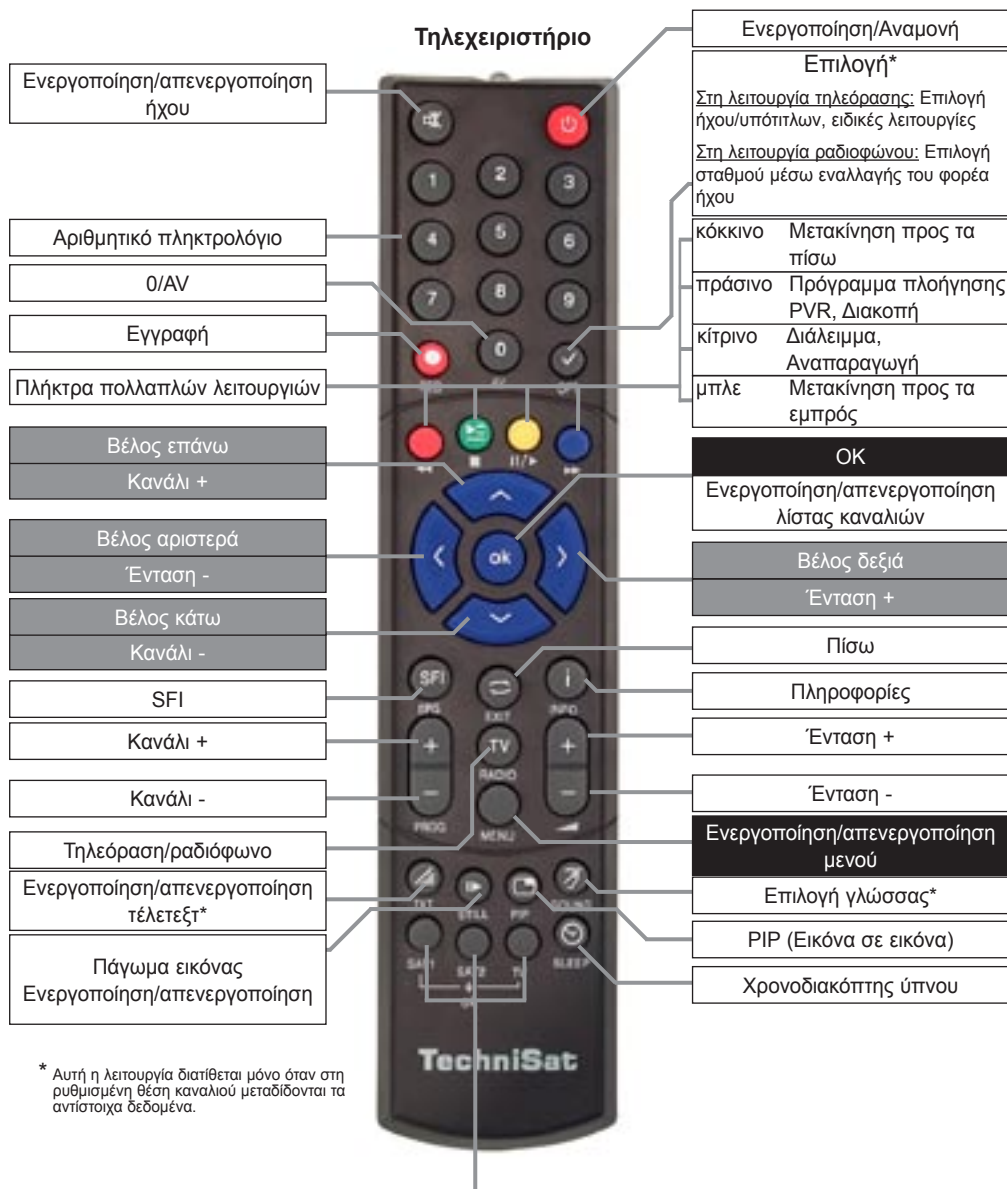
1	Περιεχόμενα	252
2	Σχήματα	255
3	Σημαντική πρώτη μελέτη	258
3.1	Σημαντικές υποδείξεις για το χειρισμό	258
3.2	Υπόδειξη απόρριψης	258
3.3	Υποδείξεις ασφαλείας	259
3.4	Διαλείμματα λειτουργίας	259
4	Σύνδεση του δέκτη DVB	260
4.1	Εξωτερική μονάδα	261
4.2	Σύνδεση σε τηλεόραση	261
4.2.1	Μέσω καλωδίου HDMI	261
4.2.2	Μέσω καλωδίου SCART	261
4.2.3	Μέσω καλωδίου HF	261
4.3	Συσκευή βίντεο (VCR)	261
4.4	Ενισχυτής HiFi	261
4.4.1	Αναλογικά	261
4.4.2	Ψηφιακά	262
4.5	Ηλεκτρική σύνδεση	262
5	Πρώτη εγκατάσταση	263
6	Ρυθμίσεις	266
6.1	Menu language (Γλώσσα μενού)	266
6.2	Basic settings (Βασικές ρυθμίσεις)	267
6.2.1	Country (Χώρα)	267
6.2.2	Time offset selection (Επιλογή διαφοράς ώρας)	268
6.2.3	GMT time offset (hrs.) (Διαφορά χρόνου GMT (ώρες))	268
6.2.4	Antenna feed 5V (Τροφοδοσία κεραίας 5 V)	268
6.2.5	Automatic standby (Αυτόματη αναμονή)	268
6.3	Audio/Video settings (Ρυθμίσεις ήχου/εικόνας)	268
6.3.1	HDMI-resolution (Ανάλυση HDMI)	269
6.3.2	Display Format (Σχήμα οθόνης)	269
6.3.3	Picture format (Φορμά εικόνας)	269
6.3.4	HDCP	270
6.3.5	Audio Delay (Καθυστερήση ήχου)	270
6.3.6	Digital Audio (Ψηφιακός ήχος)	270
6.3.7	Digital volume adjustment (Ρύθμιση ψηφιακής έντασης)	270
6.4	Language settings (Ρυθμίσεις γλώσσας)	270
6.5	Antenna adjustment (Ρύθμιση κεραίας)	271
7	Χειρισμός	272
7.1	Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση	272
7.2	Επιλογή καναλιού	272
7.2.1	Με τη βοήθεια των πλήκτρων καναλιών επάνω/κάτω	272
7.2.2	Με τη βοήθεια του αριθμητικού πληκτρολογίου	272
7.2.3	Με τη βοήθεια του προγράμματος πλοήγησης (λίστα καναλιών)	273
7.2.4	Κλήση κλειδωμένων καναλιών	274

7.2.5	Κουτί πληροφοριών	274
7.3	Ρύθμιση έντασης	274
7.4	Εναλλαγή τηλεόρασης/ραδιοφώνου	275
7.5	Επιλογή μίας άλλης γλώσσας (λειτουργία τηλεόρασης) ή σταθμού (λειτουργία ραδιοφώνου)	275
7.6	Επιστροφή στο τελευταίο κανάλι που ρυθμίστηκε	275
7.7	Εμφάνιση ώρας και πληροφοριών καναλιού	275
7.8	Πρόσθετες πληροφορίες καναλιού	276
7.9	Channel Information (Πληροφορίες καναλιού)	276
7.10	Τέλετεξτ	276
7.10.1	Χρήση του αποκωδικοποιητή τέλετεξτ της τηλεόρασής σας	276
7.10.2	Χρήση του εσωτερικού αποκωδικοποιητή τέλετεξτ	277
7.11	Υπότιτλοι	277
7.12	Ηλεκτρονική εφημερίδα προγράμματος (EPG)	277
7.12.1	Κλήση ηλεκτρονικής εφημερίδας προγράμματος	278
7.12.2	Πληροφορίες EPG	279
7.12.3	Χρονόμετρα	280
7.12.4	Τερματισμός EPG	280
7.13	Χρονομετρημένες εγγραφές	280
7.13.1	Χειροκίνητος προγραμματισμός χρονομέτρων	280
7.13.2	Επισκόπηση χρονομέτρων	282
8	Αλλαγή βασικού προγραμματισμού	283
8.1	Διαμόρφωση λίστας αγαπημένων	283
8.1.1	Κλήση διαχείρισης λιστών καναλιών	283
8.1.2	Προσθήκη καναλιών στη λίστα αγαπημένων	285
8.1.3	Διαγραφή καναλιών (απομάκρυνση από τη λίστα αγαπημένων)	285
8.1.4	Ταξινόμηση καναλιών	285
8.2	Προστασία ανηλίκων	286
8.2.1	Select channels (Επιλογή καναλιών)	286
8.2.2	Change receiver PIN (Αλλαγή του PIN δέκτη)	287
8.2.3	Menu lock (Κλείδωμα μενού)	288
8.2.4	Age limit (Όριο ηλικίας)	288
8.3	Αναζήτηση καναλιών	288
8.3.1	Automatic Search (Αυτόματη αναζήτηση)	289
8.3.2	Manual Search (Χειροκίνητη αναζήτηση)	289
8.3.3	Μετά τη διαδικασία αναζήτησης	290
8.4	Service settings (Ρυθμίσεις σέρβις)	290
8.4.1	Restore factory settings (Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων)	291
8.4.2	Delete all channels (Διαγραφή όλων των καναλιών)	291
8.4.3	Update software (Αναβάθμιση λογισμικού)	292
8.5	System configuration (Παραμετροποίηση συστήματος)	292
9	Τεχνικοί όροι	293
10	Τεχνικά χαρακτηριστικά	295
11	Βοήθεια αναζήτησης σφαλμάτων	298

Η συσκευή σας φέρει το σήμα CE και ικανοποιεί όλα τα απαιτούμενα πρότυπα της Ε.Ε.
Επιφυλασσόμαστε του δικαιώματος αλλαγών και σφαλμάτων εκτύπωσης. Έκδοση 10/09
Οι ονομασίες TechniSat και DiGYBOXX T4 αποτελούν κατοχυρωμένα εμπορικά σήματα της

εταιρίας
TechniSat Digital GmbH
Postfach 560
54541 Daun
www.technisat.com

2 Σχήματα

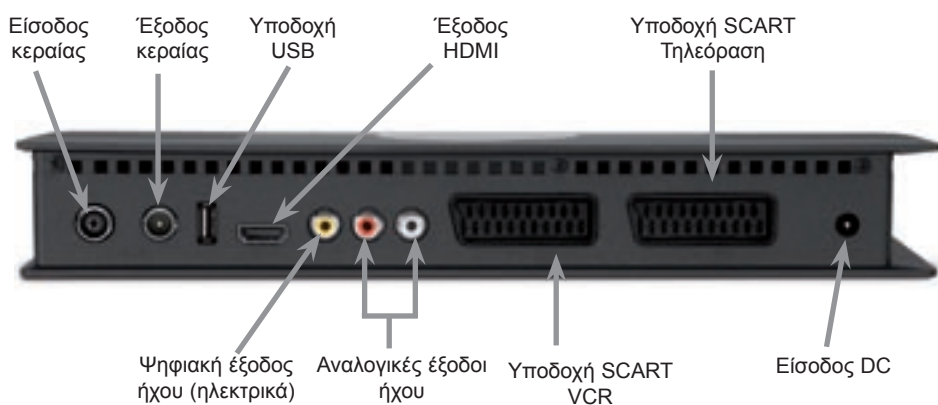


* Αυτή η λειτουργία διατίθεται μόνο όταν στη ρυθμισμένη θέση καναλιού μεταδίδονται τα αντίστοιχα δεδομένα.

Επιλογή τηλεχειριστηρίου:

Μέσω της αλλαγής της επιλογής τηλεχειριστηρίου, ο χειρισμός δύο δεκτών TechniSat και μίας τηλεόρασης TechniSat ίδιας κωδικοποίησης καθίσταται δυνατός με αυτό το τηλεχειριστήριο.

> Για την αλλαγή της επιλογής τηλεχειριστηρίου, πατήστε ταυτόχρονα το επιθυμητό πλήκτρο (**SAT1**, **SAT2** ή **TV**) και το πλήκτρο **OK!!!**



Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Σας συγχαίρουμε για την αγορά του ψηφιακού δέκτη DiGYBOXX T4. Το παρόν εγχειρίδιο λειτουργίας έχει σχεδιαστεί για να σας βοηθήσει να χρησιμοποιήσετε τις εκτεταμένες λειτουργίες του νέου ψηφιακού σας δέκτη όσο καλύτερα γίνεται.

Οι οδηγίες λειτουργίας έχουν συνταχθεί με τον πιο κατανοητό τρόπο και όσο πιο σύντομες χρειάζεται.

Το λειτουργικό φάσμα της συσκευής σας διευρύνεται συνεχώς μέσω των αναβαθμίσεων του λογισμικού. Μέσω των αναβαθμίσεων προστίθενται, κατά περίπτωση, ορισμένα βήματα χειρισμού που δεν επεξηγούνται στο παρόν εγχειρίδιο λειτουργίας ή ενδεχομένως αλλάζει ο χειρισμός των ήδη υπάρχοντων λειτουργιών. Για το λόγο αυτό θα πρέπει να επισκέπτεστε κατά διαστήματα την ιστοσελίδα της TechniSat, ώστε να πραγματοποιείτε λήψη του εκάστοτε τρέχοντος εγχειριδίου χειρισμού.

Σας ευχόμαστε καλή διασκέδαση με τον δικό σας δέκτη TechniSat DiGYBOXX T4!

Η ομάδα της

TechniSat



Τηλεφωνική γραμμή τεχνικής υποστήριξης
+49 (0) 180-5005-907*

*(0,14€/λεπτό από γερμανικά σταθερά τηλέφωνα,
οι τιμές για κινητά τηλέφωνα και κλήσεις εξωτερικού ενδέχεται να διαφέρουν)

Αυτό το προϊόν διαθέτει κατοχυρωμένη τεχνολογία η οποία προστατεύεται από ευρεσιτεχνίες των Η.Π.Α. και άλλα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας. Η χρήση αυτής της κατοχυρωμένης τεχνολογίας πρέπει να εγκριθεί από την εταιρία Macrovision και προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή και περιορισμένη προβολή, εκτός και αν από την εταιρία Macrovision προβλέπεται κάτι άλλο. Η ανάλυση του σχεδιασμού και η αποσυναρμολόγηση απαγορεύονται.

3 Σημαντική πρώτη μελέτη

- > Πριν θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία, ελέγξτε αρχικά την πληρότητα του προϊόντος παράδοσης. Στα περιεχόμενα συσκευασίας παράδοσης περιλαμβάνονται:
1 ψηφιακός δέκτης, 1 προσαρμογέας ηλεκτρικού δικτύου, 1 τηλεχειριστήριο, 2 μπαταρίες (μικροκυττάρων 1,5 V)
1 CD-ROM οδηγιών λειτουργίας, 1 σύντομο εγχειρίδιο χειρισμού, 1 κάρτα εγγύησης.
- > Τοποθετήστε τις παρεχόμενες μπαταρίες στη θήκη μπαταριών του τηλεχειριστηρίου σύμφωνα με τα χαραγμένα σημάδια πολικότητας.

3.1 Σημαντικές υποδείξεις για το χειρισμό

Ο χειρισμός του ψηφιακού δέκτη απλοποιείται και ο αριθμός των πλήκτρων του τηλεχειριστηρίου μειώνεται χάρη στη χρήση του λεγόμενου «On Screen Display» (ενδείξεις οθόνης). Όλες οι λειτουργίες προβάλλονται στην οθόνη, ενώ μπορούν να ελεγχθούν με λίγα μόνο πλήκτρα. Οι λειτουργίες που ανήκουν σε μια ομάδα έχουν ενσωματωθεί στην επιλογή «ΜΕΝΟΥ». Η επιλεχθείσα λειτουργία επισημαίνεται χρωματικά. Στην κάτω γραμμή, τα «πλήκτρα λειτουργίας» απεικονίζονται με κόκκινο, κίτρινο, πράσινο και μπλε χρώμα μέσω χρωματιστών ράβδων. Αυτές οι χρωματιστές ράβδοι αντιπροσωπεύουν τις διαφορετικές λειτουργίες στα μεμονωμένα μενού, οι οποίες ενεργοποιούνται στο τηλεχειριστήριο με πάτημα του αντίστοιχου πλήκτρου χρώματος («πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών»). Τα «πλήκτρα λειτουργίας» είναι ενεργά μόνο εάν καταχωρηθεί μια σύντομη ονομασία γι' αυτά στο αντίστοιχο πεδίο.

Σε αυτό το εγχειρίδιο χειρισμού, οι ονομασίες πλήκτρων και οι όροι που εμφανίζονται στο μενού OSD έχουν εκτυπωθεί με έντονη γραφή.

Βοήθεια:

Στα μενού, υπάρχει η δυνατότητα εμφάνισης ή απόκρυψης ενός βοηθητικού κειμένου πιέζοντας το **μπλε** πλήκτρο, εάν αυτό υπάρχει.

3.2 Υπόδειξη απόρριψης

Η συσκευασία της συσκευής σας αποτελείται μόνο από ανακυκλώσιμα υλικά. Παρακαλούμε προσκομίστε την στο αντίστοιχο τμήμα διαλογής της τοπικής εταιρείας διαχωρισμού απορριμμάτων.

Αυτό το προϊόν δεν επιτρέπεται να πετιέται στα συνήθη οικιακά απορρίμματα, μετά τη λήξη της διάρκειας ζωής του, αλλά πρέπει να παραδίδεται σε ένα σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Αυτό υποδεικνύεται από το σύμβολο που υπάρχει στο προϊόν, τις οδηγίες χρήσης και τη συσκευασία.

Τα υλικά πρέπει να ανακυκλώνονται σύμφωνα με τη σήμανσή τους.



Με την επαναχρησιμοποίηση, την ανακύκλωση υλικών ή τις άλλες μορφές ανακύκλωσης παλιών συσκευών συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντός μας.

Παρακαλούμε ρωτήστε την τοπική αυτοδιοίκηση σχετικά με την αρμόδια υπηρεσία διαχείρισης απορριμμάτων.



Λάβετε υπόψη ότι οι άδειες μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου, καθώς και τα σκραπ ηλεκτρονικών δεν πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα, αλλά απορρίπτονται όπως προβλέπεται (επιστρέφονται στα ειδικά καταστήματα, αχρηστεύονται ως ειδικά απορρίμματα).

3.3 Υποδείξεις ασφαλείας

Προτού θέσετε τη νέα σας συσκευή σε λειτουργία, θα πρέπει να διαβάσετε επιμελώς τα μέτρα ασφαλείας που έχουν προβλεφθεί για την προστασία σας.

Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από λανθασμένο χειρισμό και από τη μη τήρηση των μέτρων ασφαλείας.

- > Για τη διασφάλιση του επαρκούς αερισμού, τοποθετείτε τη συσκευή επάνω σε μια ίσια, επίπεδη επιφάνεια και μην τοποθετείτε αντικείμενα επάνω στο κάλυμμα της συσκευής. Εδώ βρίσκονται οι σχισμές αερισμού, από τις οποίες εξέρχεται η θερμότητα που υπάρχει στο εσωτερικό της συσκευής.
- > Μην τοποθετείτε φλεγόμενα αντικείμενα επάνω στη συσκευή, όπως π.χ. αναμμένα κεριά.



- > Μην εκθέτετε τη συσκευή σε σταγόνες νερού ή εκτοξευόμενο νερό και μην τοποθετείτε επάνω της αντικείμενα που περιέχουν υγρά, όπως π.χ. βάζα.



- > Η λειτουργία πηγών θερμότητας κοντά στη συσκευή απαγορεύεται, καθώς αυτές θερμαίνουν περαιτέρω τη συσκευή.



- > Η συσκευή επιτρέπεται να τίθεται σε λειτουργία μόνο σε περιβάλλοντα με ήπιες καιρικές συνθήκες.



- > Το άνοιγμα της συσκευής απαγορεύεται! Σε διαφορετική περίπτωση υφίσταται κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μία ενδεχομένως αναγκαία επέμβαση θα πρέπει να γίνει μόνο από εκπαιδευμένο προσωπικό.



Στις ακόλουθες περιπτώσεις θα πρέπει να αποσυνδέετε τη συσκευή από το ηλεκτρικό ρεύμα και να απευθύνεστε σε έναν εξειδικευμένο τεχνικό για βοήθεια:

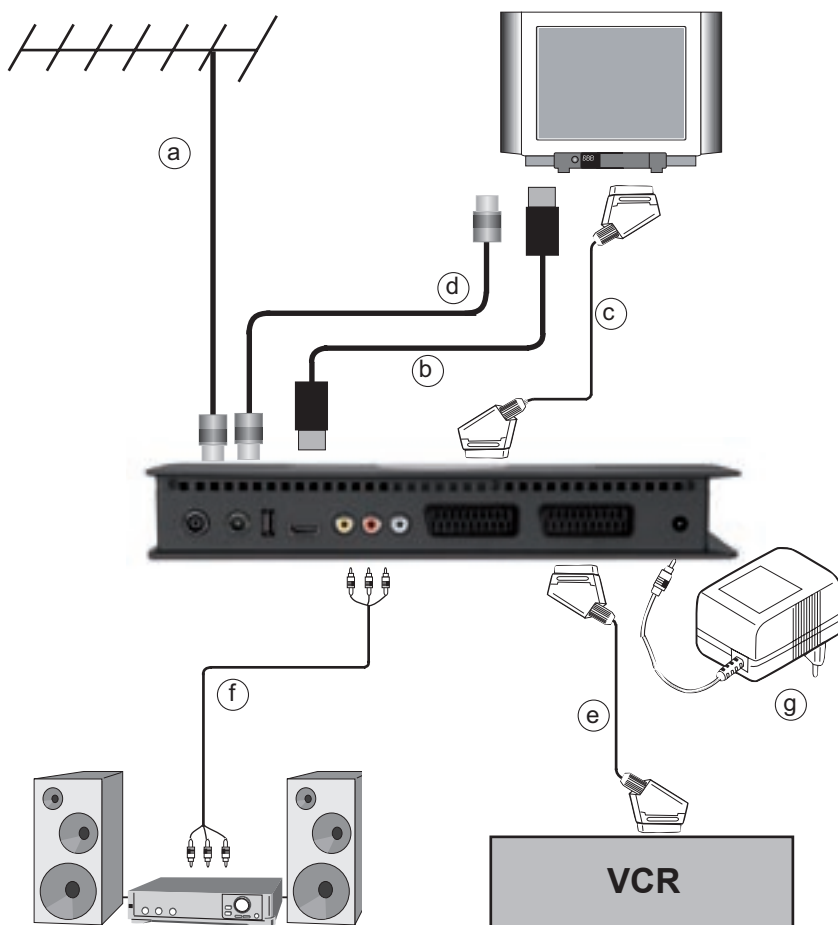
- > αν το καλώδιο ή ο προσαρμογέας ηλεκτρικού ρεύματος έχει υποστεί φθορές
- > αν η συσκευή ήταν αφημένη στην υγρασία ή έχει εισχωρήσει μέσα της υγρό
- > σε περίπτωση σημαντικών δυσλειτουργιών
- > σε περίπτωση σοβαρών εξωτερικών ζημιών

3.4 Διαλείμματα λειτουργίας

Η συσκευή θα πρέπει να αποσυνδέεται από το ηλεκτρικό δίκτυο και την κεραία κατά τη διάρκεια καταιγίδας ή σε περίπτωση μεγάλων διαλειμμάτων λειτουργίας (π.χ. στις διακοπές).

4 Σύνδεση του δέκτη DVB

- a. Σύνδεση της κεραίας με την **είσοδο κεραίας** του δέκτη DVB.
- b. **Σύνδεση HDMI** του δέκτη DVB με την τηλεόραση.
- c. **Σύνδεση Scart** του δέκτη DVB με την τηλεόραση.
- d. Σύνδεση της **εξόδου κεραίας** με την τηλεόραση.
- e. **Σύνδεση Scart** του δέκτη DVB με μία συσκευή βίντεο.
- f. Σύνδεση των **εξόδων ήχου** με ένα συγκρότημα HiFi
- g. Ηλεκτρική σύνδεση



4.1 Εξωτερική μονάδα

- a** Συνδέστε το καλώδιο της επίγειας κεραίας (κεραία σκεπής ή δωματίου) με την **είσοδο επίγειας κεραίας** του δέκτη. Ως κεραία χρησιμοποιήστε μια κεραία σκεπής, εάν υπάρχει. Σε καλές συνθήκες λήψης, μια κεραία δωματίου μπορεί, κατά περίπτωση, να είναι αρκετή. **Κατά τη χρήση μίας ενεργής κεραίας, η τροφοδοσία κεραίας πρέπει να ενεργοποιηθεί (σημείο 6.2.4).**

4.2 Σύνδεση σε τηλεόραση

4.2.1 Μέσω καλωδίου HDMI

- b** Συνδέστε το δέκτη (**έξοδος HDMI**) με την τηλεόραση (είσοδος HDMI) μέσω ενός καλωδίου HDMI. Εάν η τηλεόρασή σας έχει εξοπλιστεί με αυτό το καλώδιο, τότε το καλώδιο αλλάζει αυτόματα στην είσοδο HDMI κατά την ενεργοποίηση του ψηφιακού δέκτη.

4.2.2 Μέσω καλωδίου SCART

- c** Συνδέστε το δέκτη (**υποδοχή SCART τηλεόρασης**) με την τηλεόραση (υποδοχή SCART) μέσω ενός καλωδίου SCART. Εάν η τηλεόρασή σας έχει εξοπλιστεί με αυτό το καλώδιο, τότε κατά την ενεργοποίηση του ψηφιακού δέκτη η τηλεόραση αλλάζει αυτόματα στο AV και επομένως στη λειτουργία DVB-T.

4.2.3 Μέσω καλωδίου HF

Για να μπορείτε να συνεχίσετε να λαμβάνετε τυχόν υπάρχοντα αναλογικά κανάλια, ο ψηφιακός δέκτης πρέπει να συνδεθεί στην είσοδο κεραίας της τηλεόρασής σας. Μέσω αυτής της σύνδεσης μεταδίδονται μόνο τα αναλογικά κανάλια στην τηλεόραση. Για να εμφανίσετε τα κανάλια DVB-T στην τηλεόρασή σας, πρέπει να γίνει οπωσδήποτε η σύνδεση HDMI ή η σύνδεση SCART σύμφωνα με το σημείο 4.2.1 και το σημείο 4.2.2.

- d** Συνδέστε το δέκτη (**έξοδος κεραίας**) με την είσοδο κεραίας της τηλεόρασης μέσω ενός κατάλληλου καλωδίου σύνδεσης τηλεόρασης.

4.3 Συσσκευή βίντεο (VCR)

- e** Συνδέστε τη συσκευή βίντεο στην υποδοχή SCART **VCR**. Κατά την αναπαραγωγή, η συσκευή βίντεο μεταδίδει ένα σήμα ενεργοποίησης στο ψηφιακό δέκτη. Με αυτόν τον τρόπο, το σήμα της συσκευής βίντεο φτάνει αυτόματα στην τηλεόραση. Εάν η συσκευή βίντεο που διαθέτετε δεν παρέχει τάση ενεργοποίησης, τότε χρησιμοποιήστε το πλήκτρο **AV** για να ρυθμίσετε τον ψηφιακό δέκτη σας στην εξωτερική είσοδο **AV**. Εάν πιάσετε ξανά αυτό το πλήκτρο, τότε επιστρέφете πάλι στην κανονική λειτουργία.

4.4 Ενισχυτής HiFi

4.4.1 Αναλογικά

- f** Για την επίτευξη της καλύτερης δυνατής ηχητικής ποιότητας, μπορείτε να συνδέσετε τον ψηφιακό δέκτη σε έναν ενισχυτή HiFi. Για το σκοπό αυτό, συνδέστε με ένα κατάλληλο καλώδιο τις υποδοχές RCA **Audio R** και **Audio L** του ψηφιακού δέκτη με μια είσοδο του ενισχυτή HiFi (π. χ. CD ή AUX, προσοχή: η είσοδος Phono δεν αποτελεί κατάλληλη είσοδο!).

4.4.2 Ψηφιακά

η Εάν ο ενισχυτής σας διαθέτει μια κατάλληλη ηλεκτρική είσοδο, τότε συνδέστε την υποδοχή **ψηφιακή έξοδος ήχου (ηλεκτρικά)** με την ηλεκτρική είσοδο του ενισχυτή σας. Ανάλογα με το εκάστοτε κανάλι διατίθενται οι συχνότητες δειγματοληψίας 32, 44,1 και 48 kHz. Σε αυτήν την έξοδο διατίθεται επίσης, σε περίπτωση που έχει ενεργοποιηθεί, το ψηφιακό σήμα Dolby (AC3).

4.5 Ηλεκτρική σύνδεση

Ο ψηφιακός δέκτης θα πρέπει να συνδεθεί στο ηλεκτρικό ρεύμα μόνο όταν ολοκληρωθεί η καλωδίωση της συσκευής με τις υπόλοιπες συσκευές. Με αυτόν τον τρόπο αποτρέπεται μια ενδεχόμενη καταστροφή του ψηφιακού δέκτη ή των άλλων συσκευών.

ζ Μετά την ολοκλήρωση όλων των συνδέσεων, συνδέστε το δέκτη σε μια πρίζα 230 V/ 50-60 Hz μέσω του παρεχόμενου προσαρμογέα ρεύματος.

5 Πρώτη εγκατάσταση

Αφού διαβάσετε τις υποδείξεις ασφαλείας και συνδέσετε τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες του κεφαλαίου 4, μπορείτε πλέον να ενεργοποιήσετε τη συσκευή όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο 7. Κατά την πρώτη έναρξη λειτουργίας της συσκευής εμφανίζεται το παράθυρο έναρξης του οδηγού εγκατάστασης **AutoInstall**. Με τη βοήθεια του οδηγού εγκατάστασης μπορείτε να διεξάγετε εύκολα τις σημαντικότερες ρυθμίσεις του ψηφιακού δέκτη.

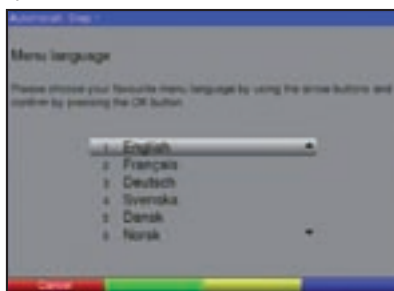
Η πρώτη εγκατάσταση μπορεί να διακοπεί οποιαδήποτε στιγμή με πάτημα του **κόκκινου** πλήκτρου. Με τη βοήθεια του **πράσινου** πλήκτρου μεταβαίνετε στο αντίστοιχο, προηγούμενο βήμα εγκατάστασης, για τη διόρθωση τυχόν λανθασμένων καταχωρίσεων.

Εάν η πρώτη εγκατάσταση δεν εκτελεστεί ή διακοπεί, τότε η συσκευή σας εκκινείται με έναν τυπικό, προεπιλεγμένο προγραμματισμό.

Η διαδικασία της πρώτης εγκατάστασης που απεικονίζεται εδώ χρησιμοποιείται μόνο ως παράδειγμα. Η ακριβής διαδικασία της πρώτης εγκατάστασης εξαρτάται από τις ρυθμίσεις που έχετε διεξάγει. Για το λόγο αυτό, τηρείτε πιστά τις οδηγίες που αναγράφονται στην οθόνη.

Menu language (Γλώσσα μενού)

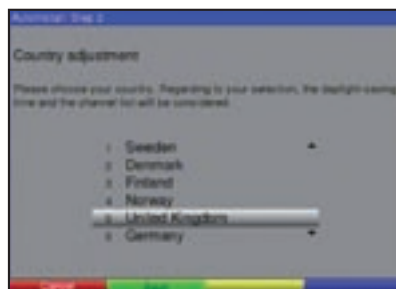
- > Κατά την έναρξη του οδηγού εγκατάστασης εμφανίζεται αρχικά το παράθυρο επιλογής για το **Menu language** (Γλώσσα μενού).
- > Επιλέξτε την επιθυμητή γλώσσα χειρισμού με τα **πλήκτρα βέλους επάνω/κάτω**.



- > Επιβεβαιώστε την επιλογή σας με το πλήκτρο **OK**.
- > Επιβεβαιώστε με το πλήκτρο **OK**, για την αποδοχή της επιλογής.

Country adjustment (Ρύθμιση χώρας)

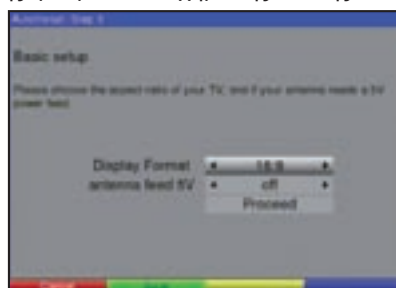
- > Με τα **πλήκτρα βέλους επάνω/κάτω**, επιλέξτε τη ζώνη ώρας που αντιστοιχεί στη χώρα σας.
Η αυτόματη ρύθμιση της ώρας διεξάγεται ανάλογα με την επιλογή σας.



- > Επιβεβαιώστε με το πλήκτρο **OK**, για την αποδοχή της επιλογής και τη μετάβαση στη διαμόρφωση κεραίας.

Basic setup (Βασική εγκατάσταση)

Σε αυτό το βήμα εγκατάστασης, ρυθμίστε το σχήμα της οθόνης και την τροφοδοσία της κεραίας.



- > Με τα **πλήκτρα βέλους επάνω/κάτω**, μαρκάρετε τη γραμμή **Display Format** (Σχήμα οθόνης) και με τα **πλήκτρα βέλους δεξιά/αριστερά** ρυθμίστε το σχήμα οθόνης **16:9** ή **4:3**.
- > Για να ενεργοποιήσετε την τροφοδοσία κεραίας, μαρκάρετε τη γραμμή **antenna feed 5V** (τροφοδοσία κεραίας 5 V) και με τα **πλήκτρα βέλους δεξιά/αριστερά** ενεργοποιήστε ή απενεργοποιήστε την τροφοδοσία επιλέγοντας **on** ή αντίστοιχα **off**.
- > Με τα **πλήκτρα βέλους επάνω/κάτω**, μαρκάρετε τη γραμμή **Proceed** (Συνέχεια) και επιβεβαιώστε την επιλογή σας με το πλήκτρο **OK**, για να μεταβείτε στο σημείο **Antenna adjustment** (Ρύθμιση κεραίας).

Antenna adjustment (Ρύθμιση κεραίας)

Σε αυτό το βήμα εγκατάστασης μπορείτε να προσανατολίσετε την κεραία για ιδανική λήψη χρησιμοποιώντας την ένδειξη ισχύος και ποιότητας σήματος.



- > Με τη βοήθεια των **πληκτρών βέλους επάνω/κάτω**, επιλέξτε το πεδίο **Κανάλι**.
- > Με τα **πληκτρα βέλους δεξιά/αριστερά** ρυθμίστε ένα κανάλι, στο οποίο εκπέμπονται κανάλια DVB-T.
- > Ρυθμίστε την κεραία με τέτοιο τρόπο, ώστε οι ενδείξεις ισχύος και ποιότητας σήματος να εμφανίζουν μια μέγιστη τιμή.
- > Με τα **πληκτρα βέλους επάνω/κάτω**, επιλέξτε το πεδίο **Proceed** (Συνέχεια) και επιβεβαιώστε με το πλήκτρο **OK**.

Αναζήτηση καναλιών

Μετά από τη ρύθμιση της κεραίας μεταβαίνετε στην αναζήτηση καναλιών.



- > Η αναζήτηση καναλιών εκκινείται αυτόματα. Ταυτόχρονα, σε ολόκληρη την περιοχή συχνοτήτων λήψης γίνεται αναζήτηση ψηφιακών καναλιών. Αυτή η διαδικασία μπορεί να διαρκέσει μερικά λεπτά. Λαμβάνετε υπόψη σας τις νέες ενδείξεις της οθόνης. Εάν κατά τη χρήση μίας ενεργής κεραίας δεν εντοπιστούν κανάλια ή όχι όλα τα κανάλια που διατίθενται στην τοποθεσία σας, τότε θα πρέπει να ενεργοποιήσετε την τροφοδοσία της κεραίας όπως περιγράφεται στο σημείο 6.2.4.

Software update (Αναβάθμιση λογισμικού)

Μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας αναζήτησης, ο ψηφιακός δέκτης ελέγχει εάν είναι διαθέσι-
μο ένα νέο λογισμικό για τη συσκευή. Εάν είναι διαθέσιμο ένα νέο λογισμικό, τότε μπορείτε να
διεξάγετε αυτόματα μια αναβάθμιση λογισμικού.



- Με τα **πλήκτρα βέλους δεξιά/αριστερά**, επιλέξτε το πεδίο **Update** (Αναβάθμιση) και επιβεβαιώστε με το πλήκτρο **OK**.
Τώρα πραγματοποιείται λήψη του νέου λογισμικού της συσκευής σας. Αυτή η διαδικασία μπορεί να διαρκέσει μερικά λεπτά.

Τερματισμός του οδηγού εγκατάστασης



- > Επιβεβαιώστε την υπόδειξη με το πλήκτρο **OK**, για να μεταβείτε στην κανονική λειτουργία.

6 Ρυθμίσεις

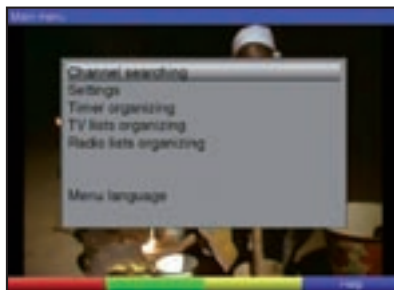
Αφού συνδέσετε και θέσετε σε λειτουργία τον νέο ψηφιακό σας δέκτη, μπορείτε πλέον, αν χρειάζεται, να βελτιστοποιήσετε τον ψηφιακό δέκτη για την εφαρμογή σας.

6.1 Menu language (Γλώσσα μενού)

Σε αυτό το πεδίο μενού σας παρέχεται η δυνατότητα ρύθμισης της γλώσσας μενού, ανάλογα με τις ανάγκες σας.

Για την αλλαγή της γλώσσας χειρισμού ενεργήστε ως εξής:

- > Με το πλήκτρο **Μενού**, καλέστε το **Main menu** (Κύριο μενού).

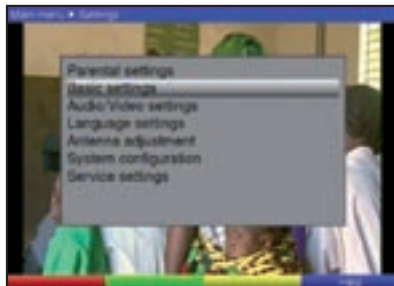


- > Επιλέξτε τώρα τη γραμμή **Menu language** (Γλώσσα μενού), μαρκάροντάς την με τη βοήθεια των **πλήκτρων βέλους επάνω/κάτω**.
- > Επιβεβαιώστε με το πλήκτρο **OK**.
Εμφανίζεται το υπομενού **Menu language** (Γλώσσα μενού).
- > Επιλέξτε την επιθυμητή γλώσσα με τη βοήθεια των **πλήκτρων βέλους επάνω/κάτω**.
- > Αποθηκεύστε την καταχώριση πιέζοντας το πλήκτρο **OK**.
- > Εάν πιέσετε το πλήκτρο **Πίσω**, τότε επιστρέψετε στο **Main menu** (Κύριο μενού).

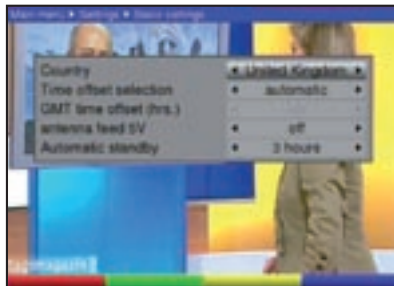
6.2 Basic settings (Βασικές ρυθμίσεις)

Για να μπορέσετε να χρησιμοποιήσετε τον ψηφιακό σας δέκτη όσο καλύτερα γίνεται, η ρύθμιση του δέκτη θα πρέπει να προσαρμοστεί στη δική σας, προσωπική εφαρμογή.

- > Καλέστε το **Main menu** πιέζοντας το πλήκτρο **Μενού**.
- > Επιλέξτε τη γραμμή **Settings** (Ρυθμίσεις) με τη βοήθεια των **πλήκτρων βέλους επάνω/κάτω**.
- > Επιβεβαιώστε πιέζοντας το πλήκτρο **OK**.
Εμφανίζεται το υπομενού **Settings** (Ρυθμίσεις).



- > Επιλέξτε τη γραμμή **Basic settings** (Βασικές ρυθμίσεις) με τη βοήθεια των **πλήκτρων βέλους επάνω/κάτω**.
- > Επιβεβαιώστε με το πλήκτρο **OK**.
Εμφανίζεται το μενού **Basic settings** (Βασικές ρυθμίσεις).



- > Με τα **πλήκτρα βέλους επάνω/κάτω** μπορείτε να μετακινείτε το δείκτη εντός του μενού και να αλλάζετε τις μεμονωμένες θέσεις, όπως αναφέραμε παραπάνω. Κατά την επιλογή ενός πεδίου μενού λαμβάνετε επίσης υπόψη και τις ενδείξεις οθόνης, εάν χρειάζεται. Μπορούν να εκτελεστούν οι παρακάτω ρυθμίσεις:

6.2.1 Country (Χώρα)

Η ρύθμιση για τη θερινή και τη χειμερινή ώρα αλλάζει αυτόματα μέσω αυτής της λειτουργίας.

- > Στη γραμμή **Country** (Χώρα), χρησιμοποιήστε τα **πλήκτρα βέλους αριστερά/δεξιά** για να επιλέξετε τη **Χώρα** στην οποία η συσκευή θα τεθεί σε λειτουργία.

6.2.2 Time offset selection (Επιλογή διαφοράς ώρας)

Η συσκευή σας έχει εξοπλιστεί με ένα ρολόι. Το ρολόι συγχρονίζεται στη ζώνη ώρας **Greenwich Mean Time** (Μέση ώρα Γκρήνουιτς) μέσω λήψης DVB-T.

automatic (αυτόματα)

- > Με τα **πλήκτρα βέλους δεξιά/αριστερά**, επιλέξτε τη ρύθμιση **automatic** (αυτόματα).
Η τοπική ώρα ρυθμίζεται αυτόματα σύμφωνα με την επιλεγθείσα χώρα (σημείο 6.2.1).

manual (χειροκίνητα)

- > Με τα **πλήκτρα βέλους δεξιά/αριστερά**, επιλέξτε τη ρύθμιση **manual** (χειροκίνητα). Τώρα μπορείτε να διορθώσετε την τοπική ώρα χειροκίνητα στο πεδίο μενού GMT time offset (hrs.) (Διαφορά χρόνου GMT (ώρες)).

6.2.3 GMT time offset (hrs.) (Διαφορά χρόνου GMT (ώρες))

- > Με τα **πλήκτρα βέλους δεξιά/αριστερά**, ρυθμίστε τη διαφορά ώρας σε σχέση με τη ζώνη ώρας **Greenwich Mean Time**.

6.2.4 Antenna feed 5V (Τροφοδοσία κεραίας 5 V)

Κατά τη χρήση μίας ενεργής κεραίας απαιτείται η ενεργοποίηση της τροφοδοσίας της κεραίας (5 V/30 mA). Με αυτόν τον τρόπο η κεραία τροφοδοτείται μέσω της εισόδου επίγειας κεραίας.

- > Με τη βοήθεια των πλήκτρων **βέλους δεξιά/αριστερά** **Ενεργοποιήστε** ή **απενεργοποιήστε** την τροφοδοσία κεραίας σε αυτήν τη γραμμή.
Σε περίπτωση υπερφόρτωσης ή βραχυκυκλώματος τροφοδοσία της κεραίας απενεργοποιείται αυτόματα. Σε αυτήν την περίπτωση διορθώστε το σφάλμα και, στη συνέχεια, ενεργοποιήστε εκ νέου την τροφοδοσία κεραίας.
- > Εάν πιέσετε το πλήκτρο **Πίσω** επιστρέψετε στο μενού **Settings** (Ρυθμίσεις) και εάν πιέσετε το πλήκτρο **Μενού** επιστρέψετε στην κανονική λειτουργία. Οι ρυθμίσεις αποθηκεύονται αυτόματα.

6.2.5 Automatic standby (Αυτόματη αναμονή)

Η αυτόματη λειτουργία αναμονής θέτει αυτόματα τη συσκευή στην κατάσταση αναμονής, μετά τη λήξη του προρυθμισμένου χρόνου, εφ' όσον δεν διεξάγατε κάποια ενέργεια στη συσκευή εντός αυτού του χρονικού διαστήματος.

- > Με τα πλήκτρα βέλους **δεξιά/αριστερά**, επιλέξτε το χρονικό διάστημα μετά τη λήξη του οποίου η συσκευή θα μεταβαίνει αυτόματα στην κατάσταση αναμονής.

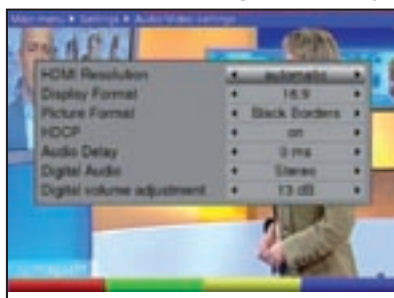
6.3 Audio/Video settings (Ρυθμίσεις ήχου/εικόνας)

Στο μενού **Audio/Video Settings** (Ρυθμίσεις ήχου/εικόνας) μπορείτε να εκτελέσετε περισσότερες ρυθμίσεις για την ιδανική προσαρμογή του ψηφιακού σας δέκτη στην τηλεόρασή σας.

- > Με το πλήκτρο **Μενού**, καλέστε το **Main menu** (Κύριο μενού).
- > Επιλέξτε τη γραμμή **Settings** (Ρυθμίσεις) με τη βοήθεια των **πλήκτρων βέλους επάνω/κάτω**.
- > Επιβεβαιώστε πιέζοντας το πλήκτρο **OK**.
Εμφανίζεται το υπομενού **Settings** (Ρυθμίσεις).



- > Μαρκάρετε τώρα τη γραμμή **Audio/Video settings** (Ρυθμίσεις ήχου/εικόνας) με τη βοήθεια των **πλήκτρων βέλους επάνω/κάτω**.
- > Επιβεβαιώστε με το πλήκτρο **OK**.
Εμφανίζεται το μενού **Audio/Video settings** (Ρυθμίσεις ήχου/εικόνας).



- > Με τα **πλήκτρα βέλους επάνω/κάτω** μπορείτε να μετακινείτε το δείκτη εντός του μενού και να αλλάζετε τις μεμονωμένες θέσεις, όπως αναφέρεται παρακάτω. Κατά την επιλογή ενός πεδίου μενού λαμβάνετε επίσης υπόψη και τις ενδείξεις οθόνης, εάν χρειάζεται. Μπορούν να εκτελεστούν οι παρακάτω ρυθμίσεις:

6.3.1 HDMI-resolution (Ανάλυση HDMI)

- > Με τα **πλήκτρα βέλους δεξιά/αριστερά**, επιλέξτε τη ρύθμιση **automatic** (αυτόματα) για την αυτόματη ρύθμιση της ανάλυσης ανάλογα με την τηλεόραση που έχει συνδεθεί ή επιλέξτε μία από τις προκαθορισμένες αναλύσεις.

6.3.2 Display Format (Σχήμα οθόνης)

- > Με τη βοήθεια των **πλήκτρων βέλους αριστερά/δεξιά**, ρυθμίστε την τηλεόρασή σας στο σχήμα οθόνης **4:3** ή **16:9**. Μέσω αυτής της λειτουργίας το σχήμα της οθόνης προσαρμόζεται αυτόματα στην τηλεόρασή σας.

6.3.3 Picture format (Φορμά εικόνας)

- > Με τη βοήθεια των **πλήκτρων βέλους αριστερά/δεξιά**, ρυθμίστε το επιθυμητό φορμά εικόνας ανάλογα με το επιλεγμένο σχήμα οθόνης.
Εάν έχετε επιλέξει το σχήμα οθόνης **16:9**, τότε διατίθενται οι ρυθμίσεις **automatic** (αυτόματα), **Black Borders** (Μαύρα περιθώρια) και **Zoom** (Μεγέθυνση).
Εάν έχετε επιλέξει το σχήμα οθόνης **4:3**, τότε διατίθενται οι ρυθμίσεις **automatic** (αυτόματα), **Letter Box** (Γραμματοκιβώτιο) και **Pan & Scan** (Στρέψη & σάρωση).

6.3.4 HDCP

- > Με τη βοήθεια των **πλήκτρων βέλους δεξιά/αριστερά**, η λειτουργία **HDCP (High Definition Content Protection)** **ενεργοποιείται** ή **απενεργοποιείται** σε αυτήν τη γραμμή.

6.3.5 Audio Delay (Καθυστέρηση ήχου)

- > Με τα **πλήκτρα βέλους δεξιά/αριστερά**, ρυθμίστε την καθυστέρηση ήχου, σε αυτήν τη γραμμή, στην περιοχή **0 ms** έως **250 ms**.

6.3.6 Digital Audio (Ψηφιακός ήχος)

- > Με τα **πλήκτρα βέλους δεξιά/αριστερά**, επιλέξτε σε αυτήν τη γραμμή τη ρύθμιση **stereo** (στερεοφωνικά) ή **multichannel** (πολλαπλό κανάλι).

6.3.7 Digital volume adjustment (Ρύθμιση ψηφιακής έντασης)

- > Με τα **πλήκτρα βέλους δεξιά/αριστερά**, ρυθμίστε σε αυτήν τη γραμμή την ένταση της ψηφιακής εξόδου.

6.4 Language settings (Ρυθμίσεις γλώσσας)

Σε αυτό το μενού μπορείτε να εκτελέσετε τις ρυθμίσεις για την προτιμώμενη γλώσσα μενού, την ηχητική γλώσσα και τη γλώσσα των υπότιτλων.

- > Με το πλήκτρο **Μενού**, καλέστε το **Main menu** (Κύριο μενού).
- > Επιλέξτε τη γραμμή **Settings** (Ρυθμίσεις) με τη βοήθεια των **πλήκτρων βέλους επάνω/κάτω**.
- > Επιβεβαιώστε πιέζοντας το πλήκτρο **OK**.
Εμφανίζεται το υπομενού **Settings** (Ρυθμίσεις).



- > Μαρκάρετε τώρα τη γραμμή **Language settings** (Ρυθμίσεις γλώσσας) με τη βοήθεια των **πλήκτρων βέλους επάνω/κάτω**.
- > Επιβεβαιώστε με το πλήκτρο **OK**.
Εμφανίζεται το μενού **Language settings** (Ρυθμίσεις γλώσσας).
- > Με τα **πλήκτρα βέλους επάνω/κάτω** μπορείτε να μετακινείτε το δείκτη εντός του μενού και να αλλάζετε τις μεμονωμένες θέσεις, όπως αναφέρεται παρακάτω. Μπορούν να εκτελεστούν οι παρακάτω ρυθμίσεις:

Menu language (Γλώσσα μενού)

- > Με τα **πλήκτρα βέλους δεξιά/αριστερά**, ρυθμίστε την προτιμώμενη **Γλώσσα μενού**.

Primary audio language (Πρώτη γλώσσα ήχου)

Ρυθμίστε εδώ την προτιμώμενη ηχητική γλώσσα των ψηφιακών καναλιών. Αυτή η γλώσσα, εφόσον εκπέμπεται, ρυθμίζεται αυτόματα με την ενεργοποίηση της συσκευής ή μετά την αλλαγή σε ένα άλλο κανάλι.

- > Με τα **πλήκτρα βέλους δεξιά/αριστερά**, ρυθμίστε την προτιμώμενη **Γλώσσα ήχου**.

Secondary audio language (Δεύτερη γλώσσα ήχου)

Ρυθμίστε εδώ τη γλώσσα ήχου των ψηφιακών καναλιών, η οποία θέλετε να ρυθμίζεται αυτόματα όταν η 1η γλώσσα δεν είναι διαθέσιμη.

- > Με τα **πλήκτρα βέλους δεξιά/αριστερά**, ρυθμίστε την προτιμώμενη **Γλώσσα ήχου**.

Primary subtitles language (Πρώτη γλώσσα υπότιτλων)

Ρυθμίστε εδώ την προτιμώμενη γλώσσα υπότιτλων. Μετά την αλλαγή της ρύθμισης απεικονίζονται οι υπότιτλοι αυτόματα στο κάτω περιθώριο της οθόνης, εφόσον εκπέμπονται. Με τη ρύθμιση **Off** μπορείτε να απενεργοποιείτε την αυτόματη απεικόνιση και, εάν επιθυμείτε, μπορείτε να την ενεργοποιείτε χειροκίνητα όπως περιγράφεται στο σημείο 7.14.

- > Με τα **πλήκτρα βέλους δεξιά/αριστερά**, ρυθμίστε την προτιμώμενη **subtitling language** (γλώσσα υπότιτλων).

Secondary subtitles language (Δεύτερη γλώσσα υπότιτλων)

Ρυθμίστε εδώ τη γλώσσα υπότιτλων, η οποία θέλετε να απεικονίζεται αυτόματα όταν η 1η γλώσσα υπότιτλων δεν είναι διαθέσιμη.

- > Με τα **πλήκτρα βέλους δεξιά/αριστερά**, ρυθμίστε την προτιμώμενη **subtitling language** (γλώσσα υπότιτλων).

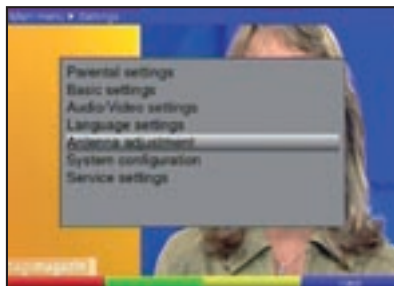
Subtitling mode (Λειτουργία υπότιτλων)

- > Με τα **πλήκτρα βέλους δεξιά/αριστερά**, επιλέξτε την προτιμώμενη ρύθμιση για τη **Subtitling mode** (Λειτουργία υπότιτλων), δηλ.ενεργοποιήστε την επιλογή **normal** (κανονικά) ή **hard of hearing** (βαρυκοΐα).

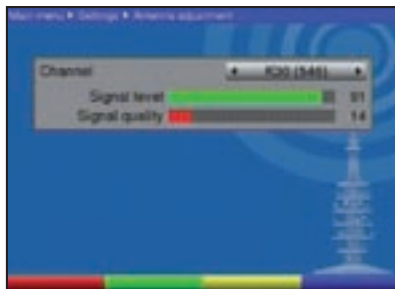
6.5 Antenna adjustment (Ρύθμιση κεραίας)

Για να μπορέσετε να προσανατολίσετε την κεραία για μια ιδανική λήψη, ο δέκτης σας διαθέτει μια ένδειξη ισχύος σήματος.

- > Με το πλήκτρο **Μενού**, καλέστε το **Main menu** (Κύριο μενού).
- > Επιλέξτε τη γραμμή μενού **Settings** (Ρυθμίσεις), μαρκάροντας την αντίστοιχη γραμμή με τη βοήθεια των **πλήκτρων βέλους επάνω/κάτω**.
- > Επιβεβαιώστε με το πλήκτρο **OK**.
Εμφανίζεται το υπομενού **Settings** (Ρυθμίσεις).



- > Μαρκάρετε τώρα τη γραμμή μενού **Antenna adjustment** (Ρύθμιση κεραίας) με τη βοήθεια των **πλήκτρων βέλους επάνω/κάτω**.
- > Επιβεβαιώστε με το πλήκτρο **OK**.
Εμφανίζεται το μενού **Antenna adjustment** (Ρύθμιση κεραίας).



- > Καταχωρήστε τώρα το κανάλι με το πιο αδύναμο σήμα λήψης με τα **πλήκτρα βέλους δεξιά/αριστερά**.
- > Τοποθετήστε τώρα την κεραία με τέτοιο τρόπο, ώστε και στις δύο κλίμακες να εμφανίζεται μια μέγιστη τιμή.

Κόκκινη κλίμακα	Κακή λήψη
Κίτρινη κλίμακα	Καλή λήψη
Πράσινη κλίμακα	Εξαιρετικά καλή λήψη

7 Χειρισμός

7.1 Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

- > Ενεργοποιήστε τον ψηφιακό δέκτη πιέζοντας το πλήκτρο **On/Standby** στη συσκευή ή στο τηλεχειριστήριο.
- > Εάν πιάσετε ξανά αυτό το πλήκτρο στη συσκευή ή στο τηλεχειριστήριο, τότε απενεργοποιείτε πάλι τη συσκευή.
- > Η συσκευή βρίσκεται τώρα στην κατάσταση ετοιμότητας (Standby), ενώ στην οθόνη ανάβει μια κόκκινη λυχνία LED.

7.2 Επιλογή καναλιού

7.2.1 Με τη βοήθεια των πλήκτρων καναλιών επάνω/κάτω

- > Με τη βοήθεια των **πλήκτρων καναλιών επάνω/κάτω**, στο δέκτη ή το τηλεχειριστήριο, αλλάζετε ανάμεσα στα κανάλια κατά μια θέση προς τα πάνω ή προς τα κάτω τη φορά.

7.2.2 Με τη βοήθεια του αριθμητικού πληκτρολογίου

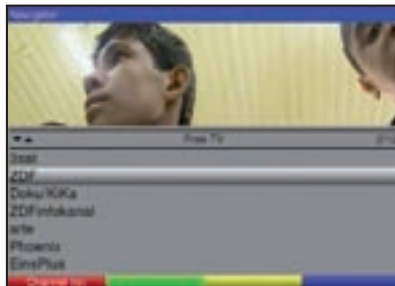
- > Καταχωρίστε τον επιθυμητό αριθμό καναλιού με τη βοήθεια του **αριθμητικού πληκτρολογίου**.

Για παράδειγμα:

1		για το κανάλι 1
1,	μετά 4	για το κανάλι 14
2,	μετά 3,	μετά 4 για το κανάλι 234

7.2.3 Με τη βοήθεια του προγράμματος πλοήγησης (λίστα καναλιών)

- > Πιέστε το πλήκτρο **OK**.
Εμφανίζεται το πρόγραμμα πλοήγησης για τις λίστες καναλιών. Στη λειτουργία τηλεόρασης εμφανίζονται μόνο τηλεοπτικά κανάλια και στη λειτουργία ραδιοφώνου μόνο ραδιοφωνικοί σταθμοί. Το τρέχον ρυθμισμένο κανάλι είναι σημειωμένο.

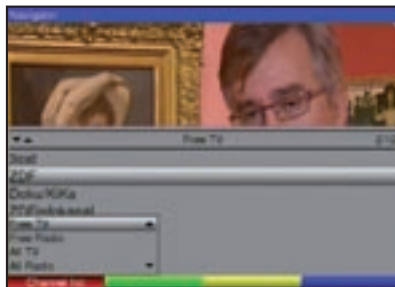


- > Στη συνέχεια μπορείτε με τα **πλήκτρα βέλους επάνω/κάτω** να επιλέξετε το επιθυμητό κανάλι.
- > Εάν πιέσετε το πλήκτρο **OK**, τότε το επιλεγμένο κανάλι ρυθμίζεται.
- > Με τα **πλήκτρα βέλους επάνω/κάτω** μετακινείτε το δείκτη στη λίστα κατά μια γραμμή τη φορά.
- > Με τα **πλήκτρα βέλους αριστερά/δεξιά** μπορείτε να πλοηγηθείτε στη λίστα, ανά σελίδα προς τα επάνω ή προς τα κάτω.

Επιλογή λίστας

Για τη διευκόλυνση της αναζήτησης καναλιών, η συσκευή σας διαθέτει διάφορες λίστες καναλιών. Μπορείτε να επιλέξετε τις **Λίστες αγαπημένων** (βλέπε σημείο 8.1) ή μπορείτε να προβάλλετε τα κανάλια ταξινομημένα, μόνο τα ελεύθερα κανάλια ή όλα τα κανάλια (ελεύθερα και κωδικοποιημένα κανάλια).

- > Πιέστε το πλήκτρο **OK**.
Εμφανίζεται η ενεργή λίστα καναλιών.
- > Με τη βοήθεια του **κόκκινου** πλήκτρου **Channel list** (Λίστα καναλιών) ανοίγει ένα παράθυρο με τους διαφορετικούς τύπους λίστας καναλιών (**Free TV** (Ελεύθερη τηλεόραση), **All TV** (Ολική τηλεόραση) και **Λίστες αγαπημένων**). Ο ενεργός τύπος λίστας καναλιών είναι σημειωμένος.



- > Με τη βοήθεια των **πλήκτρων βέλους επάνω/κάτω**, επιλέξτε π.χ. τον τύπο λίστας καναλιών **Favourites A** (Αγαπημένα A).

- > Επιβεβαιώστε με το πλήκτρο **OK**.
Εμφανίζεται η **Λίστα αγαπημένων A**, στην οποία περιλαμβάνονται όλα τα κανάλια που εισάγατε σε αυτήν τη λίστα σύμφωνα με το σημείο 8.1.



- > Επιλέξτε το κανάλι που θέλετε να προβάλλετε με τα **πλήκτρα βέλους επάνω/κάτω**.
- > Επιβεβαιώστε την επιλογή σας με το πλήκτρο **OK**.

7.2.4 Κλήση κλειδωμένων καναλιών

Εάν επιλέξετε ένα κανάλι, το οποίο έχει κλειδωθεί από το σύστημα προστασίας ανηλίκων, τότε στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα **Receiver PIN** (PIN δέκτη).



- > Καταχωρίστε τον κωδικό PIN με τη βοήθεια του **αριθμητικού πληκτρολογίου**. Το επιθυμητό κανάλι επιλέγεται.

ή

- > Επιλέξτε ένα κανάλι που δεν είναι κλειδωμένο.

Εάν στο σημείο 8.2 ενεργοποιήσατε την προστασία ανηλίκων, τότε ο κωδικός PIN ζητείται πάντοτε κατά την ενεργοποίηση ενός κλειδωμένου καναλιού.

7.2.5 Κουτί πληροφοριών

Μετά από κάθε αλλαγή καναλιού εμφανίζεται για λίγο ένα κουτί πληροφοριών με τη θέση και το όνομα του ρυθμισμένου καναλιού. Επιπλέον προβάλλονται οι πρόσθετες ιδιότητες του καναλιού, όπως για παράδειγμα ιδιότητες για τέλετεξτ για εκπομπή 16/9, για κωδικοποιημένα κανάλια. Επίσης προβάλλονται, εφόσον έχουν ενεργοποιηθεί, οι θεματικές ενότητες EPG και η δήλωση ηλικίας FSK (Εθελοντικός αυτοέλεγχος της βιομηχανίας κινηματογράφου).



7.3 Ρύθμιση έντασης

Σας παρέχεται η δυνατότητα ρύθμισης της έντασης του ψηφιακού σας δέκτη. Αυτό διευκολύνει το χειρισμό του δέκτη, καθώς όλες οι σημαντικές λειτουργίες είναι διαθέσιμες σε ένα τηλεχειριστήριο και η χρήση του τηλεχειριστηρίου της τηλεόρασής σας απαιτείται μόνο σε σπάνιες περιπτώσεις. Μετά την ενεργοποίηση του ψηφιακού δέκτη, ο ήχος αναπαράγεται με την ένταση που ρυθμίστηκε την τελευταία φορά.

- > Με το πλήκτρο **Ένταση +** ρυθμίζετε μια πιο δυνατή ένταση στο ψηφιακό δέκτη, ενώ με το πλήκτρο **Ένταση -** ρυθμίζετε μια χαμηλότερη ένταση.
- > Εάν πατήσετε το πλήκτρο **Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση ήχου**, ο ήχος απενεργοποιείται, ή αντίστοιχα, ενεργοποιείται ξανά με εκ νέου πάτημα αυτού του πλήκτρου.

7.4 Εναλλαγή τηλεόρασης/ραδιοφώνου

Εκτός από τα τηλεοπτικά κανάλια, ο προεπιλεγμένος προγραμματισμός του δέκτη περιλαμβάνει επίσης ραδιοφωνικούς σταθμούς.

- > Ρυθμίστε τον ψηφιακό δέκτη στη λειτουργία ραδιοφώνου με το πλήκτρο **Τηλεόραση/ραδιόφωνο**. Ο δέκτης επιλέγει το ραδιοφωνικό σταθμό που ακούσατε τελευταία.
- > Εάν πιάσετε εκ νέου το πλήκτρο **Τηλεόραση/Ραδιόφωνο**, τότε ρυθμίζεται το τελευταίο τηλεοπτικό κανάλι που προβλήθηκε.

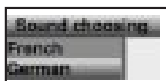
7.5 Επιλογή μίας άλλης γλώσσας (λειτουργία τηλεόρασης) ή σταθμού (λειτουργία ραδιοφώνου)

Εάν μια τηλεοπτική εκπομπή μεταδίδεται σε **περισσότερες γλώσσες** ή με **περισσότερα ηχητικά κανάλια** ή εάν σε μια θέση ραδιοφωνικού σταθμού είναι διαθέσιμοι **περισσότεροι ραδιοφωνικοί σταθμοί**, τότε αυτό σηματοδοτείται μέσω μίας ένδειξης στην οθόνη.



Σε αυτήν την περίπτωση μπορείτε να ρυθμίσετε μια άλλη γλώσσα ή ένα άλλο ηχητικό κανάλι ως εξής:

- > Πατήστε το πλήκτρο **Επιλογή**. Στην οθόνη εμφανίζεται μια λίστα των τρέχοντων μεταδιδόμενων γλωσσών ή ραδιοφωνικών σταθμών.



- > Με τη βοήθεια των **πλήκτρων βέλους επάνω/κάτω**, επιλέξτε την επιθυμητή γλώσσα ή τον επιθυμητό ραδιοφωνικό σταθμό και επιβεβαιώστε την επιλογή σας με το πλήκτρο **OK**.

Μπορείτε πλέον να ακούσετε την εκπομπή στη ρυθμισμένη γλώσσα. Ο ψηφιακός δέκτης που διαθέτετε επιτρέπει επίσης τη λήψη μονοφωνικών εκπομπών.

7.6 Επιστροφή στο τελευταίο κανάλι που ρυθμίστηκε

- > Εάν πατήσετε το πλήκτρο **Πίσω** του τηλεχειριστηρίου, τότε μεταβαίνετε πάλι στο τελευταίο επιλεγμένο κανάλι.
- > Εάν πιάσετε ξανά το πλήκτρο, τότε επιλέγετε πάλι το προηγούμενο κανάλι που βλέπατε.

7.7 Εμφάνιση ώρας και πληροφοριών καναλιού

Με αυτήν τη λειτουργία μπορείτε να εμφανίσετε τις πληροφορίες του ενεργοποιημένου καναλιού.

- > Πιέστε το πλήκτρο **Info**, για να εμφανίσετε τις πληροφορίες του ρυθμισμένου καναλιού.



Στο κάτω μισό της οθόνης εμφανίζεται τώρα μια ένδειξη με την τρέχουσα ώρα, το όνομα του ρυθμισμένου καναλιού και την τρέχουσα εκπομπή, μαζί με την ώρα έναρξης και λήξης της εκπομπής, εφόσον τα απαιτούμενα δεδομένα μεταδίδονται από τον σταθμό.

7.8 Πρόσθετες πληροφορίες καναλιού

Μέσω της λειτουργίας «Πληροφορίες καναλιού» μπορείτε να λάβετε πρόσθετες πληροφορίες για το ενεργοποιημένο κανάλι, εφ'όσον εκπέμπονται τέτοιες πληροφορίες.

- > Εάν πατήσετε δύο φορές το πλήκτρο **Info**, τότε ανοίγει ένα πρόσθετο παράθυρο πληροφοριών.



Εκεί προβάλλονται εκτεταμένες πληροφορίες για το τρέχον κανάλι.

- > Με τα **πλήκτρα βέλους δεξιά/αριστερά** μπορείτε να μετατοπίζετε τα μακρύτερα κείμενα πληροφοριών ανά γραμμή.
- > Εάν πιάσετε πάλι το πλήκτρο **Info** προβάλλεται η επόμενη εκπομπή, εφ'όσον εκπέμπεται.
- > Εάν πιάσετε πάλι το πλήκτρο **Info**, η ένδειξη απενεργοποιείται.

7.9 Channel Information (Πληροφορίες καναλιού)

- > Εάν πιάσετε το **πράσινο** πλήκτρο (Channel information), τότε προβάλλονται τα δεδομένα του ρυθμισμένου καναλιού.



- > Με τα χρωματιστά πλήκτρα μπορείτε επίσης να προβάλλετε πληροφορίες **ήχου/εικόνας**, πληροφορίες **καναλιού** και, εάν χρειάζεται, πληροφορίες σχετικά με το χρησιμοποιούμενο **σύστημα κωδικοποίησης (CA)**.
- > Η έξοδος από τις πληροφορίες γίνεται με το πλήκτρο **Μενού**.

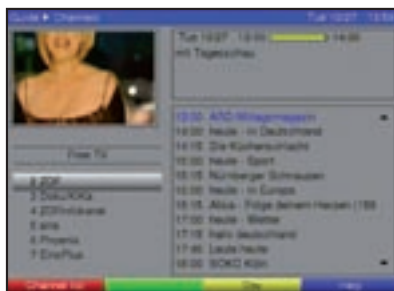
7.10 Τέλετεξτ

7.10.1 Χρήση του αποκωδικοποιητή τέλετεξτ της τηλεόρασής σας

Εφ'όσον εκπέμπεται, το τέλετεξτ μεταδίδεται στην τηλεόρασή σας μέσω της εξόδου Scart. Για το χειρισμό του τέλετεξτ χρησιμοποιήστε το τηλεχειριστήριο της τηλεόρασής σας.

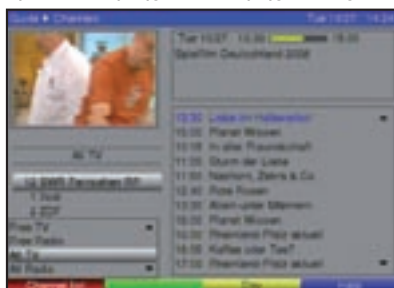
7.12.1 Κλήση ηλεκτρονικής εφημερίδας προγράμματος

- > Ενεργοποιήστε τον ψηφιακό δέκτη και την τηλεόρασή σας.
- > Στο τηλεχειριστήριο του ψηφιακού δέκτη, πιέστε το πλήκτρο **EPG**. Η ηλεκτρονική εφημερίδα προγράμματος εμφανίζεται στην οθόνη.

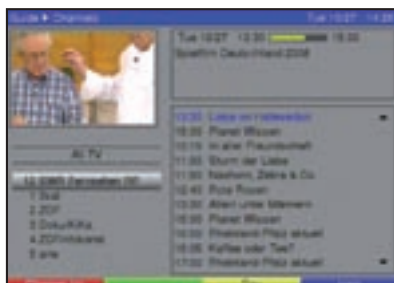


Στην αριστερή πλευρά του παραθύρου προβάλλονται τα κανάλια της τρέχουσας λίστας καναλιών που έχει επιλεγεί. Στη δεξιά πλευρά του παραθύρου προβάλλεται η επισκόπηση ημέρας του επιλεγμένου καναλιού.

- > Εάν πιέσετε το **κόκκινο** πλήκτρο **Channel list** (λίστα καναλιών), τότε ανοίγει ένα ακόμη παράθυρο για την επιλογή της επιθυμητής λίστας καναλιών.

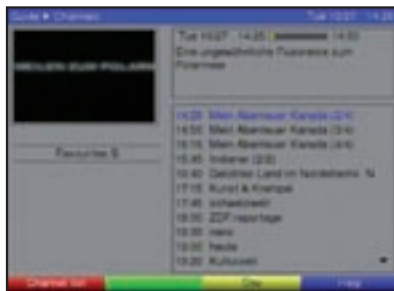


- > Με τα **πλήκτρα βέλους επάνω/κάτω**, επιλέξτε την επιθυμητή λίστα καναλιών και επιβεβαιώστε την επιλογή σας με το πλήκτρο **OK**. Εμφανίζονται τα κανάλια της επιλεγείσας λίστας.



- > Με τα **πλήκτρα βέλους επάνω/κάτω**, επιλέξτε το κανάλι του οποίου την επισκόπηση ημέρας θέλετε να προβάλλετε.

- > Εάν πιέσετε το **πλήκτρο βέλους δεξιά** μεταβαίνετε στην επισκόπηση ημέρας του επιλεγμένου καναλιού.



7.12.2 Πληροφορίες EPG

Με τη βοήθεια των πληροφοριών EPG μπορείτε να προβάλλετε σύντομες πληροφορίες για το επιλεγμένο κανάλι ή την επιλεγμένη εκπομπή.

- > Επιλέξτε την επιθυμητή εκπομπή με τη βοήθεια των **πλήκτρων βέλους επάνω/κάτω**.
- > Πιέστε το **πράσινο** πλήκτρο **Info**, για να προβάλλετε τις πληροφορίες.



- > Εάν πιέσετε το **πράσινο** πλήκτρο **Programs** (Προγράμματα), τότε επιστρέφετε πάλι στην επισκόπηση ημέρας.
- > Εάν πιέσετε το **κίτρινο** πλήκτρο **Day** (Ημέρα), τότε ανοίγει ένα ακόμη παράθυρο.

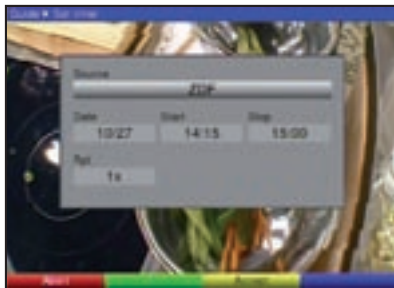


- > Με τα **πλήκτρα βέλους επάνω/κάτω**, επιλέξτε την ημέρα της οποίας την επισκόπηση θέλετε να προβάλλετε και επιβεβαιώστε την επιλογή σας με το πλήκτρο **OK**. Εμφανίζεται η επισκόπηση ημέρας της επιλεγμένης ημέρας.

7.12.3 Χρονόμετρα

Ο προγραμματισμός των χρονόμετρων συμβάντων μπορεί να εκτελεστεί εύκολα με τη βοήθεια της ηλεκτρονικής εφημερίδας προγράμματος EPG.

- > Επιλέξτε την εκπομπή για την οποία θέλετε να προγραμματίσετε ένα χρονόμετρο, με τον τρόπο που αναφέραμε παραπάνω.
- > Τώρα πιάστε το **κόκκινο** πλήκτρο **Set timer** (Ρύθμιση χρονόμετρου). Για έλεγχο εμφανίζεται το μενού Set timer (Ρύθμιση χρονόμετρου) με τα δεδομένα της επιλεγμένης εκπομπής. Σε αυτό το μενού μπορείτε να διεξάγετε αλλαγές, εφ'όσον αυτό απαιτείται (βλέπε σημείο 7.13.2.1).



- > Για να επιβεβαιώσετε το χρονόμετρο με τα προβληθέντα δεδομένα, πιάστε το **κίτρινο** πλήκτρο **Accept** (Αποδοχή).

Προσοχή!

- > Η τρέχουσα λειτουργία χρονόμετρου μπορεί να διακοπεί με πάτημα του πλήκτρου **Πίσω**.

7.12.4 Τερματισμός EPG

- > Εάν πιάσετε το πλήκτρο **Μενού** ή το πλήκτρο **Τηλεόραση/ραδιόφωνο**, επιστρέφετε στην κανονική λειτουργία.

7.13 Χρονομετρημένες εγγραφές

Ο δέκτης σας διαθέτει χρονόμετρα εγγραφής βίντεο. Ο προγραμματισμός των χρονόμετρων μπορεί να γίνει χειροκίνητα, όπως περιγράφεται σε αυτό το κεφάλαιο, ή σύμφωνα με τις οδηγίες του σημείου 7.12.3.

Μέσω ενός χρονόμετρου εγγραφής βίντεο, ο ψηφιακός δέκτης ενεργοποιείται ή απενεργοποιείται για την επιλεγμένη εκπομπή, ώστε να την γράψει κατά την απουσία σας με μια εξωτερική συσκευή εγγραφής, π.χ. με μια συσκευή βίντεο. Λάβετε υπόψη ότι θα πρέπει να προγραμματίσετε τη συσκευή βίντεο για την εγγραφή της εκπομπής.

Εάν η συσκευή έχει ενεργοποιηθεί μέσω του χρονόμετρου εγγραφής βίντεο, τότε οι λειτουργίες του τηλεχειριστηρίου τίθενται, κατά μεγάλο βαθμό, εκτός λειτουργίας, ώστε να αποτρέπεται μια τυχόν ακούσια διακοπή της εγγραφής.

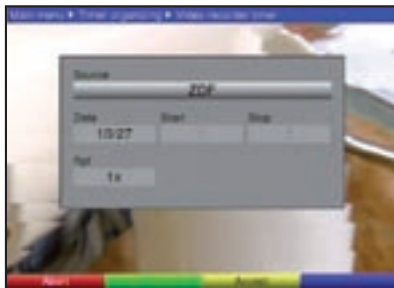
7.13.1 Χειροκίνητος προγραμματισμός χρονόμετρων

- > Με το πλήκτρο **Μενού**, καλέστε το **Main menu** (Κύριο μενού).
- > Επιλέξτε τη γραμμή **Timer organizing** (Οργάνωση χρονόμετρων) με τη βοήθεια των **πλήκτρων βέλους επάνω/κάτω**.

- > Επιβεβαιώστε πιέζοντας το πλήκτρο **OK**.
Εμφανίζεται το υπομενού **Timer organizing** (Οργάνωση χρονομέτρων).



- > Με τα **πλήκτρα βέλους επάνω/κάτω**, επιλέξτε την καταχώριση **New video recorder timer** (Νέο χρονόμετρο συσκευής βίντεο).
- > Εάν πιέσετε το πλήκτρο **OK** μεταβαίνετε στο παράθυρο καταχώρισης για τον προγραμματισμό ενός νέου συμβάντος χρονομέτρου.



Για τον προγραμματισμό, ενεργήστε ως εξής:

Source (Πηγή)

- > Με τη βοήθεια των **πλήκτρων βέλους**, επιλέξτε τη γραμμή **Source** (Πηγή).
- > Πιέστε το πλήκτρο **OK**.
- > Τώρα επιλέξτε το επιθυμητό κανάλι με τα **πλήκτρα βέλους**.
- > Εάν πιέσετε το πλήκτρο **OK**, τότε το κανάλι εισάγεται στο χρονόμετρο.

Date (Ημερομηνία)

- > Με τη βοήθεια των **πλήκτρων βέλους**, επιλέξτε τη στήλη **Date** (Ημερομηνία).
- > Με τη βοήθεια του **αριθμητικού πληκτρολογίου**, καταχωρίστε την ημερομηνία (4-ψήφια) για την οποία θέλετε να ενεργοποιήσετε ένα συμβάν χρονομέτρου.

Start (Έναρξη)

- > Με τη βοήθεια των **πλήκτρων βέλους**, επιλέξτε τη στήλη **Start** (Έναρξη).
- > Με τη βοήθεια του **αριθμητικού πληκτρολογίου**, καταχωρίστε σε αυτήν τη γραμμή την ώρα έναρξης για το χρονόμετρο.

Stop (Διακοπή)

- > Για να καταχωρίσετε την ώρα λήξης, επαναλάβετε τα βήματα που περιγράψαμε για τη στήλη «Start» («Έναρξη») (εκτός από τα χρονόμετρα αλλαγής καναλιών).

Rpt (Επανάψη)

- > Με τα **πλήκτρα βέλους**, επιλέξτε τη στήλη **Rpt** (Επανάληψη).
- > Πιέστε το πλήκτρο **OK**.
Εμφανίζεται ένα παράθυρο με τις διαφορετικές επιλογές επανάληψης.
 - 1x** Μία ενεργοποίηση χρονομέτρου
 - D** Καθημερινή επανάληψη
 - W** Επανάληψη μία φορά την εβδομάδα
- Επιλέξτε την επιθυμητή λειτουργία με τη βοήθεια των **πλήκτρων βέλους επάνω/κάτω**.
- > Εάν πιέσετε το πλήκτρο **OK** η ρύθμιση εφαρμόζεται.

Αποδοχή δεδομένων στη μνήμη

- > Μετά την ολοκλήρωση του προγραμματισμού, πιέστε το **κίτρινο** πλήκτρο **Accept** (Αποδοχή), για τη μεταφορά των δεδομένων στη μνήμη.
Σε περίπτωση που υπάρχει χρονική σύμπτωση μεταξύ των συμβάντων χρονομέτρων, τότε αυτές οι χρονικές συμπτώσεις φέρουν κόκκινη σήμανση.
- > Πιέστε το πλήκτρο **Τηλεόραση/ραδιόφωνο**, για να επιστρέψετε στην κανονική λειτουργία.

7.13.2 Επισκόπηση χρονομέτρων

Μέσω της επισκόπησης χρονομέτρων αποκτάτε μια γενική εικόνα σχετικά με όλα τα συμβάντα χρονομέτρων που έχουν ήδη προγραμματιστεί.

- > Για να μεταβείτε στο μενού **Timer overview** (Επισκόπηση χρονομέτρων), καλέστε το μενού **Timer organizing** (Οργάνωση χρονομέτρων), όπως περιγράψαμε παραπάνω.
- > Με τα **πλήκτρα βέλους επάνω/κάτω**, επιλέξτε τη γραμμή **Timer overview** (Επισκόπηση χρονομέτρων).
- > Επιβεβαιώστε την επιλογή σας με το πλήκτρο **OK**.

7.13.2.1 Αλλαγή προγραμματισμού χρονομέτρων

- > Για να τροποποιήσετε μια υπάρχουσα ρύθμιση χρονομέτρου, χρησιμοποιήστε τα **πλήκτρα βέλους επάνω/κάτω** για να επιλέξετε το συμβάν χρονομέτρου που θέλετε να αλλάξετε.
- > Εάν πιέσετε το **κίτρινο** πλήκτρο **Modify** (Τροποποίηση), τότε μεταβαίνετε στις ρυθμίσεις του επιλεγμένου χρονομέτρου. Τώρα το χρονόμετρο μπορεί να υποστεί επεξεργασία σύμφωνα με το σημείο 7.13.1.
- > Μετά την ολοκλήρωση του προγραμματισμού, πιέστε το **κίτρινο** πλήκτρο **Accept** (Αποδοχή), για τη μεταφορά των δεδομένων στη μνήμη.

7.13.2.2 Διαγραφή προγραμματισμού χρονομέτρων

- > Για να διαγράψετε μια υπάρχουσα ρύθμιση χρονομέτρου, επιλέξτε την με τη βοήθεια των **πλήκτρων βέλους επάνω/κάτω**.
- > Πιέστε το **πράσινο** πλήκτρο **Delete** (Διαγραφή).
Εμφανίζεται το μήνυμα «Really delete this timer?» («Να διαγραφεί πράγματι αυτό το χρονόμετρο;»).
- > Με τα **πλήκτρα βέλους αριστερά/δεξιά**, επιλέξτε «Yes» («Ναι»).
- > Επιβεβαιώστε τη διαγραφή του χρονομέτρου με το πλήκτρο **OK**.

7.13.2.3 Προγραμματισμός νέου συμβάντος χρονομέτρου

- > Για να προγραμματίσετε ένα νέο συμβάν χρονομέτρου, χρησιμοποιήστε τα **πλήκτρα βέλους επάνω/κάτω** για να επιλέξετε μια ελεύθερη γραμμή στο μενού **Timer overview** (Επισκόπηση χρονομέτρων).
- > Εάν πιέσετε το **κίτρινο** πλήκτρο **New** (Νέο) μεταβαίνετε στο παράθυρο καταχώρισης για τον προγραμματισμό ενός νέου συμβάντος χρονομέτρου. Τώρα το χρονόμετρο μπορεί να υποστεί επεξεργασία σύμφωνα με το **σημείο 7.13.1**.
- > Μετά την ολοκλήρωση του προγραμματισμού, πιέστε το **κίτρινο** πλήκτρο **Accept** (Αποδοχή), για τη μεταφορά των δεδομένων στη μνήμη.

7.14.2.4 Διακοπή λειτουργίας χρονομέτρων

- > Η τρέχουσα λειτουργία χρονομέτρου μπορεί να διακοπεί με πάτημα του πλήκτρου **Πίσω**.

8 Αλλαγή βασικού προγραμματισμού

8.1 Διαμόρφωση λίστας αγαπημένων

Αυτό το κεφάλαιο περιγράφει τον τρόπο αλλαγής του προεπιλεγμένου προγραμματισμού του ψηφιακού δέκτη και της λίστας αγαπημένων καναλιών ανάλογα με τις ανάγκες σας. Επίσης, αυτή η λειτουργία απαιτείται για την ταξινόμηση στη λίστα των νέων καναλιών που εντοπίστηκαν μετά από μια διαδικασία αναζήτησης.

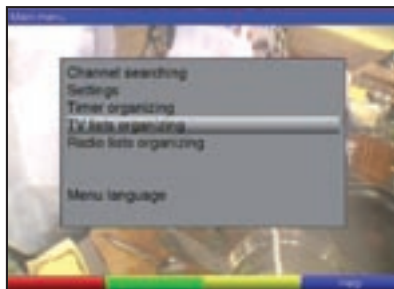
Για το σκοπό αυτό, θα πρέπει να γνωρίζετε τα εξής: Η συσκευή σας διαθέτει δύο λίστες καναλιών, τη **λίστα αγαπημένων** και τη **Γενική λίστα**. Η λίστα αγαπημένων καναλιών περιλαμβάνει όλα τα κανάλια που έχετε εισάγει στη λίστα με τη διαδικασία που περιγράφεται παρακάτω. Στη γενική λίστα υπάρχουν όλα τα κανάλια.

Αυτό το κεφάλαιο περιγράφει επίσης τον τρόπο διαγραφής καναλιών, καθώς και τον τρόπο φραγής καναλιών μέσω ενός συστήματος προστασίας ανηλίκων. Κατά την κλήση της λίστας καναλιών μέσω του πλήκτρου **OK** προβάλλεται η ενεργή λίστα αγαπημένων καναλιών.

8.1.1 Κλήση διαχείρισης λιστών καναλιών

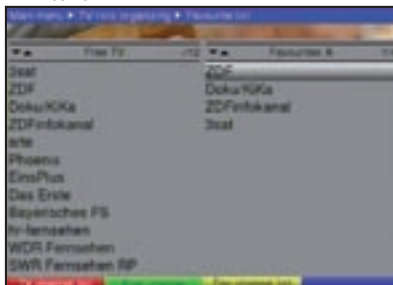
Για την επεξεργασία της λίστας αγαπημένων, ενεργήστε ως εξής:

- > Με το πλήκτρο **Μενού**, καλέστε το **Main menu** (Κύριο μενού).

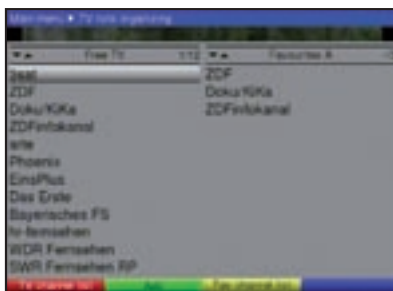


- > Με τη βοήθεια των **πλήκτρων βέλους επάνω/κάτω**, επιλέξτε τη γραμμή **TV lists organizing** (Οργάνωση καταλόγων τηλεόρασης), για την επεξεργασία της λίστας τηλεόρασης ή επιλέξτε τη γραμμή **Radio lists organizing** (Οργάνωση καταλόγων ραδιοφώνου), για την επεξεργασία της λίστας ραδιοφώνου.

- > Επιβεβαιώστε την επιλογή σας με το πλήκτρο **OK**.
Η διαχείριση λιστών καναλιών εμφανίζεται για την επεξεργασία της εκάστοτε λίστας αγαπημένων (λίστα τηλεόρασης ή ραδιοφώνου).

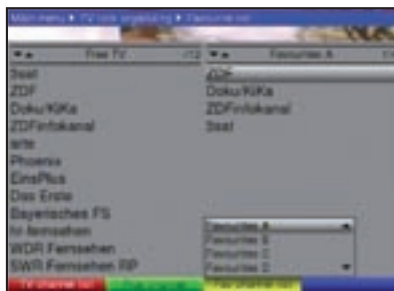


- > Στο δεξιό μισό της οθόνης απεικονίζεται η ενεργή λίστα αγαπημένων. Αυτή είναι τώρα ενεργή, καθώς το τρέχον ρυθμισμένο κανάλι είναι σημειωμένο. Στο αριστερό μισό της οθόνης εμφανίζεται η γενική λίστα. Σε αυτήν τη γενική λίστα βρίσκονται όλα τα διαθέσιμα κανάλια.
- > Εάν πιέσετε το **κόκκινο** πλήκτρο, τότε επιλέγεται η γενική λίστα. Αυτή είναι τώρα ενεργή.
- > Εάν πιέσετε πάλι το **κόκκινο** πλήκτρο, τότε εμφανίζεται ένα παράθυρο επιλογής. Εδώ μπορείτε να επιλέξετε να προβάλλετε όλα τα κανάλια (ελεύθερα και κωδικοποιημένα) (**All TV**) (Ολική τηλεόραση) στη γενική λίστα ή μόνο τα ελεύθερα κανάλια (**Free TV**) (Ελεύθερη τηλεόραση).
- > Με τη βοήθεια των **πλήκτρων βέλους επάνω/κάτω**, επιλέξτε την επιθυμητή λίστα καναλιών (**Free TV** (Ελεύθερη τηλεόραση) ή **All TV** (Ολική τηλεόραση)).
- > Επιβεβαιώστε την επιλογή σας με το πλήκτρο **OK**.



Τώρα εμφανίζεται, ανάλογα με την επιλογή, μια λίστα με όλα ή μόνο με τα ελεύθερα κανάλια.

- > Εάν πιέσετε το **κόκκινο** πλήκτρο **TV channel list** (Λίστα καναλιών τηλεόρασης) ή το **κίτρινο** πλήκτρο **Fav channel list** (Λίστα αγαπημένων καναλιών), τότε μπορεί να γίνει εναλλαγή μεταξύ της λίστας αγαπημένων και της γενικής λίστας. Η εκάστοτε ενεργή λίστα διακρίνεται μέσω της επιλογής ενός καναλιού.
- > Εάν είναι ενεργή η λίστα αγαπημένων, τότε πιέζοντας εκ νέου το **κίτρινο** πλήκτρο μπορείτε να ανοίξετε ένα πρόσθετο παράθυρο για την επιλογή της λίστας αγαπημένων.



- > Με τα **πλήκτρα βέλους επάνω/κάτω**, επιλέξτε τη λίστα αγαπημένων, την οποία θέλετε να υποβάλλετε σε επεξεργασία, και επιβεβαιώστε την επιλογή σας με το πλήκτρο **OK**. Η επιλεγμένη λίστα αγαπημένων είναι τώρα ενεργή.

8.1.2 Προσθήκη καναλιών στη λίστα αγαπημένων

Για την προσθήκη καναλιών από τη γενική λίστα στη λίστα αγαπημένων, καλέστε τη διαχείριση λιστών καναλιών, με τη διαδικασία που περιγράψαμε στο σημείο 8.1.1, και μεταβείτε στη γενική λίστα.

- > Με τα **πλήκτρα βέλους επάνω/κάτω**, επιλέξτε το κανάλι το οποίο θέλετε να προσθέσετε στη λίστα.
- > Εάν πιέσετε το **πράσινο** πλήκτρο **Add** (Προσθήκη), το επιλεγμένο κανάλι προστίθεται στη λίστα αγαπημένων.

8.1.3 Διαγραφή καναλιών (απομάκρυνση από τη λίστα αγαπημένων)

Για τη διαγραφή καναλιών από τη λίστα αγαπημένων, καλέστε τη διαχείριση λιστών καναλιών με τη διαδικασία που περιγράψαμε στο σημείο 8.1.1. Βρίσκεστε στη λίστα αγαπημένων.

- > Με τα **πλήκτρα βέλους επάνω/κάτω**, επιλέξτε το κανάλι το οποίο θέλετε να διαγράψετε από τη λίστα.
- > Πιέστε το **κίτρινο** πλήκτρο **Remove channel** (Διαγραφή καναλιού). Τα κανάλια που έχουν διαγραφεί με αυτήν τη διαδικασία συνεχίζουν, παρ'όλα αυτά, να παραμένουν στη γενική λίστα και μπορούν να επανεισαχθούν στη λίστα αγαπημένων οποιαδήποτε στιγμή.

8.1.4 Ταξινόμηση καναλιών

Για να ταξινομήσετε τη σειρά των καναλιών που περιέχονται στη λίστα αγαπημένων, ανάλογα με την ανάγκη σας, καλέστε τη διαχείριση λιστών καναλιών με τη διαδικασία που περιγράψαμε στο σημείο 8.1.1. Βρίσκεστε στη λίστα αγαπημένων.

- > Με τη βοήθεια των **πλήκτρων βέλους επάνω/κάτω**, επιλέξτε τώρα το κανάλι που θέλετε να τοποθετήσετε σε μια άλλη θέση της λίστας.
- > Πιέστε τώρα το **πράσινο** πλήκτρο **Pick channel** (Επιλογή καναλιού). Δίπλα από το επιλεγμένο κανάλι εμφανίζεται ένα διπλό βέλος.
- > Τώρα, με τη βοήθεια των **πλήκτρων βέλους επάνω/κάτω**, μπορείτε να μετακινήσετε το επιλεγμένο κανάλι στη θέση της λίστας καναλιών που θέλετε να το τοποθετήσετε.
- > Πιέστε τώρα το **πράσινο** πλήκτρο **Drop channel** (Απόθεση καναλιού), για να ταξινομήσετε το κανάλι στην επιλεγμένη θέση.
- > Μετά τη διεξαγωγή αυτής της διαδικασίας για τη διαμόρφωση της λίστας καναλιών, ανάλογα με τις ανάγκες σας, επιστρέψτε στην κανονική λειτουργία πιέζοντας το πλήκτρο **Μενού**.

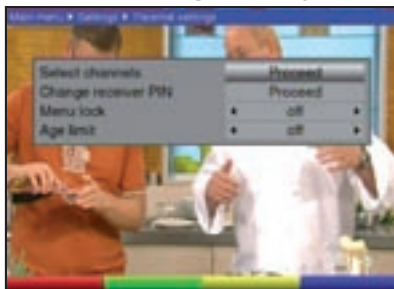
8.2 Προστασία ανηλίκων

Η συσκευή σας έχει εξοπλιστεί με ένα σύστημα προστασίας ανηλίκων. Με αυτόν τον τρόπο μπορείτε να κλειδώσετε τις σημαντικές λειτουργίες (π.χ. την κλήση του κύριου μενού) από μη εξουσιοδοτημένη χρήση. (Εκτός από αυτό το σύστημα προστασίας ανηλίκων, οι κλειδωμένες εκπομπές που είναι ακατάλληλες για ανηλίκους απαιτούν την εισαγωγή του τετραψήφιου κωδικού PIN προστασίας ανηλίκων.)

Επίσης, τα κανάλια και οι εγγραφές που έχετε κλειδώσει μπορούν να επιλεγούν μόνο μέσω της εισαγωγής ενός τετραψήφιου κωδικού PIN (PIN δέκτη).

Για την επεξεργασία του μενού **Parental settings** (Γονικές ρυθμίσεις), ενεργήστε ως εξής:

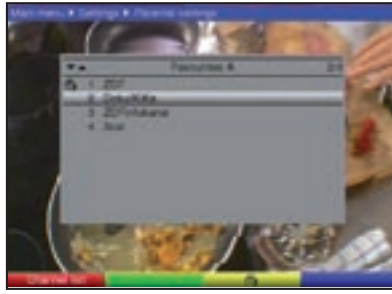
- > Με το πλήκτρο **Μενού**, καλέστε το **Main menu** (Κύριο μενού).
- > Επιλέξτε τη γραμμή **Settings** (Ρυθμίσεις) με τη βοήθεια των **πλήκτρων βέλους επάνω/κάτω**.
- > Επιβεβαιώστε πιέζοντας το πλήκτρο **OK**.
Εμφανίζεται το υπομενού **Settings** (Ρυθμίσεις).
- > Επιλέξτε τη γραμμή **Parental settings** (Γονικές ρυθμίσεις) με τη βοήθεια των **πλήκτρων βέλους επάνω/κάτω**.
- > Επιβεβαιώστε πιέζοντας το πλήκτρο **OK**.
Εμφανίζεται το μενού **Parental settings** (Γονικές ρυθμίσεις).



- > Με τα **πλήκτρα βέλους επάνω/κάτω** μπορείτε να μετακινείτε το δείκτη εντός του μενού και να αλλάζετε τις μεμονωμένες θέσεις, όπως αναφέραμε παραπάνω. Κατά την επιλογή ενός πεδίου μενού λαμβάνετε επίσης υπόψη και τις ενδείξεις οθόνης, εάν χρειάζεται.

8.2.1 Select channels (Επιλογή καναλιών)

- > Πιέστε το πλήκτρο **OK**.
Εμφανίζεται η λίστα καναλιών που χρησιμοποιήθηκε την τελευταία φορά για την επιλεγμένη λειτουργία (ραδιόφωνο ή τηλεόραση). Το τρέχον ρυθμισμένο κανάλι είναι επιλεγμένο.

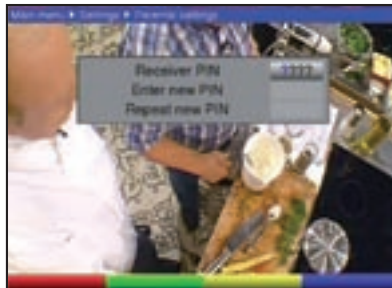


- > Εάν πιάσετε το **κόκκινο** πλήκτρο, τότε εμφανίζεται ένα παράθυρο επιλογής. Εδώ μπορείτε να επιλέξετε την επιθυμητή λίστα καναλιών.
- > Με τη βοήθεια των **πλήκτρων βέλους επάνω/κάτω**, επιλέξτε τον επιθυμητό τύπο λίστας καναλιών (π.χ. αγαπημένα Α).
- > Επιβεβαιώστε με το πλήκτρο **OK**.
Η επιλεγμένη λίστα καναλιών εμφανίζεται.
- > Με τη βοήθεια των **πλήκτρων βέλους**, επιλέξτε τώρα το κανάλι που θέλετε να κλειδώσετε.
- > Εάν πιάσετε το **κίτρινο** πλήκτρο, τότε το κανάλι κλειδώνει.
Δίπλα από το επιλεγμένο κανάλι εμφανίζεται το σύμβολο προστασίας ανηλίκων.
- > Μετά τη διεξαγωγή αυτής της διαδικασίας για τη διαμόρφωση της λίστας καναλιών, ανάλογα με τις ανάγκες σας, επιστρέψτε στην κανονική λειτουργία πιέζοντας το πλήκτρο **Μενού**.
- > Για να ακυρώσετε τη φραγή μεμονωμένων καναλιών, ενεργήστε όπως περιγράφεται παραπάνω. Επιλέξτε το αντίστοιχο κανάλι και αφαιρέστε το σύμβολο προστασίας ανηλίκων πιέζοντας το κίτρινο πλήκτρο.

8.2.2 Change receiver PIN (Αλλαγή του PIN δέκτη)

Ο κωδικός PIN του δέκτη έχει ρυθμιστεί από το εργοστάσιο σε **0000**.

- > Πιέστε το πλήκτρο **OK**. Εμφανίζεται το μενού για την αλλαγή του κωδικού PIN του δέκτη.



- > Καταχωρίστε τον τρέχοντα κωδικό PIN της συσκευής μέσω του **αριθμητικού πληκτρολογίου**. (**Εργοστασιακή ρύθμιση 0000**)
- > Καταχωρίστε το νέο κωδικό PIN συσκευής που θέλετε μέσω του **αριθμητικού πληκτρολογίου**.
- > Επαναλάβετε την καταχώριση.

- > Μετά τη διεξαγωγή αυτής της διαδικασίας για την αλλαγή του κωδικού PIN της συσκευής, επιστρέφετε αυτόματα στο μενού **Προστασία ανηλίκων**.

Προσοχή!

Ο κωδικός PIN της συσκευής πρέπει να καταγράφεται και να φυλάσσεται. Σε περίπτωση που έχετε ξεχάσει τον κωδικό PIN της συσκευής, απευθυνθείτε στο κατάστημα αγοράς!

8.2.3 Menu lock (Κλείδωμα μενού)

Εάν έχετε ενεργοποιήσει το κλείδωμα μενού, τότε η εισαγωγή του κωδικού PIN δεν απαιτείται μόνο για την ενεργοποίηση των κλειδωμένων καναλιών, αλλά και για την κλήση του μενού.

- > **Ενεργοποιήστε ή απενεργοποιήστε το menu lock** (κλείδωμα μενού) σε αυτήν τη γραμμή με τη βοήθεια των **πλήκτρων βέλους δεξιά/αριστερά**.

8.2.4 Age limit (Όριο ηλικίας)

- > Με τα **πλήκτρα βέλους δεξιά/αριστερά**, ρυθμίστε το επιθυμητό όριο ηλικίας της προστασίας ανηλίκων.

Εάν επιλέξετε π.χ. το όριο ηλικίας **16 years** (16 ετών), τότε οι εκπομπές, οι οποίες μεταδίδονται με αναγνωριστικό προστασίας ανηλίκων μικρότερο των 16 ετών, μπορούν να αναπαραχθούν μόνο μετά την εισαγωγή του PIN.

8.3 Αναζήτηση καναλιών

Η διαδικασία αναζήτησης καναλιών για τους σκοπούς λήψης νέων καναλιών μπορεί να διεξαχθεί με πολλούς τρόπους.

1. Automatic search (Αυτόματη αναζήτηση)

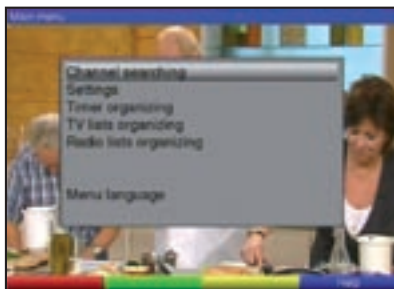
Επιλέξτε αυτήν τη διαδικασία αναζήτησης, για να πραγματοποιήσετε αναζήτηση καναλιών σε όλα τα κανάλια λήψης.

2. Manual search (Χειροκίνητη αναζήτηση)

Επιλέξτε αυτήν τη διαδικασία αναζήτησης, για να πραγματοποιήσετε επιλεκτική αναζήτηση καναλιών σε ένα κανάλι λήψης.

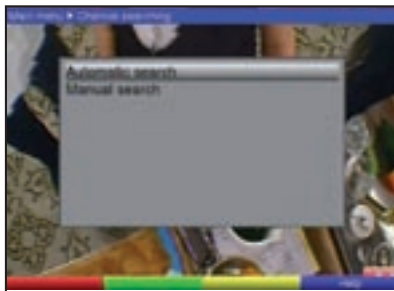
Μετά από τη διαδικασία αναζήτησης εμφανίζεται στην οθόνη ένα μήνυμα με τον αριθμό των καναλιών που εντοπίστηκαν από τον ψηφιακό σας δέκτη, τον αριθμό των νέων καναλιών που προστέθηκαν, καθώς και τον αριθμό των κωδικοποιημένων καναλιών. Τα νέα κανάλια αποθηκεύονται στη **Γενική λίστα** και μπορούν, στη συνέχεια, σύμφωνα με το **σημείο 8.1** να εισαχθούν στη **Λίστα αγαπημένων**.

- > Για την αναζήτηση καναλιών καλέστε αρχικά το **Main menu** (Κύριο μενού).



- > Με τη βοήθεια των **πλήκτρων βέλους επάνω/κάτω**, επιλέξτε τη γραμμή **Channel searching** (Αναζήτηση καναλιών).

- > Επιβεβαιώστε με το πλήκτρο **OK**.
Εμφανίζεται το υπομενού **Channel searching** (Αναζήτηση καναλιών).



- > Με τη βοήθεια των **πλήκτρων βέλους επάνω/κάτω**, επιλέξτε τώρα τη μέθοδο αναζήτησης που θέλετε να εκτελέσετε και επιβεβαιώστε την επιλογή σας με το πλήκτρο **OK**.

8.3.1 Automatic Search (Αυτόματη αναζήτηση)

Σε αυτήν τη διαδικασία αναζήτησης, η αναζήτηση καναλιών πραγματοποιείται σε όλα τα κανάλια λήψης.

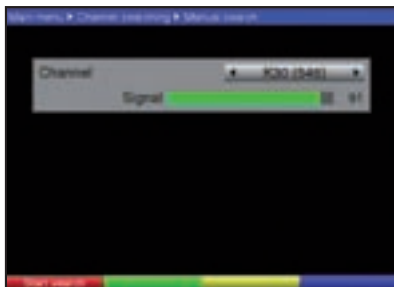
- > Εάν πιέσετε το πλήκτρο **OK** η διαδικασία αναζήτησης εκκινείται αυτόματα.
- > Για να διακόψετε τη διαδικασία αναζήτησης, πιέστε το **κόκκινο** πλήκτρο **Cancel** (Ακύρωση).



- > Για την εκ νέου έναρξη της αναζήτησης, πιέστε το **κόκκινο** πλήκτρο **New search** (Νέα αναζήτηση). Η διαδικασία αναζήτησης μπορεί να διαρκέσει μερικά λεπτά. Λαμβάνετε επίσης υπόψη τις ενδείξεις της οθόνης.

8.3.2 Manual Search (Χειροκίνητη αναζήτηση)

Επιλέξτε τη χειροκίνητη αναζήτηση, για να πραγματοποιήσετε επιλεκτική αναζήτηση καναλιών σε ένα κανάλι λήψης.



- > Με τα **πλήκτρα βέλους δεξιά/αριστερά**, ρυθμίστε το κανάλι λήψης στο οποίο θέλετε να πραγματοποιήσετε αναζήτηση καναλιών.
- > Ξεκινήστε την αναζήτηση πιέζοντας το **κόκκινο** πλήκτρο **Start search** (Έναρξη αναζήτησης).

8.3.3 Μετά τη διαδικασία αναζήτησης

Η αναζήτηση των καναλιών μπορεί να παρακολουθηθεί στην οθόνη ήδη κατά τη διάρκεια της αναζήτησης. Μετά την ολοκλήρωση της αναζήτησης προβάλλεται ο αριθμός των καναλιών που εντοπίστηκαν και ο αριθμός των νέων καναλιών.

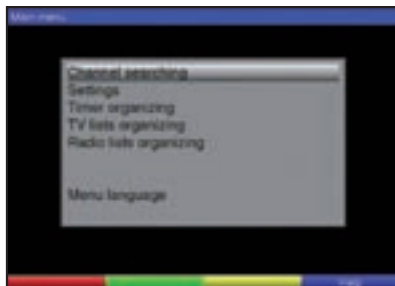


- > Εάν πιέσετε το **κίτρινο** πλήκτρο **Done** (Ολοκληρώθηκε), επιστρέψετε στο μενού **Channel searching** (Αναζήτηση καναλιών).

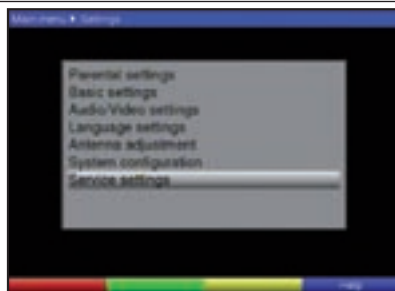
8.4 Service settings (Ρυθμίσεις σέρβις)

Η επαναφορά των εργοστασιακών ρυθμίσεων μπορεί να γίνει οποιαδήποτε στιγμή. Επίσης, μπορείτε να διαγράψετε τελείως τη λίστα καναλιών και να εκτελέσετε, στη συνέχεια, μια νέα αναζήτηση σε περίπτωση που η λίστα δεν έχει ενημερωθεί σύμφωνα με τις αλλαγές που έχουν κάνει οι πάροχοι προγραμμάτων. Λάβετε υπόψη ότι μετά από την εκτέλεση της διαγραφής θα πρέπει να διεξάγετε αρχικά μια αναζήτηση και, στη συνέχεια, θα πρέπει να αντιγράψετε τα επιθυμητά κανάλια από τη γενική λίστα στη λίστα αγαπημένων.

- > Με το πλήκτρο **Μενού**, καλέστε το **Main menu** (Κύριο μενού).



- > Επιλέξτε τώρα τη γραμμή **Settings** (Ρυθμίσεις), με τη βοήθεια των **πλήκτρων βέλους επάνω/κάτω**.
- > Επιβεβαιώστε με το πλήκτρο **OK**.
Εμφανίζεται το υπομενού **Settings** (Ρυθμίσεις).



- > Επιλέξτε τη γραμμή **Service settings** (Ρυθμίσεις σέρβις) με τη βοήθεια των **πλήκτρων βέλους επάνω/κάτω**.
- > Επιβεβαιώστε με το πλήκτρο **OK**.
Εμφανίζεται το υπομενού **Service settings** (Ρυθμίσεις σέρβις).



8.4.1 Restore factory settings (Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων)

Με την κλήση αυτής της λειτουργίας επανέρχεται ο εργοστασιακός προγραμματισμός, διαγράφονται οι προσωπικές ρυθμίσεις και εκκινείται ο οδηγός εγκατάστασης **AutoInstall**.

- > Με τη βοήθεια των **πλήκτρων βέλους επάνω/κάτω**, επιλέξτε τη γραμμή **Restore factory settings** (Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων).
- > Πιέστε το πλήκτρο **OK**.
Εμφανίζεται το μήνυμα «Really restore factory settings?» («Θέλετε πράγματι επαναφορά των εργοστασιακών ρυθμίσεων?»).
- > Με τα **πλήκτρα βέλους αριστερά/δεξιά**, επιλέξτε **Yes** (Ναι) ή **Abort** (Ακύρωση).
- > Επιβεβαιώστε την επιλογή σας με το πλήκτρο **OK**.

8.4.2 Delete all channels (Διαγραφή όλων των καναλιών)

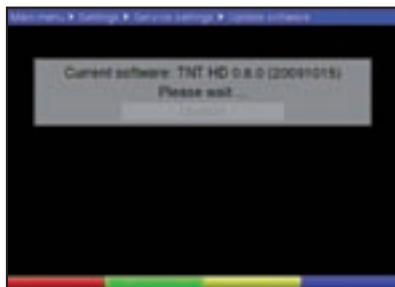
Οι μνήμες καναλιών διαγράφονται τελείως με αυτήν τη λειτουργία.

- > Με τη βοήθεια των **πλήκτρων βέλους επάνω/κάτω**, επιλέξτε τη γραμμή **Delete all channels** (Διαγραφή όλων των καναλιών).
- > Πιέστε το πλήκτρο **OK**.
Εμφανίζεται το μήνυμα «Really delete all channels?» («Να διαγραφούν πράγματι όλα τα κανάλια?»).
- Με τα **πλήκτρα βέλους αριστερά/δεξιά**, επιλέξτε **Yes** (Ναι) ή **Abort** (Ακύρωση).
- > Επιβεβαιώστε την επιλογή σας με το πλήκτρο **OK**.

8.4.3 Update software (Αναβάθμιση λογισμικού)

Επίσης, σας παρέχεται η δυνατότητα αναβάθμισης του λογισμικού λειτουργίας του ψηφιακού σας δέκτη.

- > Εάν πιέσετε το πλήκτρο **OK**, τότε εκκινείται η αναζήτηση ενός νέου λογισμικού για τη συσκευή σας.



- > Εάν διατίθεται ένα νέο λογισμικό για τη συσκευή σας, επιλέξτε τη γραμμή **Update** (Αναβάθμιση) και πιέστε το πλήκτρο **OK**.

Προσοχή:

Αυτή η διαδικασία αναβάθμισης δεν επιτρέπεται να διακοπεί π.χ. με ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της συσκευής.

- > Εάν πιέσετε το πλήκτρο **Μενού** επιστρέφετε στην κανονική λειτουργία. Ανεξαρτήτως από το εάν έχετε ενεργοποιήσει ή απενεργοποιήσει την αυτόματη αναβάθμιση λογισμικού, κατά την ενεργοποίηση της συσκευής πραγματοποιείται αυτόματος έλεγχος σχετικά με τη διάθεση ενός νέου λογισμικού λειτουργίας για τον ψηφιακό σας δέκτη.

8.5 System configuration (Παραμετροποίηση συστήματος)

Σε αυτό το πεδίο μενού μπορείτε να προβάλλετε τα δεδομένα που αφορούν τη συσκευή (όπως π.χ. την τρέχουσα έκδοση λογισμικού).

- > Επιλέξτε αυτήν τη γραμμή στο μενού **Settings** (Ρυθμίσεις) χρησιμοποιώντας τα **πλήκτρα βέλους επάνω/κάτω**.
- > Επιβεβαιώστε την επιλογή σας με το πλήκτρο **OK**.
- > Εάν πιέσετε το πλήκτρο **Μενού** επιστρέφετε στην κανονική λειτουργία.

9 Τεχνικοί όροι

AV: βλέπε SCART

DVB:

Digital Video Broadcasting: Μια ψηφιακή, παγκόσμια τεχνολογία μετάδοσης για εικόνες, γραφικά, ήχους και κείμενα, δηλ. για δεδομένα κάθε τύπου και στην καλύτερη δυνατή ποιότητα.

HDCP

Συντομογραφία για **H**igh **D**efinition **C**ontent **P**rotection

HDMI

Συντομογραφία για **H**igh **D**efinition **M**edia **I**nterface

OSD:

On Screen Display (Ένδειξη στην οθόνη)

PID:

Packet Identifier, ταυτότητα πακέτου

SCART:

Βυσματικός σύνδεσμος για τηλεοράσεις, συσκευές βίντεο, δέκτες και άλλες ηλεκτρονικές συσκευές ο οποίος χρησιμοποιείται για τη διαβίβαση σημάτων Audio (ήχου) και Video (εικόνας) (AV).

Αναβάθμιση λογισμικού:

Η ψηφιακή τηλεόραση αποτελεί ένα νέο μέσο, το οποίο, εκτός από μια βελτιωμένη ποιότητα εικόνας και ήχου, προσφέρει επίσης και διαδραστικές υπηρεσίες. Αυτές οι νέες υπηρεσίες συνεχίζουν να αναπτύσσονται και να βελτιώνονται συνεχώς από τους παρόχους ραδιοτηλεόρασης. Γι' αυτό το λόγο, για τη χρήση αυτών των υπηρεσιών μπορεί να χρειάζεται η αναβάθμιση του λογισμικού του ψηφιακού δέκτη.

Δέκτης DVB-T:

Τα σήματα που λαμβάνονται από την κεραία δεν μπορούν να υποστούν επεξεργασία από την τηλεόραση. Ο δέκτης DVB-T επεξεργάζεται τα σήματα με τέτοιο τρόπο, ώστε στις εξόδους του να διατίθενται σήματα ήχου και εικόνας (AV), τα οποία διαβιβάζονται στην τηλεόραση.

Δέκτης:

Τα σήματα που λαμβάνονται από την κεραία δεν μπορούν να υποστούν επεξεργασία από την τηλεόραση. Ο δέκτης επεξεργάζεται τα σήματα με τέτοιο τρόπο, ώστε στις εξόδους του να διατίθενται σήματα ήχου και εικόνας (AV), τα οποία διαβιβάζονται στην τηλεόραση.

Κανάλι:

Τμήμα μίας ζώνης συχνοτήτων που τροφοδοτείται σύμφωνα με μια συγκεκριμένη διαδικασία κατανομής. Ένα τηλεοπτικό κανάλι αποτελείται από δύο συχνότητες, μία για το οπτικό και μία για το ακουστικό περιεχόμενο. Κάθε κανάλι χαρακτηρίζεται με μια αριθμητική συντομογραφία (εκτός από τα ευρωπαϊκά τηλεοπτικά κανάλια, τα οποία εκπέμπονται στη ζώνη συχνοτήτων 40-230 MHz και τα οποία χαρακτηρίζονται με γράμματα).

Καλώδιο κεραίας:

Καλώδιο σύνδεσης μεταξύ της εξόδου κεραίας του δέκτη και της εισόδου κεραίας της τηλεόρασης, για τη λήψη με την τηλεόραση τυχόν αναλογικών τηλεοπτικών καναλιών.

Ομοαξονικό καλώδιο:

Καλώδιο σύνδεσης μεταξύ της κεραίας και του δέκτη, για τη μετάδοση των ληφθέντων σημάτων.

Σύμπτυξη δεδομένων/MPEG1/MPEG2:

Για τη μετάδοση του σημερινού προτύπου τηλεόρασης (625 γραμμές και συχνότητα επανάληψης εικόνας 50 Hz) προκύπτει μία ποσότητα ψηφιακών δεδομένων 216 MBit/s.

Αυτή η ποσότητα απαιτεί εύρη ζώνης τα οποία δεν διατίθενται ούτε επίγεια, ούτε δορυφορικά.

Για το λόγο αυτό γίνεται μείωση της ποσότητας δεδομένων μέσω μείωσης των δεδομένων.

Στην Ευρώπη, το MPEG-2 έχει καθοριστεί ως παγκόσμιο πρότυπο για τη σύμπτυξη δεδομένων.

Το MPEG2 αποτελεί μια εξέλιξη του MPEG1.

Συχνότητα:

Φυσικό μέγεθος που δηλώνει το αριθμό των ταλαντώσεων ανά δευτερόλεπτο, η μονάδα είναι το Hertz (Hz)

Τρόπος λειτουργίας:

Καθορίζει τη λήψη ενός μονοφωνικού ή ενός στερεοφωνικού καναλιού.

10 Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ραδιόφωνο DVB-T:

Λήψη RF:	Χαμηλή, μεσαία και υψηλή ζώνη: συμπεριλαμβανομένων των VHF I (48,25-82,25 MHz), VHF III (177,5-227,5) και UHF (474-858 MHz)
Είσοδος ραδιοφώνου:	Υποδοχή IEC
Αντίσταση εισόδου/εξόδου:	75 Ω
Έξοδος ραδιοφώνου:	Βύσμα IEC
Διαμόρφωση:	QPSK, 16-QAM, 64-QAM
Ταχύτητα κωδικού:	1/2, 2/3, 3/4, 5/6, 7/8
Διάστημα επαγρύπνησης:	1/4, 1/8, 1/16, 1/32
Λειτουργία διαβίβασης:	2K, 8K
Ενεργό βρόχος RF	
Τροφοδοσία κεραίας:	5 V/0,03 A (ανθεκτική σε βραχυκύκλωμα, με δυνατότητα ζεύξης)

Επίγειο μπροστινό άκρο:

Σύμμορφο κατά το πρότυπο EN 300 744 (Δομή πλαισίου DVB, κωδικοποίηση & διαμόρφωση καναλιών για DTT)
Ικανοποιεί τις απαιτήσεις Nordig

Αποπολυπλεξία ροής μεταφοράς:

Έξοδος δεδομένων 100 Mbit/s 1394 (το πολύ)
48 φίλτρα SI/PSI γενικής χρήσης

Αποκωδικοποιητές:

Αποκωδικοποιητής εικόνας MPEG4/AVC υψηλού επιπέδου προφίλ 4.1
Αποκωδικοποιητής εικόνας MPEG2 MP@HL 4:3 και 16:9 σε PAL, γραμματοκιβώτιο και στρέψη-σάρωση.
Αποκωδικοποιητής ήχου MPEG1 & 2 επιπέδου I, και επιπέδου II με υποστήριξη όλων των τυποποιημένων ταχυτήτων bit και με υποστήριξη κανονικών συχνοτήτων δειγματοληψίας (32, 44,1 και 48 kHz). Υποστηρίζει Dolby Digital και, προαιρετικά, επίπεδο MPEG2 III (εφ' όσον έχει χορηγηθεί άδεια).

Ψηφιακή έξοδος ήχου:

Έξοδος SP/DIF: Ηλεκτρική, υποδοχή RCA

Αναλογική έξοδος ήχου:

Κανάλι ήχου αριστερά/δεξιά: Υποδοχές RCA (λευκή, κόκκινη)

HDMI:

HDMI v1.2
Υποστήριξη για σύστημα χρώματος YCC4:4:4/2:2, RGB
Ανάλυση 1080i, 720p, 576p, 576i
HDCP
Στερεοφωνικός ήχος PCM

SCART:

Υποστήριξη PAL B/G
Υποστηριζόμενες αναλογικές μορφές εικόνας: RGB και CVBS
Βύσμα SCART
Σηματοδότηση WSS
Εναλλαγή λειτουργίας μέσω ακίδας 8

Έξοδος ήχου:

Αποκωδικοποίηση ήχου: Υποστηρίζει μονακουστική (μονοφωνική), στερεοφωνική (μαζί με συνδυαστική στερεοφωνική) και πολυκαναλική (έως και 5.1) αποκωδικοποίηση ήχου για:
MPEG-4 HE AAC επιπέδου 4, έκδοσης 1 (ISO/IEC 14496-3)
Ενισχυμένη AC3 («Dolby Digital Plus») (ETSI TS 102 366)
MPEG-1 επιπέδου II (ISO/IEC 11172-3), εδώ μόνο μέχρι 2.0 stereo

Διεπαφή USB:

Σύνδεσμος ξενιστή USB 2.0
Λειτουργία Αναβάθμιση του λογισμικού λειτουργίας

Βύσματα:

1 βύσμα εισόδου RF: IEC θηλυκό,
1 βύσμα εξόδου RF: IEC αρσενικό
1 βύσμα SCART τηλεόρασης, RGB, CVBS
1 βύσμα HDMI
1 διεπαφή USB
3 βύσματα RCA:
1 βύσμα S/PDIF, ηλεκτρικό
Ήχος αριστερά+δεξιά
Είσοδος ηλεκτρικής τροφοδοσίας DC

Μπροστινή όψη:

Πλήκτρα και λυχνίες LED μπροστινής όψης
1 συσκευή ανάγνωσης smart card

Ηλεκτρική τροφοδοσία:

Η συνολική κατανάλωση ισχύος είναι περίπου 12 W (αποκωδικοποίηση MPEG4 HD).
Υποστηρίζεται μια ενεργή κατάσταση αναμονής με κατανάλωση ισχύος μικρότερη των 7 W.
Η παθητική κατάσταση αναμονής είναι μικρότερη του 1 W (ανάλογα με την ποιότητα της πρίζας τοίχου).

Συνθήκες περιβάλλοντος:

Θερμοκρασία λειτουργίας: 5 °C έως 40 °C.
Ρυθμιστικό σημείωμα: Ο δέκτης DTT έχει σχεδιαστεί ώστε να συμμορφώνεται με τα σήματα CE, ETSI και φέρει έγκριση ασφαλείας.

Τέλετεξτ:

Φιλτράρισμα τέλετεξτ: Σύμφωνα με το πρότυπο ETS 300 472
Πληκτρολόγηση δεδομένων τέλετεξτ: (FBAS) κατά ITU-R BT.653-2, γραμμές: 6-22 και 320-335
Λογισμικό τέλετεξτ: 1000 σελίδες μνήμη

Οθόνη:

LED: 4-ψήφια ένδειξη 7 στοιχείων

Αριθμός καναλιών:

Γενική λίστα τηλεόρασης/ραδιοφώνου: Δυνατότητα ρύθμισης έως και 1000 καναλιών στη γενική λίστα

Χρονόμετρα:

Συμβάντα: Το πολύ 8 συμβάντα

Σύστημα τηλεχειρισμού:

Διεύθυνση υποσυστήματος: RC-5
8 (SAT 1)

Συχνότητα διαμόρφωσης: 36 kHz

Μήκος υπέρυθρων κυμάτων: 950 nm

Τροφοδοτικό πρίζας:

Τύπος: Τροφοδοτικό ζεύξης

Τάση εισόδου: Εναλλασσόμενη 180 V... 250 V / 50 Hz

Ονομαστική τάση εισόδου: Εναλλασσόμενη 230 V / 50 Hz

Τάση εξόδου: 12 V/1 A (τροφοδοτικό πρίζας)

Γενικά:

Διαστάσεις (ΠxΒxΥ): 295 mm x 135 mm x 45 mm

Βάρος: Περίπου 460 g

EN

FR

ES

PT

IT

GR

NO

DA

SV

FI

ET

LT

LV

SL

HU

PL

RO

RU

11 Βοήθεια αναζήτησης σφαλμάτων

Σφάλμα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Ορισμένα κανάλια δεν προβάλλονται στη λίστα καναλιών	Έχει επιλεγθεί λανθασμένη λίστα καναλιών	Επιλέξτε μία άλλη λίστα καναλιών (βλέπε σημείο 7.2.3.1)
Υπάρχει ήχος, δεν υπάρχει εικόνα τηλεόρασης	Έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία ραδιοφώνου	Αλλαγή σε λειτουργία τηλεόρασης
Ο χειρισμός της συσκευής δεν είναι εφικτός	Ελαττωματική ροή δεδομένων -->Μπλοκάρισμα συσκευής	Αποσυνδέστε το ρευματολήπτη για περίπου 5 δευτερόλεπτα και κατόπιν ενεργοποιήστε τη συσκευή εκ νέου
Το τηλεχειριστήριο δεν λειτουργεί	Οι μπαταρίες είναι άδειες	Αντικαταστήστε τις μπαταρίες
Στην εικόνα εμφανίζονται κατά διαστήματα τετράγωνα κουτάκια. Η συσκευή μεταβαίνει κατά διαστήματα σε «Πάγωμα εικόνας», χωρίς ήχο. Η οθόνη είναι κατά διαστήματα μαύρη και προβάλλει την ένδειξη «δεν υπάρχει σήμα».	Λανθασμένος προσανατολισμός κεραίας	Προσανατολίστε την κεραία εκ νέου
Δεν πραγματοποιείται λήψη κατά τη χρήση μίας ενεργής κεραίας	Η τροφοδοσία κεραίας (5 V) δεν έχει ενεργοποιηθεί	Ενεργοποιήστε την τροφοδοσία κεραίας (σημείο 6.2.4)
Δεν υπάρχει εικόνα και ήχος, η LED δεν ανάβει	Δεν υπάρχει ηλεκτρική τάση	Ελέγξτε τη ηλεκτρική σύνδεση και το ρευματολήπτη
	Η σύνδεση καλωδίου είναι ελαττωματική ή δεν έχει γίνει	Ελέγξτε όλες τις συνδέσεις καλωδίων
	Λανθασμένος προσανατολισμός κεραίας	Προσανατολίστε την κεραία εκ νέου
Καμία λήψη σε κανάλια που προηγουμένως ήταν εντάξει	Μετατοπισμένη ή ελαττωματική κεραία	Ελέγξτε την κεραία
	Ο σταθμός μεταδίδεται από ένα άλλο κανάλι	Εκτελέστε διαδικασία αναζήτησης (βλέπε σημείο 8.3)
	Ο σταθμός δεν μεταδίδεται πλέον	Καμία αντιμετώπιση

Για την καθημερινή χρήση

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

- > Ενεργοποιήστε τον ψηφιακό δέκτη πιέζοντας το πλήκτρο **On/Standby** στη συσκευή ή στο τηλεχειριστήριο.
- > Εάν πιέσετε ξανά αυτό το πλήκτρο, τότε απενεργοποιείτε πάλι τη συσκευή.

Επιλογή καναλιού

Με τη βοήθεια των πλήκτρων καναλιών επάνω/κάτω

- > Με τη βοήθεια των **πλήκτρων καναλιών επάνω/κάτω**, στη συσκευή ή το τηλεχειριστήριο, αλλάζετε ανάμεσα στα κανάλια κατά μια θέση προς τα πάνω ή προς τα κάτω τη φορά.

Με τη βοήθεια του αριθμητικού πληκτρολογίου

- > Καταχωρίστε τον επιθυμητό αριθμό καναλιού με τη βοήθεια του **αριθμητικού πληκτρολογίου**. Για παράδειγμα:

1 για το κανάλι 1
1, **μετά 4** για το κανάλι 14
2, **μετά 3**, **μετά 4** για το κανάλι 234

Κατά την καταχώριση αριθμών καναλιών πολλών ψηφίων έχετε, μετά από κάθε πάτημα ενός πλήκτρου, περίπου 3 δευτερόλεπτα για να ολοκληρώσετε την καταχώριση.

Με τη βοήθεια της λίστας καναλιών

- > Πιέστε το πλήκτρο **OK**.
- > Στη συνέχεια μπορείτε με τα **πλήκτρα βέλους επάνω/κάτω** να επιλέξετε το επιθυμητό κανάλι.
- > Εάν πιέσετε το πλήκτρο **OK** το επιλέγετε το σημειωμένο κανάλι.
Με τα **πλήκτρα βέλους επάνω/κάτω** μετακινείτε το δείκτη κατά μια γραμμή τη φορά και με τα **πλήκτρα βέλους αριστερά/δεξιά** μπορείτε να μετακινήστε κατά μια σελίδα στη λίστα.

Ρύθμιση έντασης

- > Με το πλήκτρο **Ένταση +** ρυθμίζετε μια πιο δυνατή ένταση στο ψηφιακό δέκτη, ενώ με το πλήκτρο **Ένταση -** ρυθμίζετε μια χαμηλότερη ένταση.
- > Εάν πατήσετε το πλήκτρο **Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση ήχου**, ο ήχος απενεργοποιείται ή ενεργοποιείται.

Εναλλαγή τηλεόρασης/ραδιοφώνου

- > Εάν πιέσετε το πλήκτρο **Τηλεόραση/ραδιόφωνο** πραγματοποιείτε εναλλαγή μεταξύ της λειτουργίας τηλεόρασης και ραδιοφώνου.

TechniSat®

DiGYBOXX T4



Bruksanvisning

For mottak av ledige DVB-T-programmer.

DVB
Digital Video
Broadcasting

DD DOLBY
DIGITAL
Streaming

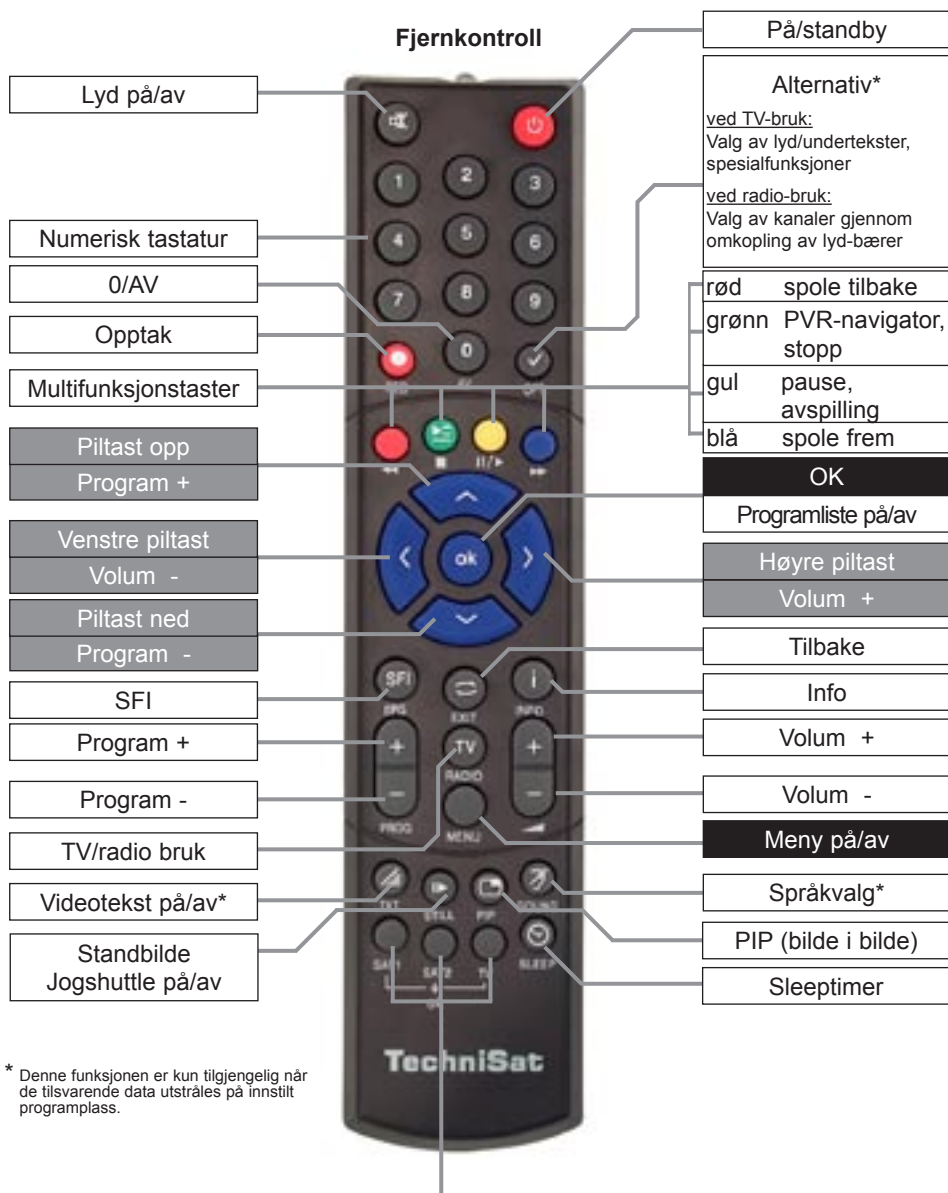
1 Innholdsfortegnelse

1	Innholdsfortegnelse	302
2	Bilder	305
3	Les først	308
3.1	Viktige henvisninger angående betjening	308
3.2	Henvisninger for deponering	308
3.3	Sikkerhetshenvisninger	309
3.4	Driftspauser	309
4	Forbindelse av DVB-mottaker	310
4.1	Ytre enhet	311
4.2	Forbindelse med et Tv-apparat	311
4.2.1	Over HDMI-kabel	311
4.2.2	Over SCART-kabel	311
4.2.3	Over HF-kabel	311
4.3	Videospiller (VCR)	311
4.4	HiFi-forsterker	311
4.4.1	Analog	311
4.4.2	Digital	312
4.5	Nettforbindelse	312
5	Første installasjon	313
6	Innstillinger	316
6.1	Menyspråk	316
6.2	Grunninnstillinger	317
6.2.1	Land	317
6.2.2	Valg av tidsforskjell	318
6.2.3	Tidsforskjell GMT (timer)	318
6.2.4	Matespenning antenne 5 V	318
6.2.5	Automatisk standby	318
6.3	Audio-/videoinnstillinger	318
6.3.1	HDMI-oppløsning	319
6.3.2	Display format	319
6.3.3	Bildeformat	319
6.3.4	HDCP	319
6.3.5	Audioforsinkelse	320
6.3.6	Digital audio	320
6.3.7	Digital volumjustering	320
6.4	Språkinnstillinger	320
6.5	Antennejustering	321
7	Betjening	322
7.1	Slå av og på	322
7.2	Programvalg	322
7.2.1	Med hjelp av programtastene opp/ned	322
7.2.2	Med hjelp av numerisk tastatur	322
7.2.3	Med hjelp av navigator (programliste)	323
7.2.4	Fremkalle sperrede programmer	324

7.2.5	Infobox	324
7.3	Regulering av volum	324
7.4	TV/radio omkopling	325
7.5	Velge et annet språk (TV-bruk) eller kanal (radiobruk)	325
7.6	Gå tilbake til sist innstilte program	325
7.7	Vise klokke og programinfo	325
7.8	Ytterligere programinformasjoner	326
7.9	Kanalinformasjon	326
7.10	Videotekst	326
7.10.1	Bruke videotekst-decoder til Tv-apparatet	326
7.10.2	Bruk av den interne videotekst-decoderen	327
7.11	Undertekst	327
7.12	Elektronisk programguide (EPG)	327
7.12.1	Fremkalle elektronisk programguide	328
7.12.2	EPG info	329
7.12.3	Timer	330
7.12.4	Avslutte EPG	330
7.13	Timer-opptak	330
7.13.1	Programmere timer manuelt	330
7.13.2	Oversikt timer	332
8	Endre grunnprogrammering	333
8.1	Konfigurere favorittliste	333
8.1.1	Fremkalle forvaltning av programliste	333
8.1.2	Tilføre programmer i favorittliste	335
8.1.3	Slette programmer (fjerne dem fra favorittlisten)	335
8.1.4	Sortere programmer	335
8.2	Beskyttelse av barn og unge	336
8.2.1	Velg kanaler	336
8.2.2	Endre mottaker-PIN	337
8.2.3	Menylås	337
8.2.4	Aldersgrense	338
8.3	Programsøk	338
8.3.1	Automatisk søk	339
8.3.2	Manuelt søk	339
8.3.3	Etter søking	340
8.4	Serviceinnstillinger	340
8.4.1	Gjenopprett standardinnstillinger	341
8.4.2	Slett alle kanaler	341
8.4.3	Oppdater programvare	341
8.5	Systemkonfigurasjon	342
9	Tekniske begrep	343
10	Tekniske data	345
11	Hjelp for feilsøk	348

Apparatet ditt bærer CE-merket og oppfyller alle nødvendige EU-normer.
Med forbehold om endringer og trykkfeil. Stand 10/09
TechniSat og DiGYBOXX T4 er registrerte varemerker til
TechniSat Digital GmbH
Postfach 560
54541 Daun
www.technisat.com

2 Bilder

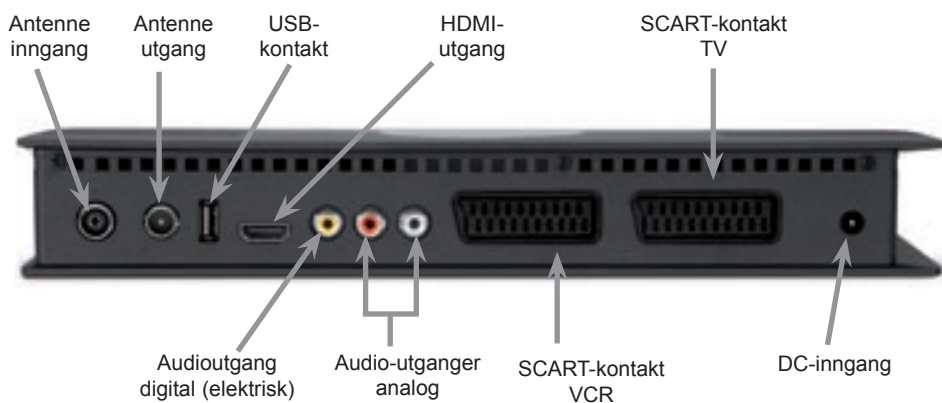
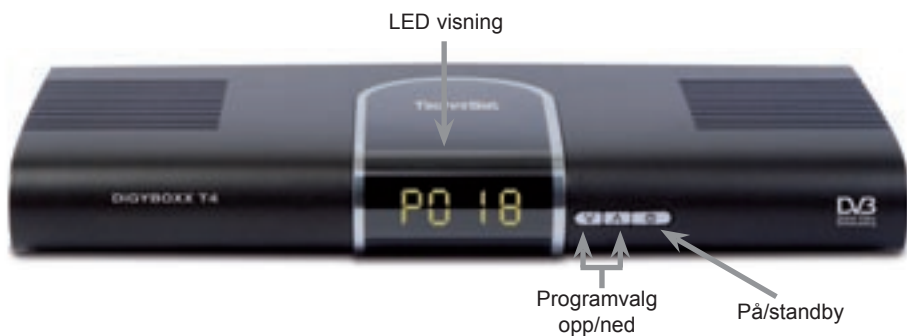


* Denne funksjonen er kun tilgjengelig når de tilsvarende data utstråles på innstilt program plass.

Fjernbetjeningsalternativ:

Ved å omkople fjernbetjeningsalternativet kan man betjene to TechniSat-mottakere og et TechniSat-Tv med samme koding med denne fjernkontrollen.

- > For omstilling av fjernbetjeningsalternativet trykker du samtidig ønsket tast (**SAT1**, **SAT2** eller **TV**) og **OK!!!**



Kjære kunde,

gratulerer med din nye digitale mottaker DiGYBOXX T4. Denne bruksanvisningen skal hjelpe deg med å bruke de omfangsrike funksjonene til din nye digitale mottaker optimalt.

Vi har sammenfattet bruks henvisningene så forståelig som mulig, og har forsøkt å holde det så knapt som mulig.

Funksjonsomfanget til apparatet ditt utvides stadig gjennom programvareoppdateringer. Gjennom dette kommer det ev. til noen betjeningstrinn, som ennå ikke er forklarte i denne bruksanvisningen eller det funksjoner som finnes kan endres i betjening. På grunn av dette bør du besøke TechniSat hjemmeside, slik at du kan laste ned de aktuelle bruksanvisningene.

Vi håper du får mye glede av din TechniSat DiGYBOXX T4!

Ditt

TechniSat team



Teknisk kundesøtte
+49 (0) 180-5005-907*

*(0,14€/min fra tysk fasttelefon,
mobilpriser og utlandssamtaler kan avvike)

Dette produktet er beskyttet av copyright som er beskyttet av U.S. patenter og andre besittelsesrettigheter. Bruk av denne copyright beskyttelsesteknologien må autoriseres av Macrovision, og er tiltenkt hjemmebruk og annen begrenset bruk, hvis ikke annet er autorisert av Macrovision. Brudd på dette eller demontering er forbudt.

3 Les først

- > Før du tar apparatet i bruk, må du se til at leveringen er komplett. Leveringen inneholder:
1 digital mottaker, 1 nettadapter, 1 fjernkontroll, 2 batterier (1,5 V mikrocelle)
1 bruksanvisning-CD-ROM 1 hurtigveiledning, 1 garantikort.
- > Legg de vedlagte batteriene inn i fjernkontrollen, se til at de legges inn med riktig polaritet som vist i batterirommet.

3.1 Viktige henvisninger angående betjening

Ved bruk av et såkalt «On Screen Display» (vinduer på bildeskjermen) er betjeningen av den digitale mottakeren lettere og antall fjernkontrolltaster forminskes. Alle funksjoner vises på bildeskjermen og kan styres med få tast. Sammenhørende funksjoner er sammenfattet som «MENY». Den valgte funksjonen fremheves med en farge. I nederste linje vises «funksjonstastene» med fargebjelker rød, gul, grønn og blå. Disse fargebjelkene viser forskjellige funksjoner i de enkelte menyene, som utløses på fjernkontrollen gjennom trykk på tilsvarende fargetast («Multifunksjonstast»). «Funksjonstastene» er kun aktive når en kort benevnelse er angitt i tilsvarende felt.

Tastebenevelser og begrep som vises i OSD-menyen er skrevet med fet skrift i denne bruksanvisningen.

Hjelp:

Hvis det finnes, så kan man i menyene trykke på den **blå** funksjonstasten for å vise eller skjule en hjelpetekst.

3.2 Henvisninger for deponering

Emballasjen til apparatet ditt er kun av materialer som kan gjenvinnes. Vi ber deg om å sortere disse tilsvarende og tilføre dem gjenvinningen.

Dette produktet må ikke deponeres over husholdningssøppelet når det ikke kan brukes lenger, men må leveres inn på et samlested for resirkulering av elektriske og elektroniske apparater. Symbolet på produktet, bruksanvisningen eller emballasjen henviser om dette.

Materialene kan gjenvinnes i henhold til markeringene.



Med gjenvinningen, resirkulering av stoffer eller andre måter for gjenbruk av gamle apparater yter du et viktig bidrag for å beskytte miljøet vårt.

Spør i din kommuneforvaltning om ansvarlig deponeringssted.



Se til at de tomme batteriene i fjernkontrollen og elektronisk søppel ikke kommer i husholdningssøppelet, men deponeres riktig (returnering hos fagforhandler, spesialavfall).

3.3 Sikkerhetshenvisninger

For din egen beskyttelse bør du lese grundig gjennom sikkerhetsforanstaltningene, før du tar apparatet ditt i bruk.

Produsenten tar ikke ansvar for skader som oppstår gjennom uriktig håndtering og ignorering av sikkerhetstiltakene.

- > For å garantere en tilstrekkelig ventilasjon stiller du apparatet opp på en glatt, jevn flate og det må ikke legges gjenstander opp på apparatet. Her finnes det ventilasjons-slisser som slipper varmen ut.
- > Ikke sett brennende gjenstander, f.eks. brennende lys opp på apparatet.



- > Ikke utsett apparatet for dryppende vann eller vannsprut og ikke sett gjenstander med vann, f.eks. vaser, opp på apparatet.



- > Ikke bruk varmekilder i nærheten av apparatet som kan varme apparatet opp ytterligere.



- > Apparatet må kun brukes i middels klima.



- > Apparatet må aldri åpnes! Det er fare for elektrisk støt. Et eventuelt nødvendig inn-grep bør kun utføres av opplært personell.



I følgende tilfeller bør du separere apparatet fra nettet og be fagfolk om hjelp:

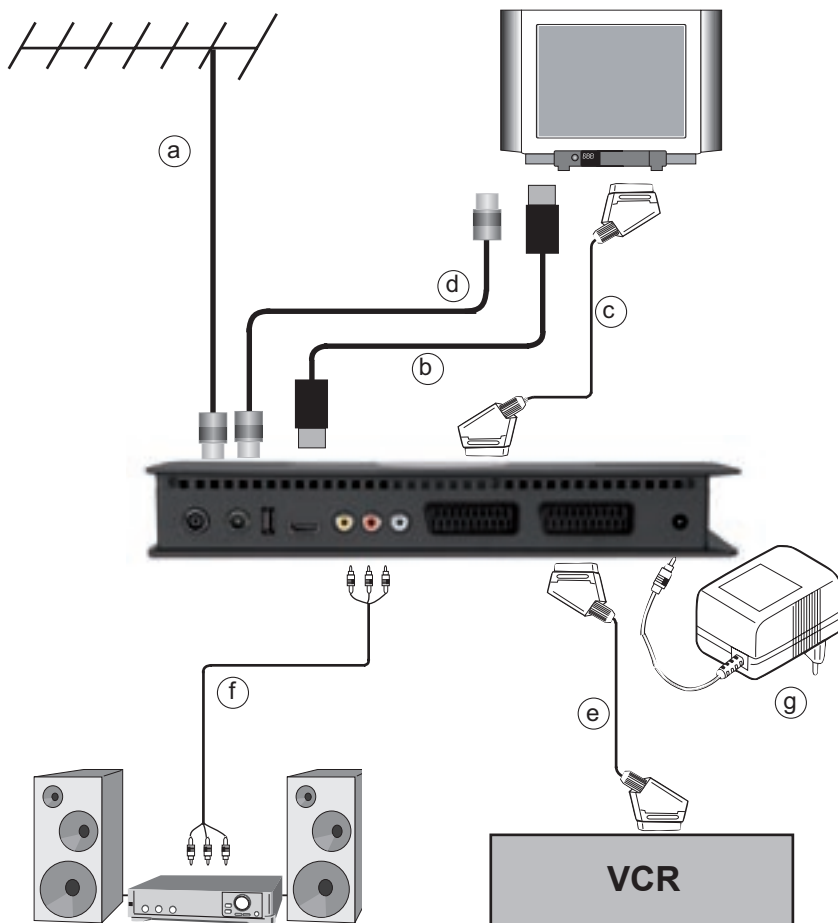
- > strømkabelen eller nettadapteren er skadet
- > apparatet ble utsatt for fuktighet eller væske har trengt inn
- > ved alvorlige feilfunksjoner
- > ved sterke, ytre skader

3.4 Driftspauser

Apparatet bør separeres fra nettet og antenne under torden eller ved lengre tid uten bruk (f.eks. ferie).

4 Forbindelse av DVB-mottaker

- Forbinde antennen med **antenneinngangen** til DVB-mottakeren.
- HDMI-forbindelse** til DVB-mottaker med Tv-apparatet.
- Scartforbindelse** til DVB-mottaker med Tv-apparatet.
- Forbindelse av **antenneutgangen** med Tv-apparatet.
- Scartforbindelse** til DVB-mottaker med en videospiller.
- Forbindelse av **audio-utgangene** med et HiFi-anlegg.
- Nettforbindelse



4.1 Ytre enhet

- a** Kabelen som kommer fra den terrestriske antennen (takantenne eller romantenne) forbinder du med **inngang terrestrisk antenne** til mottaker. Som antenne bruker du en takantenne, hvis det er mulig. Ved gunstige mottaksforhold kan det eventuelt også være tilstrekkelig med en romantenne. **Ved bruk av en aktiv antenne må antennematingen slås på (punkt 6.2.4).**

4.2 Forbindelse med et Tv-apparat

4.2.1 Over HDMI-kabel

- b** Forbind mottakeren (**HDMI-utgang**) og Tv-apparatet (HDMI-inngang) med en HDMI-kabel. Hvis Tv-apparatet ditt skulle være tilsvarende utstyrt, så koples dette automatisk om til HDMI-inngang når den digitale mottakeren slås på.

4.2.2 Over SCART-kabel

- c** Forbind mottakeren (**SCART-inngang TV**) og Tv-apparat (SCART-inngang) med en SCART-kabel. Hvis Tv-apparatet ditt skulle være tilsvarende utstyrt, så koples dette automatisk om til AV og dermed til DVB-T-drift, når den digitale mottakeren slås på.

4.2.3 Over HF-kabel

For at du kan motta ev. analoge programmer videre må den digitale mottakeren forbindes med antenneinngangen til Tv-apparatet. Gjennom denne forbindelsen overføres kun de analoge programmene til Tv-apparatet. For å vise DVB-T programmer på Tv-apparatet ditt, må absolutt HDMI-forbindelsen eller SCART-forbindelsen opprettes iht. punkt 4.2.1 og punkt 4.2.2.

- d** Mottakeren forbindes (**antennenutgang**) med en egnet TV-forbindelseskabel med antenneinngangen til Tv-apparatet.

4.3 Videospiller (VCR)

- e** Videospilleren forbindes med SCART-inngangen **VCR**. Videospilleren gir et koplingsignal til den digitale mottakeren ved avspilling. Dermed kommer videospillerens signal automatisk til Tv-apparatet. Hvis videospilleren din ikke gir noen koplingsspenning, så slår du den digitale mottakeren din på den eksterne inngangen **AV** med hjelp av tasten **AV**. Et nytt trykk på denne tasten setter deg tilbake til normal bruk.

4.4 HiFi-forsterker

4.4.1 Analog

- f** For å få best mulig lyd kvalitet kan du forbinde den digitale mottakeren med en HiFi-forsterker. Ved dette forbinder du cinch-kontakten **Audio R** og **Audio L** til den digitale mottakeren med en egnet kabel med inngangen til HiFi-forsterkeren din (f. eks. CD eller AUX; OBS, phonoinngangen er ikke egnet!).

4.4.2 Digital

- f** Hvis forsterkeren din har en tilsvarende elektrisk inngang, så forbinder du kontakten **lydutgang digital (elektrisk)** med den elektriske inngangen til forsterkeren din. Avhengig av kanal kan man utføre avspøkning med 32 kHz, 44,1 kHz og 48 kHz. I tillegg finnes Dolby Digital-signalet (AC3) på denne utgangen, hvis det sendes.

4.5 Nettforbindelse

Den digitale mottakeren skal først forbindes med strømnettet når apparatet er komplett kablet sammen med de tilhørende komponentene. Slik utelukkes ødeleggelse av den digitale mottakeren eller andre komponenter.

- g** Etter at alle forbindelser er opprettet forbinder du mottakeren med den vedlagte net-tadapteren i en stikkontakt 230 V/50-60 Hz.

5 Første installasjon

Etter at du har lest sikkerhetshenvisningene og forbundet apparatet som i kapittel 4, slår du apparatet på som beskrevet i kapittel 7. Ved første bruk av apparatet vises startvinduet til installasjonsveilederen **AutoInstall**. Med hjelp av installasjonsveilederen kan du foreta de viktigste innstillingene til den digitale mottakeren på en enkel måte.

Du kan avbryte første installasjon til en hver tid ved å trykke på den **røde** funksjonstasten. Med hjelp av den **grønne** funksjonstasten kommer du til forrige installasjonstrinn for å korrigere ev. feilinnstillinger.

Hvis første installasjon ikke utføres eller avbrytes, så starter apparatet ditt med en standard forprogrammering.

Forløpet som vises her er kun et eksempel. Nøyaktig forløp av første installasjon er avhengig av innstillingene du har foretatt. Følg derfor henvisningene på bildeskjermen nøyaktig.

Menyspråk

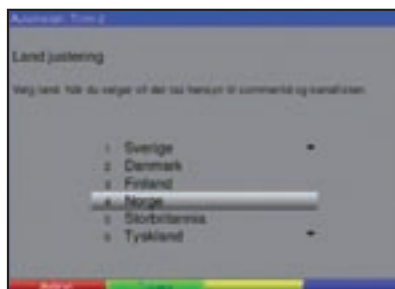
- > Ved start av installasjonsveilederen vises først vinduet for **Menyspråk**.
- > Marker ønsket betjeningsspråk med **piltastene opp/ned**.



- > Bekreft med **OK**.
- > Bekreft med **OK**, for å godkjenne utvalget.

Landsinnstilling

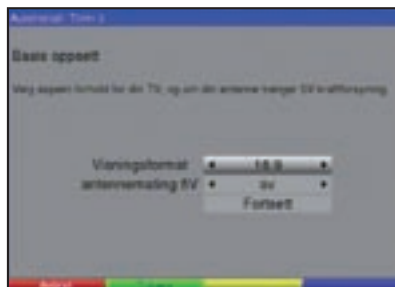
- > Med **piltastene opp/ned** velger du tidssonen som tilsvarer ditt land. Tilsvarende valget ditt foretas automatisk innstilling av klokkeslettet.



- > Bekreft med **OK**, for å godkjenne utvalget og å fortsette med antennekonfigurasjonen.

Grunninstallasjon

I dette installasjonstrinnet stiller du inn bildeskjermens format og antennematingen.



- > Med **piltastene opp/ned** markeres linjen **displayformat** og med **piltastene høyre/venstre** stilles bildeskjermens format **16:9** eller **4:3** inn.
- > For å aktivere antennematingen markerer du linjen **antennemating 5V** og slår matingen med **piltastene høyre/venstre på** eller **av**.
- > Med **piltastene opp/ned** markeres linjen **fortsett**, bekreft med OK for å komme til punktet **antenne justering**.

Antennejustering

I dette installasjonstrinnet kan du rette ut antennen optimalt med hjelp av visning av signalstyrke og signalkvalitet.



- > Med hjelp av **piltastene opp/ned** velges feltet **kanal**.
- > Med **piltastene høyre/venstre** stilles det inn en kanal hvor DVB-T-programmer sendes.

- > Antennen justeres slik at visningen av signalstyrke og signalkvalitet får maksimalt utslag.
- > Med **piltastene opp/ned** markeres feltet **fortsett** og bekreft med **OK**.

Kanalsøk

Etter antennejusteringen kommer du til kanalsøket.



- > Kanalsøket startes automatisk. Ved dette søker hele mottaksfrekvensområdet etter digitale programmer. Dette kan ta noen minutter. Vær oppmerksom på ytterligere visninger på bildeskjermen. Hvis det ikke finnes noen programmer ved bruk av en aktiv antenne eller ikke alle programmer finnes som er tilgjengelig på stedet, så må du slå på antennematingen som beskrevet i punkt 6.2.4.

Programvareoppdatering

Etter gjennomført søk kontrollerer den digitale mottakeren om det finnes en ny programvare for apparatet. Hvis en ny programvare er tilgjengelig, så kan du gjennomføre en programvareoppdatering automatisk.



- > Med **piltastene høyre/venstre** velges feltet **oppdater** og bekreft med **OK**. Nå lastes den nye programvaren for apparatet diitt ned. Dette kan ta noen minutter.

Avslutte installasjonsveilederen



- > Bekreft henvisningen med **OK**, for å gå tilbake til normal drift.

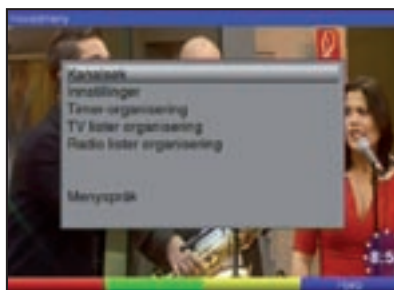
6 Innstillinger

Etter at du har forbundet din nye digitale mottaker og har tatt denne i bruk, kan du optimere den digitale mottakeren hvis dette er nødvendig.

6.1 Menyspråk

Under dette menyunktet har du muligheten til å stille inn menyspråket etter som du ønsker. Gå frem på følgende måte for å endre betjeningsspråket:

- > Med tasten **meny** fremkalles **hovedmenyen**.

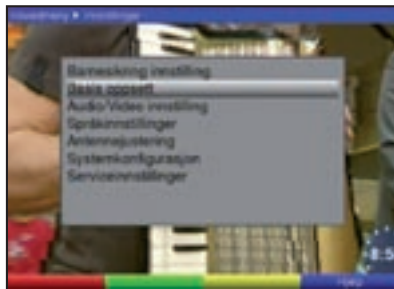


- > Nå velges menylinjen **menyspråk** ved å markere denne med hjelp av **piltastene opp/ned**.
- > Bekreft med **OK**.
Undermenyen **menyspråk** vises.
- > Marker ønsket språk med hjelp av **piltastene opp/ned**.
- > Innstillingen lagres ved å trykke på tasten **OK**.
- > Ved å trykke på tasten **tilbake** kommer du tilbake til **hovedmenyen**.

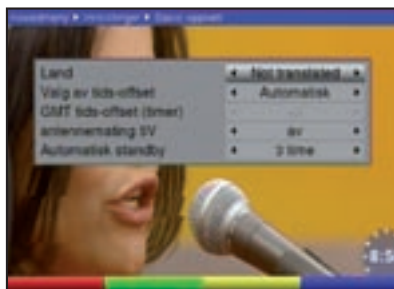
6.2 Grunninnstillinger

For å kunne bruke DVB-mottakeren optimalt, må denne stilles inn for individuell bruk.

- > Fremkall **hovedmenyen** ved å trykke på tasten **meny**.
- > Marker linjen **innstillinger** med hjelp av **piltastene opp/ned**.
- > Bekreft ved å trykke på tasten **OK**.
Undermenyen **innstillinger** vises.



- > Marker linjen **grunninnstillinger** med hjelp av **piltastene opp/ned**.
- > Bekreft med **OK**.
Menyen **grunninnstillinger** vises.



- > Med **piltastene opp/ned** kan du bevege markøren i menyen og endre de enkelte posisjonene som angitt. Vær ev. også oppmerksom på visningene på bildeskjermen ved utvalg av et meny punkt. Følgende innstillinger kan foretas:

6.2.1 Land

Gjennom denne funksjonen skjer omstillingen for sommer- og vintertid automatisk.

- > I linjen **land** bruker man **piltastene venstre/høyre** til å angi det **land** hvor apparatet brukes.

6.2.2 Valg av tidsforskjell

Apparatet ditt har en klokke. Denne synkroniseres over DVB-T-mottak til **Greenwich Mean Time**.

automatisk

- > Med **piltastene høyre/venstre** velges innstillingen **automatisk**.
Nå stilles den lokale tiden inn automatisk tilsvarende valgt land (punkt 6.2.1).

manuell

- > Med **piltastene høyre/venstre** velges innstillingen **manuell**.
Nå kan du korrigere lokal tid i menypunktet tidsforskjell GMT (timer) manuelt.

6.2.3 Tidsforskjell GMT (timer)

- > Med **piltastene høyre/venstre** stilles tidsforskyvningen ovenfor **Greenwich Mean Time** inn.

6.2.4 Matespenning antenne 5 V

Ved bruk av en aktiv antenne er det nødvendig å slå på matespenning antenne (5 V/30 mA). Gjennom dette mates antennen over inngangen terrestrisk antenne.

- > Med hjelp av **piltastene høyre/venstre** slås matespenning antenne **på** eller **av**. Ved en overbelastning eller en kortslutning av matespenningen slås denne av automatisk. I dette tilfellet må feilen fjernes og matespenningen til antennen slås på igjen deretter.
- > Ved å trykke på tasten **tilbake** kommer du til menyen **innstillinger** eller ved trykk på tasten **meny** tilbake til normal drift. Innstillingene lagres automatisk.

6.2.5 Automatisk standby

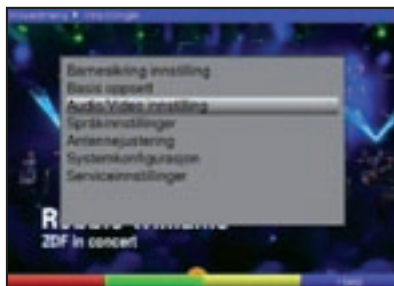
Den automatiske standby koplingen setter apparatet i standby etter forhåndsinnstilt tid, så vidt apparatet ikke betjenes i løpet av denne tiden.

- > Med **piltastene høyre/venstre** velges tiden ut, når apparatet skal settes automatisk i standby.

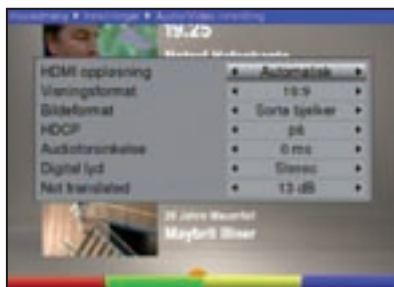
6.3 Audio-/videoinnstillinger

For å optimere din digitale mottaker med Tv-apparatet ditt kan du foreta ytterligere innstillinger i menyen **audio /video innstillinger**.

- > Med tasten **meny** fremkalles **hovedmenyen**.
- > Marker linjen **innstillinger** med hjelp av **piltastene opp/ned**.
- > Bekreft ved å trykke på tasten **OK**.
Undermenyen **innstillinger** vises.



- > Marker linjen **audio/video innstillinger** med hjelp av **piltastene opp/ned**.
- > Bekreft med **OK**.
Menyen **audio/video innstillinger** vises.



- > Med **piltastene opp/ned** kan du bevege markøren i menyen og endre de enkelte posisjonene som angitt. Vær ev. også oppmerksom på visningene på bildeskjermen ved utvalg av et meny punkt. Følgende innstillinger kan foretas:

6.3.1 HDMI-oppløsning

- > Med **piltastene høyre/venstre** velger du innstillingen **automatisk** for automatisk innstilling av oppløsningen, avhengig av forbundet Tv-apparat eller velg en av de fast angitte oppløsningene.

6.3.2 Display format

- > Med hjelp av **piltastene venstre/høyre** stiller du inn bildeskjermformatet til Tv-apparatet ditt **4:3** eller **16:9**. Gjennom denne funksjonen tilpasses bildeformatet automatisk med Tv-apparatet ditt.

6.3.3 Bildeformat

- > Avhengig av valgt displayformat bruker du **piltastene venstre/høyre** til å stille inn ønsket bildeformat.
Ved utvalgt display format **16:9** er innstillingene **automatisk**, **black borders** og **zoom** tilgjengelig.
Ved valgt display format **4:3** er innstillingene **automatisk**, **letter box** og **pan & scan** tilgjengelig.

6.3.4 HDCP

- > Med hjelp av **piltastene høyre/venstre** slås funksjonen **HDCP (High Definition Content Protection)** **på** eller **av**.

6.3.5 Audioforsinkelse

- > Bruk **piltastene høyre/venstre** til å stille inn linjen i området fra **0 ms** til **250 ms**.

6.3.6 Digital audio

- > Bruk **piltastene høyre/venstre** til å stille inn linjen i området på **stereo** eller **multichannel**.

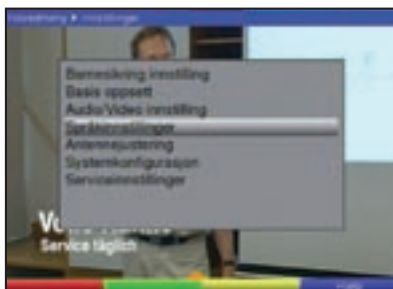
6.3.7 Digital volumjustering

- > Med **piltastene høyre/venstre** stilles volumet til den digitale utgangen inn.

6.4 Språkinnstillinger

I denne menyen kan du foreta innstillinger av foretrukket menyspråk, audio-språk og underteksten.

- > Med tasten **meny** fremkalles **hovedmenyen**.
- > Marker linjen **innstillinger** med hjelp av **piltastene opp/ned**.
- > Bekreft ved å trykke på tasten **OK**.
Undermenyen **innstillinger** vises.



- > Marker linjen **språkinnstillinger** med hjelp av **piltastene opp/ned**.
- > Bekreft med **OK**.
Undermenyen **menyinnstillinger** vises.
- > Med **piltastene opp/ned** kan du bevege markøren i menyen og endre de enkelte posisjonene som angitt. Følgende innstillinger kan foretas:

Menyspråk

- > Med **piltastene høyre/venstre** stilles foretrukket **menyspråk** inn.

Primært språk audio

Her stiller du inn foretrukket audio-språk inn for digitale programmer. Dette stilles inn automatisk, hvis det sendes, etter apparatet slås på eller etter skifte til et annet program.

- > Med **piltastene høyre/venstre** stilles foretrukket **audio-språk** inn.

Sekundært språk audio

Her stiller du inn audio-språk til digitale programmer, som skal stilles inn automatisk når det 1. språket ikke er tilgjengelig.

- > Med **piltastene høyre/venstre** stilles foretrukket **audio-språk** inn.

Primært språk undertekster

Her stiller du inn foretrukket språk for undertekster. Etter omkopling vises automatisk underteksten nede ved kanten på skjermen, så vidt det sendes. Med innstillingen **av** kan du slå av automatisk visning og slå det på manuelt etter ønske, som beskrevet i punkt 7.14.

- > Med **piltastene høyre/venstre** stilles foretrukket **språk undertekster** inn.

Sekundært språk undertekster

Her stiller du inn undertekstspråk til digitale programmer, som skal stilles inn automatisk når det 1. undertekstspråket ikke er tilgjengelig.

- > Med **piltastene høyre/venstre** stilles foretrukket **språk undertekster** inn.

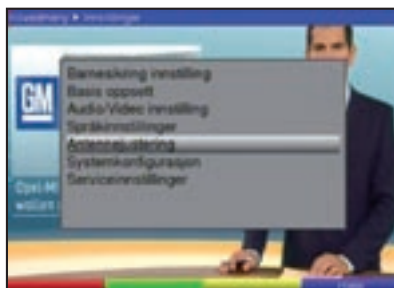
Undertekstmodus

- > Med **piltastene høyre/venstre** stilles foretrukket **undertekstmodus normal** eller **hørselsvansker** inn.

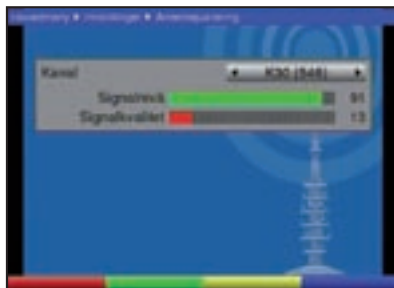
6.5 Antennejustering

For å kunne rette ut antennen optimalt, har mottakeren din en visning av signalstyrke.

- > Med tasten **meny** fremkalles **hovedmenyen**.
- > Nå velges menylinjen **innstillinger** ved å markere tilsvarende linje med hjelp av **piltastene opp/ned**.
- > Bekreft med **OK**.
Menyen **innstillinger** vises.



- > Marker linjen **antennejustering** med hjelp av **piltastene opp/ned**.
- > Bekreft med **OK**.
Undermenyen **antennejustering** vises.



- > Med **piltastene høyre/venstre** testes kanalen med svakest mottakssignal inn.
- > Nå plasseres antennen slik at det vises maksimalt utslag på begge bjelker.

rød bjelke	dårlig mottak
gul bjelke	bra mottak
grønn bjelke	svært bra mottak

7 Betjening

7.1 Slå av og på

- > Slå på den digitale mottakeren ved å trykke på **på/standby** på apparatet eller fjernkontrollen.
- > Ved å trykke enda en gang på denne tasten på apparatet eller fjernkontrollen slår du apparatet av igjen.
- > Apparatet er nå driftsklart (standby) og en rød LED-lampe lyser i displayet.

7.2 Programvalg

7.2.1 Med hjelp av programtastene opp/ned

- > Slå programmene på med hjelp av **programtaster opp/ned** på mottaker eller på fjernkontrollen, en plass om gangen.

7.2.2 Med hjelp av numerisk tastatur

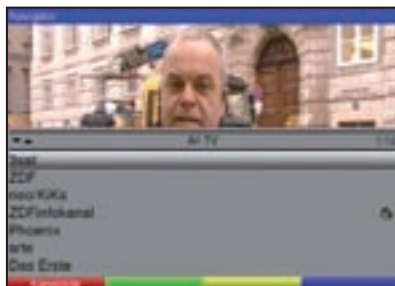
- > Bruk **numerisk tastatur** til å taste inn ønsket programnummer.

For eksempel:

1		for programklass 1
1,	så 4	for programklass 14
2,	så 3,	så 4 for programklass 234

7.2.3 Med hjelp av navigator (programliste)

- > Trykk på tasten **OK**.
Nå vises programliste-navigatoren. Ved Tv-bruk vises nå Tv-programmer og ved radio-bruk kun radioprogrammer. Programmet som er innstilt for øyeblikket er markert.

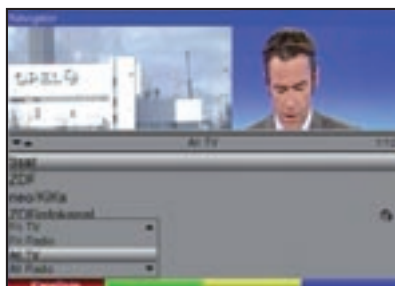


- > Nå kan du bruke **piltastene opp/ned** for å markere ønsket program.
- > Ved å trykke på tasten **OK** stilles markert program inn.
- > Med **piltastene opp/ned** beveger du markøren linje for linje i listen.
- > Med **piltastene venstre/høyre** blar man i sidene oppover eller nedover i listen.

Velge ut liste

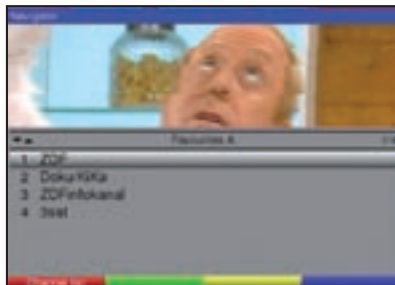
For å gjøre det lettere å finne programmer, har apparatet ditt forskjellige programlister. Du kan velge **favorittlisten** (se punkt 8.1) din eller bli vist programmene fritt eller etter alle (frie og kodede) programmer.

- > Trykk på tasten **OK**.
Nå vises den aktive programlisten.
- > Med hjelp av den **røde** funksjonstasten **kanalliste** åpnes et vindu med de forskjellige programlistetypene (**free TV**, **all TV** og **favorittlisten**). Aktiv programlistetype er markert.



- > Med hjelp av **piltastene opp/ned** kan du f.eks. velge programlistetypen **favoritter A**.

- > Bekreft med **OK**.
Nå vises **favorittliste A**, hvor alle programmer finnes, som du har tatt opp i denne listen iht. punkt 8.1.



- > Med **piltastene opp/ned** markeres programmet som du ønsker å se.
- > Bekreft med **OK**.

7.2.4 Fremkalle sperrede programmer

Hvis det stilles inn et program som er sperret med barnesikringen, så vises meldingen **receiver PIN** på bildeskjermen.



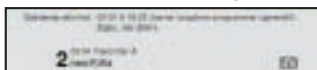
- > Bruk **numerisk tastatur** til å taste inn PIN-koden din. Ønsket program stilles inn. eller

- > Skift over til et program som ikke er sperret.

Hvis du har aktivert barnesikringen under punkt 8.2, så må du alltid taste inn PIN-koden når et sperret program slås på.

7.2.5 Infobox

Etter hvert programskifte vises det kort en infobox med programplass og programnavn til innstilt program. I tillegg vises ytterligere programegenskaper, som for eksempel  for videotekst  for 16/9 sending,  for kodede programmer. I tillegg vises, hvis det sendes, EPG-genrer og FSK-aldersangivelse (anbefalt aldersgrense).



7.3 Regulering av volum

Du har muligheten til å regulere volumet til din digitale mottaker. Dette gjør omgangen med mottakeren lettere, for da har du alle viktige funksjoner på en fjernkontroll og du må ikke bruke fjernkontrollen til Tv-apparatet ditt ofte.

Etter innkopling av den digitale mottakeren høres volumet som var innstilt sist.

- > Volumet til din digitale mottaker settes høyere med hjelp av tasten **volum +** og med tasten **volum -** lavere.
- > Ved å trykke på tasten **lyd på/av** slås lyden av eller på igjen ved nytt trykk på denne tasten.

7.4 TV/radio omkopling

Forprogrammeringen til mottakeren har også radioprogrammer i tillegg til Tv-programmer.

- > Med tasten **TV/radio** setter du den digitale mottakeren på radio-bruk. Mottakeren slår nå på det radioprogrammet som var sist innstilt.
- > Ved et nytt trykk på **TV/radio** stilles sist innstilte Tv-program inn.

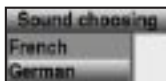
7.5 Velge et annet språk (TV-bruk) eller kanal (radiobruk)

Hvis en Tv-sending vises på **flere språk** eller med **flere lydkanaler** eller hvis det finnes **flere radioprogrammer** på en radioprogramplass, vises dette med et vindu.



Da kan du stille inn et annet språk eller en annen lydkanal på følgende måte:

- > Trykk på tasten **alternativ**.
Nå vises en liste med aktuelle språk eller radioprogrammer som sendes.



- > Med hjelp av **piltastene opp/ned** markerer du ønsket språk eller ønsket radioprogram og bekreft med **OK**.

Nå kan du høre sendingen i innstilt språk. Med din digitale mottaker er det også mulig å motta mono-sendinger.

7.6 Gå tilbake til sist innstilte program

- > Ved å trykke på tasten **tilbake** på fjernkontrollen stilles sist innstilte program inn igjen.
- > Trykk en gang til på tasten for å stille inn programmet som ble sett på før dette.

7.7 Vise klokke og programinfo

Med denne funksjonen er det mulig å se programinformasjoner til programmet som er på.

- > Trykk på tasten **info** for å bli vist informasjon om innstilt program.

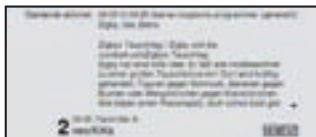


Nå vises det et vindu med innstilt klokkeslett, navnet på innstilt program og aktuell sending med start og stopptid nede på skjermen, så vidt de nødvendige dataene sendes fra kringkastingen.

7.8 Ytterligere programinformasjoner

Man kan få ytterligere programinformasjoner til innkoplet program med funksjonen program-info, så vidt dette sendes.

- > Ved å trykke to ganger på tasten **info** åpnes et ytterligere infovindu.



Det vises ytterligere informasjon for aktuelt program.

- > Lengre infotekster kan forskyves linje for linje med **piltastene høyre/venstre**.
- > Med et nytt trykk på tasten **info** vises følgende sending, så vidt dette sendes.
- > Med nytt trykk på tasten **info** lukkes vinduet igjen.

7.9 Kanalinformasjon

- > Ved å trykke på den **grønne** funksjonstasten (kanalinformasjon), vises dataene til innstilt kanal.



- > Med de fargede funksjonstastene kan du også bli vist **audio/video**-informasjoner, **program**-informasjoner og eventuelt informasjon om **kodesystemet** (CA) som eventuelt brukes.
- > Info forlates med tasten **meny**.

7.10 Videotekst

7.10.1 Bruke videotekst-decoder til Tv-apparatet

Hvis det sendes, så blir videoteksten avgitt over scart-utgangen til Tv-apparatet ditt. Bruk fjernkontrollen til Tv-apparatet ditt for å betjene videoteksten.

7.10.2 Bruk av den interne videotekst-decoderen

Som alternativ kan du bruke den integrerte videotekst-decoderen for å bli vist informasjonen.

- > Slå programmet på, hvor du ønsker å se videotekst-informasjon.
- > Ved å trykke på tasten **videotekst** slår du på videoteksten.



- > Bruk **numerisk tastatur** til å taste inn ønsket videotekstsider. Innstillingen vises oppe til venstre på skjermen. Etter at du har tastet inn ønsket videotekstsider leter apparatet etter ønsket side. Siden ikke alle videotekstsider kan overføres samtidig kan det ta noen sekunder før apparatet ditt har funnet riktig side, og viser denne på skjermen din.

For alle videotekstdistributører viser side 100 innholdsregisteret.

7.11 Undertekst

Hvis det sendes undertekster, så vises dette ved å vise **undertekstvalg**. Hvis du har slått på funksjonen **undertekst** (iht. punkt 6.3), så vises disse automatisk, forutsatt at tekstene sendes i utvalgt språk.

Hvis det kun sendes undertekster på andre språk eller over videotekst, så kan du bli vist disse på følgende måte.

- > Trykk på tasten **alternativ** (ev. flere ganger), til det vises et utvalg med sendte undertekstspråk under innføringen **undertekst** og/eller videotekstsider vises, hvor undertekstene sendes.
- > Marker ønsket språk/videotekstsider med hjelp av **piltastene opp/ned**.
- > Bekreft med **OK**.
Nå vises undertekstene.

Vær oppmerksom på at disse funksjonene kun finnes når det virkelig sendes undertekster, og at disse innstillingene ikke forblir etter en omkopling.

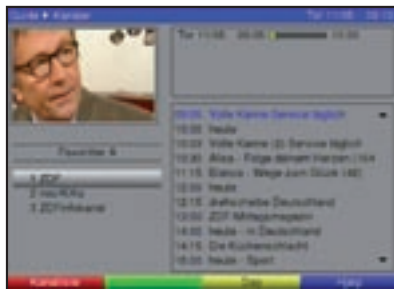
7.12 Elektronisk programguide (EPG)

Din digitale mottaker har en elektronisk programguide. Med denne kan du få programinformasjon om de enkelte programmene på skjermen.

Du kan raskt få et overblikk over aktuelle sendinger eller om dagens/følgende dagers sendinger.

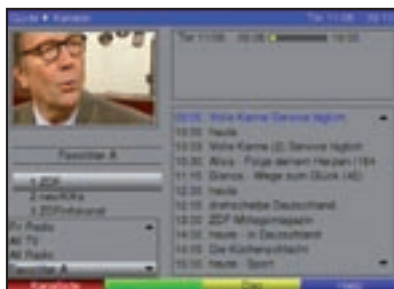
7.12.1 Fremkalle elektronisk programguide

- > Slå på den digitale mottakeren og Tv-apparatet.
- > Trykk på tasten **EPG** på fjernkontrollen til den digitale mottakeren. Nå vises den elektroniske programguiden på skjermen.

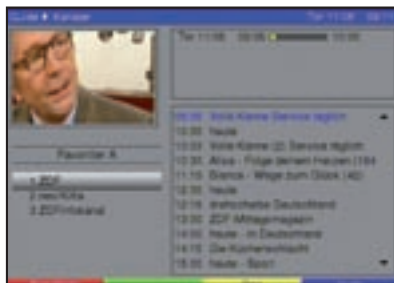


Her vises programmene i aktuell valgt programliste på venstre side av skjermen. I høyre del av skjermen vises dagens oversikt over markert program.

- > Ved å trykke på den **røde** funksjonstasten **kanalliste** åpnes et ytterligere vindu for utvalg av ønsket programliste.



- > Med **piltastene opp/ned** velges ønsket programliste og bekreft med **OK**. Nå vises programmene til utvalgt liste.



- > Med **piltastene opp/ned** markeres programmet hvor du ønsker å se dagens oversikt.

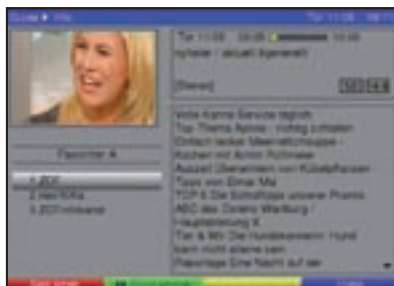
- > Ved å trykke på **høyre piltast** kommer du til dagens oversikt til utvalgt program.



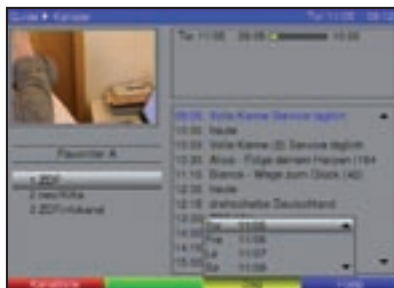
7.12.2 EPG info

Med hjelp av EPG-info kan du bli vist en kort informasjon om markert program eller markert sending.

- > Marker ønsket sending med hjelp av **piltastene opp/ned**.
- > Trykk på den **grønne** funksjonstasten **info**, for å bli vist informasjonene.



- > Ved å trykke på den **grønne** funksjonstasten **program** går du tilbake til dagens oversikt.
- > Ved å trykke på den **gule** funksjonstasten **dag** åpnes enda et vindu.



- > Med **piltastene opp/ned** markerer du dagen du ønsker å se en oversikt over, og bekreft med **OK**.
Nå vises dagens oversikt over utvalgt dag.

7.12.3 Timer

Med hjelp av den elektroniske programguiden EPG kan du lett foreta programmeringen av timer-hendelser.

- > Marker beskrevet sendingen som du ønsker å programmere en timer for.
- > Nå trykker du på den **røde** funksjonstasten **set timer**.
For kontroll vises menyen set timer med dataene til utvalgt sending. I denne kan du foreta endringer, hvis det er nødvendig (se punkt 7.13.2.1).



- > For å overta timer med de viste dataene, trykker du på den **gule** funksjonstasten **godkjenn**.

OBS!

- > Du kan avbryte timer-bruken ved å trykke på tasten **tilbake**.

7.12.4 Avslutte EPG

- > Ved å trykke på tasten **meny** eller **TV/radio** går du tilbake til normal bruk.

7.13 Timer-opptak

Mottakeren din har en videospiller-timer. Du kan programmere timer enten manuelt som beskrevet i dette kapittelet, eller som forklart under punkt 7.12.3.

Med en videospiller-timer slås din digitale mottaker på eller av for utvalgt sending, slik at sendingen kan tas opp med et eksternt opptaksapparat, f.eks. en videospiller, mens du er borte. Vær oppmerksom på at du må programmere videospilleren din for å ta opp sendingen. Hvis apparatet ble slått på med videospiller-timeren, så er funksjonene til fjernkontrollen for det meste ute av drift, slik at man ikke avbryter opptaket utilsiktet.

7.13.1 Programmere timer manuelt

- > Med tasten **meny** fremkalles **hovedmenyen**.
- > Marker linjen **organisering timer** med hjelp av **piltastene opp/ned**.

- > Bekreft ved å trykke på tasten **OK**.
Undermenyen **organisering timer** vises.



- > Med **piltastene opp/ned** velger du innføringen **ny videospiller timer**.
- > Ved å trykke på tasten **OK** kommer du til inntastingsvinduet for programmering av en ny timer-hendelse.



For programmering går du frem på følgende måte:

Kilde

- > Med hjelp av **piltastene** markeres linjen **kilde**.
- > Trykk på tasten **OK**.
- > Marker ønsket program med **piltastene**.
- > Ved å trykke på tasten **OK** blir dette tatt opp i timeren.

Dato

- > Med hjelp av **piltastene** markeres spalten **dato**.
- > Med hjelp av **numerisk tastatur** tastes datoen (4-sifret) inn, hvor timer-hendelsen skal utføres.

Start

- > Med hjelp av **piltastene** markeres spalten **start**.
- > Med hjelp av **numerisk tastatur** taster du inn starttiden for timeren i denne linjen.

Stopp

- > Gjenta trinnene som beskrevet under «start», for å taste inn stopptiden (unntatt kanalskifte-timer).

Gjenta

- > Med hjelp av **piltastene** markeres spalten **gjenta**.
- > Trykk på tasten **OK**.
Nå vises et vindu med forskjellige forslag for gjentakelse.
 - 1x** Timeren slås på en gang
 - D** Daglig gjentakelse
 - U** Gjentakelse en gang i ukenVelg ønsket funksjon med hjelp av **piltastene opp/ned**.
- > Ve då trykke på tasten **OK** blir innstillingene godkjente.

Overta data i minnet

- > Etter at du har avsluttet programmeringen trykker du på den **gule** funksjonstasten **godta**, for å overta dataene i minnet.
Hvis timer-hendelser skulle overlappe hverandre, så er disse overlappingene markert i rødt.
- > Gå tilbake til normal modus ved å trykke på knappen **TV/radio**.

7.13.2 Oversikt timer

Med oversikt timer får du et overblikk over alle timer-hendelser som allerede er programmerte.

- > For å komme til menyen **oversikt timer**, fremkaller du menyen **organisering timer** som beskrevet ovenfor.
- > Med **piltastene opp/ned** markeres linjen **oversikt timer**.
- > Bekreft med **OK**.

7.13.2.1 Endre timer-programmering

- > For å endre en bestående timer-innstilling, bruker du **piltastene opp/ned** for å markere timer-hendelsen som du ønsker å endre.
- > Ved å trykke på den **gule** funksjonstasten **endre** kommer du til innstillingene til markert timer. Disse kan du nå bearbeide iht. punkt 7.13.1.
- > Etter at du har avsluttet programmeringen trykker du på den **gule** funksjonstasten **godta**, for å overta dataene i minnet.

7.13.2.2 Slette timer-programmering

- > For å slette en bestående timer-innstilling, markerer du denne med hjelp av **piltastene opp/ned**.
- > Trykk på den **grønne** funksjonstasten **slett**.
Meldingen «Really delete this timer?» («Virkelig slette denne timeren?») vises
- > Med **piltastene venstre/høyre** markeres ja.
- > For å slette timeren bekrefter du med **OK**.

7.13.2.3 Programmere ny timer-hendelse

- > For å programmere en ny timer-hendelse, bruker du **piltastene opp/ned** til å markere en ledig linje i menyen **oversikt timer**.
- > Ved å trykke på den **gule** funksjonstasten **ny**, kommer du til inntastingsvinduet for programmering av en ny timer-hendelse. Disse kan du nå bearbeide iht. **punkt 7.13.1**.
- > Etter at du har avsluttet programmeringen trykker du på den **gule** funksjonstasten **godta**, for å overta dataene i minnet.

7.14.2.4 Avbryte timer-bruk

- > Du kan avbryte timer-bruken ved å trykke på tasten **tilbake**.

8 Endre grunnprogrammering

8.1 Konfigurere favorittliste

Dette kapittelet beskriver hvordan du kan endre forprogrammeringen av din digitale mottaker og favorittlisten tilsvarende dine ønsker. I tillegg er denne funksjonen nødvendig for å sortere nye programmer som finnes etter et søk inn i listen.

Du bør vite følgende: Apparatet ditt har to programlister, **favorittliste** og **totalliste**.

Favorittlisten inneholder alle programmer som du har tatt opp i listen på følgende måte.

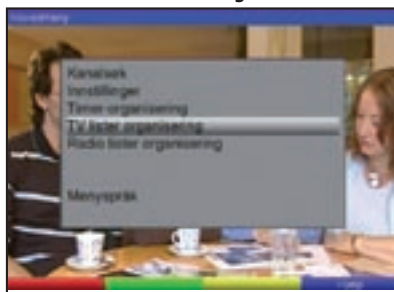
I totallisten har du alle programmer.

I tillegg beskriver dette kapittelet hvordan du sletter programmer og låser den med en barne-sikring. Ved fremkalling av programlisten med tasten **OK**, vises den aktive favorittlisten.

8.1.1 Fremkalle forvaltning av programliste

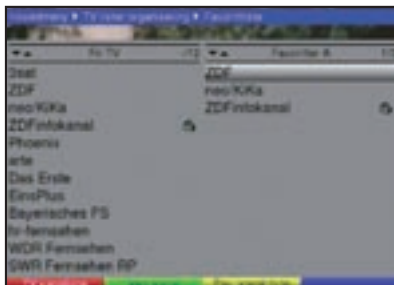
For å bearbeide favorittlisten går du frem å følgende måte:

- > Med tasten **meny** fremkalles **hovedmenyen**.

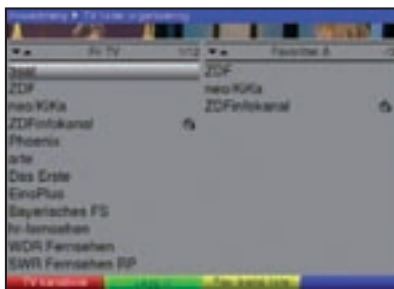


- > Med hjelp av **piltastene opp/ned** markeres linjen **organisere TV lister**, for å bearbeide Tv-listen eller **organisere radiolister**, for å bearbeide radiolisten.

- > Bekreft med **OK**.
Forvaltningen til programlisten for bearbeidelse av utvalgt favorittliste (Tv- eller radio-
liste) vises.

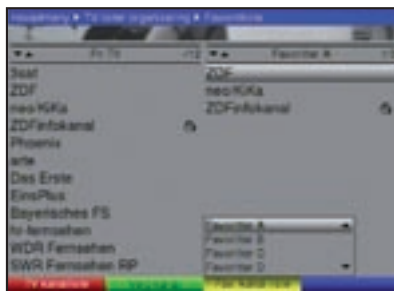


- > I høyre del av skjermen vises den aktive favorittlisten. Denne er nå aktiv, siden det aktuelt innstilte programmet er markert. I venstre halvdel ser du totallisten. I denne totallisten har du alle tilgjengelige programmer.
- > Ved å trykke på den **røde** funksjonstasten skifter markeringen til totallisten. Denne er nå aktiv.
- > Ved nok et trykk på den **røde** funksjonstasten vises et utvalgsvindu. Her har du muligheten til å bli vist alle (frie og kodede) programmer (**all TV**) eller kun frie programmer (**free TV**).
- > Med hjelp av **piltastene opp/ned** velger du ønsket programliste (**free TV** eller **all TV**).
- > Bekreft med **OK**.



Nå vises en programliste med alle eller kun de frie programmene, alt etter utvalg.

- > Ved å trykke på den **røde** funksjonstasten **TV kanalliste** eller den **gule** funksjonstasten **fav kanalliste** kan man skifte mellom favorittlisten og totallisten. Den aktive listen er markert med markeringen av et program.
- > Hvis favorittlisten er aktiv, så kan du trykke på nytt på den **gule** funksjonstasten for å åpne enda et vindu for utvalg av favorittlisten.



- > Med **piltastene opp/ned** markerer du favorittlisten du ønsker bearbeide, og bekrefter med **OK**.
Den valgte favorittlisten er nå aktiv.

8.1.2 Tilføre programmer i favorittliste

For å ta opp programmer fra totallisten i favorittlisten fremkaller du programlisteforvaltningen, som beskrevet under punkt 8.1.1, og skifter til totallisten.

- > Med **piltastene opp/ned** markerer du et program som du ønsker å ta opp i listen.
- > Ved å trykke på den **grønne** funksjonstasten **tilfør**, tas det markerte programmet opp i favorittlisten.

8.1.3 Slette programmer (fjerne dem fra favorittlisten)

For å fjerne programmer fra favorittlisten fremkaller du programlisteforvaltningen, som beskrevet under punkt 8.1.1. Du er i favorittlisten.

- > Med **piltastene opp/ned** markerer du et program som du ønsker å fjerne i listen.
- > Trykk på den **gule** funksjonstasten **fjern kanal**.

Programmene som du sletter på denne måten er fortsatt i totallisten, og de kan tas opp igjen i favorittlisten til en hver tid.

8.1.4 Sortere programmer

For å sortere programrekkefølgen i favorittlisten etter ønske, fremkaller du programlisteforvaltningen, som beskrevet under punkt 8.1.1. Du er i favorittlisten.

- > Med hjelp av **piltastene opp/ned** markerer du programmet som du ønsker å plassere et annet sted i listen.
- > Trykk nå på den **grønne** funksjonstasten **velg kanal**. Det vises en dobbel pil ved siden av valgt program.
- > Med hjelp av **piltastene opp/ned** kan du nå bevege markert program til det stedet i programlisten, som du ønsker.
- > Trykk nå på den **grønne** funksjonstasten **slipp kanal**, for å sortere programmet på markert posisjon.
- > Etter at du har konfigurert programlisten etter ditt ønske på denne måten, kommer du tilbake til normal bruk ved å trykke på tasten **meny**.

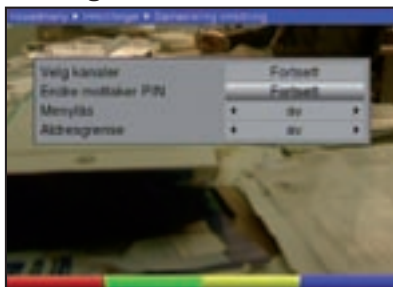
8.2 Beskyttelse av barn og unge

Apparatet ditt har en barnesikring. Med denne kan viktige funksjoner (f.eks. fremkalling av hovedmenyen) sikres mot utilsatt bruk. (I tillegg til denne barnesikringen forlanger forhåndssperrede sendinger, som beskytter barn og unge, den firesifrede PIN-kode for beskyttelse av barn og unge.)

I tillegg kan programmer og opptak som du har sperret kun sees ved inntasting av en firesifret PIN-kode (mottaker-PIN).

For bearbeidelse av menyen **barnesikring** går du frem på følgende måte:

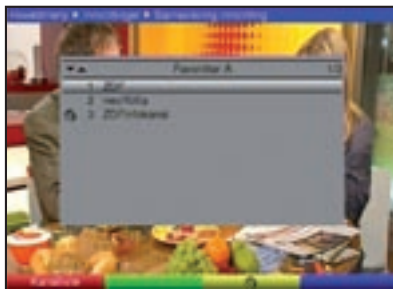
- > Med tasten **meny** fremkalles **hovedmenyen**.
- > Marker linjen **innstillinger** med hjelp av **piltastene opp/ned**.
- > Bekreft ved å trykke på tasten **OK**.
Undermenyen **innstillinger** vises.
- > Marker linjen **barnesikring** med hjelp av **piltastene opp/ned**.
- > Bekreft ved å trykke på tasten **OK**.
Undermenyen **barnesikring** vises.



- > Med **piltastene opp/ned** kan du bevege markøren i menyen og endre de enkelte posisjonene som angitt. Vær ev. også oppmerksom på visningene på bildeskjermen ved utvalg av et meny punkt.

8.2.1 Velg kanaler

- > Trykk på tasten **OK**.
Sist brukte programliste til utvalgt område (radio eller Tv). Programmet som er innstilt for øyeblikket er markert.



- > Ved et trykk på den **røde** funksjonstasten vises et utvalgsvindu. Her har du muligheten til å velge ønsket programliste.
- > Med hjelp av **piltastene opp/ned** kan du velge programlistetypen (f.eks. favoritter A).
- > Bekreft med **OK**.
Valgt programliste vises.
- > Med hjelp av **piltastene** markeres nå programmet du ønsker å sperre.
- > Ved å trykke på den **gule** funksjonstasten sperrer du programmet.
Det vises et barnesikringssymbol ved siden av valgt program.
- > Etter at du har konfigurert programlisten etter ditt ønske på denne måten, kommer du tilbake til normal bruk ved å trykke på tasten **meny**.
- > For å fjerne sperren på enkelte program går du frem som beskrevet ovenfor.
Marker tilsvarende program og fjern barnesikringssymbolet ved å trykke på den gule funksjonstasten.

8.2.2 Endre mottaker-PIN

Mottakerens PIN-kode er stilt inn på **0000** fra fabrikk.

- > Trykk på tasten **OK**. Menyten for endring av mottakerens PIN-kode vises.



- > Med **numerisk tastatur** tastes apparatets aktuelle PIN-kode inn.
(**fabrikkinnstilling 0000**)
- > Tast inn ønsket ny PIN-kode med **numerisk tastatur**.
- > Gjenta inntastingen.
- > Etter at du har endret PIN-koden på denne måten, kommer du automatisk tilbake til menyen **barnesikring**.

OBS!

DU må ikke glemme PIN-koden. Hvis dette allikevel skulle skje, så må du kontakte fagforhandler!

8.2.3 Menylås

Hvis menylås er på, så må PIN-koden også tastes inn for å frigi sperrede programmer, og også for fremkalling av menyen.

- > Du slår **menylås** i denne linjen på eller **av** med **piltastene høyre/venstre**.

8.2.4 Aldersgrense

- > Med **piltastene høyre/venstre** stilles foretrukket alderstrinn for beskyttelse av barn og unge inn.

Hvis du f.eks. velger alderstrinn **16 år**, så kan sendinger som sendes med en beskyttelse av barn og unge, hvor man må være over 16 år, kun vises etter inntasting av PIN.

8.3 Programsøk

For å kunne motta nye programmer, finnes det flere muligheter for å foreta et programsøk.

1. Automatisk søk

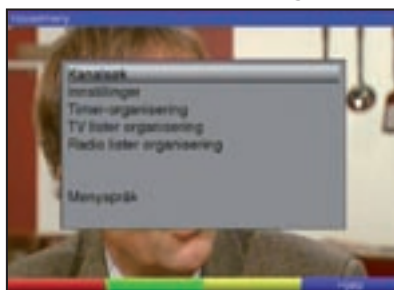
Velg dette søket for å søke etter programmer på alle mottakskanaler.

2. Manuelt søk

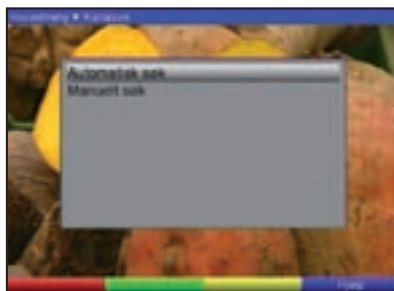
Velg dette søket for å søke målrettet etter programmer på en mottakskanal.

Etter søket vises en melding på skjermen med angivelse om hvor mange programmer din digitale mottaker har funnet, hvor mangen som er nye og hvor mange som er kodet. Nye programmer lagres i **totallisten** og kan så iht. **punkt 8.1** tas opp i **favorittlisten** senere.

- > For programsøk fremkaller du først **hovedmenyen**.



- > Med hjelp av **piltastene opp/ned** markeres linjen **kanalsøk**.
- > Bekreft med **OK**.
Undermenyen **kanalsøk** vises.



- > Med hjelp av **piltastene opp/ned** markerer du søkemetoden du ønsker å bruke, og bekreft med **OK**.

8.3.1 Automatisk søk

Med denne søkemåten søkes alle mottakskanaler etter programmer.

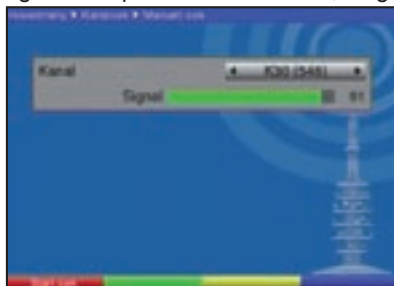
- > Ved å trykke på tasten **OK** startes søket automatisk.
- > For å avbryte søket, trykker du på den **røde** funksjonstasten **avbryt**.



- > Trykk på den **røde** funksjonstasten **nytt søk**, for å starte søket på nytt. Søket kan ta noen minutter.
Vær også oppmerksom på visninger på skjermen.

8.3.2 Manuelt søk

For å søke målrettet etter programmer på en mottakskanal, velger du manuelt søk.



- > Med **piltastene høyre/venstre** stiller du inn mottakskanalen, hvor du ønsker å søke etter programmer.
- > Start søket ved å trykke på den **røde** funksjonstasten **start søk**.

- > Marker menylinjen **serviceinnstillinger** med hjelp av **piltastene opp/ned**.
- > Bekreft med **OK**.
Undermenyen **serviceinnstillinger** vises.



8.4.1 Gjenopprett standardinnstillinger

Etter fremkalling av denne funksjonen stilles fabrikkens programmering inn, egne innstillinger slettes og installasjonsveileder **AutoInstall** startes.

- > Med hjelp av **piltastene opp/ned** markeres linjen **gjenopprett standardinnstillinger**.
- > Trykk på tasten **OK**.
Meldingen «Really restore factory settings?» («Virkelig gjenopprette standardinnstillinger»?) vises.
- > Med **piltastene venstre/høyre** markeres **ja** eller **avbryt**.
- > Bekreft inntastingen med **OK**.

8.4.2 Slett alle kanaler

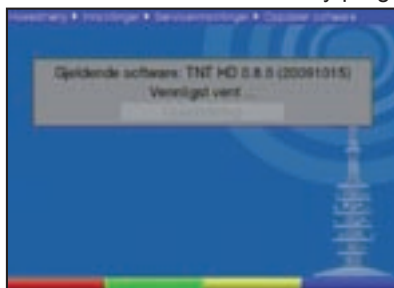
Med denne funksjonen slettes programminnet komplett.

- > Med hjelp av **piltastene opp/ned** markeres linjen **slett alle kanaler**.
- > Trykk på tasten **OK**.
Meldingen «Really delete all channels?» («Virkelig slette alle kanaler»?) vises.
Med **piltastene venstre/høyre** markeres **ja** eller **avbryt**.
- > Bekreft inntastingen med **OK**.

8.4.3 Oppdater programvare

I tillegg har du muligheten til å aktualisere programvaren til din digitale mottaker.

- > Ved å trykke på tasten **OK** startes søket etter en ny programvare for apparatet ditt.



-
- > Hvis det finnes en ny programvare for apparatet ditt, så markerer du linjen **oppdatering** og trykker på tasten **OK**.

OBS:

Denne oppdateringen må ikke ødelegges, f.eks. ved å slå apparatet av eller på.

- > Ved å trykke på tasten **meny** kommer du tilbake til normal bruk.
Uavhengig om du har slått automatisk aktualisering av programvare på eller av, kontrolleres det automatisk når apparatet slås på, om det finnes en ny programvare for din digitale mottaker.

8.5 Systemkonfigurasjon

Under dette menypunktet kan du se de spesifikke apparatdataene (som f.eks. aktuell programvareversjon).

- > Marker linjen **innstillinger** med hjelp av **piltastene opp/ned**.
- > Bekreft med **OK**.
- > Ved å trykke på tasten **meny** kommer du tilbake til normal bruk.

9 Tekniske begrep

Antennekabel:

Forbindelseskabel mellom antenneutgangen til mottaker og antenneinngangen til Tv-apparatet, for å ev. kunne motta analoge Tv-programmer med Tv-apparatet.

AV: se SCART

Datakomprimering/MPEG1/MPEG2:

For overføring av dagens Tv-standard (625 linjer og 50 Hz bilde gjentakelsesfrekvens), får man en digital datamengde på 216 MBit/s.

Disse ville kreve båndbredder som ikke er tilgjengelige, verken over satellitt eller terrestrisk. Derfor foretas det en reduksjon av datamengden gjennom datareduksjon. For Europa er MPEG-2 bestemt som global standard for datakomprimering. MPEG2 er en utvidelse av MPEG1

DVB:

Digital Video Broadcasting: En digital, universal overføringsteknikk for bilde, grafikk, lyd og tekst, altså for data i hver tenkelige form og i en hver mulige, tilpasset kvalitet.

DVB-T-mottaker:

Signalene som mottas fra antennen kan ikke bearbeides av Tv-apparatet. De behandles i DVB-T mottakeren slik at audio- og videosignalene som er tilgjengelig over utgangene blir gitt videre til Tv-apparatet.

Frekvens:

Fysikalsk størrelse, angir antall svingninger per sekund, enheten er Hertz (Hz)

HDCP

Forkortelse for **H**igh **D**efinition **C**ontent **P**rotection

HDMI

Forkortelse for **H**igh **D**efinition **M**edia **I**nterface

Kanal:

Del av et frekvensbånd som tilstelles etter et bestemt oppdelingsforløp. En Tv-kanal består av to frekvenser, en for det visuelle og et for det auditive innholdet. Hver kanal kjennetegnes med en numerisk forkortelse (unntatt de europeiske Tv-kanalene som utstråles over frekvensbåndet 40-230 MHz som er kjennetegnet med bokstaver).

Koaksialkabel:

Forbindelseskabel mellom antenne og mottaker for overføring av de mottatte signalene.

Modus:

Bestemmer om det mottas et mono eller stereo program

Mottaker:

Signalene som mottas fra antennen kan ikke bearbejdes av Tv-apparatet. De behandles i mottakeren slik at audio- og videosignalene (AV) som er tilgjengelig over utgangene blir gitt videre til Tv-apparatet.

OSD:

On Screen Display (visning på bildeskjerm)

PID:

Packet Identifier, packet-ID

Programvareoppdatering:

For digitalt Tv dreier det seg om et nytt medium som gir en forbedret bilde- og lyd kvalitet, i tillegg til muligheten for å klargjøre interaktive tjenester. Disse nye tjenestene videreutvikles og forbedres stadig av kringkastingene. For å kunne bruke disse tjenestene kan det derfor være nødvendig å aktualisere programvaren til den digitale mottakeren.

SCART:

Pluggforbindelse på Tv-apparater, videospillere, mottakere og andre apparater innen underholdningselektronikken for overføring av audio-(lyd) og video-(bilde) signaler (AV).

10 Tekniske data

DVB-T-Tuner:

RF mottak:	Low, Mid og High bånd: inklusiv VHF I (48,25-82,25 MHz), VHF III (177,5-227,5) og UHF (474-858 MHz)
Tuner inngang:	IEC-kontakt
Inn-/utgangsimpedans:	75 Ohm
Tuner utgang:	IEC-kontakt
Sammensetning:	QPSK, 16-QAM, 64-QAM
Koderate:	1/2, 2/3, 3/4, 5/6, 7/8
Sikkerhetsintervall:	1/4, 1/8, 1/16, 1/32
Transmisjonsmodus:	2K, 8K
Aktiv RF sløyfegjennomgang	
Antennemating:	5 V/0,03 A (bestandig mot kortslutning, kan koples)

Terrestrial inngang:

Kompatibel iht. EN 300 744 (DVB rammestruktur, kanalkoding & modulering for DTT)
Oppfyller Nordig krav

Transport datastrøm demultipleksering:

100 Mbit/s 1394 data utgang (maksimum)
48 generelt formål SI/PSI filter

Dekodere:

MPEG4/AVC video dekodeer høyt profilnivå 4.1
MPEG2 video dekodeer MP@HL 4:3 og 16:9 in PAL, letterbox og pan-scan.
MPEG1 & 2 audio dekodeer lag I, og II med støtte for alle standardiserte bitrater og normal sampling frekvenser (32, 44,1 og 48 kHz).
Støtter Dolby Digital og MPEG2 lag III som alternativ (med lisens).

Audio-utgang digital:

SP/DIF-utgang: elektrisk, cinch-kontakt

Audio-utgang analog:

Audio-kanal venstre/høyre: Cinch-kontakter (hvit, rød)

HDMI:

HDMI v1.2
Støtte for fargerom YCC4:4:4/4:2:2, RGB
Oppløsning 1080i, 720p, 576p, 576i
HDCP
Stereo PCM audio

SCART:

Støtter PAL B/G
Analoge videoformater som støttes: RGB og CVBS
SCART konnektor
WSS signalisering
Funksjonsskifte via Pin-8

Audio utgang:

Audio dekoding: støtter monaural (mono), stereo (inkludert forbundet stereo) og multi-kanal (inntil 5.1) audio dekoding for:
MPEG-4 HE AAC nivå 4, versjon 1 (ISO/IEC 14496-3)
Forbedret AC3 («Dolby Digital Plus») (ETSI TS 102 366)
MPEG-1 lag II (ISO/IEC 11172-3), her kun inntil 2.0 stereo

USB grensesnitt:

USB 2.0 Host-forbinder
funksjon oppdatering for programvare

Konnektorer:

1 RF inngangskonnektor: IEC hunkopling,
1 RF utgangskonnektor: IEC hankonnektor
1 TV SCART konnektor; RGB, CVBS
1 HDMI konnektor
1 USB-grensesnitt
3 RCA konnektorer:
1 S/PDIF konnektor, elektrisk
audio venstre+høyre
DC inngang strømtilførsel

Frontpanel:

Frontpanel taster og LED-lamper
1 smartkortleser

Strømtilførsel:

Total strømforbruk er omtrent 12 W (MPEG4 HD dekoding).
En aktiv standby modus med mindre enn 7 W strømforbruk støttes.
Passiv standby er mindre enn 1 W (avhengig av stikkontaktens kvalitet).

Omgivelsesbetingelser:

Driftstemperatur: 5°C til 40°C omgivelse.
Reguleringsmerknad: DTT mottakeren er designet for å være iht. CE, ETSI og sikkerhetsgodkjenninger.

Videotekst:

Teletekst filtrering: tilsvarende ETS 300 472 standard
Inntasting teletekstdata: (FBAS) tilsvarende ITU-R BT.653-2 linjer: 6-22 og 320-335
Soft-videotekst: 1000 siders minne

Display:

LED: 4 sifret 7-segment visning

Programantall:

Totalliste TV/radio: mulig med totalt 1000 programmer i totallisten

Timer:

Hendelser: maksimalt 8 hendelser

Fjernkontrollsystem:

RC-5

Subsystemadresse: 8 (SAT 1)

Moduleringsfrekvens: 36 kHz

Infrarød bølgelengde: 950 nm

Kontakt nettdel:

Type: koplingsnettdel

Inngangsspenning: 180 V.... 250 V / 50 Hz vekselspanning

Nominell inngangsspenning: 230 V / 50 Hz vekselspanning

Utgangsspenning: 12 V / 1 A (kontakt nettdel)

Generelt:

Dimensjoner (BxDxH): 295 mm x 135 mm x 45 mm

Vekt: ca. 460 g

EN

FR

ES

PT

IT

GR

NO

DA

SV

FI

ET

LT

LV

SL

HU

PL

RO

RU

11 Hjelp for feilsøk

Feil	Mulig årsak	Hjelp
Div. programmer vises ikke i programlisten	Feil programliste valgt	Velg annen programliste (se punkt 7.2.3.1)
Lyd OK, ingen Tv- bilde	Radio-bruk er på	Sett på Tv-bruk
Apparatet lar seg ikke betjene	Defekt datastrøm-->apparat blokkert	Trekk stikkontakten ut i ca. 5 sekunder, slå så apparatet på igjen
Fjernkontrollen virker ikke	Batteriene er tomme	Skift batterier
I bildet vises det delvis firkantede klosser. Apparatet settes delvis på standbilde, ingen lyd. Bildeskjermen er delvis svart med meldingen «ingen signal».	Antennen er feil utrettet	Rett antennen ut på nytt
Ingen mottak ved bruk av en aktiv antenne	Antennemating (5 V) er ikke på	Slå på antennemating (punkt 6.2.4)
Ingen bilde, ingen lyd, LED-lampen lyser ikke	Ingen nettspenning	Kontroller forbindelse og stikkontakt
	Defekt eller manglende kabelforbindelse	Kontroller alle kabelforbindelser
	Antennen er feil utrettet	Rett antennen ut på nytt
Ingen mottak av programmer som var i orden tidligere	Antennen er regulert eller defekt	Kontroller antenne
	Programmet overføres til en annen kanal	Utfør et søk (se punkt 8.3)
	Programmet overføres ikke lenger	Ingen

For daglig bruk

Slå av og på

- > Slå på den digitale mottakeren ved å trykke på **på/standby** på apparatet eller fjernkontrollen.
- > Ved å trykke nok en gang slår du apparatet av igjen.

Programvalg

Med hjelp av programtastene opp/ned

- > Slå programmene på med hjelp av **programtaster opp/ned** på mottaker eller på fjernkontrollen, en plass om gangen.

Med hjelp av numerisk tastatur

- > Bruk **numerisk tastatur** til å taste inn ønsket programnummer. For eksempel:

1 for programklass 1
1, så **4** for programklass 14
2, så **3**, så **4** for programklass 234

Ved inntasting av programnummer med flere siffer har du ca. 3 sekunder tid etter trykk på en tast, for å gjøre inntastingen komplett.

Med hjelp av programlisten

- > Trykk på tasten **OK**.
- > Nå kan du bruke **piltastene opp/ned** for å markere ønsket program.
- > Ved å trykke på tasten **OK** stilles markert program inn.
Med **piltastene opp/ned** beveger du markøren en linje, og med **piltastene venstre/høyre** en side i listen.

Regulering av volum

- > Volumet til din digitale mottaker settes høyere med hjelp av tasten **volum +** og med tasten **volum -** lavere.
- > Ved å trykke på tasten **lyd på/av** slås lyden av eller på.

TV/radio omkopling

- > Ved å trykke på tasten **TV/radio** skifter du mellom TV- og radio-bruk.

TechniSat®

DiGYBOXX T4



Betjeningsvejledning

Til modtagelse af frie DVB-T-programmer.

DVB
Digital Video
Broadcasting

DD DOLBY
DIGITAL
Streaming

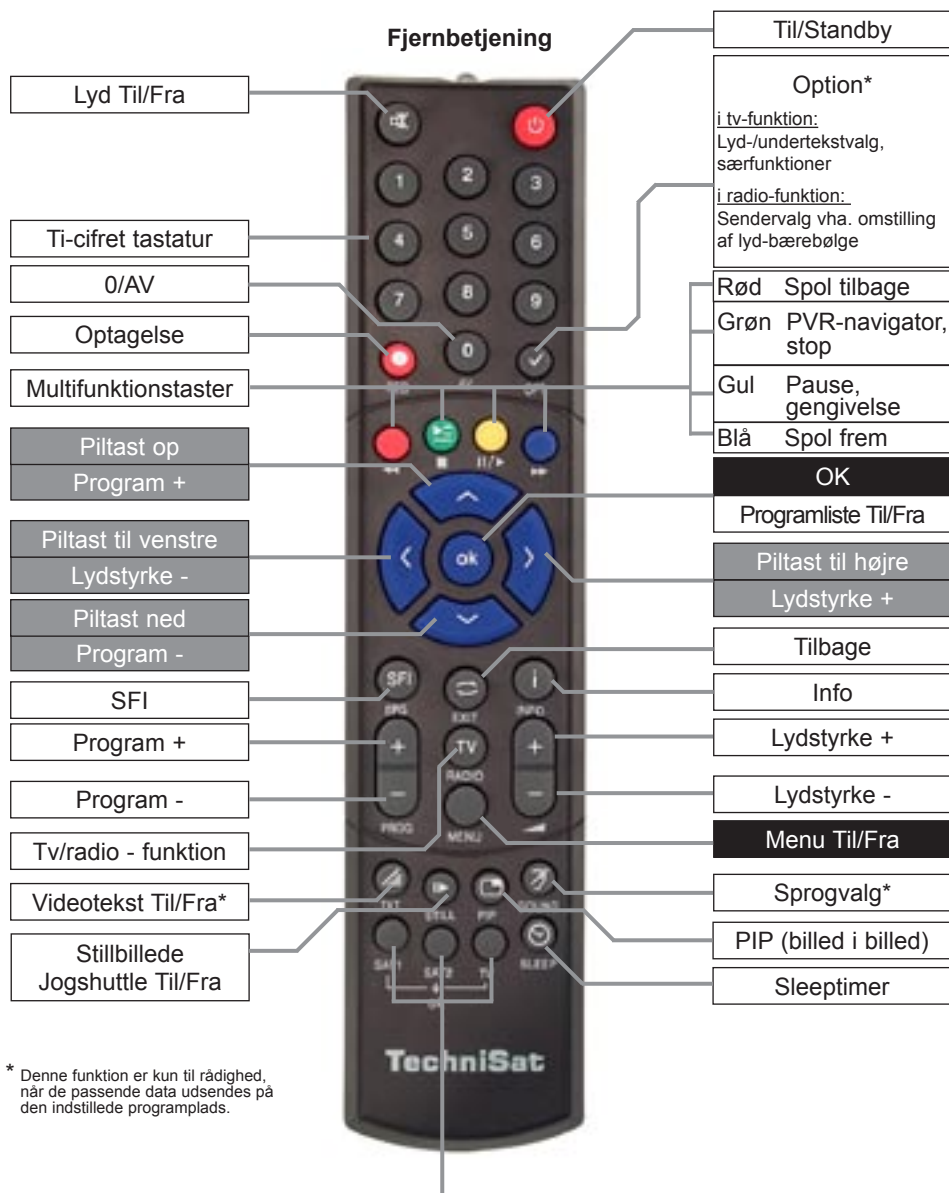
1 Indholdsfortegnelse

1	Indholdsfortegnelse	352
2	Illustrationer	355
3	Læs venligst først	358
3.1	Vigtige henvisninger til betjening	358
3.2	Bortskaffelseshenvisning	358
3.3	Sikkerhedshenvisninger	359
3.4	Anvendelsespauser	359
4	Tilslutning af DVB-receiver	360
4.1	Ekstern enhed	361
4.2	Tilslutning til et fjernsynsapparat	361
4.2.1	Via HDMI-kabel	361
4.2.2	Via SCART-kabel	361
4.2.3	Via HF-kabel	361
4.3	Videoptager (VCR)	361
4.4	HiFi-forstærker	361
4.4.1	Analog	361
4.4.2	Digital	362
4.5	Nettilslutning	362
5	Første installation	363
6	Indstillinger	366
6.1	Menu sprog	366
6.2	Grundindstillinger	367
6.2.1	Land	367
6.2.2	Valg af tidsforskydning	368
6.2.3	GMT-tidsforskydning (timer)	368
6.2.4	Antenneforsyning 5 V	368
6.2.5	Automatisk standby	368
6.3	Audio/video-indstillinger	368
6.3.1	HDMI-opløsning	369
6.3.2	Skærmformat	369
6.3.3	Billedformat	369
6.3.4	HDCP	370
6.3.5	Audio-forsinkelse	370
6.3.6	Digital audio	370
6.3.7	Digital lydstyrkejustering	370
6.4	Sprogindstillinger	370
6.5	Antennejustering	371
7	Betjening	372
7.1	Sådan tændes og slukkes apparatet	372
7.2	Programvalg	372
7.2.1	Vha. program-op/ned-tasterne	372
7.2.2	Vha. ti-cifret tastatur	372
7.2.3	Vha. navigatoren (programliste)	373

7.2.4	Hentning af gemte programmer	374
7.2.5	Infoboks	374
7.3	Lydstyrkeregulering	374
7.4	Radio-omstilling	375
7.5	Valg af et andet sprog (funktion) eller sender (radiofunktion)	375
7.6	Tilbagestilling til sidst indstillede program	375
7.7	Visning af ur og programinfo	375
7.8	Yderligere programinformationer	376
7.9	Kanalinformation	376
7.10	Videotekst.	376
7.10.1	Anvendelse af videotekst-dekoderen på dit fjernsyn	376
7.10.2	Anvendelse af den interne videotekstdekoder	377
7.11	Undertekst	377
7.12	Elektronisk programtidsskrift (EPG).	377
7.12.1	Hentning af elektronisk programtidsskrift.	378
7.12.2	EPG-info.	379
7.12.3	Timer	380
7.12.4	Afslutning af EPG.	380
7.13	Timer-optagelser	380
7.13.1	Manuel programmering af timeren.	380
7.13.2	Timer-oversigt	382
8	Ændring af grundprogrammering.	383
8.1	Konfiguration af favoritliste.	383
8.1.1	Hentning af programlisteadministration	383
8.1.2	Tilføjelse af programmer til favoritlisten	385
8.1.3	Sletning af programmer (fjernelse fra favoritlisten)	385
8.1.4	Sortering af programmer	385
8.2	Beskyttelse af mindreårige.	386
8.2.1	Vælg programmer	386
8.2.2	Ændr modtager-PIN.	387
8.2.3	Menu-spærre.	388
8.2.4	Aldersgrænse	388
8.3	Programsøgning.	388
8.3.1	Automatisk søgning	389
8.3.2	Manuel søgning	389
8.3.3	Efter søgningsforløbet	390
8.4	Service-indstillinger	390
8.4.1	Genetablér standardindstillinger	391
8.4.2	Slet alle programmer	391
8.4.3	Opdatér software	392
8.5	Systemkonfiguration.	392
9	Tekniske begreber	393
10	Tekniske data	395
11	Fejlsøgningshjælp.	398

Dit apparat er CE-mærket og opfylder alle påkrævede EU-normer.
Der tages forbehold for ændringer og trykfejl. Publiceret 10/09
TechniSat og DiGYBOXX T4 er varemærker tilhørende
TechniSat Digital GmbH
Postfach 560
54541 Daun
www.technisat.com

2 Illustrationer

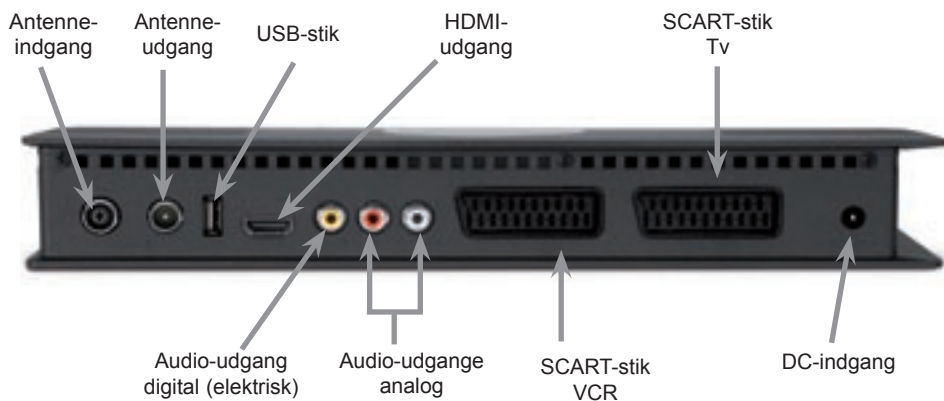
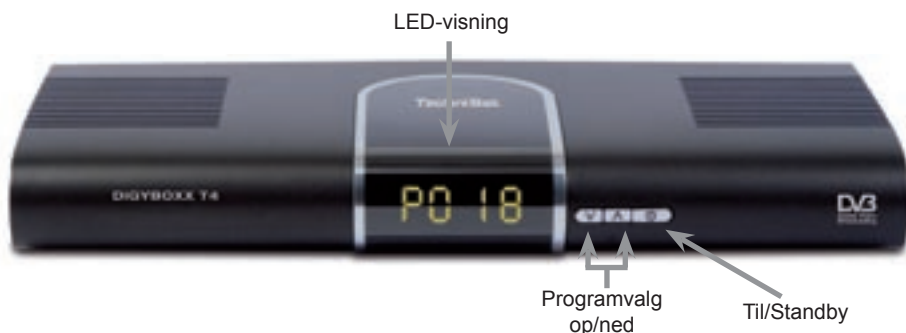


* Denne funktion er kun til rådighed, når de passende data udsendes på den indstillede programplads.

Fjernbetjeningsoption:

Ved omstilling af fjernbetjeningsoptionen kan to TechniSat-receivere og et TechniSat-fjernsyn betjenes med denne fjernbetjening med samme kodning.

> Tryk samtidigt på den ønskede tast (**SAT1**, **SAT2** eller **TV**) og **OK!!!** for at omstille fjernbetjeningsoptionen.



Kære kunder.

Hjertelig tillykke med din beslutning at købe digital-receiveren DiGYBOXX T4. Den forhåndenværende driftsvejledning er en hjælp til optimal anvendelse af din nye digital-receivers omfangsrige funktioner.

Vi har gjort betjeningshenvisningerne så forståelige, som muligt, og trods alt forsøgt at være kortfattet.

Apparatets funktionsomfang udvides konstant via software-opdateringer. Derfor forekommer der i givet fald betjeningstrin, som ikke forklares i denne betjeningsvejledning, eller betjeningen af allerede tilstedeværende funktioner forandrer sig. Af den grund skal du ind i besøge TechniSat Homepage, for at kunne downloade de mest aktuelle betjeningsvejledninger.

Vi ønsker dig held og lykke med din TechniSat DiGYBOXX T4!

Dit

TechniSat-team



Teknisk hotline

+49 (0) 180-5005-907*

*(0,14€/min fra det tyske fastnet,
mobiltelefonpriser og udlandssamtaler kan afvige)

Dette produkt har en copyrightbeskyttelses-teknologi, som er beskyttet af patenter i USA samt andre immaterielle rettigheder. Anvendelse af denne copyrightbeskyttelses-teknologi skal autoriseres af Macrovision. Den er tiltænkt til privat brug eller anden begrænset benyttelse hvis ikke andet er blevet godkendt af Macrovision. Ombygning eller adskillelse er forbudt.

3 Læs venligst først

- > Inden apparatet tages i brug, skal det kontrolleres om leveringsomfanget er komplet. Leveringsomfanget består af:
1 digital-receiver, 1 netadapter, 1 fjernbetjening, 2 batterier (1,5 V microcelle)
1 betjeningsvejlednings-CD-ROM 1 kort betjeningsvejledning og 1 garantikort.
- > Anbring de vedlagte batterier i fjernbetjeningsens batterirum, hvor der tages hensyn til den her markerede polaritet.

3.1 Vigtige henvisninger til betjening

Ved anvendelse af det såkaldte »On Screen Display« (billedskærmvisninger) forenkles betjeningen af digital-receiveren og antallet af fjernbetjeningstaster forringes. Alle funktioner vises på displayet og kan styres med meget få taster. Funktioner, som hører sammen, er sammenfattet som »MENU«. De valgte funktioner fremhæves med en farvetone. I den nedre linje vises »funktionstasterne« som røde, gule, grønne og blå farvebjælker. Disse farvebjælker repræsenterer i de enkelte menuer forskellige funktioner, som bliver udløst ved at trykke på den pågældende farvede tast (»multifunktionstast«) på fjernbetjeningen. »Funktionstasterne« er kun aktive, når en kort betegnelse i de pågældende felter vises.

Tastbetegnelserne og begreberne, som vises i OSD-menuen, er fremhævet med fed tekst i denne betjeningsvejledning.

Hjælp:

Såfremt forhånden, kan en hjælpetekst aktiveres eller deaktiveres i menuerne ved at trykke på den **blå** funktionstast.

3.2 Bortskaffelseshenvisning

Apparatets emballage består udelukkende af genanvendelige materialer. Bortskaf venligst disse materialer sorteret i henhold til det lokale affaldssorteringssystem.

Dette produkt må ikke bortskaffes via den normale husholdningsaffald, men skal leveres til en genbrugsplads, som modtager elektriske og elektroniske apparater. Symbolet på produktet, brugsanvisningen eller emballagen henviser til dette.

Materialet er i henhold til mærkningen genanvendeligt.



Vha genbrug, den stofflige genanvendelse eller andre former for genanvendelse af gamle apparater yder du et vigtigt bidrag til beskyttelse af miljøet.

Ret henvendelse til kommunen, for at finde den rigtige genbrugsplads.



Sørg for, at de opbrugte batterier fra fjernbetjeningen samt elektronisk affald ikke ender i husholdningsaffaldet, men at det bliver bortskaffet hensigtsmæssigt (at forhandleren tager produktet tilbage, særaffald).

3.3 Sikkerhedshenvisninger

Læs sikkerhedsforanstaltningerne omhyggeligt, inden apparatet tages i brug.

Producenten overtager intet ansvar for skader, som er opstået pga. ikke korrekt håndtering og ved at sikkerhedsforanstaltningerne ikke blev overholdt.

- > For at sikre tilstrækkelig udluftning, skal apparatet stilles på en glat, jævn flade og der må ikke placeres genstande på apparatets beklædning. Her befinder sig udluftningsåbningerne, hvorigennem den indre varme kan trænge ud.
- > Placér ingen brændende genstande, som fx brændende stearinlys, på apparatet.



- > Apparatet må ikke udsættes for vand, der drypper ned eller sprøjter mod det, og anbring ingen genstande med væske, som fx vaser, på det.



- > I nærheden må der ikke befinde sig varmeapparater i anvendelse, som afgiver yderligere varme til apparatet.



- > Apparatet må kun anvendes i tempereret klima.



- > Apparatet må aldrig åbnes! Der består fare for elektrisk stød. Et evt. nødvendigt indgreb må kun udføres af fagkyndige personer.



I følgende tilfælde skal strømforsyningen til apparatet afbrydes og en fagkyndig bedes om hjælp:

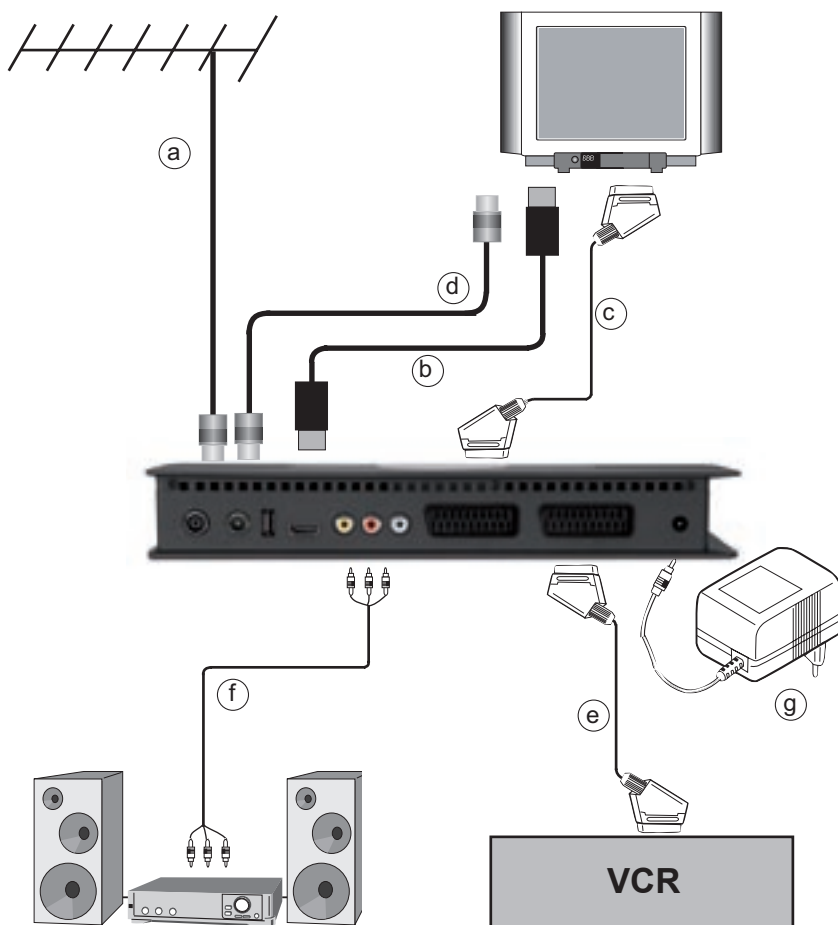
- > Strømkablet eller netkablet er beskadiget
- > Der er trængt fugt eller væske ind i apparatet
- > Ved væsentlige fejlfunktioner
- > Ved alvorlige udvendige beskadigelser

3.4 Anvendelsespauser

Apparatet bør være fra strømforsyningen eller antennen ved tordenvejr eller længere anvendelsespauser (fx ferie).

4 Tilslutning af DVB-receiver

- a. Forbindelse mellem antennen og **antenne-indgangen** på DVB-receiveren.
- b. **HDMI-forbindelse** mellem DVB-receiveren og fjernsynet.
- c. **SCART-forbindelse** mellem DVB-receiveren og fjernsynet.
- d. Forbindelse mellem **antenne-udgangen** og fjernsynet.
- e. **SCART-forbindelse** mellem DVB-receiveren og en videooptager
- f. Forbindelse mellem **audio-udgange** og et HiFi-anlæg.
- g. Netforbindelse



4.1 Ekstern enhed

- a** Kablet, som kommer fra den terrestriske antenne (tagantenne eller stueantenne), skal forbindes med **Indgang terrestriske antenne** på modtageren. Anvend, såfremt det er muligt, en tagantenne. Ved gode modtagelsesforhold kan en stueantenne i givet fald være tilstrækkelig. **Ved anvendelse af en aktiv antenne, skal antenneforsyningen tilkobles (punkt 6.2.4).**

4.2 Tilslutning til et fjernsynsapparat

4.2.1 Via HDMI-kabel

- b** Forbind receiver (**HDMI-udgang**) og fjernsyn (HDMI-indgang) vha. et HDMI-kabel. Hvis fjernsynet er udstyret tilsvarende, omstiller dette automatisk digital-receiveren til HDMI-indgang, når tændes.

4.2.2 Via SCART-kabel

- c** Forbind receiveren (**SCART-stik**) og fjernsynet (SCART-stik) vha. et SCART-kabel. Hvis fjernsynet er udstyret tilsvarende, omstiller dette automatisk digital-receiveren til AV og dermed til DVB-T-funktion, når tændes.

4.2.3 Via HF-kabel

For at det stadigvæk er muligt at modtage evt. forhåndenværende analoge programmer, skal digital forbindes til fjernsynets antenneindgang. På den måde overføres udelukkende de analoge programmer til fjernsynet. For at kunne vise DVB-T-programmer på fjernsynet, skal HDMI-forbindelsen eller SCART-forbindelsen foretages iht. punkt 4.2.1 og punkt 4.2.2.

- d** Forbind receiveren (**antenneudgang**) vha. et egnet tilslutningskabel til fjernsynets antennenindgang.

4.3 Videoptager (VCR)

- e** Tilslut videoptageren til SCART-stikket **VCR**. Videoptageren overfører et styresignal til digital-receiveren ved gengivelsen. På den måde overføres videoptager-signalet automatisk til apparatet. Hvis videoptageren ikke overfører styrespænding, skal digital-receiveren omstilles vha. tasten **AV** til den eksterne indgang **AV**. Ved endnu en gang at trykke på tasten vendes der tilbage til normal funktion.

4.4 HiFi-forstærker

4.4.1 Analog

- f** For at opnå den bedste lyd kvalitet kan digital-receiveren tilsluttes til en HiFi-/surround-forstærker. Forbind i denne forbindelse også RCA-stikket **Audio R** og **Audio L** for digital-receiveren vha. et egnet kabel med en indgang på din HiFi-forstærker (fx CD eller AUX; pas på, phono-indgangen er ikke egnet!).

4.4.2 Digital

f Hvis forstærkeren er i besiddelse af den passende elektriske indgang, skal stikket **audio-udgang digital (elektrisk)** tilsluttes til forstærkerens indgang.

Alt efter de enkelte sendere står samplingfrekvenserne 32, 44,1 und 48 kHz til rådighed. Dolby digital-signalet (AC3) står ligeledes til rådighed på denne udgang, hvis dette transmitteres.

4.5 Nettilslutning

Digital-receiveren må først tilsluttes strømnettet, når alle kabler mellem apparatet og de tilknyttede komponenter er tilsluttet. På den måde udelukkes det, at digital-receiveren eller andre komponenter beskadiges.

g Efter at alle forbindelser er etableret, skal receiveren tilsluttes til en stikdåse 230 V/50-60 Hz vha. den vedlagte net-adapter.

5 Første installation

Efter at du har læst sikkerhedshenvisningerne, og har tilsluttet apparatet, som beskrevet i kapitel 4, skal apparatet tændes, som beskrevet i kapitel 7. Ved den første idrifttagning af apparatet vises installationsassistentens startvindue **AutoInstall**. Vha. installationsassistenten er det let at udføre digital-receiverens vigtigste indstillinger.

Den første installation kan afbrydes til enhver tid ved at trykke på den **røde** funktionstast. Vha. den **grønne** funktionstast er det muligt at vende tilbage til det forrige installationstrin, for evt. at korrigere fejlindtastninger.

Hvis den første installation ikke udføres eller afbrydes, starter apparatet med en standard-forprogrammering.

De her viste forløb ved den første installation er kun eksempler. Det nøjagtige forløb ved den første installation er afhængig af de indstillinger, som der er blevet udført. Følg derfor anvisningerne på billedskærmen nøjagtigt.

Menu sprog

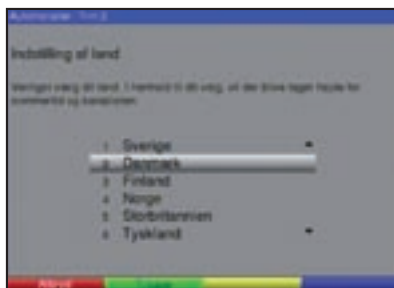
- > Ved start af installationsassistenten vises først udvalgsvinduet **Menu sprog**.
- > Markér det ønskede betjeningssprog med **piltasterne op/ned**.



- > Bekræft med **OK**.
- > Bekræft med **OK**, for at overtage valget.

Indstilling af land

- > Vælg tidszonerne som passer til dit land med **piltasterne op/ned**. I henhold til valget udføres indstillingen af klokkeslættet automatisk.



- > Bekræft med **OK**, for at overtage valget og komme videre til antennekonfiguration.

Grundindstilling

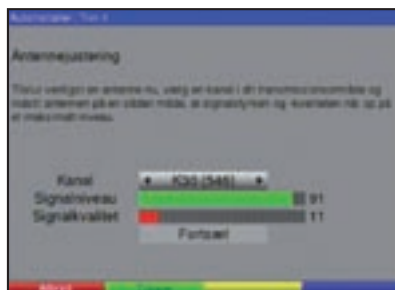
Indstil i dette installationstrin billedskærmsformatet og antenneforsyningen.



- > Markér linjen **Skærmformat** med **piltasterne op/ned** og indstil billedskærmsformatet **16:9** eller **4:3** med **piltasterne til højre/venstre**.
- > For at aktivere antenneforsyningen, skal linjen **Antenneforsyning 5 V** markeres og forsyningen aktiveres eller deaktiveres med **on** eller **off** vha. **piltasterne til højre/venstre**.
- > Markér linjen **Fortsæt** med **piltasterne op/ned** og bekræft med OK, for at komme hen til punktet **Antennejustering**.

Antennejustering

I dette installationstrin er det muligt at justere antennen vha. signalstyrke- og signalkvalitetsvisningen.



- > Markér feltet **Kanal** med **piltasterne op/ned**.
- > Indstil den kanal, hvorfra DVB-T-programmer udsendes med **piltasterne til højre/venstre**.
- > Justér antennen således, at signalstyrke- og signalkvalitetsvisningen viser et maksimalt udslag.
- > Markér feltet **Fortsæt** med **piltasterne op/ned** og bekræft med **OK**.

Afslutning af installationsassistenten



- > Bekræft henvisningen med **OK**, for at vende tilbage til normal funktion.

6 Indstillinger

Nu hvor du har tilsluttet og startet din nye digital-receiver, er det muligt at optimere digital-receiveren efter dine behov.

6.1 Menu sprog

Under dette menupunkt er det muligt, at indstille menusproget i overensstemmelse med dine ønsker.

Gå frem på følgende måde for at ændre betjeningssproget:

- > Hent **Hovedmenu** med tasten **Menu**.

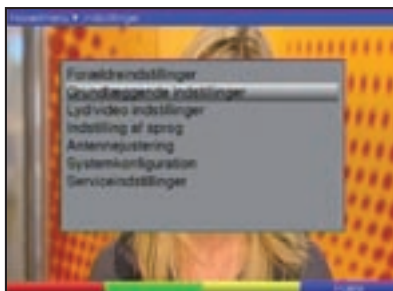


- > Vælg på nuværende tidspunkt menulinjen **Menu sprog**, ved at markere den med **piltasterne op/ned**.
- > Bekræft med **OK**.
Undermenuen **Menu sprog** vises.
- > Markér det ønskede sprog med **piltasterne op/ned**.
- > Gem denne indtastning ved at trykke på tasten **OK**.
- > Tryk på tasten **Tilbage** for at vende tilbage til **Hovedmenu**.

6.2 Grundindstillinger

For at kunne anvende DVB-receiveren optimalt, skal den indstilles i overensstemmelse dine individuelle anvendelsesønsker.

- > Hent **Hovedmenu** ved at trykke på tasten **Menu**.
- > Markér linjen **Indstillinger** vha. **piltasterne op/ned**.
- > Bekræft ved at trykke på tasten **OK**.
Undermenuen **Menu sprog** vises.



- > Markér nu linjen **Grundindstillinger** vha. **piltasterne op/ned**.
- > Bekræft med **OK**.
Menuen **Grundindstillinger** vises.



- > Med **piltasterne op/ned** er det muligt at bevæge markøren i menuen og ændre de enkelte positioner, som angivet. Bemærk ved valget af et menupunkt i givet fald også billedskærmsvisningerne. Følgende indstillinger kan foretages:

6.2.1 Land

Vha. denne funktion foregår automatisk omstillingen til sommer- og vintertid.

- > Angiv det **land**, hvor apparatet anvendes, i linjen **Land** vha. **piltasterne til venstre/højre**.

6.2.2 Valg af tidsforskydning

Dit apparat er udstyret med et ur. Denne synkroniseres via DVB-T-modtageren til **Greenwich Mean Time**.

automatik

- > Vælg indstillingen **automatik** med **piltasterne til højre/venstre**.
Nu bliver tidsrummet for det valgte land (punkt 6.2.1) indstillet automatisk.

manuel

- > Vælg indstillingen **manuel** med **piltasterne til højre/venstre**.
Nu er det muligt at indstille tidsrummet under menupunktet GMT-tidsforskydning (timer) manuelt.

6.2.3 GMT-tidsforskydning (timer)

- > Indstil tidsforskydningen i forhold til **Greenwich Mean Time** med **piltasterne til højre/venstre**.

6.2.4 Antenneforsyning 5 V

Ved anvendelse af en aktiv antenne er det nødvendigt at aktivere antenneforsyningen (5 V/30mA). På den måde forsynes antennen via indgangen terrestrisk antenne.

- > Aktivér eller deaktivér i denne linje antenneforsyningen med **on** (Til) eller **off** (Fra) vha. **piltasterne til højre/venstre**.
Ved en overbelastning eller en kortslutning af antenneforsyningen deaktiveres denne automatisk. Fejlen skal i dette tilfælde udbedres. Herefter kan antenneforsyningen tilsluttes igen.
- > Ved at trykke på tasten **Tilbage** kommer du tilbage til menuen **Indstillinger** eller ved at trykke på tasten **Menu** tilbage til normal funktion. Indstillingerne gemmes automatisk.

6.2.5 Automatisk standby

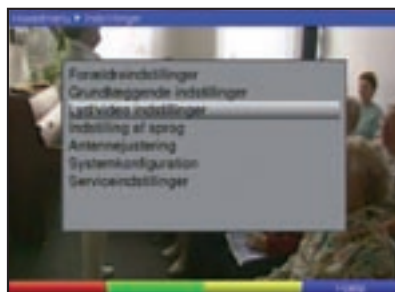
Den automatiske standby-omstilling omstiller apparatet til standby efter et forindstillet tidsrum automatisk, såfremt apparatet ikke betjenes inden for dette tidsrum.

- > Vælg tidsrummet med piltasterne til **højre/venstre**, hvorved apparatet automatisk skal omstilles til standby.

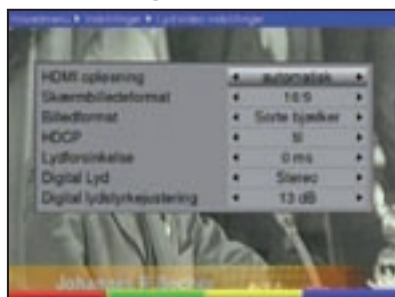
6.3 Audio/video-indstillinger

For at optimere digital-receiveren til dit fjernsyn, kan du foretage yderligere indstillinger i menuen **Audio/video-indstillinger**.

- > Hent **Hovedmenu** med tasten **Menu**.
- > Markér linjen **Indstillinger** vha. **piltasterne op/ned**.
- > Bekræft ved at trykke på tasten **OK**.
Undermenuen **Indstillinger** vises.



- > Markér nu linjen **Audio/video-indstillinger** vha. **piltasterne op/ned**.
- > Bekræft med **OK**.
Menuen **Audio/video-indstillinger** vises.



- > Med **piltasterne op/ned** er det muligt at bevæge markøren i menuen og ændre de enkelte positioner, som angivet i det efterfølgende. Bemærk ved valget af et menu-punkt i givet fald også billedskærmsvisningerne. Følgende indstillinger kan foretages:

6.3.1 HDMI-opløsning

- > Vælg indstillingen **automatik** med **piltasterne til højre/venstre** for automatisk indstilling af opløsningen afhængigt af det tilsluttede apparat, eller vælg den forud fastlagte opløsning.

6.3.2 Skærmformat

- > Indstil tv-apparatet til **4:3** eller **16:9** alt efter dets billedskærmformat vha. **piltasterne til venstre/højre**. Vha. denne funktion tilpasses billedformatet automatisk på dit fjernsyn.

6.3.3 Billedformat

- > Indstil det ønskede billedformat afhængigt af det valgte skærmformat vha. **piltasterne til venstre/højre**.
Ved det valgte skærmformat **16:9** står indstillingerne **automatik**, **Sorte bjælker** og **Zoom** til rådighed.
Ved det valgte skærmformat **4:3** står indstillingerne **automatik**, **Letterbox** og **Pan & Scan** til rådighed.

6.3.4 HDCP

- > Aktivér eller deaktivér funktionen **HDCP (High Definition Content Protection)** med **on** (Til) eller **off** (Fra) i denne linje vha. **piltasterne til højre/venstre**.

6.3.5 Audio-forsinkelse

- > Indstil området **0 ms** til **250 ms** i denne linje med **piltasterne til højre/venstre**.

6.3.6 Digital audio

- > Indstil **Stereo** eller **Multikanal** i denne linje med **piltasterne til højre/venstre**.

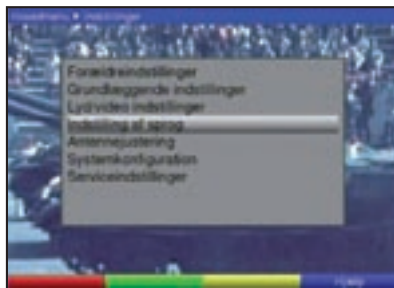
6.3.7 Digital lydstyrkejustering

- > Indstil digital-udgangens lydstyrke i denne linje med **piltasterne til højre/venstre**.

6.4 Sprogindstillinger

I denne menu kan indstillingen af det foretrukne menusprog, audio- og undertekstprog foretages.

- > Hent **Hovedmenu** med tasten **Menu**.
- > Markér linjen **Indstillinger** vha. **piltasterne op/ned**.
- > Bekræft ved at trykke på tasten **OK**.
Undermenuen **Indstillinger** vises.



- > Markér nu linjen **Sprogindstillinger** vha. **piltasterne op/ned**.
- > Bekræft med **OK**.
Menuen **Sprogindstillinger** vises.
- > Med **piltasterne op/ned** er det muligt at bevæge markøren i menuen og ændre de enkelte positioner, som angivet i det efterfølgende. Følgende indstillinger kan foretages:

Menu sprog

- > Indstil det foretrukne **Menusprog** med **piltasterne til højre/venstre**.

Primært audio-sprog

Indstil det foretrukne audiosprog for de digitale programmer. Dette sprog indstilles automatisk, såfremt det transmitteres, efter at apparatet er blevet tændt eller når der skiftes til et andet program.

- > Indstil det foretrukne **Audio-sprog** med **piltasterne til højre/venstre**.

Sekundært audio-sprog

Indstil det audio-sprog for digitale programmer, som skal indstilles automatisk, hvis det 1. sprog ikke er til rådighed.

- > Indstil det foretrukne **Audio-sprog** med **piltasterne til højre/venstre**.

Primært sprog for undertekster

Indstil det foretrukne undertekstsprog. Efter omstillingen bliver underteksterne, såfremt de transmitteres, vist neden for på skærmen. Med indstillingen **Fra** (Off) kan den automatiske visning deaktiveres og aktiveres manuelt, når det er ønsket, som beskrevet i punkt 7.14.

- > Indstil det foretrukne **Undertekstsprog** med **piltasterne til højre/venstre**.

Sekundært sprog for undertekster

Indstil det undertekstsprog, som skal vises automatisk, hvis det 2. undertekstsprog ikke er til rådighed.

- > Indstil det foretrukne **Undertekstsprog** med **piltasterne til højre/venstre**.

Undertekstfunktion

- > Indstil den foretrukne **Undertekstfunktion normal** eller for **hørehæmmede** med **piltasterne til højre/venstre**.

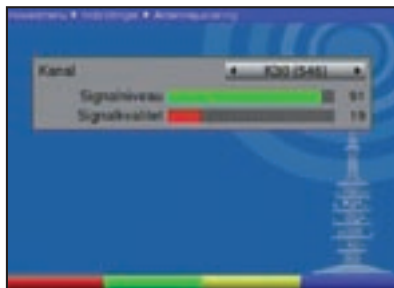
6.5 Antennejustering

For at kunne justerere antennen optimalt, er din modtager i besiddelse af en signalstyrkevisning.

- > Hent **Hovedmenu** med tasten **Menu**.
- > Vælg på nuværende tidspunkt menulinjen **Indstillinger**, ved at markere den pågældende linje med **piltasterne op/ned**.
- > Bekræft med **OK**.
Menuen **Indstillinger** vises.



- > Markér nu menulinjen **Antennejustering** vha. **piltasterne op/ned**.
- > Bekræft med **OK**.
Menuen **Antennejustering** vises.



- > Indstil nu kanalen med det mest svage modtagesignal med **piltasterne til højre/venstre**.
- > Antennen skal positioneres således, at udslaget for begge bjælker er maksimalt.
 Rød bjælke dårlig modtagelse
 Gul bjælke god modtagelse
 Grøn bjælke meget god modtagelse

7 Betjening

7.1 Sådan tændes og slukkes apparatet

- > Tænd for digital-receiveren ved at trykke på tasten **tænd/standby** på apparatet eller fjernbetjeningen.
- > Ved at trykke endnu en gang på tasten på apparatet eller på fjernbetjeningen, frakobles apparatet igen.
- > Apparatet befinder sig nu i beredskab (standby), i den forbindelse lyser LED rødt på displayet.

7.2 Programvalg

7.2.1 Vha. program-op/ned-tasterne

- > Det er muligt at skifte mellem programmerne med **programtasterne op/ned** på receiveren eller fjernbetjeningen én programplads ad gangen.

7.2.2 Vha. ti-cifret tastatur

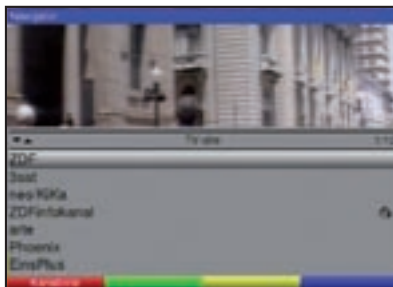
- > Indtast det ønskede program vha. **det ti-cifrede tastatur**.

For eksempel:

1			for programplads 1
1,	derefter 4		for programplads 14
2,	derefter 3,	derefter 4	for programplads 234

7.2.3 Vha. navigatoren (programliste)

- > Tryk på tasten **OK**.
Nu vises programliste-navigatoren. I tv-funktionen vises kun tv- og i radiofunktionen kun radioprogrammer. Det i øjeblikket indstillede program er markeret.



- > Nu er det muligt at markere det ønskede program med **piltasterne op/ned**.
- > Ved at trykke på tasten **OK** indstilles det markerede program.
- > Med **piltasterne op/ned** bevæges markøren én linje ad gangen gennem listen.
- > Med **piltasterne til venstre/højre** bladres der i listen side for side.

Valg af liste

For at gøre det lettere at finde programmerne stilles der forskellige programlister til rådighed for dit apparat. Du kan vælge dine **favoritlister** (se punkt 8.1) eller lade programmerne blive vist, sorteret i henhold til om de er frie eller alle (frie og kodede) programmer.

- > Tryk på tasten **OK**.
Nu vises den aktive programliste.
- > Vha. den **røde** funktionstast **Programliste** åbnes vinduet med de forskellige programlistetyper (**Frie tv-programmer**, **Alle tv-programmer** og **Favoritlister**). Den aktive programlistetype er markeret.



- > Vælg fx programlistetypen **Favorit A** med **piltasterne op/ned**.

- > Bekræft med **OK**.
Derefter vises **Favoritliste A**, hvor alle programmer forefindes, som er optaget i listen i henhold til punkt 8.1.



- > Markér det program, som du ønsker at se, med **piltasterne op/ned**.
- > Bekræft med **OK**.

7.2.4 Hentning af gemte programmer

Hvis der bliver indstillet et program, som er spærret med en børnesikring, vises meldingen **Modtager PIN** på billedskærmen.



- > Indtast PIN-koden vha. **det ti-cifrede tastatur**. Det ønskede program indstilles.

eller

- > skift til et program, som ikke er spærret.

Hvis funktionen beskyttelse af mindreårige er aktiveret under punkt 8.2, forlanges altid PIN-koden ved valget af et spærret program.

7.2.5 Infoboks

Ved hvert programsifte vises kort en infoboks med programpladsen og programnavnet for det indstillede program. Derudover vises yderligere programegenskaber, som fx **TV** for videotekst **16/9** for udsendelse i 16/9, **PG** for kodede programmer. Derudover vises EPG-genre, såfremt det transmitteres, og FSK-aldersangivelse (Freiwillige Selbstkontrolle der Filmwirtschaft; biografernes frivillige selvkontrol).



7.3 Lydstyrkeregulering

Det er muligt at regulere lydstyrken på din digital-receiver. Dette gør håndteringen af receiveren lettere, eftersom alle vigtige funktioner deraf forefindes på én fjernbetjening og der ikke så ofte er brug for fjernbetjeningen til fjernsynet.

Lyden gengives med den sidst indstillede lydstyrke, når der tændes for digital-receiveren.

- > Indstil højere lydstyrke på digital-receiveren vha. tasten **lydstyrke +** og lavere vha. tasten **lydstyrke -**.
- > Ved at trykke på tasten **Lyd Til/Fra** bliver lyden indstillet til lydløs, eller ved at trykke igen på denne tast, vender lyden tilbage.

7.4 Radio-omstilling

Forprogrammeringen af receiveren indeholder udover fjernsynsprogrammerne også radioprogrammerne.

- > Skift til radiofunktionen på digital-receiveren vha. tasten **Tv/radio**. Receiveren skifter nu til det sidst hørte radioprogram.
- > Ved at trykke endnu en gang på tasten **Tv/radio** vises igen den sidst sete fjernsynsprogram.

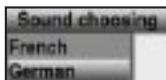
7.5 Valg af et andet sprog (funktion) eller sender (radiofunktion)

Hvis en udsendelse transmitteres i **flere sprog** eller med **flere lydkanaler** eller hvis der på én radioprogramplads er **flere radioprogrammer** til rådighed, bliver dette vist.



Så er det muligt at indstille et andet sprog eller en anden lydkanal, som beskrevet i det følgende:

- > Tryk på tasten **Option**.
Der vises en liste over de aktuelt udsendte sprog eller radioprogrammer på skærmen.



- > Markér det ønskede sprog eller radioprogram vha. **piltasterne op/ned**, og bekræft med **OK**.

Nu kan indslaget høres i det indstillede sprog. Modtagelsen af monoudsendelser er også mulig med din digital-receiver.

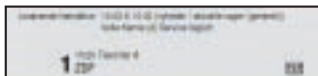
7.6 Tilbagestilling til sidst indstillede program

- > Ved at trykke på tasten **Tilbage** på fjernbetjeningen indstilles det sidst indstillede program igen.
- > Hvis der trykkes på tasten igen, bliver det forinden sete program indstillet igen.

7.7 Visning af ur og programinfo

Med denne funktion er det muligt at se programinformationer for det aktive program.

- > Tryk på tasten **Info**, for at få vist informationer omkring det indstillede program.



Nu vises det aktuelle klokkeslæt, det indstillede programs navn og den aktuelle udsendelse med start- og stoptid i den nederste del af billedskærmen, såfremt de tilsvarende data udsendes af stationen.

7.8 Yderligere programinformationer

Vha. funktionen programinfo er det muligt at modtage yderligere programinformationer omkring det aktiverede program, såfremt de udsendes.

- > Ved at trykke to gange på tasten **Info** åbnes et yderlige infovindue.



Der bliver vist udvidede informationer for det aktuelle program.

- > Længere infotekster kan forskydes linje for linje med **piltasterne til højre/venstre**.
- > Hvis der trykkes endnu en gang på tasten **Info** vises den efterfølgende udsendelse, såfremt denne udsendes.
- > Ved at trykke endnu en gang på tasten **Info** forsvinder visningen igen.

7.9 Kanalinformation

- > Ved at trykke på den **grønne** funktionstast (kanalinformation), vises dataen for den indstillede kanal.



- > Med de kulørte funktionstaster er det yderligere muligt at få vist **audio/video**-informationer, **program**-informationer og i givet fald informationer omkring det anvendte **kodningssystem** (CA).
- > Forlad Info med tasten **Menu**.

7.10 Videotekst

7.10.1 Anvendelse af videotekst-dekoderen på dit fjernsyn

Videotekst overføres via Scart-udgangen på dit fjernsyn. Anvend dit fjernsyns fjernbetjening for at anvende funktionen videotekst.

7.10.2 Anvendelse af den interne videotekstdekode

Som option er det muligt at anvende den integrerede videotekstdecoder, for at få vist informationerne.

- > Vælg det program, for hvilket du ønsker at se videotekstinformationer.
- > Aktivér **videotekst** ved at trykke på tasten videotekst.



- > Indtast den ønskede videoteksts side vha. **det ti-cifrede tastatur**. Din indtastning vises øverst i det venstre hjørne på skærmen. Efter at den ønskede videoteksts side er indtastet, søger apparatet den ønskede side. Eftersom videotekstsiderne ikke alle kan overføres samtidigt, kan det tage et par sekunder, inden apparatet finder siden og viser den på fjernsynets skærm. Side 100 viser indholdsangivelser ved alle videotekst-udbydere.

7.11 Undertekst

Hvis undertekster udsendes, vises det vha. visningen **Undertekstvalg**. Såfremt funktionen **Undertekst** (iht. punkt 6.3) er aktiveret, vises denne automatisk, under forudsætning af at denne vises i det valgte sprog.

Hvis undertekster kun udsendes i andre sprog eller via videotekst, kan disse aktiveres manuelt, som beskrevet i det efterfølgende.

- > Tryk på tasten **Option** (evt. flere gange), indtil der under punktet **Undertekst** vises en valgoversigt med de udsendte undertekst-sprog og/eller videotekstsiderne, hvorfra underteksterne udsendes.
- > Markér ønsket sprog/videoteksts side med **piltasterne op/ned**.
- > Bekræft med **OK**.
Nu vises underteksten.

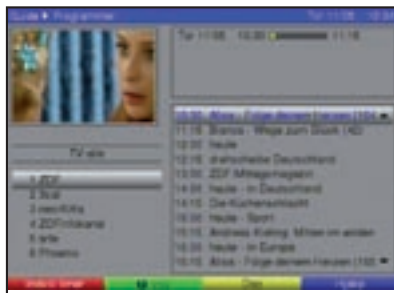
Vær opmærksom på at disse funktioner kun er til rådighed, når underteksten faktisk bliver udsendt og at denne indstilling ikke bibeholdes efter en omstillingsproces.

7.12 Elektronisk programtidsskrift (EPG)

Din digital-receiver er i besiddelse af et elektronisk programtidsskrift. Hermed kan program-informationer for enkelte programmer vises på skærmen.

Hermed er det muligt at få et hurtigt overblik over de udsendelser, som bliver vist i det pågældende øjeblik eller udsendelserne i løbet af dagen samt de efterfølgende dage.

- > Ved at trykke på **piltasten til højre** hentes oversigten over dagen for det valgte program.



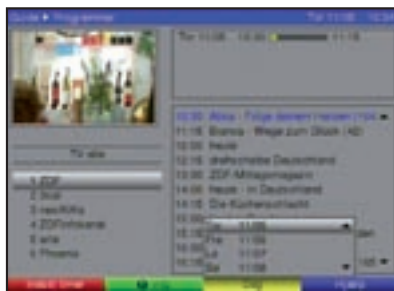
7.12.2 EPG-info

Vha. EPG-info er det muligt at få kortfattede informationer omkring det markerede program eller den markede udsendelse.

- > Markér den ønskede udsendelse med **piltasterne op/ned**.
- > Tryk på den **grønne** funktionstast **Info** for at få vist informationen.



- > Ved at trykke på den **grønne** funktionstast **Programmer** vendes der tilbage til oversigten over dagen.
- > Ved at trykke på den **gule** funktionstast **Dag** åbnes et yderligere vindue.

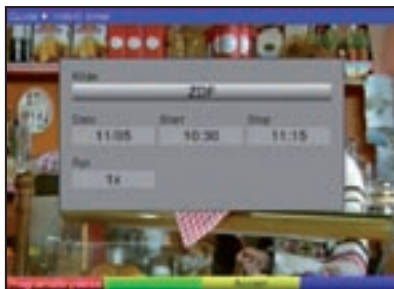


- > Markér den dag, for hvilken du ønsker at se en oversigt, med **piltasterne op/ned**, og bekræft med **OK**.
Nu vises oversigten for den valgte dag.

7.12.3 Timer

Hva. det elektroniske programtidsskrift EPG er det let at programmere Timer-forløb.

- > Markér udsendelsen, som beskrevet forinden, for hvilken du ønsker at programmere en timer.
- > Tryk nu på den **røde** funktionstast **Indstillimer**.
Til kontrolformål vises nu menuen Indstil timer med dataen for den udvalgte udsendelse. Her er det muligt, såfremt det er nødvendigt, at foretage ændringer (se punkt 7.13.2.1).



- > For at overtage timeren med den viste data, skal der trykkes på den **gule** funktions-tast **Acceptér**.

Pas på!

- > Den løbende timer-funktion kan afbrydes vha. tasten **Tilbage**.

7.12.4 Afslutning af EPG

- > Ved trykke på tasten **Menu** eller **Tv/radio** vender du tilbage til normal funktion.

7.13 Timer-optagelser

Din receiver er i besiddelse af en videooptager-timer. Timeren kan enten programmeres manuelt, som beskrevet i dette kapitel, eller som i punkt 7.12.3.

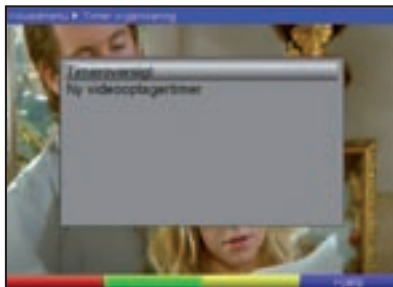
Vha. en videooptager-timer bliver din digital-receiver tændt hhv. slukket i forbindelse med den valgte udsendelse, for at den kan optages med et eksternt optagemedie som fx en videooptager, når du er fraværende. Vær opmærksom på at videooptageren skal programmeres til optagelse af udsendelsen.

Hvis apparatet blev tændt vha. videooptager-timeren, fungerer fjernbetjeningens funktioner stort set ikke, for at undgå en utilsigtet afbrydelse af optagelsen.

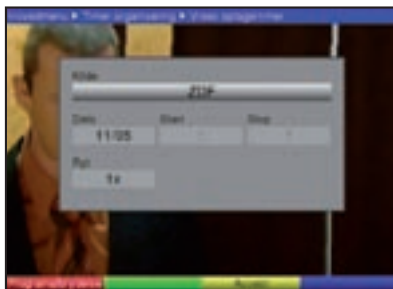
7.13.1 Manuel programmering af timeren

- > Hent **Hovedmenu** med tasten **Menu**.
- > Markér linjen **Organisering af timer** vha. **piltasterne op/ned**.

- > Bekræft ved at trykke på tasten **OK**.
Undermenuen **Organisering af timer** vises.



- > Vælg punktet **Ny videooptager-timer** med **piltasterne op/ned**.
- > Ved at trykke på tasten **OK** kommer du til indtastningsvinduet til programmering af et nyt timer-forløb.



Gå frem på følgende måde for at programmere:

Kilde

- > Markér linjen **Kilde** vha. **piltasterne**.
- > Tryk på tasten **OK**.
- > Markér nu det ønskede program med **piltasterne**.
- > Ved at trykke på tasten **OK** overtages dette i timeren.

Dato

- > Markér spalten **Dato** vha. **piltasterne**.
- > Indtast vha. det **ti-cifrede tastatur** datoen (4-cifret), for den dag timer-forløbet skal finde sted.

Start

- > Markér spalten **Start** vha. **piltasterne**.
- > Indtast starttiden for timeren vha. det **ti-cifrede tastatur**

Stop

- > Gentag trinnene, som beskrevet ved »Start«, for at indtaste stoptiden (udover ved senderskifte-timer).

Rpt

- > Markér spalten **Rpt** vha. **piltasterne**.
- > Tryk på tasten **OK**.
Nu vises valgvinduet med forskellige gentagelsesforslag.
 - 1x** Timer én gang Til
 - D** Daglig gentagelse
 - U** Gentagelse én gang om ugenVælg den ønskede funktion med **piltasterne op/ned**.
- > Ved at trykke på tasten **OK** overtages indstillingen.

Overtagelse af data i hukommelsen

- > Tryk på den **gule** funktionstast **Acceptér** for at overtage dataen i hukommelsen, efter at programmeringen er afsluttet.
Hvis timer-forløb overlapper hinanden, kendetegnes disse overlapninger med rødt.
- > Vend tilbage til normal funktion ved at trykke på tasten **Tv/radio**.

7.13.2 Timer-oversigt

Vha. timer-oversigten opnås et overblik over allerede programmerede Timer-forløb.

- > For at komme hen til **Timer-oversigt**, skal menuen **Organisering af timer** hentes, som beskrevet forinden.
- > Markér linjen **Timer-oversigt** med **piltasterne op/ned**.
- > Bekræft med **OK**.

7.13.2.1 Ændring af timer-programmering

- > For at ændre bestående en timer-indstilling, skal det timer-forløb, som du ønsker at ændre, markeres med **piltasterne op/ned**.
- > Ved at trykke på den **gule** funktionstast **Ændr** kommer du til indstillingerne af den markerede timer. Bearbejd nu denne i overensstemmelse med punkt 7.13.1.
- > Tryk på den **gule** funktionstast **Acceptér** for at overtage dataen i hukommelsen, efter at programmeringen er afsluttet.

7.13.2.2 Sletning af timerprogrammering

- > For at slette bestående timer-indstillinger, skal disse markeres vha. **piltasterne op/ned**.
- > Tryk på den **grønne** funktionstast **Slet**.
Meldingen »Skal denne timer virkelig slettes?« vises.
- > Markér med **piltasterne til venstre/højre Ja**.
- > For at slette timeren, skal det bekræftes med **OK**.

7.13.2.3 Programmering af nyt timer-forløb

- > For at programmere et nyt timer-forløb, skal en ledig linje i menuen **Timer-oversigt** markeres med **piltasterne op/ned**.
- > Ved at trykke på den **gule** funktionstaste **Ny** kommer du til indtastningsvinduet til programmering af et nyt timer-forløb. Bearbejd nu denne i overensstemmelse med **punkt 7.13.1**.
- > Tryk på den **gule** funktionstast **Acceptér** for at overtage dataen i hukommelsen, efter at programmeringen er afsluttet.

7.14.2.4 Afbrydelse af timer-funktion

- > Den løbende timer-funktion kan afbrydes vha. tasten **Tilbage**.

8 Ændring af grundprogrammering

8.1 Konfiguration af favoritliste

Dette kapitel beskriver, hvordan forprogrammeringen af din digital-receiver og favorit-programlisten kan ændres i henhold til dine ønsker. Denne funktion er ligeledes nødvendig til at sortere nye programmer i listen, som blev fundet efter en søgning.

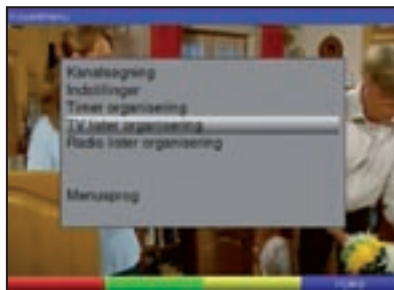
I den forbindelse bør du vide følgende: Apparatet er i besiddelse af to programlister, den ene er **Favoritliste** og den anden er **TV-full list** (komplet tv-liste). Favoritprogramlisten indeholder alle programmer, du har optaget, som beskrevet i det følgende. I den komplette liste befinder sig alle programmer.

Dette kapitel beskriver ligeledes, hvordan programmer slettes og spærres med en børnesikring. Ved at hente programlisten vha. tasten **OK** bliver den aktive favoritprogramliste vist.

8.1.1 Hentning af programlisteadministration

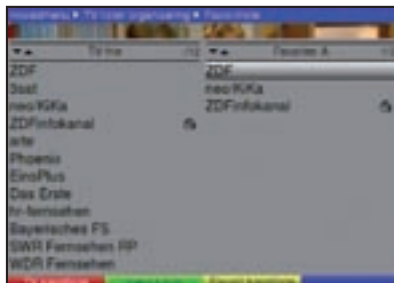
Gå frem på følgende måde for at bearbejde favoritlisten:

- > Hent **Hovedmenu** med tasten **Menu**.

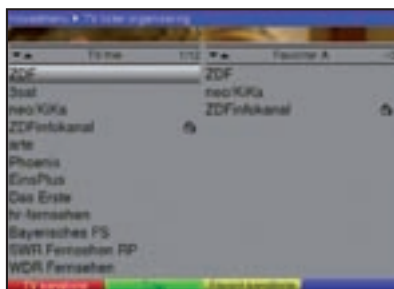


- > Markér vha. **piltasterne op/ned** linjen **Organisering af tv-lister** for at bearbejde tv-listen eller **Organisering af radio-lister**, for at bearbejde radiolisten.

- > Bekræft med **OK**.
Programlisteadministration til bearbejdning af de enkelte favoritlister (tv- eller radio-
liste) vises.

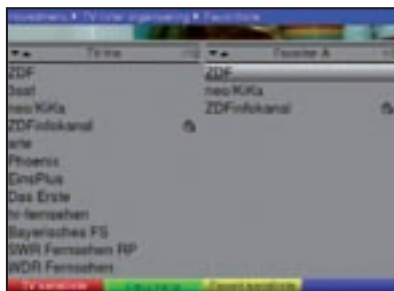


- > I den højre del af visningen vises den aktive favoritliste. Denne er nu aktiv, eftersom det i øjeblikket indstillede program er markeret. I den venstre del af visningen vises den komplette liste. I denne komplette liste befinder sig alle programmer, der er til rådighed.
- > Ved at trykke på den **røde** funktionstast skifter markeringen til den komplette liste. Denne er nu aktiv.
- > Ved at trykke endnu en gang på den **røde** funktionstast vises valgvinduet. Her har du muligheden for at få vist alle (frie og kodede) programmer (**Alle tv-programmer**) eller kun de frie programmer (**Frie tv-programmer**).
- > Vælg den ønskede programlisteform (**Frie tv-programmer** eller **Alle tv-programmer**) med **piltasterne op/ned**.
- > Bekræft med **OK**.



Nu bliver der, alt efter valget, vist en programliste med alle eller kun de frie programmer.

- > Ved at trykke på den **røde** funktionstast **Tv-programliste** eller den **gule** funktionstast **Favorit-programliste** kan der skiftes mellem favoritlisten eller den komplette liste. Den enkelte aktive liste er kendetegnet ved markeringen af et program.
- > Hvis favoritlisten er aktiv, er det muligt at åbne et yderligere vindue til valget af favoritlisten ved på ny at trykke på den **gule** funktionstast.



- > Markér favoritlisten, som du ønsker at bearbejde, vha. **piltasterne op/ned**, og bekræft med **OK**.
Den valgte favoritliste er nu aktiv.

8.1.2 Tilføjelse af programmer til favoritlisten

For at programmer fra den komplette liste kan optages i favoritlisten, skal programlisteadministration hentes og der skal skiftes til den komplette liste, som beskrevet i punkt 8.1.1.

- > Markér et program, som du ønsker at optage i listen, med **piltasterne op/ned**.
- > Ved at trykke på den **grønne** funktionstast **Tilføj** bliver det markerede program optaget i favoritlisten.

8.1.3 Sletning af programmer (fjernelse fra favoritlisten)

For at fjerne programmer fra favoritlisten, skal programlisteadministration hentes, som beskrevet i punkt 8.1.1. Du befinder dig i favoritlisten.

- > Markér et program, som du ønsker at fjerne fra listen, med **piltasterne op/ned**.
- > Tryk i den forbindelse på den **gule** funktionstast **Fjern program**.

De programmer, som blev slettet på den måde, forbliver dog i den komplette liste og kan til enhver tid optages i favoritlisten igen.

8.1.4 Sortering af programmer

For at sortere programrækkefølgen i favoritlisten i overensstemmelse med dine ønsker, skal programlisteadministration hentes, som beskrevet i punkt 8.1.1. Du befinder dig i favoritlisten.

- > Markér programmet, som du ønsker at placere et andet sted i listen, med **piltasterne op/ned**.
- > Tryk i den forbindelse på den **gule** funktionstast **Hent program**. Der optræder en dobbelpil ved siden af det valgte program.
- > Nu kan det markerede program bevæges til stedet i programlisten, hvor du ønsker at placere det, vha. **piltasterne op/ned**.
- > Tryk nu på den **grønne** funktionstast **Placer program**, for at placere programmet på den markerede position.
- > Efter at programlisten er blevet konfigureret i overensstemmelse med dine ønsker, er det muligt at vende tilbage til den normale funktion med tasten **Menu**.

8.2 Beskyttelse af mindreårige

Dit apparat er udstyret med en børnesikring. På den måde kan vigtige funktioner (fx hentning af hovedmenuen) sikres mod anvendelse af uvedkommende. (Udover ved børnesikringen forlanger allerede spærrede udsendelser med beskyttelse mod anvendelse af mindreårige en fire-cifret PIN-kode til beskyttelse af mindreårige.)

Som hidtil kan programmer og optagelser, som du har spærret, kun indstilles vha. den fire-cifrede PIN-kode (modtager-PIN).

Gå frem på følgende måde ved bearbejdning af **Voksenindstillinger**:

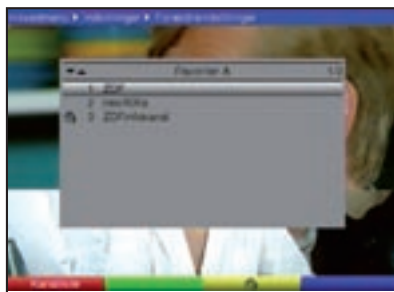
- > Hent **Hovedmenu** med tasten **Menu**.
- > Markér linjen **Indstillinger** vha. **piltasterne op/ned**.
- > Bekræft ved at trykke på tasten **OK**.
Undermenuen **Indstillinger** vises.
- > Markér linjen **Voksenindstillinger** vha. **piltasterne op/ned**.
- > Bekræft ved at trykke på tasten **OK**.
Menuen **Voksenindstillinger** vises.



- > Med **piltasterne op/ned** er det muligt at bevæge markøren i menuen og ændre de enkelte positioner, som angivet. Bemærk ved valget af et menupunkt i givet fald også billedskærmsvisningerne.

8.2.1 Vælg programmer

- > Tryk på tasten **OK**.
Her vises den sidst anvendte programliste for det valgte område (radio eller tv). Det i øjeblikket indstillede program er markeret.

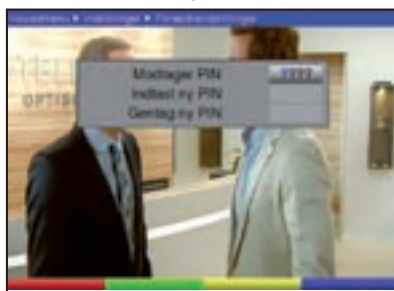


- > Ved at trykke på den **røde** funktionstast vises valgvinduet. Her består muligheden at vælge den ønskede programliste.
- > Vælg den ønskede programlistetype (fx favorit A) med **piltasterne op/ned**.
- > Bekræft med **OK**.
Den valgte programliste vises.
- > Markér programmet, som du ønsker at spærre, vha. **piltasterne**.
- > Ved at trykke på den **gule** funktionstast spærres programmet.
Børnesikringssymbolet vises ved siden af det valgte program.
- > Efter at programlisten er blevet konfigureret i overensstemmelse med dine ønsker, er det muligt at vende tilbage til den normale funktion med tasten **Menu**.
- > For at ophæve spærren for enkelte programmer, skal du udføre det, som blev beskrevet forinden. Markér det pågældende program og fjern børnesikringssymbolet ved at trykke på den gule funktionstast.

8.2.2 Ændr modtager-PIN

Receiverens PIN-kode er indstillet til **0000** fra fabrikken.

- > Tryk på tasten **OK**. Menuen til ændring af receiverens PIN-koden vises.



- > Indtast den aktuelle PIN-kode vha. **det ti-cifrede tastatur**.
(Fabriksindstilling 0000)
- > Indtast den nye ønskede PIN-kode for apparatet vha. **det ti-cifrede tastatur**.
- > Gentag indtastningen.
- > Efter at du på den måde har ændret apparatets PIN-kode, vender du automatisk tilbage til menuen **Beskyttelse af mindreårige**.

Pas på!

Glem aldrig apparatets PIN-kode. Hvis dette dog skulle ske, skal du rette henvendelse til din specialforretning!

8.2.3 Menuspærre

Når menuspærren er aktiv, skal PIN-koden ikke kun indtastes til frigivelse af spærrede programmer, men også for at kunne hente menuen.

- > Deaktiver eller aktivér **menuspærre** i denne linje med **on** (Til) eller **off** (Fra) vha. **piltasterne til højre/venstre**.

8.2.4 Aldersgrænse

- > Indstil den ønskede aldersgrænse til beskyttelse af mindreårige vha. **piltasterne til højre/venstre**.

Når aldersgrænsen **16 år** vælges, kan udsendelser, som udsendes med en aldersgrænse til beskyttelse af mindreårige på 16 år, kun gengives ved at indtaste en PIN.

8.3 Programsøgning

For at kunne modtage nye programmer, findes der flere muligheder, til at foretage en programsøgning.

1. Automatisk søgning

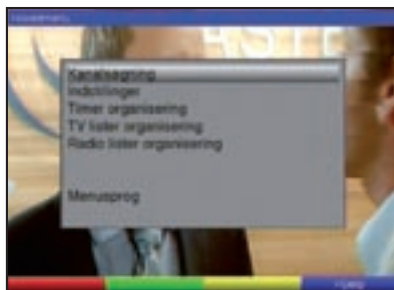
Vælg dette søgningsforløb, for at kunne søge efter programmer på alle modtagekanaler.

2. Manuel søgning

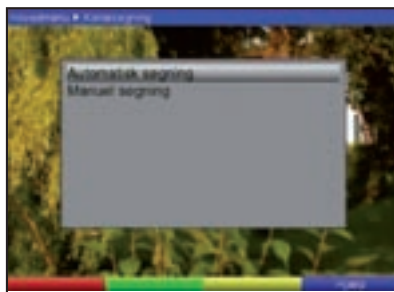
Vælg dette søgningsforløb, for at kunne søge målrettet efter programmer på én modtagekanal.

Efter søgningsforløbet optræder en melding på billedskærmen med angivelser vedrørende, hvor mange programmer din digital-receiver har fundet, hvor mange nye, der er blevet tilføjet og hvor mange, der er kodede. Nye programmer gemmes i **TV-full list** (komplet liste) og kan optages i **Favoritliste** i henhold til **punkt 8.1**.

- > Hent i forbindelse med programsøgning først **Hovedmenu**.



- > Markér linjen **Programsøgning** vha. **piltasterne op/ned**.
- > Bekræft med **OK**.
Undermenuen **Programsøgning** vises.

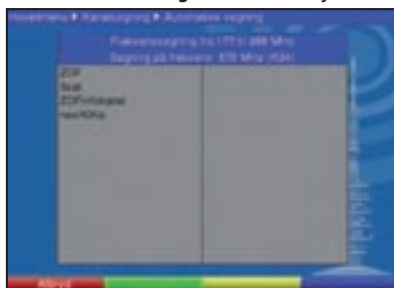


- > Markér den søgningsmetode, som du ønsker at anvende, vha. **piltasterne op/ned**, og bekræft med **OK**.

8.3.1 Automatisk søgning

Ved dette søgningsforløb bliver der søgt efter programmer på alle modtagekanaler.

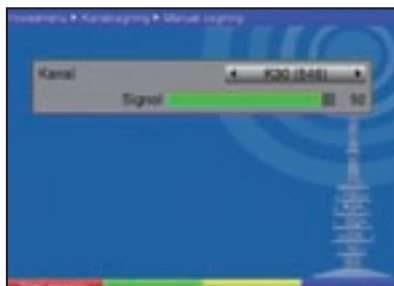
- > Ved at trykke på tasten **OK** startes søgningsforløbet automatisk.
- > Tryk på den **røde** funktionstast **Afbryd** for at afbryde søgningsforløbet.



- > Tryk på den **røde** funktionstast **Ny søgning** for på ny at starte søgningen. Søgningsforløbet kan tage et par minutter. Vær opmærksom på billedskærmsvisningerne.

8.3.2 Manuel søgning

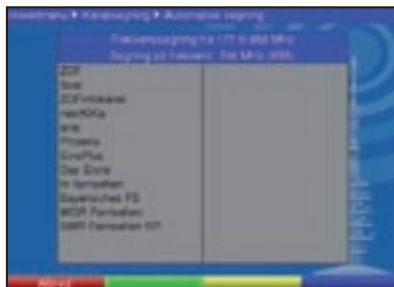
For at søge målrettet efter programmer på en modtagekanal, skal der vælges manuel søgning.



- > Indstil den modtagekanal, hvor du ønsker at søge efter programmer, vha. **piltasterne til højre/venstre**.
- > Start søgningsforløbet ved at trykke på den **røde** funktionstast **Start søgning**.

8.3.3 Efter søgningsforløbet

Allerede under søgningsforløbet er det muligt at få en indsigt i forløbet for søgningen af kanaler på billedskærmen. Efter afslutningen af søgningen bliver antallet af de fundne programmer og de fundne nye programmer vist.

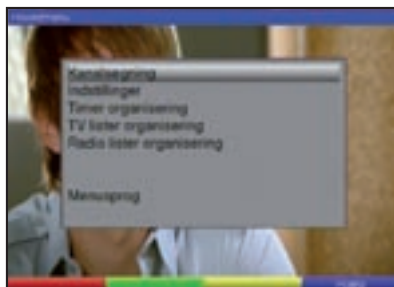


- > Ved at trykke på den **gule** funktionstast **Afsluttet** vender du tilbage til menuen **Programsøgning**.

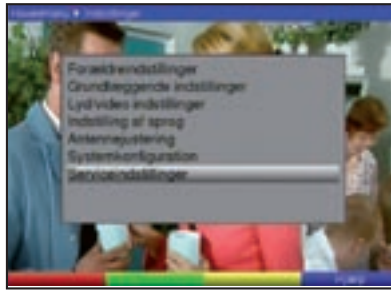
8.4 Service-indstillinger

Det er muligt til enhver tid at vende tilbage til fabriksindstillingerne. Desuden er det muligt at slette den komplet, hvis programlisten pga. ændringer hos programudbyderen er forældet, for derefter at kunne udføre en ny søgning. Vær opmærksom på, at der efter en sletningsfunktion startes et søgningsforløb og at du derefter skal kopiere de ønskede programmer fra den komplette liste ind i favoritlisten.

- > Hent **Hovedmenu** med tasten **Menu**.



- > Vælg på nuværende tidspunkt menulinjen **Indstillinger** ved at markere den med **piltasterne op/ned**.
- > Bekræft med **OK**.
Undermenuen **Indstillinger** vises.



- > Markér nu menulinjen **Service-indstillinger** vha. **piltasterne op/ned**.
- > Bekræft med **OK**.
Undermenuen **Service-indstillinger** vises.



8.4.1 Genetablér standardindstillinger

Efter at denne funktion er blevet hentet, indstilles programmeringen fra fabrikken igen, egne indstillinger slettes og installationsassistenten **AutoInstall** startes.

- > Markér linjen **Genetablér standardindstillinger** vha. **piltasterne op/ned**.
- > Tryk på tasten **OK**.
Meldingen »Vil du virkelig genetablere standardindstillingen?« vises.
- > Markér **Ja** eller **Annullér** med **piltasterne til venstre/højre**.
- > Bekræft indtastningen med **OK**.

8.4.2 Slet alle programmer

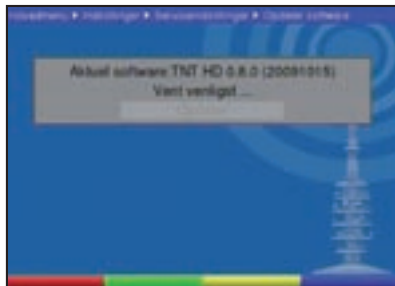
Vha. denne funktion slettes programhukommelsen komplet.

- > Markér linjen **Slet alle programmer** vha. **piltasterne op/ned**.
- > Tryk på tasten **OK**.
Meldingen »Vil du virkelig slette alle programmer?« vises.
Markér **Ja** eller **Annullér** med **piltasterne til venstre/højre**.
- > Bekræft indtastningen med **OK**.

8.4.3 Updatér software

Desuden er muligt at aktualisere styresoftwaren på din digital-receiver.

- > Ved at trykke på tasten **OK** startes søgningen efter ny software til dit apparat.



- > Når der står en ny software til rådighed for dit apparat, skal linjen **Update** (Updatér) markeres og derefter skal der trykkes på **OK**.

Pas på:

Dette opdaterings-forløb må ikke forstyrres ved fx at tænde eller slukke apparatet.

- > Tryk på tasten **Menu** for at vende tilbage til normal funktion.
Uafhængigt af om den automatiske software-aktualisering er aktiveret eller deaktiveret, kontrolleres det automatisk, når apparatet tændes, om der forefindes ny styresoftware til din digital-receiver.

8.5 Systemkonfiguration

Under dette menupunkt er det muligt at få et overblik over specifik data for apparatet (som fx aktuel softwareversion).

- > Markér denne linje i menuen **Indstillinger** vha. **piltasterne op/ned**.
- > Bekræft med **OK**.
- > Tryk på tasten **Menu** for at vende tilbage til normal funktion.

9 Tekniske begreber

Antennekabel:

Forbindelseskablet mellem antenneudgangen på receiveren og antenneindgangen på fjernsynet, hvormed evt. analoge fjernsynsprogrammer, som kan modtages, bliver modtaget af fjernsynet.

AV: se SCART

Datakomprimering/MPEG1/MPEG2:

Til overførsel af aktuelle fjernsynsstandards (625 linjer og 50 Hz billedgentagelsesfrekvens), er resultatet en digital datamængde på 216 MBit/sek. Dette ville kræve båndbredder, som hverken står til rådighed terrestrisk eller med satellit. Derfor foretages en reduktion af datamængden vha. datakomprimering. For Europa er MPEG-2 fastlagt som global standard for datakomprimering. MPEG2 er en udvidelse af MPEG1

DVB:

Digital Video Broadcasting: En digital, universel overførselsteknik til billed, grafik, lyd og tekst, altså data i enhver tænkelig form og enhver mulig, for hver enkelt passende kvalitet.

DVB-T-modtager:

De signaler, som modtages af antennen, kan ikke bearbejdes af fjernsynet. De bearbejdes således af DVB-T-modtageren, at der står audio- og videosignaler (AV) til rådighed på dens udgange, som kan videregives til fjernsynet

Frekvens:

Fysisk størrelse, angives ud fra antallet af svingninger pr. sekund, enheden er Hertz (Hz)

Funktion:

Registrerer, om et mono- eller stereoprogram bliver modtaget

HDCP

Forkortelse for **H**igh **D**efinition **C**ontent **P**rotection

HDMI

Forkortelse for **H**igh **D**efinition **M**edia **I**nterface

Kanal:

Del af frekvensbåndet, som overføres vha. en bestemt opdelingsmetode. En TV-kanal består af to frekvenser, en til den visuelle og en til det auditive indhold. Enhver kanal kendetegnes med en numerisk forkortelse (med undtagelse af de europæiske fjernsynskanaler, som udsendes med frekvensbånd 40-230 MHz, og som er kendetegnet med bogstaver).

Koaksialkabel:

Forbindelseskabel mellem antenne og receiver, til overførsel af modtagne signaler.

OSD:

On **S**creen **D**isplay (billedskærmsvisning)

PID:

Packet Identifier, Packet-ID

Receiver:

De signaler, som modtages af antennen, kan ikke bearbejdes af fjernsynet. De bearbejdes således af receiveren, at der står audio- og videosignaler (AV) til rådighed på dens udgange, som kan videregives til fjernsynet.

SCART:

Stikforbindelse på fjernsyn, videooptagere, receivere og andre apparater i forbindelse med underholdningselektronik til overførsel af audio- (lyd) og video- (billed) signaler (AV).

Software-update:

Ved digitalt fjernsyn er der tale om et nyt medium, som udover en forbedret billed- og lyd-kvalitet også tilbyder muligheden for interaktiv service. Denne nye service videreudvikles og forbedres konstant af programudbydere. For at kunne anvende denne service, kan det deraf være nødvendigt at aktualisere digital-receiverens software.

10 Tekniske data

DVB-T-tuner:

RF-modtagelse:	Lav-, mellem- og højband: inklusiv VHF I (48,25-82,25 MHz), VHF III (177,5-227,5) og UHF (474-858 MHz)
Tuner-indgang:	IEC-stik
Ind-/udgangsimpedans:	75 Ohm
Tuner-udgang:	IEC-stik
Konstellation:	QPSK, 16-QAM, 64-QAM
Kodehastighed:	1/2, 2/3, 3/4, 5/6, 7/8
Sikkerhedsmargen:	1/4, 1/8, 1/16, 1/32
Transmissionsfunktion:	2K, 8K
Active RF loop through (indgangssignal)	
Antenneforsyning:	5 V/0, 03 A (kortslutningsresistent, omstillelig)

Terrestrial Frontend:

Konform i henhold til EN 300 744 (DVB-rammestruktur, programkodning & modulering til DTT)
Er i overensstemmelse med krav fra Nordig

Transport Stream Demultiplexing:

100 Mbit/s 1394 data-udgang (maks.)
48 universale SI/PSI-filtre

Decodere:

MPEG4/AVC-video-decoder high profile niveau 4.1
MPEG2 video-decoder MP@HL 4:3 og 16:9 in PAL, letterbox og pan-scan.
MPEG1 & 2 audio-decoder layer I og II med understøttelse for alle standardiserede bitrates og normale sampling-frekvenser (32, 44,1 og 48 kHz). Understøtter Dolby Digital og MPEG2 layer III som option (med licens).

Audio-udgang digital:

SP/DIF-udgang: elektrisk, RDA-stik

Audio-udgang analog:

Audio-kanal til
venstre/højre: RDA-Stik (hvid, rød)

HDMI:

HDMI v1.2
Understøttelse til farveområde YCC4:4:4/2:2, RGB
Opløsning 1080i, 720p, 576p, 576i
HDCP
Stereo PCM audio

SCART:

Understøtter PAL B/G
Understøttede analoge videoformater: RGB og CVBS
SCART-stik
WSS-signalisering
Funktionomstilling via pin-8

Audio-udgang:

Audio-dekodning: Understøtter monofoni (mono), stereo (inklusive joint-stereo) og multi-kanal (op til 5.1) audio-dekodning til:
MPEG-4 HE AAC niveau 4, version 1 (ISO/IEC 14496-3)
Forbedret AC3 (»Dolby Digital Plus«) (ETSI TS 102 366)
MPEG-1 layer II (ISO/IEC 11172-3), her kun op til 2.0 stereo

USB-interface:

USB 2.0 Host-forbindelse
Funktion Update til styresoftware

Tilslutninger:

1 RF-indgangstilslutning: IEC-hunstik,
1 RF-udgangstilslutning: IEC-hanstik
1 TV SCART-tilslutning; RGB, CVBS
1 HDMI-tilslutning
1 USB-interface
3 RCA-tilslutninger:
1 S/PDIF-tilslutninger, elektrisk
Audio venstre+højre
DC-strømforsyning indgang

Frontpanel:

Taster og LED's på frontpanel
1 smartcard-læser

Strømforsyning:

Samlet strømforbrug er ca 12 W (MPEG4 HD-dekodning).
En aktiv standby-funktion med mindre end 7 W strømforbrug er understøttet.
Passiv standby er mindre end 1 W (afhængig af vægstikkets kvalitet).

Miljøbetingelser:

Driftstemperatur: 5 °C to 40 °C omgivelse.
Bemærkning i forbindelse med forskrifter: DTT-receiveren er konstrueret i overensstemmelse med CE, ETSI og alle relevante sikkerhedsgodkendelser.

Videotekst:

Teletekst-filtrering: I henhold til ETS 300 472 standard
Indtastning af teletekstdata: (FBAS) i henhold til ITU-R BT.653-2 linjerne: 6-22 og 320-335
Soft-videotekst: 1000 siders hukommelse

Display:

LED: 4-cifret 7-segment-visning

Program-antal:

Komplet liste tv/radio: Ialt 1000 programmer i den komplette liste mulig

Timer:

Forløb: Maks. 8 forløb

**Fernbetjenings-
system:**

RC-5

Subsystemadresse: 8 (SAT 1)

Moduleringsfrekvens: 36 kHz

Infrarød bølglængde: 950 nm

Stiknetdel:

Type: Switch-mode-strømforsyning

Indgangsspænding: 180 V... 250 V / 50 Hz vekselspænding

Nominel

indgangsspænding: 230 V / 50 Hz vekselspænding

Udgangsspænding: 12 V / 1 A (stiknetdel)

Generelt:

Dimensioner (BxDxH): 295 mm x 135 mm x 45 mm

Vægt: ca. 460 g

EN

FR

ES

PT

IT

GR

NO

DA

SV

FI

ET

LT

LV

SL

HU

PL

RO

RU

11 Fejlsøgningshjælp

Fejl	Mulig årsag	Udbedring
Div. Programmer bliver ikke vist i programlisten	Forkert programliste valgt	Vælg anden programliste (se punkt 7.2.3.1)
Lyd OK, intet billede	Radiofunktion tændt	Omstil til tv-funktion
Apparat kan ikke betjenes	Defekt datastrøm-->apparat blokeret	Tag netstikket ud i ca. 5 sekunder, tænd derefter for apparatet igen
Fjernbetjening fungerer ikke	Batterier er opbrugte	Udskift batterier
I billedet opstår ind i mellem firkan- tede klodser. Ind i mellem skifter apparatet til stillbillede, ingen lyd. Billedskærmen ind i mellem sort med visning »intet signal«.	Antenne forkert justeret	Antenne skal justeres igen
Ingen modtagelse ved anvendelse af en aktiv antenne	Antenneforsyning (5 V) ikke tændt	Tænd for antenneforsyning (punkt 6.2.4)
Intet billede, ingen lyd, LED-lyser ikke	Ingen netspænding	Kontrollér nettilslutning og stik
	Defekt eller manglende kabelforbindelse	Kontrollér alle kabelforbindelser
	Antenne forkert justeret	Antenne skal justeres igen
Ingen modtagelse af programmer, som var i orden forinden	Antenne fordrejet eller defekt	Kontrollér antennen
	Program overføres til en anden kanal	Udfør søgningsforløb (se punkt 8.3)
	Program overføres ikke mere	Ingen

Til den daglige brug

Sådan tændes og slukkes apparatet

- > Tænd for digital-receiveren ved at trykke på tasten **tænd/standby** på fjernbetjeningen eller apparatet.
- > Ved at trykke endnu en gang på denne tast slukkes der for apparatet igen.

Programvalg

Vha. program op/ned-tasterne

- > Det er muligt at skifte mellem programmerne med **programtasterne op/ned** på fjernbetjeningen eller apparatet én programplads ad gangen.

Vha. ti-cifret tastatur

- > Indtast det ønskede program vha. **det ti-cifrede tastatur**. For eksempel:

1 for programplads 1
1, derefter **4** for programplads 14
2, derefter **3**, derefter **4** for programplads 234

Ved indtastning af programnumre med flere cifre, har du, efter der er trykket på en tast, ca. 3 sekunders tid til at fuldstændiggøre indtastningen.

Vha. programliste

- > Tryk på tasten **OK**.
- > Nu er det muligt at markere det ønskede program med **piltasterne op/ned**.
- > Ved at trykke på tasten **OK** indstilles det markerede program.
Med **Piltasterne op/ned** bevæges markøren én linje ad gangen og med **piltasterne til venstre/højre** en side i listen.

Lydstyrkeregulering

- > Indstil højere lydstyrke på digital-receiveren vha. tasten **lydstyrke +** og lavere vha. tasten **lydstyrke -**.
- > Ved at trykke på tasten **Lyd Til/Fra** aktiveres og deaktiveres lyden.

Tv/radio-omstilling

- > Ved at trykke på tasten **Tv/radio** skiftes der mellem tv- og radio-funktion.

TechniSat®

DiGYBOXX T4



Bruksanvisning

För mottagning av fria DVB-T-kanaler.

DVB
Digital Video
Broadcasting

DOLBY
DIGITAL
Streaming

1 Innehållsförteckning

1	Innehållsförteckning	402
2	Bilder	405
3	Läs detta först	408
3.1	Viktiga användaranvisningar	408
3.2	Avfallshantering	408
3.3	Säkerhetsanvisningar	409
3.4	Användningsuppehåll	409
4	Anslutning av DVB-boxen	410
4.1	Utomhusenhet	411
4.2	Ansluta till en TV	411
4.2.1	Med HDMI-kabel	411
4.2.2	Med SCART-kabel	411
4.2.3	Med HF-kabel	411
4.3	Videoinspelare	411
4.4	HiFi-förstärkare	411
4.4.1	Analog	411
4.4.2	Digital	412
4.5	Nätanslutning	412
5	Den första installationen	413
6	Inställningar	416
6.1	Menyspråk	416
6.2	Grundinställningar	417
6.2.1	Land	417
6.2.2	Val av tidsförskjutning	418
6.2.3	GMT tidsförskjutning (timmar)	418
6.2.4	Antennmatning 5 V	418
6.2.5	Automatisk standby	418
6.3	Ljud-/videoinställningar	418
6.3.1	HDMI-upplösning	419
6.3.2	Displayformat	419
6.3.3	Bildformat	419
6.3.4	HDCP	420
6.3.5	Ljudfördröjning	420
6.3.6	Digitalt ljud	420
6.3.7	Digital volyminställning	420
6.4	Språkinställningar	420
6.5	Antenninställning	421
7	Manövrering	422
7.1	Slå på och av digitalboxen	422
7.2	Välja kanal	422
7.2.1	Med hjälp av kanalknapparna upp/ned	422
7.2.2	Med hjälp av sifferknapparna	422
7.2.3	Med hjälp av navigatören (kanallista)	423
7.2.4	Låsa upp spärrade kanaler	424

7.2.5	Informationsruta	424
7.3	Volymreglering	424
7.4	Växla mellan TV/radio	425
7.5	Välja ett annat språk (TV) eller en annan kanal (radio).	425
7.6	Gå tillbaka till den senast valda kanalen	425
7.7	Visa tids- och kanalinformation	425
7.8	Ytterligare programinformation.	426
7.9	Kanalinformation	426
7.10	Text-TV	426
7.10.1	Använda text-TV-dekodern i din TV	426
7.10.2	Använda den interna text-TV-dekodern	427
7.11	Textremsor	427
7.12	Elektronisk programguide (EPG)	427
7.12.1	Öppna den elektroniska programguiden	428
7.12.2	EPG-info.	429
7.12.3	Timer	430
7.12.4	Avsluta EPG	430
7.13	Timerinspelningar	430
7.13.1	Programmera timers manuellt	430
7.13.2	Timeröversikt	432
8	Ändra grundprogrammeringen.	433
8.1	Konfigurera favoritlistor	433
8.1.1	Öppna kanallistehanteraren	433
8.1.2	Lägga till kanaler i en favoritlista	435
8.1.3	Radera kanaler (ta bort dem från favoritlistan)	435
8.1.4	Sortera kanaler.	435
8.2	Föräldraställningar	436
8.2.1	Välja kanaler	436
8.2.2	Ändra mottagar-PIN	437
8.2.3	Menylås	438
8.2.4	Åldersgräns	438
8.3	Kanalsökning	438
8.3.1	Automatisk sökning	439
8.3.2	Manuell sökning	439
8.3.3	Efter sökningen	440
8.4	Serviceinställningar	440
8.4.1	Återställa fabriksinställningarna	441
8.4.2	Radera alla kanaler	441
8.4.3	Uppdatera programvaran	441
8.5	Systemkonfiguration	442
9	Tekniska begrepp.	443
10	Tekniska data	445
11	Felsökning.	448

Apparaten är CE-märkt och uppfyller alla EU-standarder som krävs.

Med förbehåll för ändringar och tryckfel. Version 10/09

TechniSat och DiGYBOXX T4 är registrerade varumärken för

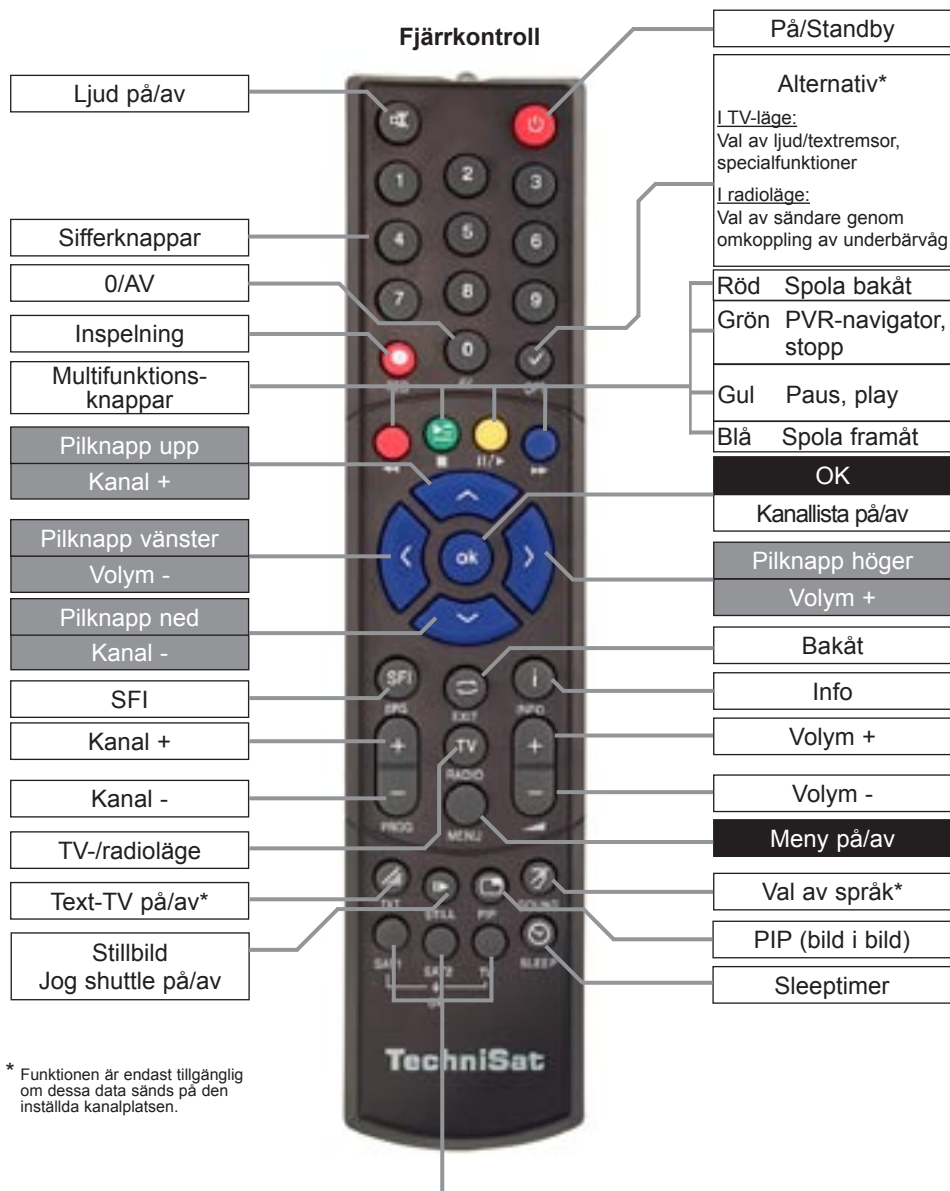
TechniSat Digital GmbH

Postfach 560

54541 Daun

www.technisat.com

2 Bilder

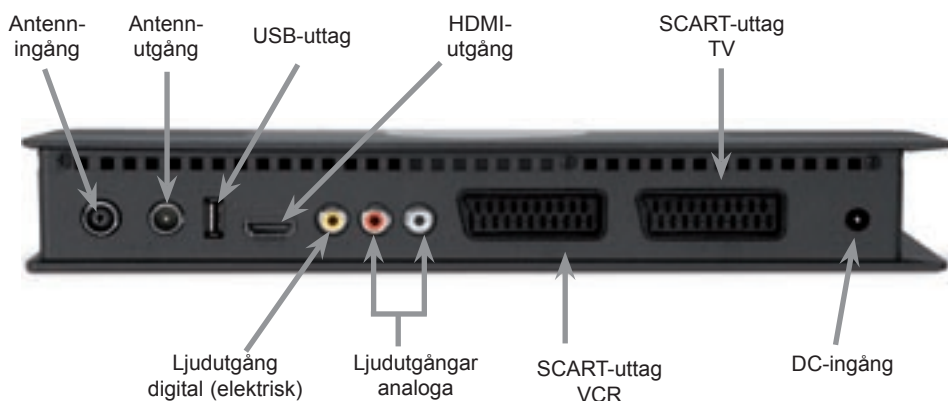
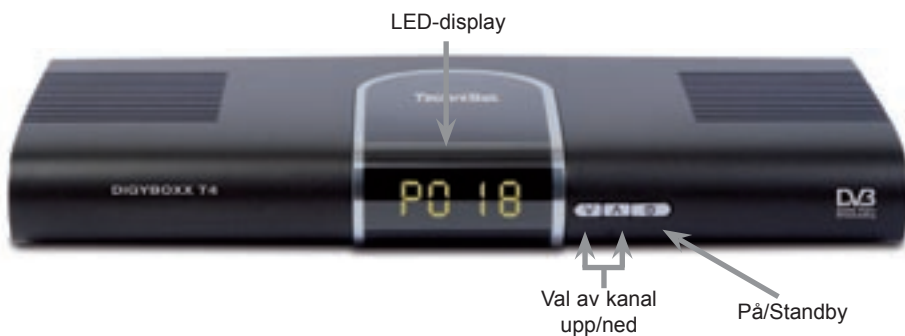


* Funktionen är endast tillgänglig om dessa data sänds på den inställda kanalplatsen.

Fjärrkontrollsalternativ:

Här kan du koppla om så att fjärrkontrollen kan styra två TechniSat-mottagare och en TechniSat-TV med samma kodning.

- > För att koppla om trycker du samtidigt på knappen **(SAT1, SAT2 eller TV)** och på **OK!!**



Bästa kund!

Vi vill gratulera dig till valet av digitalboxen DiGYBOXX T4. Denna bruksanvisning ska hjälpa dig att utnyttja digitalboxens alla funktioner på ett optimalt sätt.

Vi har försökt göra användaranvisningarna så tydliga och kortfattade som möjligt.

Funktionerna i digitalboxen utökas hela tiden genom programvaruuppdateringar. Vissa manöverslag kan tillkomma som inte beskrivs i den här bruksanvisningen, och manövreringen av befintliga funktioner kan ändras. Besök därför med jämna mellanrum TechniSat-webbplatsen där du kan ladda ner uppdaterade bruksanvisningar.

Vi önskar dig mycket glädje av din TechniSat DiGYBOXX T4!

Ditt

TechniSat-team



Teknisk hotline
+49 (0) 180-5005-907*

*(0,14 €/min från det tyska fasta telenätet,
mobilpriser och utlandssamtal kan avvika)

Den här produkten innehåller copyrightskyddad teknik som är skyddad av patent i USA och andra immateriella rättigheter. Användning av denna copyrightskyddade teknik måste godkännas av Macrovision och är avsedd för hemmabruk och annan begränsad visning om inte annat godkänns av Macrovision. Reverse engineering och isärmontering är förbjuden.

3 Läs detta först

- > Innan du börjar använda apparaten ska du kontrollera att leveransen är komplett. Följande delar ska medfölja:
1 digitalbox, 1 strömadapter, 1 fjärrkontroll, 2 batterier (1,5 V AAA),
1 CD-ROM med bruksanvisning, 1 snabbanvisning, 1 garantikort.
- > Sätt i batterierna rättvända i batterifacket på fjärrkontrollen.

3.1 Viktiga användaranvisningar

Handhavandet av digitalboxen förenklas av en så kallad "On Screen Display" (OSD eller skärmmeny) och tack vare den kan fjärrkontrollen ha färre knappar. Alla funktioner visas på bildskärmen och de kan styras med några få knappar. Funktioner som hör ihop är sammanförda i "MENYER". När du väljer en funktion markeras den med en färg. På den nedersta raden finns "funktionsknapparna" i form av röda, gula, gröna och blå fält. Dessa färgfält har olika funktioner i olika menyer. Du aktiverar funktionerna genom att trycka på knapparna på fjärrkontrollen som har samma färg ("flerfunktionsknappar"). "Funktionsknapparna" är endast aktiva när det står något i deras färgfält.

Knappbeteckningar och begrepp som visas i OSD-menyer är fetmarkerade i bruksanvisningen.

Hjälp:

Om det finns en hjälptext till en meny kan du visa eller dölja den med hjälp av den **blå** funktionsknappen.

3.2 Avfallshantering

Förpackningen består helt och hållet av återvinningsbara material. Lämna allt förpackningsmaterial till återvinning.

När denna produkt är uttjänt får den inte slängas i hushållsavfallet, utan ska lämnas som elavfall till en miljöstation. Detta framgår av symbolen som sitter på produkten, bruksanvisningen eller förpackningen.

Materialen ska återvinnas enligt deras märkning.



Genom att återvända begagnade apparater eller återvinna deras material etc. gör du en viktig insats för att skydda vår miljö.

Fråga din kommun var närmaste återvinningscentral finns.



Tomma batterier som använts i fjärrkontrollen eller elektronikskrot får inte slängas i hushållsavfallet utan ska lämnas till återvinning (till återförsäljaren, som specialavfall).

3.3 Säkerhetsanvisningar

För din egen säkerhet bör du läsa igenom säkerhetsinformationen noggrant innan du startar apparaten.

Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktigt handhavande eller om säkerhetsinformationen inte följs.

- > För apparaten ska få fullgod ventilation måste den ställas på ett jämnt underlag, och inga föremål får placeras på höljet. Där sitter ventilationsöppningar som släpper ut värmen inifrån apparaten.
- > Ställ inga brinnande föremål, t.ex. ljusstakar, på apparaten.



- > Utsätt inte apparaten för droppande eller sprutande vatten och ställ inga vattenfyllda föremål på den, t.ex. vaser.



- > Placera inte värmekällor i närheten av apparaten som kan värma upp den ytterligare.



- > Apparaten får endast användas i normalt rumsklimat.



- > Öppna inte apparaten! Det finns risk att du får en elstöt. Eventuella ingrepp får endast utföras av behörig personer.



I följande fall ska du dra ut strömkabeln och kontakta en fackman:

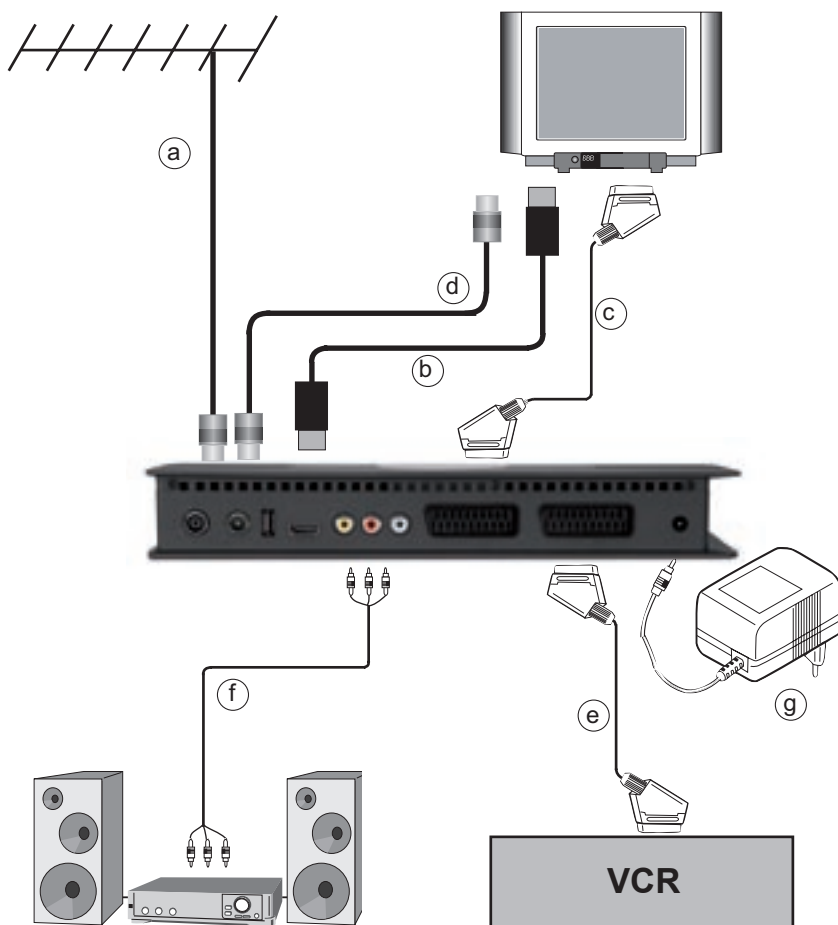
- > Strömkabeln eller strömadaptern är skadad
- > Apparaten har utsatts för fukt, eller vätska har trängt in
- > Apparaten uppvisar tydliga funktionsfel
- > Apparatens hölje är kraftigt skadat

3.4 Användningsuppehåll

Dra ut ström- och antennkabeln vid åska eller om du inte ska använda apparaten en längre tid (t.ex. semester).

4 Anslutning av DVB-boxen

- a. Anslutning mellan antennen och **antenningången** på DVB-boxen.
- b. **HDMI-anlutning** mellan DVB-boxen och TV:n.
- c. **SCART-anlutning** mellan DVB-boxen och TV:n.
- d. Anslutning mellan **antennutgången** och TV:n.
- e. **SCART-anlutning** mellan DVB-boxen och en videospelare.
- f. Anslutning mellan **ljudutgångarna** och en HiFi-anläggning.
- g. Nätanslutning



4.1 Utomhusenhet

- a** Anslut kabeln från den markbundna antennen (takantenn eller bordsantenn) till **ingången för den markbundna antennen** på digitalboxen. Använd helst en takantenn. Vid goda mottagningsförhållanden kan även en bordsantenn räcka. **Vid användning av en aktiv antenn måste du slå på antennmatningen (punkt 6.2.4).**

4.2 Ansluta till en TV

4.2.1 Med HDMI-kabel

- b** Anslut digitalboxen (**HDMI-utgång**) och TV:n (HDMI-ingång) med en HDMI-kabel. Om din TV har en sådan funktion kopplar den automatiskt om till HDMI-ingången när digitalboxen slås på.

4.2.2 Med SCART-kabel

- c** Anslut digitalboxen (**SCART-uttag TV**) och TV:n (SCART-uttag) med en SCART-kabel. Om din TV har en sådan funktion kopplar den automatiskt om till AV och därmed DVB-T när digitalboxen slås på.

4.2.3 Med HF-kabel

För att du även ska kunna ta emot analoga kanaler måste digitalboxen anslutas till antenningången på TV:n. Via denna anslutning överförs endast analoga kanaler till TV:n. För att du ska kunna se DVB-T-kanaler på TV:n måste digitalboxen anslutas till TV:n med HDMI- eller SCART-kabel enligt punkt 4.2.1 och Punkt 4.2.2.

- d** Anslut digitalboxen (**antennutgång**) till TV:ns antenningång med en lämplig TV-antennkabel.

4.3 Videoinspelare

- e** Anslut videoinspelaren till SCART-uttaget **VCR**. Videoinspelaren skickar en kopplingsignal till digitalboxen vid uppspelning. På så sätt får TV:n automatiskt signalen från videoinspelaren. Om din videoinspelare inte ger ut någon kopplingsspänning kopplar du om digitalboxen till den externa ingången **AV** genom att trycka på **AV**-knappen. Tryck på knappen igen för att återgå till normalt läge.

4.4 HiFi-förstärkare

4.4.1 Analog

- f** För att få bästa tänkbara ljudkvalitet kan du ansluta digitalboxen till en HiFi-förstärkare. Anslut en RCA-kabel mellan uttagen **Audio R** och **Audio L** på digitalboxen och en av ingångarna på HiFi-förstärkaren (t.ex. CD eller AUX; OBS! Anslut inte till phono-ingången, den är ej avsedd för detta!).

4.4.2 Digital

f Om din förstärkare har en elektrisk digital ingång ansluter du den **digitala ljudutgången (elektrisk)** till denna ingång på förstärkaren.

Beroende på sändningen använder digitalboxen samplingstakerna 32, 44,1 och 48 kHz. Om det sänds kan utgången även tillhandahålla signalen Dolby Digital (AC3).

4.5 Nätanslutning

Digitalboxen får inte anslutas till elnätet förrän den är ihopkopplad med alla övriga komponenter. På så sätt skyddas digitalboxen och andra anslutna komponenter från att förstöras.

g När alla anslutningar är gjorda ansluter du den medföljande strömadaptern till ett vägguttag 230 V/50-60 Hz.

5 Den första installationen

När du har läst säkerhetsanvisningarna och anslutit digitalboxen enligt kapitel 4 är det dags att slå på den enligt beskrivningen i kapitel 7. Första gången du startar apparaten visas startfönstret i installationsassistenten **Autoinstallation**. Med hjälp av installationsassistenten kan du enkelt göra de viktigaste inställningarna i digitalboxen.

Du kan när som helst avbryta den första installationen genom att trycka på den **röda** funktionsknappen. Med hjälp av den **gröna** funktionsknappen kommer du tillbaka till föregående installationssteg, för att t.ex. ändra en felaktig inmatning.

Om den första installationen inte utförs eller avbryts, då startar apparaten med en standardprogrammering.

Den följande beskrivningen av den första installationen tjänar endast som ett exempel.

De exakta installationsstegen beror på vilka inställningar du gör. Följ därför anvisningarna på bildskärmen noggrant.

Menyspråk

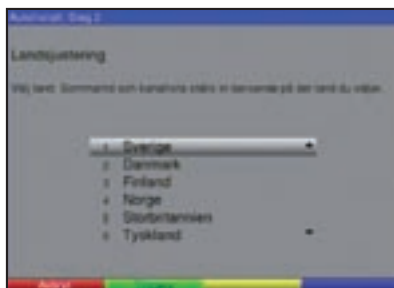
- > När du startar installationsassistenten visas urvalsfönstret för **Menyspråk**.
- > Markera önskat menyspråk med hjälp av **pilknapparna upp/ned**.



- > Bekräfta med **OK**.
- > Bekräfta med **OK** för att spara ditt val.

Nationell inställning

- > Välj tidszon för ditt land med hjälp av **pilknapparna upp/ned**. Tiden ställs in automatiskt enligt ditt val.



- > Bekräfta med **OK** för att spara ditt val och komma till antennkonfigurationen.

Grundinställning

I detta installationssteg ställer du in displayformatet och antennenmatningen.



- > Markera raden **Displayformat** med hjälp av **pilknapparna upp/ned** och ställ in displayformatet **16:9** eller **4:3** med hjälp av **pilknapparna höger/vänster**.
- > Så här aktiverar du antennenmatningen: Markera raden **antennmatning 5 V** och slå **på** eller **av** matningen med hjälp av **pilknapparna höger/vänster**.
- > Markera raden **Fortsätt** med hjälp av **pilknapparna upp/ned** och bekräfta med OK för att komma till punkten **Antenninställning**.

Antenninställning

I detta installationssteg kan du med hjälp av indikeringarna för signalstyrka och signalkvalitet rikta antennen optimalt.



- > Välj fältet **Kanal** med hjälp av **pilknapparna upp/ned**.
- > Använd **pilknapparna höger/vänster** och ställ in en kanal där det sänds DVB-T-program.
- > Justera antennen så att indikeringarna för signalstyrka och signalkvalitet ger maximalt utslag.
- > Markera fältet **Fortsätt** med hjälp av **pilknapparna upp/ned** och bekräfta med **OK**.

Kanalsökning

Efter antennjusteringen kommer du till kanalsökningen.



- > Kanalsökningen startas automatiskt. Hela frekvensområdet söks igenom efter digitala kanaler. Detta förlopp kan ta några minuter. Observera övrig information som visas på bildskärmen.
Om inga, eller inte alla tillgängliga, kanaler hittas vid användning av en aktiv antenn måste du slå på antennen enligt beskrivningen i punkt 6.2.4.

Programvaruuppdatering

När sökningen är klar kontrollerar digitalboxen om det finns ny programvara. Om det finns ny programvara kan du uppdatera programvaran automatiskt.



- > Markera fältet **Uppdatera** med hjälp av **pilknapparna höger/vänster** och bekräfta med **OK**.
Nu laddas den nya programvaran ner till din apparat. Detta förlopp kan ta några minuter.

Avsluta installationsassistenten



- > Bekräfta meddelandet med **OK** för att återgå till normalt läge.

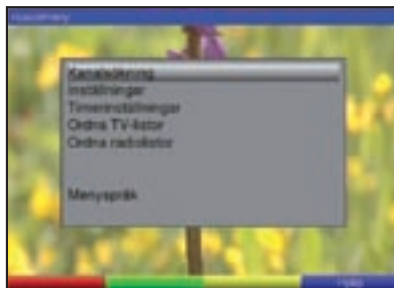
6 Inställningar

När din nya digitalbox är ansluten och installerad kan du göra ett antal inställningar för att optimera användningen.

6.1 Menyspråk

Med detta menyalternativ kan du ställa in vilket språk som ska användas i menyerna. Så här gör du för att ändra menyspråket:

- > Öppna **Huvudmenyn** genom att trycka på **Meny**-knappen.

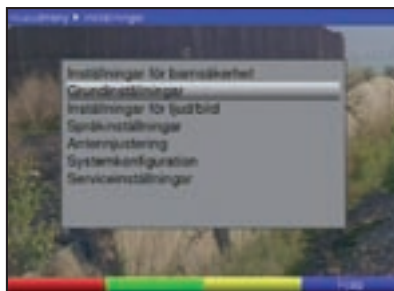


- > Markera menyalternativet **Menyspråk** med hjälp av **pilknapparna upp/ned**.
- > Bekräfta med **OK**.
Undermenyn **Menyspråk** visas.
- > Markera önskat språk med hjälp av **pilknapparna upp/ned**.
- > Spara ditt val genom att trycka på **OK**.
- > Tryck på **Bakåt**-knappen för att komma tillbaka till **Huvudmenyn**.

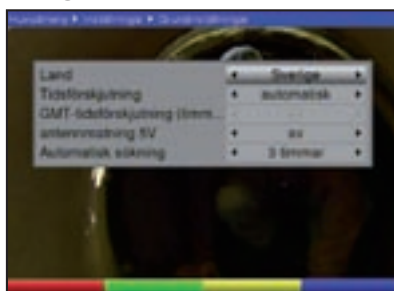
6.2 Grundinställningar

För att du ska kunna använda din DVB-box på bästa sätt så måste den anpassas till din användning.

- > Öppna **Huvudmenyn** genom att trycka på **Meny**-knappen.
- > Markera raden **Inställningar** med hjälp av **pilknapparna upp/ned**.
- > Bekräfta med **OK**.
Undermenyn **Inställningar** visas.



- > Markera raden **Grundinställningar** med hjälp av **pilknapparna upp/ned**.
- > Bekräfta med **OK**.
Menyn **Grundinställningar** visas.



- > Du kan flytta markören i menyn med hjälp av **pilknapparna upp/ned**. Följ anvisningarna för hur du ändrar en inställning. Observera övrig information som visas när du väljer menyalternativ. Följande inställningar kan göras:

6.2.1 Land

Denna funktion utför en automatisk omställning av sommar- och vintertid.

- > På raden **Land** ställer du med hjälp av **pilknapparna vänster/höger** in det **land** som apparaten används i.

6.2.2 Val av tidsförskjutning

Apparaten har en klocka. Den synkroniseras till **Greenwich Mean Time** via DVB-T-mottagningen.

automatisk

- > Välj inställningen **automatisk** med hjälp av **pilknapparna höger/vänster**. Nu kan du ändra den lokala tiden in automatiskt enligt det valda landet (punkt 6.2.1).

manuell

- > Välj inställningen **manuell** med hjälp av **pilknapparna höger/vänster**. Nu kan du ändra den lokala tiden manuellt via menyalternativet GMT tidsförskjutning (timmar).

6.2.3 GMT tidsförskjutning (timmar)

- > Använd **pilknapparna höger/vänster** och ställ in tidsförskjutningen i förhållande till **Greenwich Mean Time**.

6.2.4 Antennmatning 5 V

Vid användning av en aktiv antenn måste du slå på antennmatningen (5 V/30 mA). Då matas antennen via den markbundna antennens ingång.

- > På denna rad kan du slå **på** eller **av** antennmatningen med hjälp av **pilknapparna höger/vänster**. Vid en överbelastning eller kortslutning i antennmatningen stängs denna av automatiskt. Åtgärda i detta fall felet och slå sedan på antennmatningen igen.
- > Tryck på **Bakåt**-knappen för att komma tillbaka till menyn **Inställningar** eller på **Meny**-knappen för att komma tillbaka till normalt läge. Inställningarna sparas automatiskt.

6.2.5 Automatisk standby

Automatisk standby kopplar automatiskt om apparaten till standby när den förinställda tiden har gått ut, förutsatt att apparaten inte har manövrerats under denna tid.

- > Använd pilknapparna **höger/vänster** och ställ in hur lång tid det ska gå innan apparaten automatiskt kopplar om till standby.

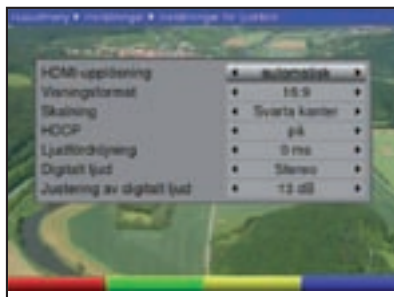
6.3 Ljud-/videoinställningar

Du kan anpassa digitalboxen till TV:n med hjälp av inställningarna i menyn **Ljud-/video-inställningar**.

- > Öppna **Huvudmenyn** genom att trycka på **Meny**-knappen.
- > Markera raden **Inställningar** med hjälp av **pilknapparna upp/ned**.
- > Bekräfta med **OK**. Undermenyn **Inställningar** visas.



- > Markera raden **Ljud-/videoinställningar** med hjälp av **pilknapparna upp/ned**.
- > Bekräfta med **OK**.
Menyn **Ljud-/videoinställningar** visas.



- > Du kan flytta markören i menyn med hjälp av **pilknapparna upp/ned**. Följ anvisningarna för hur du ändrar en inställning. Observera övrig information som visas när du väljer menyalternativ. Följande inställningar kan göras:

6.3.1 HDMI-upplösning

- > Använd **pilknapparna höger/vänster** och välj om du vill att upplösningen automatiskt ska ställas in på TV:ns upplösning (inställning **automatisk**) eller välj en av de fasta upplösningarna.

6.3.2 Displayformat

- > Ställ in displayformatet så att det överensstämmer med din TV. Välj mellan **4:3** eller **16:9** med hjälp av **pilknapparna vänster/höger**. Med denna funktion anpassas bildformatet automatiskt till din TV.

6.3.3 Bildformat

- > Ställ in bildformatet med hjälp av **pilknapparna vänster/höger**.
Om displayformatet är inställt på **16:9** kan du välja mellan inställningarna **automatisk**, **Svarta kanter** och **Zoom**.
Om displayformatet är inställt på **4:3** kan du välja mellan inställningarna **automatisk**, **Letterbox** och **Pan & Scan**.

6.3.4 HDCP

- > Här kan du slå **på** eller **av** funktionen **HDCP** (**H**igh **D**efinition **C**ontent **P**rotection) med hjälp av **pilknapparna höger/vänster**.

6.3.5 Ljudfördröjning

- > Ställ in ett värde mellan **0 ms** och **250 ms** med hjälp av **pilknapparna höger/vänster**.

6.3.6 Digitalt ljud

- > Ställ in **stereo** eller **flera kanaler** med hjälp av **pilknapparna höger/vänster**.

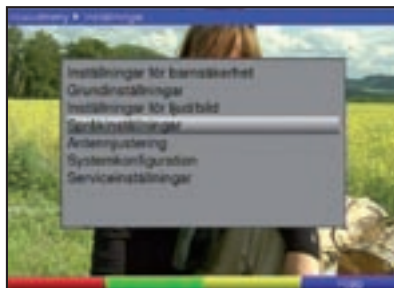
6.3.7 Digital volyminställning

- > Ställ in volymen på den digitala utgången med hjälp av **pilknapparna höger/vänster**.

6.4 Språkinställningar

I denna meny kan du ställa in språk för menyer, ljud och textremsor.

- > Öppna **Huvudmenyn** genom att trycka på **Meny**-knappen.
- > Markera raden **Inställningar** med hjälp av **pilknapparna upp/ned**.
- > Bekräfta med **OK**.
Undermenyn **Inställningar** visas.



- > Markera raden **Språkinställningar** med hjälp av **pilknapparna upp/ned**.
- > Bekräfta med **OK**.
Menyn **Språkinställningar** visas.
- > Du kan flytta markören i menyn med hjälp av **pilknapparna upp/ned**. Följ anvisningarna för hur du ändrar en inställning. Följande inställningar kan göras:

Menyspråk

- > Ställ in önskat **menyspråk** med hjälp av **pilknapparna höger/vänster**.

Primärt ljudspråk

Här ställer du in ljudspråket för digitala kanaler. Detta ställs in automatiskt, om det sänds, när du slår på apparaten eller byter kanal.

- > Ställ in önskat **ljudspråk** med hjälp av **pilknapparna höger/vänster**.

Sekundärt ljudspråk

Här ställer du in vilket ljudspråk som automatiskt ska ställas in på digitala kanaler när det första språket inte finns.

- > Ställ in önskat **ljudspråk** med hjälp av **pilknapparna höger/vänster**.

Primärt språk på textremsor

Här ställer du in språket på textremsorna. När du byter till en annan kanal kommer textremsan automatiskt att visas längst ner på bildskärmen (om textremsor sänds). Med inställningen **av** kan du stänga av att textremsan visas automatiskt. Sedan kan du slå på den igen manuellt vid behov enligt punkt 7.14.

- > Ställ in önskat **språk på textremsorna** med hjälp av **pilknapparna höger/vänster**.

Sekundärt språk på textremsor

Här ställer du in vilket språk på textremsorna som automatiskt ska ställas in när det första språket inte finns.

- > Ställ in önskat **språk på textremsorna** med hjälp av **pilknapparna höger/vänster**.

Textremsläge

- > Använd **pilknapparna höger/vänster** och välj **textremsläget normal** eller **hörselproblem**.

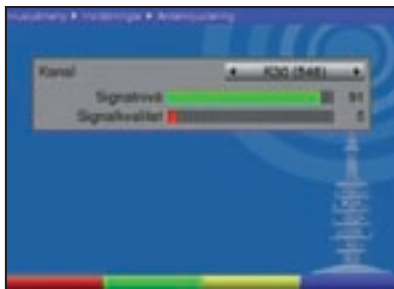
6.5 Antenninställning

För att du ska kunna rikta antennen optimalt så har digitalboxen en indikering av signalstyrkan.

- > Öppna **Huvudmenyn** genom att trycka på **Meny**-knappen.
- > Markera menyalternativet **Inställningar** med hjälp av **pilknapparna upp/ned**.
- > Bekräfta med **OK**.
Undermenyn **Inställningar** visas.



- > Markera menyalternativet **Antenninställning** med hjälp av **pilknapparna upp/ned**.
- > Bekräfta med **OK**.
Menyn **Antenninställning** visas.



- > Ställ in kanalen som har svagast mottagningssignal med hjälp av **pilknapparna höger/vänster**.
- > Justera antennen så att båda indikeringarna ger maximalt utslag.
rött balk dålig mottagning
gul balk god mottagning
grön balk mycket god mottagning

7 Manövrering

7.1 Slå på och av digitalboxen

- > Du slår på digitalboxen genom att trycka på **På/Standby**-knappen på digitalboxen eller på fjärrkontrollen.
- > Du slår av digitalboxen genom att trycka en gång till på samma knapp på digitalboxen eller på fjärrkontrollen.
- > Apparaten är nu i standbyläge och en röd lysdiod lyser på displayen.

7.2 Välja kanal

7.2.1 Med hjälp av kanalknapparna upp/ned

- > Du byter till nästa eller föregående kanal genom att trycka på **kanalknapparna upp/ned** på digitalboxen eller på fjärrkontrollen.

7.2.2 Med hjälp av sifferknapparna

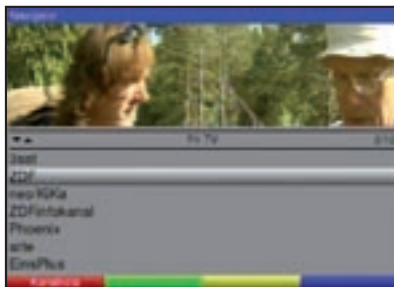
- > Mata in kanalens nummer med hjälp av **sifferknapparna**.

Till exempel:

1		för kanalplats 1
1 ,	sedan 4	för kanalplats 14
2 ,	sedan 3 , sedan 4	för kanalplats 234

7.2.3 Med hjälp av navigatorn (kanallista)

- > Tryck på **OK**.
Nu visas navigatorn för kanallistor. I TV-läget visas endast TV-kanaler och i radioläget visas endast radiokanaler. Den för tillfället inställda kanalen markeras.

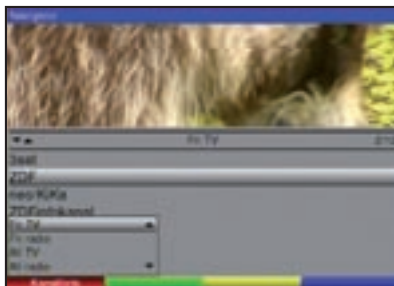


- > Nu kan du välja kanal med hjälp av **pilknapparna upp/ned**.
- > Tryck på **OK** för att ställa in den markerade kanalen.
- > Du kan flytta markören en rad i taget med hjälp av **pilknapparna upp/ned**.
- > Du kan bläddra listan en sida i taget uppåt eller nedåt med hjälp av **pilknapparna vänster/höger**.

Välja lista

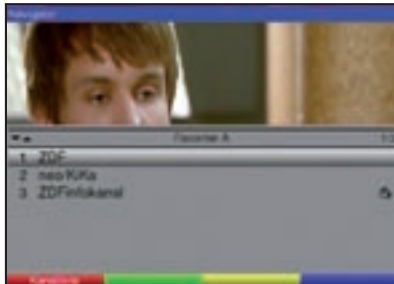
För att göra det enklare att hitta kanaler har apparaten olika kanallistor. Du kan välja kanaler från dina **favoritlistor** (se punkt 8.1) eller visa alla fria kanaler eller både fria och kodade kanaler sorterade i en lista.

- > Tryck på **OK**.
Nu visas den aktiva kanallistan.
- > Tryck på den **röda** funktionsknappen **Kanallista** så öppnas ett fönster med olika typer av kanallistor (**Fri TV**, **All TV** och **Favoritlistor**). Den aktiva kanallistetypen är markerad.



- > Välj t.ex. kanallistetypen **Favoriter A** med hjälp av **pilknapparna upp/ned**.

- > Bekräfta med **OK**.
Nu visas **Favoritlista A** som innehåller alla kanaler som du har sparat i den här listan enligt punkt 8.1.



- > Markera kanalen som du vill se med hjälp av **pilknapparna upp/ned**.
- > Bekräfta med **OK**.

7.2.4 Låsa upp spärrade kanaler

Om du väljer en kanal som är spärrad av barnlåset visas meddelandet **Mottagar-PIN** på bildskärmen.



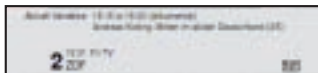
- > Ange din PIN-kod med hjälp av **sifferknapparna**. Kanalen ställs in.
eller

- > Eller byt till en kanal som inte är spärrad.

Om barnlåset har aktiverats enligt punkt 8.2 efterfrågas alltid PIN-koden när en spärrad kanal visas.

7.2.5 Informationsruta

Varje gång du byter kanal visas en informationsruta med den valda kanalens kanalplats och namn. Det visas även ytterligare kanalegenskaper som t.ex. för text-TV för program som visas i 16/9, för kodade kanaler. Om informationen sänds visas även EPG-genren och åldersgränsen (som fastställts av Statens biografbyrå).



7.3 Volymreglering

Du kan ändra volymen på digitalboxen. Eftersom alla viktiga funktioner finns på digitalboxens fjärrkontroll underlättas handhavandet och du behöver bara använda TV:ns fjärrkontroll ibland.

När digitalboxen slås på återges ljudet med den senast inställda volymen.

- > Du kan höja volymen på digitalboxen genom att trycka på knappen **Volym +** och sänka den genom att trycka på knappen **Volym -**.
- > När du trycker på knappen **Ljud på/av** stängs ljudet av helt och om du trycker på knappen igen slås ljudet på.

7.4 Växla mellan TV/radio

Digitalboxen är förprogrammerad både med TV- och radiokanaler.

- > Växla till radio med knappen **TV/radio**. Digitalboxen växlar till den radiokanal som du lyssnade på senast.
- > Om du trycker en gång till på knappen **TV/radio** växlar digitalboxen till TV-kanalen du tittade på senast.

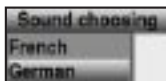
7.5 Välja ett annat språk (TV) eller en annan kanal (radio)

Om ett TV-program sänds i **flera språk** eller på **flera ljudkanaler** eller om det finns **flera radiokanaler** på en radiokanalplats visas en informationsruta om detta på bildskärmen.



Så här gör du för att välja ett annat språk eller en annan ljudkanal:

- > Tryck på **Alternativ**-knappen.
En lista med språk eller radiokanaler som sänds för tillfället visas på bildskärmen.



- > Markera önskat språk eller radiokanal med hjälp av **pilknapparna upp/ned** och bekräfta med **OK**.

Nu hörs sändningen på det inställda språket. Digitalboxen kan även ta emot sändningar i mono.

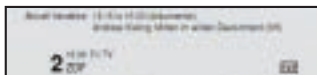
7.6 Gå tillbaka till den senast valda kanalen

- > Tryck på **Bakåt**-knappen på fjärrkontrollen så visas den senast valda kanalen.
- > Om du trycker på knappen igen visas kanalen som var inställd innan du bytte kanal.

7.7 Visa tids- och kanalinformation

Med denna funktion visas information om den valda kanalen.

- > Tryck på knappen **Info** för att visa information om den valda kanalen.

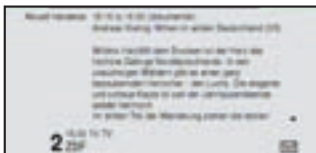


I fönstrets nedre hälft visas en införuta innehållande: aktuell tid, kanalens och programmets namn med start- och sluttid (förutsatt att stationen sänder denna information).

7.8 Ytterligare programinformation

Med funktionen programinfo kan du få ytterligare information om det valda programmet (om denna information sänds).

- > Om du trycker en gång till på **Info**-knappen visas ytterligare en inforuta.



Här visas ännu mer information om programmet.

- > I längre informationstexter kan du bläddra rad för rad med hjälp av **pilknapparna höger/vänster**.
- > Om du trycker en gång till på **Info**-knappen visas det kommande programmet (om denna information sänds).
- > Om du trycker en gång till på **Info**-knappen försvinner inforutan.

7.9 Kanalinformation

- > Tryck på den **gröna** funktionsknappen (Kanalinformation) så visas data för den inställda kanalen.



- > Med hjälp av de färgade funktionsknapparna kan du dessutom visa **Ljud/video**-information, **Program**-information och, i förekommande fall, information om det använda **kodningssystemet** (CA).
- > Du stänger inforutan genom att trycka på **Meny**-knappen.

7.10 Text-TV

7.10.1 Använda text-TV-dekodern i din TV

Om det sänds visas text-TV på din TV via SCART-utgången. Använd TV:ns fjärrkontroll när du ska titta på text-TV.

7.10.2 Använda den interna text-TV-dekodern

Alternativt går det att använda den inbyggda text-TV-dekodern för att visa information.

- > Sätt på den kanal vars text-TV du vill se.
- > Du aktiverar text-TV genom att trycka på knappen **Text-TV**.



- > Mata in numret på text-TV-sidan med hjälp av **sifferknapparna**. Din inmatning visas i bildskärmens övre vänstra hörn. När du har matat in en text-TV-sida söker apparaten efter sidan. Eftersom alla text-TV-sidor inte kan överföras samtidigt kan det dröja några sekunder innan apparaten hittar och kan visa sidan på din TV. Sidan 100 visar alltid en innehållsförteckning.

7.11 Textremсор

Om textremсор sänds kan du visa dessa med hjälp av inforutan **val av textremсор**.

Om du har aktiverat funktionen **Textremсор** (enligt punkt 6.3) visas textremсор automatiskt, förutsatt att de sänds i det valda språket.

Om textremсор endast sänds i ett annat språk eller via text-TV kan du aktivera dem på följande sätt.

- > Tryck på **Alternativ**-knappen (ev. flera gånger) tills det under punkten **Textremсор** visas en urvalsruta med alla språk och/eller text-TV-sidor som har textremсор.
- > Markera önskat språk/text-TV-sida med hjälp av **pilknapparna upp/ned**.
- > Bekräfta med **OK**.
Nu visas en textremсор.

Observera att dessa funktioner endast finns om textremсор verkligen sänds samt att inställningen försvinner när du byter kanal.

7.12 Elektronisk programguide (EPG)

Digitalboxen har en elektronisk programguide. Med hjälp av denna kan du visa information om enskilda program på bildskärmen.

Du kan snabbt få en överblick över vilka program som visas just nu eller som visas under dagen eller morgondagen.

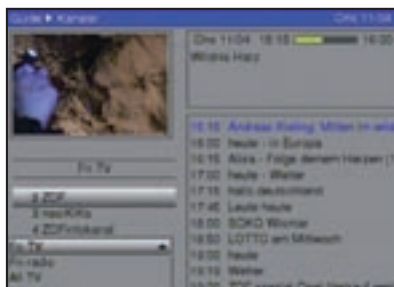
7.12.1 Öppna den elektroniska programguiden

- > Slå på digitalboxen och TV:n.
- > Tryck på **EPG**-knappen på digitalboxens fjärrkontroll.
Nu visas den elektroniska programguiden på bildskärmen.



Till vänster i fönstret visas kanalerna i den valda kanallistan. Till höger i fönstret visas en dagsöversikt för den markerade kanalen.

- > När du trycker på den **röda** funktionsknappen **Kanallista** öppnas ett fönster där du kan välja kanallista.



- > Välj kanallista med hjälp av **pilknapparna upp/ned** och bekräfta med **OK**.
Nu visas kanalerna i den valda listan.



- > Använd **pilknapparna upp/ned** och markera kanalen vars dagsöversikt du vill se.

- > Du når dagsöversikten för den valda kanalen genom att trycka på **pilknappen höger**.



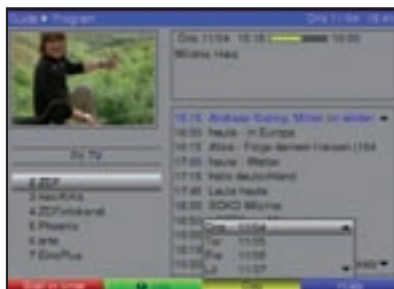
7.12.2 EPG-info

Med hjälp av EPG-info kan du visa kort information om den markerade kanalen eller programmet.

- > Markera ett program med hjälp av **pilknapparna upp/ned**.
- > Tryck på den **gröna** funktionsknappen **Info** för att visa informationen.



- > Du kommer tillbaka till dagsöversikten genom att trycka på den **gröna** funktionsknappen **Program**.
- > När du trycker på den **gula** funktionsknappen **Dag** öppnas ytterligare ett fönster.



- > Använd **pilknapparna upp/ned** och markera den dag du vill se en översikt för och bekräfta med **OK**.
Nu visas dagsöversikten för den valda dagen.

7.12.3 Timer

Med hjälp av den elektroniska programguiden EPG går det enkelt att programmera timerhändelser.

- > Markera enligt beskrivningen ovan ett program som du vill programmera en timer för.
- > Tryck på den **röda** funktionsknappen **Ställ in timer**.
Menyn Ställ in timer visas med inställningar för det valda programmet så att du kan kontrollera dem. Här kan du vid behov genomföra ändringar (se punkt 7.13.2.1).



- > För att godkänna timern och inställningarna trycker du på den **gula** funktionsknappen **Godkänn**.

OBS!

- > Du kan avbryta en timer genom att trycka på **Bakåt**-knappen.

7.12.4 Avsluta EPG

- > Tryck på **Meny**- eller **TV/radio**-knappen för att återgå till normalt läge.

7.13 Timerinspelningar

Digitalboxen har timers för videoinspelning. Det går att programmera dessa timers manuellt som i detta kapitel eller enligt beskrivningen i punkt 7.12.3.

En timer slår på och stänger av digitalboxen och spelar in ett visst program när du är borta. Inspelningen görs med en extern inspelningsutrustning, t.ex. en dvd-spelare. Observera att videoinspelaren måste programmeras för att kunna spela in programmet.

När digitalboxen har slagits på av timern går de flesta funktioner på fjärrkontrollen inte att använda. Detta minskar risken för att inspelningen avbryts av misstag.

7.13.1 Programmera timers manuellt

- > Öppna **Huvudmenyn** genom att trycka på **Meny**-knappen.
- > Markera raden **Organisering av timer** med hjälp av **pilknapparna upp/ned**.

- > Bekräfta med **OK**.
Undermenyn **Organisering av timer** visas.



- > Välj alternativet **Ny videoinspelningstimer** med hjälp av **pilknapparna upp/ned**.
- > Tryck på **OK** så öppnas ett fönster där du kan programmera en ny timerhändelse.



Så här gör du en programmering:

Källa

- > Markera raden **Källa** med hjälp av **pilknapparna**.
- > Tryck på **OK**.
- > Välj kanal med hjälp av **pilknapparna**.
- > Tryck på **OK** för att denna ska användas i timern.

Datum

- > Markera kolumnen **Datum** med hjälp av **pilknapparna**.
- > Mata in datumet (4 siffror) för timerhändelsen med hjälp av **sifferknapparna**.

Start

- > Markera kolumnen **Start** med hjälp av **pilknapparna**.
- > Mata in starttiden för timern med hjälp av **sifferknapparna**.

Stopp

- > Upprepa stegen i avsnittet "Start" ovan och mata in stopptiden (gäller ej kanalbytes-timers).

Rpt

- > Markera kolumnen **Rpt** med hjälp av **pilknapparna**.
- > Tryck på **OK**.
Nu visas ett urvalsfönster med olika repetitionsalternativ.
 - 1x** Använd timern en gång
 - D** Repetera en gång om dagen
 - W** Repetera en gång i veckan
- Välj funktion med hjälp av **pilknapparna upp/ned**.
- > Tryck på **OK** för att spara inställningen.

Spara inställningarna i minnet

- > När du är klar med programmeringen trycker du på den **gula** funktionsknappen **Godkänn** för att spara inställningarna i minnet.
Timerhändelser som överlappar varandra markeras med rött.
- > Tryck på **TV/radio** för att återgå till normalt läge.

7.13.2 Timeröversikt

I timeröversikten får du en överblick över alla programmerade timerhändelser.

- > Du når menyn **Timeröversikt** genom att öppna menyn **Organisering av timer** enligt beskrivningen ovan.
- > Markera raden **Timeröversikt** med hjälp av **pilknapparna upp/ned**.
- > Bekräfta med **OK**.

7.13.2.1 Ändra timerprogrammeringar

- > Så här ändrar du en timerinställning: Markera timerhändelsen du vill ändra med hjälp av **pilknapparna upp/ned**.
- > När du trycker på den **gula** funktionsknappen **Ändra** öppnas inställningarna för den markerade timern. Bearbeta nu denna enligt punkt 7.13.1.
- > När du är klar med programmeringen trycker du på den **gula** funktionsknappen **Godkänn** för att spara inställningarna i minnet.

7.13.2.2 Radera timerprogrammeringar

- > För att radera en befintlig timerinställning markerar du den först med hjälp av **pilknapparna upp/ned**.
- > Tryck sedan på den **gröna** funktionsknappen **Radera**.
Följande meddelande visas: "Vill du verkligen radera denna timer?"
- > Välj Ja med hjälp av **pilknapparna vänster/höger**.
- > För att radera timern bekräftar du med **OK**.

7.13.2.3 Programmera en ny timerhändelse

- > Så här programmerar du en ny timerhändelse: Markera en ledig rad i menyn **Timeröversikt** med hjälp av **pilknapparna upp/ned**.
- > Tryck på den **gula** funktionsknappen **Ny** så öppnas ett fönster där du kan programmera en ny timerhändelse. Bearbeta denna enligt punkt **7.13.1**.
- > När du är klar med programmeringen trycker du på den **gula** funktionsknappen **Godkänn** för att spara inställningarna i minnet.

7.14.2.4 Avbryta en timer

- > Du kan avbryta en timer genom att trycka på **Bakåt**-knappen.

8 Ändra grundprogrammeringen

8.1 Konfigurera favoritlistor

I det här kapitlet beskrivs hur du kan ändra förprogrammeringen och favoritlistan i digitalboxen. Denna funktion behövs även när kanaler som har hittats i en sökning ska sorteras in i listan.

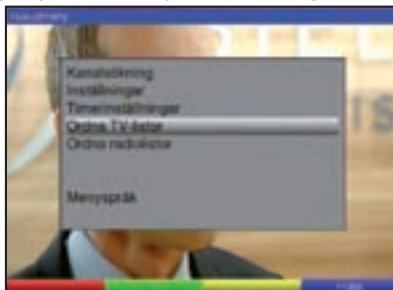
Följande är bra att känna till: Digitalboxen har två kanallistor, **favoritlistan** och **den kompletta listan**. Favoritlistan innehåller alla kanaler som du har lagt till enligt beskrivningen nedan. I den kompletta listan finns alla kanaler.

I detta kapitel beskrivs även hur du gör för att radera kanaler eller spärra dem med ett barnlås. När du öppnar kanallistan genom att trycka på **OK** visas den aktiva favoritlistan.

8.1.1 Öppna kanallistehanteraren

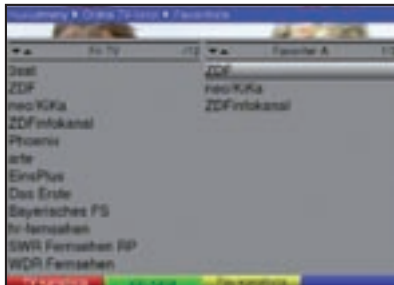
Så här bearbetar du favoritlistan:

- > Öppna **Huvudmenyn** genom att trycka på **Meny**-knappen.

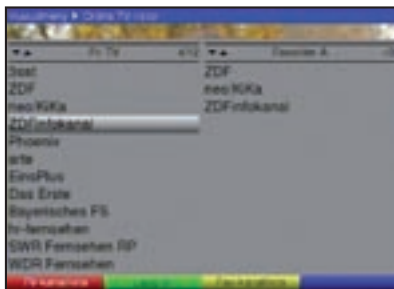


- > Markera raden **Organisering av TV-listor** med hjälp av **pilknapparna upp/ned** för att bearbeta TV-listan eller markera raden **Organisering av radiolistor** för att bearbeta radiolistan.

- > Bekräfta med **OK**.
Nu visas kanallistehanteraren där du kan bearbeta dina favoritlistor (TV- eller radiolistan).

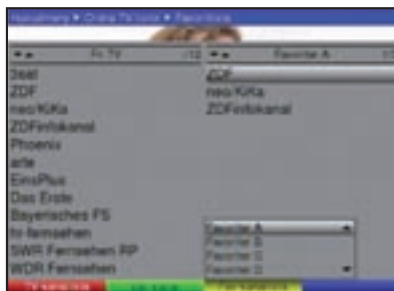


- > I fönstrets högra hälft visas den aktiva favoritlistan. Den är aktiv eftersom kanalen som är inställd för tillfället är markerad. I fönstrets vänstra hälft visas den kompletta listan. I den kompletta listan finns alla kanaler.
- > När du trycker på den **röda** funktionsknappen markeras den kompletta listan. Den blir då aktiv.
- > Om du trycker igen på den **röda** funktionsknappen visas ett urvalsfönster. Här kan du välja om alla (fria och kodade) kanaler (**All TV**) eller bara fria kanaler (**Fri TV**) ska visas i den kompletta listan.
- > Välj vilka kanaler som ska visas (**Fri TV** eller **All TV**) med hjälp av **pilknapparna upp/ned**.
- > Bekräfta med **OK**.



Nu visas, beroende på ditt val, en kanallista med alla eller bara fria kanaler.

- > Du kan växla mellan favoritlistan och den kompletta listan genom att trycka på den **röda** funktionsknappen **TV-kanallista** och den **gula** funktionsknappen **Favoritkanallista**. Du ser vilken lista som är aktiv genom att en kanal är markerad.
- > När favoritlistan är aktiv kan du trycka igen på den **gula** funktionsknappen så öppnas ett fönster där du kan välja favoritlista.



- > Använd **pilknapparna upp/ned** och markera favoritlistan som du vill bearbeta och bekräfta med **OK**.
Den valda favoritlistan är nu aktiv.

8.1.2 Lägga till kanaler i en favoritlista

Så här gör du för att lägga till en kanal från den kompletta listan till favoritlistan: Öppna först kanallistehanteraren enligt beskrivningen i punkt 8.1.1 och växla sedan till den kompletta listan.

- > Markera med hjälp av **pilknapparna upp/ned** en kanal som du vill lägga till i listan.
- > Tryck på den **gröna** funktionsknappen **Lägg till** för att lägga till den markerade kanalen i favoritlistan.

8.1.3 Radera kanaler (ta bort dem från favoritlistan)

Så här gör du för att radera en kanal från favoritlistan: Öppna först kanallistehanteraren enligt beskrivningen i punkt 8.1.1. Du är nu i favoritlistan.

- > Markera med hjälp av **pilknapparna upp/ned** en kanal som du vill ta bort från listan.
- > Tryck på den **gula** funktionsknappen **Ta bort kanal**.

Kanaler som tas bort på det här sättet är fortfarande kvar i den kompletta listan och kan när som helst läggas till i favoritlistan.

8.1.4 Sortera kanaler

Så här gör du för att sortera kanalerna i favoritlistan: Öppna först kanallistehanteraren enligt beskrivningen i punkt 8.1.1. Du är nu i favoritlistan.

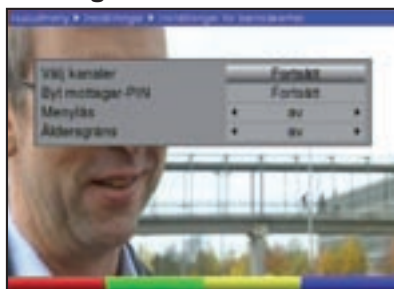
- > Markera med hjälp av **pilknapparna upp/ned** kanalen som du vill flytta till en annan plats i listan.
- > Tryck på den **gröna** funktionsknappen **Välj kanal**. En dubbelpil visas bredvid den valda kanalen.
- > Nu kan du flytta den markerade kanalen till önskad plats i listan med hjälp av **pilknapparna upp/ned**.
- > Tryck på den **gröna** funktionsknappen **Släpp kanal** för att infoga kanalen på den markerade positionen.
- > När du är klar med konfigurationen av kanallistan trycker du på **Meny**-knappen för att komma tillbaka till normalt läge.

8.2 Föräldraställningar

Digitalboxen är utrustad med ett barnlås. Med hjälp av detta går det att förhindra åtkomst av viktiga funktioner (t.ex. öppna huvudmenyn). (Förutom detta barnlås finns det spärrade program som inte är tillåtna för barn och som måste låsas upp med en fyrsiffrig PIN-kod.) Och för att visa program och inspelningar som du själv har spärrat måste den fyrsiffriga PIN-koden (digitalboxens PIN-kod) matas in.

Så här bearbetar du menyn **Föräldraställningar**:

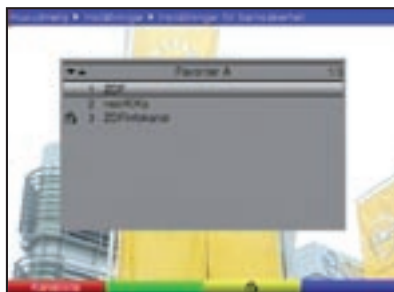
- > Öppna **Huvudmenyn** genom att trycka på **Meny**-knappen.
- > Markera raden **Inställningar** med hjälp av **pilknapparna upp/ned**.
- > Bekräfta med **OK**.
Undermenyn **Inställningar** visas.
- > Markera raden **Föräldraställningar** med hjälp av **pilknapparna upp/ned**.
- > Bekräfta med **OK**.
Menyn **Föräldraställningar** visas.



- > Du kan flytta markören i menyn med hjälp av **pilknapparna upp/ned**. Följ anvisningarna för hur du ändrar en inställning. Observera övrig information som visas när du väljer menyalternativ.

8.2.1 Välja kanaler

- > Tryck på **OK**.
Nu visas den senast använda kanallistan för det valda området (radio eller TV).
Den inställda kanalen är markerad.



- > Tryck på den **röda** funktionsknappen så visas ett urvalsfönster. Här kan du välja en kanallista.
- > Välj en kanallista (t.ex. Favoriter A) med hjälp av **pilknapparna upp/ned**.
- > Bekräfta med **OK**.
Den valda kanallistan visas.
- > Använd **pilknapparna** och markera kanalen som du vill spärra.
- > För att spärra kanalen trycker du på den **gula** funktionsknappen.
Nu visas barnlåssymbolen bredvid kanalen.
- > När du är klar med konfigurationen av kanallistan trycker du på **Meny**-knappen för att komma tillbaka till normalt läge.
- > För att ta bort spärren på enskilda kanaler följer du beskrivningen ovan. Markera kanalen och ta bort barnlåssymbolen genom att trycka på den gula funktionsknappen.

8.2.2 Ändra mottagar-PIN

Digitalboxens PIN-kod är från fabrik inställd på **0000**.

- > Tryck på **OK**. Nu visas menyn där du kan ändra digitalboxens PIN-kod.



- > Ange den nuvarande PIN-koden med hjälp av **sifferknapparna**.
(Fabriksinställning 0000)
- > Mata in en ny PIN-kod med hjälp av **sifferknapparna**.
- > Upprepa inmatningen.
- > När du har ändrat PIN-koden kommer du automatiskt tillbaka till menyn **Föräldrainställningar**.

OBS!

Anteckna digitalboxens PIN-kod så att du inte glömmer bort den. Om detta sker måste du kontakta din återförsäljare!

8.2.3 Menylås

När menylåset är aktiverat måste PIN-koden inte bara matas in för att låsa upp spärrade kanaler utan även för att öppna menyerna.

> Slå **på/av Menylåset** med hjälp av **pilknapparna höger/vänster**.

8.2.4 Åldersgräns

> Ställ in åldersgränsen för barnlåset med hjälp av **pilknapparna höger/vänster**.

Om du t.ex. väljer åldersgränsen **16 år** då måste man mata in PIN-koden för att kunna se program som har en högre åldersgräns än 16 år.

8.3 Kanalsökning

Det finns flera olika sätt att genomföra kanalsökningar efter nya kanaler.

1. Automatisk sökning

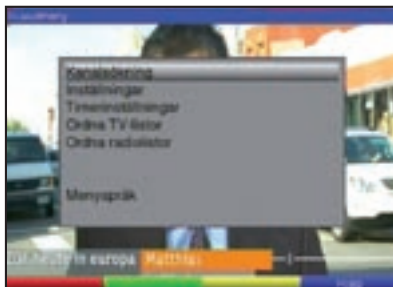
Välj detta alternativ om du vill söka efter kanaler på alla mottagningskanaler.

2. Manuell sökning

Välj detta alternativ om du vill söka efter kanaler på en viss mottagningskanal.

Efter sökningen visas ett meddelande på bildskärmen hur många kanaler digitalboxen hittade och hur många av dessa som är nya och hur många som är kodade. Nya kanaler sparas i den **kompleta listan** och kan läggas in i **favoritlistan** enligt beskrivningen i **punkt 8.1**.

> Öppna först **Huvudmenyn**.



> Markera raden **Kanalsökning** med hjälp av **pilknapparna upp/ned**.

> Bekräfta med **OK**.

Undermenyn **Kanalsökning** visas.



- > Markera den sökmetod du vill använda med hjälp av **pilknapparna upp/ned** och bekräfta med **OK**.

8.3.1 Automatisk sökning

Välj detta alternativ om du vill söka efter kanaler på alla mottagningskanaler.

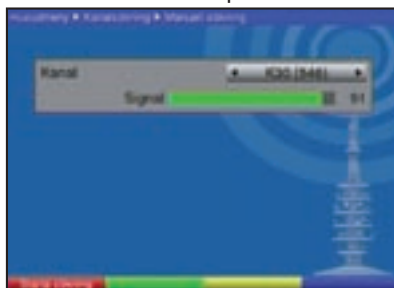
- > Tryck på **OK** så startas sökningen automatiskt.
- > För att avbryta sökningen trycker du på den **röda** funktionsknappen **Avbryt**.



- > För att återuppta sökningen trycker du på den **röda** funktionsknappen **Ny sökning**. Sökningen kan ta flera minuter. Observera övrig information som visas på bildskärmen.

8.3.2 Manuell sökning

Välj detta alternativ om du vill söka efter kanaler på en viss mottagningskanal.



- > Använd **pilknapparna höger/vänster** och ställ in vilken mottagningskanal som du vill söka efter kanaler på.
- > Starta sökningen genom att trycka på den **röda** funktionsknappen **Starta sökning**.

8.3.3 Efter sökningen

Du kan följa kanalsökningen på bildskärmen. När sökningen är klar visas hur många kanaler och nya kanaler som hittades.

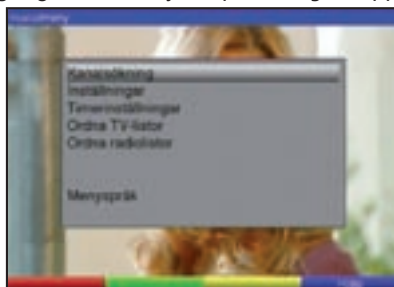


- > Tryck på den **gula** funktionsknappen **Klar** för att komma tillbaka till menyen **Kanalsökning**.

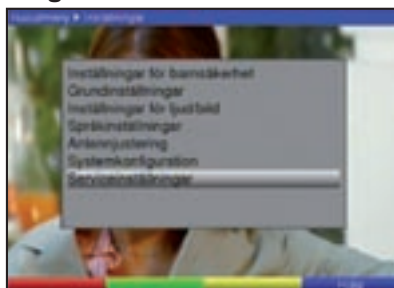
8.4 Serviceinställningar

Det går alltid att återställa fabriksinställningarna. Och du kan alltid radera kanallistan om den inte längre är aktuell på grund av ändringar i kanalutbudet. Observera att du efter en radering måste genomföra en kanalsökning och därefter kopiera de önskade kanalerna från den kompletta listan till favoritlistan.

- > Öppna **Huvudmenyn** genom att trycka på **Meny**-knappen.



- > Markera menyalternativet **Inställningar** med hjälp av **pilknapparna upp/ned**.
 - > Bekräfta med **OK**.
- Undermenyn **Inställningar** visas.



- > Markera menyalternativet **Serviceinställningar** med hjälp av **pilknapparna upp/ned**.
- > Bekräfta med **OK**.
Undermenyn **Serviceinställningar** visas.



8.4.1 Återställa fabriksinställningarna

När du kör denna funktion återställs alla fabriksinställningar, de egna inställningarna raderas och installationsassistenten **Autoinstallation** startas.

- > Markera raden **Återställa fabriksinställningarna** med hjälp av **pilknapparna upp/ned**.
- > Tryck på **OK**.
Meddelandet "Vill du verkligen återställa fabriksinställningarna?" visas.
- > Välj **Ja** eller **Avbryt** med hjälp av **pilknapparna vänster/höger**.
- > Bekräfta inmatningen med **OK**.

8.4.2 Radera alla kanaler

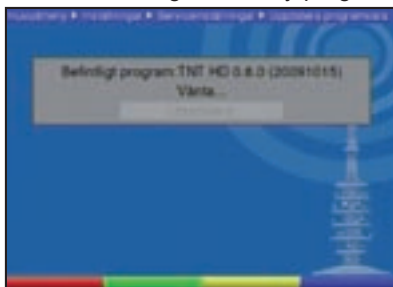
Med denna funktion raderas kanalminnet helt och hållet.

- > Markera raden **Radera alla kanaler** med hjälp av **pilknapparna upp/ned**.
- > Tryck på **OK**.
Meddelandet "Vill du verkligen radera alla kanaler?" visas.
Välj **Ja** eller **Avbryt** med hjälp av **pilknapparna vänster/höger**.
- > Bekräfta inmatningen med **OK**.

8.4.3 Uppdatera programvaran

Det går att uppdatera digitalboxens programvara.

- > När du trycker på **OK** startas sökningen efter ny programvara till digitalboxen.



-
- > Om det finns ny programvara till digitalboxen markerar du raden **Uppdatera** och trycker på **OK**.

OBS!

Uppdateringen får inte avbrytas t.ex. genom att slå av och på digitalboxen.

- > Tryck på **Meny**-knappen för att komma tillbaka till normalt läge.
Oberoende om du har aktiverat eller avaktiverat automatisk uppdatering av digitalboxens programvara kontrollerar digitalboxen automatisk om det finns ny programvara varje gång du slår på den.

8.5 Systemkonfiguration

Med detta menyalternativ kan du visa digitalboxens specifika data (som t.ex. aktuell programvaruversion).

- > Markera denna rad i menyn **Inställningar** med hjälp av **pilknapparna upp/ned**.
- > Bekräfta med **OK**.
- > Tryck på **Meny**-knappen för att komma tillbaka till normalt läge.

9 Tekniska begrepp

Antennkabel:

Anslutningskabel mellan digitalboxens antennutgång och TV:ns antenningång. Används för att kunna ta emot analoga TV-kanaler med TV:n.

AV: Se SCART

Datakomprimering/MPEG1/MPEG2:

Överföringen av dagens TV-standard (625 rader med bilduppdateringsfrekvensen 50 Hz) genererar en digital datamängd på 216 Mbit/s. Detta skulle kräva en bandbredd som varken mark- eller satellitnätet kan tillhandahålla. Därför komprimeras datamängden. I Europa är MPEG-2 standarden för datakomprimering. MPEG2 är en utökning av MPEG1

Digitalbox:

Signalerna som antennen tar emot kan inte återges av TV:n. Först måste de bearbetas av digitalboxen till ljud- och videosignaler (AV) som sedan kan återges av TV:n via digitalboxens utgångar.

DVB:

Digital Video Broadcasting: En digital, universell överföringsteknik för bild, grafik, ljud och text, med andra ord för data i alla former och i alla möjliga – för överföringen lämpliga – kvaliteter.

DVB-T-mottagare:

Signalerna som antennen tar emot kan inte återges av TV:n. Först måste de bearbetas av DVB-T-mottagaren till ljud- och videosignaler (AV) som sedan kan återges av TV:n via digitalboxens utgångar.

Frekvens:

Fysikalisk storhet som anger antalet svängningar per sekund, enheten är hertz (Hz)

HDCP

Förkortning för **H**igh **D**efinition **C**ontent **P**rotection

HDMI

Förkortning för **H**igh **D**efinition **M**edia **I**nterface

Kanal:

Del av ett frekvensområde som tillhandahålls enligt ett särskilt uppdelningsförfarande. En TV-kanal består av två frekvenser, en för bild och en för ljud. Alla kanaler har en sifferkod (förutom de europeiska TV-kanalerna som sänds i frekvensområdet 40-230 MHz och som har en bokstavskod).

Koaxialkabel:

Anslutningskabel mellan antennen och digitalboxen. Används för att överföra mottagna signaler.

Läge:

Avgör om det är en mono- eller stereokanal som tas emot

OSD:

On Screen Display (skärmmenyer)

PID:

Packet Identifier, paket-ID

Programvaruuppdatering:

Digital TV är ett nytt medium som förutom en förbättrad bild- och ljudkvalitet även erbjuder interaktiva tjänster. Dessa nya tjänster vidareutvecklas och förbättras hela tiden av TV-bolagen. För att det ska gå att utnyttja dessa tjänster kan du behöva uppdatera digitalboxens programvara.

SCART:

Typ av kontakt på TV-apparater, videoinspelare, digitalboxar och andra apparater inom underhållningselektroniken för överföring av Audio- (ljud) och Video- (bild) signaler (AV).

10 Tekniska data

DVB-T-mottagare:

RF-mottagning:	Låg-, mellan-, och högfrekvensband: Inklusive VHF I (48,25-82,25 MHz), VHF III (177,5-227,5) och UHF (474-858 MHz)
Ingång på mottagaren:	IEC-uttag
In-/utgångsimpedans:	75 ohm
Utgång på mottagaren:	IEC-kontakt
Konstellation:	QPSK, 16-QAM, 64-QAM
Kodhastighet:	1/2, 2/3, 3/4, 5/6, 7/8
Skyddsintervall:	1/4, 1/8, 1/16, 1/32
Sändningsläge:	2K, 8K
Aktiv RF loop through	
Antennmatning:	5 V, 0,03 A (kortslutningssäker, kopplingsbar)

Frontend för marksändningar:

Uppfyller kraven i EN 300 744
(DVB-ramstruktur, kanalkodning och modulering för DTT)
Uppfyller Nordig-kraven

Demultiplexering av transportström:

100 Mbit/s 1394 datautmatning (maximum)
48 universella SI/PSI-filter

Dekodrar:

MPEG4/AVC videodekoder high profile nivå 4.1
MPEG2 videodekoder MP@HL 4:3 och 16:9 i PAL, letterbox och pan & scan.
MPEG1 & 2 ljuddekoder layer I och II med stöd för alla standardiserade bithastigheter och normala samplingsfrekvenser (32, 44,1 och 48 kHz). Stöder Dolby Digital och MPEG2 layer III som tillval (under licens).

Digital ljudutgång:

SP/DIF-utgång: Elektrisk, RCA-uttag

Analog ljudutgång:

Ljudkanal vänster/höger: RCA-uttag (vit, röd)

HDMI:

HDMI v1.2
Stöd för färgrymd YCC4:4:4/2:2, RGB
Upplösning 1080i, 720p, 576p, 576i
HDCP
Stereo PCM-ljud

SCART:

Stöder PAL-B/G
Analogt videoformat som stöds: RGB och CVBS
SCART-uttag
WSS-signaler
Funktionsbyte via stift-8

Ljudutmatning:

Ljudavkodning: Stöder följande format för ljudavkodning i mono, stereo (inklusive joint stereo) och på flera kanaler (upp till 5.1):
MPEG-4 HE AAC nivå 4, version 1 (ISO/IEC 14496-3)
Utökad AC3 ("Dolby Digital Plus") (ETSI TS 102 366)
MPEG-1 layer II (ISO/IEC 11172-3), här endast upp till 2.0 stereo

USB-gränssnitt:

USB 2.0 host-anslutning
Funktion Uppdatering av digitalboxens programvara

Anslutningar:

1 antenningång (RF): IEC-hona,
1 antennutgång (RF): IEC-hane
1 TV-SCART-uttag; RGB, CVBS
1 HDMI-uttag
1 USB-gränssnitt
3 RCA-uttag:
1 S/PDIF-uttag, elektrisk
Ljud vänster+höger
DC-ingång

Frontpanel:

Manöverknappar och lysdioder
1 läsare för smarta kort

Strömförsörjning:

Den totala strömförbrukningen är ca 12 W (MPEG4 HD-avkodning).
Det aktiva standbyläget har en strömförbrukning under 7 W.
Passiv standby har en strömförbrukning under 1 W (beroende på vägguttagets kvalitet).

Omgivningsförhållanden:

Rumstemperatur: 5 °C till 40 °C.
Regelverk: DTT-mottagaren är konstruerad för att uppfylla CE, ETSI och allmänna säkerhetskrav.

Text-TV:

TV-textfiltrering: Enligt standard ETS 300 472
Inmatning av text-TV-data: (FBAS) enligt ITU-R BT.653-2 raderna: 6-22 och 320-335
Mjukvaru-text-TV: 1000 sidors minne

Display:

LED-display: 4 siffror (7-segments)

Antal kanaler:

Komplett lista TV/radio: Totalt 1000 kanaler

Timer:

Händelser: Maximalt 8 händelser

Fjärrkontrollsystem: RC-5

Subsystemadress: 8 (SAT 1)

Modulationsfrekvens: 36 kHz

Infraröd våglängd: 950 nm

Strömadapter:

Typ: Switchat nätaggregat

Ingångsspänning: 180 V – 250 V/50 Hz växelspanning

Märkingångsspänning: 230 V/50 Hz växelspanning

Utgångsspänning: 12 V/1 A (strömadapter)

Allmänt:

Mått (BxDxH): 295 mm x 135 mm x 45 mm

Vikt: Ca 460 g

EN

FR

ES

PT

IT

GR

NO

DA

SV

FI

ET

LT

LV

SL

HU

PL

RO

RU

11 Felsökning

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Vissa kanaler visas inte i kanallistan	Du har valt fel kanallista	Välj en annan kanallista (se punkt 7.2.3.1)
Ljudet är OK men det visas ingen TV-bild	Du har valt radioläget	Byt till TV-läget
Digitalboxen kan inte manövreras	Defekt dataström --> digitalboxen är blockerad	Dra ut nätkontakten i ca 5 sekunder, sätt i nätkontakten och slå på digitalboxen
Fjärrkontrollen fungerar inte	Batterierna är tomma	Byt ut batterierna
Ibland visas fyrkantiga klossar på bildskärmen. Ibland växlar digitalboxen till en stillbild utan ljud. Ibland är bildskärmen svart och det står "Ingen signal".	Antennen är felaktigt riktad	Rikta antennen
Ingen mottagning vid användning av en aktiv antenn	Antennmatningen (5 V) är inte påslagen	Slå på antennmatningen (punkt 6.2.4)
Ingen bild, inget ljud och lysdioden lyser inte	Ingen nätspänning	Kontrollera nätslutningen och kontakten
	Defekt eller ingen kabelanslutning	Kontrollera alla kabelanslutningar
	Antennen är felaktigt riktad	Rikta antennen
Ingen mottagning på kanaler som tidigare gick att få in	Antennen har flyttats eller är defekt	Kontrollera antennen
	Kanalen sänds på en annan frekvens	Genomför en kanalsökning (se punkt 8.3)
	Kanalen sänds inte längre	Ingen

Snabbguide

Slå på och av digitalboxen

- > Du slår på digitalboxen genom att trycka på **På/Standby**-knappen på fjärrkontrollen eller på digitalboxen.
- > Du slår av digitalboxen genom att trycka en gång till på samma knapp.

Val av kanal

Med hjälp av kanalknapparna upp/ned

- > Du byter till nästa eller föregående kanal genom att trycka på **kanalknapparna upp/ned** på fjärrkontrollen eller på digitalboxen.

Med hjälp av sifferknapparna

- > Mata in kanalens nummer med hjälp av **sifferknapparna**. Till exempel:

1 för kanalplats 1
1, sedan **4** för kanalplats 14
2, sedan **3**, sedan **4** för kanalplats 234

När du matar in flersiffriga kanalnummer har du ca tre sekunder på dig att fullborda inmatningen efter att du har tryckt på en knapp.

Med hjälp av kanallistan

- > Tryck på **OK**.
- > Nu kan du välja kanal med hjälp av **pilknapparna upp/ned**.
- > Du ställer in den markerade kanalen genom att trycka på **OK**.
Med hjälp av **pilknapparna upp/ned** kan du flytta markören en rad i taget och med hjälp av **pilknapparna vänster/höger** en sida i taget i listan.

Volymreglering

- > Du kan höja volymen på digitalboxen genom att trycka på knappen **Volym +** och sänka den genom att trycka på knappen **Volym -**.
- > Du kan stänga av ljudet helt och slå på det igen med knappen **Ljud på/av**.

Växla mellan TV/radio

- > Du kan växla mellan TV- och radioläget genom att trycka på knappen **TV/radio**.

TechniSat®

DiGYBOXX T4



Käyttöohje

Ilmaisten DVB-T-kanavien vastaanottamiseen.

DVB
Digital Video
Broadcasting

DD DOLBY
DIGITAL
Streaming

1 Sisällysluettelo

1	Sisällysluettelo	452
2	Kuvat	455
3	Lue tämä ensin	458
3.1	Käyttöä koskevia tärkeitä tietoja	458
3.2	Hävittämistä koskeva ohje	458
3.3	Turvallisuusohjeet	459
3.4	Käyttötauat	459
4	DVB-vastaanottimen liitäntä	460
4.1	Ulkoinen yksikkö	461
4.2	Kytkeä televisioon	461
4.2.1	HDMI-kaapelia käyttämällä	461
4.2.2	SCART-kaapelia käyttämällä	461
4.2.3	HF-kaapelilla	461
4.3	Videonauhuri (VCR)	461
4.4	HiFi-vahvistin	461
4.4.1	Analoginen	461
4.4.2	Digitaalinen	461
4.5	Verkkoliitäntä	462
5	Alkuasennus	463
6	Asetukset	466
6.1	Valikkokieli	466
6.2	Perusasetukset	467
6.2.1	Maa	467
6.2.2	Aikavyöhykkeen valinta	468
6.2.3	Poikkeama GMT-ajasta (h)	468
6.2.4	Antennin virta 5 V	468
6.2.5	Automaattinen valmiustila	468
6.3	Ääni-/videoasetukset	468
6.3.1	HDMI-resoluutio	469
6.3.2	Näytön formaatti	469
6.3.3	Kuvaformaatti	469
6.3.4	HDCP	470
6.3.5	Äänen viive	470
6.3.6	Digitaaliääni	470
6.3.7	Digitaalinen äänenvoimakkuuden säätö	470
6.4	Kieliasetukset	470
6.5	Antennin säätö	471
7	Käyttö	472
7.1	Päälle- ja poiskytkeminen	472
7.2	Kanavan valinta	472
7.2.1	Ylös-/alas-kanavavalintapainikkeilla	472
7.2.2	Numeronäppäimistöllä	472
7.2.3	Navigointia käyttämällä (kanavaluettelo)	473
7.2.4	Lukittujen kanavien avaaminen	474

7.2.5	Tietoruutu	474
7.3	Äänenvoimakkuuden säätö	474
7.4	Kytkeminen edestakaisin TV-/radiotilan välillä	475
7.5	Toisen kielen (TV-käyttö) tai kanavan (radiokäyttö) valinta	475
7.6	Viimeksi katsellun kanavan palauttaminen	475
7.7	Ajan ja kanavatietojen näyttäminen	475
7.8	Muita kanavatietoja	476
7.9	Kanavan tiedot	476
7.10	Teksti-TV	476
7.10.1	Television teksti-TV-dekooderin käyttö	476
7.10.2	Sisäisen teksti-TV-dekooderin käyttö	477
7.11	Tekstititys	477
7.12	Sähköinen ohjelmaopas (EPG)	477
7.12.1	Sähköisen ohjelmaoppaan avaaminen	478
7.12.2	EPG-info	479
7.12.3	Ajastin	480
7.12.4	EPG:n lopettaminen	480
7.13	Ajastimella tehtävät nauhoitukset	480
7.13.1	Ajastimen manuaalinen ohjelmointi	480
7.13.2	Ajastimen yleiskuva	482
8	Perusohjelmoinnin muuttaminen	483
8.1	Suosikkikanavien luettelon konfiguroiminen	483
8.1.1	Kanavaluetteloiden hallinnan avaaminen	483
8.1.2	Kanavien lisääminen suosikkikanavien luetteloon	485
8.1.3	Kanavien poistaminen (poistaminen suosikkikanavien luettelosta)	485
8.1.4	Kanavien järjestäminen	485
8.2	Lapsilukitus	486
8.2.1	Valitse kanavat	486
8.2.2	Vaihda vastaanottimen PIN	487
8.2.3	Valikkolukko	488
8.2.4	Ikäraja	488
8.3	Kanavahaku	488
8.3.1	Automaattinen haku	489
8.3.2	Manuaalinen haku	489
8.3.3	Haun jälkeen	490
8.4	Palvelun asetukset	490
8.4.1	Palauta tehdasasetukset	491
8.4.2	Poista kaikki kanavat	491
8.4.3	Päivitä ohjelmisto	492
8.5	Järjestelmän kokoonpano	492
9	Teknisiä käsitteitä	493
10	Tekniset tiedot	495
11	Vianhakuohjeita	498

Laitteessa on CE-merkintä, ja se täyttää kaikkien vaadittujen EU-standardien vaatimukset.

Pidätämme oikeuden muutoksiin ja painovirheisiin. Versio 10/09

TechniSat ja DiGYBOXX T4 ovat rekisteröityjä tavaramerkkejä, jotka omistaa

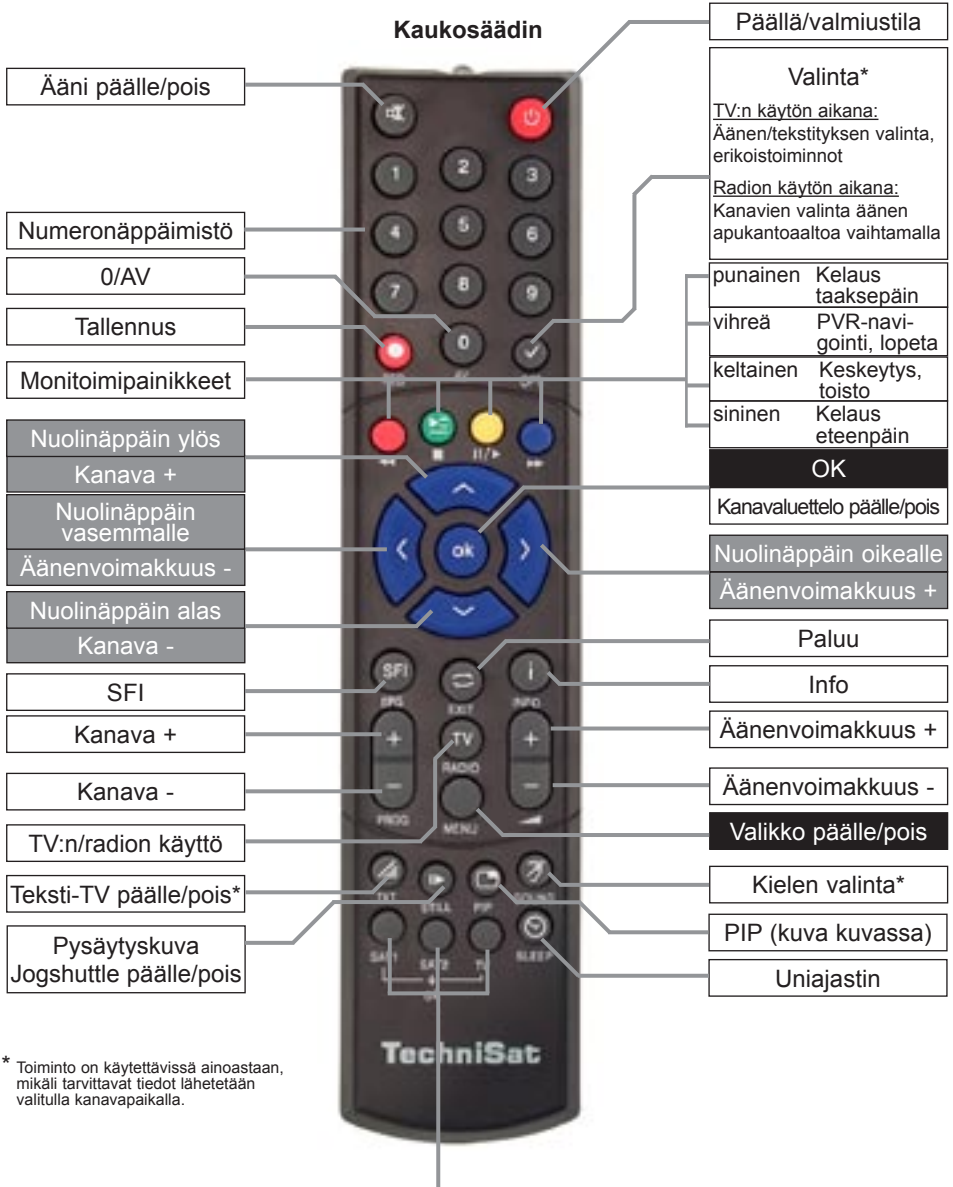
TechniSat Digital GmbH

Postfach 560

54541 Daun

www.technisat.com

2 Kuvat

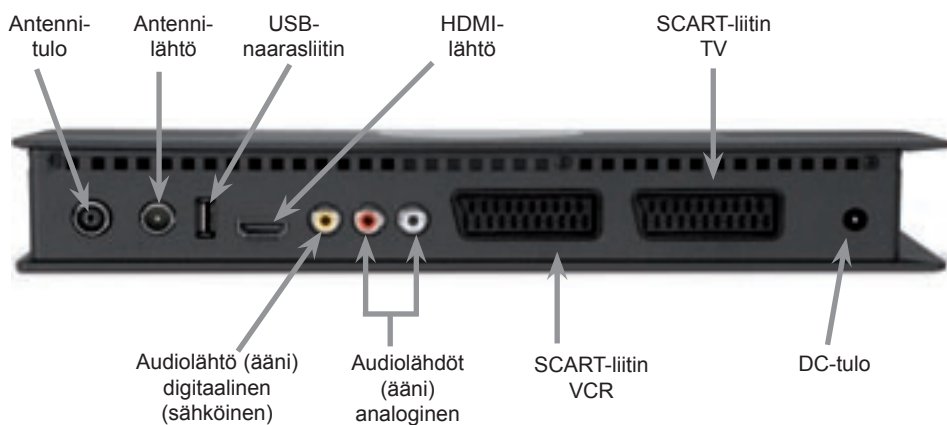


* Toiminto on käytettävissä ainoastaan, mikäli tarvittavat tiedot lähetetään valitulla kanavapaikalla.

Kaukosäädinkäyttö:

Kaukosäädinoptiota vaihtamalla tällä kaukosäätimellä voi ohjata kahta samalla koodauksella toimivaa TechniSat-vastaanotinta ja TechniSat-televisiota.

- > Paina kaukosäädön vaihtamiseksi yhtäaikaan haluttua painiketta (**SAT1**, **SAT2** tai **TV**) ja **OK!!!**



Arvoisa asiakas,

kiitos, että valitsit digitaalisen DiGYBOXX T4 -vastaanottimen. Oheisen käyttöohjeen tarkoituksena on auttaa sinua tutustumaan uuden digitaalisen vastaanottimesi lukuisiin toimintoihin, jotta pystyt käyttämään niitä parhaalla mahdollisella tavalla.

Käyttöohjeista on tehty mahdollisimman selkeät ja tiiviit.

Laitteen toimintalaajuutta päivitetään jatkuvasti ohjelmistopäivitysten avulla. Sen lisäksi laitteeseen voi tulla käyttövaihteita, joita ei ole selitetty tässä käyttöohjeessa, tai jo olemassa olevien toimintojen käyttö voi muuttua. Siitä syystä on suositeltavaa tutustua silloin tällöin TechniSat-kotisivuun, jolta voi ladata kulloinkin voimassa olevan päivitetyn käyttöohjeen.

Toivotamme sinulle viihtyisiä hetkiä TechniSat DiGYBOXX T4 -laitteesi parissa!

Sinun

TechniSat-tiimisi



Tekninen palvelunumero
+49 (0) 180-5005-907*

*(0,14 € / min saksalaisesta kiinteästä verkosta,
matkapuhelimella soitetun ja ulkomaanpuheluiden hinnat voivat olla poikkeavia)

Tämä tuote sisältää tekijänoikeuslailla suojattua teknologiaa, joka on suojattu US-patenteilla ja muilla immateriaalioikeuksilla. Kyseisen tekijänoikeuslailla suojatun teknologian käytölle on saatava lupa Macrovisionilta, ja se on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön tai muuhun rajoitettuun katselutarkoitukseen, mikäli Macrovisionilta ei ole saatu siihen erillistä lupaa. Takaisinmallinnus tai purkaminen on kielletty.

3 Lue tämä ensin

- > Tarkista toimituksen täydellisyys ennen laitteen käyttöönoton aloittamista. Toimitussiältöön kuuluu:
1 digitaalinen vastaanotin, 1 verkkoadapteri, 1 kaukosäädin, 2 paristoa (1,5 V mikro-solu) 1 käyttöohje-CD-ROM 1 pikakäyttöohje, 1 takuukortti.
- > Aseta oheiset paristot kaukosäätimen paristokoteloon huolehtien samalla siitä, että polariteetti on oikein.

3.1 Käyttöä koskevia tärkeitä tietoja

Digitaalisen vastaanottimen käyttö helpottuu ja kaukosäätimen painikkeiden lukumäärä vähenee, kun käytetään niin kutsuttua "On Screen Displaytä" (kuvaruutuvalikkoa). Kaikki toiminnot näkyvät kuvaruudussa ja niitä voidaan ohjata vain muutamaa painiketta käyttämällä. Yhteenkuuluvat toiminnot on koottu "VALIKOKSI". Valittu toiminto on merkitty värillä. Alarivillä on väripalkeilla kuvatut "ohjauspainikkeet" (punainen, keltainen, vihreä ja sininen). Kyseiset väripalkit ovat eri valikkojen eri toimintoja, jotka voidaan aktivoida painamalla kaukosäätimen vastaavan väristä painiketta ("moniohjauspainike"). "Ohjauspainikkeet" ovat aktiivisia vain, kun vastaavassa kentässä näkyy niiden lyhytnimi. Painikkeiden nimet sekä OSD-valikossa esiintyvät tekstit on lihavoitu tässä käyttöohjeessa.

Aputeksti:

Aputekstin saa valikoissa näkyviin tai pois painamalla **sinistä ohjauspainiketta**, mikäli se on olemassa.

3.2 Hävittämistä koskeva ohje

Laitteen pakkauksessa on käytetty pelkästään kierrätettäviä materiaaleja. Huolehdi niiden asianmukaisesta toimittamisesta kierrätyspisteeseen.

Käytöstä poistettua tuotetta ei saa hävittää tavallisten kotitalousjätteiden seassa, vaan se on toimitettava sähköisten ja elektronisten osien keräämisestä vastaavaan keräyspisteeseen. Tuotteen, käyttöohjeen tai pakkauksen päällä oleva symboli tarkoittaa sitä. Materiaalit voidaan käyttää niiden merkintöjen mukaisesti uudelleen.



Vanhojen laitteiden tai niiden materiaalien uudelleen käyttämisellä tai hyödyntämisellä on olennainen merkitys ympäristön suojelussa.

Pyydä paikalliselta viranomaiselta lisätietoja keräyspisteistä.



Huolehdi siitä, että kaukosäätimen tyhjiä paristoja tai käytöstä poistettuja elektroniikkaosia ei pääse tavallisten kotitalousjätteiden sekaan, vaan että ne hävitetään asianmukaisella tavalla (palauttamalla ne myymälään tai erikoisjätteiden keräyspisteeseen).

3.3 Turvallisuusohjeet

Lue turvallisuusohjeet oman turvallisuutesi vuoksi läpi ennen uuden laitteen käyttöönottoa. Valmistaja ei ota vastuuta vaurioista, jotka ovat aiheutuneet ohjeiden vastaisesta käsittelystä tai turvallisuusohjeiden laiminlyönnistä.

- > Sijoita laite sileälle ja tasaiselle alustalle riittävän tuuletuksen varmistamiseksi. Laitteen päälle ei saa asettaa mitään esineitä. Kannessa on tuuletusrakoja, joiden kautta laitteen sisäinen lämpö pääsee ulos.
- > Laitteen päälle ei saa asettaa palavia esineitä, esim. palavia kynttilöitä.



- > Älä altista laitetta tippuvalle vedelle tai roiskevedelle äläkä aseta sen päälle nesteellä täytettyjä esineitä, kuten esim. maljakoita.



- > Laitteen läheisyydessä ei saa käyttää lämmönlähteitä, jotka lämmittävät laitetta entisestään.



- > Laitetta saa käyttää vain normaalissa ilmastossa.



- > Älä koskaan avaa laitetta! Muutoin on olemassa sähköiskun vaara. Mahdolliset korjaustoimenpiteet on annettava valtuutetun ammattihenkilön suoritettavaksi.



Laite on irrotettava seuraavissa tapauksissa verkosta ja on otettava yhteyttä ammattihenkilöön:

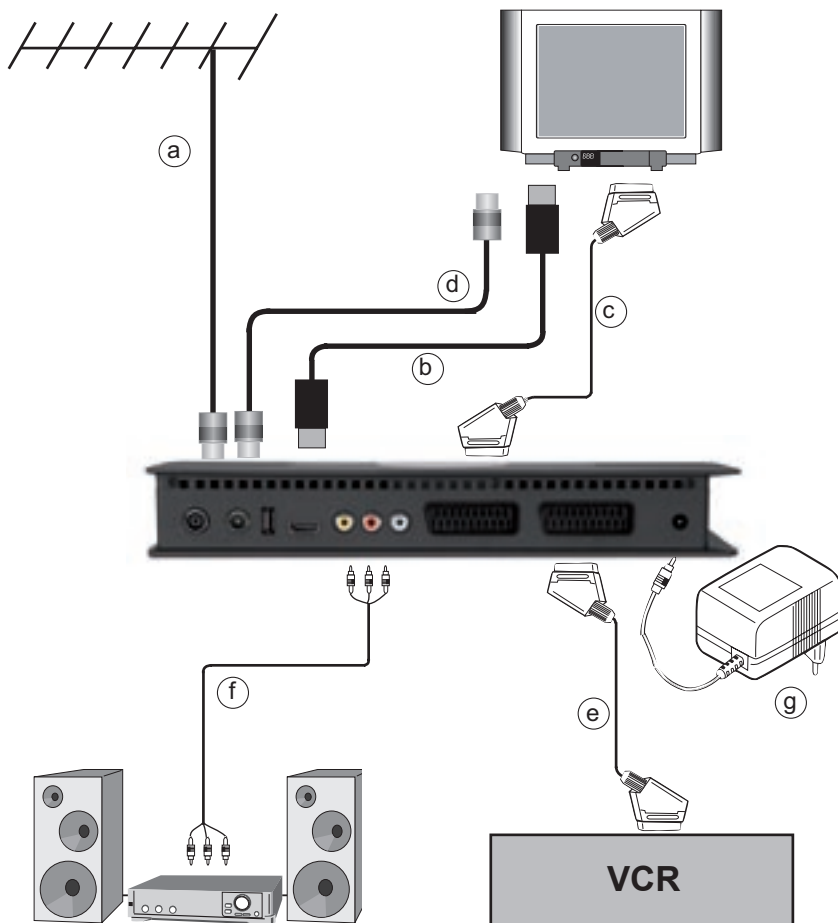
- > sähkökaapeli tai verkkoadapteri on vaurioitunut
- > laite on päässyt altistumaan kosteudelle tai laitteeseen on päässyt nestettä
- > laitteen toiminnassa on selviä puutteita
- > laitteessa on selviä ulkoisia vaurioita

3.4 Käyttötauot

Laite tulee irrottaa verkosta ja antennista ukkosen tai pidempien käyttötaukojen (esim. loman) ajaksi.

4 DVB-vastaanottimen liitäntä

- a. Antennin kytkeminen DVB-vastaanottimen **antennituloon**.
- b. DVB-vastaanottimen **HDMI-liitännän** kytkeminen televisioon.
- c. DVB-vastaanottimen **Scart-liitännän** kytkeminen televisioon.
- d. **Antennitulon** kytkeminen televisioon.
- e. DVB-vastaanottimen **Scart-liitännän** kytkeminen videonauhuriin.
- f. **Audio-lähtöjen** kytkeminen HiFi-laitteistoon
- g. Verkko-liitäntä



4.1 Ulkoinen yksikkö

- a** Maanpäällisestä antennista (katto- tai huoneantenni) tuleva kaapeli liitetään vastaanottimen **maanpäällisen antennin tuloon**. Mikäli mahdollista, antennina tulee käyttää kattoantennia. Myös huoneantenni voi riittää, mikäli vastaanotto-olosuhteet ovat hyvät. **Aktiivista antennia käytettäessä on kytkettävä päälle antennisyyttö (kohta 6.2.4).**

4.2 Kytkeä televisioon

4.2.1 HDMI-kaapelia käyttämällä

- b** Kytke vastaanotin (**HDMI-lähtö**) ja televisio (HDMI-tulo) HDMI-kaapelilla. Mikäli televisiossa on tarvittava varustelu, se aktivoi HDMI-tulon automaattisesti digitaalisen vastaanottimen päällekytkennän yhteydessä.

4.2.2 SCART-kaapelia käyttämällä

- c** Kytke vastaanotin (**TV:n SCART-liitäntä**) ja televisio (SCART-liitäntä) SCART-kaapelilla. Mikäli televisiossa on tarvittava varustelu, se kytkeytyy digitaalisen vastaanottimen päällekytkennän yhteydessä automaattisesti AV- ja samalla DVB-T-käyttötilaan.

4.2.3 HF-kaapelilla

Jotta jo mahdollisesti olemassa olevia analogisia kanavia voidaan edelleenkin ottaa vastaan, digitaalivastaanotin on liitettävä television antennituloon. Televisioon lähetetään kyseisen liitännän kautta ainoastaan analogiset kanavat. Jotta televisiosta näkyy DVB-T-ohjelmia, on ehdottomasti luotava kohtien 4.2.1 ja 4.2.2 mukainen HDMI- tai SCART-yhteys.

- d** Kytke vastaanotin (**Antennilähtö**) soveltuvalle TV-liitäntäkaapelilla television antennituloon.

4.3 Videonauhuri (VCR)

- e** Kytke videonauhuri SCART-liitäntään **VCR**. Videonauhuri toimittaa ohjelman esityksen yhteydessä kytkentäsignaalin digitaaliseen vastaanottimeen. Näin videonauhurin signaali siirtyy televisioon automaattisesti. Mikäli kytkentäjännitettä ei saada videonauhurista, kytke painikkeella **AV** digitaalisen vastaanottimen ulkoinen tulo **AV** päälle. Normaalkäyttöön voi palata painamalla painiketta uudelleen.

4.4 HiFi-vahvistin

4.4.1 Analoginen

- f** Digitaalisen vastaanottimen voi kytkeä HiFi-vahvistimeen parhaan mahdollisen äänen laadun saavuttamiseksi. Kytke silloin digitaalisen vastaanottimen RCA-liittimet **Audio R** ja **Audio L** soveltuvaan kaapelia käyttämällä HiFi-vahvistimen tuloon (esim. CD tai AUX, Huomio: Phono-tuloa ei voi käyttää!).

4.4.2 Digitaalinen

- f** Mikäli vahvistimessa on tarvittava sähköinen tulo, kytke **digitaalisen audiolähdön (sähköinen)** liitin vahvistimen sähköiseen tuloon.

Käytettävissä ovat kanavasta riippuen pyyhkäisytaajuuudet 32, 44,1 ja 48 kHz. Lisäksi tässä lähdössä on käytettävissä Dolby Digital -signaali (AC3), mikäli sellainen lähetetään.

4.5 Verkkoliitäntä

Digitaalinen vastaanotin tulee kytkeä sähköverkkoon vasta kun siihen on kytketty kaikki vaadittavat komponentit. Näin estetään digitaalisen vastaanottimen tai muiden komponenttien vaurioituminen.

- g** Kun kaikki kytkennät on tehty, vastaanotin kytketään mukana toimitetulla verkkoadapterilla pistorasiaan (230 V/50-60 Hz).

5 Alkuasennus

Sen jälkeen kun olet lukenut turvallisuusohjeet ja tehnyt laitteen kytkennät luvun 4 ohjeiden mukaisesti, kytke laite päälle luvun 7 ohjeiden mukaisesti. Kun laite otetaan käyttöön ensimmäistä kertaa, aloitusikkunaan ilmestyy asennusohjelma **AutoInstall**. Asennusohjelman avulla voidaan helposti määrittää digitaalisen vastaanottimen tärkeimmät asetukset.

Alkuasennuksen voi keskeyttää milloin vain painamalla **punaista** ohjauspainiketta. **Vihreällä** toimintopainikkeella voi palata aina edelliseen asennusvaiheeseen, esim. mikäli syötetyt tiedot halutaan muuttaa.

Mikäli alkuasennusta ei suoriteta tai se keskeytetään, laite käynnistyy vakio-ohjelmoinnilla. **Näissä ohjeissa kuvattu alkuasennuksen kulku on pelkkä esimerkki.** Alkuasennuksen tarkka kulku riippuu tehdyistä asennuksista. Siksi on seurattava tarkasti kuvaruudun ohjeita.

Valikkokieli

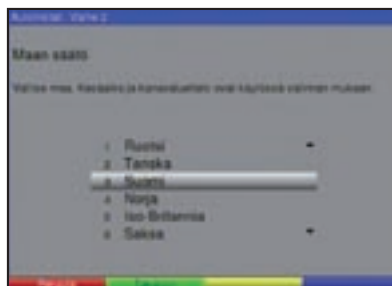
- > Kun asennusohjelma käynnistetään, kuvaruutuun ilmestyy **valikon kielen** valintaikkuna.
- > Merkitse haluttu käyttökieli **nuolinäppäimillä ylös/alas**.



- > Vahvasta valitsemalla **OK**.
- > Vahvista tehdyn valinnan tallennus painikkeella **OK**.

Maakohtainen säätö

- > Valitse **nuolinäppäimillä ylös/alas** se aikavyöhyke, joka vastaa omaa asuinmaata.
- Kellonaika muutetaan automaattisesti tehdyn valinnan mukaisesti.



- > Vahvista asetus painikkeella **OK** valinnan tallentamiseksi ja antennin konfigurointiin siirtäksesi.

Perusasetukset

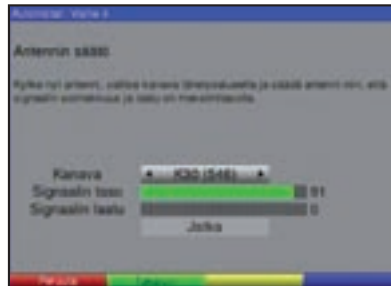
Tässä asennusvaiheessa tehdään kuvaruudun formaatin ja antennisyötön asetukset.



- > Merkitse **nuolinäppäimillä ylös/alas** rivi **Näyttöformaatti** ja aseta **nuolinäppäimillä oikealle/vasemmalle** näyttöformaatiksi **16:9** tai **4:3**.
- > Antennisyöttö aktivoidaan merkitsemällä rivi **Antennin virta 5 V** ja kytkemällä syöttö **nuolinäppäimillä oikealle/vasemmalle** tilaan **on** tai **off**.
- > Merkitse **nuolinäppäimillä ylös/alas** rivi **Jatka** ja vahvista painamalla OK, jotta pääset siirtymään kohtaan **Antennin säätö**.

Antennin säätö

Tässä asennusvaiheessa suunnataan antenni signaalinvoimakkuuden ja -laadun näyttöä apuna käyttäen.



- > Valitse **nuolinäppäimillä ylös/alas** kenttä **Kanava**.
- > Valitse **nuolinäppäimillä oikealle/vasemmalle** kanava, jolla DVB-T-ohjelmia lähetetään.
- > Säädä antenni siten, että signaalinvoimakkuuden ja -laadun näyttö osoittaa suurimman mahdollisen vahvuuden.
- > Merkitse **nuolipainikkeilla ylös/alas** kenttä **Jatka** ja vahvista valitsemalla **OK**.

RL

Asennusohjelman päättäminen



- > Vahvasta ohje valitsemalla **OK** normaalikäyttöön palaamiseksi.

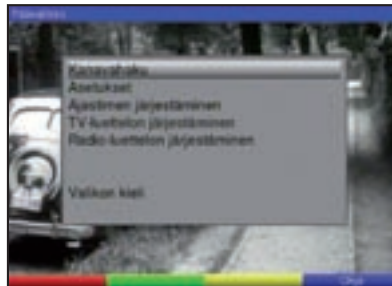
6 Asetukset

Sen jälkeen kun uusi digitaalinen vastaanotin on kytketty ja otettu käyttöön, sen toiminnot voi tarvittaessa säätää käyttäjän tarpeiden mukaiseksi.

6.1 Valikkokieli

Tästä valikkokohdasta voi säätää valikon kielen käyttäjän toiveiden mukaiseksi. Käyttökielen voi muuttaa seuraavalla tavalla:

- > Painikkeella **Valikko** avataan **Päävalikko**.

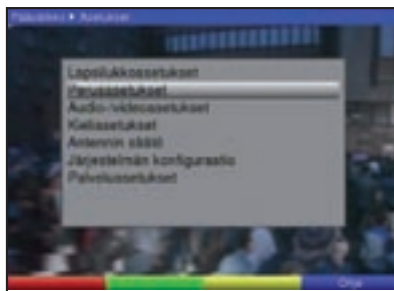


- > Valitse seuraavaksi valikkorivi **Valikkokieli** merkitsemällä se **nuolinäppäimiä ylös/alas** käyttäen.
- > Vahvasta painamalla **OK**.
- > Näkyviin ilmestyy alavalikko **Valikkokieli**.
- > Valitse haluttu käyttökieli **nuolinäppäimillä ylös/alas**.
- > Tallenna syötetyt tiedot painamalla **OK**.
- > Painiketta **Paluu** painamalla pääsee takaisin **päävalikkoon**.

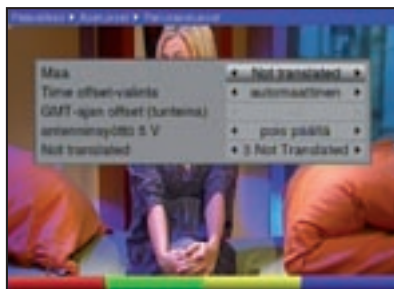
6.2 Perusasetukset

Jotta DVB-vastaanotinta voidaan käyttää parhaalla mahdollisella tavalla, siihen on vielä tehtävä käyttäjän yksilölliset asetukset.

- > Avaa **päävalikko** painamalla painiketta **Valikko**.
- > Merkitse rivi **Asetukset** käyttämällä **nuolinäppäimiä ylös/alas**.
- > Vahvasta painamalla painiketta **OK**.
Näkyviin ilmestyy alavalikko **Asetukset**.



- > Merkitse seuraavaksi rivi **Perusasetukset** käyttämällä **nuolinäppäimiä ylös/alas**.
- > Vahvasta painamalla **OK**.
Näkyviin ilmestyy valikko **Perusasetukset**.



- > **Nuolinäppäimillä ylös/alas** voidaan liikuttaa valintamerkkiä valikon sisällä ja tehdä yksittäisiin kohtiin muutoksia annettujen ohjeiden mukaisesti. Ota valikkokohdan valinnan yhteydessä huomioon kuvaruudussa mahdollisesti näkyvät ilmoitukset. Seuraavia asetuksia voidaan tehdä:

6.2.1 Maa

Tällä toiminnolla siirrytään automaattisesti kesäajasta talviaikaan ja takaisin.

- > Syötä riville **Maa** käyttämällä **nuolinäppäimiä oikealle/vasemmalle** se **maa**, jossa laitetta käytetään.

6.2.2 Aikavyöhykkeen valinta

Laite on varustettu kellolla. Se synkronisoidaan DVB-T-vastaanoton välityksellä suhteessa aikavyöhykkeeseen **Greenwich Mean Time**..

automaattinen

- > Valitse **nuolinäppäimillä oikealle/vasemmalle** asetus **automaattinen**.
Valitun maan (kohta 6.2.1) paikallinen aika asetetaan nyt automaattisesti.

manuaalinen

- > Valitse **nuolinäppäimillä oikealle/vasemmalle** asetus **manuaalinen**.
Paikallisen ajan voi nyt korjata manuaalisesti valikon kohdasta Poikkeama GMT-ajasta (h).

6.2.3 Poikkeama GMT-ajasta (h)

- > Aseta **nuolinäppäimillä oikealle/vasemmalle** poikkeama aikavyöhykkeestä **Greenwich Mean Time**.

6.2.4 Antennin virta 5 V

Aktiivista antennia käytettäessä on kytkettävä päälle antennisyöttö (5 V / 30 mA). Sen jälkeen antenniin syötetään virtaa maanpäällisen antennin tulon kautta.

- > Syötä tältä riviltä **nuolinäppäimillä oikealle/vasemmalle** antennisyöttö **päälle** tai **pois päältä**.
Mikäli antennisyöttö ylikuormittuu tai tapahtuu oikosulku, syöttö kytkeytyy automaattisesti pois päältä. Mikäli niin käy, virhe on korjattava ja antennisyöttö on kytkettävä uudelleen päälle.
- > Painiketta **Paluu** painamalla pääsee palaamaan valikkoon **Asetukset** tai painiketta **Valikko** painamalla takaisin normaalikäyttöön. Asetukset tallennetaan automaattisesti.

6.2.5 Automaattinen valmiustila

Automaattinen valmiustila kytkee laitteen esiasetetun ajan kuluttua automaattisesti valmiustilaan, mikäli laitetta ei ole käytetty kyseisenä aikana.

- > Valitse **nuolinäppäimillä oikealle/vasemmalle** aika, jonka kuluttua laite on tarkoitus kytkeä automaattisesti valmiustilaan.

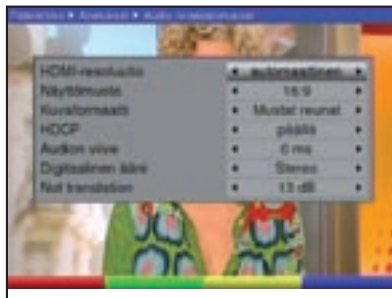
6.3 Ääni-/videoasetukset

Valikosta **Ääni-/videoasetukset** voi tehdä muita asetuksia digitaalisen vastaanottimen ja television yhteensovittamiseksi.

- > Avaa **Valikko**-painikkeella **Päävalikko**.
- > Merkitse rivi **Asetukset** käyttämällä **nuolinäppäimiä ylös/alas**.
- > Vahvasta painamalla painiketta **OK**.
Näkyviin ilmestyy alavalikko **Asetukset**.



- > Merkitse seuraavaksi rivi **Ääni-/videoasetukset** käyttämällä **nuolinäppäimiä ylös/alas**.
- > Vahvista painamalla **OK**.
Näkyviin ilmestyy valikko **Ääni-/videoasetukset**.



- > **Nuolinäppäimillä ylös/alas** voidaan liikuttaa valintamerkkiä valikon sisällä ja tehdä yksittäisiin kohtiin seuraavien ohjeiden mukaisia muutoksia. Ota valikkokokohdan valinnan yhteydessä huomioon kuvaruudussa mahdollisesti näkyvät ilmoitukset. Seuraavia asetuksia voidaan tehdä:

6.3.1 HDMI-resoluutio

- > Valitse **nuolinäppäimillä oikealle/vasemmalle** asetus **automaattinen** resoluution automaattista asetusta varten suhteessa kytkettyyn televisioon tai valitse joku kiinteästi määritetyistä resoluutioista.

6.3.2 Näytön formaatti

- > Aseta näytön formaatiksi **nuolinäppäinten vasemmalle/oikealle** avulla joko **4:3** tai **16:9** television näytön formaatista riippuen. Kuvaformaatti sovitetaan tällä toiminnolla automaattisesti television mukaiseksi.

6.3.3 Kuvaformaatti

- > Aseta **nuolinäppäimillä vasemmalle/oikealle** haluttu kuvaformaatti valitusta näytön formaatista riippuen.
Mikäli näytön formaatiksi on valittu **16:9**, käytettävissä ovat asetukset **automaattinen**, **Mustat reunat** ja **Zoomaus**.
Mikäli näytön formaatiksi on valittu **4:3**, käytössä ovat asetukset **automaattinen**, **Letter Box** sekä **Pan & Scan**.

6.3.4 HDCP

- > Kytke tältä riviltä **nuolinäppäimiä oikealle/vasemmalle** käyttämällä toiminto **HDCP (High Definition Content Protection) päälle** tai **pois päältä**.

6.3.5 Äänen viive

- > Aseta viiveeksi tältä riviltä **nuolinäppäimillä oikealle/vasemmalle** arvo väliltä **0 ms - 250 ms**.

6.3.6 Digitaaliääni

- > Aseta tältä riviltä **nuolinäppäimillä oikealle/vasemmalle** asetukseksi **Stereo** tai **Monikanava**.

6.3.7 Digitaalinen äänenvoimakkuuden säätö

- > Aseta tältä riviltä **nuolinäppäimillä oikealle/vasemmalla** digitaalisen lähdön äänenvoimakkuus.

6.4 Kieliasetukset

Tästä valikosta voidaan tehdä toivotun valikkokielen, audiokielen (ääni) sekä tekstityskielen asetukset.

- > Avaa **Valikko**-painikkeella **Päävalikko**.
- > Merkitse rivi **Asetukset** käyttämällä **nuolinäppäimiä ylös/alas**.
- > Vahvasta painamalla painiketta **OK**.
Näkyviin ilmestyy alavalikko **Asetukset**.



- > Merkitse seuraavaksi rivi **Kieliasetukset** käyttämällä **nuolinäppäimiä ylös/ alas**.
- > Vahvasta painamalla **OK**.
Näkyviin ilmestyy valikko **Kieliasetukset**.
- > **Nuolinäppäimillä ylös/alas** voidaan liikuttaa valintamerkkiä valikon sisällä ja tehdä yksittäisiin kohtiin seuraavien ohjeiden mukaisia muutoksia. Seuraavia asetuksia voidaan tehdä:

Valikkokieli

- > Aseta **nuolinäppäimillä oikealle/vasemmalle** toivottu **Valikkokieli**.

Ensisijainen audiokieli

Aseta täältä digitaalisten kanavien toivottu audiokieli. Mikäli kyseinen kieli lähetetään, se asetetaan automaattisesti audiokieleksi, kun laite kytketään päälle tai kanavaa vaihdetaan.

> Aseta **nuolinäppäimillä oikealle/vasemmalle** toivottu **audiokieli**.

Toissijainen audiokieli

Aseta täältä digitaalisten kanavien toissijaisesti toivottu audiokieli, mikäli ensimmäistä kieltä ei lähetetä.

> Aseta **nuolinäppäimillä oikealle/vasemmalle** toivottu **audiokieli**.

Ensisijainen tekstityskieli

Aseta täältä toivottu tekstityskieli. Mikäli kyseinen tekstityskieli lähetetään, se näytetään kanavan vaihtamisen jälkeen automaattisesti kuvaruudun alareunassa. Automaattisen näytön voi kytkeä pois päältä asetuksella **pois päältä**, jonka jälkeen sen voi kytkeä halutessaan manuaalisesti päälle kohdan 7.14 ohjeiden mukaisesti.

> Aseta **nuolinäppäimillä oikealle/vasemmalle** toivottu **tekstityskieli**.

Toissijainen tekstityskieli

Aseta täältä toissijaisesti toivottu automaattinen tekstityskieli, mikäli ensimmäistä tekstityskieltä ei lähetetä.

> Aseta **nuolinäppäimillä oikealle/vasemmalle** toivottu **tekstityskieli**.

Tekstitystila

> Aseta **nuolinäppäimillä oikealle/vasemmalle** toivottu **tekstitystila normaali** tai **heikko kuulo**.

6.5 Antennin säätö

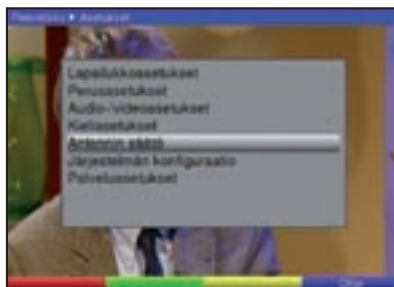
Vastaanottimessa on signaalinvoimakkuuden näyttö, jotta antennin suuntaaminen onnistuu parhaalla mahdollisella tavalla.

> Avaa **Valikko**-painikkeella **Päävalikko**.

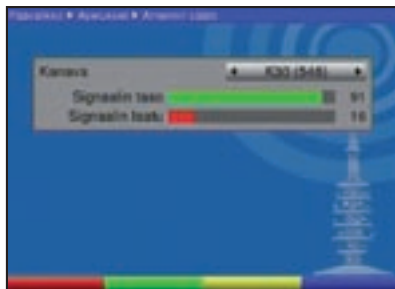
> Valitse seuraavaksi valikkorivi **Asetukset** merkitsemällä rivi **nuolinäppäimillä ylös/alas**.

> Vahvista painamalla **OK**.

Näkyviin ilmestyy alavalikko **Asetukset**.



- > Merkitse seuraavaksi valikkorivi **Antennin säätö** käyttämällä **nuolinäppäimiä ylös/alas**.
- > Vahvasta painamalla **OK**.
Näkyviin ilmestyy valikko **Antennin säätö**.



- > Syötä nyt **nuolinäppäimillä vasemmalle/oikealle** kanava, jonka vastaanotto-signaali on heikoin.
 - > Sijoita antenni siten, että molemmat palkit osoittavat suurimman mahdollisen vahvuuden.
- | | |
|------------------|------------------------|
| punainen palkki | huono signaali |
| keltainen palkki | hyvä signaali |
| vihreä palkki | erittäin hyvä signaali |

7 Käyttö

7.1 Päälle- ja poiskytkeminen

- > Kytke digitaalinen vastaanotin päälle painamalla laitteen tai kaukosäätimen painiketta **Päälle/valmiustila**.
- > Kun laitteen tai kaukosäätimen painiketta painetaan toistamiseen, laite kytkeytyy taas pois päältä.
- > Laite on nyt käyttövalmiudessa (valmiustila), mikä osoitetaan näytössä olevalla punaisella LED-valolla.

7.2 Kanavan valinta

7.2.1 Ylös-/alas-kanavavalintapainikkeilla

- > Voit liikkua kanavaluettelossa vastaanottimen tai kaukosäätimen **kanavapainikkeilla ylös/alas** aina kanava kerrallaan.

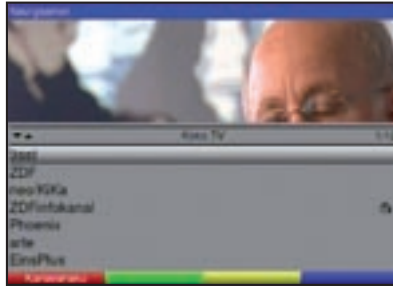
7.2.2 Numeronäppäimistöllä

- > Syötä halutun kanavan numero **numeronäppäimistöllä**.
Esimerkiksi:

1		valitessasi kanavan 1
1,	sen jälkeen 4	valitessasi kanavan 14
2,	sen jälkeen 3, sen jälkeen 4	valitessasi kanavan 234

7.2.3 Navigointia käyttämällä (kanavaluettelo)

- > Paina painiketta **OK**.
Näkyviin ilmestyy kanavaluettelonavigointi. TV-tilassa näytetään ainoastaan televisio-kanavat ja radiotilassa ainoastaan radiokanavat. Kulloinkin valittu kanava on merkitty.

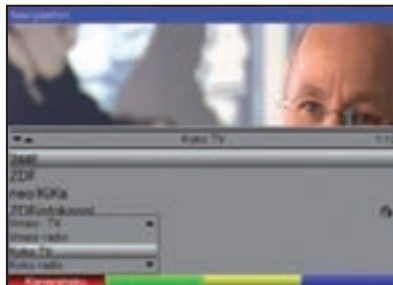


- > Voit nyt valita halutun kanavan **nuolinäppäimillä ylös/alas**.
- > Kun painiketta **OK** painetaan, merkitty kanava valitaan.
- > **Nuolinäppäimillä ylös/alas** liikutetaan valintamerkkiä luettelon sisällä aina rivi kerrallaan.
- > Luetteloa selataan ylös- ja alaspäin sivu kerrallaan **nuolinäppäimiä ylös/alas** käyttämällä.

Luettelon valitseminen

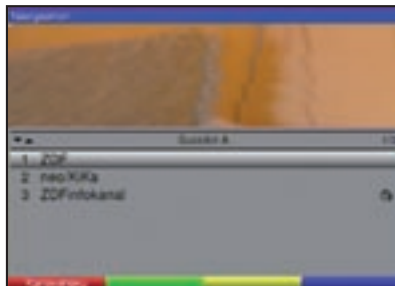
Laitteessa on erilaisia kanavaluetteloita kanavien löytämisen helpottamiseksi. Voit valita **suosikkiluettelon** (ks. kohta 8.1) tai saada kaikki kanavat näkyviin jaoteltuna ilmaisiin tai kaikkiin (ilmaisiin ja salattuihin) kanaviin.

- > Paina painiketta **OK**.
Näkyviin ilmestyy aktiivinen kanavaluettelo.
- > Kun painat **punaista** ohjauspainiketta **Kanavaluettelo**, näkyviin ilmestyy ikkuna, jossa on eri kanavaluettelotyyppit (**Ilmainen TV**, **TV:n kaikki** ja **Suosikkiluettelot**). Aktiivinen kanavaluettelotyyppi on merkitty.



- > Valitse **nuolinäppäimillä ylös/alas** esim. kanavaluettelotyyppi **Suosikit A**.

- > Vahvista valitsemalla **OK**.
Näkyviin ilmestyy **Suosikkiluettelo A**, joka sisältää kaikki kanavat, jotka on lisätty kyseiseen listaan kohdan 8.1 ohjeiden mukaisesti.



- > Merkitse **nuolinäppäimillä ylös/alas** kanava, jota haluat katsella.
- > Vahvista valitsemalla **OK**.

7.2.4 Lukittujen kanavien avaaminen

Mikäli valitaan lapsilukituksella lukittu kanava, kuvaruutuun ilmestyy teksti **Vastaanot-timen PIN**.



- > Syötä PIN-koodi **numeronäppäimistöllä**. Haluttu kanava avataan.

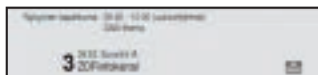
tai

- > Valitse kanava, jota ei ole lukittu lapsilukituksella.

Mikäli lapsilukitus on aktivoitu kohdan 8.2 mukaisesti, PIN-koodi kysytään aina kun lapsiluki-tuksella suojattua kanavaa halutaan katsella.

7.2.5 Tietoruutu

Jokaisen kanavanvaihdon jälkeen ilmestyy hetkeksi näkyviin tietoruutu, jossa näkyy valitun kanavan kanavapaikka ja nimi. Sen lisäksi näytetään muita kanavaominaisuuksia, kuten esimerkiksi koskien **TV** teksti-TV:tä **16/9**-lähetystä ja **salattuja** kanavia. Sen lisäksi näytetään EPG-tyylilaji ja ikäsuositus, mikäli kyseiset tiedot on lähetetty.



7.3 Äänenvoimakkuuden säätö

Digitaalisen vastaanottimen äänenvoimakkuutta voidaan säätää. Se helpottaa vastaanot-timen käsittelyä, koska silloin kaikkia tärkeitä toimintoja voidaan käyttää yhdestä kaukosäät-iimestä ilman television kaukosäädintä.

Kun digitaalinen vastaanotin kytketään päälle, äänenvoimakkuus on viime katselukerralla säädetyllä tasolla.

- > Digitaalisen vastaanottimen äänenvoimakkuutta säädetään kovemalle painikkeella **Äänenvoimakkuus +** ja hiljemmalle painikkeella **Äänenvoimakkuus -**.
- > Painamalla **Ääni päälle/pois** -painiketta ääni voidaan mykistää ja vastaavasti palauttaa painamalla painiketta uudelleen.

7.4 Kytkeminen edestakaisin TV-/radiotilan välillä

Vastaanottimeen on esiohjelmoitu televisiokanavien lisäksi myös radiokanavia.

- > Siirry digitaalisen vastaanottimen radiotilaan painikkeella **TV/radio**. Vastaanottimeen vaihtuu nyt viimeksi kuunneltu radiokanava.
- > Voit vaihtaa viimeksi katsellun televisiokanavan takaisin painamalla **TV/radio**-painiketta uudelleen.

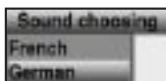
7.5 Toisen kielen (TV-käyttö) tai kanavan (radiokäyttö) valinta

Mikäli TV-kanavaa lähetetään **useilla kielillä** tai **usealla äänikanavalla** tai mikäli radiokanavapaikalla on **useita radiokanavia**, se osoitetaan kuvaruudussa näkyvällä ilmoituksella.



Toinen kieli tai äänikanava voidaan sen jälkeen valita seuraavalla tavalla:

- > Paina painiketta **Valinta**.
Kuvaruutuun ilmestyy sillä hetkellä lähetettävien kielten tai radiokanavien luettelo.



- > Valitse **nuolipainikkeilla ylös/alas** haluttu kieli tai haluttu radiokanava ja vahvista painikkeella **OK**.

Ohjelman voi nyt kuunnella valitulla kielellä. Digitaalisella vastaanottimella voi vastaanottaa myös mono-lähetyksiä.

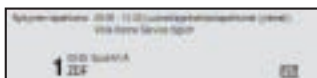
7.6 Viimeksi katsellun kanavan palauttaminen

- > Kun kaukosäätimen painiketta **Paluu** painetaan, vastaanotin palaa viimeksi valitulle kanavalle.
- > Kun painiketta painetaan uudelleen, vastaanotin palaa jälleen sitä ennen katsellulle kanavalle.

7.7 Ajan ja kanavatietojen näyttäminen

Tällä toiminnolla voidaan tarkastella valitun kanavan kanavatietoja.

- > Paina painiketta **Info** valitun kanavan tietojen katselemiseksi.



Silloin kuvan alareunassa näytetään sen hetkinen kellonaika, valittu kanava ja ohjelman nimi sekä ohjelman alkamis- ja loppumisaika, mikäli ohjelman lähettäjä on lähettänyt tiedot.

7.10.2 Sisäisen teksti-TV-dekooderin käyttö

Tietojen näyttämiseen voi käyttää vaihtoehtoisesti sisäänrakennettua teksti-TV-dekooderia.

- > Laita päälle se kanava, jonka teksti-TV-tietoja haluat tarkastella.
- > Teksti-TV käynnistetään painamalla **Teksti-TV**-painiketta.



- > Syötä halutun teksti-TV-sivun numero **numeronäppäimistöllä**. Syötetty numero näkyy kuvaruudun vasemmassa yläkulmassa. Laite etsii oikean sivun teksti-TV-sivun syöttämisen jälkeen. Koska kaikkia teksti-TV-sivuja ei voida näyttää yhtäaikaan, oikean sivun löytäminen ja näkyminen televisioruudussa voi kestää joitain sekunteja. Kaikkien teksti-TV:n tarjoajien hakemisto on sivulla 100.

7.11 Tekstitys

Mikäli ohjelmaan on olemassa tekstitys, se osoitetaan näyttämällä teksti **Tekstityksen valinta**. Mikäli toiminto **Tekstitys** on kytketty päälle (kohdan 6.3 mukaisesti), tekstitys näytetään automaattisesti, mikäli tekstitys lähetetään valitulla kielellä.

Mikäli tekstitys lähetetään vain muilla kielillä tai teksti-TV:n kautta, sen voi kytkeä manuaalisesti päälle seuraavien ohjeiden mukaisesti.

- > Paina painiketta **Valinta** (mahd. useamman kerran), kunnes tekstin **Tekstitys** alla näkyy valintaikkuna, jossa näkyy lähetetyt tekstityskielet ja/tai teksti-TV-sivu, jonka kautta tekstityksiä lähetetään.
- > Merkitse toivottu kieli/teksti-TV-sivu käyttämällä **nuolinäppäimiä ylös/alas**.
- > Vahvista painikkeella **OK**.
Tekstitys on nyt näkyvissä.

Ota huomioon, että toiminnot ovat käytössä vain, mikäli tekstitystä todella lähetetään, ja että tehty asetus ei jää voimaan kanavan vaihtamisen jälkeen.

7.12 Sähköinen ohjelmaopas (EPG)

Digitaalisessa vastaanottimessa on sähköinen ohjelmaopas. Sen avulla voidaan tarkastella yksittäisten kanavien ohjelmatietoja ruudulla.

Näin saadaan nopea yleiskuva parhaillaan lähetettävistä ohjelmista tai saman päivän / tulevien päivien ohjelmista.

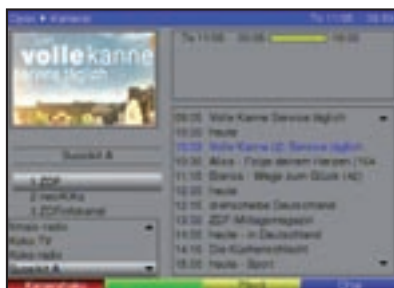
7.12.1 Sähköisen ohjelmaoppaan avaaminen

- > Kytke digitaalinen vastaanotin ja televisio päälle.
- > Paina digitaalisen vastaanottimen kaukosäätimen painiketta **EPG**. Kuvaruutuun ilmestyy sähköinen ohjelmaopas.



Ikkunan vasemmassa reunassa näkyy parhaillaan valittuna olevan kanavaluettelon ohjelmat. Ikkunan oikeassa reunassa näkyy merkityn kanavan päivän kanavien yleiskatsaus.

- > Kun **punaista** ohjauspainiketta **Kanavaluettelo** painetaan, näkyviin ilmestyy toinen ikkuna halutun kanavaluettelon valintaa varten.

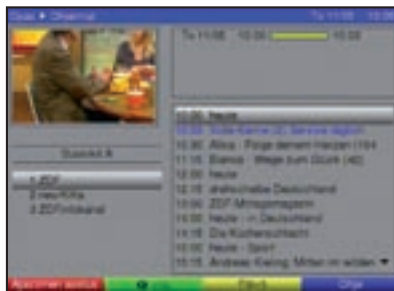


- > Valitse **nuolinäppäimillä ylös/alas** haluttu kanavalista ja vahvista painamalla **OK**. Silloin näytetään halutun luettelon kanavat.



- > Merkitse **nuolinäppäimillä ylös/alas** kanava, jonka päivän kanavien yleiskatsausta haluat katsella.

- > Painamalla **nuolinäppäintä oikealle** pääsee valitun kanavan päivän yleiskatsaukseen.



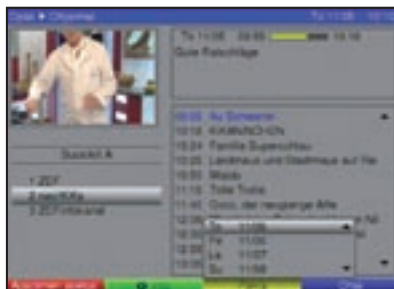
7.12.2 EPG-info

EPG-infon avulla saa näkyviin merkityn kanavan tai merkityn ohjelman lyhytinfon.

- > Merkitse haluttu ohjelma **nuolinäppäimillä ylös/alas**.
- > Paina **vihreää** ohjauspainiketta **Info** tietojen näyttämiseksi.



- > Painamalla **vihreää** toimintopainiketta **Ohjelmat** pääsee palaamaan takaisin päivän yleiskatsaukseen.
- > Painamalla **keltaista** ohjauspainiketta **Päivä** avautuu toinen ikkuna.

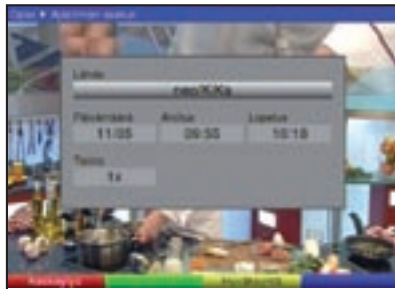


- > Merkitse **nuolinäppäimillä ylös/alas** se päivä, jonka yleiskatsauksen haluat nähdä ja vahvista painamalla **OK**. Silloin näytetään valitun päivän yleiskatsaus.

7.12.3 Ajastin

Sähköisen ohjelmaoppaan EPG avulla ajastintapahtumien ohjelmointi on helppoa.

- > Merkitse edellä kuvatulla tavalla ohjelma, jossa haluat käyttää ajastinta.
- > Paina seuraavaksi **punaista** ohjauspainiketta **Aseta ajastin**. Näkyviin ilmestyy tarkistusta varten valikko Aseta ajastin, jossa näkyy valitun ohjelman tiedot. Valikosta voidaan tehdä haluttaessa muutoksia (ks. kohta 7.13.2.1).



- > Mikäli ajastimeen ohjelmoidut tiedot hyväksytään, paina **keltaista** ohjauspainiketta **Hyväksy**.

Huomaa!

- > Käynnissä olevan ajastinkäytön voi keskeyttää painikkeella **Paluu**.

7.12.4 EPG:n lopettaminen

- > Painamalla painiketta **Valikko** tai **TV/radio** pääsee palaamaan takaisin normaali-käyttöön.

7.13 Ajastimella tehtävät nauhoitukset

Vastaanottimessa on videonauhuri-ajastin. Ajastimet voidaan ohjelmoida joko manuaalisesti tässä luvussa kuvattujen ohjeiden mukaisesti tai kohdan 7.12.3 ohjeiden mukaisesti.

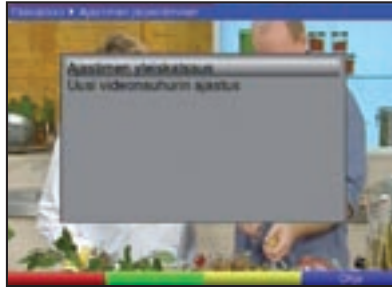
Digitaalinen vastaanotin kytketään videonauhuriajastimella päälle ja pois päältä valittua ohjelmaa varten, jotta ohjelma voidaan tallentaa käyttäjän poissaollessa ulkopuoliselle tallennuslaitteelle, esim. videonahurille. Ota huomioon, että videonauhuri on ohjelmoitava ohjelman tallennusta varten.

Mikäli laite on kytketty päälle videonauhuriajastimella, lähes kaikki kaukosäätimen toiminnot ovat pois käytöstä nauhoituksen mahdollisen tahattoman keskeytyksen estämiseksi.

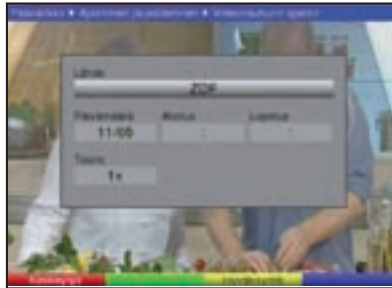
7.13.1 Ajastimen manuaalinen ohjelmointi

- > Avaa **Valikko**-painikkeella **Päävalikko**.
- > Merkitse rivi **Ajastimen järjestely** käyttämällä **nuolinäppäimiä ylös/alas**.

- > Vahvasta painamalla painiketta **OK**.
Näkyviin ilmestyy alavalikko **Ajastimen järjestely**.



- > Valitse **nuolinäppäimillä ylös/alas** kohta **Uusi videonauhurin ajastin**.
- > Painamalla painiketta **OK** pääsee syöttöikkunaan, josta voi ohjelmoida uuden ajastin-tapahtuman.



Ohjelmointi suoritetaan seuraavalla tavalla:

Lähde

- > Merkitse **nuolinäppäimillä** rivi **Lähde**.
- > Paina painiketta **OK**.
- > Merkitse seuraavaksi **nuolinäppäimillä** haluttu kanava.
- > Painamalla painiketta **OK** kyseinen kanava tallennetaan ajastimeen.

Päivä

- > Merkitse **nuolinäppäimillä** sarake **Päivä**.
- > Syötä **numeronäppäimillä** se päivämäärä (nelinumeroisena), jona ajastintapahtuma on.

Aloita

- > Merkitse **nuolinäppäimillä** sarake **Aloita**.
- > Syötä riville **numeronäppäimillä** ajastimen käynnistysaika.

Lopeta

- > Toista vaiheet pysäytysajan syöttämiseksi kohdan "Aloita"-kohdan kuvauksen mukaisesti (paitsi kanavanvaihto-ajastin).

Toista

- > Merkitse **nuolinäppäimillä** sarake **Toista**.
- > Paina painiketta **OK**.
Näkyviin ilmestyy valintaikkuna, jossa on eri toistoehdotuksia.
 - 1x** Ajastin kerran päällä
 - D** Päivittäinen toisto
 - W** Toisto kerran viikossa
- Valitse haluttu toiminto **nuolinäppäimillä ylös/alas**.
- > Asetus talletetaan painamalla **OK**.

Tietojen tallentaminen muistiin

- > Kun ohjelmointi on lopetettu, paina **keltaista** ohjauspainiketta **Hyväksy** tietojen tallentamiseksi muistiin.
Mikäli ajastintapahtumia menee päällekkäin, ne on merkitty punaisella.
- > Palaa painiketta **TV/radio** painamalla takaisin normaalikäyttöön.

7.13.2 Ajastimen yleiskuva

Ajastimen yleiskuvassa näkyy kaikki jo ohjelmoidut ajastintapahtumat.

- > Valikkoon **Ajastimen yleiskuva** pääsee, kun avataan yllä olevien ohjeiden mukaisesti valikko **Ajastimen järjestely**.
- > Merkitse **nuolinäppäimillä ylös/alas** rivi **Ajastimen yleiskatsaus**.
- > Vahvista valitsemalla **OK**.

7.13.2.1 Ajastinohjelmoinnin muuttaminen

- > Mikäli olemassa olevaa ajastinasetusta halutaan muuttaa, merkitse **nuolinäppäimiä ylös/alas** käyttämällä ajastintapahtuma, jota haluat muuttaa.
- > Painamalla **keltaista** ohjauspainiketta **Muokkaa** pääsee merkityn ajastimen asetuksiin. Syötä ikkunaan kohdan 7.13.1 ohjeiden mukaiset tiedot.
- > Kun ohjelmointi on lopetettu, paina **keltaista** ohjauspainiketta **Hyväksy** tietojen tallentamiseksi muistiin.

7.13.2.2 Ajastinohjelmoinnin poistaminen

- > Mikäli olemassa oleva ajastinasetus halutaan poistaa, merkitse se **nuolinäppäimillä ylös/alas**.
- > Paina **vihreää** ohjauspainiketta **Poista**.
Näkyviin ilmestyy ilmoitus "Poistetaanko tämä ajastin?"
- > Merkitse **nuolinäppäimillä vasemmalle/oikealle Kyllä**.
- > Mikäli ajastin halutaan tyhjentää, vahvista painamalla **OK**.

7.13.2.3 Uuden ajastintapahtuman ohjelmointi

- > Mikäli halutaan ohjelmoida uusi ajastintapahtuma, merkitse **nuolinäppäimillä ylös/alas** vapaa rivi valikosta **Ajastimen yleiskuva**.
- > Painamalla **keltaista** ohjauspainiketta **Uusi** pääsee uuden ajastintapahtuman ohjelmointiin tarvittavaan syöttöikkunaan. Syötä ikkunaan **kohdan 7.13.1** ohjeiden mukaiset tiedot.
- > Kun ohjelmointi on lopetettu, paina **keltaista** ohjauspainiketta **Hyväksy** tietojen tallentamiseksi muistiin.

7.14.2.4 Ajastinkäytön keskeyttäminen

- > Käynnissä olevan ajastinkäytön voi keskeyttää painikkeella **Paluu**.

8 Perusohjelmoinnin muuttaminen

8.1 Suosikkikanavien luettelon konfiguroiminen

Tässä luvussa kerrotaan, kuinka digitaalisen vastaanottimen esiohjelmoinnin ja suosikkikanavien luettelon voi muuttaa käyttäjän tarpeiden mukaiseksi. Toimintoa tarvitaan myös, kun haussa löydettyjä uusia kanavia halutaan lisätä luetteloon.

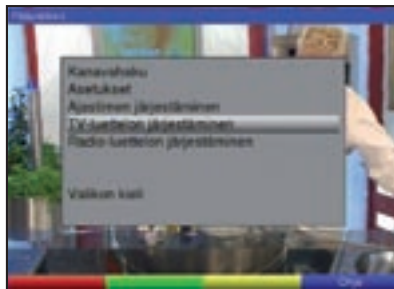
Seuraavat seikat on otettava huomioon: Laitteessa on kaksi kanavaluetteloa, **Suosikkiluettelo** ja **Yleisluettelo**. Suosikkikanavien luettelo sisältää kaikki kanavat, jotka on lisätty seuraavien ohjeiden mukaisesti. Yleisluettelo sisältää kaikki kanavat.

Luvussa kerrotaan myös, kuinka kanavia voidaan poistaa ja lukita lapsilukitusta käyttämällä. Kun kanavaluettelo avataan painikkeella **OK**, näytössä näkyy aktiivinen suosikkikanavien luettelo.

8.1.1 Kanavaluetteloiden hallinnan avaaminen

Suosikkikanavien luetteloa voi muuttaa seuraavasti:

- > Avaa **Valikko**-painikkeella **Päävalikko**.

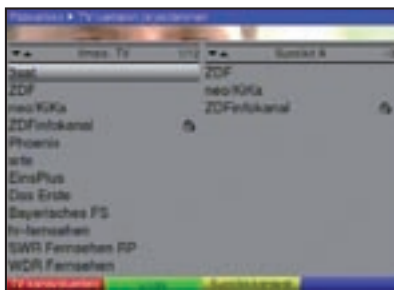


- > Merkitse **nuolinäppäimillä ylös/alas** rivi **Järjestä TV-listat** TV-luettelon muokkaamiseksi tai **Järjestä radiolistat** radioluettelon muokkaamiseksi.

- > Vahvasta valitsemalla **OK**.
Kanavaluetteloiden hallinta ilmestyy näkyviin kyseisen suosikkikanavien luettelon muokkaamista varten (TV- tai radioluettelo).

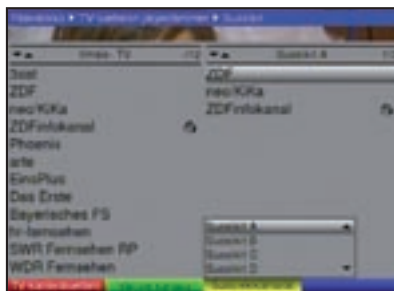


- > Kuvan oikealla puolella näkyy aktiivinen suosikkikanavien luettelo. Luettelo on parhailaan aktiivisena, koska sillä hetkellä valittu kanava on merkitty. Kuvan vasemmalla puolella näkyy yleisluettelo. Yleisluettelossa on kaikki saatavilla olevat kanavat.
- > Kun painat **punaista** ohjauspainiketta, valintamerkki siirtyy yleisluetteloon. Se on nyt aktiivinen.
- > Kun painat **punaista** ohjauspainiketta uudelleen, näkyviin ilmestyy valintaikkuna. Voit nyt valita kaikki (ilmaiset ja salatut) kanavat (**TV:n kaikki**) tai vain ilmaiset kanavat (**Ilmainen TV**) näkymään yleisluettelossa.
- > Valitse **nuolinäppäimillä ylös/alas** haluttu kanavien listaus (**Ilmainen TV** tai **TV:n kaikki**).
- > Vahvasta valitsemalla **OK**.



Nyt kanavaluettelossa näkyy valinnasta riippuen joko kaikki tai vain ilmaiset kanavat.

- > Painamalla **punaista** ohjauspainiketta **TV-kanavaluettelo** tai vaihtoehtoisesti **keltaista** ohjauspainiketta **Suosikkikanavaluettelo** voidaan siirtyä edestakaisin suosikkikanavien luettelon ja yleisluettelon välillä. Kulloinkin aktiivinen luettelo osoitetaan merkitsemällä kanava.
- > Mikäli suosikkikanavien luettelo on aktiivinen, voit avata **keltaista** ohjauspainiketta painamalla uuden ikkunan suosikkikanavien luettelon valitsemista varten.



- > Merkitse **nuolinäppäimillä ylös/alas** suosikkikanavien luettelo, jota haluat muokata, ja vahvista valinta painikkeella **OK**.
Valittu suosikkikanavien luettelo on nyt aktiivinen.

8.1.2 Kanavien lisääminen suosikkikanavien luetteloon

Mikäli suosikkikanavien luetteloon halutaan lisätä kanavia, avaa kanavaluetteloiden hallinta kohdassa 8.1.1 kuvatulla tavalla ja siirry yleisluetteloon.

- > Merkitse suosikkikanavien luetteloon lisättävä kanava **nuolinäppäimillä ylös/alas**.
- > Merkitty kanava lisätään suosikkikanavien luetteloon painamalla **vihreää** ohjauspainiketta **Lisää**.

8.1.3 Kanavien poistaminen (poistaminen suosikkikanavien luettelosta)

Mikäli suosikkikanavien luettelosta halutaan poistaa kanavia, avaa kanavaluetteloiden hallinta kohdassa 8.1.1 kuvatulla tavalla. Olet nyt suosikkikanavien luettelossa.

- > Merkitse suosikkikanavien luettelosta poistettava kanava **nuolinäppäimillä ylös/alas**.
- > Paina **keltaista** ohjauspainiketta **Poista kanava**.

Tällä tavalla poistetut kanavat säilyvät kuitenkin yleisluettelossa ja ne voidaan lisätä suosikkikanavien luetteloon milloin vain.

8.1.4 Kanavien järjestäminen

Mikäli suosikkikanavien luettelon kanavien järjestystä halutaan muuttaa, avaa kanavaluetteloiden hallinta kohdassa 8.1.1 kuvatulla tavalla. Olet nyt suosikkikanavien luettelossa.

- > Merkitse luettelon toiseen paikkaan siirrettävä kanava **nuolinäppäimillä ylös/alas**.
- > Paina **keltaista** ohjauspainiketta **Poimi kanava**. Valitun kanavan viereen ilmestyy kaksoisnuoli.
- > Valittu kanava voidaan seuraavaksi siirtää **nuolinäppäimillä ylös/alas** kanavaluettelon siihen kohtaan, johon se halutaan sijoittaa.
- > Paina seuraavaksi **vihreää** ohjauspainiketta **Lisää kanava** kanavan siirtämiseksi merkittyyn kohtaan.
- > Sitten kun kanavaluettelo on ohjelmoitu käyttäjän toivomusten mukaiseksi oheisia ohjeita käyttämällä, normaalitilaan palataan painikkeella **Valikko**.

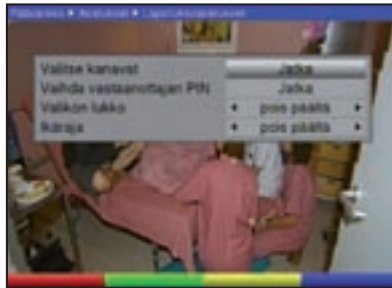
8.2 Lapsilukitus

Laite on varustettu lapsilukituksella. Siten voidaan varmistaa, että asiattomat käyttäjät eivät pääse käyttämään tärkeitä toimintoja (esim. avaamaan päävalikkoo). (Lapsilukituksen lisäksi ikärajoitettujen ohjelmien katselemiseen vaaditaan nelinumeroisen lapsilukitus-PIN-koodin syöttö.)

Samoin voidaan lukita muita kanavia ja ohjelmia, jolloin niiden katselu edellyttää nelinumeroisen PIN-koodin (vastaanottimen PIN) syöttöä.

Mikäli haluat muokata valikkoo **Lapsilukon asetukset**, toimi seuraavien ohjeiden mukaisesti:

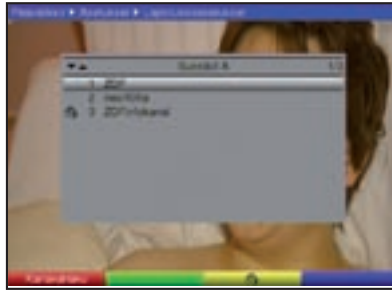
- > Avaa **Valikko**-painikkeella **Päävalikko**.
- > Merkitse rivi **Asetukset** käyttämällä **nuolinäppäimiä ylös/alas**.
- > Vahvista painamalla painiketta **OK**.
Näkyviin ilmestyy alavalikko **Asetukset**.
- > Merkitse rivi **Lapsilukon asetukset** käyttämällä **nuolinäppäimiä ylös/alas**.
- > Vahvista painamalla painiketta **OK**.
Näkyviin ilmestyy valikko **Lapsilukon asetukset**.



- > **Nuolinäppäimillä ylös/alas** voidaan liikuttaa valintamerkkiä valikon sisällä ja tehdä yksittäisiin kohtiin muutoksia annettujen ohjeiden mukaisesti. Ota valikkokokohdan valinnan yhteydessä huomioon kuvaruudussa mahdollisesti näkyvät ilmoitukset.

8.2.1 Valitse kanavat

- > Paina painiketta **OK**.
Näkyviin ilmestyy valitun alueen (radio tai TV) viimeksi käytetty kanavaluettelo. Kulloinkin valittu kanava on merkitty.



- > Kun painat **punaista** ohjauspainiketta uudelleen, näkyviin ilmestyy valintaikkuna. Voit valita täältä halutun kanavaluettelon.
- > Valitse **nuolinäppäimillä ylös/alas** haluttu kanavaluettelotyyppi (esim. Suosikit A).
- > Vahvista valitsemalla **OK**. Näkyviin ilmestyy valittu kanavaluettelo.
- > Merkitse **nuolinäppäimillä** se kanava, jonka haluat lukita.
- > Kanava lukitaan painamalla **keltaista** ohjauspainiketta. Valitun kanavan viereen ilmestyy lapsilukituksen symboli.
- > Sitten kun kanavaluettelo on ohjelmoitu käyttäjän toivomusten mukaiseksi oheisia ohjeita käyttämällä, normaalitilaan palataan painikkeella **Valikko**.
- > Mikäli yksittäisten kanavien lukitus halutaan poistaa, toimi yllä kuvatulla tavalla. Merkitse valittu kanava ja poista lapsilukituksen symboli painamalla keltaista ohjauspainiketta.

8.2.2 Vaihda vastaanottimen PIN

Vastaanottimen PIN-koodiksi on asetettu tehtaalla **0000**.

- > Paina painiketta **OK**. Näkyviin ilmestyy valikko, josta PIN-koodin voi vaihtaa.



- > Syötä nyt **numeronäppäimistöllä** sen hetkinen PIN-koodi. (**tehdasasetus 0000**)
- > Syötä haluamasi uusi PIN-koodi **numeronäppäimistöllä**.
- > Toista syöttö.

- > Sen jälkeen kun laitteen PIN-koodi on muutettu, laite siirtyy automaattisesti takaisin valikkoon **Lapsilukitus**.

Huomaa!

Laitteen PIN-koodia ei saa unohtaa. Mikäli niin sattuu käymään, ota yhteyttä laitteen jälleenmyyjään!

8.2.3 Valikkolukko

Mikäli valikkolukko on kytketty päälle, lukittujen kanavien katselemiseksi sekä valikon avaamiseksi on syötettävä lisäksi PIN-koodi.

- > Kytke **valikkolukko** tältä riviltä **nuolinäppäimistöä oikealle/vasemmalle päälle** tai **pois päältä**.

8.2.4 Ikäraja

- > Aseta **nuolinäppäimillä oikealle/vasemmalle** haluttu ikäraja.

Mikäli ikärajaksi valitaan esim. **16 vuotta**, lähetettäviä kanavia, joiden ikäraja on yli 16, voi katsella vain PIN-koodin syöttämisen jälkeen.

8.3 Kanavahaku

Mikäli halutaan vastaanottaa uusia kanavia, kanavahaun voi tehdä monella tavalla.

1. Automaattinen haku

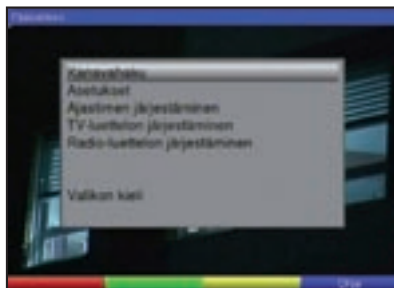
Valitse tämä haku, mikäli haluat etsiä uusia kanavia kaikilta vastaanottokanavilta.

2. Manuaalinen haku

Valitse tämä haku, mikäli haluat etsiä uusia kanavia yhdeltä vastaanottokanavalta.

Kuvaruutuun ilmestyy haun jälkeen ilmoitus, jossa näkyy digitaalisen vastaanottimen löytämien kanavien, uusien kanavien sekä salattujen kanavien lukumäärä. Uudet kanavat lisätään **yleisluetteloon**, jonka jälkeen ne voidaan lisätä **kohdan 8.1** ohjeiden mukaan **Suosikkikanavien luetteloon**.

- > Avaa kanavahaun käynnistämiseksi ensin **Päävalikko**.



- > Merkitse **nuolinäppäimiä ylös/alas** käyttämällä rivi **Kanavahaku**.
- > Vahvasta painamalla **OK**.
- Näkyviin ilmestyy alavalikko **Kanavahaku**.

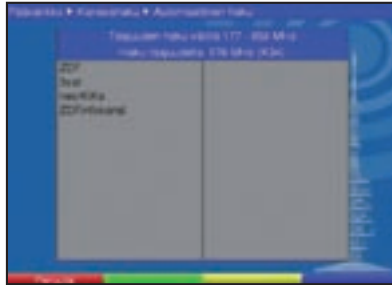


- > Merkitse **nuolinäppäimillä ylös/alas** hakumenetelmä, jonka haluat suorittaa, ja vahvista painamalla **OK**.

8.3.1 Automaattinen haku

Tässä haussa kanavia etsitään kaikilta vastaanottokanavilta.

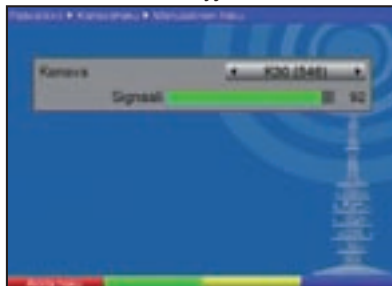
- > Haku käynnistyy automaattisesti painamalla painiketta **OK**.
- > Mikäli haku halutaan keskeyttää, paina **punaista** ohjauspainiketta **Peruuta**.



- > Paina **punaista** ohjauspainiketta **Uusi haku**, mikäli haku halutaan käynnistää uudelleen. Haku voi kestää useita minuutteja. Ota huomioon myös kuvaruutuun ilmestyvät tekstit.

8.3.2 Manuaalinen haku

Mikäli vastaanottokanavalta halutaan etsiä tiettyjä kanavia, valitse manuaalinen haku.



- > Aseta **nuolinäppäimillä oikealle/vasemmalle** se vastaanottokanava, jolta kanavia halutaan etsiä.
- > Käynnistä haku painamalla **punaista** ohjauspainiketta **Aloita haku**.

8.3.3 Haun jälkeen

Kanavien etsintää voidaan seurata kuvaruudulta jo haun aikana. Haun jälkeen näytetään löydettyjen kanavien ja uusien kanavien lukumäärä.

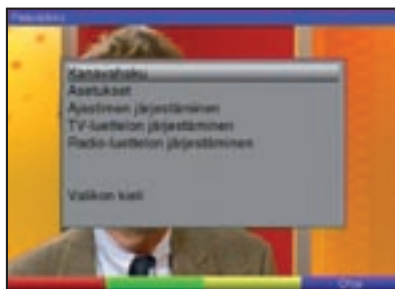


- > Kun painetaan **keltaista** ohjauspainiketta **Valmis**, ohjelma palaa valikkoon **Kanavahaku**.

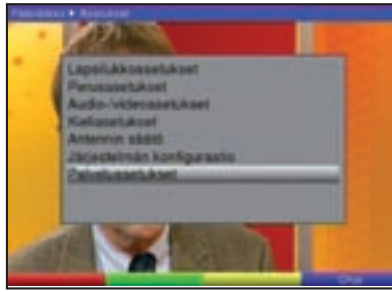
8.4 Palvelun asetukset

Tehdasasetukset voidaan palauttaa milloin vain. Samoin kanavaluettelon voi tyhjentää kokonaan ja käynnistää uuden haun, mikäli luettelo on vanhentunut kanavien tarjoajan tekemien muutosten johdosta. Muista käynnistää luettelon tyhjennyksen jälkeen haku ja kopioida löydetty kanavat lopuksi yleisluettelosta suosikkikanavien luetteloon.

- > Avaa **Valikko**-painikkeella **Päävalikko**.



- > Valitse seuraavaksi **Asetukset** merkitsemällä se **nuolinäppäimillä ylös/alas**.
- > Vahvista painamalla **OK**.
Näkyviin ilmestyy alavalikko **Asetukset**.



- > Merkitse seuraavaksi valikkorivi **Palvelun asetukset** käyttämällä **nuolinäppäimiä ylös/alas**.
- > Vahvasta painamalla **OK**.
Näkyviin ilmestyy alavalikko **Palvelun asetukset**.



8.4.1 Palauta tehdasasetukset

Kun tämä toiminto valitaan, laitteeseen palautetaan tehdasasetukset, omat asetukset tyhjenetään ja asennusohjelma **AutoInstall** käynnistetään.

- > Merkitse **nuolinäppäimillä ylös/alas** rivi **Palauta tehdasasetukset**.
- > Paina painiketta **OK**.
Näkyviin ilmestyy ilmoitus "Palautetaanko tehdasasetukset varmasti?".
- > Merkitse **nuolinäppäimillä vasemmalle/oikealle Kyllä** tai **Keskeytä**.
- > Vahvasta valitsemalla **OK**.

8.4.2 Poista kaikki kanavat

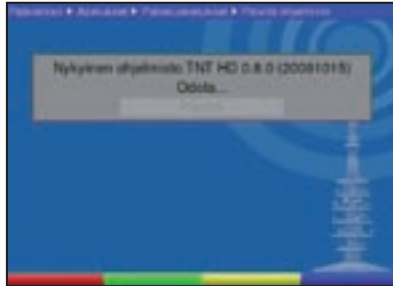
Tällä toiminnolla kanavamuisti tyhjennetään kokonaan.

- > Merkitse **nuolinäppäimillä ylös/alas** rivi **Poista kaikki kanavat**.
- > Paina painiketta **OK**.
Näkyviin ilmestyy ilmoitus "Poistetaanko varmasti kaikki kanavat?".
- Merkitse **nuolinäppäimillä vasemmalle/oikealle Kyllä** tai **Keskeytä**.
- > Vahvasta valitsemalla **OK**.

8.4.3 Päivitä ohjelmisto

Myös digitaalisen vastaanottimen käyttöohjelmisto voidaan päivittää.

- > Painiketta **OK** painamalla käynnistetään laitteen uuden ohjelmiston haku.



- > Mikäli laitteelle on olemassa uusi ohjelmisto, merkitse rivi **Päivitä** ja paina painiketta **OK**.

Huomaa:

Päivitystä ei saa häiritä esim. kytkemällä laitteen päälle tai pois.

- > Painiketta **Valikko** painamalla pääsee takaisin normaalikäyttöön. Riippumatta siitä, onko ohjelmiston automaattinen päivitys päällä vai pois, laitteen päällekytkennän yhteydessä tarkastetaan automaattisesti, onko digitaaliselle vastaanottimelle olemassa uusi käyttöohjelmisto.

8.5 Järjestelmän kokoonpano

Tästä valikkokohdasta voi tarkastella laitekohtaisia tietoja (kuten sen hetkistä ohjelmistoversiota).

- > Merkitse valikosta rivi **Asetukset** käyttämällä **nuolinäppäimiä ylös/alas**.
- > Vahvista valitsemalla **OK**.
- > Painiketta **Valikko** painamalla pääsee takaisin normaalikäyttöön.

Antennin kaapeli:

Vastaanottimen antennin lähdön ja television antennin tulon välinen kaapeli, jonka avulla televisiolla voidaan vastaanottaa mahdollisesti lähetettäviä analogisia televisiokanavia.

AV: ks. SCART

DVB:

Digital Video Broadcasting: Digitaalinen yleinen kuvan, grafiikan, äänen ja tekstin, eli kaikenmuotoisen ja kaiken mahdollisen, kulloinkin tarvittavan laatuksen tiedon siirtotekniikka.

DVB-T-vastaanotin:

Televisio ei voi käsitellä antennin vastaanottamia signaaleja. Ne käsitellään DVB-T-vastaanottimessa siten, että vastaanottimen lähdöistä tulee televisiolle välitettäviä audio- ja videosignaaleja (AV).

HDCP

Lyhenne sanasta **H**igh **D**efinition **C**ontent **P**rotection

HDMI

Lyhenne sanasta **H**igh **D**efinition **M**edia **I**nterface

Kanava:

Taajuuskaistan osa, joka jaotellaan tiettyä jakomenetelmää käyttäen. Yksi TV-kanava koostuu kahdesta taajuudesta: yhdestä taajuudesta visuaalista ja toisesta taajuudesta auditiivista sisältöä varten. Jokainen kanava merkitään numeerisella lyhenteellä (lukuunottamatta eurooppalaisia tv-kanavia, jotka lähetetään taajuuskaistalla 40-230 MHz ja jotka on merkitty kirjaimilla).

Koax-kaapeli:

Antennin ja vastaanottimen välinen liitoskaapeli vastaanotettujen signaalien siirtämistä varten.

Ohjelmistopäivitys:

Digitaalinen televisio on uusi väline, jonka avulla voidaan tarjota kuvan ja äänen parantuneen laadun ohella myös interaktiivisia palveluita. Kanavien tarjoajat kehittävät ja parantavat kyseisiä uusia palveluita jatkuvasti. Jotta kyseisiä palveluita voidaan käyttää, voi olla tarpeen päivittää digitaalisen vastaanottimen ohjelmisto.

OSD:

On Screen Display (Kuvaruutuvalikko)

PID:

Packet Identifier, PID-tunnus

SCART:

Televisioihin, videonauhureihin, vastaanottimiin ja muihin viihde-elektroniikkalaitteisiin kytkettävä liitin audio- (ääni) sekä videosignaalien (kuva) (AV) siirtämistä varten.

Taajuus:

Fysikaalinen suure, joka ilmoittaa värähtelyjen lukumäärän sekuntia kohden. Yksikkö on hertsi (Hz)

Tiedon kompressio/MPEG1/MPEG2:

Nykyisen televisiostandardin siirtämisessä (625 riviä ja 50 Hz:in kuvantoistotaajuus) syntyy tietomäärä, joka on 216 MBit/s. Se edellyttäisi kaistanleveyttä, jota ei ole saatavilla maanpäällisenä eikä satelliitinkaan välityksellä. Siksi tiedon määrää pienennetään. MPEG-2 on määritetty Euroopassa maailmanlaajuisesti tiedon kompression standardiksi. MPEG2 on MPEG1:n laajennus

Tila:

määrittää, otetaanko vastaan mono- vai stereokanava

Vastaanotin:

Televisio ei voi käsitellä antennin vastaanottamia signaaleja. Ne käsitellään vastaanottimessa siten, että vastaanottimen lähdöistä tulee televisiolle välitettäviä audio- ja videosignaaleja (AV).

10 Tekniset tiedot

DVB-T-viritin:

RF-vastaanotto:	Low, Mid ja High Band: sis. VHF I (48,25-82,25 MHz), VHF III (177,5-227,5) ja UHF (474-858 MHz)
Viritintulo:	IEC-naarasliitin
Tulo-/lähtöimpedanssi:	75 ohmia
Viritinlähtö:	IEC-urossliitin
Koostumus:	QPSK, 16-QAM, 64-QAM
Koodinopeus:	1/2, 2/3, 3/4, 5/6, 7/8
Suojaväli:	1/4, 1/8, 1/16, 1/32
Lähetystila:	2K, 8K
Aktiivinen RF-silmukka kun	
antennisyöttö:	5 V / 0,03 A (oikosulkusuojattu, kytkettävä)

Maanpäällinen järjestelmä:

Standardin EN 300 744 mukainen (DVB-kehysrakenne, kanavakoodaus & modulointi DTT:lle)
Vastaa pohjoismaisia vaatimuksia

Transport Stream -demuksaus:

100 Mbit/s 1394 data output (maksimi)
48 yleiskäyttöistä SI-/PSI-suodatinta

Dekooderit:

MPEG4-/AVC-videodekooderi high profile -taso 4.1
MPEG2-videodekooderi MP@HL 4:3 ja 16:9 vaihtoehdoissa PAL, letterbox and pan-scan.
MPEG1 & 2 audiodekooderin kerrokset I ja II, joissa on tuki kaikille vakiobittinopeuksille ja normaaleille näytetaajuuksille (32, 44,1 ja 48 kHz). Tukee Dolby Digitalia MPEG2 kerros III:a optiona (lisenssillä).

Digitaalinen audiolähtö (ääni):

SP-/DIF-lähtö: sähköinen, RCA-liitin

Analoginen audiolähtö (ääni):

Audio-kanava
vasen/oikea: RCA-liittimet (valkoinen, punainen)

HDMI:

HDMI v1.2
Tuki colorspaceille YCC4:4:4/4:2:2, RGB
Resoluutio 1080i, 720p, 576p, 576i
HDCP
Stereo PCM audio

SCART:

Tuki PAL B/G
Tuetut analogiset videoformaatit: RGB ja CVBS
SCART-liitin
WSS-signaaliointi
Toiminnon kytkentä pinnan 8 kautta

Äänen ulostulo:

Äänen dekodaus: tukena monaurallinen (mono), stereo
(sis. joint stereo) sekä monikanavainen (5.1 saakka) äänen
dekoodaus:
MPEG-4 HE AAC taso 4, versio 1 (ISO/IEC 14496-3)
laajennettu AC3 ("Dolby Digital Plus") (ETSI TS 102 366)
MPEG-1 kerros II (ISO/IEC 11172-3), tässä vain 2.0 stereoon
saakka

USB-liitäntä:

USB 2.0 Host -liitin
Toiminto Käyttöohjelmiston päivitys

Liittimet:

1 RF-sisääntuloliitin: IEC naaras,
1 RF-ulostuloliitin: IEC uros
1 TV:n SCART-liitin; RGB, CVBS
1 HDMI-liitin
1 USB-liitäntä
3 RCA-liittimet:
1 S/PDIF-liitin, sähköinen
Audio vasen+oikea
DC tehonsyötön sisääntulo

Etupaneeli:

Etupaneelin näppäimet ja LED:it
1 smart card -lukija

Virransyöttö:

Virran kokonaiskulutus on noin 12 W (MPEG4 HD -dekoodaus).
Aktiivista valmiustilaa, jonka virrankulutus on alle 7 W, tuetaan.
Passiivinen valmiustila on alle 1 W (riippuen pistorasian laadusta).

Ympäristöolosuhteet:

Käyttölämpötila: 5 °C - 40 °C ympär.
Regulatiivinen huomautus: DTT-vastaanottimen toiminta on suunniteltu ottaen huomioon
CE- ja ETSI-sertifioinnit ja muut turvahyväksynät.

Teksti-TV:

Teletekstisuodatus: standardin ETS 300 472 mukainen
Teletekstietietojen syöttö: (FBAS) vastaten ITU-R BT.653-2 rivejä: 6-22 ja 320-335
Soft-teksti-TV: 1000 sivua muistia

Näyttö:

LED: 4-numeroinen 7-segmenttinäyttö

Kanavien lukumäärä:

Kokonaisluettelo TV/radio:

Kokonaisluettelossa voi olla yhteensä 1000 kanavaa

Ajastin:

Tapahtumat:

Enintään 8 tapahtumaa

Kaukosäädinjärjestelmä:

Alajärjestelmän osoite:

RC-5

8 (SAT 1)

Modulointitaajuus:

36 kHz

Infrapuna-aaltopituus:

950 nm

Pistokeverkkolaite:**Tyyppi:**

Hakkuriteholähde

Tulojännite:

180 V.... 250 V / 50 Hz vaihtojännite

Nimellistulojännite:

230 V / 50 Hz vaihtojännite

Lähtöjännite:

12 V / 1 A (pistokeverkkolaite)

Yleistä:

Mitat (LxSxK):

295 mm x 135 mm x 45 mm

Paino:

n. 460 g

EN

FR

ES

PT

IT

GR

NO

DA

SV

FI

ET

LT

LV

SL

HU

PL

RO

RU

11 Vianhakuohjeita

Virhe	Mahdollinen syy	Toimenpide
Eri kanavia ei näytetä kanavaluettelossa	Väärä kanavaluettelo on valittu	Valitse toinen kanavaluettelo (ks. kohta 7.2.3.1)
Ääni OK, ei TV-kuvaa	Radiokäyttö päällä	Vaihda TV-käytölle
Laitetta ei voi ohjata	Viallinen tietovirta-->laite on jumiutunut	Irrota verkkopistoke n. 5 sekunnin ajaksi ja kytke laite lopuksi takaisin päälle
Kaukosäädin ei toimi	Paristot ovat tyhjiä	Vaihda paristot
Kuvassa esiintyy ajoittain nelikulmaisia laatikoita. Laitteessa näkyy ajoittain pysäytyskuva ja ääntä ei kuulu. Kuvaruutu on ajoittain pimeänä ja näkyvissä on ilmoitus "ei signaalia".	Antenni on suunnattu väärin	Suuntaa antenni uudelleen
Ei vastaanottoa käytettäessä aktiivista antennia	Antennisyöttöä (5 V) ei ole kytketty päälle	Kytke antennisyöttö päälle (kohta 6.2.4)
Ei ääntä, ei kuvaa, LED ei pala	Ei verkkojännitettä	Tarkasta verkkoliitäntä ja pistoke
	Viallinen tai puuttuva kaapeliliitos	Tarkasta kaikki kaapeliliitokset
	Antenni on suunnattu väärin	Suuntaa antenni uudelleen
Laitteella ei voi vastaanottaa kanavia, jotka ovat aikaisemmin olleet kunnossa	Antennia on siirretty tai se on viallinen	Tarkasta antenni
	Kanava tulee toiselta taajuudelta	Suorita haku (ks. kohta 8.3)
	Kanavaa ei enää lähetetä	ei

Päivittäinen käyttö

Päälle- ja poiskytkeminen

- > Kytke digitaalinen vastaanotin päälle painamalla kaukosäätimen tai laitteen painiketta **Päälle/valmiustila**.
- > Laite kytketään pois päältä painamalla kyseistä painiketta uudelleen.

Kanavan valinta

Ylös/alas-kanavavalintapainikkeilla

- > Voit liikkua kanavaluettelossa ylös tai alas aina yhden kanavapaikan verran kaukosäätimen/television painikkeilla **Kanava ylös/alas**.

Numeronäppäimistöllä

- > Syötä halutun kanavan numero **numeronäppäimistöllä**. Esimerkiksi:

1 valitessasi kanavan 1

1, sen jälkeen **4** valitessasi kanavan 14

2, sen jälkeen **3,** sen jälkeen **4** valitessasi kanavan 234

Mikäli syötät moninumeroisia kanavanumeroita, sinulla on aina kunkin painikkeen painamisen jälkeen n. 3 sekuntia aikaa jatkaa kanavan seuraavan numeron syöttämistä.

Kanavaluettelon avulla

- > Paina painiketta **OK**.
- > Voit nyt valita halutun kanavan **nuolinäppäimillä ylös/alas**.
- > Valittu kanava asetetaan painiketta **OK** painamalla.
Siirtyminen rivi riviltä tapahtuu **nuolinäppäimillä ylös/alas** ja siirtyminen luettelon sivulta toiselle **nuolipainikkeilla vasemmalle/oikealle**.

Äänenvoimakkuuden säätö

- > Digitaalisen vastaanottimen äänenvoimakkuutta säädetään kovemmalle painikkeella **Äänenvoimakkuus +** ja hiljemmalle painikkeella **Äänenvoimakkuus -**.
- > Äänen saa pois päältä tai takaisin päälle painikkeella **Ääni päälle/pois**.

TV-/Radio-valinta

- > Voit siirtyä TV-tilasta radiotilaan ja takaisin painamalla painiketta **TV/radio**.

TechniSat®

DiGYBOXX T4



Kasutusjuhend

Tasuta DVB-T-programmide vastuvõtmiseks.

DVB
Digital Video
Broadcasting

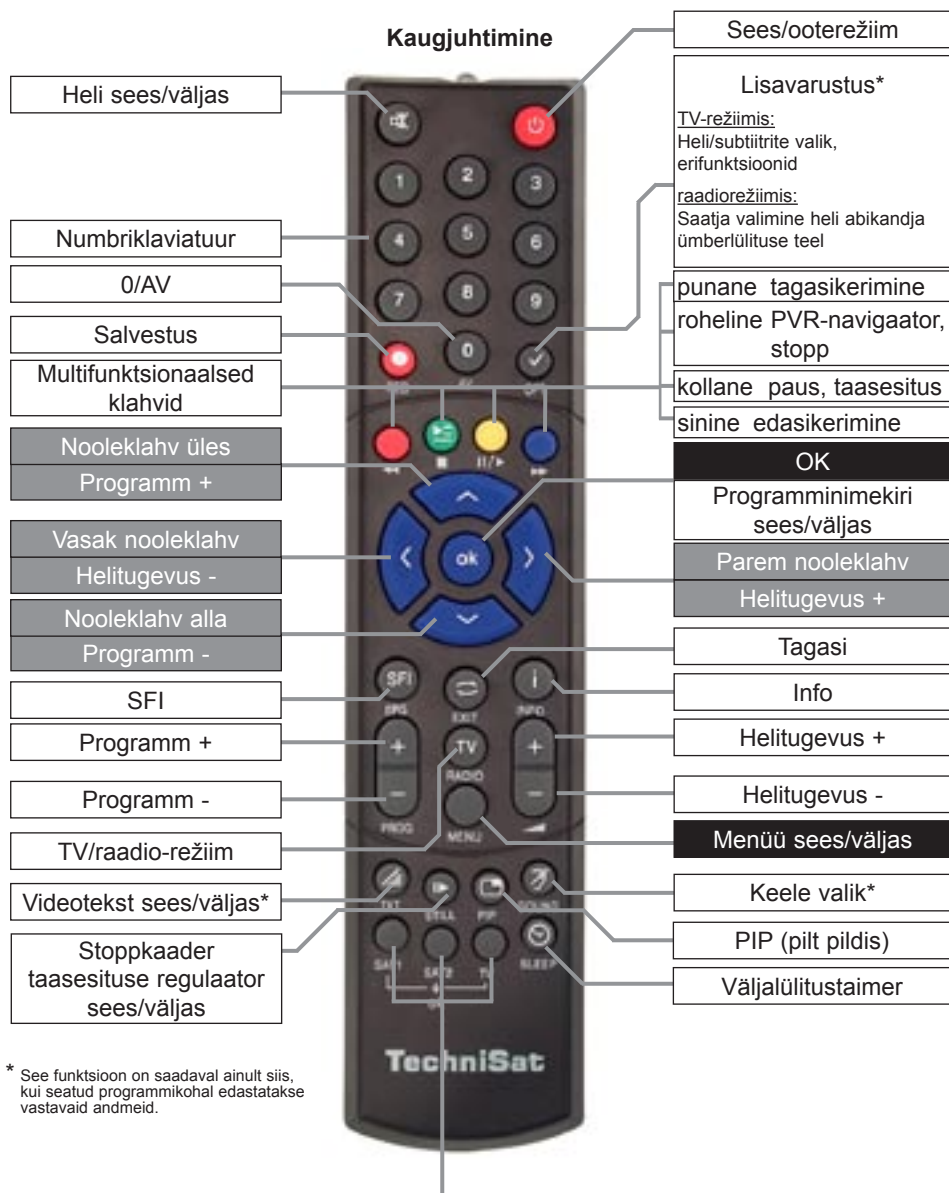
DD DOLBY
DIGITAL
Streaming

1 Sisukord

1	Sisukord	502
2	Joonised	505
3	Lugege kõigepealt läbi.	508
3.1	Olulised märkused kasutamise kohta	508
3.2	Seadme kõrvaldamine	508
3.3	Ohutusjuhised	509
3.4	Käituspausid	509
4	DVB-ressiiveri ühendus	510
4.1	Välisseade	511
4.2	Teleriga ühendamine	511
4.2.1	HDMI-kaabli abil	511
4.2.2	SCART-kaabli abil	511
4.2.3	HF-kaabli abil	511
4.3	Videomagnetofon (VCR)	511
4.4	HiFi-võimendi	511
4.4.1	Analoogvastuvõtt	511
4.4.2	Digitaalvastuvõtt	512
4.5	Toiteühendus	512
5	Esimene paigaldamine	513
6	Seadistamine	516
6.1	Menu language (Menüü keel)	516
6.2	Basic settings (Põhiseaded)	517
6.2.1	Country (Riik)	517
6.2.2	Time offset selection (Ajavööndi valik)	518
6.2.3	GMT time offset (hrs.) (GMT aja nihe (tundi))	518
6.2.4	Antenna feed 5 V (Antenni 5 V toitepinge)	518
6.2.5	Automatic standby (Automaatne ooterežiim)	518
6.3	Audio/Video settings (Audio/video seaded)	518
6.3.1	HDMI eraldusvõime	519
6.3.2	Display Format (Ekraaniformaat)	519
6.3.3	Picture format (Pildi formaat)	519
6.3.4	HDCP	520
6.3.5	Audio Delay (Audio nihe)	520
6.3.6	Digital Audio (Audio digitaalsignaal)	520
6.3.7	Digital volume adjustment (Digitaalheli tugevuse reguleerimine)	520
6.4	Language settings (Keele valikud)	520
6.5	Antenna adjustment (Antenni reguleerimine)	521
7	Kasutamine.	522
7.1	Sisse- ja väljalülitamine	522
7.2	Programmivalik	522
7.2.1	Programm üles/alla-klahvidega	522
7.2.2	Numbriklahvidega	522
7.2.3	Navigaatoriga (programminimekiri)	523
7.2.4	Blokeeritud programmide kutsumine	524

7.2.5	Infoväli	524
7.3	Helitugevuse reguleerimine	524
7.4	TV/raadio ümberlülitus	525
7.5	Muu keele (TV-režiim) ja saatja valik (raadiorežiim)	525
7.6	Viimati seatud programmi naasmine	525
7.7	Kellaaja ja programmiinfo kuvamine	525
7.8	Muu programmiinfo	526
7.9	Channel Information (Kanaliinfo)	526
7.10	Videotekst	526
7.10.1	Teleri videotekstidekooderi kasutamine	526
7.10.2	Sisemise videotekstidekooderi kasutamine	527
7.11	Subtiitrid	527
7.12	Elektrooniline saatekava (EPG)	527
7.12.1	Elektroonilise saatekava kutsumine	528
7.12.2	EPG info	529
7.12.3	Timer (Taimer)	530
7.12.4	EPG sulgemine	530
7.13	Taimeri abil salvestamine	530
7.13.1	Taimeri programmeerimine käsitsi	530
7.13.2	Taimeri ülevaade	532
8	Põhiprogrammi muutmine	533
8.1	Lemmikute nimekirja konfigureerimine	533
8.1.1	Programminimekirja halduse kutsumine	533
8.1.2	Programmide lisamine lemmikute nimekirja	535
8.1.3	Programmide kustutamine (lemmikute nimekirjast eemaldamine)	535
8.1.4	Programmide sortimine	535
8.2	Lapselukk	536
8.2.1	Select channels (Vali kanalid)	536
8.2.2	Change receiver PIN (Muuda ressiiveri PINi)	537
8.2.3	Menu lock (Menüü lukk)	538
8.2.4	Age limit (Vanusepiirang)	538
8.3	Programmiotsing	538
8.3.1	Automatic Search (Automaatotsing)	539
8.3.2	Manual Search (Käsiotsing)	539
8.3.3	Pärast otsingut	540
8.4	Service settings (Hooldusseaded)	540
8.4.1	Restore factory settings (Taasta tehaseseaded)	541
8.4.2	Delete all channels (Kustuta kõik kanalid)	541
8.4.3	Update software (Tarkvara värskendamine)	542
8.5	System configuration (Süsteemi seaded)	542
9	Tehnilised terminid	543
10	Tehnilised andmed	545
11	Törkeotsing	548

Seadmel on CE-märgis ning seade vastab kõigile kohaldatavatele ELi normidele.
Muudatuste ja trükivigade õigus on reserveeritud. Seis: 10/09
TechniSat ja DiGYBOXX T4 on firma
TechniSat Digital GmbH registreeritud kaubamärk
Postfach 560
D-54541 Daun
www.technisat.com

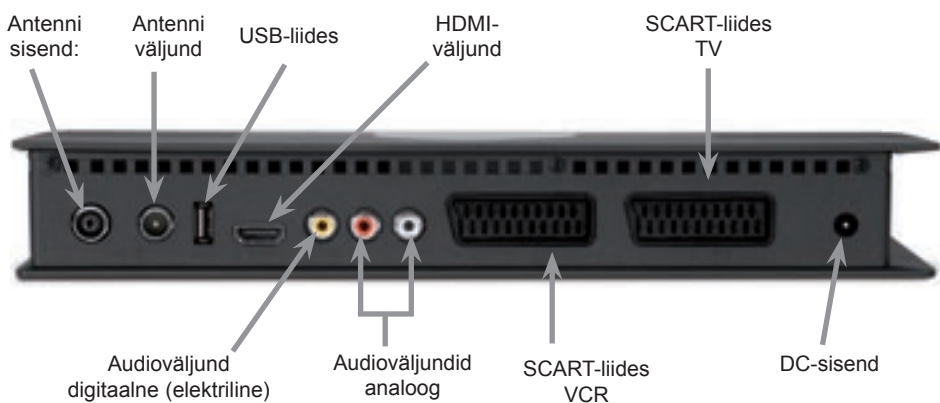


* See funktsioon on saadaval ainult siis, kui seatud programmikohal edastatakse vastavaid andmeid.

Kaugjuhtimine:

Kaugjuhtimise ümberlülitamise abil saab selle kaugjuhtimispuldi abil korraga kasutada TechniSati ressiiverit ja TechniSati telerit, millel on sama kood.

> Kaugjuhtimise ümberseadmiseks vajutage samaaegselt soovitud klahvi (**SAT1**, **SAT2** või **TV**) ja **OK!!!**



Austatud klient

Õnnitleme digitaalse ressiiveri DiGYBOXX T4 kasuks otsustamise puhul. See kasutusjuhend aitab teil oma digitaalse ressiiveri funktsioone optimaalselt kasutada.

Oleme püüdnud sõnastada kasutusjuhised võimalikult lihtsalt ja lühidalt.

Teie seadme funktsioone täiendatakse tarkvarauuenduste abil. Seeläbi võivad lisanduda kasutusetapid, mida selles kasutusjuhendis ei kirjeldata, samuti võivad olemasolevad funktsioonid muutuda. Seetõttu peaksite külastama aeg-ajalt TechniSati veebilehte ja uusima kasutusjuhendi alla laadima.

Soovime teile TechniSat DiGYBOXX T4 kasutamisel palju rõõmu!

Teie

TechniSati meeskond



Tehniline klienditugi
+49 (0) 180-5005-907*

*(0,14 €/min Saksa fiksvõrgus

Mobiilivõrkude ja väliskõnede hinnad võivad erineda)

See toode sisaldab autoriõigusega reguleeritavat tehnoloogiat, mis on kaitstud USA patentide ja muude intellektuaalse omandi õigustega. Selle autoriõigusega kaitstud tehnoloogia kasutamise õiguse peab andma Macrovision ning seade on mõeldud koduseks ja muuks piiratud kasutamiseks, välja arvatud juhul, kui Macrovision on lubanud teisiti. Pöördprojekteerimine ja demonteerimine on keelatud.

3 Lugege kõigepealt läbi

- > Enne seadme kasutuselevõttu kontrollige, kas kõik osad on olemas. Tarnekomplekt sisaldab:
1 digitaalne ressiiver, 1 võrguadapter, 1 kaugjuhtimispult, 2 patareid (1,5 V AAA-patareid)
1 kasutusjuhend CD-ROM-il, 1 lühijuhend, 1 garantiikaart.
- > Asetage kaasasolevad patareid kaugjuhtimispuldi patareipessa, jälgides õiget polaarsust.

3.1 Olulised märkused kasutamise kohta

Niinimetatud *on screen display* (ekraanikuva) lihtsustab digitaalse ressiiveri kasutamist ja vähendab kaugjuhtimispuldi klahvide arvu. Kõiki funktsioone kuvatakse ekraanil ning neid saab klahvivajutuste abil juhtida. Kokkukuuluvad funktsioonid on koodatud menüüsse. Valitud funktsioon tõstetakse värvilisena esile. Alumisel real kuvatakse värviliste tulpadena punane, kollane, roheline ja sinine funktsiooniklahv. Need värvilised tulbad kujutavad eri funktsioonide menüüsid, mida saab kaugjuhtimispuldilt aktiveerida, vajutades vastavat värvi klahvile (mitmefunktsiooniline klahv). Funktsiooniklahvid on aktiivsed ainult siis, kui vastaval väljal kuvatakse lühitähis.

Klahvitähised ja mõisted, mida OSD-menüüs kuvatakse, on selles kasutusjuhendis rasvases kirjas.

Abi:

Menüüdes saab **sinise** funktsiooniklahvi abil aktiveerida ja desaktiveerida abiteksti, kui see on olemas.

3.2 Seadme kõrvaldamine

Teie seadme pakend koosneb üksnes taaskasutatavatest materjalidest. Viige see sordituna taaskasutatavate jäätmete kogumispunkti.

Seda toodet ei tohi pärast kasutusea lõppu kõrvaldada olmejäätmena, vaid tuleb viia elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kogumispunkti. Tootel, kasutusjuhendil või pakendil on vastav sümbol.

Materjalid on vastavalt tähisele taaskasutatavad.



Vanade seadmete taaskasutamise, ümbertöötamise või muul viisil väärtustamisega annate olulise panuse meie keskkonna kaitseks.

Küsige jäätmekogumispunktide kohta oma kohalikust omavalitsusest.



Jälgige, et kaugjuhtimispuldi tühjad patareid ning elektroonikajäätmed ei satuks olmeprügi hulka, vaid et need kõrvaldataks asjakohaselt (kauplusesse tagasiviimine, erijäätmed).

3.3 Ohutusjuhised

Lugege ohutusjuhised enda turvalisuse huvides enne uue seadme kasutuselevõttu hoolikalt läbi.

Tootja ei vastuta kahjude eest, mis tekivad ebaõige kasutamise ja ohutusjuhise mittejärgimise tagajärjel.

- > Piisava ventilatsiooni tagamiseks asetage seade siledale, tasasele pinnale ning ärge asetage seadme peale muid esemeid. Siin asuvad õhutusavad, mille kaudu soojus pääseb seadme sisemusest välja.
- > Ärge asetage seadmele põlevaid esemeid, nt põlevaid küünlaid.



- > Ärge asetage seadet tilkuva ega pritsiva vee kätte ega asetage seadmele vedelikuga täidetud esemeid, näiteks vaase.



- > Ärge kasutage seadme läheduses soojusallikaid, mis võivad seadet kuumutada.



- > Seadet tohib kasutada ainult mõõdukas kliimas.



- > Ärge avage kunagi seadet! Tekib elektrilöögi oht. Seadet tohivad vajadusel avada ainult vastava koolitusega isikud.



Seade tuleb järgmistes olukordades toitevõrgust lahutada ja spetsialistil üle vaadata lasta:

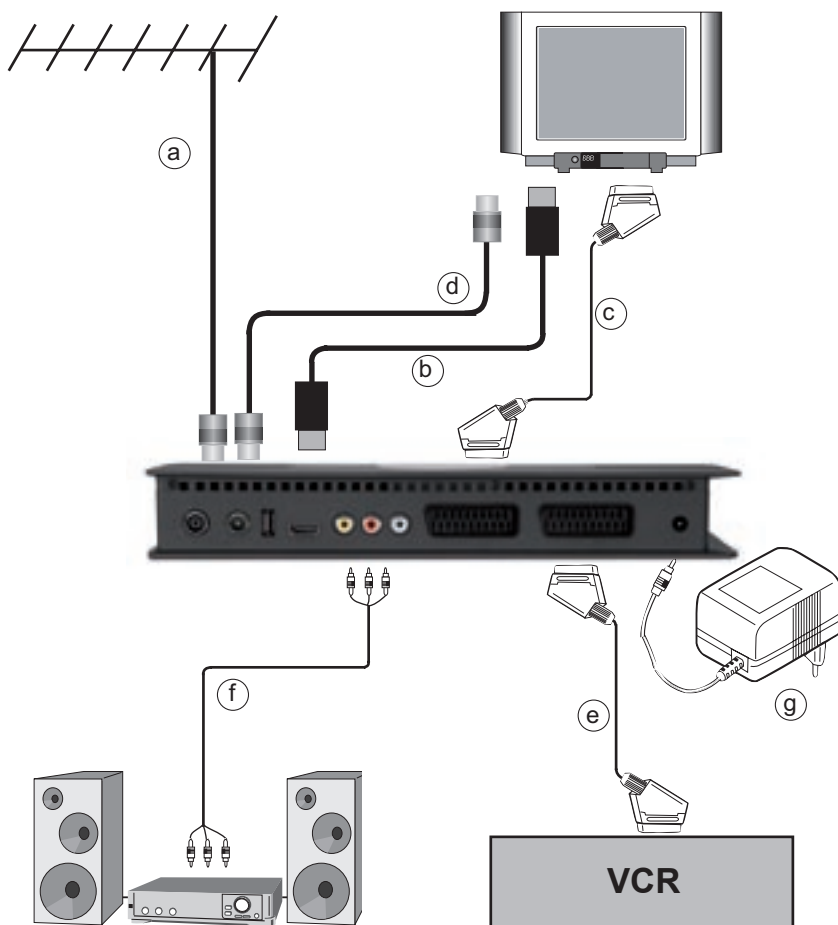
- > seadme toitekaabel või -adapter on kahjustunud
- > seade on olnud niiskuse käes või sellesse on sattunud vedelik
- > oluliste tõrgete korral
- > tugevate väliste kahjustuste korral

3.4 Käituspausid

Seade tuleb äikese ja pikema mittekasutamise korral (nt puhkuse ajaks) toitevõrgust ja antennist lahutada.

4 DVB-ressiiveri ühendus

- a. Antenni ühendamine DVB-ressiiveri **antennisisendiga** on keelatud.
- b. DVB-ressiiveri **HDMI-ühendus** teleriga.
- c. DVB-ressiiveri **SCART-ühendus** teleriga.
- d. **Antenniväljundi** ühendus teleriga.
- e. DVB-ressiiveri **Scart-ühendus** videomagnetofoniga.
- f. **Audioväljundite** ühendus HiFi-seadmega.
- g. Toiteühendus



4.1 Välisseade

- a** Teleantennist (katuse- või toaantennist) tulev kaabel tuleb ühendada vastuvõtja **teleantennisisendiga**. Antennina kasutage võimalusel katuseantenni. Soodsate vastuvõtutingimuste korral võib kasutada ka toaantenni. **Aktiivse antenni kasutamise korral tuleb antenni toide sisse lülitada (punkt 6.2.4).**

4.2 Teleriga ühendamine

4.2.1 HDMI-kaabli abil

- b** Ühendage ressiiver (**HDMI-väljund**) ja teler (HDMI-sisend) HDMI-kaabli abil. Juhul kui teleril on vastav varustus olemas, lülitub teler pärast digitaalse ressiiveri sisselülitamist automaatselt HDMI-sisendile ümber.

4.2.2 SCART-kaabli abil

- c** Ühendage ressiiveri (**teleri SCART-liides**) ja teler (SCART-liides) SCART-kaabli abil. Juhul kui teie teleril on vastav varustus, lülitub teler pärast digitaalse ressiiveri sisselülitamist automaatselt AV-ning seega ka DVB-T-režiimile ümber.

4.2.3 HF-kaabli abil

Selleks et saaksite võimalikke analoogprogramme ka edaspidi vastu võtta, tuleb digitaalne ressiiver ühendada teleri antennisisendisse. See ühendus kannab telerisse üle üksnes analoogprogramme. Selleks et näha teleris DVB-T-programme, tuleb luua HDMI- või SCART-ühendus vastavalt punktis 4.2.1 või 4.2.2 kirjeldatule.

- d** Ühendage ressiiver (**antenniväljund**) vastava teleriühenduskaabli abil teleri antennisisendiga.

4.3 Videomagnetofon (VCR)

- e** Ühendage videomagnetofon SCART-liidesesse **VCR**. Videomagnetofon edastab taasesituse ajal digitaalsesse ressiiverisse lülitussignaali. Nii jõuab videomagnetofoni signaal automaatselt telerisse. Kui teie videomagnetofon ei edasta lülituspinget, lülitage oma digitaalne ressiiver klahvi **AV** abil välisele sisendile **AV**. Sama klahvi uuesti vajutades naasete normaalsele režiimile.

4.4 HiFi-võimendi

4.4.1 Analoogvastuvõtt

- f** Parima helikvaliteedi saavutamiseks võite ühendada digitaalse ressiiveri HiFi-võimendiga. Selleks ühendage digitaalse ressiiveri cinch-liidesed **audio R** ja **audio L** sobiva kaabli abil oma HiFi-võimendi sisendiga (nt CD või AUX; tähelepanu, fotosisend ei sobi!).

4.4.2 Digitaalvastuvõtt

f Juhul kui teie võimendil on vastav elektrisisend, ühendage liides **digitaalne (elektriline) audioväljund** oma võimendi elektriväljundiga.

Sõltuvalt saatjast saab kasutada sagedusi 32, 44,1 ja 48 kHz. Samuti saab selle väljundi kaudu edastada Dolby Digitali signaali (AC3).

4.5 Toiteühendus

Digitaalne ressiiver ühendatakse toitevõrku alles siis, kui seade on kaablite abil ülejäänud komponentidega täielikult ühendatud. Nii välistatakse digitaalse ressiiveri ja muude komponentide häireid.

g Pärast ühenduste loomist ühendage ressiiveri kaasasoleva toiteadapteri abil 230 V/ 50 – 60 Hz pistikupessa.

5 Esimene paigaldamine

Pärast ohutusjuhiste läbilugemist ja seadme ühendamist vastavalt peatükile 4 lülitage seade sisse, nii nagu on kirjeldatud peatükis 7. Seadme esimesel sisselülitamisel kuvatakse paigaldusabi **AutoInstall** stardiaken. Paigaldusabi võimaldab teha lihtsal viisil digitaalse ressiiveri olulisemad seaded.

Esimese paigalduse saate igal ajal katkestada, vajutades **punast** funktsiooniklahvi.

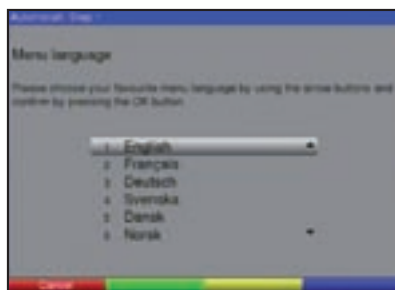
Rohelise funktsiooniklahvi abil pääseb eelmise paigaldussammu juurde tagasi, et võimalikke vigu parandada.

Kui esimest paigaldust ei tehta või see katkestatakse, käivitub seade standardse eelprogrammeeritud seadistusega.

Siin kirjeldatava esimese paigalduse kulg on näitlik. Esimese paigalduse täpne kulg sõltub teie seadistustest. Seetõttu järgige täpselt ekraanil kuvatavaid juhiseid.

Menu language (Menüü keel)

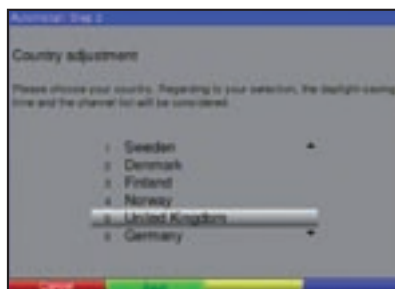
- > Paigaldusabi käivitumisel kuvatakse esmalt valikuaken **Menu language** (Menüü keel).
- > Valige **üles/alla-nooleklahvide** abil soovitud keel.



- > Kinnitage klahviga **OK**.
- > Valiku aktiveerimiseks vajutage **OK**.

Country adjustment (Riigi valimine)

- > Valige **üles/alla-nooleklahvide** abil oma riigi ajavöönd. Kell seadistatakse automaatselt vastavalt tehtud valikule.



- > Valiku aktiveerimiseks ja antenni konfigureerimisse liikumiseks vajutage **OK**.

Basic setup (Põhiseaded)

Selles seadistusetapis seadistatakse ekraaniformaat ja antennitoide.



- > Liikuge **üles/alla-nooleklahvide** abil reale **Display Format** (Ekraaniformaat) ja seadke **paremale/vasakule-nooleklahvidega** ekraaniformaat **16:9** või **4:3**.
- > Antennitoite aktiveerimiseks märkige rida **antenna feed 5V** (Antenni 5 V toitepinne) ja lülitage toide **paremale/vasakule-nooleklahvide** abil sisse (**on**) või välja (**off**).
- > Märkige **üles/alla-nooleklahvide** abil rida **Proceed** (Edasi) ja kinnitage valik nupuga OK, et liikuda edasi punkti **Antenna adjustment** (Antenni reguleerimine) juurde.

Antenna adjustment (Antenni reguleerimine)

Selles paigaldusetapis saate antenni signaali tugevuse ja kvaliteedi näidiku abil optimaalseks seada.



- > Valige **üles/alla-nooleklahvide** abil väli **Channel** (Kanal).

- > Seadke **paremale/vasakule-nooleklahvide** abil kanal, mille kaudu edastatakse DVB-T-programmi.
- > Reguleerige antenn selliselt, et signaalitugevuse ja signaali kvaliteedi näidikul on maksimaalne ulatus.
- > Märkige **üles/alla-nooleklahvidega** väli **Proceed** (Edasi) ja kinnitage nupuga **OK**.

Saatja otsing

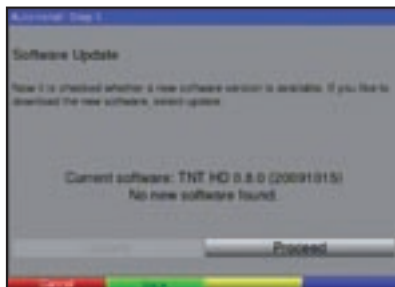
Pärast antenni reguleerimist jõuate saatja otsingu etappi.



- > Saatja otsing käivitub automaatselt. Sealjuures otsitakse digitaalprogramme kogu vastuvõtusageduse ulatuses. See protsess võib kesta mitu minutit. Järgige muid ekraanile ilmuvaid teateid.
Kui aktiivse antenni kasutamisel ei leita programme või kõiki saadaolevaid programme, peate lülitama sisse antennitoite vastavalt punktile 6.2.4.

Software update (Tarkvara värskendamine)

Pärast otsingu lõppemist kontrollib digitaalne ressiiver, kas seadme jaoks on saadaval uut tarkvara. Kui leitakse uus tarkvara, saate tarkvarauuenduse automaatselt teha.



- > Valige **paremale/vasakule-nooleklahvidega** väli **Update** (Värskendus) ja kinnitage nupuga **OK**.
Nüüd laaditakse uus tarkvara seadme jaoks alla. See protsess võib kesta mitu minutit.



- > Normaalrežiimi naasmiseks kinnitage teade, vajutades **OK**.

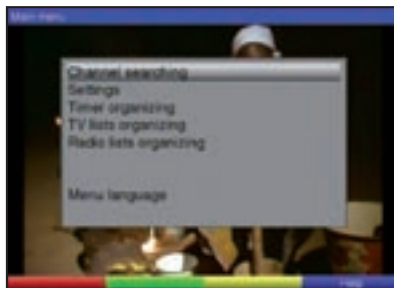
6 Seadistamine

Pärast oma uue digitaalse ressiiveri ühendamist ja kasutuselevõttu saate digitaalse ressiiveri vajadusel oma vajaduste jaoks optimeerida.

6.1 Menu language (Menüü keel)

Selle menüüpunkti all saate seadistada menüü keele vastavalt oma soovidele. Menüükeele muutmiseks toimige järgmiselt:

- > Kutsuge klahvi **Menüü** abil **Main menu** (Peamenüü).

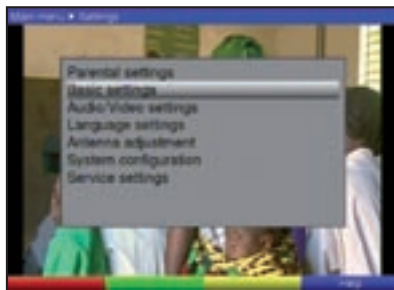


- > Seejärel valige menüürida **Menu language** (Menüü keel), märkides selle **üles/alla-nooleklahvide** abil.
- > Kinnitage klahviga **OK**.
- > Kuvatakse alammenüü **Menu language** (Menüü keel).
- > Märkige **üles/alla-nooleklahvide** abil soovitud keel.
- > Salvestage valik, vajutades nuppu **OK**.
- > Vajutades nuppu **Tagasi**, naasete peamenüüsse (**Main menu**).

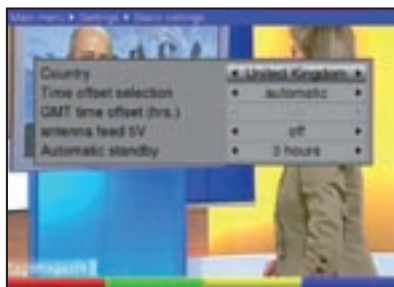
6.2 Basic settings (Põhiseaded)

DVB-ressiiveri optimaalseks kasutamiseks peate selle oma vajadustele seadistama.

- > Kutsuge **Main menu** (Peamenüü), vajutades klahvi **Menüü**.
- > Märkige **üles/allanooleklahvide** abil rida **Settings** (Seaded).
- > Kinnitage, vajutades klahvi **OK**.
Kuvatakse alammenüü **Settings** (Seaded).



- > Märkige **üles/allanooleklahvide** abil rida **Basic settings** (Põhiseaded).
- > Kinnitage klahviga **OK**.
Kuvatakse menüü **Basic settings** (Põhiseaded).



- > Markerit saab **üles/allanooleklahvide** abil menüüs liigutada ning üksikuid positsioone näidatud viisil muuta. Jälgige menüüpunkti valimise ajal ka ekraaniteateid. Teha saab järgmisi seadistusi:

6.2.1 Country (Riik)

Selle funktsiooni abil toimub suve- ja talveajale üleminek automaatselt.

- > Valige real **Country** (Riik) **vasakule/paremale-nooleklahvide** abil **riik**, kus seadet kasutatakse.

6.2.2 Time offset selection (Ajavööndi valik)

Seadmes on integreeritud kell. See sünkroniseeritakse DVB-T-vastuvõtu abil Greenwichi ajaga.

automatic (automaatne)

- > Valige **paremale/vasakule-nooleklahvide** abil seade **automatic** (automaatne). Seejärel seadistatakse kohalik aeg vastavalt valitud riigile (punkt 6.2.1).

manual (käsi)

- > Valige **paremale/vasakule-nooleklahvide** abil seade **manual** (käsi). Nüüd saate seada kohaliku aja menüüpunktis GMT time offset (hrs.).

6.2.3 GMT time offset (hrs.) (GMT aja nihe (tundi))

- > Seadke **paremale/vasakule-nooleklahvide** abil nihe **GMT** aja suhtes.

6.2.4 Antenna feed 5 V (Antenni 5 V toitepinge)

Aktiivse antenni kasutamisel tuleb sisse lülitada antennitoide (5 V / 30 mA). Selle abil saab antenn toidet teleantenni sisendi kaudu.

- > Lülitage antennitoide sellel real **paremale/vasakule-nooleklahvide** abil **sisse** või **välja**.
Antennitoite ülekoormuse või lühise korral lülitub toide automaatselt välja. Sellisel juhul kõrvaldage tõrge ja lülitage antennitoide seejärel uuesti sisse.
- > Klahvi **Tagasi** abil pääseb tagasi menüüsse **Settings** (Seaded) või klahvi **Menüü** abil normaalrežiimi. Seaded salvestatakse automaatselt.

6.2.5 Automatic standby (Automaatne ooterežiim)

Automaatne ooterežiim lülitab seadme pärast eelseadistatud aega automaatselt ooterežiimi, kui seadet pole selle aja jooksul kasutada.

- > Valige **paremale/vasakule-nooleklahvide** abil aeg, mille järel tuleb seade lülitada automaatselt ooterežiimi.

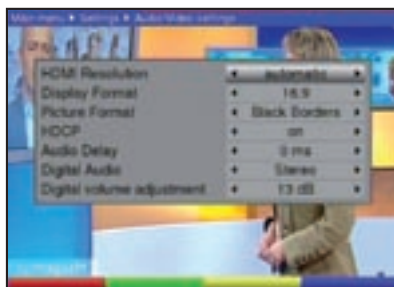
6.3 Audio/Video settings (Audio/video seaded)

Selleks et optimeerida digitaalne ressiiver teleri suhtes, võite teha menüüs **Audio /Video Settings** (Audio/video seaded) muid seadeid.

- > Kutsuge klahvi **Menüü** abil **Main menu** (Peamenüü).
- > Märkige **üles/alla-nooleklahvide** abil rida **Settings** (Seaded).
- > Kinnitage, vajutades klahvi **OK**.
Kuvatakse alammenüü **Settings** (Seaded).



- > Märkige **üles/alla-nooleklahvide** abil rida **Audio/Video settings** (Audio/video seaded).
- > Kinnitage klahviga **OK**.
Kuvatakse menüü **Audio/Video settings** (Audio/video seaded).



- > Markerit saab **üles/alla-nooleklahvide** abil menüüs liigutada ning üksikuid positsioone järgnevalt näidatud viisil muuta. Jälgige menüüpunkti valimise ajal ka ekraaniteateid. Tega saab järgmisi seadistusi:

6.3.1 HDMI eraldusvõime

- > Eraldusvõime automaatseks seadmiseks sõltuvalt ühendatud telesaatjast valige **paremale/vasakule-nooleklahvide** abil seade **automatic** (automaatne) või valige üks kolmest etteantud eraldusvõimetest.

6.3.2 Display Format (Ekraaniformaat)

- > Seadke **vasakule/paremale-nooleklahvide** abil vastavalt teleri ekraaniformaadile **4:3** või **16:9**. Selle funktsiooni abil kohandatakse pildiformaat automaatselt telerile.

6.3.3 Picture format (Pildi formaat)

- > Seadke soovitud pildiformaat sõltuvalt valitud ekraaniformaadist **vasakule/paremale-nooleklahvide** abil.
Kui valitud on ekraaniformaat **16:9**, saab kasutada seadeid **automatic** (automaatne), **Black Borders** (Mustad servad) ja **Zoom** (Suurendus).
Kui valitud on ekraaniformaat **4:3**, saab kasutada seadeid **automatic** (automaatne), **Letter Box** (Letter Box) ja **Pan & Scan** (Pan & Scan).

6.3.4 HDCP

- > Lülitage funktsioon **HDCP** (High Definition Content Protection) sellel real **paremale/vasakule-nooleklahvide** abil **sisse** või **välja**.

6.3.5 Audio Delay (Audio nihe)

- > Seadistage sellel real **paremale/vasakule-nooleklahvidega** aeg vahemikus **0 ms** kuni **250 ms**.

6.3.6 Digital Audio (Audio digitaalsignaal)

- > Seadistage sellel real **paremale/vasakule-nooleklahvidega stereo** (stereo) või **multichannel** (multikanal).

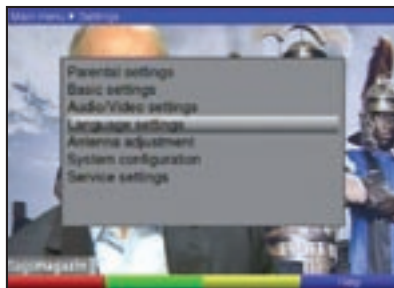
6.3.7 Digital volume adjustment (Digitaalheli tugevuse reguleerimine)

- > Seadke sellel real **paremale/vasakule-nooleklahvidega** digitaalväljundi helitugevus.

6.4 Language settings (Keele valikud)

Selles menüüs saate seada eelistatavat menüükeelt, audiokeelt ja subtiitrite keelt.

- > Kutsuge klahvi **Menüü** abil **Main menu** (Peamenüü).
- > Märkige **üles/alla-nooleklahvide** abil rida **Settings** (Seaded).
- > Kinnitage, vajutades klahvi **OK**.
Kuvatakse alammenüü **Settings** (Seaded).



- > Märkige **üles/alla-nooleklahvide** abil rida **Language settings** (Keele valikud).
- > Kinnitage klahviga **OK**.
Kuvatakse menüü **Language settings** (Keele valikud).
- > Markerit saab **üles/alla-nooleklahvide** abil menüüs liigutada ning üksikuid positsioone järgnevalt näidatud viisil muuta. Teha saab järgmisi seadistusi:

Menu language (Menüü keel)

- > Seadke **paremale/vasakule-nooleklahvide** abil eelistatav **menüükeel**.

Primary audio language (Heli põhiline keel)

Siin saate seada digitaalsete programmide eelistatava audiokeele. Selle olemasolul seatakse see pärast seadme sisselülitamist või muule programmile lülitumist automaatselt.

- > Seadke **paremale/vasakule-nooleklahvide** abil eelistatav **audiokeel**.

Secondary audio language (Heli teisene keel)

Seadke siin digitaalsete programmide audiokeel, mis seatakse automaatselt siis, kui 1. keel pole saadaval.

- > Seadke **paremale/vasakule-nooleklahvide** abil eelistatav **audiokeel**.

Primary subtitling language (Subtiitrite põhiline keel)

Siin saate seada eelistatava subtiitrikeelet. Pärast ümberlülitamist kuvatakse ekraani alumises servas automaatselt subtiitrid, kui neid edastatakse. Seade **Off** võimaldab automaatse kuvamise välja lülitada ja subtiitrid soovi korral käsitsi sisse lülitada, nagu on kirjeldatud punktis 7.14.

- > Seadke **paremale/vasakule-nooleklahvide** abil eelistatav subtiitrite keel (**subtitling language**).

Secondary subtitling language (Subtiitrite teisene keel)

Seadke siin subtiitrite keel, mis kuvatakse automaatselt siis, kui subtiitrite 1. keel pole saadaval.

- > Seadke **paremale/vasakule-nooleklahvide** abil eelistatav subtiitrite keel (**subtitling language**).

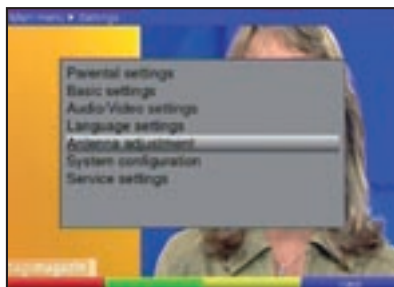
Subtitling mode (Subtiitrite režiim)

- > Seadke **paremale/vasakule-nooleklahvide** abil eelistatav subtiitrite režiim (**Subtitling mode**): **normal** (tavaline) või **hard of hearing** (vaegkuuljad).

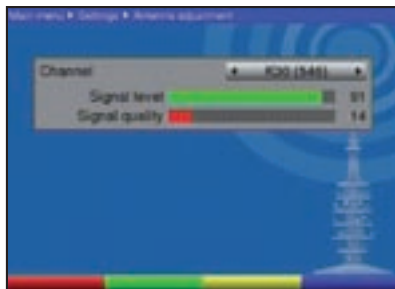
6.5 Antenna adjustment (Antenni reguleerimine)

Antenni optimaalseks reguleerimiseks on saatjal signaalitugevuse näidik.

- > Kutsuge klahvi **Menüü** abil **Main menu** (Peamenüü).
- > Seejärel valige menüürida **Settings** (Seaded), märkides selle **üles/alla-nooleklahvide** abil.
- > Kinnitage klahviga **OK**.
Kuvatakse alammenüü **Settings** (Seaded).



- > Märkige **üles/alla-nooleklahvide** abil rida **Antenna adjustment** (Antenni reguleerimine).
- > Kinnitage klahviga **OK**.
Kuvatakse menüü **Antenna adjustment** (Antenni reguleerimine).



- > Sisestage nüüd **paremale/vasakule-nooleklahvidega** nõrgima vastuvõtusignaali kanal.
- > Asetage antenn selliselt, et mõlemad ribad näitavad tugevaimat ulatust.
punane riba nõrk vastvõtt
kollane riba hea vastuvõtt
roheline riba väga hea vastuvõtt

7 Kasutamine

7.1 Sisse- ja väljalülitamine

- > Lülitage digitaalne ressiiver sisse, vajutades seadmel või kaugjuhtimispuldil klahvi **Sees/ooterežiim**
- > Vajutades seadmel või kaugjuhtimispuldil sama klahvi uuesti, lülitub seade uuesti välja.
- > Seade on nüüd ooterežiimis (standby) – ekraanil süttib punane LED.

7.2 Programmivalik

7.2.1 Programm üles/alla-klahvidega

- > Lülitage programm ühe koha võrra edasi või tagasi, kasutades ressiiveril või kaugjuhtimispuldil olevaid klahve **programm üles/alla**.

7.2.2 Numbriklahvidega

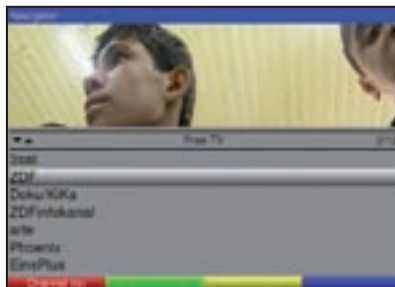
- > Sisestage **numbriklaviatuuri** abil soovitud programmi number.

Näiteks:

1				programmikoht 1
1	ja 4			programmikoht 14
2 ,	ja 3 ,	ja 4		programmikoht 234

7.2.3 Navigaatoriga (programminimekiri)

- > Vajutage klahvi **OK**.
Kuvatakse programminimekirja navigaator. TV-režiimis kuvatakse ainult teleri- ja raadio-režiimis ainult raadioprogrammid. Hetkel seatud programm on märgitud.

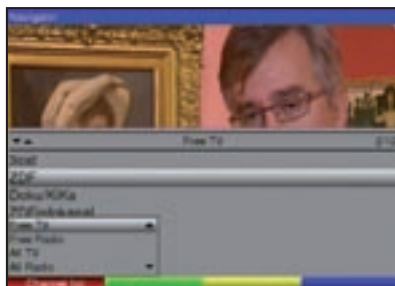


- > Nüüd saate **üles/allanooleklahvide** abil märkida soovitud programmi.
- > Märgitud programm seatakse, kui vajutate klahvi **OK**.
- > **Üles/allanooleklahvide** abil saab markerit nimekirjas ühe koha võrra liigutada.
- > **Vasakule/paremale-nooleklahvide** abil saab nimekirja lehekülje kaupa edasi ja tagasi kerida.

Nimekirja valimine

Programmide leidmise lihtsustamiseks on seadmel mitmesugused programminimekirjad. Saate valida oma **lemmikute nimekirjad** (vt punkt 8.1) või lasta kuvada sordituna kas ainult tasuta programmid või kõik (tasuta ja kodeeritud) programmid.

- > Vajutage klahvi **OK**.
Kuvatakse aktiivne programminimekiri.
- > **Punase** funktsiooniklahvi **Channel list** (Kanalite nimekiri) vajutamisel avaneb aken eri programminimekirjatüüpidega (**Free TV** (Tasuta TV), **All TV** (Kogu TV) ja **lemmikute nimekirjad**). Aktiivne programminimekirjatüüp on märgitud.



- > Valige **üles/allanooleklahvide** abil nt programminimekirjatüüp **Favourites A** (Lemmikud A).

- > Kinnitage klahviga **OK**.
Kuvatakse **lemmikute nimekiri A**, mis sisaldab kõiki programme, mille lisasite nimekirja vastavalt punktile 8.1.



- > Märkige **üles/alla-nooleklahvidega** programm, mida soovite näha.
- > Kinnitage klahviga **OK**.

7.2.4 Blokeeritud programmide kutsumine

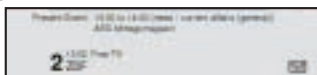
Lapseluku abil blokeeritud programmi kutsumisel kuvatakse ekraanil teade **Receiver PIN** (Ressiiveri PIN).



- > Sisestage **numbriklaviatuuri** abil oma PIN-kood. Soovitud programm seatakse.
 - või
 - > Lülitage sisse blokeerimata programm.
- Kui olete aktiveerinud lapseluku vastavalt punktile 8.2, küsitakse blokeeritud programmi sisselülitamisel PIN-koodi.

7.2.5 Infoväli

Pärast iga programmvahetust kuvatakse lühidalt infoväli koos seatud programmi koha ja nimega. Lisaks kuvatakse muud programmi atribuudid, näiteks **TV** videoteksti kohta, **16/9** 16/9-formaadi kohta, **FSK** kodeeritud programmide kohta. Lisaks kuvatakse olemasolu korral EPG-žanr ja FSK-vanusepiirang (filmitööstuse vabatahtlik piirang).



7.3 Heliugevuse reguleerimine

Saate oma digitaalse ressiiveri helitugevust reguleerida. See lihtsustab ressiiveri kasutamist, sest nii on kõik olulised funktsioonid ühel kaugjuhtimispuldil ning te ei pea teleripultit kasutama. Pärast digitaalse ressiiveri sisselülitamist esitatakse heli viimati seatud tugevusel.

- > Reguleerige digitaalse ressiiveri helitugevus klahvi **Helitugevus +** abil valjemaks ja klahvi **Helitugevus -** vaiksemaks.
- > Vajutades klahvi **Heli sisse/välja**, lülitatakse heli välja, uuesti vajutamisel aga taas sisse.

7.4 TV/raadio ümberlülitus

Ressiiveri eelprogramm sisaldab lisaks teleprogrammidele ka raadioprogramme.

- > Lülitage digitaalne ressiiver klahvi **TV/raadio** abil raadiorežiimi. Ressiiver lülitub nüüd viimati kuulatud raadioprogrammile.
- > Vajutades klahvi **TV/raadio** uuesti, seatakse uuesti viimati vaadatud teleprogramm.

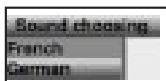
7.5 Muu keele (TV-režiim) ja saatja valik (raadiorežiim)

Kui telesaadet edastatakse **mitmes keeles** või **mitme helikanaliga** või kui ühel raadiosaatjakohal on saadaval **mitu raadioprogrammi**, antakse sellest märku teatega.



Seejärel saate seada muu keele või muu helikanali järgmisel viisil:

- > Vajutage klahvi **Valikud**.
Ekraanil kuvatakse edastatavate keelte või raadioprogrammide nimekiri.



- > Märkige soovitud keel või soovitud raadioprogramm **üles/alla-nooleklahvidega** ning vajutage kinnitamiseks **OK**.

Nüüd saate kuulata edastust soovitud keeles. Oma digitaalse ressiiveri abil saate vastu võtta ka monosaateid.

7.6 Viimati seatud programmi naasmine

- > Vajutades kaugjuhtimispuldil klahvi **Tagasi**, seatakse viimati seatud programm uuesti.
- > Vajutades klahvi uuesti, seatakse eelnevalt vaadatud programm tagasi.

7.7 Kellaaja ja programmiinfo kuvamine

Selle funktsiooni abil saab vaadata sisselülitatud programmi programmiinfot.

- > Seatud programmi info kuvamiseks vajutage klahvi **Info**.



Nüüd kuvatakse alumises ekraaniosas väli koos kellaaja, seatud programmi nime ja käimasoleva saate nime ning algus- ja lõpuajaga, kui saatejaam neid edastab.

7.10.2 Sisemise videotekstidekooderi kasutamine

Lisaks sellele võite kasutada info kuvamiseks integreeritud videotekstidekooderit.

- > Lülitage sisse programm, mille kohta soovite näha videotekstiinfot.
- > Vajutades klahvi **Videotekst** lülitub videotekst sisse.



- > Sisestage **numbriklaviatuuri** abil soovitud videotekstilehekülg. Teie sisestus kuvatakse ekraani ülemises vasakpoolses nurgas. Pärast soovitud videotekstilehe sisestamist otsib seade soovitud lehe. Et kõiki videotekstilehti ei saa korraga edastada, võib mõni sekund aega võtta, enne kui seade lehe leiab ja teleriekraanil kuvab. Kõigil videotekstioperaatoritel on lehekülg 100 sisukorraleht.

7.11 Subtiitrid

Subtiitrite edastamisel kuvatakse need **Subtiitrite valikus**. Kui olete funktsiooni **subtiitrid** (vastavalt punktile 6.3) sisse lülitanud, kuvatakse need automaatselt, eeldusel, et neid edastatakse valitud keeles.

Kui subtiitreid edastatakse ainult muus keeles või videoteksti kaudu, saate need sisse lülitada käsitsi järgmisel viisil.

- > Vajutage klahvi **Valikud** (vajadusel mitu korda), kuni menüü **Subtiitrid** all kuvatakse valikuväli koos edastatavate subtiitrikeelet ja/või videotekstilehtedega, mille kaudu subtiitreid edastatakse.
- > Märkige soovitud keel/videotekstikeel **üles/alla nooleklahvidega**.
- > Kinnitage valik nupuga **OK**.
Nüüd kuvatakse subtiitrid.

Arvestage, et need funktsioonid on saadaval ainult siis, kui subtiitreid edastatakse, ning et see seade ei säili pärast ümberlülitamist.

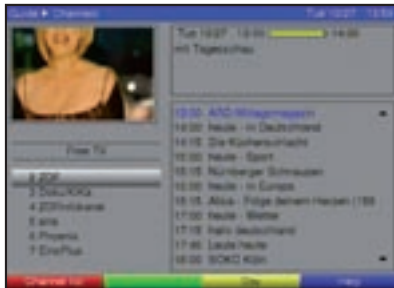
7.12 Elektrooniline saatekava (EPG)

Teie digitaalsel ressiiveril on elektrooniline saatekava. Selle abil saab kuvada ekraanil üksikute programmide infot.

Saate kiire ülevaate hetkel käimasolevatest saadetest, samuti sama või järgmise päeva saadetest.

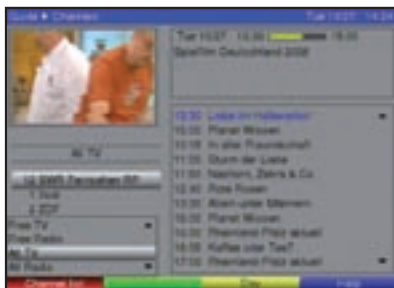
7.12.1 Elektroonilise saatekava kutsumine

- > Lülitage digitaalne ressiiver ja teler sisse.
- > Vajutage digitaalse ressiiveri kaugjuhtimispuldil klahvi **EPG**.
Ekraanil kuvatakse elektrooniline saatekava.

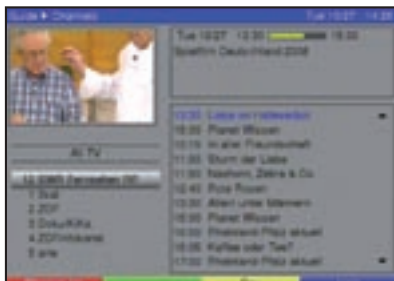


Siin kuvatakse akna vasakus osas hetkel valitud programminimekirja programmid. Akna paremas osas kuvatakse märgitud programmi päevaülevaade.

- > Vajutades **punast** funktsiooniklahvi **Channel list** (Kanalite nimekiri), avaneb järgmine aken, milles saab valida soovitud programminimekirja.

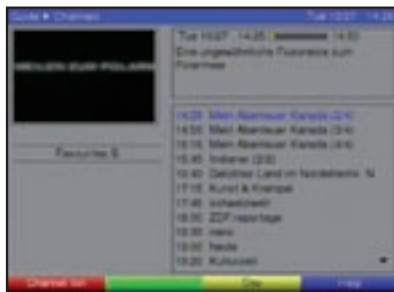


- > Valige **üles/alla-nooleklahvide** abil soovitud programminimekiri ja kinnitage valik, vajutades **OK**.
Kuvatakse valitud nimekirja programmid.



- ✓ Märkige **üles/alla-nooleklahvidega** programm, mille päevaülevaadet soovite näha.

- > Vajutades **paremat nooleklahvi**, jõuate valitud programmi päevaülevaatesse.



7.12.2 EPG info

EPG-info abil saate kuvada märgitud programmi või märgitud saate lühiinfo.

- > Märkige **üles/alla-nooleklahvide** abil soovitatav saade.
- > Info kuvamiseks vajutage **rohelist** funktsiooniklahvi **Info**.



- > Vajutades **rohelist** funktsiooniklahvi **Programs** (Saated), naasete päevaülevaatesse.
- > Vajutades **kollast** funktsiooniklahvi **Day** (Päev), avaneb lisaaken.

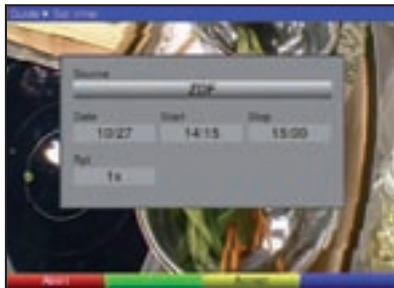


- > Märkige **üles/alla-nooleklahvide** abil päev, mille ülevaadet soovite näha, ning kinnitage valik nupuga **OK**.
Nüüd kuvatakse valitud päeva ülevaade.

7.12.3 Timer (Taimer)

Elektroonilise saatekava EPG abil saate lihtsal viisil taimeri abil juhitavaid sündmuseid programmeerida.

- > Märkige eelnevalt kirjeldatud viisil saade, mille kohta soovite taimerit programmeerida.
- > Nüüd vajutage **punast** funktsiooniklahvi **Set timer** (Säti taimer). Kontrollimiseks kuvatakse menüü Set timer (Säti taimer) koos valitud saate andmetega. Seal saab vajadusel teha muudatusi (vt punkti 7.13.2.1).



- > Taimeri salvestamiseks kuvatavate andmetega vajutage **kollast** funktsiooniklahvi **Accept** (Võta vastu).

Tähelepanu!

- > Käimasoleva taimerirežiimi saate katkestada, vajutades klahvi **Tagasi**.

7.12.4 EPG sulgemine

- > Vajutades klahvi **Menüü** või **TV/raadio** pääsete tagasi normaalrežiimi.

7.13 Taimeri abil salvestamine

Teie ressiiveril on videomagnetofoni taimer. Saate taimeri seada kas selles peatükis kirjeldatud viisil käsitsi või programmeerige punktis 7.12.3 kirjeldatud viisil.

Videomagnetofoni taimeri abil lülitatakse teie digitaalne ressiiver valitud saate jaoks sisse või välja, et nt teieäraoleku ajal saade välise salvestusseadme (nt videomagnetofoni) abil salvestada. Arvestage, et saate salvestamiseks peate oma videomagnetofoni programmeerima. Kui seade lülitatakse sisse videomagnetofoni taimeri abil, ei tööta kaugjuhtimispuldi funktsioonid, et vältida salvestamise juhuslikku katkestamist.

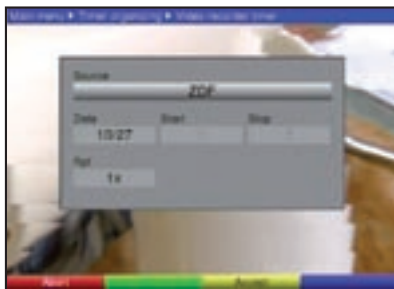
7.13.1 Taimeri programmeerimine käsitsi

- > Kutsuge klahvi **Menüü** abil **Main menu** (Peamenüü).
- > Märkige **üles/alla-nooleklahvide** abil rida **Timer organizing** (Taimeri seadmine).

- > Kinnitage, vajutades klahvi **OK**.
Kuvatakse alammenüü **Timer organizing** (Taimeri seadmine).



- > Valige **üles/alla-nooleklahvide** abil **New video recorder timer** (Videosalvesti uus taimer).
- > Vajutades klahvi **OK**, avaneb uue taimerisündmuse programmeerimise aken.



Programmeerimiseks toimige järgmiselt:

Source (Signaali allikas)

- > Märkige **nooleklahvide** abil rida **Source** (Signaali allikas).
- > Vajutage klahvi **OK**.
- > Märkige nüüd **nooleklahvide** abil soovitud programm.
- > Vajutades klahvi **OK**, salvestatakse programm taimeri.

Date (Kuupäev)

- > Märkige **nooleklahvide** abil veerg **Date** (Kuupäev).
- > Sisestage **numbriklaviatuuri** abil kuupäev (4-kohaline), millal taimerisündmus peab toimuma.

Start (Start)

- > Märkige **nooleklahvide** abil veerg **Start** (Start).
- > Sisestage sellele reale **numbriklaviatuuri** abil taimeri käivitusaeg.

Stop (Stopp)

- > Lõpuaja sisestamiseks korrake jaotises „Start“ kirjeldatud samme (välja arvatud saatja vahetuse taimer).

Rpt (Korda)

- > Märkige **nooleklahvide** abil veerg **Rpt** (Korda).
- > Vajutage klahvi **OK**.
Kuvatakse eri kordusettepanekutega valikuaken.
 - 1x** taimer üks kord sisse
 - D** kordamine iga päev
 - W** kordamine üks kord nädalasValige **üles/alla-nooleklahvide** abil soovitatav funktsioon.
- > Aktiveerige säte, vajutades klahvi **OK**.

Andmete salvestamine mällu

- > Pärast programmeerimine lõpetamist vajutage andmete salvestamiseks **kollast** funktsiooniklahvi **Accept** (Võta vastu).
Juhul kui taimerisündmused kattuvad, on kattuvad sündmused tähistatud punasega.
- > Normaalse režiimi naasmiseks vajutage klahvi **TV/raadio**.

7.13.2 Taimeri ülevaade

Taimeri ülevaade võimaldab teil saada ülevaate kõigist programmeeritud taimerisündmustest.

- > Menüüsse **Timer overview** (Taimeri ülevaade) jõudmiseks kutsuge ülalkirjeldatud viisil menüü **Timer organizing** (Taimeri seadmine).
- > Valige **üles/alla-nooleklahvide** abil rida **Timer overview** (Taimeri ülevaade).
- > Kinnitage klahviga **OK**.

7.13.2.1 Taimeri programmi muutmine

- > Olemasoleva taimeriprogrammi muutmiseks märkige **üles/alla-nooleklahvide** abil taimerisündmus, mida soovite muuta.
- > Vajutades **kollast** funktsiooniklahvi **Modify** (Muuda), jõuate märgitud taimeri seadmesse. Muutke seadeid vastavalt punktile 7.13.1.
- > Pärast programmeerimise lõpetamist vajutage andmete mällu salvestamiseks **kollast** funktsiooniklahvi **Accept** (Võta vastu).

7.13.2.2 Taimeriprogrammi kustutamine

- > Olemasoleva taimeriprogrammi kustutamiseks märkige see **üles/alla-nooleklahvidega**.
- > Vajutage **rohelist** funktsiooniklahvi **Delete** (Kustuta).
Kuvatakse teade „Really delete this timer?“ (Soovite kindlasti selle taimeri kustutada?)
- > Märkige **vasakule/paremale-nooleklahvidega Yes** (Jah).
- > Taimeri kustutamiseks vajutage nuppu **OK**.

7.13.2.3 Uue taimerisündmuse programmeerimine

- > Uue taimerisündmuse programmeerimiseks märkige **üles/alla-nooleklahvidega** menüüs **Timer overview** (Taimeri ülevaade) vaba rida.
- > Vajutades **kollast** funktsiooniklahvi **Uus**, avaneb uue taimerisündmuse programmeerimise aken. Muutke sündmust vastavalt **punktile 7.16.1**.
- > Pärast programmeerimise lõpetamist vajutage andmete mällu salvestamiseks **kollast** funktsiooniklahvi **Accept** (Võta vastu).

7.14.2.4 Taimerirežiimi katkestamine

- > Käimasoleva taimerirežiimi saate katkestada, vajutades klahvi **Tagasi**.

8 Põhiprogrammi muutmine

8.1 Lemmikute nimekirja configureerimine

Selles peatükis kirjeldatakse digitaalse ressiiveri eelprogrammeerimise ja lemmikute nimekirja muutmist vastavalt oma soovidele. Samuti on seda funktsiooni vaja selleks, et sortida otsingu käigus leitud uued programmid nimekirja.

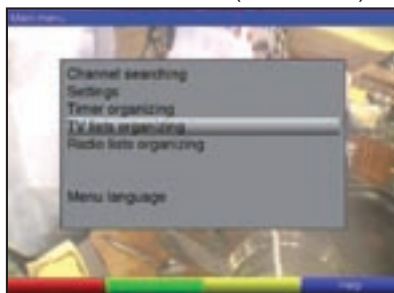
Selleks peate teadma järgmist: Teie seadmel on kaks programminimekirja: **Lemmikute nimekiri** ja **Üldnimekiri**. Lemmikprogrammide nimekiri sisaldab kõiki programme, mille olete alljärgnevalt kirjeldatud viisil lisanud. Üldnimekirjas on kõik programmid.

Samuti kirjeldatakse selles peatükis, kuidas programme kustutada ja lapselukuga blokeerida. Kutsudes programminimekirja klahvi **OK** abil, kuvatakse aktiivne lemmikprogrammide nimekiri.

8.1.1 Programminimekirja halduse kutsumine

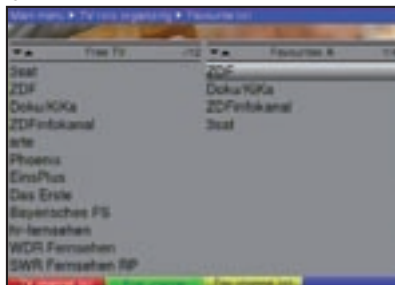
Lemmikute nimekirja muutmiseks toimige alljärgnevalt:

- > Kutsuge klahvi **Menüü** abil **Main menu** (Peamenüü).

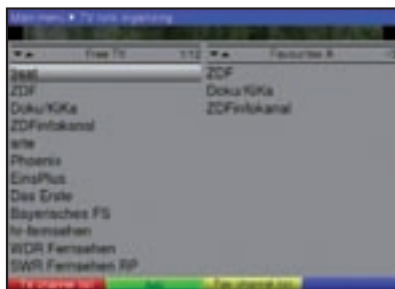


- > Märkige **üles/alla-nooleklahvide** abil rida **TV lists organizing** (TV nimekirjade korrastamine), kui soovite muuta TV nimekirja, ning **Radio lists organizing** (Raadio nimekirjade korrastamine), kui soovite muuta raadionimekirju.

- > Kinnitage klahviga **OK**.
Kuvatakse programminimekirja haldus, kus saate vastavalt lemmikute nimekirja (TV või raadio nimekirja) muuta.

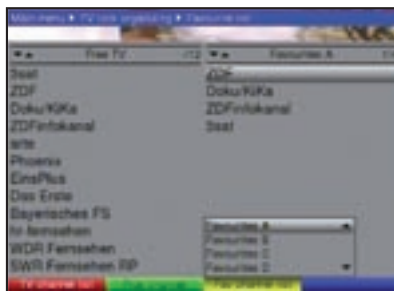


- > Ekraani paremas servas kuvatakse aktiivne lemmikute nimekiri. See on nüüd aktiivne, sest hetkel seatud programm on märgitud. Ekraani vasakul poolel näete üldnimekirja. Üldnimekirjas on kõik saadaolevad programmid.
- > Vajutades **punast** funktsiooniklahvi, liigub märgistus üldnimekirjale. Nüüd on aktiivne üldnimekiri.
- > Vajutades veelkord **punast** funktsiooniklahvi, kuvatakse valikuaken. Teil on siin võimalus kuvada üldnimekirjas kõik (tasuta ja kodeeritud) programmid (**All TV**) või ainult tasuta programmid (**Free TV**).
- > Valige **üles/allanooleklahvide** abil soovitatav programminimekiri (**Free TV** või **All TV**).
- > Kinnitage klahviga **OK**.



Nüüd kuvatakse olenevalt valikust programminimekiri kõigi või ainult tasuta programmidega.

- > Vajutades **punast** funktsiooniklahvi **TV channel list** (TV kanalite nimekiri) või **kollast** funktsiooniklahvi **Fav channel list** (Lemmikkanalite nimekiri), saab liikuda lemmikute nimekirja ja üldnimekirja vahel. Aktiivset nimekirja tähistab programmi märgistus.
- > Kui aktiivne on lemmikute nimekiri, vajutage lemmikute nimekirja valimiseks veelkord **kollast** funktsiooniklahvi, misjärel avaneb lisaaken.



- > Märkige **üles/alla-nooleklahvide** abil lemmikute nimekirja, mida soovite muuta, ning kinnitage valik nupuga **OK**.
Valitud lemmikute nimekirja on nüüd aktiivne.

8.1.2 Programmide lisamine lemmikute nimekirja

Programmide lisamiseks üldnimekirjast lemmikute nimekirja kutsuge programminimekirjade haldus, nagu on kirjeldatud punktis 8.1.1, ja minge üldnimekirja.

- > Märkige **üles/alla-nooleklahvide** abil programm, mida soovite nimekirja lisada.
- > Vajutades **rohelist** funktsiooniklahvi **Add** (Lisa), lisatakse märgitud programm lemmikute nimekirja.

8.1.3 Programmide kustutamine (lemmikute nimekirjast eemaldamine)

Programmide eemaldamiseks lemmikute nimekirjast kutsuge programminimekirjade haldus, nagu on kirjeldatud punktis 8.1.1. Olete lemmikute nimekirjas.

- > Märkige **üles/alla-nooleklahvide** abil programm, mida soovite nimekirjast eemaldada.
- > Vajutage **kollast** funktsiooniklahvi **Remove channel** (Eemalda kanal). Sellisel viisi kustutatud programmid jäävad üldnimekirja alles ning neid saab igal ajal uuesti lemmikute nimekirja lisada.

8.1.4 Programmide sortimine

Programmide järjekorra muutmiseks lemmikute nimekirjas kutsuge programminimekirjade haldus, nagu on kirjeldatud punktis 8.1.1. Olete lemmikute nimekirjas.

- > Märkige nüüd **üles/alla-nooleklahvide** abil programm, mida soovite nimekirjas muusse kohta paigutada.
- > Vajutage **rohelist** funktsiooniklahvi **Pick channel** (Vali kanal). Valitud programmi kõrval kuvatakse topeelnool.
- > Nüüd saate liigutada märgitud programmi **üles/alla-nooleklahvide** abil programminimekirjas soovitud kohta.
- > Vajutage nüüd **rohelist** funktsiooniklahvi **Drop channel** (Teisalda kanal), et programm märgitud kohta teisaldada.
- > Pärast programminimekirja configureerimist vastavalt oma soovidele vajutage normaalrežiimi naasmiseks klahvi **Menüü**.

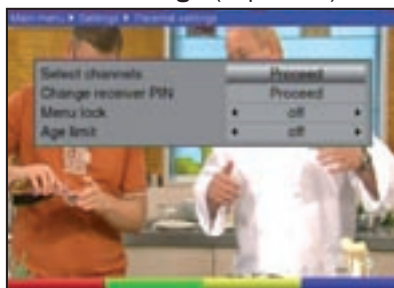
8.2 Lapselukk

Seadmes on integreeritud lapselukk. Selle abil saab kaitsta olulisi funktsioone (nt peamenüü kutsumist) volitamata juurdepääsu eest. (Lisaks lapselukule nõuavad eelblokeeritud lapseluga saated neljakohalist lapseluku PIN-koodi.)

Lisaks saab blokeeritud programme ja saateid sisse lülitada ainult neljakohalise PIN-koodi (ressiiveri PIN) abil.

Menüü **Parental settings** (Lapselukk) muutmiseks toimige järgmiselt:

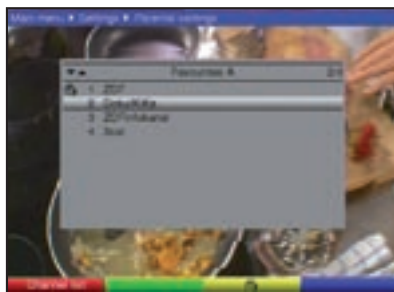
- > Kutsuge klahvi **Menüü** abil **Main menu** (Peamenüü).
- > Märkige **üles/alla-nooleklahvide** abil rida **Settings** (Seaded).
- > Kinnitage, vajutades klahvi **OK**.
Kuvatakse alammenüü **Settings** (Seaded).
- > Märkige **üles/alla-nooleklahvide** abil rida **Parental settings** (Lapselukk).
- > Kinnitage, vajutades klahvi **OK**.
Kuvatakse menüü **Parental settings** (Lapselukk).



- > Markerit saab **üles/alla-nooleklahvide** abil menüüs liigutada ning üksikuid positsioone näidatud viisil muuta. Jälgige menüüpunkti valimise ajal ka ekraaniteateid.

8.2.1 Select channels (Vali kanalid)

- > Vajutage klahvi **OK**.
Kuvatakse valitud saatjaliigi (raadio või teler) viimati kasutatud programminimekiri. Hetkel seatud programm on märgitud.

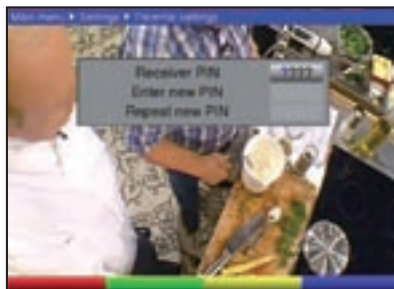


- > Vajutades **punast** funktsiooniklahvi, kuvatakse valikuaken. Siit saate valida soovitud programminimekirja.
- > Valige **üles/alla-nooleklahvide** abil soovitud programminimekirjatüüp (nt Favourites A (Lemmikud A)).
- > Kinnitage klahviga **OK**.
Kuvatakse valitud programminimekiri.
- > Märkige nüüd **nooleklahvide** abil programm, mille soovite blokeerida.
- > **Kollase** funktsiooniklahvi abil saab programmi blokeerida.
Valitud programmi kõrval kuvatakse lapseluku sümbol.
- > Pärast programminimekirja konfigureerimist vastavalt oma soovidele vajutage normaalrežiimi naasmiseks klahvi **Menüü**.
- > Üksikute programmide blokeeringu eemaldamiseks toimige ülal kirjeldatud viisil.
Märkige vastav programm ja eemaldage lapseluku sümbol, vajutades kollasele funktsiooniklahvile.

8.2.2 Change receiver PIN (Muuda ressiiveri PINi)

Ressiiveri PIN-koodiks on tehases määratud **0000**.

- > Vajutage klahvi **OK**. Kuvatakse ressiiveri PIN-koodi muutmise menüü.



- > Sisestage nüüd **numbriklaviatuuri** abil seadme soovitud PIN-kood.
(Tehasesäte 0000)
- > Sisestage nüüd **numbriklaviatuurilt** seadme uus PIN-kood.
- > Korrake sisestust.

-
- > Pärast seadme PIN-koodi sellisel viisil muutmist kuvatakse automaatselt uuesti menüü **Lapselukk**.

Tähelepanu!

Seadme PIN-koodi ei tohi unustada. Kui see siiski juhtub, pöörduge edasimüüja poole!

8.2.3 Menu lock (Menüü lukk)

Pärast menüüluku aktiveerimist tuleb lisaks blokeeritud programmide aktiveerimiseks sisestada PIN-kood ka menüü kutsumiseks.

- > Lülitage **menu lock** (Menüü lukk) sellel real **paremale/vasakule-nooleklahvide** abil sisse/välja (**on/off**).

8.2.4 Age limit (Vanusepiirang)

- > Seadke **paremale/vasakule-nooleklahvide** abil lapseluku soovitatav vanuseaste. Kui sisestate näiteks vanuseastme **16 years** (16 eluaastat), saab saateid, mille lapseluku piirang on üle 16 aasta, edastada ainult pärast PIN-koodi sisestamist.

8.3 Programmiotsing

Uute programmide vastuvõtmiseks vajaliku programmiotsingu tegemiseks on mitu võimalust.

1. Automatic search (Automaatotsing)

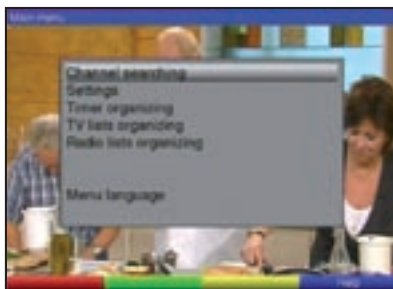
Valige see otsing, kui soovite otsida programme kõigist vastuvõtukanalistest.

2. Manual search (Käsiotsing)

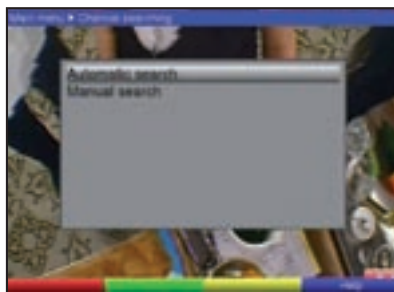
Valige see otsing, kui soovite otsida programme ühest kindlast vastuvõtukanalist.

Pärast otsingut kuvatakse ekraanil teade selle kohta, mitu programmi digitaalne ressiiver leidis, mitu neist programmidest on uued ja mitu kodeeritud. Uued programmid salvestatakse **üldnimekirjas** ning neid saab lisada **lemmikute nimekirja** vastavalt **punktile 8.1**.

- > Programmiotsinguks kutsuge esmalt **Main menu** (Peamenüü).



- > Märkige **üles/allanooleklahvide** abil rida **Channel searching** (Kanali otsimine).
- > Kinnitage klahviga **OK**.
Kuvatakse alammenüü **Channel searching** (Kanali otsimine).



- > Märkige soovitud otsingumeetod **üles/allanooleklahvidega** ning vajutage kinnitamiseks **OK**.

8.3.1 Automatic Search (Automaatotsing)

Selle otsingu korral otsitakse programme kõigist vastuvõtukanalistest.

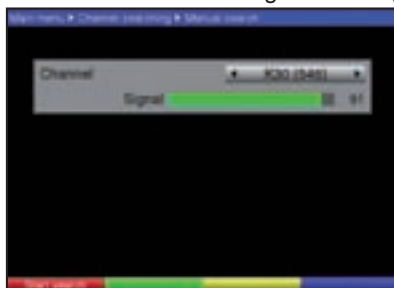
- > Vajutades klahvi **OK**, aktiveeritakse otsing automaatselt.
- > Otsingu katkestamiseks vajutage **punast** funktsiooniklahvi **Cancel** (Tühista).



- > Vajutage **punast** funktsiooniklahvi **New search** (Uus otsing), et otsingut uuesti alustada. Otsing võib kesta mitu minutit. Jälgige ka ekraaniteateid.

8.3.2 Manual Search (Käsiotsing)

Programmide otsimiseks kindlal vastuvõtukanalil valige käsiotsing.



- > Seadke **paremale/vasakule-nooleklahvidega** vastuvõtukanal, millelt soovite programme otsida.
- > Käivitage otsing, vajutades **punast** funktsiooniklahvi **Start search** (Käivita otsing).

8.3.3 Pärast otsingut

Juba otsingu ajal saab ekraanil jälgida kanalite otsimist. Pärast otsingu lõpetamist kuvatakse leitud programmide ja uute leitud programmide arv.



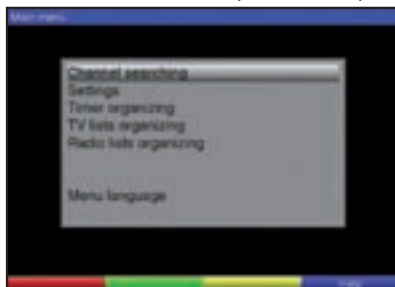
- > Vajutades **kollast** funktsiooniklahvi **Done** (Valmis), pääsete tagasi menüüsse **Channel searching** (Kanali otsimine).

8.4 Service settings (Hooldusseaded)

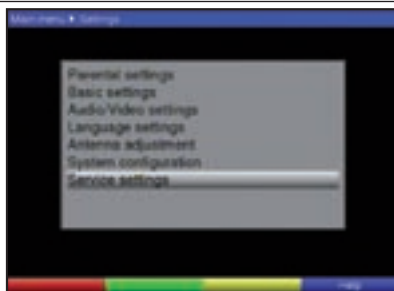
Tehaseseadeid saab igal ajal taastada. Samuti saab programminimekirja täielikult kustutada ja otsingu uuesti läbi viia, kui programminimekiri on pakujate muutuste tõttu vananenud.

Arvestage, et pärast kustutamist tuleb esmalt käivitada otsing ning seejärel kopeerida soovitud programmid üldnimekirjast lemmikute nimekirja.

- > Kutsuge klahvi **Menüü** abil **Main menu** (Peamenüü).



- > Seejärel valige menüürida **Settings** (Seaded), märkides selle **üles/alla-nooleklahvide** abil.
- > Kinnitage klahviga **OK**.
Kuvatakse alammenüü **Settings** (Seaded).



- > Märkige **üles/allanooleklahvide** abil rida **Service settings** (Hooldusseaded).
- > Kinnitage klahviga **OK**.
Kuvatakse alammenüü **Service settings** (Hooldusseaded).



8.4.1 Restore factory settings (Taasta tehaseseaded)

Selle funktsiooni kutsumisel seatakse taas tehaseprogrammeering; teie sätted kustutatakse ja käivitatakse paigaldusabi **AutoInstall**.

- > Märkige **üles/alla-nooleklahvide** abil rida **Restore factory settings** (Taasta tehaseseaded).
- > Vajutage klahvi **OK**.
Kuvatakse teade „Really restore factory settings?“ (Kas soovite kindlasti tehaseseaded taastada?).
- > Märkige **vasakule/paremale-nooleklahvidega Yes** (Jah) või **Abort** (Katkesta).
- > Kinnitage sisestus klahviga **OK**.

8.4.2 Delete all channels (Kustuta kõik kanalid)

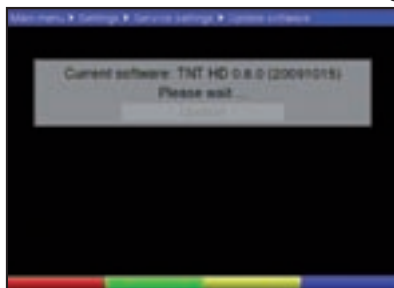
Selle funktsiooni abil saab programmimälu täielikult kustutada.

- > Märkige **üles/alla-nooleklahvide** abil rida **Delete all channels** (Kustuta kõik kanalid).
- > Vajutage klahvi **OK**.
Kuvatakse teade „Really delete all channels?“ (Kas soovite kindlasti kõik kanalid kustutada?).
Märkige **vasakule/paremale-nooleklahvidega Yes** (Jah) või **Abort** (Katkesta).
- > Kinnitage sisestus klahviga **OK**.

8.4.3 Update software (Tarkvara värskendamine)

Teil on võimalus oma digitaalse ressiiveri tarkvara uuendada.

- > Vajutades klahvi **OK**, käivitub seadme uue tarkvara otsing.



- > Kui seadmele sobilik uus tarkvara on olemas, märkige rida **Update** (Värskendus) ja vajutage klahvi **OK**.

Tähelepanu:

uuendusprotsessi ajal ei tohi seadet sisse ega välja lülitada.

- > Vajutades nuppu **Menüü**, naasete normaalrežiimi.
- Sõltumata sellest, kas olete automaatse tarkvarauuenduse sisse või välja lülitanud, kontrollitakse seadme sisselülitamisel automaatselt, kas teie digitaalse ressiiveri jaoks on olemas uut tarkvara.

8.5 System configuration (Süsteemi seaded)

Selle menüüpunkti alla saate vaadata spetsiifilisi seadmeandmeid (nt olemasolevat tarkvara-versiooni).

- > Märkige see rida **üles/alla-nooleklahvide** abil menüüs **Settings** (Seaded).
- > Kinnitage klahviga **OK**.
- > Vajutades nuppu **Menüü**, naasete normaalrežiimi.

9 Tehnilised terminid

Antennikaabel:

Ressiiveri antenniväljundi ja teleri antennisisendi vaheline ühenduskaabel võimalike vastuvõetavate analoogprogrammide vastuvõtmiseks teleri abil.

AV: vt SCART

Andmetihendus/MPEG1/MPEG2:

Tänapäevase teleristandardi (625 rida ja 50 Hz pildisagedus) digitaalne andmehulk on 216 MBit/s.

See nõuab ribalaiusi, mis pole saadaval ei maal ega satelliidi kaudu. Seetõttu vähendatakse andmehulka andmete vähendamise abil. Euroopas kehtib ülemaailmne MPEG-2 andmetihendusstandard. MPEG2 on MPEG1 laiendus

DVB:

Digital Video Broadcasting: Digitaalne, universaalne edastustehnikapildi, graafika, heli ja teksti edastamiseks, ka igasugusel kujul ja sobiva kvaliteediga andmete edastuseks.

DVB-T-vastuvõtja:

Antenni kaudu vastuvõetavaid signaale ei saa teleris töödelda. Andmeid töödeldakse DVB-T-vastuvõtjas selliselt, et selle väljunditesse edastatakse audio- ja videosignaalid (AV), mida saab telerisse edasi suunata.

HDCP

Lühend sõnadest **H**igh **D**efinition **C**ontent **P**rotection

HDMI

Lühend sõnadest **H**igh **D**efinition **M**edia **I**nterface

Kanal:

Sagedusriba osa, mida edastatakse kindla jaotusmeetodi abil. Telekanal koosneb kahest sagedusest – üks pildi ja teine heli jaoks. Igal kanalil on numbriline lühend (välja arvatud euroopa telekanalid, mida edastatakse sagedusribal 40–230 MHz ning mis on tähistatud tähtedega).

Koaksiaalkaabel:

Antenni ja ressiiveri vaheline ühenduskaabel, vastuvõetavate signaalide edastamiseks.

OSD:

On Screen Display (ekraaniteated)

PID:

Packet Identifier ehk paketitunnus

Ressiiver:

Antenni kaudu vastuvõetavaid signaale ei saa teleris töödelda. Andmeid töödeldakse ressiiveris selliselt, et selle väljunditesse edastatakse audio- ja videosignaalid (AV), mida saab telerisse edasi suunata.

Režiim:

Määrab, kas vastu võetakse mono- või stereoprogrammi

Sagedus:

Füüsikaline suurus, näitab võngete arvu sekundis, ühikuks on herts (Hz)

SCART:

Teleritel, videomagnetofonidel, ressiiveritel ja muudel elektroonikaseadmetel olev liides, mis on ette nähtud audio- (heli-) ja video- (pildi)signaalide (AV) edastamiseks.

Tarkvara värskendamine:

Digitaaltelevisiooni näol on tegemist uue tehnikavahendiga, mis pakub lisaks paremale pildile ja helikvaliteedile ka võimalust kasutada interaktiivseid teenuseid. Programmpakkujad arendavad ja parandavad neid uusi teenuseid pidevalt. Teenuste kasutamiseks võib olla vajalik digitaalse ressiiveri tarkvara uuendamine.

DVB-T-tuuner:

RF-vastuvõtt:	Low, Mid ja High Band: sh VHF I (48,25-82,25 MHz), VHF III (177,5-227,5) ja UHF (474-858 MHz)
Tuuneri sisend:	IEC-liides
Sisendi/väljundi näivtakistus:	75 oomi
Tuuneri väljund:	IEC-pistik
Konstellatsioon:	QPSK, 16-QAM, 64-QAM
Kodeerimissuhe:	1/2, 2/3, 3/4, 5/6, 7/8
Valveintervall:	1/4, 1/8, 1/16, 1/32
Ülekanderežiim:	2 K, 8 K
Active RF loop through	
Antennitoide:	5 V / 0,03 A (lühisekindel, lülitatav)

Digitaalteleviseiooni vastuvõtja:

Vastab standardile EN 300 744 (DVB kaadri struktuur, kanali kodeerimine ja DTT modulatsioon)
Vastab Nordigi nõuetele

Transpordivoo demultipleksimine:

100 Mbit/s 1394 andmeväljund (maksimum)
48 üldotstarbelist SI/PSI-filtrit

Dekooderid:

MPEG4/AVC videodekooder, kõrgprofiili tase 4.1
MPEG2 videodekooder MP@HL 4:3 ja 16:9 PAL-süsteemis, ribapilt ja pan-scan.
MPEG1 & 2 audiodekooderikiht I ja II koos kõigi standardsete bitikiiruste ja normaalsete diskreetimissageduste toega (32, 44,1 ja 48 kHz). Toetab lisavarustusena Dolby Digital ja MPEG2 kihti III (litsentseeritud).

Digitaalne audioväljund:

SP/DIF-väljund: Elektriline, cinch-liides

Analoog-audioväljund:

Parem/vasak audiokanal: Cinch-liidesed (valge, punane)

HDMI:

HDMI v1.2
Värviruumi tugi YCC4:4:4/2:2, RGB
Eraldusvõime 1080i, 720p, 576p, 576i
HDCP
Stereo PCM audio

SCART:

PAL B/G tugi
Toetatavad analoogvideoformaadid: RGB ja CVBS
SCART-pistik
WSS-signaal
Funktsiooni lülitamine Pin-8 abil

Audioväljund:

Audio dekodeerimine: monofoonilise (mono), stereo
(sh liitstereo) ja mitmekanalise (kuni 5.1) audio
dekodeerimine:
MPEG-4 HE AAC tase 4, versioon 1 (ISO/IEC 14496-3)
Täiustatud AC3 („Dolby Digital Plus“) (ETSI TS 102 366)
MPEG-1 kiht II (ISO/IEC 11172-3), siin ainult kuni 2.0
stereo

USB-liides:

USB 2.0 Host-ühendus
Funktsiooni tarkvarauuendus

Pistikud:

1 RF sisendpistik: IEC välis-,
1 RF väljundpistik: IEC sise-
1 TV SCART-pistik; RGB, CVBS
1 HDMI-pistik
1 USB-liides
3 RCA-pistikut:
1 S/PDIF-pistik, elektriline
Audio vasak+parem
DC toitesisend

Esipaneel:

Esipaneeli klahvid ja tuled
1 smart card lugeja

Toide:

Üldine toitetarve on keskmiselt 12 W (MPEG4 HD dekodeerimine).
Aktiivse ooterežiimi tugi voolutarbega alla 7 W.
Passiivne ooterežiim alla 1 W (sõltuvalt seinakontakti kvaliteedist).

Keskkond:

Töötetemperatuur: 5 °C kuni 40 °C ümbritsev temperatuur.
Juriidiline märkus: DTT ressiiver vastab CE, ETSI ja ohutusnõuetele.

Videotekst:

Teleteksti filtreerimine: vastavalt standardile ETS 300 472
Teleteksti andmete sisestamine: (CVBS) vastavalt ITU-R BT.653-2 read: 6-22 ja 320-335
Soft-videotekst: 1000 lk mälu

Ekraan:

LED: 4-kohaline 7-segmendiline näidik

Programmide arv:

TV/raadio üldnimekiri: üldnimekirjas on võimalik kokku 1000 programmi

Taimer:

Sündmused: max 8 sündmust

Kaugjuhtimispuldi süsteem: RC-5

Alamsüsteemiaadress: 8 (SAT 1)

Modulatsioonisagedus: 36 kHz

Infrapuna lainepikkus: 950 nm

Toitepistik:

Tüüp: toiteadapter

Sisendpinge: 180 V.... 250 V / 50 Hz vahelduvpinge

Nimipinge: 230 V / 50 Hz vahelduvpinge

Väljundpinge: 12 V / 1 A (pistik)

Üldist:

Mõõtmed (l x s x k): 295 mm x 135 mm x 45 mm

Kaal: u 460 g

EN

FR

ES

PT

IT

GR

NO

DA

SV

FI

ET

LT

LV

SL

HU

PL

RO

RU

11 Tõrkeotsing

Tõrge	Võimalik põhjus	Lahendus
Erinevaid programme ei kuvata programminimekirjas	Valisite vale programminimekirja	Valige muu programminimekiri (vt punkti 7.2.3.1)
Heli on, telepilt pole	Aktiveeritud on raadiorežiim	Lülitage telerežiimile
Seadet ei saa kasutada	Vigane andmevoog-->seade blokeeritud	Lahutage toitepistik umbes 5 sekundiks, seejärel lülitage seade uuesti sisse.
Kaugjuhtimispuult ei tööta	Patareid on tühjad	Vahetage patareid välja
Ekraanil on aeg-ajalt ruudud. Seade lülitub aeg-ajalt stoppkadrile, heli pole. Ekraan on ae-ajalt must ning kuvatakse kiri „signaali pole“.	Antenn on valesti suunatud	Suunake antenn uuesti
Aktiivse antenni kasutamisel puudub vastuvõtt	Antenni toide (5 V) pole sisse lülitatud	Lülitage antenni toide sisse (punkt 6.2.4)
Pilti ega heli pole, LED ei põle	Toitepinget pole	Kontrollige toitepinget ja pistikut
	Toitekaabel on vigane või puudub	Kontrollige kõiki kaabliühendusi
	Antenn on valesti suunatud	Suunake antenn uuesti
Varem korralikult töötanud program- mide vastuvõtt puudub	Antenn on paigast nihkunud või vigane	Kontrollige antenni
	Programmi edastatakse muul kanalil	Kasutage otsingut (vt punkti 8.3)
	Programmi ei edastata enam	puudub

Igapäevaseks kasutamiseks

Sisse- ja väljalülitamine

- > Lülitage digitaalne ressiiver sisse, vajutades seadmel või kaugjuhtimispuldil klahvi **Sees/ooterežiim**.
- > Vajutades sama klahvi veel kord, lülitub seade jälle välja.

Programmivalik

Programm üles/alla-klahvidega

- > Lülitage programm ühe koha võrra edasi või tagasi, kasutades seadmel või kaugjuhtimispuldil olevaid klahve **programm üles/alla**.

Numbriklahvidega

- > Sisestage **numbriklaviatuuri** abil soovitud programmi number. Näiteks:

1 programmikoht 1
1 ja **4** programmikoht 14
2, ja **3**, ja **4** programmikoht 234

Mitmekohaliste programminumbrite sisestamisel on teil iga klahvi vajutamiseks aega umbes 3 sekundit.

Programminimekirja abil

- > Vajutage klahvi **OK**.
- > Nüüd saate **üles/alla-nooleklahvide** abil märkida soovitud programmi.
- > Vajutades klahvi **OK**, seatakse märgitud programm.
Üles/alla-nooleklahvidega saate liigutada markerit ühe rea võrra, **vasakule/paremale-nooleklahvidega** aga ühe lehe võrra.

Helitugevuse reguleerimine

- > Reguleerige digitaalse ressiiveri helitugevus klahvi **Helitugevus +** abil valjemaks ja klahvi **Helitugevus -** vaiksemaks.
- > Vajutades klahvi **Heli sees/väljas**, saate heli välja ja sisse lülitada.

TV/raadio lülitamine

- > Vajutades klahvi **TV/raadio**, saate lülitada TV- ja raadiorežiimi vahel.

TechniSat®

DiGYBOXX T4



Naudojimo instrukcija

Laisvosioms DVB-T programoms priimti.

DVB
Digital Video
Broadcasting

DD DOLBY
DIGITAL
Streaming

1 Turinys

1	Turinys	552
2	Paveikslėliai	555
3	Prašome iš pradžių perskaityti	558
3.1	Svarbios valdymo nuorodos	558
3.2	Šalinimo nuoroda	558
3.3	Saugos nuorodos	559
3.4	Naudojimo pertraukos	559
4	DVB imtuvo prijungimas	560
4.1	Išorinis blokas	561
4.2	Prijungimas prie televizoriaus	561
4.2.1	HDMI kabeliu	561
4.2.2	SCART kabeliu	561
4.2.3	HF kabeliu	561
4.3	Vaizdo grotuvas (VCR)	561
4.4	HiFi stiprintuvas	561
4.4.1	Analoginis	561
4.4.2	Skaitmeninis	562
4.5	Ijungimas į tinklą	562
5	Pirmasis nustatymas	563
6	Nustatymai	566
6.1	Meniu kalba	566
6.2	Pagrindiniai nustatymai	567
6.2.1	Šalis	567
6.2.2	Laiko poslinkio pasirinkimas	568
6.2.3	GMT laiko poslinkis (val.)	568
6.2.4	5 V antenos maitinimas	568
6.2.5	Automatinis budėjimas	568
6.3	Garso / vaizdo nustatymai	568
6.3.1	HDMI raiška	569
6.3.2	Ekranų formatas	569
6.3.3	Vaizdo formatas	569
6.3.4	HDCP	570
6.3.5	Garso vėlavimas	570
6.3.6	Skaitmeninis garsas	570
6.3.7	Skaitmeninis garsumo reguliavimas	570
6.4	Kalbos nustatymai	570
6.5	Antenos derinimas	571
7	Valdymas	572
7.1	Ijungimas ir išjungimas	572
7.2	Programos pasirinkimas	572
7.2.1	Programos mygtukais „aukštyn“ / „žemyn“	572
7.2.2	Dešimtaine klaviatūra	572
7.2.3	Navigatoriumi (programų sąraše)	573
7.2.4	Užblokuotų programų iškvietimas	574

7.2.5	Informacinis langelis	574
7.3	Garsumo reguliavimas	574
7.4	Perjungimas TV / radijas	575
7.5	Kitos kalbos (TV režimas) arba kitos stoties (radijo režimas) pasirinkimas	575
7.6	Grįžimas prie paskutinės nustatytos programos	575
7.7	Rodyti laikrodį ir programos informaciją	575
7.8	Kita programos informacija	576
7.9	Kanalo informacija	576
7.10	Videotekstas	576
7.10.1	Jūsų televizoriaus videoteksto dekoderio naudojimas	576
7.10.2	Vidinio videoteksto dekoderio naudojimas	577
7.11	Subtitrai	577
7.12	Elektroninis programų gidas (EPG)	577
7.12.1	Iškviešti elektroninį programų gidą	578
7.12.2	EPG informacija	579
7.12.3	Laikmatis	580
7.12.4	Išėjimas iš EPG	580
7.13	Įrašymų laikmatis	580
7.13.1	Programuoti laikmatį rankiniu būdu	580
7.13.2	Laikmačių santrauka	582
8	Pakeisti pagrindinį programavimą	583
8.1	Konfigūruoti mėgstamiausių programų sąrašą	583
8.1.1	Iškviešti programų sąrašo tvarkyklę	583
8.1.2	Pridėti programas į mėgstamiausių programų sąrašą	585
8.1.3	Panaikinti programas (pašalinti iš mėgstamiausių programų sąrašo)	585
8.1.4	Rūšiuoti programas	585
8.2	Apsauga nuo vaikų	586
8.2.1	Pasirinkti kanalus	586
8.2.2	Keisti imtuvo PIN	587
8.2.3	Meniu užraktas	588
8.2.4	Amžiaus riba	588
8.3	Programų paieška	588
8.3.1	Automatinė paieška	589
8.3.2	Rankinė paieška	589
8.3.3	Po paieškos	590
8.4	Tarnybos nustatymai	590
8.4.1	Atkurti gamyklinius nustatymus	591
8.4.2	Panaikinti visus kanalus	591
8.4.3	Naujinti programinę įrangą	592
8.5	Sistemos konfigūracija	592
9	Techninės sąvokos	593
10	Techniniai duomenys	595
11	Klaidų paieškos pagalbų	598

Jūsų prietaisas pažymėtas CE ženklu ir jis atitinka visus reikalingus ES standartus.

Galimi pakeitimai ir spausdinimo klaidos. 09/10 redakcija

„TechniSat“ ir „DiGYBOXX T4“ – tai registruoti

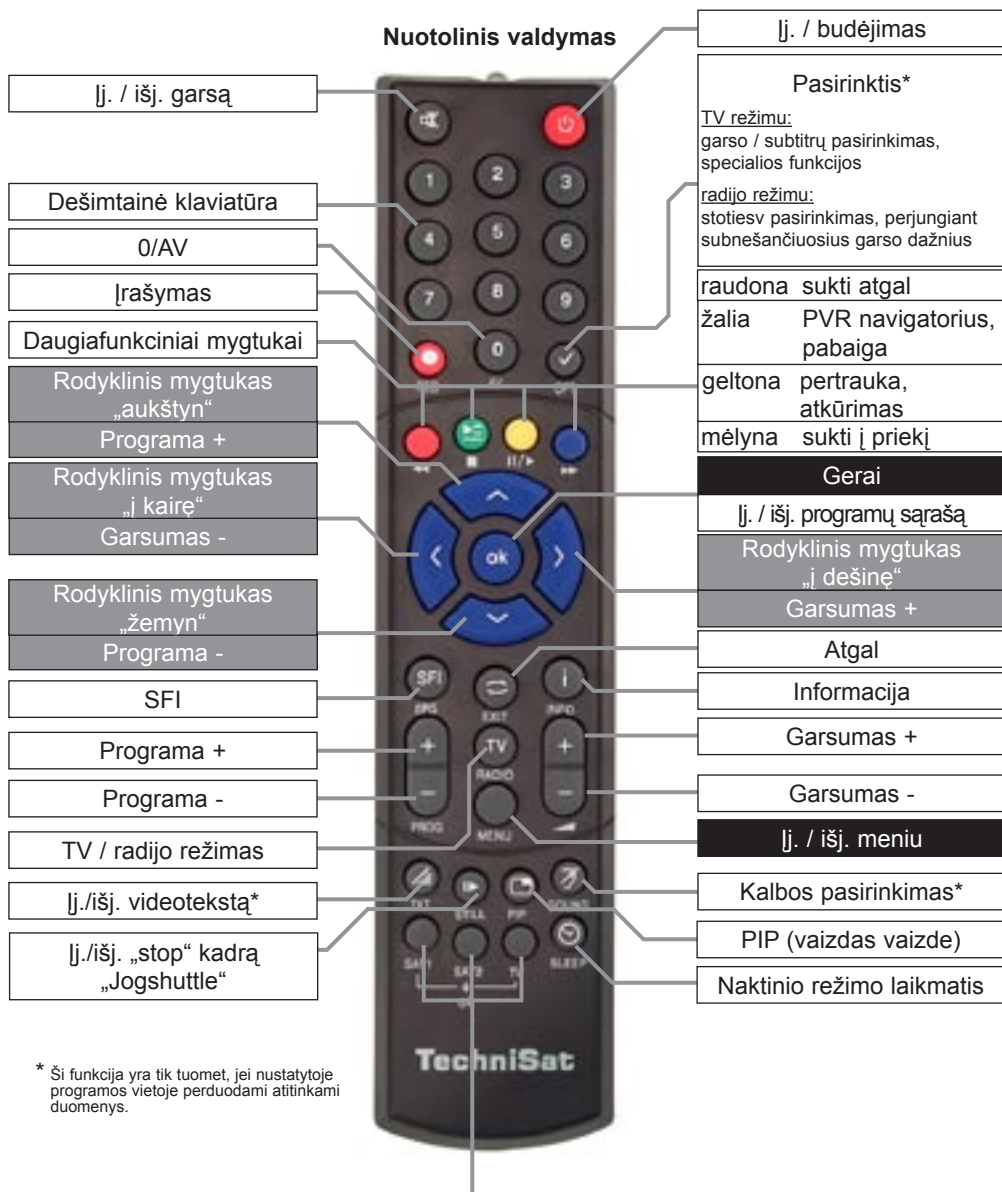
„TechniSat Digital GmbH“,

Postfach 560

D-54541 Daun

www.technisat.com, prekės ženklai.

2 Paveikslėliai

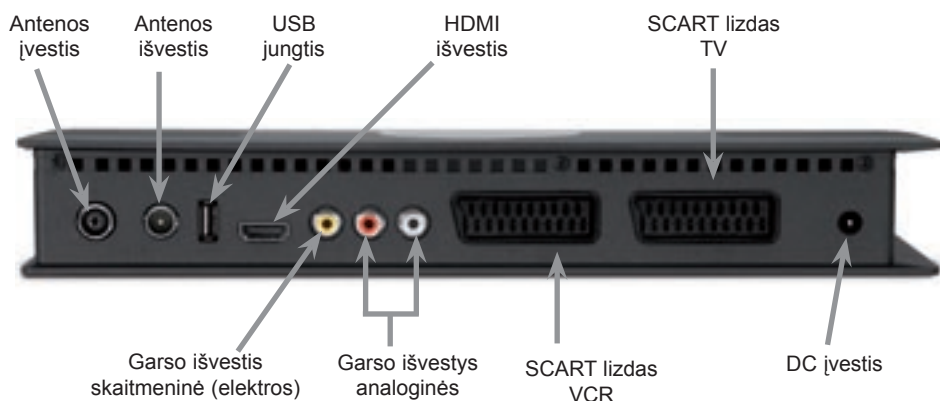


* Ši funkcija yra tik tuomet, jei nustatytoje programos vietoje perduodami atitinkami duomenys.

Nuotolinio valdymo pasirinktis:

perjungus nuotolinio valdymo pasirinktį, šiuo nuotolinio valdymo pultu galima valdyti du „TechniSat“ imtuvus ir vieną „TechniSat“ televizorių su ta pačia koduote.

> Norėdami perjungti nuotolinio valdymo pasirinktį, tuo pačiu metu paspauskite pageidaujamą mygtuką („SAT1“, „SAT2“ arba „TV“) ir „Gera!“



Gerbiamos pirkėjos, gerbiami pirkėjai,

nuoširdžiai sveikiname, kad nusprendėte įsigyti skaitmeninį imtuvą DiGYBOXX T4. Ši naudojimo instrukcija turėtų Jums padėti optimaliai išnaudoti didelį Jūsų naujojo skaitmeninio imtuvo funkcijų skaičių.

Naudojimo nuorodas mes stengėmės parengti kuo aiškiau ir trumpiau.

Jūsų prietaiso funkcijų apimtis nuolat plečiama programinės įrangos naujiniais. Todėl gali prireikti atlikti valdymo žingsnius, kurie nėra paaiškinti šioje instrukcijoje, arba gali pasikeisti jau esamų funkcijų valdymas. Dėl šios priežasties retkarčiais reikėtų apsilankyti pagrindiniame „TechniSat“ puslapyje ir atitinkamai parsisiųsti naujausią naudojimo instrukciją.

Mes linkime Jums daug džiaugsmo, naudojant Jūsų „TechniSat“ DiGYBOXX T4!

Jūsų

„TechniSat“ kolektyvas



Techninė karštoji linija
+49 (0) 180-5005-907*

*(0,14 €/min. iš Vokietijos fiksuotojo ryšio telefono,
mobiliojo telefono ryšio ir užsienio pokalbių kainos gali skirtis)

Šiame gaminyje naudojamos autorių teisių saugomos technologijos, kurias saugo JAV patentai ir kitos intelektinės nuosavybės teisės.

Šios saugomos technologijos naudojimas yra autorizuojamas „Macrovision“ ir yra skirtas tik buitiniam ir kitokiam ribotam žiūrėjimui, išskyrus tuos atvejus, kai „Macrovision“ tai aiškiai leido. Vykdyti atvirkštinį konstravimą ir taikyti deassemblerį draudžiama.

3 Prašome iš pradžių perskaityti

- > Prieš pradėdami eksploatuoti prietaisą, iš pradžių patikrinkite siuntos komplektaciją. Į tiekimo apimtį įeina:
1 skaitmeninis imtuvas, 1 tinklo adapteris, 1 nuotolinio valdymo pultas, 2 maitinimo elementai (1,5 V mikroelementas),
1 CD-ROM su trumpa naudojimo instrukcija, 1 garantijos kortelė.
- > Pridedamus maitinimo elementus įdėkite į nuotolinio valdymo pulto maitinimo elementų skyrelį, atsižvelgdami į nurodytą poliškumą.

3.1 Svarbios valdymo nuorodos

Naudojant vadinamąjį „On Screen Display“ (ekrano rodmenys), valdyti skaitmeninį imtuvą paprasčiau ir yra mažiau nuotolinio valdymo pulto mygtukų. Visos funkcijos rodomos ekrane ir jas galima valdyti keliais mygtukais. Tarpusavyje susijusios funkcijos apibendrintos kaip „MENIU“. Pasirinkta funkcija išskiriama spalvotai. Apatinėje eilutėje raudonos, geltonos, žalios ir mėlynos spalvų juostomis vaizduojami „funkciniai mygtukai“. Šios spalvų juostos atskiruose meniu vaizduoja skirtingas funkcijas, kurias galima aktyvinti nuotolinio valdymo pulte, spaudžiant atitinkamos spalvos mygtuką (daugiafunkcinį mygtuką). Funkciniai mygtukai aktyvūs tik tuomet, jei atitinkamame laukelyje yra trumpas pavadinimas.

Mygtukų pavadinimai ir sąvokos, kurios pasirodo OSD meniu, šioje naudojimo instrukcijoje atspausdintos paryškintu šriftu.

Pagalba:

jei yra, paspaudus **mėlyną** funkcinį mygtuką, meniu galima įjungti arba išjungti pagalbos tekstą.

3.2 Šalinimo nuoroda

Jūsų prietaiso pakuotė yra tik iš pakartotinai perdirbamų medžiagų. Pristatykite jas atitinkamai surūšiuotas antrinių žaliavų surinkimui.

Pasibaigus šio gaminio naudojimo laikui, jo negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis šiukšlėmis, o būtina pristatyti į elektrinių ir elektroninių prietaisų grąžinamojo perdirbimo punktą. Tai rodo ant gaminio, naudojimo instrukcijos arba pakuotės esantis simbolis. Grąžinamajam perdirbimui medžiagos tinka, kaip nurodyta jų ženklinėje.



Jei senus prietaisus naudosite pakartotinai, juos perdirbsite grąžinamuoju ar kitais būdais, stipriai prisidėsite prie mūsų aplinkosaugos.

Kompetentingos šalinimo tarnybos teiraukitės savivaldybėje.



Atkreipkite dėmesį į tai, kad išseivoti nuotolinio valdymo pulto maitinimo elementai ir elektronikos laužas nepatektų į buitines atliekas, o juos tinkamai pašalinkite (pristatykite į specializuotos prekybos vietas, meskite prie specialiųjų atliekų).

3.3 Saugos nuorodos

Savo pačių apsaugai, prieš pradėdami eksploatuoti savo naująjį prietaisą, atidžiai perskaitykite informaciją apie saugos priemones.

Gamintojas neatsako už žalą, patirtą netinkamai naudojant prietaisą ir nesiimant nustatytų saugos priemonių.

- > Kad užtikrintumėte pakankamą ventiliaciją, pastatykite prietaisą ant lygaus paviršiaus ir nedėkite ant jo dangčio jokių daiktų. Čia yra ventiliaciniai plyšiai, per kuriuos iš vidaus pasišalina šiluma.
- > Nestatykite ant prietaiso jokių degančių daiktų, pvz., degančių žvakių.



- > Saugokite prietaisą nuo vandens lašų ir purslų bei nestatykite ant jo skysčiu pripildytų daiktų, pvz., vazų.



- > Šalia prietaiso nenaudokite jokių kaitinimo šaltinių, papildomai įkaitinančių prietaisą.



- > Prietaisą leidžiama eksploatuoti tik vidutinio klimato zonoje.



- > Niekada neatidarinėkite prietaiso! Kyla elektros šoko pavojus. Prireikus atlikti remonto darbus, juos turėtų atlikti tik išsilavinę darbuotojai.



Tokiais atvejais turėtumėte išjungti prietaisą iš elektros tinklo ir kreiptis pagalbos į specialistą:

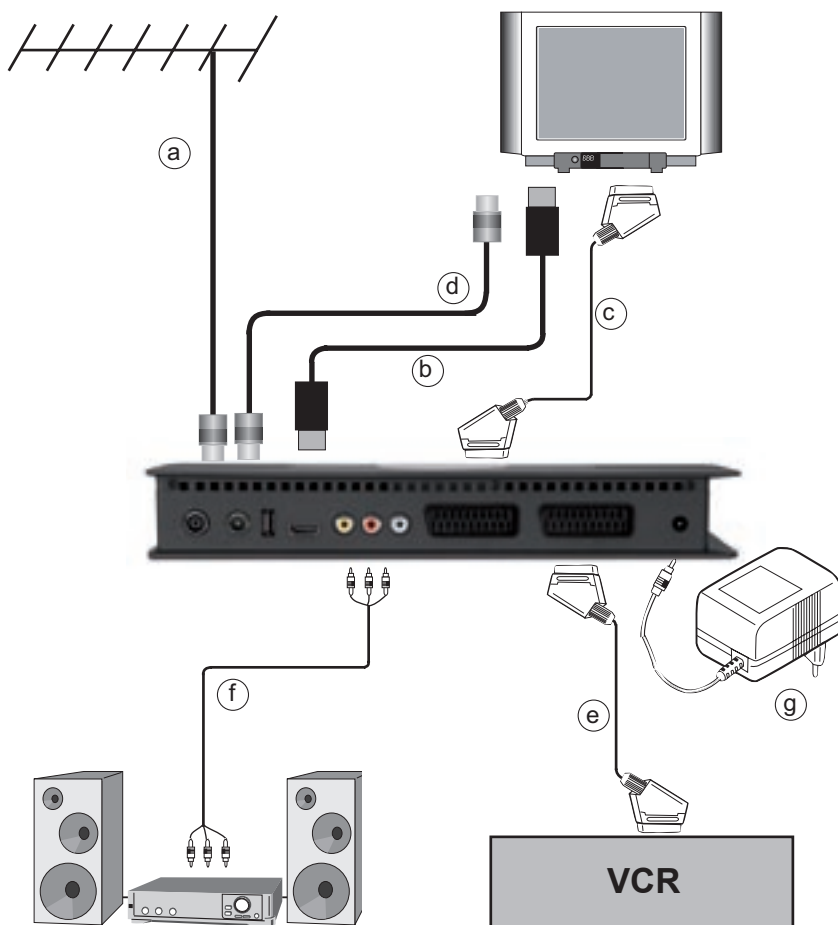
- > pažeistas maitinimo laidas arba tinklo adapteris;
- > prietaisas buvo veikiamas drėgnio arba į jį prasiskverbė skysčio;
- > esant svariams veikimo sutrikimams;
- > esant stipriems išorės pažeidimams.

3.4 Naudojimo pertraukos

Siaučiant audrai arba per ilgesnes naudojimo pertraukas (pvz., atostogas), prietaisą reikėtų išjungti iš elektros tinklo ir atjungti nuo jo anteną.

4 DVB imtuvo prijungimas

- a. Antenos prijungimas prie DVB imtuvo **antenos įvesties**.
- b. DVB imtuvo **HDMI jungties** prijungimas prie televizoriaus.
- c. DVB imtuvo „**Scart**“ **jungties** prijungimas prie televizoriaus.
- d. **Antenos išvesties** prijungimas prie televizoriaus.
- e. DVB imtuvo „**Scart**“ **jungties** prijungimas prie vaizdo grotovo.
- f. **Garso išvesčių** prijungimas prie HiFi sistemos.
- g. Tinklo jungtis



4.1 Išorinis blokas

- a** Iš antžeminės antenos (stogo arba kambario antenos) ateinantį kabelį prijunkite prie imtuvo **antžeminės antenos įvesties**.
Jei įmanoma, kaip anteną naudokite stogo anteną. Esant palankioms priėmimo sąlygoms gali pakakti ir kambario antenos. **Naudojant aktyvią anteną, reikia įjungti antenos maitinimą (6.2.4 punktas).**

4.2 Prijungimas prie televizoriaus

4.2.1 HDMI kabeliu

- b** Prijunkite imtuvą (**HDMI išvestis**) prie televizoriaus (HDMI įvestis) HDMI kabeliu. Jei Jūsų televizorius atitinkamai įrengtas, jis, įjungiant skaitmeninį imtuvą, automatiškai persijungia į HDMI įvestį.

4.2.2 SCART kabeliu

- c** Prijunkite imtuvą (**TV SCART lizdas**) prie televizoriaus (SCART lizdas) SCART kabeliu. Jei Jūsų televizorius atitinkamai įrengtas, jis, įjungus skaitmeninį imtuvą, automatiškai persijungia į AV, taigi, į DVB-T režimą.

4.2.3 HF kabeliu

Kad ir toliau galėtumėte priimti galbūt esamas analogines programas, skaitmeninį imtuvą reikia prijungti prie televizoriaus antenos įvesties. Per šią jungtį į televizorių perduodamos tik analoginės programos. Kad Jūsų televizoriuje būtų rodomos DVB-T programos, pagal 4.2.1 ir 4.2.2 punktus būtina sujungti HDMI arba SCART jungtį.

- d** Tinkamu jungiamuoju TV kabeliu prijunkite imtuvą (**antenos išvestis**) prie televizoriaus antenos įvesties.

4.3 Vaizdo grotuvas (VCR)

- e** Įjunkite vaizdo grotuvą į SCART lizdą **VCR**. Vykstant atkūrimui, vaizdo grotuvas siunčia valdymo signalą skaitmeniniam imtuvui. Taip vaizdo grotuvo signalas automatiškai patenka į televizorių. Jei Jūsų vaizdo grotuvas netiekia valdymo įtampos, tuomet mygtuku **AV** perjunkite savo skaitmeninį imtuvą į išorinę įvestį **AV**. Iš naujo paspaudę šį mygtuką, vėl grįšite atgal į normalųjį režimą.

4.4 HiFi stiprintuvas

4.4.1 Analoginis

- f** Kad užtikrintumėte geriausią įmanomą garso kokybę, savo skaitmeninį imtuvą galite prijungti prie HiFi stiprintuvo. Tam skaitmeninio imtuvo „Cinch“ lizdus **„Audio R“** ir **„Audio L“** tinkamu kabeliu sujunkite su savo HiFi stiprintuvo įvestimi (pvz., CD arba AUX. Dėmesio! Grotuvo prijungimo įvesties lizdai netinka!).

4.4.2 Skaitmeninis

f Jei Jūsų stiprintuve būtų atitinkama elektros įvestis, tuomet **skaitmeninės (elektros) garso išvesties** lizdą sujunkite su savo stiprintuvo elektros įvestimi.

Priklausomai nuo stoties, galima naudoti 32, 44,1 ir 48 kHz diskretizavimo dažnius. Taip pat per šią išvestį, jei siunčiamas, perduodamas „Dolby Digital“ signalas (AC3).

4.5 Įjungimas į tinklą

Junkite skaitmeninį imtuvą į elektros srovės tinklą tik tuomet, kai prietaisas su susijusiais komponentais iki galo sujungtas kabeliais. Taip išvengsite skaitmeninio imtuvo arba kitų komponentų sugadinimo.

g Prijungę visas jungtis, pridėdami 230 V/50–60 Hz kištukinio lizdo tinklo adapteriu prijunkite imtuvą.

5 Pirmasis nustatymas

Perskaitę saugos nuorodas ir prijungę prietaisą, kaip aprašyta 4 skyriuje, dabar įjunkite prietaisą, kaip aprašyta 7 skyriuje. Pirmą kartą pradėdant prietaiso eksploataciją pasirodo nustatymo pagalbiklio paleisties langas „**Automatinis konfigūravimas**“. Nustatymo pagalbikliu galite paprastai atlikti svarbiausias skaitmeninio imtuvo nuostatas.

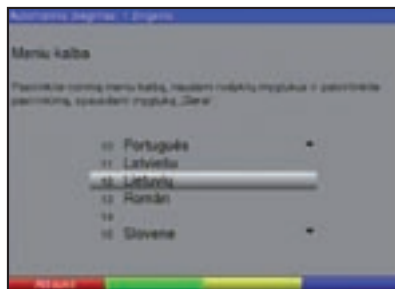
Pirmąjį nustatymą bet kuriuo metu galite nutraukti, paspausdami **raudoną** funkcinių mygtukų. **Žaliu** funkciniu mygtuku pateksite į atitinkamą ankstesnį nustatymo žingsnį, jeigu norėtumėte pakoreguoti galbūt klaidingas įvestis.

Jei pirmasis nustatymas neatliekamas arba nutraukiamas, tuomet Jūsų prietaisas paleidžiamas su standartiniu išankstiniu programavimu.

Čia parodyta pirmojo nustatymo eiga yra tik kaip pavyzdys. Tiksliai pirmojo nustatymo eiga priklauso nuo Jūsų atliktų nuostatų. Todėl tiksliai laikykitės ekrano instrukcijų.

Meniu kalba

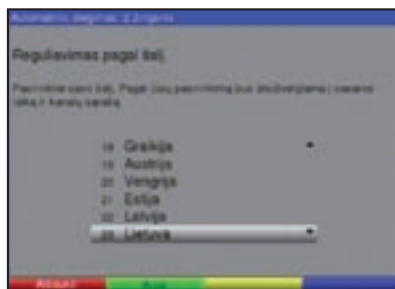
- > Paleidus nustatymo pagalbiklį, iš pradžių pasirodo **meniu kalbos** pasirinkimo langas.
- > **Rodykliniais mygtukais „aukštyn“ / „žemyn“** pažymėkite pageidaujamą valdymo kalbą.



- > Patvirtinkite su „**Gerai**“.
- > Patvirtinkite su „**Gerai**“, kad perimtumėte pasirinkimą.

Šalies suderinimas

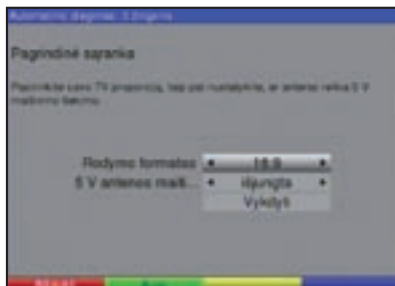
- > **Rodykliniais mygtukais „aukštyn“ / „žemyn“** pasirinkite laiko zoną, kuri atitinka Jūsų šalį.
- Atsižvelgiant į Jūsų pasirinkimą, laikas nustatomas automatiškai.



- > Patvirtinkite su „**Gerai**“, kad perimtumėte pasirinkimą ir patektumėte į antenos konfigūraciją.

Pagrindinė konfigūracija

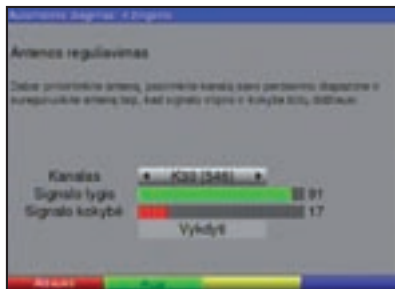
Šiame nustatymo žingsnyje nustatykite ekrano formatą ir antenos maitinimą.



- > **Rodykliniais mygtukais „aukštyn“ / „žemyn“** pažymėkite **ekrano formato** eilutę ir **rodykliniais mygtukais „į kairę“ / „į dešinę“** nustatykite **16:9** arba **4:3** ekrano formatą.
- > Kad aktyvintumėte antenos maitinimą, pažymėkite eilutę **5 V antenos maitinimas** ir **rodykliniais mygtukais „į kairę“ / „į dešinę“** įjunkite arba išjunkite maitinimą.
- > **Rodykliniais mygtukais „aukštyn“ / „žemyn“** pažymėkite eilutę **Tęsti** ir patvirtinkite su „Gera!“, kad patektumėte į punktą **Antenos derinimas**.

Antenos derinimas

Šiame nustatymo žingsnyje pagal signalo stiprio ir kokybės rodmenis galite optimaliai nukreipti anteną.



- > **Rodykliniais mygtukais „aukštyn“ / „žemyn“** pasirinkite laukelį **„Kanalas“**.
- > **Rodykliniais mygtukais „į kairę“ / „į dešinę“** nustatykite kanalą, kuriame siunčiamos DVB-T programos.
- > Suderinkite anteną taip, kad signalo stiprio ir kokybės indikatorius rodytų didžiausiąjį nuokrypį.
- > **Rodykliniais mygtukais „aukštyn“ / „žemyn“** pažymėkite laukelį **„Tęsti“** ir patvirtinkite su „GERAI“.

Stoties paieška

Suderinę anteną, patenkate į stoties paiešką.



- > Stoties paieška paleidžiama automatiškai. Tuo metu visuose priėmimo dažniuose ieškoma skaitmeninių programų. Šis procesas gali užtrukti kelias minutes. Atkreipkite dėmesį į kitus ekrano rodmenis.
- Jei naudojant aktyvią anteną nerandama programų arba randamos ne visos buvimo vietoje esančios programos, tuomet privalote įjungti 6.2.4 punkte aprašytą antenos maitinimą.

Programinės įrangos naujinimas

Atlikus paiešką, skaitmeninis imtuvas tikrina, ar prietaisui yra nauja programinė įranga. Jei yra nauja programinė įranga, tuomet programine įranga galite atnaujinti automatiškai.



- > **Rodykliniais mygtukais „i kairė“ / „i dešinė“ pasirinkite laukelį „Naujinti“**
ir patvirtinkite su **„Gerai“**.
Dabar įkeliama nauja programinė įranga Jūsų prietaisui. Šis procesas gali užtrukti
kelias minutes.

Išėjimas iš nustatymo pagalbiklio



- > Kad patektumėte į normalųjį režimą, patvirtinkite nuorodą su „**Gera**i“.

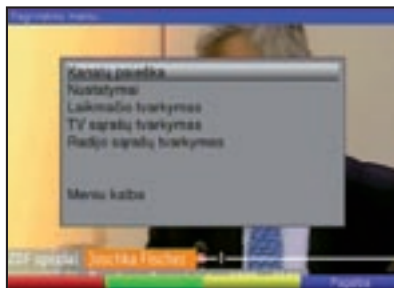
6 Nustatymai

Prijungę savo naująjį skaitmeninį imtuvą ir jį paleidę, jei reikia, galite skaitmeninį imtuvą optimizuoti pagal savo poreikius.

6.1 Meniu kalba

Šiame meniu punkte Jūs turite galimybę nustatyti pageidaujamą meniu kalbą. Norėdami pakeisti valdymo kalbą, atlikite šiuos veiksmus:

- > mygtuku „**Meniu**“ iškvieskite **pagrindinį meniu**;

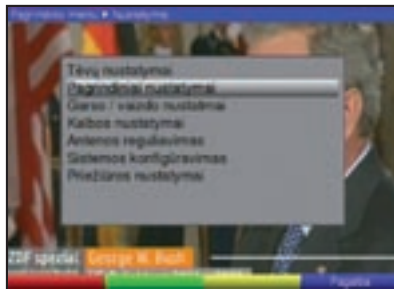


- > dabar pasirinkite meniu eilutę „**Meniu kalba**“, ją pažymėdami **rodykliniais mygtukais „aukštyn“ / „žemyn“**;
- > patvirtinkite su „**Gera**i“.
- > Pasirodo submeniu „**Meniu kalba**“;
- > **rodykliniais mygtukais „aukštyn“ / „žemyn“** pažymėkite pageidaujamą kalbą;
- > paspauskite mygtuką „**Gera**i“ ir išsaugokite įvestį;
- > paspaudę mygtuką „**Atgal**“, grįšite į **pagrindinį meniu**.

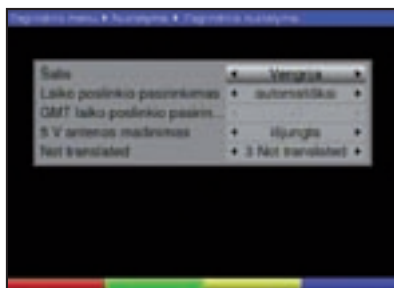
6.2 Pagrindiniai nustatymai

Norėdami savo DVB imtuvą naudoti optimaliai, privalote jį nustatyti pagal savo individualius poreikius.

- > Paspauskite mygtuką „**Meniu**“ ir iškviškite **pagrindinį meniu**.
 - > **Rodykliniais mygtukais „aukštyn“ / „žemyn“** pažymėkite eilutę „**Nustatymai**“.
 - > Patvirtinkite paspausdami mygtuką „**Gerai**“.
- Pasirodo submeniu „**Nustatymai**“.



- > Dabar **rodykliniais mygtukais „aukštyn“ / „žemyn“** pažymėkite eilutę „**Pagrindiniai nustatymai**“.
 - > Patvirtinkite su „**Gerai**“.
- Pasirodo meniu „**Pagrindiniai nustatymai**“.



- > **Rodykliniais mygtukais „aukštyn“ / „žemyn“** žymeklį galite judinti meniu ir, kaip nurodyta, keisti atskiras padėtis. Rinkdamiesi meniu punktą, taip pat, jei reikia, atkreipkite dėmesį ir į ekrano rodmenis. Galite atlikti šiuos nustatymus:

6.2.1 Šalis

Per šią funkciją automatiškai perstatomas vasaros ir žiemos laikas.

- > **Rodykliniais mygtukais „į kairę“ / „į dešinę“** įveskite eilutėje „**Šalis**“ šalį, kurioje prietaisas eksploatuojamas.

6.2.2 Laiko poslinkio pasirinkimas

Jūsų prietaise yra laikrodis. DVB-T priėmimu jis sinchronizuojamas į Grinvičio laiką (**Greenwich Mean Time**).

automatinis

- > **Rodykliniais mygtukais „į kairę“ / „į dešinę“** pasirinkite nustatymą „**automatinis**“.
Dabar vietos laikas nustatomas automatiškai pagal pasirinktą šalį (6.2.1 punktas).

rankinis

- > **Rodykliniais mygtukais „į kairę“ / „į dešinę“** pasirinkite nustatymą „**rankinis**“.
Dabar vietos laiką galite koreguoti rankiniu būdu meniu punkte „GMT laiko poslinkis (val.)“.

6.2.3 GMT laiko poslinkis (val.)

- > **Rodykliniais mygtukais „į kairę“ / „į dešinę“** nustatykite laiko poslinkį **GMT** laiko atžvilgiu.

6.2.4 5 V antenos maitinimas

Naudojant aktyvią anteną, reikia įjungti antenos maitinimą (5 V/30 mA). Tada antena maitinama per antžeminės antenos įvestį.

- > **Rodykliniais mygtukais „į kairę“ / „į dešinę“** šioje eilutėje **įjunkite** arba **išjunkite** antenos maitinimą.
Esant antenos maitinimo perkrovai arba trumpajam jungimui, antenos maitinimas išjungiamas automatiškai. Tokiu atveju pašalinkite klaidą, o po to įjunkite antenos maitinimą iš naujo.
- > Paspaudę mygtuką „**Atgal**“, grįšite į meniu „**Nustatymai**“ arba, paspaudę mygtuką „**Meniu**“, – į normalųjį režimą. Nustatymai išsaugomi automatiškai.

6.2.5 Automatinis budėjimas

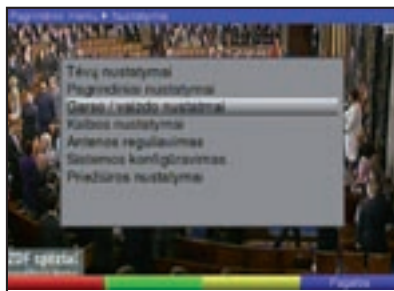
Automatinio budėjimo jungiklio po nustatyto laiko, jei per šį laiką nebuvo atlikti jokie prietaiso valdymo veiksmai, prietaisas automatiškai persijungia į budėjimo režimą.

- > Pasirinkite rodykliniais mygtukais „**į dešinę**“ / „**į kairę**“ laiką, po kurio prietaisas turi būti automatiškai perjungtas į budėjimo režimą.

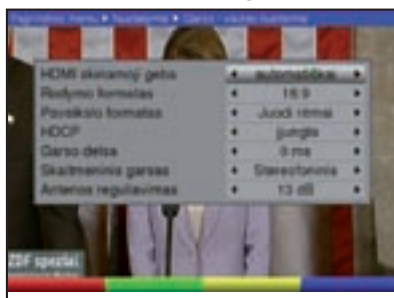
6.3 Garso / vaizdo nustatymai

Kad savo skaitmeninį imtuvą optimizuotumėte pagal savo televizorių, meniu „**Garso / vaizdo nustatymai**“ galite atlikti kitus nustatymus.

- > Mygtuku „**Meniu**“ iškvieskite **pagrindinį meniu**.
- > **Rodykliniais mygtukais „aukštyn“ / „žemyn“** pažymėkite eilutę „**Nustatymai**“.
- > Patvirtinkite paspausdami mygtuką „**Gerai**“.
Pasirodo submeniu „**Nustatymai**“.



- > Dabar **rodykliniais mygtukais „aukštyn“ / „žemyn“** pažymėkite eilutę **„Garso / vaizdo nustatymai“**.
- > Patvirtinkite su **„Gerai“**.
Pasirodo meniu **„Garso / vaizdo nustatymai“**.



- > **Rodykliniais mygtukais „aukštyn“ / „žemyn“** žymeklį galite judinti meniu ir, kaip nurodyta toliau, keisti atskiras padėtis. Rinkdamiesi meniu punktą, taip pat, jei reikia, atkreipkite dėmesį ir į ekrano rodmenis. Galite atlikti šiuos nustatymus:

6.3.1 HDMI raiška

- > **Rodykliniais mygtukais „į kairę“ / „į dešinę“** pasirinkite nustatymą **„automatinis“**, kad būtų automatiškai nustatyta raiška, atsižvelgiant į prijungtą televizorių, arba pasirinkite vieną iš nustatytųjų raiškų.

6.3.2 Ekrano formatai

- > **Rodykliniais mygtukais „į kairę“ / „į dešinę“**, nustatykite **4:3** arba **16:9**. Šia funkcija vaizdo formatai automatiškai pritaikomas Jūsų televizoriui.

6.3.3 Vaizdo formatai

- > Atsižvelgdami į pasirinktą ekrano formatą, **rodykliniais mygtukais „į kairę“ / „į dešinę“** nustatykite pageidaujama vaizdo formatą. Pasirinkus ekrano formatą **16:9**, galima naudoti nustatymus **„automatinis“**, **„Juodi rėmai“** ir **„Artinimas“**. Pasirinkus vaizdo formatą **4:3**, galima naudoti nustatymus **„automatinis“**, **„Letter Box“** ir **„Pan & Scan“**.

6.3.4 HDCP

- > **Rodykliniais mygtukais „į kairę“ / „į dešinę“** šioje eilutėje funkciją „**HDCP**“ (**H**igh **D**efinition **C**ontent **P**rotection) **įjunkite** arba **išjunkite**.

6.3.5 Garso vėlavimas

- > **Rodykliniais mygtukais „į kairę“ / „į dešinę“** nustatykite šioje eilutėje intervalą nuo **0 ms** iki **250 ms**.

6.3.6 Skaitmeninis garsas

- > **Rodykliniais mygtukais „į kairę“ / „į dešinę“** nustatykite šioje eilutėje į „**stereo**“ arba „**daugiakanalis**“.

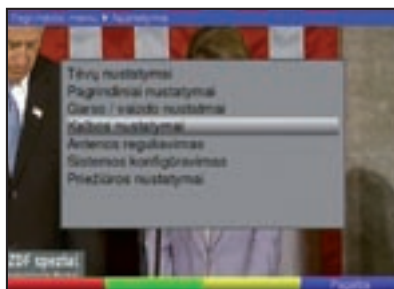
6.3.7 Skaitmeninis garsumo reguliavimas

- > **Rodykliniais mygtukais „į kairę“ / „į dešinę“** nustatykite šioje eilutėje skaitmeninės išvesties garsumą.

6.4 Kalbos nustatymai

Šiame meniu galite nustatyti pageidaujamą meniu kalbą, garso kalbą ir subtitrų kalbą.

- > Mygtuku „**Meniu**“ iškvieskite **pagrindinį meniu**.
 - > **Rodykliniais mygtukais „aukštyn“ / „žemyn“** pažymėkite eilutę „**Nustatymai**“.
 - > Patvirtinkite paspausdami mygtuką „**Gerai**“.
- Pasirodo submeniu „**Nustatymai**“.



- > Dabar **rodykliniais mygtukais „aukštyn“ / „žemyn“** pažymėkite eilutę „**Kalbos nustatymai**“.
 - > Patvirtinkite su „**Gerai**“.
- Pasirodo meniu „**Kalbos nustatymai**“.
- > **Rodykliniais mygtukais „aukštyn“ / „žemyn“** žymeklį galite judinti meniu ir, kaip nurodyta toliau, keisti atskiras padėtis. Galite atlikti šiuos nustatymus:

Meniu kalba

- > **Rodykliniais mygtukais „į kairę“ / „į dešinę“** nustatykite pageidaujamą **menu kalbą**.

Pagrindinė garso kalba

Nustatykite čia pageidaujamą skaitmeninių programų garso kalbą. Įjungus prietaisą arba perjungus kitą programą, ji, jei transliuojama, nustatoma automatiškai.

- > **Rodykliniais mygtukais „į kairę“ / „į dešinę“** nustatykite pageidaujamą garso kalbą.

Antrinė garso kalba

Čia nustatykite skaitmeninių programų garso kalbą, kuri turi būti nustatoma automatiškai, jeigu netransliuojama 1-a kalba.

- > **Rodykliniais mygtukais „į kairę“ / „į dešinę“** nustatykite pageidaujamą garso kalbą.

Pagrindinė subtitrų kalba

Nustatykite čia pageidaujamą subtitrų kalbą. Perjungus, subtitrai, jei siunčiami, automatiškai rodomi apatiniame ekrano krašte. Su nustatymu „**Išjungta**“ galite išjungti automatinį rodyimą ir, kai pageidaujate, įjungti rankiniu būdu, kaip aprašyta 7.14 punkte.

- > **Rodykliniais mygtukais „į kairę“ / „į dešinę“** nustatykite pageidaujamą subtitrų kalbą.

Antrinė subtitrų kalba

Nustatykite čia subtitrų kalbą, kuri, jei 1-osios subtitrų kalbos nėra, turi būti nustatoma automatiškai.

- > **Rodykliniais mygtukais „į kairę“ / „į dešinę“** nustatykite pageidaujamą subtitrų kalbą.

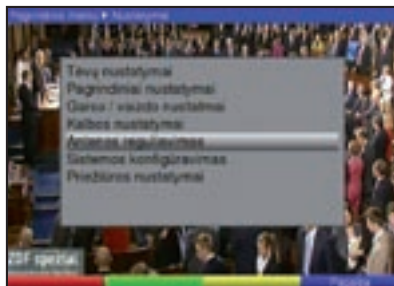
Subtitrų režimas

- > **Rodykliniais mygtukais „į kairę“ / „į dešinę“** nustatykite pageidaujamą subtitrų režimą „normali“ arba „klausos sutrikimas“.

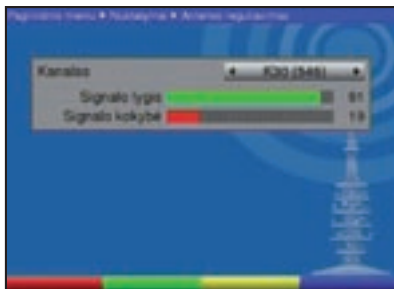
6.5 Antenos derinimas

Kad būtų galima automatiškai nukreipti anteną, jūsų imtuve yra signalo stiprio indikatorius.

- > Mygtuku „**Meniu**“ iškviškite **pagrindinį meniu**.
 - > Pasirinkite meniu eilutę „**Nustatymai**“, rodykliniais mygtukais „**aukštyn**“ / „**žemyn**“ pažymėdami atitinkamą eilutę.
 - > Patvirtinkite su „**Gerai**“.
- Pasirodo submeniu „**Nustatymai**“.



- > Dabar rodykliniais mygtukais „aukštyn“ / „žemyn“ pažymėkite meniu eilutę „Antenos derinimas“.
 - > Patvirtinkite su „Gerai“.
- Pasirodo meniu „Antenos derinimas“.



- > Dabar rodykliniais mygtukais „į kairę“ / „į dešinę“ įveskite kanalą, kurio priėmimo signalas yra silpniausias.
 - > Dabar nustatykite anteną taip, kad abi juostos rodytų didžiausią nuokrypį.
- | | |
|----------------|-----------------------|
| raudona juosta | blogas priėmimas |
| geltona juosta | geras priėmimas |
| žalia juosta | labai geras priėmimas |

7 Valdymas

7.1 Įjungimas ir išjungimas

- > Paspauskite prietaiso arba nuotolinio valdymo pulto mygtuką „IĮ. / budėjimas“ ir įjunkite skaitmeninį imtuvą.
- > Jei šį prietaiso arba nuotolinio valdymo pulto mygtuką paspausite dar kartą, tuomet prietaisą vėl išjungsite.
- > Dabar prietaisas veikia parengties režimu (budėjimas). Tuo metu ekrane šviečia raudonas šviesos diodas.

7.2 Programos pasirinkimas

7.2.1 Programos mygtukais „aukštyn“ / „žemyn“

- > Imtuvo arba nuotolinio valdymo pulto **programos mygtukais „aukštyn“ / „žemyn“** programas perjungsitė atitinkamai per vieną programos vietą aukštyn arba žemyn.

7.2.2 Dešimtaine klaviatūra

- > **Dešimtaine klaviatūra** įveskite pageidaujamą programos numerį.

Pavyzdžiui:

1		1 programos vietai
1,	tada 4	14 programos vietai
2,	tada 3,	tada 4 234 programos vietai

7.2.3 Navigatoriumi (programų sąrašė)

- > Paspauskite mygtuką „**Gerei**“.
Pasirodo programų sąrašo navigatorius. TV režimu pasirodo tik TV programos, o radijo režimu – tik radijo programos. Šiuo metu nustatyta programa yra pažymėta.



- > Dabar **rodykliniais mygtukais „aukštyn“ / „žemyn“** galite pažymėti pageidaujama programą.
- > Paspaudus mygtuką „**Gerei**“, nustatoma pažymėta programa.
- > **Rodykliniais mygtukais „aukštyn“ / „žemyn“** galite perkelti žymeklį atitinkamai per vieną eilutę sąrašė.
- > **Rodykliniais mygtukais „į kairę“ / „į dešinę“** sąrašas po puslapį verčiamas pirmyn arba atgal.

Pasirinkti sąrašą

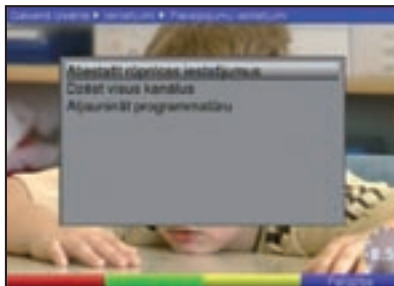
Kad būtų lengviau rasti programas, prietaise yra įvairūs programų sąrašai. Jūs galite pasirinkti savo **mėgstamiausių programų sąrašus** (žr. 8.1 punktą) ar programų, surūšiuotų pagal nemokamas arba visas (nemokamas ir užkoduotas) programas, rodymą.

- > Paspauskite mygtuką „**Gerei**“.
Pasirodo aktyvus programų sąrašas.
- > **Raudonu** funkciniu mygtuku „**Kanalų sąrašas**“ atidaromas langas su įvairiais programų sąrašų tipais („**Nemokamos TV stotys**“, „**Visos TV stotys**“ ir „**Mėgstamiausių programų sąrašai**“). Aktyvus programų sąrašų tipas yra pažymėtas.



- > **Rodykliniais mygtukais „aukštyn“ / „žemyn“** pasirinkite, pvz., programų sąrašų tipą „**Mėgstamiausios A**“.

- > Patvirtinkite su „**Gerai**“.
Pasirodo sąrašas „**Mėgstamiausios A**“, kuriame yra visos programos, kurias Jūs įtraukėte į šį sąrašą, kaip aprašytą 8.1 punkte.



- > **Rodykliniais mygtukais „aukštyn“ / „žemyn“** pažymėkite programą, kurią norite žiūrėti.
- > Patvirtinkite su „**Gerai**“.

7.2.4 Užblokuotų programų iškvietimas

Jei nustatoma programa, kuri yra užblokuota apsauga nuo vaikų, tuomet ekrane pasirodo pranešimas „**Imtuvo PIN**“.



- > **Dešimtaine klaviatūra** įveskite savo PIN kodą. Pageidaujama programa nustatoma.

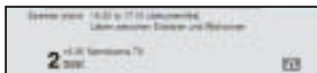
arba

- > Perjunkite neužblokuotą programą.

Jei aktyvinote apsaugą nuo vaikų, kaip aprašyta 8.2 punkte, tuomet, įjungiant užblokuotą programą, PIN kodo klausiama visada.

7.2.5 Informacinis langelis

Pakeitus programą, kaskart trumpam pasirodo informacinis langelis su nustatytos programos vieta ir pavadinimu. Papildomai rodomos kitos programos savybės, pvz., videotekstui, 16/9 formato laidai, užkoduotoms programoms. Be to, jei transliuojamas, rodomas EPG gidas ir FSK amžiaus nuoroda (filmų pramonės savikontrolė).



7.3 Garsumo reguliavimas

Jūs turite galimybę reguliuoti savo skaitmeninio imtuvo garsumą. Tai palengvina elgseną su imtuvu, nes taip visas svarbias funkcijas Jūs turite viename nuotolinio valdymo pulte ir rečiau turite imtis savo televizoriaus nuotolinio valdymo pulto.

Įjungus skaitmeninį imtuvą, garsas atkuriamas buvusiu paskutiniu nustatytu garsumu.

- > Mygtuku „**Garsumas +**“ savo skaitmeninį imtuvą nustatysite garsiau, o mygtuku „**Garsumas -**“ – tyliau.
- > Paspaudus mygtuką „**Ij. / išj. garsą**“, garsas išjungiamas arba, šį mygtuką paspaudus dar kartą, – įjungiamas.

7.4 Perjungimas TV / radijas

Be televizijos programų, išankstiniame imtuvo programavime taip pat yra ir radijo programos.

- > Mygtuku „**TV / radijas**“ perjunkite skaitmeninį imtuvą į radijo režimą. Dabar imtuvas persijungia į paskutinę klausytą radijo programą.
- > Dar kartą paspaudus mygtuką „**TV / radijas**“, vėl nustatoma paskutinė žiūrėta televizijos programa.

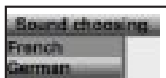
7.5 Kitos kalbos (TV režimas) arba kitos stoties (radijo režimas) pasirinkimas

Jei TV laida transliuojama **keliomis kalbomis** arba **keliais garso kanalais** ar vienoje radijo programos vietoje yra **kelios radijo programos**, tai yra rodoma.



Tuomet kitą kalbą arba kitą garso kanalą Jūs galite pasirinkti taip:

- > paspauskite mygtuką „**Pasirinktis**“.
Dabar ekrane pasirodo šiuo metu transliuojamų kalbų arba radijo programų sąrašas.



- > **Rodykliniais mygtukais „aukštyn“ / „žemyn“** pažymėkite pageidaujamą kalbą arba pageidaujamą radijo programą ir patvirtinkite su „**Gerai**“.

Dabar galite klausytis laidos nustatyta kalba. Jūsų skaitmeninis imtuvas taip pat gali priimti ir laidas mono garsu.

7.6 Grįžimas prie paskutinės nustatytos programos

- > Paspaudus nuotolinio valdymo pulto mygtuką „**Atgal**“, vėl nustatoma paskutinį kartą buvusi nustatyta programa.
- > Jei paspausite mygtuką iš naujo, tuomet vėl bus nustatyta prieš tai žiūrėta programa.

7.7 Rodyti laikrodį ir programos informaciją

Su šia funkcija galima matyti įjungtos programos informaciją.

- > Kad matytumėte nustatytos programos informaciją, paspauskite mygtuką „**Informacija**“.



Dabar, jei transliuotojas siunčia reikalingus duomenis, apatinėje ekrano dalyje pasirodo esamo laiko, nustatytos programos pavadinimo bei esamos laidos su pradžios ir pabaigos laiku rodmuo.

7.8 Kita programos informacija

Jei transliuojama, per funkciją „Programos informacija“ galite gauti daugiau programos informacijos apie įjungtą programą.

- > Du kartus paspaudus mygtuką **„Informacija“**, atidaromas kitas informacijos langas.



Rodoma daugiau informacijos apie esamą programą.

- > **Rodykliniais mygtukais „į kairę“ / „į dešinę“** ilgesnius informacinius tekstus galima perstumti po eilutę.
- > Jei transliuojama, iš naujo paspaudus mygtuką **„Informacija“** rodoma sekanti laida.
- > Mygtuką **„Informacija“** paspaudus iš naujo, rodmuo vėl išsijungiamas.

7.9 Kanalo informacija

- > Paspaudus **žalią** funkcinį mygtuką („Kanalo informacija“), rodomi nustatyto kanalo duomenys.



- > Spalvotais funkciniais mygtukais galite papildomai įsijungti **„Garso / vaizdo“** informaciją, **„Programos“** informaciją ir, jei reikia, informaciją apie naudojamą **kodavimo sistemą (CA)**.
- > Informaciją galite išjungti mygtuku **„Meniu“**.

7.10 Videotekstas

7.10.1 Jūsų televizoriaus videoteksto dekoderio naudojimas

Jei transliuojamas, videotekstas į Jūsų televizorių perduodamas per „Scart“ išvestį. Videotekstui valdyti naudokite savo televizoriaus nuotolinio valdymo pultą.

7.10.2 Vidinio videoteksto dekodierio naudojimas

Be to, informacijai rodyti galite naudoti integruotą videoteksto dekodierį.

- > Įjunkite programą, kurios videotekstą norite matyti.
- > Paspaudę mygtuką „**Videotekstas**“, įjungsite videotekstą.



- > **Dešimtaine klaviatūra** įveskite pageidaujamą videoteksto puslapį. Jūsų įvestis rodoma viršutiniame kairiajame ekrano kampe. Po to, kai įvesite pageidaujamą videoteksto puslapį, Jūsų prietaisas ieškos pageidaujamo puslapio. Kadangi videoteksto puslapiai negali būti perduodami visi vienu metu, todėl gali kelias sekundes užtrukti, kol Jūsų prietaisas ras puslapį ir rodys jį Jūsų televizoriaus ekrane. Visi videoteksto paslaugų tiekėjai 100 puslapyje pateikia turinį.

7.11 Subtitrai

Jei transliuojami subtitrai, tai rodo rodmuo „**Subtitrų pasirinkimas**“. Jei įjungėte funkciją „**Subtitrai**“ (pagal 6.3 punktą), tuomet jie rodomi automatiškai, su sąlyga, kad jie transliuojami pasirinkta kalba.

Jei subtitrai transliuojami tik kitomis kalbomis arba rodomi videotekste, tuomet juos galima įjungti rankiniu būdu, kaip nurodyta toliau.

- > Paspauskite mygtuką „**Pasirinktis**“ (jei reikia, kelis kartus), kol po įrašu „**Subtitrai**“ pasirodys pasirinkimo lentelė su transliuojamomis subtitrų kalbomis ir (arba) videoteksto puslapiais, kuriuose rodomi subtitrai.
- > Pažymėkite pageidaujamą kalbą / videoteksto puslapį **rodykliniais mygtukais „aukštyn“ / „žemyn“**.
- > Patvirtinkite su „**Gerai**“.
Dabar rodomi subtitrai.

Atkreipkite dėmesį, kad šios funkcijos yra tik tada, kai subtitrai transliuojami iš tikrųjų, ir, kad šis nustatymas neišlieka perjungus.

7.12 Elektroninis programų gidas (EPG)

Jūsų skaitmeniniame imtuve yra elektroninis programų gidas. Taip atskirų programų informacija gali būti rodoma ekrane.

Jūs galite labai greitai apžvelgti tuo metu transliuojamas arba dienos ar kitos dienos laidas.

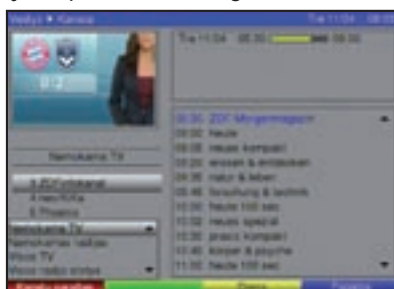
7.12.1 Iškviešti elektroninį programų gidą

- > Įjunkite skaitmeninį imtuvą ir savo televizorių.
- > Paspauskite skaitmeninio imtuvo nuotolinio valdymo pulto mygtuką „EPG“. Dabar ekrane pasirodo elektroninis programų gidas.



Kairėje lango dalyje rodomos šiuo metu pasirinkto programų sąrašo programos. Dešinėje lango dalyje rodoma pažymėtos programos dienos santrauka.

- > Paspaudus **raudoną** funkcinį mygtuką „**Kanalų sąrašas**“, atsidaro kitas pageidaujamo programų sąrašo pasirinkimo langas.



- > **Rodykliniais mygtukais „aukštyn“ / „žemyn“** pasirinkite pageidaujimą programų sąrašą ir patvirtinkite su „**Gerai**“.
- Dabar rodomos pasirinkto sąrašo programos.



- > **Rodykliniais mygtukais „aukštyn“ / „žemyn“** pažymėkite programą, kurios dienos santrauka turėtų būti rodoma.

- > Paspaudę **rodyklinį mygtuką „į dešinę“**, pateksite į pasirinktos programos dienos santrauką.



7.12.2 EPG informacija

Su „EPG informacija“ gali būti rodoma trumpa informacija apie pažymėtą programą arba pažymėtą laidą.

- > **Rodykliniais mygtukais „aukštyn“ / „žemyn“** pasižymėkite pageidaujamą laidą.
- > Kad būtų rodoma informacija, paspauskite **žalią** funkcinį mygtuką **„Informacija“**.



- > Paspaudę **žalią** funkcinį mygtuką **„Programos“**, vėl grįšite į dienos santrauką.
- > Paspaudus **geltoną** funkcinį mygtuką **„Diena“**, atsidaro kitas langas.



- > **Rodykliniais mygtukais „aukštyn“ / „žemyn“** pažymėkite dieną, kurios santrauką norite matyti ir patvirtinkite su **„Gerai“**. Dabar rodoma pasirinktos dienos santrauka.

7.12.3 Laikmatis

Su elektroniniu programų gidu EPG galite paprastai programuoti laikmačio įvykius.

- > Kaip aprašyta pirmiau, pažymėkite laidą, kuriai norite suprogramuoti laikmatį.
 - > Dabar paspauskite **raudoną** funkcinį mygtuką „**Nustatyti laikmatį**“.
- Kontrolės sumetimu pasirodo meniu „Nustatyti laikmatį“ su pasirinktos laidos duomenimis. Jei reikia, jame galite atlikti pakeitimus (žr. 7.13.2.1 punktą).



- > Norėdami perimti laikmatį su rodomais duomenimis, paspauskite **geltoną** funkcinį mygtuką „**Patvirtinti**“.

Dėmesio!

- > Vykstantį laikmačio režimą galite nutraukti paspausdami mygtuką „**Atgal**“.

7.12.4 Išėjimas iš EPG

- > Paspaudę mygtuką „**Meniu**“ arba „**TV / radijas**“, grįžtate atgal į normalųjį režimą.

7.13 Įrašymų laikmatis

Jūsų imtuve yra vaizdo grotuvo laikmatis. Jūs galite laikmačius programuoti arba rankiniu būdu, kaip aprašyta šiame skyriuje, arba taip, kaip aiškinama 7.12.3 punkte.

Vaizdo įrašymo laikmatis įjungia ar išjungia Jūsų skaitmeninį imtuvą pagal pasirinktą laidą, kad Jums nebūnant ją įrašytų išorinis įrašymo prietaisas, pvz., vaizdo grotuvas. Atkreipkite dėmesį, kad, tam, kad laida būtų įrašyta, savo vaizdo grotuvą privalote suprogramuoti. Jei prietaisą įjungė vaizdo įrašymo laikmatis, tuomet nuotolinio valdymo pulto funkcijos iš esmės neveikia, kad įrašymas nebūtų netyčia nutrauktas.

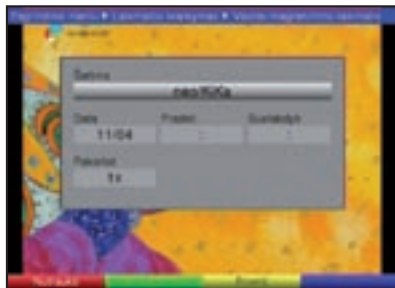
7.13.1 Programuoti laikmatį rankiniu būdu

- > Mygtuku „**Meniu**“ iškviškite **pagrindinį meniu**.
- > **Rodykliniais mygtukais „aukštyn“ / „žemyn“** pažymėkite eilutę „**Laikmačių nustatymas**“.

- > Patvirtinkite paspausdami mygtuką „Gerai“.
Pasirodo submenu „Laikmačių nustatymas“.



- > **Rodykliniais mygtukais „aukštyn“ / „žemyn“** pasirinkite įrašą „**Naujas vaizdo įrašymo laikmatis**“.
- > Paspaudę mygtuką „Gerai“, pateksite į naujo laikmačio įvykio programavimo įvesčių langą.



Norėdami suprogramuoti, atlikite šiuos veiksmus:

Šaltinis

- > **rodykliniais mygtukais** pažymėkite eilutę „**Šaltinis**“;
- > paspauskite mygtuką „Gerai“;
- > dabar **rodykliniais mygtukais** pažymėkite pageidaujamą programą;
- > paspaudus mygtuką „Gerai“, ji įrašoma į laikmatį.

Data

- > **rodykliniais mygtukais** pažymėkite skiltį „**Data**“;
- > **dešimtaine klaviatūra** įveskite datą (4 skaitmenys), kada turi vykti laikmačio įvykis.

Pradžia

- > **rodykliniais mygtukais** pažymėkite skiltį „**Pradžia**“.
- > **skaitmenine klaviatūra** šioje eilutėje įveskite laikmačio paleidimo laiką.

Pabaiga

- > norėdami įvesti pabaigos laiką, pakartokite žingsnius, kaip aprašyta ties „Pradžia“ (išskyrus siųstuvo pakeitimo laikmatį).

Kartoti

- > **rodykliniais mygtukais** pažymėkite skirsnį „**Kartoti**“;
- > paspauskite mygtuką „**Gera**“.
Pasirodo pasirinkimo langas su įvairiais pakartojimo pasiūlymais:
 - 1x** įjungti laikmatį vieną kartą
 - D** kartoti kasdien
 - W** kartoti kartą per savaitę
- Rodykliniais mygtukais „aukštyn“ / „žemyn“** pasirinkite pageidaujamą funkciją;
- > paspaudus mygtuką „**Gera**“, nustatymas perimamas.

Perimti duomenis į atmintinę

- > Baigę programuoti, paspauskite **geltoną** funkcinį mygtuką „**Patvirtinti**“, kad duomenys būtų perimti į atmintinę.
Jei laikmačio įvykiai persiklotų, šie persiklojimai žymimi raudonai.
- > Paspaudę mygtuką „**TV / radijas**“ grįšite atgal į normalųjį režimą.

7.13.2 Laikmačių santrauka

Laikmačių santraukoje galėsite apžvelgti visus jau suprogramuotus laikmačio įvykius.

- > Norėdami patekti į meniu „**Laikmačių santrauka**“, kaip aprašyta pirmiau, iškvieskite meniu „**Laikmačių nustatymas**“.
- > **Rodykliniais mygtukais „aukštyn“ / „žemyn“** pažymėkite eilutę „**Laikmačių santrauka**“.
- > Patvirtinkite su „**Gera**“.

7.13.2.1 Pakeisti laikmačio programavimą

- > Norėdami pakeisti esamą laikmačio programavimą, **rodykliniais mygtukais „aukštyn“ / „žemyn“** pažymėkite laikmačio įvykį, kurį norite pakeisti.
- > Paspaudę **geltoną** funkcinį mygtuką „**Keisti**“, pateksite į pažymėto laikmačio nustatymus. Dabar tvarkykite jį, kaip nurodyta 7.13.1 punkte.
- > Baigę programuoti, paspauskite **geltoną** funkcinį mygtuką „**Patvirtinti**“, kad duomenys būtų perimti į atmintinę.

7.13.2.2 Panaikinti laikmačio programavimą

- > Norėdami panaikinti esamą laikmačio nustatymą, **rodykliniais mygtukais „aukštyn“ / „žemyn“** jį pažymėkite.
- > Paspauskite **žalią** funkcinį mygtuką „**Naikinti**“.
Pasirodo pranešimas „Ar tikrai panaikinti šį laikmatį?“
- > Pažymėkite **rodykliniais mygtukais „aukštyn“ / „žemyn“ „Taip“**.
- > Norėdami panaikinti laikmatį, patvirtinkite su „**Gera**“.

7.13.2.3 Programuoti naują laikmačio įvykį

- > Norėdami suprogramuoti naują laikmačio įvykį, **rodykliniais mygtukais „aukštyn“ / „žemyn“** pažymėkite meniu **„Laikmačių santrauka“** laisvą eilutę.
- > Paspaudę **geltoną** funkcinį mygtuką **„Naujas“**, pateksite į naujo laikmačio įvykio programavimo įvesčių langą. Dabar tvarkykite jį, kaip nurodyta **7.13.1 punkte**.
- > Baigę programuoti, paspauskite **geltoną** funkcinį mygtuką **„Patvirtinti“**, kad duomenys būtų perimti į atmintinę.

7.14.2.4 Nutraukti laikmačio režimą

- > Vykstantį laikmačio režimą galite nutraukti paspausdami mygtuką **„Atgal“**.

8 Pakeisti pagrindinį programavimą

8.1 Konfigūruoti mėgstamiausių programų sąrašą

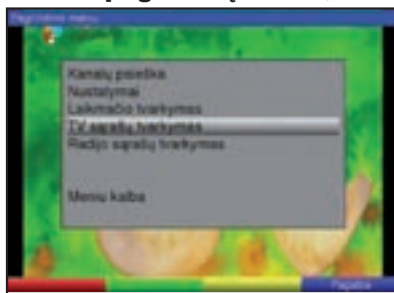
Šiame skyriuje aprašoma, kaip savo skaitmeninio imtuvo programavimą ir mėgstamiausių programų sąrašą galite pakeisti pagal savo pageidavimus. Šios funkcijos taip pat reikia, norint naujai rasti programas po paieškos surūšiuoti sąrašą.

Tam turite žinoti šiuos dalykus: Jūsų prietaise yra du programų sąrašai: **mėgstamiausių programų sąrašas** ir **bendrasis sąrašas**. Mėgstamiausių programų sąrašą yra visos programos, kurias Jūs įtraukėte, kaip aprašyta toliau. Bendrajame sąrašą yra visos programos. Šiame skyriuje taip pat aprašyta, kaip programas galite panaikinti ir užblokuoti apsauga nuo vaikų. Iškvietus programų sąrašą mygtuku **„Gerai“**, rodomas aktyvus mėgstamiausių programų sąrašas.

8.1.1 Iškviešti programų sąrašo tvarkyklę

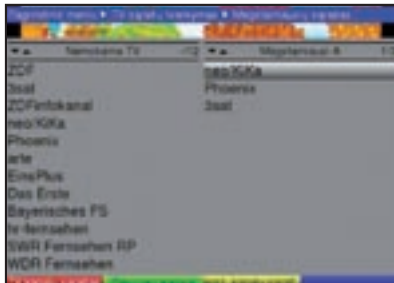
Norėdami tvarkyti mėgstamiausių programų sąrašą, atlikite šiuos veiksmus:

- > mygtuku **„Meniu“** iškvieskite **pagrindinį meniu**;



- > **rodykliniais mygtukais „aukštyn“ / „žemyn“** pažymėkite eilutę **„TV sąrašų tvarkymas“**, jeigu norite tvarkyti TV sąrašą arba **„Radijo sąrašų tvarkymas“**, jeigu norite tvarkyti radijo sąrašą;

- > patvirtinkite su „**Gera!**“.
Pasirodo programų sąrašo tvarkyklė, skirta atitinkamam mėgstamiausių programų sąrašui (TV arba radijo sąrašui) tvarkyti;

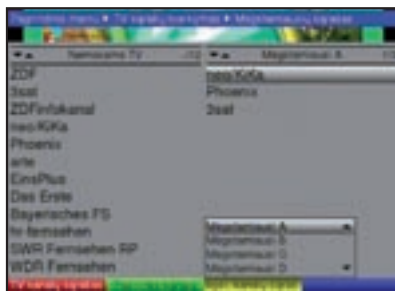


- > dešinėje ekrano pusėje rodomas aktyvus mėgstamiausių programų sąrašas. Dabar jis aktyvus, nes šiuo metu nustatyta programa yra pažymėta. Kairėje ekrano pusėje matote bendrąjį sąrašą. Šiame bendrajame sąraše yra visos turimos programos;
- > paspaudus **raudoną** funkcinį mygtuką, žyma persikelia į bendrąjį sąrašą. Dabar jis yra aktyvus;
- > dar kartą paspaudus **raudoną** funkcinį mygtuką, pasirodo pasirinkimo langas. Čia Jūs turite galimybę pasirinkti, kad bendrajame sąraše būtų rodomos visos (nemokamos ir užkoduotos) programos „**Visos TV stotys**“) arba tik nemokamos programos („**Nemokamos TV stotys**“);
- > **rodykliniais mygtukais „aukštyn“ / „žemyn“** pasirinkite pageidaujamą programų sąrašą („**Nemokamos TV stotys**“ arba „**Visos TV stotys**“);
- > patvirtinkite su „**Gera!**“.



Dabar, atsižvelgiant į pasirinkimą, rodomas programų sąrašas su visomis arba tik su nemokamomis programomis;

- > paspaudus **raudoną** funkcinį mygtuką „**TV kanalų sąrašas**“ arba **geltoną** funkcinį mygtuką „**Mėgstamiausių kanalų sąrašas**“ galima perjungti iš mėgstamiausių kanalų sąrašą į bendrąjį sąrašą ir atvirkščiai. Tuo metu aktyvus sąrašas žymimas programos žyma;
- > jei mėgstamiausių kanalų sąrašas aktyvus, tuomet, iš naujo paspausdami **geltoną** funkcinį mygtuką, galite atidaryti kitą mėgstamiausių kanalų sąrašo pasirinkimo langą;



- > **rodykliniais mygtukais „aukštyn“ / „žemyn“** pažymėkite mėgstamiausių kanalų sąrašą, kurį Jūs norite tvarkyti, ir patvirtinkite su **„Gerai“**. Pasirinktas mėgstamiausių kanalų sąrašas dabar yra aktyvus.

8.1.2 Pridėti programas į mėgstamiausių programų sąrašą

Norėdami programas iš bendrojo sąrašo įtraukti į mėgstamiausių programų sąrašą, kaip aprašyta 8.1.1 punkte, iškvieskite programų sąrašo tvarkyklę ir pereikite į bendrąjį sąrašą.

- > **Rodykliniais mygtukais „aukštyn“ / „žemyn“** pažymėkite programą, kurią norite įtraukti į sąrašą.
- > Paspaudus **žalią** funkcinį mygtuką **„Pridėti“**, pažymėta programa įtraukiama į mėgstamiausių programų sąrašą.

8.1.3 Panaikinti programas (pašalinti iš mėgstamiausių programų sąrašo)

Norėdami pašalinti programas iš mėgstamiausių programų sąrašo, kaip aprašyta 8.1.1 punkte iškvieskite programų sąrašo tvarkyklę. Jūs esate mėgstamiausių programų sąrašo.

- > **Rodykliniais mygtukais „aukštyn“ / „žemyn“** pažymėkite programą, kurią norite pašalinti iš sąrašo.
- > Paspauskite **geltoną** funkcinį mygtuką **„Šalinti kanalą“**.

Tačiau taip panaikintos programos išlieka bendrajame sąrašo ir bet kuriuo metu jas galima vėl įtraukti į mėgstamiausių programų sąrašą.

8.1.4 Rūšiuoti programas

Norėdami surūšiuoti programas mėgstamiausių programų sąrašo pagal savo pageidavimus, kaip aprašyta 8.1.1 punkte iškvieskite programų sąrašo tvarkyklę. Jūs esate mėgstamiausių programų sąrašo.

- > **Rodykliniais mygtukais „aukštyn“ / „žemyn“** pažymėkite programą, kurią Jūs norite perkelti į kitą sąrašo vietą.
- > Dabar paspauskite **žalią** funkcinį mygtuką **„Pasirinkti kanalą“**. Šalia pasirinktos programos pasirodo dviguba rodyklė.
- > Dabar pažymėtą programą **rodykliniais mygtukais „aukštyn“ / „žemyn“** galite judinti į tą programų sąrašo vietą, kurioje Jūs norite, kad ji būtų.
- > Dabar paspauskite **žalią** funkcinį mygtuką **„Padėti kanalą“**, kad nustatytumėte programą į pažymėtą padėtį.
- > Baigę taip konfigūruoti programų sąrašą pagal savo pageidavimus, paspaudę mygtuką **„Meniu“**, grįžkite atgal į normalųjį režimą.

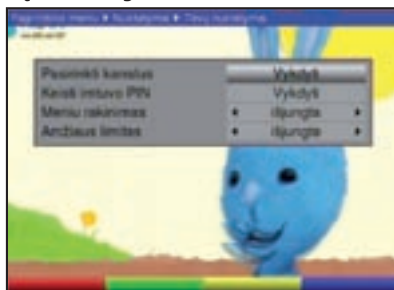
8.2 Apsauga nuo vaikų

Jūsų prietaise yra apsauga nuo vaikų. Taip svarbias funkcijas (pvz., pagrindinio meniu išskvietą) galima apsaugoti nuo nesankcionuoto naudojimo. (Papildomai prie šios apsaugos nuo vaikų iš anksto nuo vaikų užblokuotoms laidoms reikia įvesti keturių skaitmenų apsaugos nuo vaikų PIN kodą.)

Be to, programas ir įrašus, kuriuos Jūs užblokavote, dabar galite nustatyti tik įvedę keturių skaitmenų PIN kodą (imtuvo PIN).

Norėdami tvarkyti meniu **„Tėvų nustatymai“**, atlikite šiuos veiksmus:

- > mygtuku **„Meniu“** iškvieskite **pagrindinį meniu**;
- > **rodykliniais mygtukais „aukštyn“ / „žemyn“** pažymėkite eilutę **„Nustatymai“**;
- > patvirtinkite paspausdami mygtuką **„Gerai“**.
Pasirodo submeniu **„Nustatymai“**;
- > **rodykliniais mygtukais „aukštyn“ / „žemyn“** pažymėkite eilutę **„Tėvų nustatymai“**;
- > patvirtinkite paspausdami mygtuką **„Gerai“**.
Pasirodo meniu **„Tėvų nustatymai“**;



- > **rodykliniais mygtukais „aukštyn“ / „žemyn“** žymeklį galite judinti meniu ir, kaip nurodyta, keisti atskiras padėtis. Rinkdamiesi meniu punktą, jei reikia, atkreipkite taip pat dėmesį ir į ekrano rodmenis.

8.2.1 Pasirinkti kanalą

- > Paspauskite mygtuką **„Gerai“**.
Pasirodo paskutinį kartą naudotas pasirinktos srities (radijo arba TV) programų sąrašas. Šiuo metu nustatyta programa yra pažymėta.



- > Dar kartą paspaudus **raudoną** funkcinį mygtuką pasirodo pasirinkimo langas. Čia Jūs turite galimybę pasirinkti pageidaujamą programų sąrašą.
- > **Rodykliniais mygtukais „aukštyn“ / „žemyn“** pasirinkite pageidaujamą programų sąrašo tipą (pvz., „Mėgstamiausias A“).
- > Patvirtinkite su **„Gerai“**.
Pasirodo pasirinktas programų sąrašas.
- > **Rodykliniais mygtukais** pažymėkite programą, kurią norite užblokuoti.
- > Paspaudę **geltoną** funkcinį mygtuką, užblokuosite programą.
Šalia pasirinktos programos pasirodo apsaugos nuo vaikų simbolis.
- > Baigę taip konfigūruoti programų sąrašą pagal savo pageidavimus, paspaudę mygtuką **„Meniu“**, grįžkite atgal į normalųjį režimą.
- > Norėdami atblokuoti atskiras programas, atlikite pirmiau aprašytus veiksmus.
Pažymėkite atitinkamą programą ir, paspaudę geltoną funkcinį mygtuką, pašalinkite apsaugos nuo vaikų simbolį.

8.2.2 Keisti imtuvo PIN

Imtuvo PIN kodas gamykloje nustatytas ties **0000**.

- > Paspauskite mygtuką **„Gerai“**. Pasirodo imtuvo PIN kodo keitimo meniu.



- > Dabar **dešimtaine klaviatūra** įveskite esamą prietaiso PIN kodą. (**Gamyklinis nustatymas 0000**)
- > **Dešimtaine klaviatūra** įveskite pageidaujamą naują prietaiso PIN kodą.
- > Pakartokite įvestį.
- > Taip pakeitę prietaiso PIN kodą, automatiškai pateksite atgal į meniu **„Apsauga nuo vaikų“**.
Dėmesio!
Prietaiso PIN kodo turite nepamiršti. Tačiau taip atsitikus, kreipkitės į Jus aptarnaujantį prekybos atstovą!

8.2.3 Meniu užraktas

Jei meniu užraktas įjungtas, užblokuotų programų atblokovimo PIN kodą reikia papildomai įvesti ir norint iškviešti meniu.

- > **Rodykliniais mygtukais „aukštyn“ / „žemyn“** šioje eilutėje **įjunkite** arba **išjunkite meniu užraktą**.

8.2.4 Amžiaus riba

- > **Rodykliniais mygtukais „į kairę“ / „į dešinę“** apsaugai nuo vaikų nustatykite pageidaujamą amžiaus ribą.

Jei pasirenkate, pvz., **16 metų** amžiaus ribą, tuomet laidos, kurios transliuojamos su didesniu nei 16 atpažinimo kodu, gali būti atkuriamos tik įvedus PIN kodą.

8.3 Programų paieška

Norint priimti naujas programas, yra keletas programų paieškos galimybių.

1. Automatinė paieška

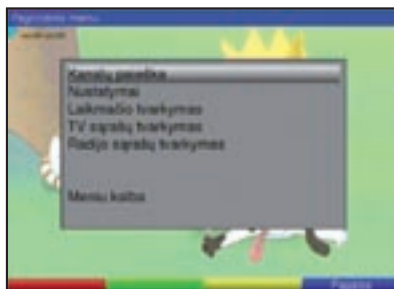
Pasirinkite šią paiešką, norėdami ieškoti programų visuose priėmimo kanaluose.

2. Rankinė paieška

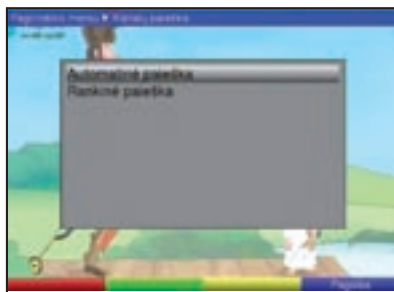
Pasirinkite šią paiešką, norėdami tikslingai ieškoti programų viename priėmimo kanale.

Po paieškos ekrane pasirodo pranešimas su nuoroda, kiek programų rado Jūsų skaitmeninis imtuvas, kiek iš jų yra naujų ir kiek iš jų yra užkoduotų. Naujos programos išsaugomos **bendrajame sąrašė**, o tuomet jas pagal **8.1 punktą** galima įtraukti į **mėgstamiausių programų sąrašą**.

- > Norėdami ieškoti programų, iš pradžių iškvieskite **pagrindinį meniu**.



- > **Rodykliniais mygtukais „aukštyn“ / „žemyn“** pažymėkite eilutę **„Kanalų paieška“**.
- > Patvirtinkite su **„Gerai“**.
Pasirodo submeniu **„Kanalų paieška“**.



- > Dabar **rodykliniais mygtukais „aukštyn“ / „žemyn“** pažymėkite paieškos metodą, kurį norite atlikti, ir patvirtinkite su **„Gerai“**.

8.3.1 Automatinė paieška

Vykstant šiai paieškai, programų ieškoma visuose priėmimo kanaluose.

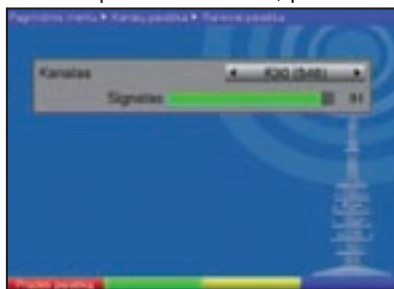
- > Paspaudus mygtuką **„Gerai“**, ieškoti pradeda automatiškai.
- > Norėdami nutraukti paiešką, paspauskite **raudoną** funkcinį mygtuką **„Atšaukti“**.



- > Norėdami pradėti paiešką iš naujo, paspauskite **raudoną** funkcinį mygtuką **„Nauja paieška“**. Paieška gali trukti kelias minutes. Atkreipkite dėmesį taip pat ir į ekrano rodmenis.

8.3.2 Rankinė paieška

Norėdami programų ieškoti viename priėmimo kanale, pasirinkite rankinę paiešką.



- > **Rodykliniais mygtukais „į dešinę“ / „į kairę“** nustatykite priėmimo kanalą, kuriame norite ieškoti programų.
- > Paspauskite **raudoną** funkcinį mygtuką **„Pradėti paiešką“** ir pradėkite ieškoti.

8.3.3 Po paieškos

Kanalų paiešką galima stebėti ekrane jau vykstant paieškai. Pasibaigus paieškai, rodomas rastų programų ir rastų naujų programų skaičius.

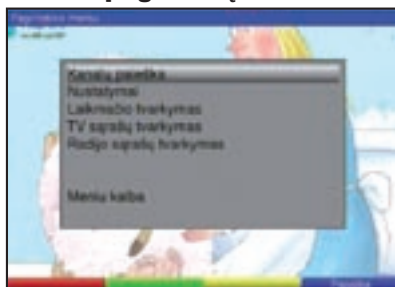


- > Paspaudę **geltoną** funkcinį mygtuką „**Atlikta**“, grįšite atgal į meniu „**Kanalų paieška**“.

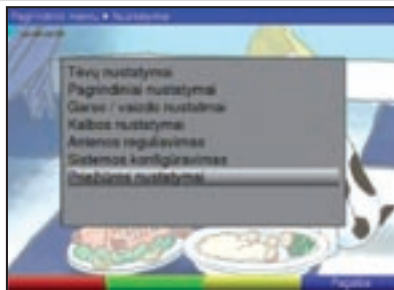
8.4 Tarnybos nustatymai

Jūs galite bet kuriuo metu vėl grįžti prie gamyklinių nustatymų. Jei dėl programų tiekėjo pakeitimų programų sąrašas yra pasenęs, Jūs taip pat galite jį visą panaikinti, kad tuomet galėtumėte atlikti naują paiešką. Atkreipkite dėmesį, kad ištrynę iš pradžių privalote paleisti paiešką, o po to iš bendrojo sąrašo pageidaujamas programas nukopijuoti į mėgstamiausių programų sąrašą.

- > Mygtuku „**Meniu**“ iškvieskite **pagrindinį meniu**.



- > Dabar pasirinkite meniu eilutę „**Nustatymai**“, ją pažymėdami **rodykliniais mygtukais „aukštyn“ / „žemyn“**.
- > Patvirtinkite su „**Gerai**“.
- Pasirodo submeniu „**Nustatymai**“.



- > Dabar **rodykliniais mygtukais „aukštyn“ / „žemyn“** pažymėkite meniu eilutę **„Tarybos nustatymai“**.
- > Patvirtinkite su **„Gerai“**.
Pasirodo submeniu **„Tarybos nustatymai“**.



8.4.1 Atkurti gamyklinius nustatymus

Iškvietus šią funkciją, vėl nustatomas gamyklinis programavimas, savi nustatymai ištrinami ir paleidžiamas nustatymo pagalbiklis **„Automatinis konfigūravimas“**.

- > **Rodykliniais mygtukais „aukštyn“ / „žemyn“** pažymėkite eilutę **„Atkurti gamyklinius nustatymus“**.
- > Paspauskite mygtuką **„Gerai“**.
Pasirodo pranešimas „Ar tikrai atkurti gamyklinius nustatymus?“.
- > **Rodykliniais mygtukais „į kairę“ / „į dešinę“** pažymėkite **„Taip“** arba **„Nutraukti“**.
- > Patvirtinkite įvestį su **„Gerai“**.

8.4.2 Panaikinti visus kanalus

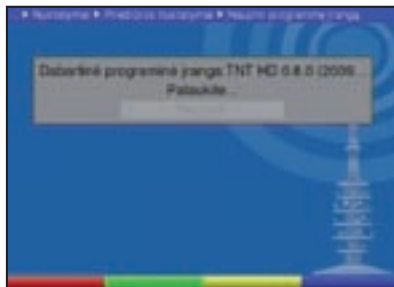
Šia funkcija programų atmintinės visiškai ištrinamos.

- > **Rodykliniais mygtukais „aukštyn“ / „žemyn“** pažymėkite eilutę **„Panaikinti visus kanalus“**.
- > Paspauskite mygtuką **„Gerai“**.
Pasirodo pranešimas „Ar tikrai panaikinti visus kanalus?“.
- > **Rodykliniais mygtukais „į kairę“ / „į dešinę“** pažymėkite **„Taip“** arba **„Nutraukti“**.
- > Patvirtinkite įvestį su **„Gerai“**.

8.4.3 Naujinti programinę įrangą

Be to, Jūs turite galimybę atnaujinti savo skaitmeninio imtuvo darbinę programinę įrangą.

- > Paspaudus mygtuką „**Gerai**“, pradeda naujos programinės įrangos Jūsų prietaisui paieška.



- > Jei Jūsų prietaisui reikalinga nauja programinė įranga jau yra, tuomet pažymėkite eilutę „**Naujinti**“ ir paspauskite mygtuką „**Gerai**“.

Dėmesio:

šio naujinimo proceso negalima trikdyti, pvz., ijungiant arba išjungiant prietaisą.

- > Paspaudę mygtuką „**Meniu**“, grįšite atgal į normalųjį režimą. Nežiūrint į tai, ar automatinį programinės įrangos naujinimą esate įjungę ar išjungę, ijungiant prietaisą automatiškai tikrinama, ar yra Jūsų skaitmeniniam imtuvui siūloma nauja programinė įranga.

8.5 Sistemos konfigūracija

Šiame meniu punkte galite matyti specifinius prietaiso duomenis (pvz., esamą programinės įrangos versiją).

- > **Rodykliniais mygtukais „aukštyn“ / „žemyn“** pažymėkite šią eilutę meniu „**Nustatymai**“.
- > Patvirtinkite su „**Gerai**“.
- > Paspaudę mygtuką „**Meniu**“, grįšite atgal į normalųjį režimą.

9 Techninės sąvokos

Antenos kabelis:

jungiamasis kabelis, jungiantis imtuvo antenos išvestį ir televizoriaus antenos įvestį, kad televizorius galėtų priimti galimas priimti analogines televizijos programas.

AV: žr. „SCART“.

Dažnis:

fizikinis dydis, nurodantis virpesių per sekundę skaičių. Matavimo vienetas yra hercas (Hz).

Duomenų glaudinimas /MPEG1 / MPEG2:

šiandieniniam televizijos standartui (625 eilutės ir 50 Hz vaizdo regeneracijos dažnis) perduoti reikalinga skaitmeninė 216 Mbit/s duomenų apimtis.

Jam reikėtų tokio dažnio juostų, kurių nėra nei ant žemės, nei per palydovą. Todėl duomenų apimtis mažinama duomenų redukcija. Europai kaip pasaulinis duomenų kompresijos standartas nustatytas MPEG-2. MPEG2 yra MPEG1 plėtinys.

DVB:

skaitmeninės televizijos transliavimas: skaitmeninė, universali vaizdo, grafinio vaizdo, garso bei teksto, taigi, visų formų ir bet kokios, atitinkamai tinkamos kokybės duomenų perdavimo technika.

DVB-T imtuvas:

antenos priimamų signalų televizorius negali apdoroti. DVB-T imtuve jie paruošiami taip, kad jo išvestyse yra garso ir vaizdo signalai (AV), kurie perduodami į televizorių.

HDCP

„**H**igh **D**efinition **C**ontent **P**rotection“ (didelės spartos skaitmeninio turinio apsaugos) trumpinys.

HDMI

„**H**igh **D**efinition **M**edia **I**nterface“ (gero ryškumo multimedijos sąsajos) trumpinys.

Imtuvas:

antenos priimamų signalų televizorius negali apdoroti. Imtuve jie paruošiami taip, kad jo išvestyse yra garso ir vaizdo signalai (AV), kurie perduodami į televizorių.

Kanalas:

dažnių juostos dalis, kuri suteikiama pagal tam tikrą paskirstymo procedūrą. TV kanalą sudaro du dažniai: po vieną vaizdiniam ir garsiniam turiniui. Kiekvienas kanalas žymimas skaitiniu trumpiniu (išskyrus Europos televizijos kanalus, kurie transliuojami 40–230 MHz ir žymimi raidėmis).

Koaksialinis kabelis:

jungiamasis kabelis, jungiantis anteną ir imtuvą, skirtas priimtiems signalams perduoti.

OSD:

„On Screen Display“ (ekrano rodmenys)

PID:

„Packet Identifier“, paketo ID

Programinės įrangos naujinimas:

skaitmeninė televizija – tai nauja terpė, kuri, be pagerintos vaizdo ir garso kokybės, taip pat suteikia galimybę teikti interaktyviasias paslaugas. Programų tiekėjai šias naujas paslaugas nuolat tobulina ir gerina. Todėl, norint išnaudoti šias paslaugas, gali prireikti atnaujinti skaitmeninio imtuvo programinę įrangą.

Režimas:

nustato, ar programa priimama mono ar stereo garsu.

SCART:

televizorių, vaizdo grotuvų, imtuvų ir kitų palaikomosios elektronikos prietaisų kištukinė jungtis, skirta garso ir vaizdo signalams (AV) perduoti.

10 Techniniai duomenys

DVB-T stoties nustatymo įtaisas:

RF priėmimas:	mažo, vidutinio ir aukšto dažnio juostomis: įsk. VHF I (48,25–82,25 MHz), VHF III (177,5–227,5) ir UHF (474–858 MHz)
Stoties nustatymo įtaiso įvestis:	IEC lizdas
Pilnutinė įvesties / išvesties varža:	75 omai
Stoties nustatymo įtaiso išvestis:	IEC kištukas
Konfigūracija:	QPSK, 16-QAM, 64-QAM
Kodavimo greitis:	1/2, 2/3, 3/4, 5/6, 7/8
Laiko apsaugos intervalas:	1/4, 1/8, 1/16, 1/32
Siuntimo režimas:	2K, 8K
Aktyvus radijo kilpinis išėjimas	
Antenos maitinimas:	5 V/0,03 A (atsparus trumpajam jungimui, perjungiamas)

Antžeminė sąsaja:

atitinka EN 300 744 (DVB kadravimo struktūra, DVB-T kanalų kodavimas & moduliacija)
atitinka Nordig reikalavimus

Transportinio srauto atskyrimas:

100 Mbit/s 1394 duomenų išvestis (maksimumas)
48 bendrosios paskirties SI/PSI filtrai

Dekoderiai:

MPEG4/AVC vaizdo dekodeeris, „high profile level 4.1“
MPEG2 vaizdo dekodeeris MP@HL 4:3 ir 16:9, PAL, „letterbox“ ir „pan-scan“.
MPEG1 & 2 garso dekodeeris, I ir II lygiai, palaikantis visus standartizuotus bitų dažnius ir normalius atrankos dažnius (32, 44,1 ir 48 kHz). Kaip papildoma galimybė palaiko „Dolby Digital“ ir MPEG2 lygį III (reikalinga licenzija).

Skaitmeninė garso išvestis:

SP/DIF išvestis: elektros, „Cinch“ lizdas

Analoginė garso išvestis:

kairysis / dešinysis garso kanalas: „Cinch“ lizdai (baltas, raudonas)

HDMI:

HDMI v1.2
Palaiko spalvų erdvę YCC4:4:4/4:2:2, RGB
Raiška 1080i, 720p, 576p, 576i
HDCP
Stereo PCM audio

SCART:

PAL B/G palaikymas:
Analoginių vaizdo formatų palaikymas: RGB ir CVBS
SCART jungtis
WSS signalų perdavimas
Funkcijų perjungimas per PIN 8

Garso išvestis:

Garso atkodavimas: palaiko monaural (mono), stereo (įskaitant joint stereo) ir daugiakanalis (nuo 5.1) garso dekodavimas:
MPEG-4 HE AAC 4 lygmuo, 1 versija (ISO/IEC 14496-3)
išplėstas AC3 („Dolby Digital Plus“) (ETSI TS 102 366)
MPEG-1 lygis II (ISO/IEC 11172-3), čia tik nuo 2.0 stereo

USB sąsaja

USB 2.0 „Host“ jungtis
Funkcija darbinės programinės įrangos naujinimas

Jungtys:

1 radijo įvesties jungtis: IEC lizdas,
1 radijo išvesties jungtis: IEC kištukas
1 TV SCART jungtis; RGB, CVBS
1 HDMI jungtis
1 USB sąsaja
3 RCA jungtys:
1 S/PDIF jungtis, elektros
Audio kairė + dešinė
DC srovės maitinimo įvadas

Priekinis skydas:

priekinio skydo mygtukai ir šviesos diodai
1 kortelės skaitytuvas

Maitinimo tiekimas:

Bendra imamoji galia yra apie 12 W (MPEG4 HD dekodavimas).
Aktyvus budėjimo režimas palaikomas su mažiau kaip 7 W galios.
Pasyvus budėjimo režimas vartoja mažiau kaip 1 W (priklausomai nuo lizdo šakutei kokybės).

Naudojimo sąlygos:

Darbinė temperatūra: nuo 5 °C iki 40 °C aplinkoje.
Teisinė pastaba: DVB-T imtuvas yra sukonstruotas laikantis CE, ETSI ir saugos taisyklių.

Videotekstas:

Teleteksto filtravimas: pagal ETS 300 472 standartą
Teleteksto duomenų įvestis: (FBAS) pagal ITU-R BT.653-2 eilutes: 6–22 ir 320–335
„Minkštasis“ videotekstas: 1000 puslapių atmintinė

Ekranas:

Šviesos diodų: 4 vietų 7 segmentų indikatorius

Programų skaičius:

Bendrasis TV / radijo sąrašas:

Bendrajame sąrašė iš viso yra vietos 1000 programų

Laikmatis:

Įvykiai:

daugiausia 8 įvykiai

Nuotolinio valdymo sistema:

Posistemės adresas:

RC-5

8 (SAT 1)

Moduliacijos dažnis:

36 kHz

Infraaudonųjų bangų ilgis:

950 nm

Tinklo maitinimo blokas:**Tipas:**

impulsinis maitinimo blokas

Įėjimo įtampa:

180 V.... 250 V / 50 Hz kintamoji įtampa

Vardinė įėjimo įtampa:

230 V / 50 Hz kintamoji įtampa

Išėjimo įtampa:

12 V/1 A (tinklo maitinimo blokas)

Bendroji informacija:

Matmenys (PxGxA):

295 mm x 135 mm x 45 mm

Svoris:

apie 460 g

EN

FR

ES

PT

IT

GR

NO

DA

SV

FI

ET

LT

LV

SL

HU

PL

RO

RU

11 Klaidų paieškos pagalbų

Klaida	Galima priežastis	Šalinimo pagalba
Programų sąrašė nerodomas įvairios programos.	Pasirinktas neteisingas programų sąrašas	Pasirinkite kitą programų sąrašą (žr. 7.2.3.1 punktą)
Garsas geras, bet nėra TV vaizdo	Ijungtas radijo režimas	Perjunkite į TV režimą
Prietaisas nereaguoja	Sutrikęs duomenų srautas -->blokuojamas prietaisas	Maždaug 5 s ištraukite el. tinklo kištuką, po to vėl įjunkite prietaisą
Neveikia nuotolinio valdymo pultas	Išeikvoti maitinimo elementai	Pakeiskite maitinimo elementus
Vaizde retkarčiais pasirodo keturkampės kaladėlės. Prietaisas persijungia retkarčiais į „stop“ kadrą, nėra garso. Retkarčiais ekranas yra juodas su rodmeniu „Nėra signalo“.	Netinkamai nukreipta antena	Iš naujo nukreipkite anteną
Naudojant aktyvią anteną, nevyksta priėmimas	Neįjungtas antenos maitinimas (5 V)	Ijunkite antenos maitinimą (6.2.4 punktas)
Nėra vaizdo, nėra garso, nešviečia šviesos diodas	Nėra maitinimo įtampas	Patikrinkite tinklo jungtį ir kištukus
	Pažeista kabelio jungtis arba jos nėra	Patikrinkite visas kabelių jungtis
	Netinkamai nukreipta antena	Iš naujo nukreipkite anteną
Nepriimamos programos, kurios prieš tai nekėlė problemų	Perkelta arba pažeista antena	Patikrinkite anteną
	Programa transliuojama kitu kanalu	Atlikite paiešką (žr. 8.3 punktą)
	Programa nebetransliuojama	Nėra

Kasdieniam naudojimui

Ijungimas ir išjungimas

- > Paspauskite nuotolinio valdymo pulto arba prietaiso mygtuką „**Ij.** / **budėjimas**“ ir įjunkite skaitmeninį imtuvą.
- > Jei šį mygtuką paspausite dar kartą, prietaisą vėl išjungsite.

Programos pasirinkimas

Programos mygtukais „aukštyn“ / „žemyn“

- > Nuotolinio valdymo pulto arba prietaiso **programos mygtukais „aukštyn“ / „žemyn“** programas perjungsitė per vieną programos vietą aukštyn arba žemyn.

Dešimtaine klaviatūra

- > **Dešimtaine klaviatūra** įveskite pageidaujimą programos numerį. Pavyzdžiui:
1 1 programos vietai
1, tada **4** 14 programos vietai
2, tada **3,** tada **4** 234 programos vietai
Įvesdami programų numerius iš kelių skaitmenų, paspaudę mygtuką, Jūs turite atitinkamai maždaug 3 sekundes laiko įvesčiai papildyti.

Programų sąrašų

- > Paspauskite mygtuką „**Gera!**“.
- > Dabar **rodykliniais mygtukais „aukštyn“ / „žemyn“** galite pažymėti pageidaujamą programą.
- > Paspaudus mygtuką „**Gera!**“, nustatoma pažymėta programa.
Rodykliniais mygtukais „aukštyn“ / „žemyn“ perkeltite žymeklį atitinkamai per vieną eilutę, o **rodykliniais mygtukais „į kairę“ / „į dešinę“** – atitinkamai per vieną sąrašo puslapį.

Garsumo reguliavimas

- > Mygtuku „**Garsumas +**“ savo skaitmeninį imtuvą nustatysite garsiau, o mygtuku „**Garsumas -**“ – tyliau.
- > Paspaudus mygtuką „**Ij.** / **išj. garsą**“, garsas išjungiamas arba įjungiamas.

Perjungimas „TV / radijas“

- > Paspaudę mygtuką „**TV / radijas**“, perjungsitė iš TV režimo į radijo ir atvirkščiai.

TechniSat®

DiGYBOXX T4



Lietošanas pamācība

Brīvo DVB-T programmu uztveršanai.

DVB
Digital Video
Broadcasting

DD DOLBY
DIGITAL
Streaming

1 Satura rādītājs

1	Satura rādītājs	602
2	Attēli	605
3	Lūdzu vispirms izlasiet.	608
3.1	Svarīgi lietošanas norādījumi	608
3.2	Utilizācijas norādījumi	608
3.3	Drošības norādījumi	609
3.4	Darbības pārtraukumi	609
4	DVB uztvērēja pieslēgums	610
4.1	Ārējā ierīce	611
4.2	Pieslēgums televizoram	611
4.2.1	Ar HDMI kabeli	611
4.2.2	Ar SCART kabeli	611
4.2.3	Ar HF kabeli	611
4.3	Video rakstītājs (VCR)	611
4.4	HiFi pastiprinātājs	611
4.4.1	Analogais	611
4.4.2	Digitālais	611
4.5	Tīkla pieslēgums	612
5	Pirmā instalācija	613
6	Iestatījumi	616
6.1	Izvēlnes valoda	616
6.2	Pamata iestatījumi	617
6.2.1	Valsts	617
6.2.2	Nobīdes laika izvēle	618
6.2.3	GMT laika nobīde (stundas)	618
6.2.4	Antenas strāvas padeve 5 V	618
6.2.5	Automātisks gaidīšanas režīms	618
6.3	Audio/Video iestatījumi	618
6.3.1	HDMI izšķirtspēja	619
6.3.2	Rādījuma formāts	619
6.3.3	Attēla formāts	619
6.3.4	HDCP	620
6.3.5	Audio aizture	620
6.3.6	Digitālais audio	620
6.3.7	Digitālā skaļuma regulēšana	620
6.4	Valodas iestatījumi	620
6.5	Antenas regulējums	621
7	Lietošana	622
7.1	Ieslēgšana un izslēgšana	622
7.2	Programmas izvēle	622
7.2.1	Ar programmas izvēles taustiņu uz augšu/uz leju palīdzību	622
7.2.2	Ar desmitu klaviatūras palīdzību	622
7.2.3	Ar navigatora palīdzību (programmu saraksts)	623
7.2.4	Bloķētu programmu pieprasījums	624

7.2.5	Infobox	624
7.3	Skaļuma regulēšana	624
7.4	TV/radio pārslēgšana	625
7.5	Citas valodas izvēle (TV darbības režīmā) vai (Radio darbības režīmā)	625
7.6	Atgriešanās pie pēdējās iestatītās programmas	625
7.7	Pulksteņa un Programmu informācijas rādījumi	625
7.8	Sīkāka informācija par programmu	626
7.9	Informācija par kanālu	626
7.10	Videoteksts	626
7.10.1	Jūsu televizora videoteksta dekodera izmantošana	626
7.10.2	Iekšējā videoteksta dekodera izmantošana	627
7.11	Subtitri	627
7.12	Elektroniskais programmu žurnāls (EPG)	627
7.12.1	Pieprasīt elektronisko programmu žurnālu	628
7.12.2	EPG Info (elektronisko programmu žurnāla informācija)	629
7.12.3	Laika slēdzis	630
7.12.4	Beigt EPG	630
7.13	Ieraksti ar laika slēdzi	630
7.13.1	Laika slēdža manuālā programmēšana	630
7.13.2	Laika slēdža pārskats	632
8	Izmainīt pamata programmēšanu	633
8.1	Konfigurēt iecienīto sarakstu	633
8.1.1	Pieprasīt programmu sarakstu vadību	633
8.1.2	Pievienot programmas iecienīto sarakstam	635
8.1.3	Izdzēst programmas (Izņemt no iecienīto saraksta)	635
8.1.4	Šķirot programmas	635
8.2	Jaunatnes aizsardzība	636
8.2.1	Kanālu izvēle	636
8.2.2	Uztvērēja PIN maiņa	637
8.2.3	Izvēlnes slēgs	638
8.2.4	Vecuma ierobežojums	638
8.3	Programmas meklēšana	638
8.3.1	Automātiska meklēšana	639
8.3.2	Manuālā meklēšana	639
8.3.3	Pēc meklēšanas	640
8.4	Pakalpojumu iestatījumi	640
8.4.1	Fabrikas iestatījumu atjaunošana	641
8.4.2	Dzēst visus kanālus	641
8.4.3	Programmatūras atjaunināšana	642
8.5	Sistēmas konfigurācija	642
9	Tehniskie termini	643
10	Tehniskie dati	645
11	Traucējumu meklēšanas palīdzība	648

Jūsu ierīce ir ar CE (Eiropas atbilstība) zīmi un tā atbilst visām ES normu prasībām.
Izmaiņu un drukas kļūdu tiesības rezervētas. Stāvoklis 10/09

TechniSat un DiGYBOXX T4 ir

TechniSat Digital GmbH

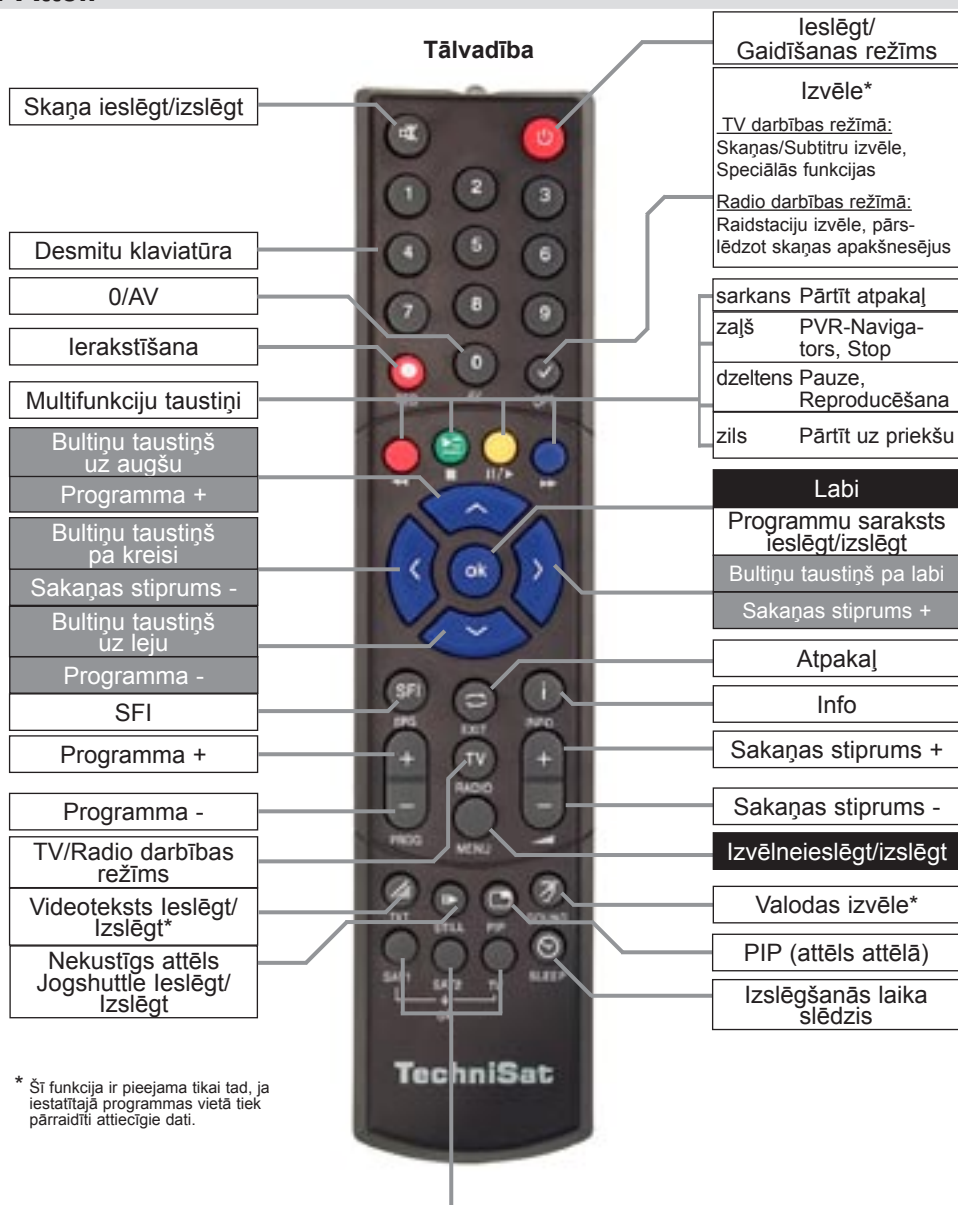
reģistrēta preču zīme

Postfach 560

54541 Daun

www.technisat.com

2 Attēli

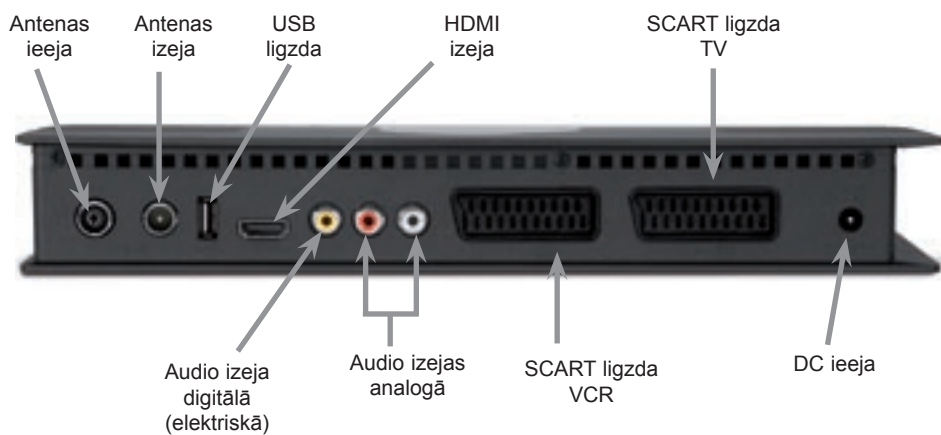


* Šī funkcija ir pieejama tikai tad, ja iestatītajā programmas vietā tiek pārraidīti attiecīgie dati.

Tālvadības iespēja:

Pārslēdzot tālvadības pults izvēli ar šo tālvadības pulti var apkalpot divus TechniSat uztvērējus un vienu TechniSat televizoru ar vienādu kodējumu.

> Tālvadības izvēles pārstatīšanai vienlaicīgi nospiediet vēlamo taustiņu (**SAT1**, **SAT2** vai **TV**) un **OK!!!**



Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient,

mēs Jūs sirsnīgi apsveicam ar to, ka Jūs izvēlējāties digitālo uztvērēju DiGYBOXX T4. Šī lietošanas pamācība palīdzēs Jums optimāli izmantot Jūsu jaunā digitālā uztvērēja plašo funkciju apjomu.

Mēs šos lietošanas noteikumus esam uzrakstījuši tik saprotami, cik vien iespējams un tik īsi, cik nepieciešams.

Jūsu ierīces funkciju apjoms, pateicoties programmatūras atjaunināšanai, tiek pastāvīgi paplašināts. Līdz ar to, iespējams klāt nāks daži apkalpošanas soļi, kuri šajā lietošanas pamācībā nav izskaidroti, attiecīgi var izmainīties jau esošo funkciju apkalpošana. Šī iemesla dēļ Jums vajadzētu laiku pa laikam apmeklēt TechniSat mājas lapu, lai nolādētu lejup atbilstošo lietošanas pamācību.

Mēs vēlam Jums daudz prieka, lietojot savu TechniSat DiGYBOXX T4!

Jūsu

TechniSat komanda



Tehniskā «karstā līnija»
+49 (0) 180-5005-907*

*(0,14€/min, zvanot no Vācijas fiksētā tīkla,
Mobilo sakaru un ārzemju zvanu cenas var būt atšķirīgas)

Uz šo izstrādājumu attiecas autortiesību aizsardzība,
ko aizsargā ASV patenti un citas intelektuālā īpašuma tiesības.
Šīs ar autortiesībām aizsargātās tehnoloģijas izmantošanai nepieciešama
Macrovision piekrišana, tas attiecas uz mājas un citu ierobežotu skatīšanu,
ja to Macrovision nav noteicis savādāk.
Pārbūve vai izjaukšana ir aizliegta.

3 Lūdzu vispirms izlasiet

- > Pirms Jūs sākat ierīces ņemšanu ekspluatācijā, pārbaudiet vai tā ir pegādāta pilnā apjomā. Piegādes apjomā ietilpst:
1 digitālais uztvērējs, 1 tīkla adapteris, 1 tālvadības pults, 2 baterijas (1,5V Microzelle)
1 lietošanas pamācība CD-ROM 1 īsa lietošanas pamācība, 1 garantijas karte.
- > Ievietojiet klāt pievienotās baterijas tālvadības pults bateriju nodalījumā, ievērojot iespiesto polaritāti.

3.1 Svarīgi lietošanas norādījumi

Izmantojot tā saucamos «On Screen Display» (ekrāna rādījumi), digitālā uztvērēja lietošana kļūst vienkāršāka un tiek samazināts tālvadības pults taustiņu skaits. Visas funkcijas tiek parādītas ekrānā un tās var vadīt ar dažiem taustiņiem. Savstarpēji saistītas funkcijas ir apkopotas «IZVĒLNĒ». Izvēlētā funkcija tiek izcelta ar krāsojumu. Apakšējā rindā «funkciju taustiņi» ar krāsainiem stabiņiem tiek attēloti sarkanā, dzeltenā, zaļā un zilā krāsā. Šiem krāsainajiem stabiņiem atsevišķās izvēlnēs atbilst dažādas funkcijas, kuras var aktivēt, nospiežot tālvadības pults atbilstošās krāsas taustiņu («multifunkcijas taustiņu»). «Funkciju taustiņi» ir aktīvi tikai tad, ja attiecīgajā laukā tiek parādīts īss apzīmējums. Taustiņu apzīmējumi un termini, kuri parādās OSD izvēlnē, šajā lietošanas pamācībā ir attēloti ar treknkiem burtiem.

Palīdzība:

Ja tāds ir, tad nospiežot izvēlnēs **zilo** funkciju taustiņu, iespējams parādīt vai noslēpt palīdzības tekstu.

3.2 Utilizācijas norādījumi

Jūsu iekārtas iepakojums sastāv tikai no reciklējamiem materiāliem. Lūdzu nogādājiet tos atbilstoši šķirotus vietējiem atkritumu apsaimniekotājiem.

Kad šī produkta kalpošanas laiks ir beidzies, to nedrīkst utilizēt kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem, bet jānodod reciklēšanai elektrisko un elektronisko ierīču savākšanas punktā. Uz to norāda simbols, kas ir atrodams uz produkta, lietošanas instrukcijā vai uz iepakojuma. Materiāli ir reciklējami atbilstoši to marķējumam.



Ar veco ierīču reciklēšanu, materiālu otrreizēju izmantošanu vai cita veida utilizāciju Jūs dosiet svarīgu ieguldījumu mūsu apkārtējās vides aizsardzībā.

Lūdzu ievāciet informāciju savā pašvaldībā par attiecīgo utilizācijas vietu.



Sekojiēt, lai tālvadības pults tukšās baterijas, kā arī elektronikas atkritumi nenonāktu pie sadzīves atkritumiem, bet tiktu atbilstoši utilizēti (pieņemšana specializētā tirdzniecības vietā, bīstamie atkritumi).

3.3 Drošības norādījumi

Jūsu drošībai, pirms ņemt ekspluatācijā jauno ierīci, Jums vajadzētu rūpīgi iepazīties ar drošības pasākumiem.

Ražotājs neuzņemas atbildību par zaudējumiem, kuri radušies nepareizas lietošanas vai drošības pasākumu neievērošanas dēļ.

- > Lai nodrošinātu pietiekamu aerāciju, novietojiet ierīci uz gluda, līdzena pamata un nelieciet nekādus priekšmetus uz ierīces vāka. Šeit atrodas ventilācijas spraugas, caur kurām no iekšas izplūst siltums.
- > Nelieciet uz ierīces degošus priekšmetus, piem, degošas sveces.



- > Nepakļaujiet ierīci pīloša vai tekoša ūdens iedarbībai un nelieciet uz tās nekādus ar šķidrumu piepildītus priekšmetus, piemēram, vāzes.



- > Nelietojiet ierīces tuvumā nekādus siltuma avotus, kuri papildus sakarsē ierīci.



- > Ierīci drīkst izmantot tikai mērena klimata apstākļos.



- > Nekad neatveriet ierīci! Elektriskās strāvas trieciena bīstamība. Ja ir nepieciešama iekļaušanās, tā jāveic tikai kvalificētam personālam.



Sekojošos gadījumos Jums jāatvieno ierīce no strāvas tīkla un jālūdz speciālista palīdzība:

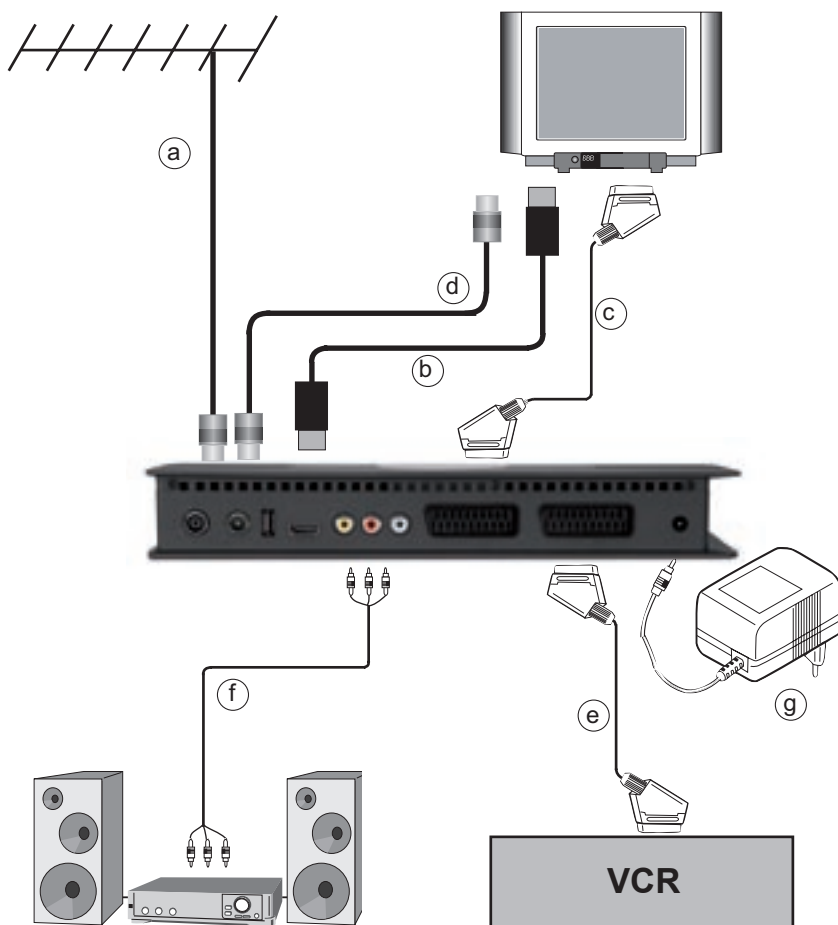
- > strāvas kabelis vai tīkla adapteris ir bojāti
- > ierīce ir bijusi pakļauta mitruma iedarbībai vai iekšā ir iekļuvis mitrums
- > pie pamatīgiem funkciju traucējumiem
- > pie stipriem ārējiem bojājumiem

3.4 Darbības pārtraukumi

Negaisa laikā vai pie ilgākiem ekspluatācijas pārtraukumiem (piemēram, atvaļinājums) ierīci vajadzētu atvienot no tīkla un no antenas.

4 DVB uztvērēja pieslēgums

- a. Antenas savienojums ar **DVB uztvērēja antenas ieeju**.
- b. **DVB uztvērēja HDMI savienojums** ar televizoru.
- c. **DVB uztvērēja Scart savienojums** ar televizoru.
- d. **Antenas izejas savienojums** ar televizoru.
- e. **DVB uztvērēja Scart savienojums** ar video rakstītāju.
- f. **Audio izeju savienojums** ar HiFi iekārtu.
- g. Tīkla savienojums



4.1 Ārējā ierīce

- a** No virszemes antenas (jumta vai istabas antena) izejošo kabeli savienojiet ar **uztvērēja virszemes antenas** ieeju.
Ja vien iespējams, izmantojiet jumta antenu. Pie labiem uztveršanas apstākļiem iespējams, ka pietiek ar istabas antenu. **Izmantojot aktīvo antenu, jābūt ieslēgtai antenas barošanas strāvai (Punkts 6.2.4).**

4.2 Pieslēgums televizoram

4.2.1 Ar HDMI kabeli

- b** Savienojiet uztvērēja (**HDMI izeju**) un televizoru (HDMI ieeja) ar HDMI kabeli. Ja Jūsu televizors ir atbilstoši aprīkots, ieslēdzot digitālo uztvērēju, tas automātiski pārslēdzas uz HDMI ieeju.

4.2.2 Ar SCART kabeli

- c** Savienojiet uztvērēja (**SCART TV ligzdu**) un televizoru (SCART ligzda) ar SCART kabeli. Ja Jūsu televizors ir atbilstoši aprīkots, ieslēdzot digitālo uztvērēju, tas automātiski pārslēdzas uz AV un līdz ar to uz DVB-T darbības režīmu.

4.2.3 Ar HF kabeli

Lai Jūs arī turpmāk varētu uztvert iespējamās analogās programmas, digitālais uztvērējs jāpieslēdz televizora antenas ieejai. Ar šo savienojumu uz televizoru tiek pārraidītas tikai analogās programmas. Lai Jūsu televizorā tiktu uztvertas DVB-T programmas, obligāti vajadzīgs HDMI savienojums vai SCART savienojums saskaņā ar punktu 4.2.1 un punktu 4.2.2.

- d** Savienojiet uztvērēja (**antenas izeju**), izmantojot piemērotu TV pieslēguma kabeli, ar televizora antenas ieeju.

4.3 Video rakstītājs (VCR)

- e** Pieslēdziet video rakstītāju SCART ligzdai **VCR**. Pie reproducēšanas video rakstītājs nogādā komutācijas signālu digitālajam uztvērējam. Līdz ar to video rakstītāja signāls automātiski nokļūst pie televizora. Ja Jūsu video rakstītājs nepiegādā komutācijas spriegumu, pārslēdziet savu digitālo uztvērēju ar taustiņa **AV** palīdzību uz ārējo ieeju **AV**. Vēlreiz nospiežot šo taustiņu, Jūs atgriezīsieties parastā ekspluatācijas režīmā.

4.4 HiFi pastiprinātājs

4.4.1 Analogais

- f** Lai sasniegtu iespējami labāko skaņas kvalitāti, Jūs varat digitālajam uztvērējam pieslēgt HiFi pastiprinātāju. Savienojiet digitālā uztvērēja Cinch tipa ligzdas **Audio R** un **Audio L**, izmantojot piemērotu kabeli, ar Jūsu HiFi pastiprinātāja ieeju (piem. CD vai AUX; Uzmanību, fono tipa ieeja nav piemērota!).

4.4.2 Digitālais

- f** Ja Jūsu pastiprinātājs ir aprīkots ar atbilstošu elektrisko ieeju, tad savienojiet ligzdu **digitālā Audio izeja (elektriskā)** ar Jūsu pastiprinātāja elektrisko ieeju. Atkarībā no attiecīgā raidītāja ir pieejamas 32, 44,1 un 48 kHz nolases frekvences. Tāpat pie šīs izejas, ja tiek raidīts, ir pieejams Dolby digitālais signāls (AC3).

4.5 Tīkla pieslēgums

Digitālo uztvērēju vajadzētu pieslēgt pie strāvas tīkla tikai tad, kad ir veikti visi kabeļu savienojumi ar attiecīgajiem komponentiem. Tādā veidā tiktu izslēgti digitālā uztvērēja vai citu komponentu bojājumi.

- g** Pēc tam, kad visi savienojumi ir veikti, pieslēdziet uztvērēju ar klāt pievienotā tīkla adaptera palīdzību pie 230 V/50-60 Hz kontaktligzdas.

5 Pirmā instalācija

Pēc tam, kad Jūs esat iepazinušies ar drošības norādījumiem, un pieslēguši ierīci, kā aprakstīts 4. nodaļā, ieslēdziet ierīci, kā aprakstīts 7. nodaļā. Pie pirmās ierīces ņemšanas ekspluatācijā parādās instalācijas asistenta starta logs **AutoInstall**. Ar instalācijas asistenta palīdzību Jūs vienkāršā veidā varat veikt digitālā uztvērēja svarīgākos iestatījumus. Jūs varat jebkurā laikā atcelt pirmo instalāciju, nospiežot **sarkano** funkcijas taustiņu. Ar **zajā** funkcijas taustiņa palīdzību Jūs varat nokļūt pie iepriekšējā instalācijas soļa, lai izlabotu iespējamās kļūdainos ievadījumus.

Ja uzstādīšana netiek veikta, vai tiek pārtraukta, Jūsu ierīce sāk darbību ar ieprogrammēto standarta programmu.

Šeit parādītā pirmās uzstādīšanas norise kalpo tikai kā piemērs. Pirmās uzstādīšanas precīzs norises ilgums ir atkarīgs no Jūsu veiktajiem iestatījumiem. Tāpēc precīzi sekojiet ekrānā redzamajām instrukcijām.

Izvēlnes valoda

- > Kad tiek startēts uzstādīšanas asistents, vispirms parādās izvēles logs **Menu language** izvēlnes valodai.
- > Ar bultiņu taustiņiem uz **augšu/uz leju** iezīmējiet vēlamu operatīvo valodu.



- > Apstipriniet ar **OK**.
- > Apstipriniet ar **OK**, lai pieņemtu izvēli.

Valsts regulējums

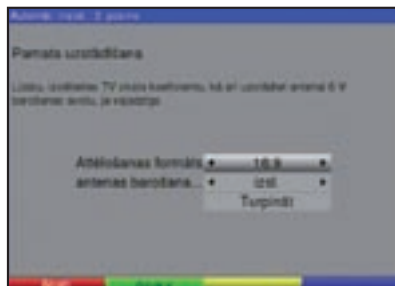
- > Ar bultiņu taustiņiem **augšu/uz leju** izvēlieties Jūsu valstij atbilstošo laika zonu. Atbilstoši Jūsu izvēlei tiek veikta automātiska pulksteņa laika iestatīšana.



- > Apstipriniet ar **OK**, lai pieņemtu izvēli, un nonāktu pie atenas konfigurācijas.

Pamata iestatīšana

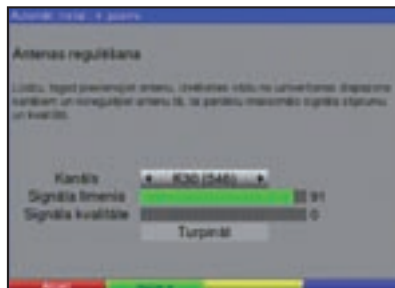
Šajā uzstādīšanas solī iestatiet ekrāna formātu un antenas barošanu.



- > Ar bultiņu taustiņiem **uz augšu/uz leju** iezīmējiet rindiņu **Rādījuma formāts** un ar bultiņu taustiņiem **pa labi/pa kreisi** iestatiet ekrāna formātu **16:9** vai **4:3**.
- > Lai aktivētu antenas barošanu, iezīmējiet rindiņu **antēnas padeve 5V** un ar bultiņu taustiņiem **pa labi/pa kreisi** ieslēdziet vai izslēdziet **on** vai **off** antenas barošanu.
- > Ar bultiņu taustiņiem **uz augšu/uz leju** iezīmējiet rindiņu **Turpināt** un apstipriniet ar OK, lai nonāktu pie punkta **Antēnas regulējums**.

Antenas regulējums

Šajā uzstādīšanas solī Jūs varat ar signāla stipruma un signāla kvalitātes rādījuma palīdzību optimāli noregulēt antenu.



- > Ar bultiņu taustiņu palīdzību **uz augšu/uz leju** izvēlieties lauku **Kanāls**.
- > Ar bultiņu taustiņiem **pa labi/pa kreisi** iestatiet kanālu, kurā tiek raidītas DVB-T programmas.
- > Noregulējiet antenu tā, ka signāla stipruma un signāla kvalitātes rādījumi sasniedz maksimālo amplitūdu.
- > Ar bultiņu taustiņiem **uz augšu/uz leju** iezīmējiet lauku **Turpināt** un apstipriniet ar **OK**.

Raidītāju meklēšana

Pēc antenas noregulēšanas Jūs nonākat pie raidītāju meklēšanas.



- > Raidītāju meklēšana tiek sākta automātiski. Visā uztveršanas frekvences diapazonā tiek meklētas digitālās programmas. Šis process var ilgt dažas minūtes. Sekojiet, lūdzu, turpmākiem ekrāna rādījumiem.
Ja, izmantojot aktīvu antenu, netiek atrasta neviena programma, vai arī netiek atrastas visas attiecīgajā vietā pieejamās programmas, Jums jāieslēdz antenas barošana, kā aprakstīts punktā 6.2.4.

Programmatūras atjaunināšana

Pēc tam, kad meklēšana ir pabeigta, digitālais uztvērējs pārbauda, vai ierīcei nav pieejama kāda jauna programmatūra. Ja ir pieejama kāda jauna programmatūra, Jūs varat automātiski veikt programmatūras atjaunināšanu.



- > Ar bultiņu taustiņiem **pa labi/pa kreisi** izvēlieties lauku **Atjaunināšana** un apstipriniet ar **OK**.
Tagad Jūsu ierīcei tiek lejuplādēta jaunā programmatūra. Šis process var ilgt dažas minūtes.

Uzstādīšanas asistenta izbeigšana



- > Apstipriniet norādījumu ar **OK**, lai atgrieztos normālā darbības režīmā.

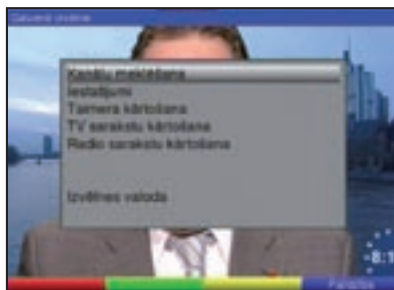
6 Iestatījumi

Pēc tam, kad Jūs esat savu jauno digitālo uztvērēju pieslēguši un pieņēmuši ekspluatācijā, ja nepieciešams, jūs varat digitālo uztvērēju optimalizēt Jūsu pielietojumam.

6.1 Izvēlnes valoda

Šī izvēlnes punkta ietvaros Jums ir iespēja iestatīt izvēlnes valodu atbilstoši Jūsu vēlmēm. Lai izmainītu operatīvo valodu rīkojieties sekojoši:

- > Ar izvēlnes taustiņu **Menu** pieprasiet **Galveno izvēlni**.

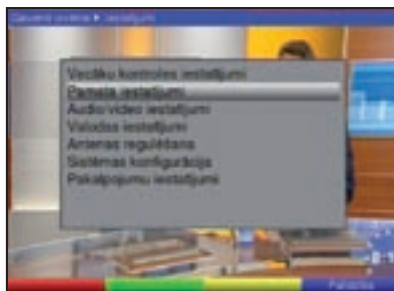


- > Izvēlieties izvēlnes rindīņu **Izvēlnes valoda**, iezīmējot to ar bultiņu taustiņu **uz augšu/uz leju** palīdzību.
- > Apstipriniet ar **OK**.
Parādās apakšizvēlne **Izvēlnes valoda**.
- > Ar bultiņu taustiņiem **uz augšu/uz leju** iezīmējiet vēlamu valodu.
- > Saglabājiēt ievadījumu, nospiežot taustiņu **OK**.
- > Nospiežot taustiņu **«Atpakaļ»** Jūs atgriežaties **Galvenajā izvēlnē**.

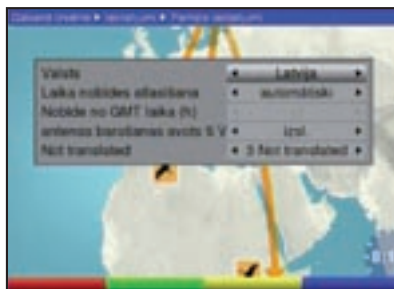
6.2 Pamata iestatījumi

Lai varētu optimāli izmantot Jūsu DVB uztvērēju, Jums tas jāiestata vēl uz Jūsu individuāliem pielietojumiem.

- > Pieprasiet **Galveno izvēlni**, nospiežot **Menu** taustiņu.
- > Iezīmējiet rindiņu **Iestatījumi** ar bultiņu taustiņu **uz augšu/uz leju** palīdzību.
- > Apstipriniet, nospiežot taustiņu **OK**.
Parādās apakšizvēlne **Iestatījumi**.



- > Iezīmējiet rindiņu **Pamata iestatījumi** ar bultiņu taustiņu **uz augšu/uz leju** palīdzību.
- > Apstipriniet ar **OK**.
Parādās apakšizvēlne **Pamata iestatījumi**.



- > Ar bultiņu taustiņiem **uz augšu/uz leju** Jūs varat izvēlnē pārbīdīt kursoru un izmainīt atsevišķās pozīcijas. Izvēloties izvēlnes punktu sekojiet arī iespējamiem ekrāna rādījumiem. Iespējams veikt sekojošus iestatījumus:

6.2.1 Valsts

Ar šo funkciju automātiski notiek arī pāreja uz vasaras un ziemas laiku.

- > Rindiņā **Valsts** ar bultiņu taustiņu **pa labi/pa kreisi** palīdzību norādiet **Valsti**, kurā ierīce tiek izmantota.

6.2.2 Nobīdes laika izvēle

Jūsu ierīce ir aprīkota ar pulksteni. Tas ar DVB-T uztvērēju tiek sinhronizēts uz Griničas laiku.

- > Ar bultiņu taustiņiem **labi/pa kreisi** izvēlieties **automātiski** iestatījumu.
Tagad vietējais laiks tiek automātiski iestatīts atbilstoši izvēlētai valstij (Punkts 6.2.1).

manuāli

- > Ar bultiņu taustiņiem **pa labi/pa kreisi** izvēlieties **manuāli** iestatījumu.
Tagad Jūs manuāli varat korigēt vietējo laiku izvēlnes punktā GMT laika nobīde (st.).

6.2.3 GMT laika nobīde (stundas)

- > Ar bultiņu taustiņiem **pa labi/pa kreisi** iestatiet laika nobīdi attiecībā pret **Greenwich Mean Time** (Grinvičas laiku).

6.2.4 Antenas strāvas padeve 5 V

Izmantojot aktīvo antenu, nepieciešams ieslēgt antenas barošanu (5 V/30m A). Tādā veidā antena tiek barota caur virszemes antenas ieeju.

- > Ar bultiņu taustiņu **pa labi/pa kreisi** palīdzību šajā rindīnā **pieslēdziet** vai **izslēdziet** antenas barošanu.
Pārslodzes vai īssavienojuma gadījumā antenas barošana tiek automātiski atslēgta. Tādā gadījumā novērsiet traucējumu un pēc tam no jauna ieslēdziet antenas barošanu.
- > Nospiežot taustiņu **Atpakaļ**, Jūs atgriežaties uz izvēlni **Iestatījumi**, vai nospiežot taustiņu **Menu** (Izvēlne), parastā darbības režīmā. Iestatījumi tiek automātiski saglabāti.

6.2.5 Automātisks gaidīšanas režīms

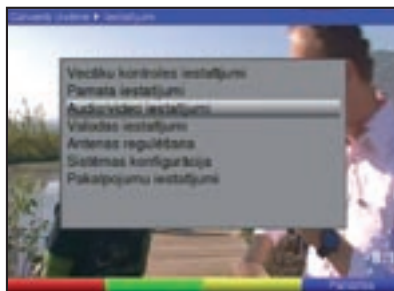
Automātisks gaidīšanas režīms ieslēdz ierīci automātiski atbilstoši iepriekš iestatītajam laikam gaidīšanas režīmā, ja šajā laikā ar ierīci nav veiktas nekādas darbības.

- > Ar bultiņu taustiņiem **pa labi/pa kreisi** izvēlieties laiku, pēc kura ierīcei automātiski jāpārslēdzas gaidīšanas režīmā.

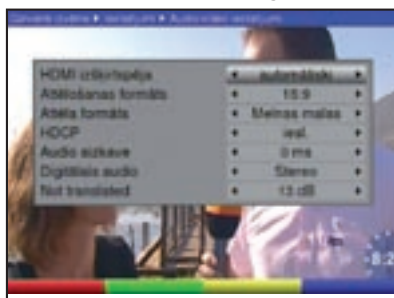
6.3 Audio/Video iestatījumi

Lai optimizētu Jūsu digitālo uztvērēju uz Jūsu televizoru, Jūs varat veikt vēl citus iestatījumus **Audio/Video iestatījumi** izvēlnē.

- > Ar izvēlnes taustiņu **Menu** pieprasiet **Galveno izvēlni**.
- > Iezīmējiet rindīņu **Iestatījumi** ar bultiņu taustiņu **uz augšu/uz leju** palīdzību.
- > Apstipriniet, nospiežot taustiņu **OK**.
Parādās apakšizvēlne **Iestatījumi**.



- > Iezīmējiet rindiņu **Audio/Video iestatījumi** ar bultiņu taustiņu **uz augšu/uz leju** palīdzību.
- > Apstipriniet ar **OK**.
Parādās apakšizvēlne **Audio/Video iestatījumi**.



- > Ar bultiņu taustiņiem **uz augšu/uz leju** Jūs varat izvēlnes ietvaros pārvietot kursoru un, kā turpmāk norādīts, izmainīt atsevišķas pozīcijas. Izvēloties izvēlnes punktu sekojiet arī iespējamiem ekrāna rādījumiem. Iespējams veikt sekojošus iestatījumus:

6.3.1 HDMI izšķirtspēja

- > Ar bultiņu taustiņu **pa labi/pa kreisi** izvēlieties iestatījumu **automātiski** izšķirtspējas automātiskai iestatīšanai atkarībā no pieslēgtā televizora vai izvēlieties kādu no fiksētām izšķirtspējām.

6.3.2 Rādījuma formāts

- > Ar bultiņu taustiņu **pa labi/pa kreisi** palīdzību iestatiet atbilstoši Jūsu televizora rādījuma formātam **4:3** vai **16:9**. Ar šo funkciju formāts tiek automātiski pielāgots Jūsu televizoram.

6.3.3 Attēla formāts

- > Ar bultiņu taustiņu **pa labi/pa kreisi** Attāluma maiņa iestatiet atkarībā no izvēlēta rādījuma formāta vēlamo attēla formātu.
Pie izvēlēta rādījuma formāta **16:9** pieejami ir iestatījumi **automātiski**, **Melnas malas** un **Attāluma maiņa**.
Pie izvēlēta rādījuma formāta **4:3** pieejami ir iestatījumi **automātiski**, **Pastkastīte** un **Panoramēšana un skenēšana**.

6.3.4 HDCP

- > Ar bultiņu taustiņu **pa labi/pa kreisi** **HDCP (High Definition Content Protection)** **ieslēdziet** vai **izslēdziet** šajā rindiņā HDCP funkciju.

6.3.5 Audio aizture

- > Ar bultiņu taustiņu **pa labi/pa kreisi** palīdzību iestatiet diapazonā no **0 ms** līdz **250 ms**.

6.3.6 Digitālais audio

- > Ar bultiņu taustiņiem **pa labi/pa kreisi** palīdzību iestatiet šajā rindiņā uz **stereo** vai uz **vairāki kanāli**.

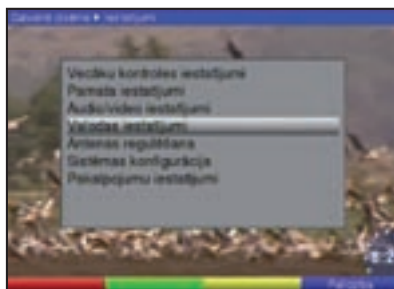
6.3.7 Digitālā skaļuma regulēšana

- > Ar bultiņu taustiņiem **pa labi/pa kreisi** iestatiet šajā rindiņā digitālās izejas skaņas skaļumu.

6.4 Valodas iestatījumi

Šajā izvēlnē Jūs varat veikt iestatījumus attiecībā uz tīkamāko izvēlnes valodu, audio valodu un subtīru valodu.

- > Ar izvēlnes taustiņu **Menu** pieprasiet **Galveno izvēlni**.
- > Iezīmējiet rindiņu **Iestatījumi** ar bultiņu taustiņu **uz augšu/uz leju** palīdzību.
- > Apstipriniet, nospiežot taustiņu **OK**.
Parādās apakšizvēlne **Iestatījumi**.



- > Iezīmējiet rindiņu **Valodas iestatījumi** ar bultiņu taustiņu **uz augšu/uz leju** palīdzību.
- > Apstipriniet ar **OK**.
Parādās apakšizvēlne **Valodas iestatījumi**.
- > Ar bultiņu taustiņiem **uz augšu/uz leju** Jūs varat izvēlnes ietvaros pārvietot kursoru un, kā turpmāk norādīts, izmainīt atsevišķas pozīcijas. Iespējams veikt sekojošus iestatījumus:

Izvēlnes valoda

- > Ar bultiņu taustiņiem **pa labi/pa kreisi** iestatiet privilēģēto **izvēlnes valodu**.

Galvenā audio valoda

Iestatiet šeit digitālo programmu privilīģēto audio valodu. Tā tiek uzreiz pēc ierīces ieslēgšanas pārraidīta vai automātiski iestatīta pēc pārslēgšanas uz citu programmu.

> Ar bultiņu taustiņiem **pa labi/pa kreisi** iestatiet privilīģēto **audio valodu**.

Pakārtotā audio valoda

Iestatiet šeit digitālo programmu audio valodu, kura ir automātiski jāiestata, ja 1. valoda nav pieejama.

> Ar bultiņu taustiņiem **pa labi/pa kreisi** iestatiet privilīģēto **audio valodu**.

Galvenā subtitru valoda

Iestatiet šeit privilīģēto subtitru valodu. Pēc pārslēgšanas, ja notiek pārraide, subtitri tiek automātiski attēloti apakšējā ekrāna malā. Ar iestatījumu **Izslēgt** Jūs varat izslēgt automātisko attēlojumu un, ja ir vēlēšanās, ieslēgt manuāli, kā aprakstīts Punktā 7.14.

> Ar bultiņu taustiņiem **pa labi/pa kreisi** iestatiet privilīģēto **subtitru valodu**.

Pakārtotā subtitru valoda

Iestatiet šeit subtitru valodu, kura ir automātiski jāattēlo, ja 1.subtitru valoda nav pieejama.

> Ar bultiņu taustiņiem **pa labi/pa kreisi** iestatiet privilīģēto **subtitling language** (subtitru valodu).

Subtitru režīms

> Ar bultiņu taustiņiem **pa labi/pa kreisi** iestatiet privilīģēto **Subtitru režīms parasts** vai **slikta dzirdamība**.

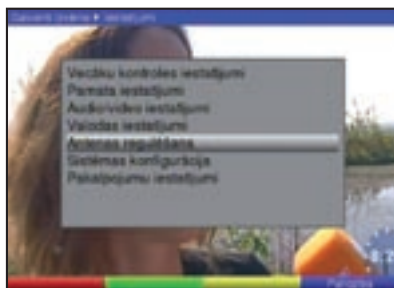
6.5 Antenas regulējums

Optimālam antenas regulējumam Jūsu uztvērējam ir signāla stipruma rādītājs.

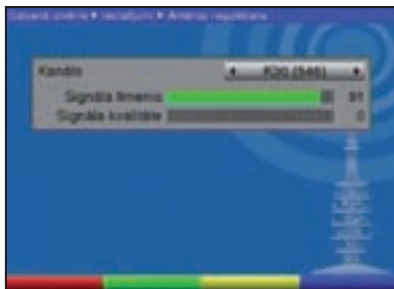
> Ar izvēlnes taustiņu **Menu** pieprasiet **Galveno izvēlni**.

> Izvēlieties izvēlnes rindiņu **Iestatījumi**, iezīmējot to ar bultiņu taustiņiem **uz augšu/uz leju** atbilstošo rindiņu.

> Apstipriniet ar **OK**.
Parādās apakšizvēlne **Iestatījumi**.



- > Ar bultiņu taustiņiem **uz augšu/uz leju** palīdzību iezīmējiet izvēlnes rindiņu **Antenas regulējums**.
- > Apstipriniet ar **OK**.
Parādās izvēlne **Antenas regulējums**.



- > Ar bultiņu taustiņiem **pa labi/pa kreisi** ievadiet kanālu ar vissliktāko uztveršanas signālu.
- > Pozicionējiet antenu tā, lai abi stabiņi parādītu maksimālo amplitūdu.

sarkanais stabiņš	slikta uztveršana
dzeltenais stabiņš	labā uztveršana
zaļais stabiņš	joti laba uztveršana

7 Lietošana

7.1 Ieslēgšana un izslēgšana

- > Ieslēdziet digitālo uztvērēju, nospiežot ierīces vai tālvadības pults taustiņu **ieslēgt/Gaidīšanas režīms**.
- > Vēlreiz nospiežot šo ierīces vai tālvadības pults taustiņu, izslēdziet ierīci.
- > Ierīce tagad ir gaidīšanas režīmā (Standby), displejā deg sarkana gaismas diode.

7.2 Programmas izvēle

7.2.1 Ar programmas izvēles taustiņu uz augšu/uz leju palīdzību

- > Pārslēdziet programmas pie uztvērēja vai ar tālvadības pulti ar **programmu taustiņu uz augšu/uz leju** palīdzību par vienu programmas vietu uz augšu vai uz leju.

7.2.2 Ar desmitu klaviatūras palīdzību

- > Ievadiet ar **desmitu klaviatūras** palīdzību vēlamu programmas numuru.

Piemēram:

1			programmas vietai 1
1,	tad 4		programmas vietai 14
2,	tad 3,	tad 4	programmas vietai 234

7.2.3 Ar navigatora palīdzību (programmu saraksts)

- > Nospiediet taustiņu **OK**.
Parādās programmu sarakstu navigators. TV darbības režīmā parādās tikai TV un radio darbības režīmā tikai radio programmas. Pareizi iestatītā programma ir iezīmēta.

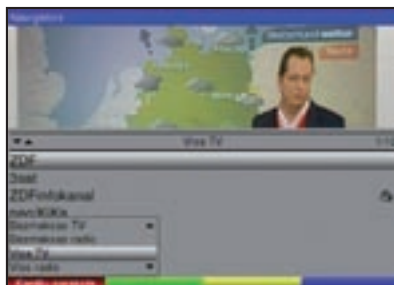


- > Tagad ar bultiņu taustiņiem **uz augšu/uz leju** Jūs varat iezīmēt vēlamu programmu.
- > Nospiežot taustiņu **OK**, tiek iestatīta iezīmētā programma.
- > Ar bultiņu taustiņiem **uz augšu/uz leju** Jūs pārvietojat kursoru par vienu rindiņu sarakstā.
- > Ar bultiņu taustiņiem **pa labi/pa kreisi** saraksts tiek šķirts pa lapai uz augšu vai uz leju.

Sarakstu izvēle

Lai atvieglotu programmu atrašanu, Jūsu ierīcei ir dažādi programmu saraksti. Jūs varat izvēlēties savus **ieciesto sarakstus** (skatīt Punktu 8.1) vai arī ļaut parādīt brīvas šķīrotas programmas vai arī visas (brīvas un kodētas) šķīrotas programmas.

- > Nospiediet taustiņu **OK**.
Parādās aktīvais programmu saraksts.
- > Ar **sarkanā** funkciju taustiņa palīdzību **Kanālu saraksts** atveras logs ar dažādiem programmu sarakstu tiem (**Brīvi TV, Visi TV un ieciesto saraksti**). Aktīvais programmu sarakstu tips ir iezīmēts.



- > Ar bultiņu taustiņu palīdzību **uz augšu/uz leju** izvēlieties, piemēram, programmu sarakstu tipu **ieciestie A**.

- > Apstipriniet ar **OK**.
Parādās **iecieņito saraksts A**, kurā ir ietvertas visas programmas, kuras Jūs atbilstoši Punktam 8.1 iekļāvēt šajā sarakstā.



- > Ar bultiņu taustiņiem **uz augšu/uz leju** iezīmējiet programmu, kuru Jūs gribētu redzēt.
- > Apstipriniet ar **OK**.

7.2.4 Bloķētu programmu pieprasījums

Ja tiek iestatīta programma, kura ir bloķēta ar aizliegumu bērniem, ekrānā parādās ziņojums **Uztvērēja PIN kods**.



- > Ar **desmitu klaviatūras** palīdzību ievadiet savu PIN kodu. Vēlamā programma tiek pārtraukta.

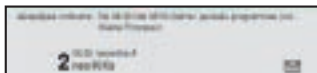
vai

- > pārsledziet uz programmu, kura nav bloķēta.

Ja jūs esat aktivējuši aizliegumu bērniem atbilstoši Punktam 8.2, vienmēr, ieslēdzot bloķētu programmu, vienmēr tiks prasīts PIN kods.

7.2.5 Infobox

Pēc katras programmas maiņas uz brīdi parādās «Infobox» ar informāciju par iestatītās programmas vietu un programmas nosaukumu. Papildus tiek parādītas detalizētas programmas īpašības, piemēram, **TV** videotekstam **TV**, 16/9 raidījumam, **FSK** kodētām programmām. Bez tam, ja tiek pārraidīti, tiek parādīti EPG žanri un FSK vecuma norāde (Kino industrijas brīvprātīgā paškontrolē).



7.3 Skaļuma regulēšana

Jums ir iespēja regulēt savu digitālā uztvērēja skaļumu. Tas atvieglo uztvērēja apkalpošanu, jo līdz ar to Jums visas svarīgās funkcijas ir vienā tālvadības pultī un reti rodas vajadzība izmantot Jūsu televizora tālvadības pulti.

Pēc digitālā uztvērēja ieslēgšanas skaņa tiek reproducēta ar pēdējo iestatīto skaņas stiprumu.

- > Regulējiet Jūsu digitālā uztvērēja skaņas stiprumu ar taustiņu **skaļums +** skaļāk un ar taustiņu **skaļums -** klusāk.

- > Nospiežot taustiņu **Skaņa ieslēgt/izslēgt**, skaņa tiek izslēgta, attiecīgi, nospiežot vēlreiz, skaņa tiek ieslēgta.

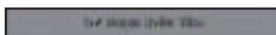
7.4 TV/radio pārslēgšana

Uztvērējā ir ieprogrammētas kā televīzijas, tā arī radio programmas.

- > Ar taustiņu **TV/Radio** ieslēdziet digitālo uztvērēju radio darbības režīmā. Uztvērējs pārslēdzas uz pēdējo reizi klausīto radioprogrammu.
- > Vēlreiz nospiežot taustiņu **TV/Radio**, tiek iestatīta pēdējo reizi skatītā televīzijas programma.

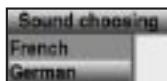
7.5 Citas valodas izvēle (TV darbības režīmā) vai (Radio darbības režīmā)

Ja TV raidījums tiek pārraidīts **vairākās valodās** vai ar **vairākiem skaņas kanāliem**, attiecīgi vienā radioprogrammas vietā ir pieejamas **vairākas radioprogrammas**, tas tiek attēlots ar ekrāna rādījumu.



Tad Jūs varat sekojoši iestatīt citu valodu vai citu skaņas kanālu:

- > Nospiediet taustiņu **Izvēle**.
Uz ekrāna parādās dotajā brīdī raidītās valodas, attiecīgi radioprogrammas.



- > Ar bultiņu taustiņiem **uz augšu/uz leju** palīdzību iezīmējiet vēlamu valodu, attiecīgi vēlamu radioprogrammu un apstipriniet ar **OK**.

Tagad Jūs varat klausīties raidījumu iestatītajā valodā. Ar Jūsu digitālo uztvērēju ir iespējama arī mono pārraižu uztveršana.

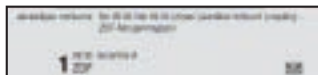
7.6 Atgriešanās pie pēdējās iestatītās programmas

- > Nospiežot tālvadības pults taustiņu **Atpakaļ**, tiek iestatīta pēdējā iestatītā programma.
- > Vēlreiz nospiežot taustiņu, atkal tiek iestatīta pirms tam skatītā programma.

7.7 Pulksteņa un Programmu informācijas rādījumi

Ar šo funkciju tiek nodrošināta iespēja apskatīt ieslēgtās programmas informāciju.

- > Nospiediet taustiņu **Info**, lai parādītu ieslēgtās programmas informāciju.

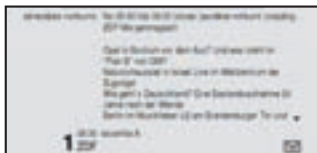


Ekrāna apakšējā daļā parādās ekrāna rādījums, kur ir redzams aktuālais pulksteņa laiks, iestatītās programmas nosaukums un aktuālais raidījums ar sākuma un beigu laiku, ja vien no raidstacijas tiek pārraidīti nepieciešamie dati.

7.8 Sīkāka informācija par programmu

Ar Programmas informācijas funkciju Jūs varat iegūt sīkāku informāciju par ieslēgto programmu, ja tāda tiek raidīta.

- > Divreiz nospiežot taustiņu **Info**, tiek atvērts vēl viens informācijas logs.



Tiek parādīta paplašināta informācija par aktuālo programmu.

- > Garāku informācijas tekstu rindas iespējams pārbīdīt ar bultiņu taustiņiem **pa labi/pa kreisi**.
- > Vēlreiz nospiežot taustiņu **Info**, tiek parādīts nākošais raidījums, ja tas tiek raidīts.
- > Vēlreiz nospiežot taustiņu **Info**, ekrāna rādījums tiek izslēgts.

7.9 Informācija par kanālu

- > Nospiežot **zaļo** funkcijas taustiņu (Informācija par kanālu), tiek parādīti iestatītā kanāla dati.



- > Ar krāsainajiem funkciju taustiņiem Jūs varat papildus pieprasīt **Audio/Video** informāciju, **Programmu informāciju** un, iespējams arī izmantoto **kodēšanas sistēmu** (CA).
- > Izejiet no «Info» ar taustiņu **Izvēlne**.

7.10 Videoteksts

7.10.1 Jūsu televizora videoteksta dekodera izmantošana

Ja tiek raidīts, videoteksts tiek pārraidīts caur Scart izeju uz Jūsu televizoru. Videoteksta apkalpošanai izmantojiet Jūsu televizora tālvadības pulti.

7.10.2 Iekšējā videoteksta dekodera izmantošana

Kā alternatīvu Jūs varat izmantot integrēto videoteksta dekoderi, lai pieprasītu informācijas rādījumus.

- > Ieslēdziet programmu, no kuras Jūs gribētu redzēt videoteksta informāciju.
- > Nospiežot taustiņu **Videotext**, ieslēdziet videotekstu.



- > Ar **desmitu klaviatūras** palīdzību ievadiet vēlamo videoteksta lappusi. Jūsu ievadījums tiek parādīts ekrāna augšējā, kreisajā stūrī. Pēc tam, kad Jūs esat ievadījuši vēlamo videoteksta lappusi, ierīce meklē vēlamo lappusi. Tā kā nav iespējams pārraidīt visas videoteksta lappuses vienlaicīgi, var paiet dažas sekundes, kamēr Jūsu ierīce atradīs lappusi un parādīs uz Jūsu ekrāna. Visiem videoteksta lietotājiem 100.lappusē ir ietverts satura rādītājs.

7.11 Subtitri

Ja subtitri tiek raidīti, tas tiek parādīts ar ekrāna rādījumu **«Subtitru izvēle»**. Ja Jūs esat ieslēguši funkciju **«Subtitri»** (atbilstoši Punktam 6.3), tad tie tiek attēloti automātiski, ja vien tie izvēlētajā valodā tiek raidīti.

Ja subtitri tiek pārraidīti citās valodās vai raidīti ar videotekstu, Jūs varat tos sekojoši ieslēgt manuāli.

- > Nospiediet taustiņu **Izvēle** (iespējams vairākas reizes), kamēr zem ieraksta **«Subtitri»** parādās izvēles plāksnīte ar pārraidītām subtitru valodām un/vai videotekstiem, ar kuriem tiek pārraidīti subtitri.
- > Ar bultiņu taustiņiem **uz augšu/uz leju** palīdzību iezīmējiet vēlamo valodu/video-teksta lappusi.
- > Apstipriniet ar **OK**.
Tagad subtitri tiek parādīti.

Ievērojiet, ka šīs funkcijas ir pieejamas tikai tad, ja tiešām subtitri tiek pārraidīti un ka šis iestatījums pēc pārslēgšanas netiek saglabāts.

7.12 Elektroniskais programmu žurnāls (EPG)

Jūsu digitālais uztvērējs ir ar elektronisko programmu žurnālu. Ar tā palīdzību Jūs varat uz ekrāna attēlot programmu informāciju par atsevišķām programmām.

Jūs varat ļoti ātri iegūt pārskatu par aktuālajiem raidījumiem vai dienas un nākošo dienu raidījumiem.

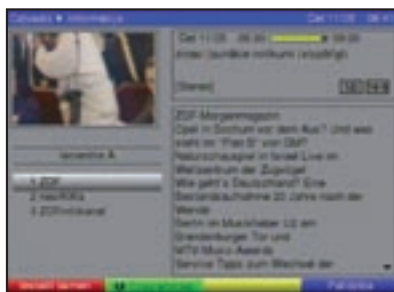
- > Nospiežot bultiņu taustiņu **pa labi**, Jūs nonākat pie izvēlētās programmas dienas pārskata.



7.12.2 EPG Info (elektronisko programmu žurnāla informācija)

Ar «EPG-Info» Jūs varat saņemt īsu informāciju par iezīmēto programmu vai iezīmēto raidījumu.

- > Ar bultiņu taustiņiem **uz augšu/uz leju** iezīmējiet vēlamo raidījumu.
- > Nospiediet **zaļo** funkciju taustiņu **Info**, lai parādītu informāciju.



- > Nospiežot **zaļo** funkciju taustiņu **Programmas**, Jūs atgriežaties atpakaļ pie dienas pārskata.
- > Nospiežot **dzeltēno** funkciju taustiņu **Diena**, atveras vēl viens logs.

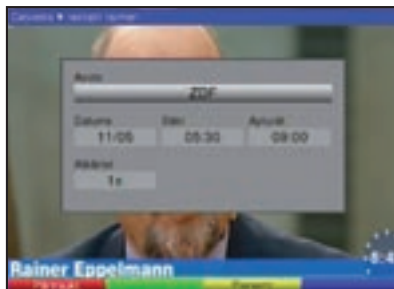


- > Ar bultiņu taustiņiem **uz augšu/uz leju** iezīmējiet dienu, kuras pārskatu Jūs gribat redzēt, un apstipriniet ar **OK**. Tagad tiek parādīts izvēlētās dienas pārskats.

7.12.3 Laika slēdzis

Ar elektroniskā programmu žurnāla EPG palīdzību Jūs varat vienkāršā veidā veikt laika slēdža gadījumu programmēšanu.

- > Iezīmējiet, kā iepriekš aprakstīts, raidījumu, kuram Jūs gribat ieprogrammēt laika slēdzi.
- > Tagad nospiediet **sarkano** funkciju taustiņu **Iestatīt laika slēdzi**. Kontroles nolūkos parādās izvēlne Iestatīt laika slēdzi ar izvēlētā raidījuma datiem. Šajā izvēlnē, ja nepieciešams, Jūs varat veikt izmaiņas (skatīt Punktu 7.13.2.1).



- > Lai pieņemtu laika slēdzi ar parādītajiem datiem, nospiediet **dzeltenu** funkciju taustiņu **Apstiprināt**.

Uzmanību!

- > Laika slēdža darbību Jūs varat atcelt, nospiežot taustiņu **Atpakaļ**.

7.12.4 Beigt EPG

- > Nospiežot taustiņu **«Izvēlne»** vai **TV/Radio**, Jūs atgriežaties parastā darbības režīmā.

7.13 Ieraksti ar laika slēdzi

Jūsu uztvērējs ir ar video rakstītāju laika slēdzi. Jūs varat manuāli ieprogrammēt laika slēdzi, kā aprakstīts šajā nodaļā, vai arī kā paskaidrots Punktā 7.12.3.

Jūsu digitālais uztvērējs ar video rakstītāju – laika slēdža palīdzību tiek izvēlētam raidījumam ieslēgts vai izslēgts, lai Jūsu prombūtnes laikā to ierakstītu ar ārējo ierakstīšanas iekārtu, piemēram, video rakstītāju. Ievērojiet, ka lai ierakstītu raidījumu, Jums savs video rakstītājs ir jāieprogrammē.

Ja ierīce tika ieslēgta ar video rakstītāju – laika slēdzi, tālvadības pults funkcijas lielākoties nedarbojas, lai izvairītos no nejaušas ieraksta pārtraukšanas.

7.13.1 Laika slēdža manuālā programmēšana

- > Ar izvēlnes taustiņu **Menu** pieprasiet **Galveno izvēlni**.
- > Iezīmējiet rindiņu **Laika slēdža organizēšana** ar bultiņu taustiņu **uz augšu/uz leju** palīdzību.

- > Apstipriniet, nospiežot taustiņu **OK**.
Parādās apakšizvēlne **Laika slēdža organizēšana**.



- > Ar bultiņu taustiņiem **uz augšu/uz leju** izvēlieties ierakstu **Jauns video rakstītāja taimeris**.
- > Nospiežot taustiņu **OK**, Jūs nonākat pie ievades loga jauna laika slēdža notikuma programmēšanai.



Programmēšanu veiciet sekojoši:

Avots

- > Ar **bultiņu taustiņu** palīdzību iezīmējiet rindiņu **Avots**.
- > Nospiediet taustiņu **OK**.
- > Ar **bultiņu taustiņiem** iezīmējiet vēlamo programmu.
- > Nospiežot taustiņu **OK**, tas tiek ierakstīts laika slēdzī.

Datums

- > Ar **bultiņu taustiņu** palīdzību iezīmējiet rindiņu **Datums**.
- > Ar **desmitu klaviatūras** palīdzību ievadiet datumu (četrzīmju), kurā jānotiek laika slēdža notikumam.

Sākt

- > Ar **bultiņu taustiņu** palīdzību iezīmējiet rindiņu **Sākt**.
- > Ar **desmitu klaviatūras** palīdzību ievadiet šajā rindiņā laika slēdža sākuma laiku.

Stop

- > Atkārtojiet soļus, kā aprakstīts «Sākt», lai ievadītu beigu laiku (izņemot laika slēdža raidītāja maiņu).

Atkārtot

- > Ar **bultiņu taustiņu** palīdzību iezīmējiet rindiņu **Atkārtot**.
- > Nospiediet taustiņu **OK**.
Parādās izvēles logs ar dažādiem atkārtšanas priekšlikumiem.
 - 1x** vienu reizi ieslēgt laika slēdzi
 - D** Ikdienas atkārtojums
 - W** Atkārtojums vienu reizi nedēļā
- Ar bultiņu taustiņiem **uz augšu/uz leju** palīdzību izvēlieties vēlamo funkciju.
- > Nospiežot taustiņu **OK**, iestatījums tiek pieņemts.

Datu saglabāšana atmiņā

- > Pēc tam, kad programmēšana ir pabeigta, nospiediet **dzeltēno** funkciju taustiņu **Apstiprināt**, lai saglabātu datus atmiņā.
Ja laika slēdža notikumi pārlājas, šie pārklājumi tiek apzīmēti sarkanā krāsā.
- > Nospiežot taustiņu **TV/Radio**, atgriezieties parastā darbības režīmā.

7.13.2 Laika slēdža pārskats

Ar laika slēdža pārskatu Jūs gūstat pārskatu par visiem ieprogrammētiem laika slēdža notikumiem.

- > Lai nokļūtu izvēlnē **Laika slēdža pārskats**, pieprasiet izvēlni **laika slēdža organizēšana**.
- > Ar bultiņu taustiņiem uz **augšu/uz leju** iezīmējiet rindiņu **Laika slēdža pārskats**.
- > Apstipriniet ar **OK**.

7.13.2.1 Laika slēdža programmēšanas izmainīšana

- > Lai izmainītu pastāvošo laika slēdža iestatījumu, ar bultiņu taustiņiem **uz augšu/uz leju** palīdzību iezīmējiet laika slēdža notikumu, kuru Jūs gribat izmainīt.
- > Nospiežot **dzeltēno** funkciju taustiņu **Pārveidot**, Jūs nonākat pie iezīmētā laika slēdža iestatījumiem. Apstrādājiet to atbilstoši Punktam 7.13.1.
- > Pēc tam, kad programmēšana ir pabeigta, nospiediet **dzeltēno** funkciju taustiņu **Apstiprināt**, lai saglabātu datus atmiņā.

7.13.2.2 Laika slēdža programmēšanas dzēšana

- > Lai izdzestu pastāvošo laika slēdža iestatījumu, iezīmējiet to ar bultiņu taustiņiem **uz augšu/uz leju** palīdzību.
- > Nospiediet **zaļo** funkciju taustiņu **Izdzēst**.
Parādās ziņojums (Vai tiešām dzēst šo laika slēdzi?)
- > Ar bultiņu taustiņiem **pa labi/pa kreisi** iezīmējiet Jā.
- > Laika slēdža dzēšanai apstipriniet ar **OK**.

7.13.2.3 Jauna laika slēdža gadījuma programmēšana

- > Lai programmētu laika slēdža jaunu gadījumu, ar bultiņu taustiņiem **pa labi/pa kreisi** iezīmējiet izvēlnē **Taimera pārskats** brīvu rindiņu.
- > Nospiežot **dzeltenu** funkciju taustiņu **Jauns**, Jūs nonākat pie ievades loga jauna laika slēdža programmēšanai. Apstrādājiet to atbilstoši **Punktam 7.13.1**.
- > Pēc tam, kad programmēšana ir pabeigta, nospiediet **dzeltenu** funkciju taustiņu **Apstiprināt**, lai saglabātu datus atmiņā.

7.14.2.4 Laika slēdža darbības režīma atcelšana

- > Laika slēdža darbību Jūs varat atcelt, nospiežot taustiņu **Atpakaļ**.

8 Izmainīt pamata programmēšanu

8.1 Konfigurēt iecienīto sarakstu

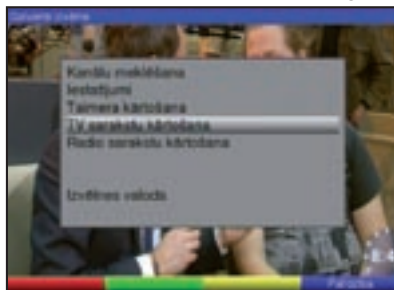
Šajā nodaļā ir aprakstīts, kā Jūs varat izmainīt sava digitālā uztvērēja iepriekšējo programmējumu un iecienīto programmu sarakstu atbilstoši Jūsu vēlmēm. Tāpat šī funkcija ir nepieciešama, lai pēc meklēšanas procesa no jauna atrastās programmas sašķirotu sarakstā.

Šeit Jums ir jāzin sekojošais: Jūsu ierīcei ir piejami divi programmas saraksti, **iecenīto saraksts** un **kopējais saraksts**. Iecienīto programmu sarakstā atrodas visas programmas, kuras Jūs iekļāvat, kā turpmāk aprakstīts. Kopējā sarakstā atrodas visas programmas. Šajā nodaļā ir arī aprakstīts, kā izdzēst programmas un kā bloķēt ar «Aizliegumu bērniem». Pieprasot programmu sarakstu ar taustiņu **OK**, tiek parādīts aktīvais iecienīto programmu saraksts.

8.1.1 Pieprasīt programmu sarakstu vadību

Lai apstrādātu iecienīto sarakstu, rīkojieties sekojoši:

- > Ar izvēlnes taustiņu **Menu** pieprasiet **Main menu** (galveno izvēlni).

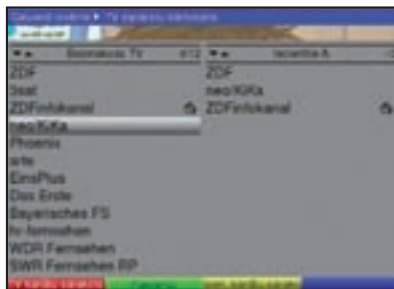


- > Ar bultiņu taustiņiem **uz augšu/uz leju** iezīmējiet rindiņu **TV sarakstu organizēšana**, lai apstrādātu TV sarakstu vai **Radio sarakstu organizēšana**, lai apstrādātu radio sarakstu.

- > Apstipriniet ar **OK**.
Parādās programmu sarakstu pārvalde attiecīgo iecienīto sarakstu (TV vai Radio sarakstu) apstrādei.

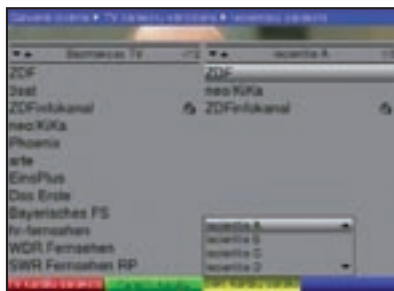


- > Labajā attēla pusē ir parādīts aktīvais iecienīto saraksts. Tas ir tagad aktīvs, jo pareizi iestatītā programma ir iezīmēta. Kreisajā attēla pusē Jūs redzat kopējo sarakstu. Kopējā sarakstā atrodas visas piejamās programmas.
- > Nospiežot **sarkano** funkciju taustiņu, iezīmējums pāriet uz kopējo sarakstu. Tas ir tagad aktīvs.
- > Vēlreiz nospiežot **sarkano** funkciju taustiņu, parādās izvēles logs. Šeit Jums ir iespēja kopējā sarakstā parādīt visas (brīvas un kodētas) programmas (**All TV**) vai tikai brīvas programmas (**Free TV**).
- > Ar bultiņu taustiņiem **uz augšu/uz leju** palīdzību izvēlieties vēlamu programmu sarakstu (**Free TV** vai **All TV**).
- > Apstipriniet ar **OK**.



Tagad atkarībā no izvēles tiek parādīts programmu saraksts ar visām vai tikai ar brīvām programmām.

- > Nospiežot **sarkano** funkcijas taustiņu **TV kanālu saraksts, vai dzeltēno** funkcijas taustiņu **ieciēnīto kanālu saraksts**, var pārslēgt no iecienīto saraksta uz kopējo sarakstu un otrādi. Attiecīgi aktīvais saraksts ir apzīmēts ar vienas programmas iezīmējumu.
- > Ja iecienīto saraksts ir aktīvs, tad vēlreiz nospiežot **dzeltēno** funkcijas taustiņu, Jūs varat atvērt vēl vienu logu iecienīto saraksta izvēlei.



- > Ar bultiņu taustiņiem **uz augšu/uz leju** iezīmējiet iecienīto sarakstu, kuru Jūs gribat apstrādāt, un apstipriniet ar **OK**.
Izvēlētais iecienīto saraksts tagad ir aktīvs.

8.1.2 Pievienot programmas iecienīto sarakstam

Lai programmas no kopējā saraksta iekļautu iecienīto sarakstā, pieprasiet programmu sarakstu pārvaldi un pārejiet zu kopējo sarakstu, kā aprakstīts Punktā 8.1.1.

- > Ar bultiņu taustiņiem **uz augšu/uz leju** iezīmējiet programmu, kuru Jūs gribat iekļaut sarakstā.
- > Nospiežot **zaļo** funkcijas taustiņu **Pievienot**, iezīmētā programma tiek iekļauta iecienīto sarakstā.

8.1.3 Izdzēst programmas (Izņemt no iecienīto saraksta)

Lai izņemtu programmas no iecienīto saraksta, pieprasiet programmu saraksta pārvaldi, kā aprakstīts Punktā 8.1.1. Jūs atrodaties iecienīto sarakstā.

- > Ar bultiņu taustiņiem **uz augšu/uz leju** iezīmējiet programmu, kuru Jūs gribat izņemt no sarakstā.
- > Nospiediet **dzeltēno** funkcijas taustiņu **Izņemt kanālu**.

Šādā veidā izdzēstās programmas saglabājas kopējā sarakstā un tās iespējams jebkurā laikā atkal iekļaut iecienīto sarakstā.

8.1.4 Šķirot programmas

Lai šķirotu iecienīto saraksta programmu secību atbilstoši Jūsu vēlmēm, pieprasiet programmu sarakstu pārvaldi, kā aprakstīts Punktā 8.1.1. Jūs atrodaties iecienīto sarakstā.

- > Ar bultiņu taustiņiem **uz augšu/uz leju** palīdzību iezīmējiet programmu, kuru Jūs gribat sarakstā pārvietot uz citu vietu.
- > Nospiediet **zaļo** funkcijas taustiņu **Pick channel** (Atlasīt kanālu). Blakus izvēlētai programmai parādās dubulta bulta
- > Tagad Jūs varat ar bultiņu taustiņu **uz augšu/uz leju** palīdzību pārvietot iezīmēto programmu uz Jums vēlamu vietu programmu sarakstā.
- > Nospiediet **zaļo** funkcijas taustiņu **Drop channel**, lai šķirotu programmu iezīmētajā pozīcijā.
- > Pēc tam, kad programmu saraksts šādā veidā ir konfigurēts atbilstoši Jūsu vēlmēm, atgriezieties parastā darba režīmā, nospiežot taustiņu **Izvēlne**.

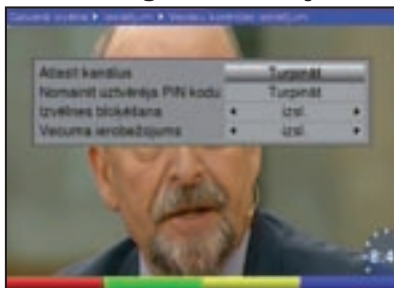
8.2 Jaunatnes aizsardzība

Jūsu ierīce ir aprīkota ar bērnu drošības funkciju. Ar to var nodrošināt svarīgas funkcijas (piemēram, galvenās izvēlnes pieprasījums) pret neatļautu lietošanu. (Papildus šai bērnu drošības funkcijai šie bloķētie, pret jaunatni aizsargātie raidījumi pieprasa četrzīmju jaunatnes aizsardzības PIN kodu).

Bez tam programmas un uzņēmumus, kurus Jūs esat bloķējuši, var iestatīt tikai ievadot četrzīmju PIN kodu (uztvērēja PIN).

Lai apstrādātu izvēlni **Bērnu lieguma iestatījumi**, rīkojieties sekojoši:

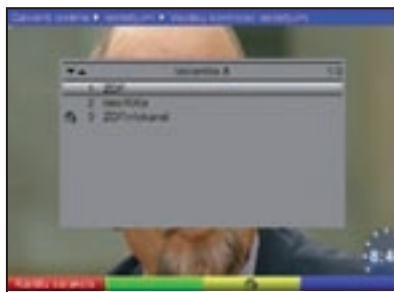
- > Ar izvēlnes taustiņu **Menu** pieprasiet **Galveno izvēlni**.
- > Iezīmējiet rindiņu **Lestatījumi** ar bultiņu taustiņu **uz augšu/uz leju** palīdzību.
- > Apstipriniet, nospiežot taustiņu **OK**.
Parādās apakšizvēlne **Lestatījumi**.
- > Iezīmējiet rindiņu **Bērnu lieguma iestatījumi** ar bultiņu taustiņu **uz augšu/uz leju** palīdzību.
- > Apstipriniet, nospiežot taustiņu **OK**.
Parādās apakšizvēlne **Bērnu lieguma iestatījumi**.



- > Ar bultiņu taustiņiem **uz augšu/uz leju** Jūs varat izvēlnē pārbīdīt kursoru un izmainīt atsevišķās pozīcijas. Izvēloties izvēlnes punktu sekojiet arī iespējamiem ekrāna rādījumiem.

8.2.1 Kanālu izvēle

- > Nospiediet taustiņu **OK**.
Parādās izvēlētā diapazona (Radio vai TV) pēdējais izmantotais programmu saraksts. Patreiz iestatītā programma ir iezīmēta.

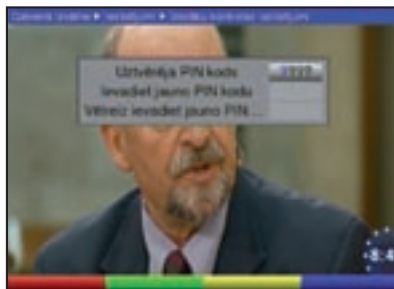


- > Nospiežot **sarkano** funkciju taustiņu, parādās izvēles logs. Jums šeit ir iespēja izvēlēties vēlamo programmu sarakstu.
- > Ar bultiņu taustiņu **uz augšu/uz leju** palīdzību izvēlieties vēlamo programmu sarakstu tipu (piemēram, Lecienītie A).
- > Apstipriniet ar **OK**.
Parādās izvēlētais programmu saraksts.
- > Ar **bultiņu taustiņu** palīdzību iezīmējiet programmu, kuru Jūs gribat bloķēt.
- > Bloķējiet programmu, nospiežot **dzeltenu** funkcijas taustiņu.
Blakus izvēlētai programmai parādās bērnu drošības funkcijas simbols.
- > Pēc tam, kad programmu saraksts šādā veidā ir konfigurēts atbilstoši Jūsu vēlmēm, atgriezieties parastā darba režīmā, nospiežot taustiņu **Izvēlne**.
- > Lai atceltu atsevišķu programmu bloķēšanu, rīkojieties kā augstāk aprakstīts.
Iezīmējiet atbilstošo programmu un noņemiet bērnu drošības funkcijas simbolu, nospiežot dzeltenu funkcijas taustiņu.

8.2.2 Uztvērēja PIN maiņa

Uztvērēja PIN kods ir no rūpnīcas iestatīts uz **0000**.

- > Nospiediet taustiņu **OK**. Parādās izvēlne uztvērēja PIN koda nomainīgai.



- > Ar **desmitu klaviatūru** ievadiet aktuālo ierīces PIN kodu.
(Fabrikas iestatījums 0000)
- > Ar **desmitu klaviatūru** ievadiet vēlamo jauno ierīces PIN kodu.
- > Atkārtojiet ievadījumu.

- > Pēc tam, kad Jūs šādā veidā esat izmainījuši PIN kodu, Jūs nonākat automātiski pie izvēlnes **Jaunatnes aizsardzība**.

Uzmanību!

Jūs nedrīkstat aizmirst PIN kodu. Ja tas ir noticis, griezieties pie pārdevēja specializētajā veikalā!

8.2.3 Izvēlnes slēgs

Ja izvēlnes slēgs ir ieslēgts, papildus jāievada PIN kods bloķēto programmu atbloķēšanai, kā arī izvēlnes pieprasīšanai.

- > Ieslēdziet (on) vai Izslēdziet (off) **izvēlnes slēgu** šajā rindiņā ar bultiņu taustiņu **pa labi/pa kreisi** palīdzību.

8.2.4 Vecuma ierobežojums

- > Ar bultiņu taustiņiem **pa labi/pa kreisi** iestatiet vēlamo bērnu aizsardzības funkcijas vecuma pakāpi.

Ja Jūs izvēlaties, piemēram, **16 gadu** vecuma pakāpi, tad reproducēt raidījumus, kuri tiek pārraidīti ar jaunatnes aizsardzības kodu vecākiem par 16 gadiem, var tikai pēc PIN ievadīšanas.

8.3 Programmas meklēšana

Lai varētu uztvert jaunas programmas, ir vairākas iespējas veikt programmu meklēšanu.

1. Automātiska meklēšana

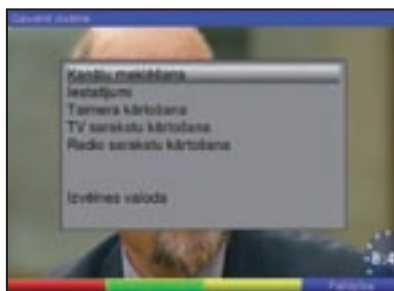
Izvēlieties šo meklēšanas veidu, lai meklētu programmas visos uztveršanas kanālos.

2. Manuāla meklēšana

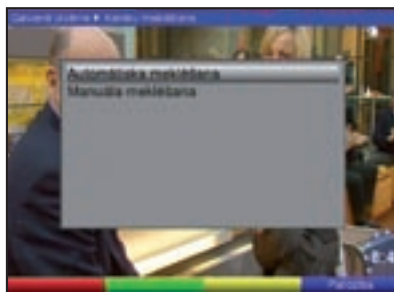
Izvēlieties šādu meklēšanu, lai vienā uztveršanas kanālā mērķtiecīgi meklētu programmas.

Pēc meklēšanas procesa ekrānā parādās ziņojums ar datiem, cik programmu Jūsu digitālais uztvērējs ir atradis, cik no tām ir no jaun nākušas klāt un cik daudz ir kodētas Jaunās programmas tiek **saglabātas kopējā sarakstā** un tās var iekļaut **iecieno sarakstā** atbilstoši **Punktam 8.1**.

- > Programmu meklēšanai vispirms pieprasiet **Galveno izvēlni**.



- > Ar bultiņu taustiņu **uz augšu/uz leju** palīdzību iezīmējiet rindiņu **Kanālu meklēšana**.
- > Apstipriniet ar **OK**.
Parādās apakšizvēlne **kanālu meklēšana**.



- > Ar bultiņu taustiņiem **uz augšu/uz leju** palīdzību iezīmējiet meklēšanas metodi, kādu Jūs gribat veikt un apstipriniet ar **OK**.

8.3.1 Automātiska meklēšana

Šādā meklēšanas procesā programmas tiek meklētas visos uztveršanas kanālos.

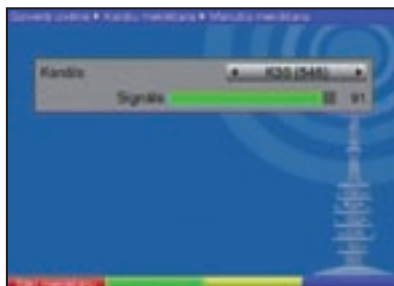
- > Nospiežot taustiņu **OK**, tiek automātiski sākota meklēšana.
- > Lai atceltu meklēšanu, nospiediet **sarkano** funkcijas taustiņu **Atcelt**.



- > Nospiediet **sarkano** funkcijas taustiņu **Jauna meklēšana**. Meklēšanas process var aizņemt dažas minūtes. Sekojiet arī ekrāna rādījumiem.

8.3.2 Manuālā meklēšana

Izvēlieties manuālo meklēšanu, lai vienā uztveršanas kanālā mērķtiecīgi meklētu programmas.



- > Ar bultiņu taustiņu **pa labi/pa kreisi** palīdzību iestatiet uztveršanas kanālu, kurā Jūs gribat meklēt programmas.
- > Sāciet meklēšanu, nospiežot **sarkano** funkcijas taustiņu **Sākt meklēšanu**.

8.3.3 Pēc meklēšanas

Jau meklēšanas procesa laikā ir iespējams ekrānā sekot kanālu meklēšanai. Pēc meklēšanas beigām tiek parādīts atrasto programmu skaits un atrasto jauno programmu skaits.

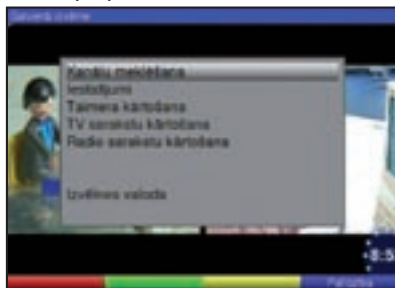


- Nospiežot **dzeltenu** funkcijas taustiņu **Gatavs**, Jūs atgriežaties pie izvēlnes **Kanālu meklēšana**.

8.4 Pakalpojumu iestatījumi

Jūs varat jebkurā laikā atgriezties pie fabrikā veiktajiem iestatījumiem. Ja programmu saraksts programmu piedāvātāju dēļ ir novecojis, Jūs varat to pilnīgi izdzēst un pēc tam veikt jaunu meklēšanu. Ievērojiet, ka pēc dzēšanas funkcijas veikšanas vispirms jāsāk meklēšana un pēc tam jākopē vēlamās programmas no kopējā saraksta uz iecienīto sarakstu.

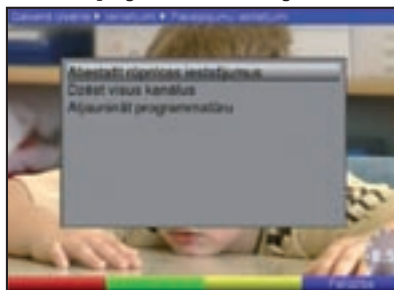
- > Ar izvēlnes taustiņu **Menu** pieprasiet **Galveno izvēlni**.



- > Izvēlieties izvēlnes rindīgu **Lestātījumi**, iezīmējot to ar bultiņu taustiņu **uz augšu/uz leju** palīdzību.
- > Apstipriniet ar **OK**.
Parādās apakšizvēlne **Lestātījumi**.



- > Ar bultiņu taustiņu **uz augšu/uz leju** palīdzību iezīmējiet izvēlnes rindiņu **Pakalpojumu iestatījumi**.
- > Apstipriniet ar **OK**.
Parādās apakšizvēlne **Pakalpojumu iestatījumi**.



8.4.1 Fabrikas iestatījumu atjaunošana

Pēc šīs funkcijas pieprasījuma tiek atkal iestatīts fabrikas programmējums, paša veiktie iestatījumi tiek izdzēsti un tiek startēts uzstādīšanas asistents **Autoinstall**.

- > Ar bultiņu taustiņu **uz augšu/uz leju** palīdzību iezīmējiet rindiņu **Atjaunot fabrikas iestatījumus**.
- > Nospiediet taustiņu **OK**.
Parādās ziņojums «Vai tiešām atjaunot fabrikas iestatījumus?».
- > Ar bultiņu taustiņiem **pa labi/pa kreisi** iezīmējiet **Jā** vai **Atcel**.
- > Apstipriniet ievadījumu ar **OK**.

8.4.2 Dzēst visus kanālus

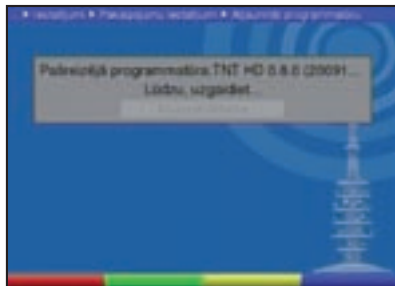
Ar šo funkciju tiek pilnīgi izdzēstas programmu atmiņas.

- > Ar bultiņu taustiņu **uz augšu/uz leju** palīdzību iezīmējiet rindiņu **Izdzēst visus kanālus**.
- > Nospiediet taustiņu **OK**.
Parādās ziņojums «Vai tiešām izdzēst visus kanālus?».
- Ar bultiņu taustiņiem **pa labi/pa kreisi** iezīmējiet **Jā** vai **Atcel**.
- > Apstipriniet ievadījumu ar **OK**.

8.4.3 Programmatūras atjaunināšana

Turklāt Jums ir iespēja aktualizēt sava digitālā uztvērēja darba programmatūru.

- > Nospiežot taustiņu **OK**, tiek sākota jaunas programmatūras meklēšana Jūsu ierīcei.



- > Ja Jūsu ierīcei ir pieejama jauna programmatūra, iezīmējiet rindiņu **Atjaunināt** un nospiediet taustiņu **OK**.

Uzmanību:

Šo atjaunināšanas procesu nedrīkst traucēt, piemēram, ar ierīces ieslēgšanu vai izslēgšanu.

- > Nospiežot taustiņu **Menu** (Izvēlne), Jūs atgriežaties parastā darba režīmā. Neatkarīgi no tā vai Jūs ieslēdzāt vai izslēdzāt automātisko programmatūras aktualizēšanu, pie ierīces ieslēgšanas tiek automātiski pārbaudīts, vai Jūsu digitālajam uztvērējam nav pieejama jauna darba programmatūra.

8.5 Sistēmas konfigurācija

Šajā izvēlnes punktā Jūs varat redzēt specifiskus ierīces datus (kā, piemēram, aktuālo programmatūras versiju).

- > Iezīmējiet šo rindiņu izvēlnē **Settings** (Iestatījumi) ar bultiņu taustiņu **uz augšu/uz leju** palīdzību.
- > Apstipriniet ar **OK**.
- > Nospiežot taustiņu **Menu** (Izvēlne), Jūs atgriežaties parastā darba režīmā.

Antenas kabelis:

Savienojuma kabelis starp uztvērēja antenas izeju un televizora antenas ieeju, lai varētu uztvert iespējamās uztveramās analogās televīzijas programmas.

AV: skatīt SCART

Datu saspiešana/MPEG1/MPEG2:

Mūsdienīgu televīzijas standarta pārraidei (625 rindas un attēla reproducēšanas frekvence 50 Hz), sanāk digitālo datu daudzums 216 MBit/s.

Tas prasītu tādu joslas platumu, kāds nav pieejams ne virszemes, ne satelītu iekārtām. Tāpēc ar datu saspiešanu tiek veikta datu daudzuma samazināšana. Eiropā ir noteikts vispasaules datu saspiešanas standarts MPEG-2. MPEG2 ir standarta MPEG1 turpinājums

DVB:

Digitālā video apraide: digitāla, universāla pārraides tehnika attēlam, grafikai, skaņai un tekstam, tātad datiem jebkurā iespējamā formā un jebkurā iespējamā, attiecīgi pienācīgā kvalitātē.

DVB-T uztvērējs:

Televizors nevar apstrādāt no antenas saņemtos signālus. DVB-T uztvērējā tie tiek apstrādāti tā, ka pie tā izejām ir pieejami audio un video signāli (AV), kuri tiek pārraidīti uz televizoru.

Frekvence:

Fizikāls lielums, norāda svārstību skaitu sekundē, mērvienība = hercs (Hz)

HDCP

Saīsinājums: **H**igh **D**efinition **C**ontent **P**rotection

HDMI

Saīsinājums: **H**igh **D**efinition **M**edia **I**nterface

Kanāls:

Frekvences joslas daļa, kas tiek piegādāta pēc noteiktas sadales metodes. TV kanāls sastāv no divām frekvencēm, viena frekvence vizuālam saturam, otra audītīvam saturam. Katrs kanāls tiek apzīmēts ar ciparu abreviatūru (izņemot Eiropas TV kanālus, kuri raida frekvences joslā 40-230 MHz, un ir apzīmēti ar burtiem).

Koaksiālais kabelis:

Savienojuma kabelis starp antenu un uztvērēju uztverto signālu pārvadīšanai.

OSD:

On Screen Display (ekrāna rādītums)

PID:

Paketa identifikators, Packet-ID

Programmatūras atjaunināšana:

Digitālajā televīzijā šeit runa ir par jaunu mēdiju, kurš sniedz ne tikai labāku attēla un skaņas kvalitāti, bet arī piedāvā iespēju nodrošināt interaktīvus pakalpojumus. Programmu piegādātāji pastāvīgi attīsta un uzlabo šos pakalpojumus. Lai šos pakalpojumus varētu izmantot, iespējama nepieciešamība aktualizēt digitālā uztvērēja programmatūru.

Režims:

nosaka, vai tiek uztverta mono vai stereo programma

SCART:

Televizoru, video rakstītāju, uztvērēju un citu izklaides elektronikas ierīču spraudsavienotājs audio (skaņa) un video (attēls) signālu (AV) pārvadīšanai.

Uztvērējs:

Televizors nevar apstrādāt no antenas saņemtos signālus. Tie tiek uztvērējā apstrādāti tā, ka pie tā izejām ir pieejami audio un video signāli (AV), kuri tiek pārraidīti uz televizoru.

10 Tehniskie dati

DVB-T tjuneris:

RF uztveršana:	zemā, vidējā un augstā josla: tostarp (48,25-82,25 MHz), VHFIII (177,5-227,5) un UHF (474-858 MHz)
Tjunera ieeja:	IEC ligzda
Ieejas/izejas impedance:	75 omi
Tuner izeja:	IEC spraudnis
Constellation:	QPSK, 16-QAM, 64-QAM
Koda ātrums:	1/2, 2/3, 3/4, 5/6, 7/8
Apsardzes intervāls:	1/4, 1/8, 1/16, 1/32
Raidīšanas ātrums:	2K, 8K
Aktīvā RF cilpa antenas barošana	
antenas barošana:	5 V/0, 03 A (izturīga pret īssavienojumu, pārslēdzama)

Virszemes priekšgals:

Atbilst EN 300 744 (DVB rāmja struktūra, kanāla kodēšana un modulācija prieks DTT)
Saskaņā ar Nordig prasībām

Transporta plūsmas demultipleksācija:

100 Mbit/s 1394 datu izvade (maksimāli)
48 universālie SI/PSI filtri

Atkodētāji:

MPEG4/AVC video atkodētāja augstā profila līmenis 4.1
MPEG2 video atkodētājs MP@HL 4:3 un 16:9 PAL, pastkastīte un programmskenēšana.
MPEG1 & 2 audio atkodētāja skānis I un II ar atbalstu visiem standartizētajiem bitu ātrumiem un parastajām paraugošanas rekvencēm (32, 44.1 and 48 kHz). Atbalsta Dolby Digital un MPEG 2 slāni III kā izvēles iespēju (ar licenci).

Audio izeja, digitāla:

SP/DIF izeja: elektriska, Cinch ligzda

Audio izeja, analoga:

Audio kanāls kreisā
puse/labā puse: Cinch ligzdas (balta, sarkana)

HDMI:

HDMI v1.2
Atbalsts krāsu paletei YCC4:4:4/2:2, RGB
Izšķirtspēja 1080i, 720p, 576p, 576i
HDCP
Stereo PCM audio

SCART:

Atbalsta PAL B/G
Analogie video formāti atablastīti: RGB un CVBS
SCART savienotājs
WSS signāls
Funkciju pārslēgšana izmantojot Pin-8

Audio izeja:

Audio atkodēšana: atbalsta monofonisku (mono), stereo (tostarp saistīto stereo) un daudzkanālu (līdz 5.1) audio atkodēšanu priekš:
MPEG-4 HE AAC līmenis 4, versija 1 (ISO/IEC 14496-3)
Uzlabots AC3 ("Dolby Digital Plus") (ETSI TS 102 366)
MPEG-1 slānis II (ISO/IEC 11172-3), tikai līdz 2.0 stereo

USB Interfeiss:

USB 2.0 Host savienotājs
Funkcijas atjaunināšana darba programmatūrai

Savienotāji:

1 RF input savienotājs: IEC saņemamošais,
1 RF output savienotājs: IEC ievadošais
1 TV SCART savienotājs; RGB, CVBS
1 HDMI savienotājs
1 USB interfeiss
3 RCA savienotāji:
1 S/PDIF savienotājs, elektriskais
Audio kreisā + labā puse
Līdzstrāvas ievade

Priekšējais panelis:

Priekšējā paneļa taustiņi un gaismas diodes
1 viedkartes lasītājs

Strāvas padeve:

Kopīgais strāvas patēriņš ir apmēram 12 W (MPEG4 HD atkodēšana).
Tiek atvalstīts aktīvais gaidīšanas režīms ar mazāk kā 7 W strāvas patēriņu.
Pasīvais gaidīšanas režīms ar mazāk kā 1W (atkarībā no sienas kontaktligzdas kvalitātes).

Apkārtojās vides nosacījumi:

Darba temperatūras: 5°C to 40°C.

Regulaspiezīme: DTT uztvērējs izstrādāts atbilstoši CE, ETSI un drošības apsvērumiem.

Videoteksts:

Teleteksta filtrēšana: atbilstoši ETS 300 472 standartam

Teleteksta datu

ievadīšana:

(FBAS) atbilstoši ITU-R BT.653-2 Rindas: 6-22 un 320-335

Soft-Videotext:

atmiņa 1000 lappuses

Displejs:

LED:

četrzīmju 7 segmentu rādījums

Programmu skaits:

Kopējais saraksts

TV/Radio:

Kopējā sarakstā pavisam iespējamas 1000 programmas

Laika slēdzis:

Notikumi:

maksimāli 8 notikumi

Tālvadības sistēma:

RC-5

Apakšsistēmas adrese:

8 (SAT 1)

Modulācijas frekvence:

36 kHz

Infrasarkanā viļņa

garums:

950 nm

Sienas kontakta pārveidotājs:**Tips:**

impulsveida barošanas avots

Ieejas spriegums:

180 V.... 250 V / 50 Hz maiņstrāvas spriegums

Nominālais ieejas**spriegums:**

230 V / 50 Hz maiņstrāvas spriegums

Izejas spriegums:

12 V / 1 A (Sienas kontakta pārveidotājs)

Vispārīgi:

Izmēri (BxTxH):

295 mm x 135 mm x 45 mm

Svars:

apm. 460 g

EN

FR

ES

PT

IT

GR

NO

DA

SV

FI

ET

LT

LV

SL

HU

PL

RO

RU

11 Traucējumu meklēšanas palīdzība

Traucējums	Iespējamais cēlonis	Novēršana
Dažādas programmas netiek parādītas programmu sarakstā	Nepareiza programmu saraksta izvēle	Izvēlēties citu programmu sarakstu (skatīt Punktu 7.2.3.1)
Skaņa OK, nav TV attēla	Ieslēgts radio darbības režīms	Pārslēgt uz TV darbības režīmu
Ierīci nav iespējams apkalpot	Defekta datu plūsma --> ierīce bloķēta	Izraut tīkla spraudni uz apm. 5 sek., pēc tam vēlreiz ieslēgt ierīci
Tālvadības pults nedarbojas	Baterijas ir tukšas	Nomainīt baterijas
Attēlā ik pa laikam parādās četrstūrains klucīši. Ik pa laikam ierīce pārslēdzas uz nekustīgu attēlu, nav skaņas. Ekrāns ik pa laikam melns ar ekrāna rādījumu «nav signāla».	Nepareizi noregulēta antena	Noregulēt antenu no jauna
Nevar uztvert, izmantojot aktīvo antenu	Nav ieslēgta antenas barošana (5 V)	Ieslēgt antenas barošana (Punkts 6.2.4)
Nav attēla, nav skaņas, LED nedeg	Nav tīkla sprieguma	Pārbaudīt tīkla savienojumu un spraudni
	Bojāts kabeļa savienojums vai nav kabeļa savienojuma	Pārbaudīt visus kabeļu savienojumus
	Nepareizi noregulēta antena	Noregulēt antenu no jauna
Nevar uztvert programmas, kuras iepriekš bija kārtībā	Antena izregulējusies vai bojāta	Pārbaudīt antenu
	Programma tiek pārraidīta citā kanālā	Veikt meklēšanu (skatīt Punktu 8.3)
	Programma vairāk netiek pārraidīta	-



DiGYBOXX T4



Navodila za uporabo

Za sprejem brezplačnih DVB-T programov.



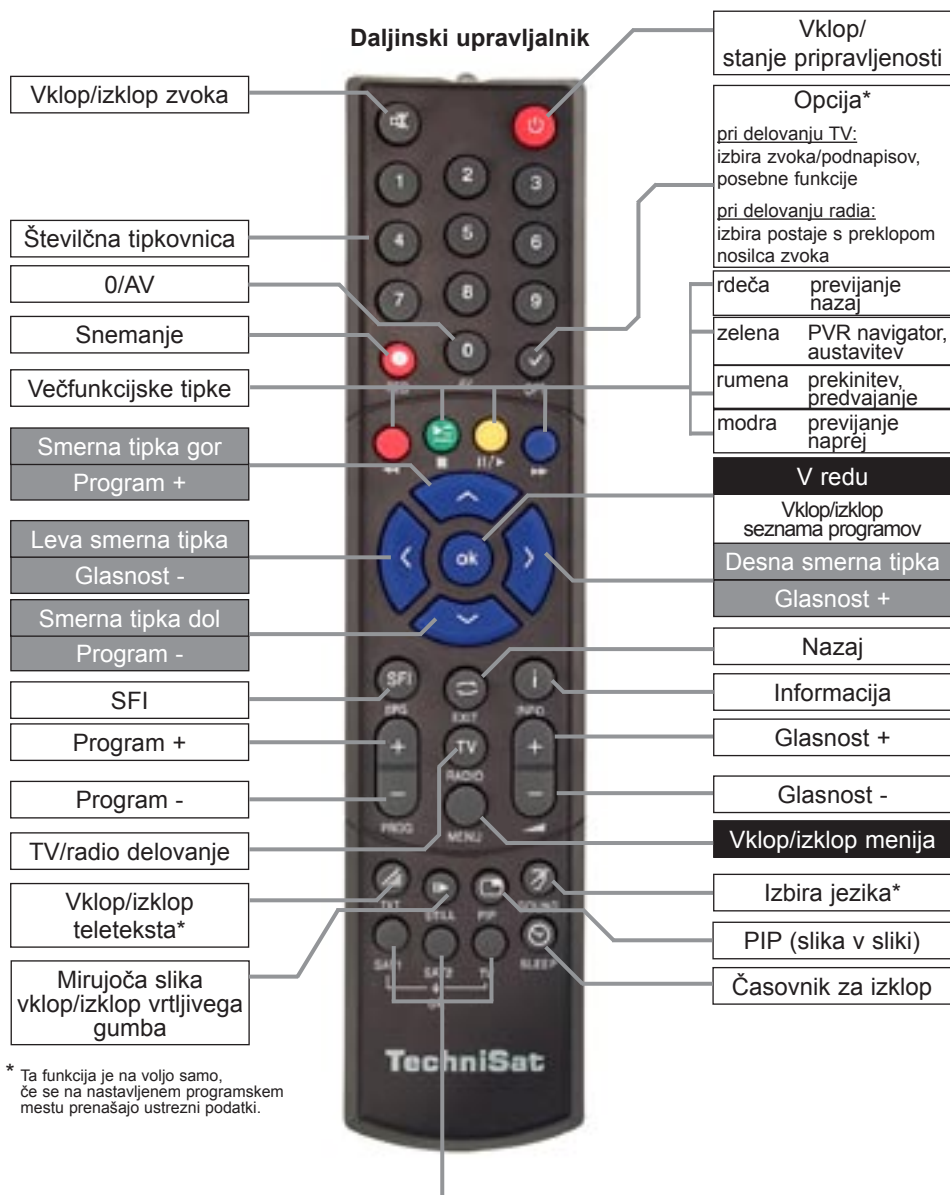
1 Kazalo

1	Kazalo	652
2	Slike	655
3	Najprej preberite	658
3.1	Pomembna navodila za upravljanje	658
3.2	Navodilo za odstranjevanje	658
3.3	Varnostna navodila	659
3.4	Prekinitve delovanja	659
4	Priključitev DVB sprejemnika	660
4.1	Zunanja enota	661
4.2	Priključitev na televizor	661
4.2.1	Prek HDMI kabla	661
4.2.2	Prek SCART kabla	661
4.2.3	Prek VF kabla	661
4.3	Videorekorder (VCR)	661
4.4	HiFi ojačevalnik	661
4.4.1	Analogni	661
4.4.2	Digitalni	662
4.5	Priključitev na omrežno napetost	662
5	Prva namestitve	663
6	Nastavitve	666
6.1	Jezik menijev	666
6.2	Osnovne nastavitve	667
6.2.1	Država	667
6.2.2	Izbira časovnega zamika	668
6.2.3	Časovni zamik glede na GMT (v urah)	668
6.2.4	Napajanje antene, 5 V	668
6.2.5	Samodejno stanje pripravljenosti	668
6.3	Audio/video nastavitve	668
6.3.1	HDMI ločljivost	669
6.3.2	Format zaslona	669
6.3.3	Format slike	669
6.3.4	HDCP	670
6.3.5	Zakasnitev zvoka	670
6.3.6	Digitalni audio	670
6.3.7	Digitalna nastavitve glasnosti	670
6.4	Jezikovne nastavitve	670
6.5	Prilagoditev antene	671
7	Upravljanje	672
7.1	Vklop in izklop	672
7.2	Izbira programov	672
7.2.1	S pomočjo tipk za pomikanje gor/dol po programih	672
7.2.2	S pomočjo številčne tipkovnice	672
7.2.3	S pomočjo navigatorja (seznam programov)	673
7.2.4	Priklic zaklenjenih programov	674

7.2.5	Informacijsko okno	674
7.3	Regulacija glasnosti	674
7.4	Preklop TV/radio.	675
7.5	Izbira drugega jezika (delovanje TV) oz. postaje (delovanje radia).	675
7.6	Povratek na zadnji nastavljen program	675
7.7	Prikaz časa in informacij o programu.	675
7.8	Ostale informacije o programu.	676
7.9	Informacija o kanalu.	676
7.10	Teletekst.	676
7.10.1	Uporaba dekodirnika za teletekst vašega televizorja.	676
7.10.2	Uporaba vgrajenega dekodirnika za teletekst	677
7.11	Podnapisi	677
7.12	Elektronski programski vodič (EPG)	677
7.12.1	Priklic elektronskega programskega vodiča.	678
7.12.2	Informacije o EPG	679
7.12.3	Časovnik.	680
7.12.4	Izhod iz EPG	680
7.13	Snemanje s časovnikom	680
7.13.1	Ročno programiranje časovnika.	680
7.13.2	Pregled časovnikov	682
8	Spreminjanje osnovnega programiranja	683
8.1	Konfiguracija seznama priljubljenih	683
8.1.1	Priklic upravljanja seznama programov	683
8.1.2	Dodajanje programov na seznam priljubljenih.	685
8.1.3	Brisanje programov (odstranjevanje s seznama priljubljenih).	685
8.1.4	Razvrščanje programov.	685
8.2	Zaščita za otroke	686
8.2.1	Izberite kanale	686
8.2.2	Spremenite PIN kodo sprejemnika	687
8.2.3	Zaklepanje menija	688
8.2.4	Starostna omejitev	688
8.3	Iskanje programov	688
8.3.1	Samodejno iskanje.	689
8.3.2	Ročno iskanje.	689
8.3.3	Po samodejnem iskanju.	690
8.4	Nastavitve storitev	690
8.4.1	Obnovi tovarniške nastavitve	691
8.4.2	Izbriši vse kanale	691
8.4.3	Posodobi programsko opremo	692
8.5	Konfiguracija sistema	692
9	Tehnični izrazi.	693
10	Tehnični podatki.	695
11	Pomoč za iskanje napak	698

Vaša naprava ima oznako CE in izpolnjuje zahteve vseh potrebnih EU standardov.
Pridržujemo si pravico do sprememb in tiskarskih napak. Stanje 10/09
TechniSat in DiGYBOXX T4 sta zaščiteni blagovni znamki podjetja
TechniSat Digital GmbH
Postfach 560
54541 Daun
www.technisat.com

2 Slike

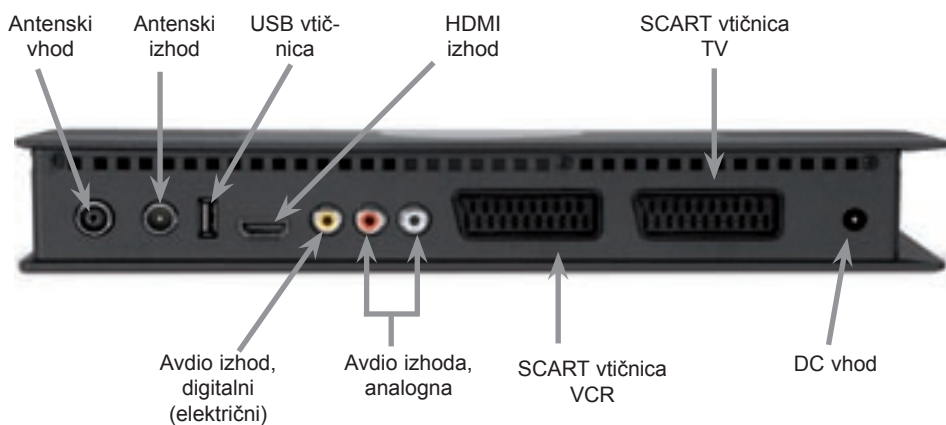
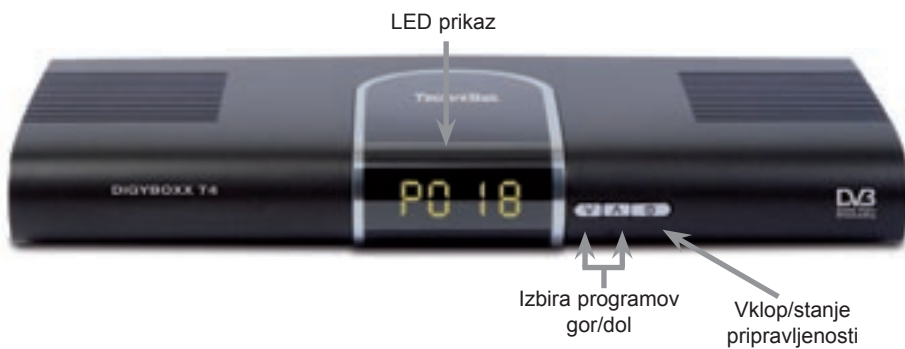


* Ta funkcija je na voljo samo, če se na nastavljenem programskem mestu prenašajo ustrezni podatki.

Opcija daljinskega upravljanja:

Z vklopom opcije daljinskega upravljanja lahko s tem daljinskim upravljalnikom upravljate dva sprejemnika TechniSat in televizor TechniSat z enakim kodiranjem.

> Za vklop opcije daljinskega upravljanja istočasno pritisnite zeleno tipko (**SAT1, SAT2** ali **TV**) in **V redu!!!**



Spoštovani kupec,

čestitamo vam, ker ste se odločili za nakup digitalnega sprejemnika DiGYBOXX T4. Navodila za uporabo vam bodo v pomoč za optimalno uporabo velikega števila funkcij vašega novega digitalnega sprejemnika.

Navodila za uporabo smo pripravili tako, da so čimbolj razumljiva in vključujejo samo potrebne dele.

Obseg funkcij vaše naprave se s posodobitvijo programske opreme stalno razširja. Pri tem se po potrebi dodajajo posamezni postopki upravljanja, ki v teh navodilih za uporabo niso razloženi, oz. lahko pride tudi do spremembe načina upravljanja že obstoječih funkcij. Zaradi tega priporočamo, da občasno obiščete domačo stran podjetja TechniSat in prenesete ustrezna aktualna navodila za uporabo.

Želimo vam veliko zadovoljstva pri uporabi naprave TechniSat DiGYBOXX T4!

S spoštovanjem

ekipa podjetja TechniSat



Številka za tehnično pomoč (hotline)

+49 (0) 180-5005-907*

*(0,14 €/min. iz nemškega fiksnega omrežja,
cene za klice iz mobilnega omrežja in iz tujine so lahko drugačne)

Izdelek vsebuje avtorsko zaščiteno tehnologijo, ki je
zaščiten z ameriški patenti in drugimi pravicami v zvezi z intelektualno lastnino.

Uporabo te avtorsko zaščitene tehnologije mora odobriti podjetje
Macrovision, namenjena je samo za ogled doma in druge omejene
ogled, razen če podjetje Macrovision ne dovoli drugače. Obratni
inženiring ali razstavljanje ni dovoljeno.

3 Najprej preberite

- > Pred prvo uporabo naprave najprej preverite, če je dobavni komplet popoln. Dobavni komplet vsebuje:
1 digitalni sprejemnik, 1 napajalnik, 1 daljinski upravljalnik, 2 bateriji (1,5 V mikro)
1 CD ploščo z navodili za uporabo, 1 kratka navodila za uporabo, 1 garancijsko knjižico.
- > Priloženi bateriji vstavite v predal za baterije v daljinskem upravljalniku. Pri tem upoštevajte natisnjeno oznako polaritete v predalu za baterije v daljinskem upravljalniku.

3.1 Pomembna navodila za upravljanje

Uporaba tako imenovanih „On Screen Display“ (prikazov na zaslonu) omogoča lažje upravljanje digitalnega sprejemnika in zmanjša število tipk na daljinskem upravljalniku. Vse funkcije se prikazujejo na zaslonu in jih je možno upravljati z manjšim številom tipk. Funkcije, ki spadajo skupaj, so združene v „MENI“. Izbrana funkcija je barvno poudarjena. V spodnji vrstici so predstavljene „funkcijske tipke“ z rdečo, rumeno, zeleno in modro barvno črtico. Te barvne črtice predstavljajo različne funkcije v posameznih menijih, ki se sprožijo s pritiskom na ustrezno barvno tipko („večfunkcijsko tipko“) na daljinskem upravljalniku. „Funkcijske tipke“ so aktivne samo, če je v ustreznem polju podana kratka oznaka. Oznake tipk in izrazi, ki se prikazujejo v zaslonskem meniju, so v navodilih za uporabo natisnjene s krepko pisavo.

Pomoč:

Če je na voljo, lahko v menijih s pritiskom na **modro** funkcijsko tipko vklopite oz. izklopite prikaz besedila s pomočjo.

3.2 Navodilo za odstranjevanje

Embalaža vaše naprave je izdelana izključno iz materialov, ki jih je možno ponovno predelati. Prosimo, če materiale razvrstite v skladu s t.i. „dualnim sistemom“.

Tega izdelka po izteku življenjske dobe ni dovoljeno odstraniti skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, temveč ga je potrebno oddati na zbirno mesto za recikliranje električnih in elektronskih naprav. Na to opozarja simbol na izdelku, v navodilih za uporabo oz. na embalaži.

Materiale je možno ponovno predelati v skladu z njihovo oznako.



S ponovno uporabo, predelavo materialov ali drugimi oblikami predelave rabljenih naprav pomembno prispevate k zaščiti našega okolja.

V občinski upravi se pozanimajte glede pristojnega zbirališča odpadnih snovi.



Pazite, da prazne baterije daljinskega upravljalnika ter elektronski odpadki ne zaidejo med gospodinjske odpadke, temveč jih pravilno odstranite (vračilo v trgovino s tehničnimi izdelki, posebni odpadki).

3.3 Varnostna navodila

Za vašo lastno varnost priporočamo, da pred prvo uporabo naprave natančno preberete varnostne ukrepe.

Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za poškodbe, do katerih pride zaradi nepravilne uporabe in neupoštevanja varnostnih ukrepov.

- > Za zagotovitev zadostnega prezračevanja postavite napravo na gladko, ravno podlago ter na pokrov naprave ne postavljajte nobenih predmetov. Na pokrovu so prezračevalne reže, skozi katere izhajajo toplota iz notranjosti naprave.
- > Na napravo ne postavljajte gorečih predmetov, npr. gorečih sveč.



- > Naprave ne izpostavljajte vodnim kapljam ali brizgajoči vodi ter nanjo ne postavljajte predmetov, napolnjenih z vodo, kot so npr. vaze.



- > V bližini naprave ne uporabljajte virov ogrevanja, ki dodatno ogrevajo napravo.



- > Naprava se lahko uporablja samo v zmernem podnebju.



- > Naprave nikoli ne odpirajte! Obstaja nevarnost udara električnega toka. Morebiten potreben poseg na napravi mora izvesti strokovno usposobljena oseba.



V naslednjih primerih odklopite napravo iz omrežne napetosti in pokličite usposobljeno osebo:

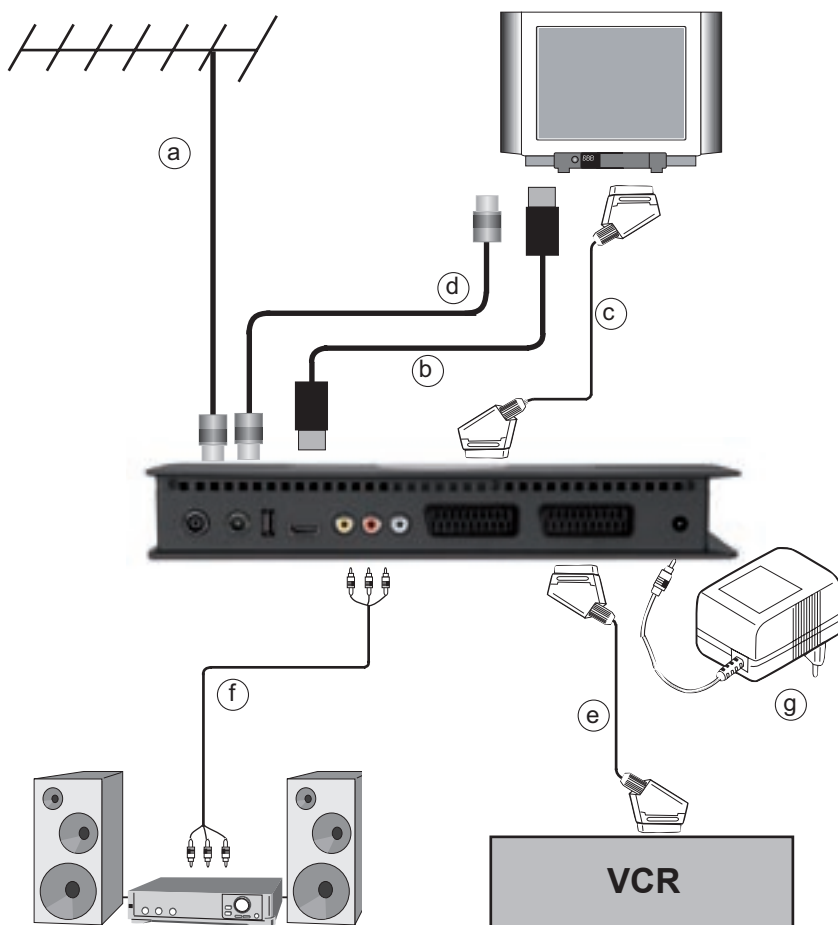
- > pri poškodbi električnega kabla oz. napajalnika
- > ko je naprava izpostavljena vlagi oz. je vanjo prodrla tekočina
- > pri občutnem nepravilnem delovanju
- > pri močnih zunanjih poškodbah

3.4 Prekinitve delovanja

Napravo je potrebno med nevihto ali pri daljših prekinitvah delovanja (npr. med dopustom) izklopiti iz omrežne napetosti ter odklopiti anteno.

4 Priključitev DVB sprejemnika

- a. Povezava antene z **antenskim vhodom** DVB sprejemnika.
- b. **HDMI povezava** DVB sprejemnika s televizorjem.
- c. **SCART povezava** DVB sprejemnika s televizorjem.
- d. Povezava **antenskega izhoda** s televizorjem.
- e. **SCART povezava** DVB sprejemnika z videorekorderjem.
- f. Povezava **audio izhodov** s HiFi sistemom.
- g. Povezava na omrežno napetost



4.1 Zunanja enota

- a** Kabel, ki prihaja iz zemeljske antene (strešne ali sobne antene), povežite z **vhodom zemeljske antene** sprejemnika.
Za anteno po možnosti uporabite strešno anteno. Pri ugodnih pogojih za sprejem lahko zadošča že sobna antena. **Pri uporabi aktivne antene je potrebno vklopiti napajanje antene (točka 6.2.4).**

4.2 Priključitev na televizor

4.2.1 Prek HDMI kabla

- b** S HDMI kablom povežite sprejemnik (**HDMI izhod**) s televizorjem (HDMI vhod). Če ima televizor ustrezno opremo, se pri vklopu digitalnega sprejemnika samodejno preklopi na HDMI vhod.

4.2.2 Prek SCART kabla

- c** S SCART kablom povežite sprejemnik (**SCART vtičnica TV**) s televizorjem (SCART vtičnica). Če ima televizor ustrezno opremo, se pri vklopu digitalnega sprejemnika samodejno preklopi na AV in s tem na delovanje DVB-T.

4.2.3 Prek VF kabla

Za možnost nadaljnjega sprejema morebitnih analognih programov mora biti digitalni sprejemnik priključen na antenski vhod televizorja. S to povezavo se v televizor prenašajo samo analogni programi. Za prikaz DVB-T programov na vašem televizorju mora biti obvezno vzpostavljena HDMI ali SCART povezava v skladu s točko 4.2.1 oz. točko 4.2.2.

- d** Z ustreznim priključnim kablom povežite sprejemnik (**antenski izhod**) z antenskim vhodom televizorja.

4.3 Videorekorder (VCR)

- e** Videorekorder priključite na SCART vtičnico **VCR**. Videorekorder pošlje pri predvajanju vklopni signal v digitalni sprejemnik. Na ta način gre signal iz videorekorderja samodejno v televizor. Če vaš videorekorder ne zagotovi vklopne napetosti, vklopite digitalni sprejemnik s pomočjo tipke **AV** na zunanjem vhodu **AV**. S ponovnim pritiskom na to tipko se povrnete nazaj v normalno delovanje.

4.4 HiFi ojačevalnik

4.4.1 Analogni

- f** Za zagotovitev optimalne kakovosti zvoka lahko digitalni sprejemnik priključite na HiFi ojačevalnik. V ta namen z ustreznim kablom povežite činč vtičnici **Audio R** in **Audio L** na digitalnem sprejemniku z vhodom HiFi ojačevalnika (npr. CD ali AUX; pozor: Phono vhod ni primeren!).

4.4.2 Digitalni

f Če ima vaš ojačevalnik na voljo ustrezen električen vhod, povežite vtičnico **digitalni avdio izhod (električni)** z električnim vhodom vašega ojačevalnika.

V odvisnosti od posamezne postaje so na voljo hitrosti vzorčenja 32, 44,1 in 48 kHz. Na tem izhodu je na voljo (če se pošilja) tudi Dolby Digital signal (AC3).

4.5 Priključitev na omrežno napetost

Digitalni sprejemnik lahko priključite na omrežno napetost šele, ko je naprava v celoti povezana z ustreznimi komponentami. Na ta način izključite možnost uničenja digitalnega sprejemnika ali drugih komponent.

g Po vzpostavitvi vseh povezav povežite sprejemnik prek priloženega napajalnika v omrežno vtičnico 230 V/50-60 Hz.

5 Prva namestititev

Ko preberete varnostna navodila in priključite napravo, kot je opisano v poglavju 4, lahko vklopite napravo po opisu v poglavju 7. Pri prvem zagonu naprave se prikaže začetno okno čarovnika za namestititev **Samodejna namestititev**. S pomočjo čarovnika za namestititev lahko enostavno izvedete najpomembnejše nastavitve digitalnega sprejemnika.

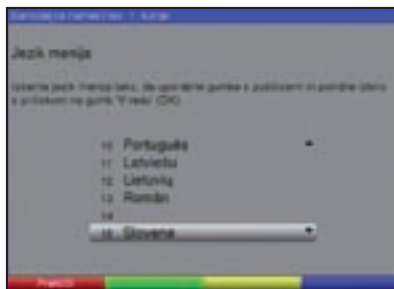
Postopek prve namestitve lahko s pritiskom na **rdečo** funkcijsko tipko kadarkoli prekinete. S pomočjo **zelene** funkcijske tipke se lahko pomaknete do predhodnega koraka namestitve in popravite morebitne nepravilne vnose.

Če se prva namestititev ne izvede oz. se prekine, se naprava zažene s standardno programiranimi nastavitvami.

Tukaj prikazan potek prve namestitve je uporabljen samo za primer. Točen potek prve namestitve je odvisen od nastavitve, ki jih izvedete. Zato dosledno upoštevajte navodila na zaslonu.

Jezik menijev

- > Ob zagonu čarovnika za namestititev se najprej prikaže izbirno okno **Jezik menijev**.
- > S **smernima tipkama gor/dol** označite želen jezik za upravljanje.



- > Potrdite s pritiskom na **V redu**.
- > S pritiskom na **V redu** prevzamete izbiro.

Nastavitev države

- > S **smernima tipkama gor/dol** izberite časovni pas, ki ustreza vaši državi. V skladu z vašo izbiro se samodejno izvede nastavitev časa.



- > S pritiskom na **V redu** prevzamete izbiro in se pomaknete na konfiguracijo antene.

Osnovna namestitvev

V tem koraku namestitve nastavitve format zaslona in napajanje antene.



- > S **smernima tipkama gor/dol** označite vrstico **Format zaslona** ter s **smernima tipkama desno/levo** nastavite format zaslona **16:9** ali **4:3**.
- > Za aktiviranje napajanja antene označite vrstico **napajanje antene, 5V** ter s **smernima tipkama desno/levo** nastavite napajanje na **vklop** ali **izklop**.
- > S **smernima tipkama gor/dol** označite vrstico **Nadaljuj** ter se s pritiskom na V redu pomaknete do točke **Prilagoditev antene**.

Prilagoditev antene

Ta korak namestitve omogoča optimalno usmeritev antene s pomočjo prikaza jakosti in kakovosti signala.



- > S pomočjo **smernih tipk gor/dol** izberite polje **Kanal**.
- > S **smernima tipkama desno/levo** nastavite kanal, po katerem se pošiljajo DVB-T programi.
- > Anteno naravnajte tako, da je prikaz jakosti in kakovosti signala na največji vrednosti.
- > S **smernima tipkama gor/dol** označite polje **Nadaljuj** in potrdite s pritiskom na **V redu**.

Iskanje postaj

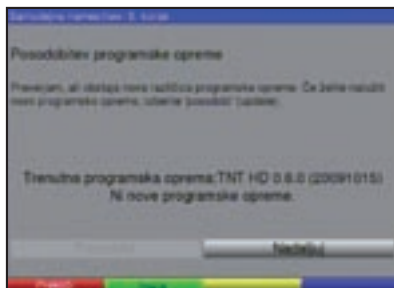
Po nastavitvi antene se pomaknete na iskanje postaj.



- > Iskanje postaj se samodejno zažene. Pri tem se iščejo digitalni programi na celotnem frekvenčnem območju sprejema. Ta postopek lahko traja nekaj minut. Upoštevajte dodatne prikaze na zaslonu.
Če sprejemnik pri uporabi aktivne antene ne najde nobenega programa oz. ne najde vseh programov, ki so na voljo, vklopite napajanje antene, kot je opisano v točki 6.2.4.

Posodobitev programske opreme

Digitalni sprejemnik po izvedenem samodejnem iskanju preveri, če je za napravo na voljo nova programska oprema. Če je na voljo nova programska oprema, lahko izvedete samodejno posodobitev programske opreme.



- > S **smernima tipkama desno/levo** izberite polje **Posodobitev** in potrdite s pritiskom na **V redu**.
Začne se prenos nove programske opreme za vašo napravo. Ta postopek lahko traja nekaj minut.



- > S pritiskom na **V** **redu** potrdite namig in preklopite v normalno delovanje.

6 Nastavitve

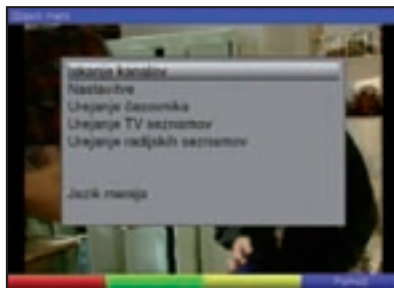
Po priključitvi in zagonu vašega novega digitalnega sprejemnika lahko digitalni sprejemnik po potrebi optimirate za vašo uporabo.

6.1 Jezik menijev

Ta točka menija omogoča nastavev jezika menijev po vaši želji.

Opis postopka za spreminjanje jezika za upravljanje:

- > S tipko **Meni** priključite **Glavni meni**.

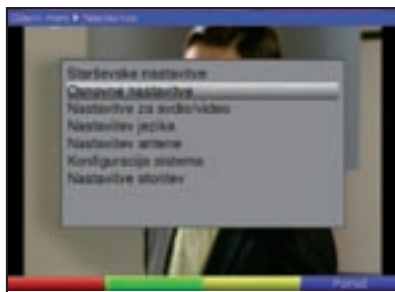


- > Zatem izberite menijsko vrstico **Jezik menijev** tako, da jo označite s pomočjo **smernih tipk gor/dol**.
- > Potrdite s pritiskom na **V** **redu**.
- > Prikaže se podmeni **Jezik menijev**.
- > S pomočjo **smernih tipk gor/dol** označite želen jezik.
- > S pritiskom na tipko **V** **redu** shranite vnos.
- > S pritiskom na tipko **Nazaj** se povrnete nazaj v **Glavni meni**.

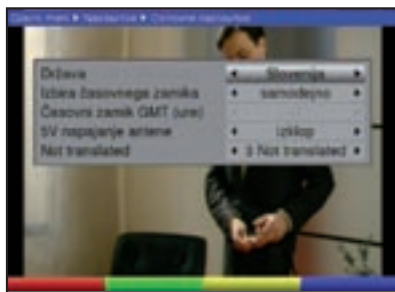
6.2 Osnovne nastavitve

Za možnost optimalne uporabe DVB sprejemnika je potrebno le-tega nastaviti glede na vašo individualno uporabo.

- > S pritiskom na tipko **Meni** priključite **Glavni meni**.
- > S pomočjo **smernih tipk gor/dol** označite vrstico **Nastavitve**.
- > Potrdite s pritiskom na tipko **V redu**.
Prikaže se podmeni **Nastavitve**.



- > Nato s pomočjo **smernih tipk gor/dol** označite vrstico **Osnovne nastavitve**.
- > Potrdite s pritiskom na **V redu**.
Prikaže se meni **Osnovne nastavitve**.



- > S **smernima tipkama gor/dol** lahko premikate označevalnik znotraj menija ter spreminjate posamezne položaje. Pri izbiri točke menija upoštevajte tudi morebitne prikaze na zaslonu. Izvajate lahko naslednje nastavitve:

6.2.1 Država

Ta funkcija omogoča samodejni premik na letni in zimski čas.

- > V vrstico **Država** s pomočjo **smernih tipk levo/desno** vnesite **državo**, v kateri uporabljate napravo.

6.2.2 Izbira časovnega zamika

Vaša naprava ima vgrajeno uro. Ura je prek DVB-T sprejema sinhronizirana na čas GMT (**G**reenwich **M**ean **T**ime).

samodejno

- > S **smernima tipkama desno/levo** izberite nastavev **samodejno**.
Ta izbira omogoča samodejno nastavev lokalnega časa v skladu z izbrano državo (točka 6.2.1).

ročno

- > S **smernima tipkama desno/levo** izberite nastavev **ročno**.
Ta izbira omogoča ročno popravljanje lokalnega časa v točki menija Časovni zamik glede na GMT (v urah).

6.2.3 Časovni zamik glede na GMT (v urah)

- > S **smernima tipkama desno/levo** nastavite časovni zamik glede na čas GMT (**G**reenwich **M**ean **T**ime).

6.2.4 Napajanje antene, 5 V

Pri uporabi aktivne antene je potrebno vklopiti napajanje antene (5 V/30 mA). Na ta način se antena napaja prek vhoda zemeljske antene.

- > V tej vrstici s pomočjo **smernih tipk desno/levo** vklopite napajanje antene na **vklop** oz. **izklop**.
V primeru preobremenitve ali kratkega stika v napajanju antene se le-to samodejno izklopi. V tem primeru odpravite napako in nato ponovno vklopite napajanje antene.
- > S pritiskom na tipko **Nazaj** se povrnete nazaj v meni **Nastavitve**, s pritiskom na tipko **Meni** pa nazaj v normalno delovanje. Nastavitve se samodejno shranijo.

6.2.5 Samodejno stanje pripravljenosti

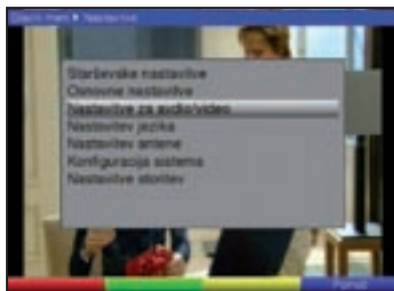
Funkcija samodejno stanje pripravljenosti po nastavljenem času samodejno preklopi napravo v stanje pripravljenosti, če se v tem času ne izvede nobeno upravljanje naprave.

- > S smernima tipkama **desno/levo** izberite čas, po katerem naj se naprava samodejno preklopi v stanje pripravljenosti.

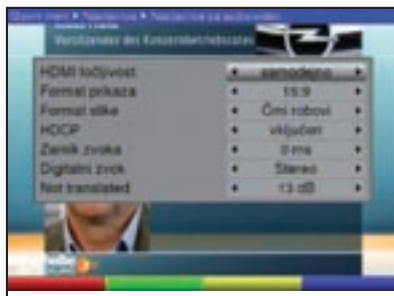
6.3 Avdio/video nastavitve

Za optimiranje digitalnega sprejemnika na vaš televizor lahko v meniju **Avdio/video nastavitve** izvedete dodatne nastavitve.

- > S tipko **Meni** priključite **Glavni meni**.
- > S pomočjo **smernih tipk gor/dol** označite vrstico **Nastavitve**.
- > Potrdite s pritiskom na tipko **V redu**.
Prikaže se podmeni **Nastavitve**.



- > Nato s pomočjo **smernih tipk gor/dol** označite vrstico **Avdio/video nastavitve**.
- > Potrdite s pritiskom na **V** redu.
Prikaže se meni **Avdio/video nastavitve**.



- > S **smernima tipkama gor/dol** lahko premikate označevalnik znotraj menija ter spreminjate naslednje posamezne položaje. Pri izbiri točke menija upoštevajte tudi morebitne prikaze na zaslonu. Izvajate lahko naslednje nastavitve:

6.3.1 HDMI ločljivost

- > S **smernima tipkama desno/levo** izberite nastavev **samodejno** za samodejno nastavev ločljivosti v odvisnosti od priključenega televizorja, oz. izberite eno izmed vnaprej podanih ločljivosti.

6.3.2 Format zaslona

- > S pomočjo **smernih tipk levo/desno** nastavite format zaslona v skladu z vašim televizorjem na **4:3** oz. **16:9**. Ta funkcija omogoča samodejno prilagoditev formata slike na vaš televizor.

6.3.3 Format slike

- > V odvisnosti od izbranega formata zaslona s pomočjo **smernih tipk levo/desno** nastavite zelen format slike.
Če je izbran format zaslona **16:9**, so na voljo nastavitve **samodejno**, **Črni robovi** in **Zoom**.
Če je izbran format zaslona **4:3**, so na voljo nastavitve **samodejno**, **Letter Box** in **Pan Scan**.

6.3.4 HDCP

- > V tej vrstici s pomočjo **smernih tipk desno/levo** vklopite funkcijo **HDCP** (High Definition Content Protection) na **vklop** oz. **izklop**.

6.3.5 Zakasnitev zvoka

- > V tej vrstici s **smernima tipkama desno/levo** nastavite vrednost v območju od **0 ms** do **250 ms**.

6.3.6 Digitalni avdio

- > V tej vrstici s **smernima tipkama desno/levo** nastavite na **stereo** ali **večkanalni**.

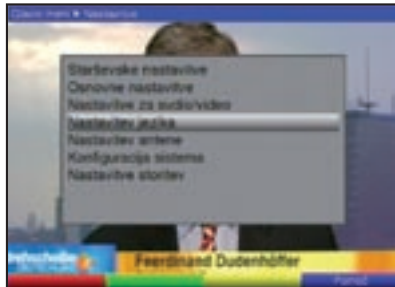
6.3.7 Digitalna nastavitve glasnosti

- > V tej vrstici s **smernima tipkama desno/levo** nastavite glasnost digitalnega izhoda.

6.4 Jezikovne nastavitve

V tem meniju lahko izvedete nastavitve za prednostni jezik menijev, jezik zvoka in jezik podnapisov.

- > S tipko **Meni** priključite **Glavni meni**.
- > S pomočjo **smernih tipk gor/dol** označite vrstico **Nastavitve**.
- > Potrdite s pritiskom na tipko **V redu**.
Prikaže se podmeni **Nastavitve**.



- > Nato s pomočjo **smernih tipk gor/dol** označite vrstico **Jezikovne nastavitve**.
- > Potrdite s pritiskom na **V redu**.
Prikaže se meni **Jezikovne nastavitve**.
- > S **smernima tipkama gor/dol** lahko premikate označevalnik znotraj menija ter spreminjate naslednje posamezne položaje. Izvajate lahko naslednje nastavitve:

Jezik menijev

- > S **smernima tipkama desno/levo** nastavite prednostni **jezik menijev**.

Primarni jezik zvoka

Tukaj nastavite prednostni jezik zvoka digitalnih programov. Ta jezik se pošilja po vklopu naprave oz. se samodejno nastavi po preklopu na drug program.

- > S **smernima tipkama desno/levo** nastavite prednostni **jezik zvoka**.

Sekundarni jezik zvoka

Tukaj nastavite jezik zvoka digitalnih programov, ki naj se samodejno nastavi, če 1. jezik ni na voljo.

- > S **smernima tipkama desno/levo** nastavite prednostni **jezik zvoka**.

Primarni jezik podnapisov

Tukaj nastavite prednostni jezik podnapisov. Po preklopu se na spodnjem robu zaslona samodejno prikazujejo podnapisi (če se oddajajo). Z nastavitvijo **Izklop** lahko izklopite samodejni prikaz in ga po želji ročno vklopite, kot je opisano v točki 7.14.

- > S **smernima tipkama desno/levo** nastavite prednostni **jezik podnapisov**.

Sekundarni jezik podnapisov

Tukaj nastavite jezik podnapisov, ki naj se samodejno prikazuje, če 1. jezik podnapisov ni na voljo.

- > S **smernima tipkama desno/levo** nastavite prednostni **jezik podnapisov**.

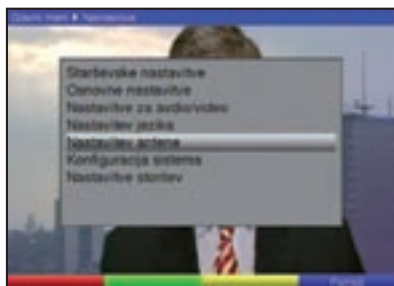
Način podnapisov

- > S **smernima tipkama desno/levo** nastavite prednostni **Način podnapisov** na **normalno** oz. **za slabši sluh**.

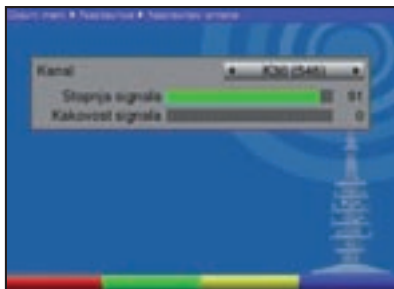
6.5 Prilagoditev antene

Za možnost optimalne usmeritve antene ima vaš sprejemnik na voljo prikaz jakosti signala.

- > S tipko **Meni** priključite **Glavni meni**.
- > Zatim izberite menijsko vrstico **Nastavitve** tako, s pomočjo **smernih tipk gor/dol** označite ustrezno vrstico.
- > Potrdite s pritiskom na **V redu**.
Prikaže se podmeni **Nastavitve**.



- > Nato s pomočjo **smernih tipk gor/dol** označite menijsko vrstico **Prilagoditev antene**.
- > Potrdite s pritiskom na **V redu**.
Prikaže se meni **Prilagoditev antene**.



- > Zatem s **smernima tipkama desno/levo** vnesite kanal z najšibkejšim sprejemnim signalom.
- > Anteno nato namestite v tak položaj, da sta obe črtici najdaljši.

rdeča črtica	slab sprejem
rumena črtica	dober sprejem
zelena črtica	zelo dober sprejem

7 Upravljanje

7.1 Vkllop in izklop

- > Digitalni sprejemnik vklopite s pritiskom na tipko **Vkllop/stanje pripravljenosti** na napravi oz. daljinskem upravljalniku.
- > S ponovnim pritiskom na to tipko na napravi oz. daljinskem upravljalniku napravo ponovno izklopite.
- > Naprava je zdaj v stanju pripravljenosti (standby), pri tem na zaslonu sveti rdeča LED.

7.2 Izbira programov

7.2.1 S pomočjo tipk za pomikanje gor/dol po programih

- > S pomočjo **tipk za pomikanje gor/dol po programih** na sprejemniku ali daljinskem upravljalniku preklopite za eno programsko mesto navzgor ali navzdol.

7.2.2 S pomočjo številčne tipkovnice

- > S pomočjo **številčne tipkovnice** vnesite želeno številko programa.
Na primer:

1		za programsko mesto 1
1,	nato 4	za programsko mesto 14
2,	nato 3,	nato 4 za programsko mesto 234

7.2.3 S pomočjo navigatorja (seznam programov)

- > Pritisnite tipko **V** **redu**.
Prikaže se navigator po seznamu programov. Pri delovanju TV se prikažejo samo TV programi, pri delovanju radia pa samo radijski programi. Označen je trenutno nastavljen program.

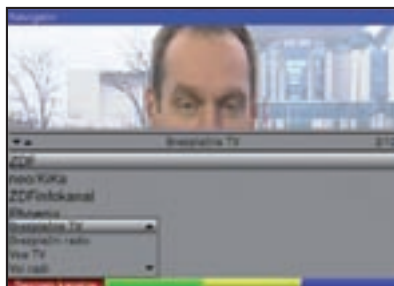


- > Zdaj lahko s **smernima tipkama gor/dol** označite želen program.
- > S pritiskom na tipko **V** **redu** nastavite označen program.
- > S **smernima tipkama gor/dol** premikate označevalnik po eno vrstico v seznamu.
- > S **smernima tipkama levo/desno** pomikate strani seznama navzgor oz. navzdol.

Izbira seznama

Za lažje iskanje programov ima naprava na voljo različne sezname programov. Izberete lahko svoje **sezname priljubljenih** (glejte točko 8.1) oz. prikažete brezplačne ali vse programe (brezplačne in kodirane).

- > Pritisnite tipko **V** **redu**.
Prikaže se aktiven seznam programov.
- > S pomočjo **rdeče** funkcijske tipke **Seznam kanalov** se odpre okno z različnimi tipi seznamov programov (**Brezplačna TV**, **Vsi TV kanali** in **Seznami priljubljenih**). Označen je aktiven tip seznama programov.



- > S pomočjo **smernih tipk gor/dol** izberite npr. tip seznama programov **Priljubljene A**.

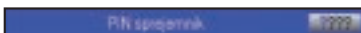
- > Potrdite s pritiskom na **V redu**.
Prikaže se **Seznam priljubljenih A**, na katerem so vsi programi, ki so vključeni na seznam v skladu s žanko 8.1.



- > S **smernima tipkama gor/dol** označite program, ki ga želite gledati.
- > Potrdite s pritiskom na **V redu**.

7.2.4 Priklic zaklenjenih programov

Če je nastavljen program, ki je zaklenjen z zaščito za otroke, se na zaslonu prikaže sporočilo **PIN koda sprejemnika**.



- > S pomočjo **številčne tipkovnice** vnesite vašo PIN kodo. Želen program je nastavljen.

ali

- > Preklopite na zaklenjen program.

Če ste pod točko 8.2 aktivirali zaščito za otroke, je pri vklopu zaklenjenega programa vedno potrebno vnesti PIN kodo.

7.2.5 Informacijsko okno

Po vsaki menjavi programa se za kratko prikaže informacijsko okno s programskim mestom in imenom nastavljenega programa. Poleg tega se prikažejo ostale posebnosti programa, kot na primer za teletekst, za oddajo v formatu 16/9, za kodirane programe. Če se oddajajo, se prikažejo tudi žanri EPG in navedba starosti FSK (Freiwillige Selbstkontrolle der Filmwirtschaft).



7.3 Regulacija glasnosti

Digitalni sprejemnik omogoča nastavljanje glasnosti. To omogoča lažjo uporabo sprejemnika, ker imate tako vse pomembne funkcije na enem daljinskem upravljalniku in je le redko potrebno uporabiti daljinski upravljalnik televizorja.

Po vklopu digitalnega sprejemnika se zvok predvaja z nazadnje nastavljeno glasnostjo.

- > Glasnost digitalnega sprejemnika lahko nastavljate: s pomočjo tipke **Glasnost +** nastavite višjo glasnost, s pomočjo tipke **Glasnost -** pa nižjo glasnost.
- > S pritiskom na tipko **Vklop/izklop zvoka** izklopite zvok oz. ga s ponovnim pritiskom na to tipko ponovno vklopite.

7.4 Preklop TV/radio

Programirane nastavitve sprejemnika vsebujejo poleg TV programov tudi radijske programe.

- > Tipka **TV/radio** omogoča preklop digitalnega sprejemnika v delovanje radia. Sprejemnik se preklopi na radijski program, ki ste ga nazadnje poslušali.
- > S ponovnim pritiskom na tipko **TV/radio** se ponovno nastavi TV program, ki ste ga nazadnje gledali.

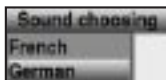
7.5 Izbira drugega jezika (delovanje TV) oz. postaje (delovanje radia)

Če je TV oddaja na voljo v **več jezikih** ali oddaja z **več zvočnimi kanali**, oz. je na enem radijskem programskega mestu na voljo **več radijskih programov**, se le-to prikaže na zaslonu.



V tem primeru lahko po naslednjem postopku nastavite drug jezik oz. drug zvočni kanal:

- > Pritisnite tipko **Opcija**.
Na zaslonu se prikaže seznam jezikov oz. radijskih programov, ki trenutno oddajajo.



- > S pomočjo **smernih tipk gor/dol** označite želen jezik oz. želen radijski program in potrdite s pritiskom na **V redu**.

Zatem lahko oddajo poslušate v nastavljenem jeziku. Vaš digitalni sprejemnik omogoča tudi sprejem oddaj v mono tehniki.

7.6 Povratek na zadnji nastavljen program

- > S pritiskom na tipko **Nazaj** na daljinskem upravljalniku se ponovno nastavi zadnji nastavljen program.
- > S ponovnim pritiskom na tipko se ponovno nastavi program, ki ste ga gledali pred tem.

7.7 Prikaz časa in informacij o programu

Ta funkcija omogoča, da si za vključen program ogledate informacije o programu.

- > S pritiskom na tipko **Informacija** se prikažejo informacije o nastavljenem programu.



V spodnji polovici zaslona se prikažejo informacije: trenutni čas, ime nastavljenega programa in trenutne oddaje s časom začetka in konca oddaje, v kolikor postaja oddaja potrebne podatke.

7.8 Ostale informacije o programu

S funkcijo informacije o programu se lahko pridobijo ostale informacije o vključenem programu, v kolikor se te informacije oddajajo.

- > Z dvakratnim pritiskom na tipko **Informacija** se odpre naslednje okno z informacijami.



Prikažejo se dodatne informacije o trenutnem programu.

- > Daljša besedila z informacijami lahko po vrsticah pomikate s **smernima tipkama desno/levo**.
- > S ponovnim pritiskom na tipko **Informacija** se prikaže naslednja oddaja.
- > S ponovnim pritiskom na tipko **Informacija** se prikaz ponovno izklopi.

7.9 Informacija o kanalu

- > S pritiskom na **zeleno** funkcijsko tipko (Informacija o kanalu) se prikažejo podatki o nastavljenem kanalu.



- > Barvne funkcijske tipke omogočajo prikaz **audio/video** informacij, informacij o **programu** in po potrebi še informacijo o uporabljenem **sistemu kodiranja (CA)**.
- > Za izhod iz prikaza informacij pritisnite tipko **Meni**.

7.10 Teletext

7.10.1 Uporaba dekodirnika za teletext vašega televizorja

Teletext se lahko prek SCART izhoda pošlje v vaš televizor. Za upravljanje teleteksta uporabite daljinski upravljalnik televizorja.

7.10.2 Uporaba vgrajenega dekodirnika za teletekst

Za prikaz informacij lahko uporabite tudi vgrajen dekodirnik za teletekst.

- > Vklomite program, na katerem si želite ogledati informacije na teletekstu.
- > Teletekst vklopite s pritiskom na tipko **Teletekst**.



- > S pomočjo **številčne tipkovnice** vpišite želeno stran teleteksta. Vnos se prikaže zgornjem, levem kotu zaslona. Po vnosu zelene strani teleteksta naprava išče želeno stran. Ker se strani teleteksta ne morejo istočasno prenašati, lahko traja nekaj minut, da naprava najde stran in jo prikaže na televizijskem zaslonu.
- Na strani 100 je prikaz vsebine za uporabnike teleteksta.

7.11 Podnapisi

Če se oddajajo podnapisi, jih lahko prikažete z opcijo **Izbira podnapisov**. Če je vključena funkcija **Podnapisi** (v skladu s točko 6.3), se podnapisi samodejno prikazujejo, če se oddajajo v izbranem jeziku.

Če se podnapisi oddajajo v drugih jezikih ali se pošiljajo prek teleteksta, jih lahko po naslednjem postopku ročno vklopite.

- > Pritisnite tipko **Opcija** (po potrebi večkrat), dokler se pod vnosom **Podnapisi** ne prikaže izbirna tabela z oddajanimi jeziki podnapisov in/ali strani teleteksta, prek katerih se prenašajo podnapisi.
- > S pomočjo **smernih tipk gor/dol** označite želen jezik/stran teleteksta.
- > Potrdite s pritiskom na **V redu**.
Podnapisi se zdaj prikazujejo.

Upoštevajte, da so te funkcije na voljo samo, če se podnapisi dejansko oddajajo, ter, da se ta nastavitev po postopku preklopa ne ohrani.

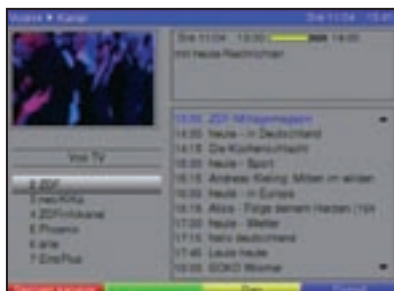
7.12 Elektronski programski vodič (EPG)

Digitalni sprejemnik ima na voljo elektronski programski vodič. Le-ta omogoča, da na zaslonu prikažete informacije o posameznih programih.

Na voljo vam je izredno hiter pregled nad trenutnimi oddajami oz. oddajami tekočega in naslednjega dne.

7.12.1 Priklic elektronskega programskega vodiča

- > Vključite digitalni sprejemnik in televizor.
- > Pritisnite tipko **EPG** na daljinskem upravljalniku digitalnega sprejemnika. Na zaslonu se prikaže elektronski programski vodič.



V levem delu okna se prikažejo programi v trenutno izbranem seznamu programov. V desnem delu okna se prikaže dnevni pregled označenega programa.

- > S pritiskom na **rdečo** funkcijsko tipko **Seznam kanalov** se odpre novo okno za izbiro želenega seznama programov.



- > S **smernima tipkama gor/dol** izberite želen seznam programov in potrdite s pritiskom na **V redu**. Prikažejo se programi z izbranega seznama.



- > S **smernima tipkama gor/dol** označite program, katerega dnevni pregled želite prikazati.

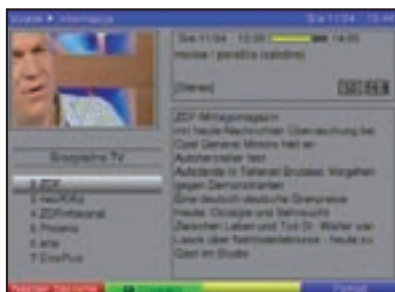
- > S pritiskom na **desno smerno tipko** se pomaknete na dnevni pregled izbranega programa.



7.12.2 Informacije o EPG

Informacije o EPG omogočajo prikaz kratkih informacij o označenem programu oz. označeni oddaji.

- > S pomočjo **smernih tipk gor/dol** označite želeno oddajo.
- > Pritisk na **zeleno** funkcijsko tipko **Informacija** omogoča prikaz informacij.



- > S pritiskom na **zeleno** funkcijsko tipko **Programi** se povrnete nazaj v dnevni pregled.
- > S pritiskom na **rumeno** funkcijsko tipko **Dan** se odpre novo okno.



- > S **smernima tipkama gor/dol** označite dan, katerega pregled si želite ogledati in potrdite s pritiskom na **V redu**.
Prikaže se dnevni pregled za izbran dan.

7.12.3 Časovnik

Elektronski programski vodič EPG omogoča enostavno programiranje dogodkov s časovnikom.

- > Po predhodno opisanem postopku označite oddajo, za katero želite programirati časovnik.
- > Zatem pritisnite **rdečo** funkcijsko tipko **Nastavi časovnik**.
Za kontrolne namene se prikaže meni Nastavi časovnik s podatki o izbrani oddaji. V meniju lahko po potrebi spreminjate nastavitve (glejte točko 7.13.2.1).



- > Za prevzem prikazanih podatkov v časovnik pritisnite **rumeno** funkcijsko tipko **Potrdi**.

Pozor!

- > Tekoče delovanje časovnika lahko prekinete s pritiskom na tipko **Nazaj**.

7.12.4 Izhod iz EPG

- > S pritiskom na tipko **Meni** oz. **TV/radio** se povrnete nazaj v normalno delovanje.

7.13 Snemanje s časovnikom

Sprejemnik ima na voljo časovnik za videorekorder. Časovnik lahko programirate ročno, kot je opisano v tem poglavju, oz., kot je razloženo v točki 7.12.3.

Časovnik za videorekorder omogoča vklop oz. izklop digitalnega sprejemnika za izbrano oddajo, ki jo lahko v vaši odsotnosti posnamete z zunanjo snemalno napravo, npr. z videorekorderjem. Upoštevajte, da morate za snemanje oddaje programirati vaš videorekorder. Ko se naprava vključi s časovnikom za videorekorder, funkcije daljinskega upravljalnika v glavnem ne delujejo, da je preprečena nehotena prekinitve snemanja.

7.13.1 Ročno programiranje časovnika

- > S tipko **Meni** priključite **Glavni meni**.
- > S pomočjo **smernih tipk gor/dol** označite vrstico **Organiziranje časovnika**.

- > Potrdite s pritiskom na tipko **V** redu.
Prikaže se podmeni **Organiziranje časovnika**.



- > S **smernima** tipkama **gor/dol** izberite vnos **Nov časovnik za video-rekorder**.
- > S pritiskom na tipko **V** redu se pomaknete v vnosno okno za programiranje novega dogodka s časovnikom.



Opis postopka za programiranje:

Vir

- > S pomočjo **smernih tipk** označite vrstico **Vir**.
- > Pritisnite tipko **V** redu.
- > Zatem s **smernimi tipkami** označite želen program.
- > S pritiskom na tipko **V** redu se ta program prevzame v časovnik.

Datum

- > S pomočjo **smernih tipk** označite stolpec **Datum**.
- > S pomočjo **številčne tipkovnice** vpišite datum (4-mestni) nastopa dogodka s časovnikom.

Začni

- > S pomočjo **smernih tipk** označite stolpec **Začni**.
- > S pomočjo **številčne tipkovnice** vpišite v tej vrstici začetni čas za časovnik.

Ustavi

- > Za vnos časa zaključka ponovite korake po opisu pod „Začni“ (razen za časovnik z menjavo postaje).

Pon.

- > S **smernimi tipkami** označite stolpec **Pon.** .
- > Pritisnite tipko **V redu**.
Prikaže se izbirno okno z različnimi predlogi za ponavljanje.
 - 1x** Časovnik se enkrat vključi
 - D** Ponavljanje vsak dan
 - W** Ponavljanje enkrat tedenskoS pomočjo **smernih tipk gor/dol** izberite želeno funkcijo.
- > Za prevzem nastavitve pritisnite tipko **V redu**.

Prevzem podatkov v pomnilnik

- > Po zaključenem programiranju pritisnite **rumeno** funkcijsko tipko **Potrdi** za prevzem podatkov v pomnilnik.
Če se dogodki s časovnikom prekrivajo, so ta prekrivanja označena z rdečo barvo.
- > S pritiskom na tipko **TV/radio** se povrnite nazaj v normalno delovanje.

7.13.2 Pregled časovnikov

Pregled časovnikov zagotavlja pregled nad vsemi dogodki s časovnikom, ki so že programirani.

- > Za vstop v meni **Pregled časovnikov** priključite meni **Organiziranje časovnika**, kot je opisano zgoraj.
- > S **smernima tipkama gor/dol** označite vrstico **Pregled časovnikov**.
- > Potrdite s pritiskom na **V redu**.

7.13.2.1 Spreminjanje programa časovnika

- > Če želite spremeniti obstoječo nastavev časovnika, s pomočjo **smernih tipk gor/dol** označite dogodek s časovnikom, ki ga želite spremeniti.
- > S pritiskom na **rumeno** funkcijsko tipko **Spremeni** se pomaknete v nastavitve označenega časovnika. Te nastavitve uredite v skladu s točko 7.13.1.
- > Po zaključenem programiranju pritisnite **rumeno** funkcijsko tipko **Potrdi** za prevzem podatkov v pomnilnik.

7.13.2.2 Brisanje programa časovnika

- > Če želite brisati obstoječo nastavev časovnika, jo najprej označite s pomočjo **smernih tipk gor/dol**.
- > Pritisnite **zeleno** funkcijsko tipko **Izbriši**.
Prikaže se sporočilo „Resnično zbrišem ta časovnik?“
- > S **smernima tipkama levo/desno** označite **Da**.
- > Brisanje časovnika potrdite s pritiskom na tipko **V redu**.

7.13.2.3 Programiranje novega dogodka s časovnikom

- > Če želite programirati nov dogodek s časovnikom, s **smernima tipkama gor/dol** označite prsto vrstico v meniju **Pregled časovnikov**.
- > S pritiskom na **rumeno** funkcijsko tipko **Nov** se pomaknete v vnosno okno za programiranje novega dogodka s časovnikom. Te nastavitve uredite v skladu s **točko 7.13.1**.
- > Po zaključenem programiranju pritisnite **rumeno** funkcijsko tipko **Potrdi** za prevzem podatkov v pomnilnik.

7.14.2.4 Prekinitev delovanja časovnika

- > Tekoče delovanje časovnika lahko prekinete s pritiskom na tipko **Nazaj**.

8 Spreminjanje osnovnega programiranja

8.1 Konfiguracija seznama priljubljenih

V tem poglavju je opisano, kako lahko spreminjate program digitalnega sprejemnika in seznam priljubljenih programov v skladu z vašimi željami. Ta funkcija je potrebna tudi za uvrščanje novih programov v seznam po izvedenem samodejnem iskanju.

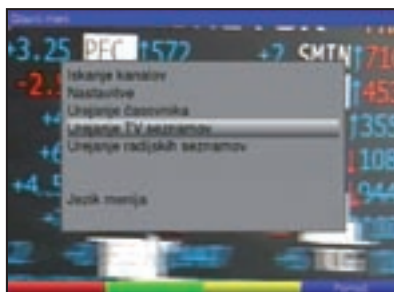
Pri tem je dobro, če poznate naslednje: Vaša naprava ima na voljo dva seznama programov: **Seznam priljubljenih** in **Skupni seznam**. V seznamu priljubljenih programov so vsi programi, ki so vključeni na seznam, kot je opisano v nadaljevanju. V skupnem seznamu se nahajajo vsi programi.

V tem poglavju je opisano tudi, kako se programi lahko brišejo in zaklenejo z zaščito za otroke. Ko seznam programov priključite s tipko **V redu**, se prikaže aktiven seznam priljubljenih programov.

8.1.1 Priklic upravljanja seznama programov

Opis postopka za urejanje seznama priljubljenih:

- > S tipko **Meni** priključite **Glavni meni**.

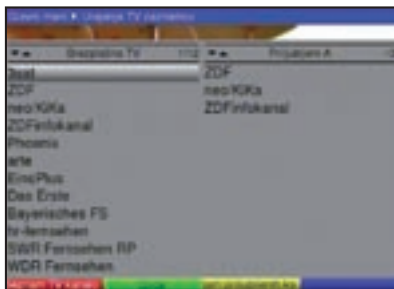


- > S pomočjo **smernih tipk gor/dol** označite vrstico **Organiziranje TV seznamov**, ki omogoča urejanje seznamov TV postaj, oz. **Organiziranje radijskih seznamov**, ki omogoča urejanje seznamov radijskih postaj.

- > Potrdite s pritiskom na **V redu**.
Prikaže se upravljanje seznama programov, ki omogoča urejanje posameznih seznamov priljubljenih (za TV oz. radijske postaje).

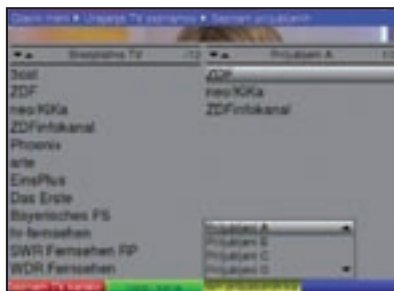


- > Na desni polovici zaslona se prikaže aktiven seznam priljubljenih. Le-ta je zdaj aktiven, ker je označen trenutno nastavljen program. Na levi polovici zaslona vidite skupni seznam. V tem skupnem seznamu se nahajajo vsi razpoložljivi programi.
- > S pritiskom na **rdečo** funkcijsko tipko se oznaka preklopi na skupni seznam. Zdaj je aktiven ta seznam.
- > S ponovnim pritiskom na **rdečo** funkcijsko tipko se prikaže izbirno okno. V tem oknu lahko prikažete vse (brezplačne in kodirane) programe (**Vsi TV kanali**) ali samo brezplačne programe (**Brezplačna TV**) v skupnem seznamu.
- > S pomočjo **smernih tipk gor/dol** izberite zelen seznam programov (**Brezplačna TV** ali **Vsi TV kanali**).
- > Potrdite s pritiskom na **V redu**.



Zatem se, v odvisnosti od izbire, prikaže seznam programov z vsemi ali samo brezplačnimi programi.

- > S pritiskom na **rdečo** funkcijsko tipko **Seznam TV kanalov** oz. **rumeno** funkcijsko tipko **Seznam prilj. kanalov** lahko preklopite med seznamom priljubljenih in skupnim seznamom. Trenutno aktiven seznam je označen z oznako programa.
- > Če je aktiven seznam priljubljenih, lahko s ponovnim pritiskom na **rumeno** funkcijsko tipko odprete novo okno za izbiro seznama priljubljenih.



- > S **smernima tipkama gor/dol** označite seznam priljubljenih, ki ga želite urejati, ter potrdite s pritiskom na **V redu**.
Izbran seznam priljubljenih je tako aktiven.

8.1.2 Dodajanje programov na seznam priljubljenih

Za vključitev programov iz skupnega seznama na seznam priljubljenih priključite upravljanje seznama programov, kot je opisano v točki 8.1.1 in preklopite na skupni seznam.

- > S **smernima tipkama gor/dol** označite program, ki ga želite vključiti v seznam.
- > S pritiskom na **zeleno** funkcijsko tipko **Dodaj** se označen program vključi v seznam priljubljenih.

8.1.3 Brisanje programov (odstranjevanje s seznama priljubljenih)

Za odstranjevanje programov s seznama priljubljenih priključite upravljanje seznama programov, kot je opisano v točki 8.1.1. Nahajate se na seznamu priljubljenih.

- > S **smernima tipkama gor/dol** označite program, ki ga želite odstraniti s seznama.
- > Pritisnite **rumeno** funkcijsko tipko **Odstrani kanal**.
Programi, ki jih brišete na ta način, se še vedno ohranijo v skupnem seznamu in jih lahko kadarkoli ponovno vključite v seznam priljubljenih.

8.1.4 Razvrščanje programov

Za razvrščanje zaporedja programov na seznamu priljubljenih v skladu z vašimi željami priključite upravljanje seznama programov, kot je opisano v točki 8.1.1. Nahajate se na seznamu priljubljenih.

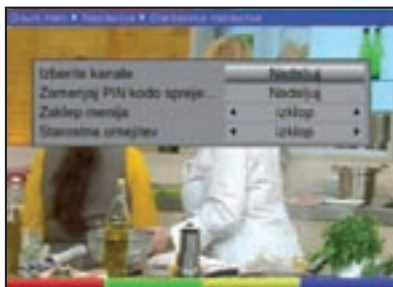
- > Nato s pomočjo **smernih tipk gor/dol** označite program, ki ga želite prenesti na drugo mesto v seznamu.
- > Nato pritisnite **zeleno** funkcijsko tipko **Izberi kanal**. Poleg izbranega programa se prikaže dvojna puščica.
- > Označen program lahko nato s pomočjo **smernih tipk gor/dol** prenesete na zeleno mesto v seznamu programov.
- > Nato s pritiskom na **zeleno** funkcijsko tipko **Spusti kanal** razvrstite program na označeno mesto.
- > Ko na ta način nastavite seznam programov po lastnih željah, se s pritiskom na tipko **Meni** povrnite nazaj v normalno delovanje.

8.2 Zaščita za otroke

Vaša naprava ima vgrajeno zaščito za otroke. Le-ta omogoča zaščito pomembnih funkcij (kot je npr. priklic glavnega menija) pred nepooblaščno uporabo. (Poleg te zaščite za otroke zahtevajo zaklenjene, pred otroško uporabo zaščitene oddaje še vnos štirimestne PIN kode.) Programi in posnetki, ki ste jih zaklenili, se lahko nastavijo tudi samo za vnos štirimestne PIN kode (PIN koda sprejemnika).

Opis postopka za urejanje menija **Nastavitve za starševski nadzor**:

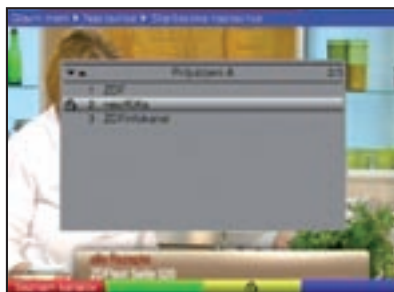
- > S tipko **Meni** prikličite **Glavni meni**.
- > S pomočjo **smernih tipk gor/dol** označite vrstico **Nastavitve**.
- > Potrdite s pritiskom na tipko **V redu**.
Prikaže se podmeni **Nastavitve**.
- > S pomočjo **smernih tipk gor/dol** označite vrstico **Nastavitve za starševski nadzor**.
- > Potrdite s pritiskom na tipko **V redu**.
Prikaže se meni **Nastavitve za starševski nadzor**.



- > S **smernima tipkama gor/dol** lahko premikate označevalnik znotraj menija ter spreminjate posamezne položaje. Pri izbiri točke menija upoštevajte tudi morebitne prikaze na zaslonu.

8.2.1 Izberite kanale

- > Pritisnite tipko **V redu**.
Prikaže se zadnji uporabljeni seznam programov na izbranem področju (radio oz. TV). Označen je trenutno nastavljen program.

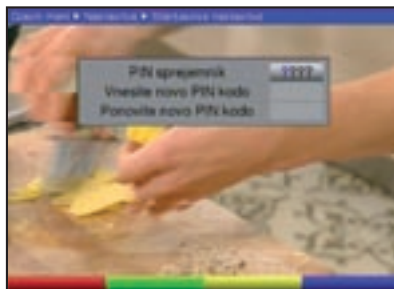


- > S pritiskom na **rdečo** funkcijsko tipko se prikaže izbirno okno. V tem oknu lahko izberete želen seznam programov.
- > S pomočjo **smernih tipk gor/dol** izberite želen tip seznama programov (npr. Priljubljene A).
- > Potrdite s pritiskom na **V redu**.
Prikaže se izbran seznam programov.
- > Nato s pomočjo **smernih tipk** označite program, ki ga želite zakleniti.
- > S pritiskom na **rumeno** funkcijsko tipko zaklenite program.
Poleg izbranega programa se prikaže simbol zaščite za otroke.
- > Ko na ta način nastavite seznam programov po lastnih željah, se s pritiskom na tipko **Meni** povrnite nazaj v normalno delovanje.
- > Če želite odstraniti zaščito posameznih programov, izvedite postopek po zgornjem opisu. Označite ustrezen program in s pritiskom na rumeno funkcijsko tipko odstranite simbol zaščite za otroke.

8.2.2 Spremenite PIN kodo sprejemnika

PIN koda sprejemnika je tovarniško nastavljena na **0000**.

- > Pritisnite tipko **V redu**. Prikaže se meni za spreminjanje PIN koda sprejemnika.



- > Nato s pomočjo **številčne tipkovnice** vpišite PIN kodo aktualne naprave.
(Tovarniška nastavitvev 0000)
- > S **številčno tipkovnico** vpišite PIN kodo zelene nove naprave.
- > Ponovite vnos.
- > Ko na ta način spremenite PIN kodo naprave, se samodejno povrnite nazaj v meni **Zaščita za otroke**.
Pozor!
PIN kodo naprave ne smete pozabiti. Če kodo vseeno pozabite, se obrnite na vašega trgovca!

8.2.3 Zaklepanje menija

Če je vključeno zaklepanje menija, je vnos PIN kode potreben za sprostitve zaklenjenih programov ter tudi za priklic menija.

- > **Zaklepanje menija** v tej vrstici nastavite s pomočjo **smernih tipk levo/desno na vklop** ali **izklop**.

8.2.4 Starostna omejitev

- > S **smernima tipkama desno/levo** nastavite želeno starostno omejitev zaščite za otroke.

Če npr. izberete starostno omejitev **16 let**, lahko oddaje, ki so označene za ogled z nad 16 let starosti, predvajate samo po vnosu PIN kode.

8.3 Iskanje programov

Za možnost sprejema novih programov je na voljo več možnosti za samodejno iskanje programov.

1. Samodejno iskanje

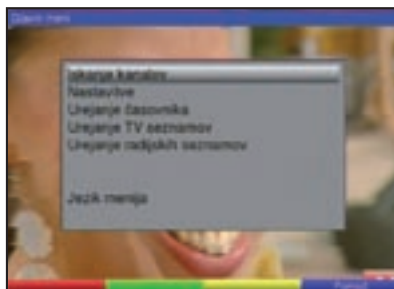
To samodejno iskanje izberite za iskanje programov po vseh sprejemnih kanalih.

2. Ročno iskanje

To samodejno iskanje izberite za ciljno iskanje programov po enem sprejemnem kanalu.

Po izvedenem samodejnem iskanju se na zaslonu prikaže sporočilo s podatki: število programov, ki jih je digitalni sprejemnik našel, število novih in število kodiranih programov. Novi programi se shranijo v **Skupni seznam** in se lahko v skladu s **točko 8.1** vključijo v **Seznam priljubljenih**.

- > Za iskanje programov najprej priključite **Glavni meni**.



- > S pomočjo **smernih tipk gor/dol** označite vrstico **Iskanje kanala**.
- > Potrdite s pritiskom na **V redu**.
Prikaže se podmeni **Iskanje kanala**.

8.3.3 Po samodejnem iskanju

Že med samodejnim iskanjem lahko na zaslonu zasledujete rezultat iskanja. Po koncu samodejnega iskanja se prikaže število najdenih programov in najdenih novih programov.

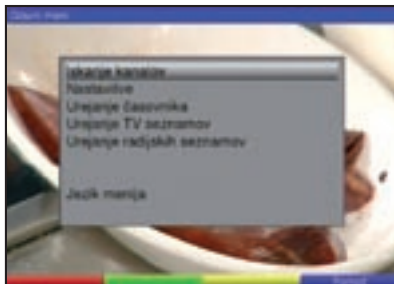


- > S pritiskom na **rumeno** funkcijsko tipko **Končano** se povrnete nazaj v meni **Iskanje kanala**.

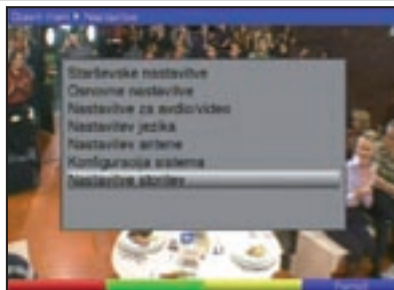
8.4 Nastavitve storitev

Vedno se lahko povrnete nazaj na tovarniške nastavitve. Prav tako lahko (v primeru zastarelega seznama programov zaradi sprememb ponudnika programov) zbrisete celoten seznam in zatem ponovno izvedete postopek samodejnega iskanja. Upoštevajte, da je potrebno po izvedbi funkcije brisanja najprej zagnati postopek samodejnega iskanja, nato pa želene programe kopirati iz skupnega seznama na seznam priljubljenih.

- > S tipko **Meni** priključite **Glavni meni**.



- > Zatem izberite menijsko vrstico **Nastavitve** tako, da jo označite s pomočjo **smernih tipk gor/dol**.
- > Potrdite s pritiskom na **V redu**.
Prikaže se podmeni **Nastavitve**.



- > Nato označite menijsko vrstico **Nastavitve storitev** – uporabite **smerni tipki gor/dol**.
- > Potrdite s pritiskom na **V** redu.
Prikaže se podmeni **Nastavitve storitev**.



8.4.1 Obnovi tovarniške nastavitve

Po priklicu te funkcije so ponovno nastavljeni tovarniški programi, lastne nastavitve se izbrišejo, zažene se čarovnik za namestitev **Samodejna namestitvev**.

- > S pomočjo **smernih tipk gor/dol** označite vrstico **Obnovi tovarniške nastavitve**.
- > Pritisnite tipko **V** redu.
Prikaže se sporočilo „Resnično želite obnoviti tovarniške nastavitve?“.
- > S **smernima tipkama levo/desno** označite **Da** ali **Prekini**.
- > Vnos potrdite s pritiskom na **V** redu.

8.4.2 Izbriši vse kanale

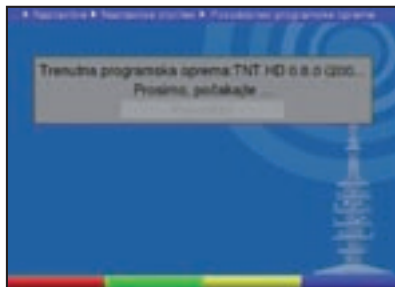
Ta funkcija omogoča brisanje celotnega programskega pomnilnika.

- > S pomočjo **smernih tipk gor/dol** označite vrstico **Izbriši vse kanale**.
- > Pritisnite tipko **V** redu.
Prikaže se sporočilo „Resnično zbršem vse kanale?“.
- > S **smernima tipkama levo/desno** označite **Da** ali **Prekini**.
- > Vnos potrdite s pritiskom na **V** redu.

8.4.3 Posodobí programsko opremo

Funkcija omogoča posodobitev programske opreme za delovanje digitalnega sprejemnika.

- > S pritiskom na tipko **V redu** zaženete iskanje nove programske opreme za vašo napravo.



- > Ko je na voljo nova programska oprema za vašo napravo, označite vrstico **Posodobitev** in pritisnite tipko **V redu**.

Pozor:

Postopka posodobitve ni dovoljeno prekiniti, npr. z vklopom ali izklopom naprave.

- > S pritiskom na tipko **Meni** se povrnete nazaj v normalno delovanje. Neodvisno od tega, ali ste vklopili oz. izklopili funkcijo samodejne posodobitve programske opreme, se pri vklopu naprave samodejno preveri, če je za vaš digitalni sprejemnik na voljo nova programska oprema za delovanje.

8.5 Konfiguracija sistema

Ta točka menija omogoča ogled specifičnih podatkov o napravi (kot je npr. aktualna različica programske opreme).

- > S **smernima tipkama gor/dol** označite to vrstico v meniju **Nastavitve**.
- > Potrdite s pritiskom na **V redu**.
- > S pritiskom na tipko **Meni** se povrnete nazaj v normalno delovanje.

Antenski kabel:

Povezovalni kabel med antenskim izhodom sprejemnika in antenskim vhodom televizorja, ki omogoča sprejem morebitnih analognih TV programov s televizorjem.

AV: glejte SCART

DVB:

Digital Video Broadcasting: digitalna, univerzalna tehnologija prenosa za slike, grafike, zvok in besedilo, torej za podatke v vseh možnih oblikah za vsako možno, primerno kakovost.

Frekvenca:

Fizikalna veličina, ki podaja število nihanj na sekundo, enota je herc (Hz)

HDCP

Kratice za **H**igh **D**efinition **C**ontent **P**rotection

HDMI

Kratice za **H**igh **D**efinition **M**edia **I**nterface

Kanal:

Del frekvenčnega pasu, ki je definiran po določenem postopku delitve. TV kanal vključuje dve frekvenci: eno za vizualne in eno za avdio vsebine. Vsak kanal je označen s številčno kratico (z izjemo evropskih TV kanalov, ki oddajajo na frekvenčnem pasu 40-230 MHz in so označeni s črkami).

Koaksialni kabel:

Povezovalni kabel med anteno in sprejemnikom, za prenos sprejetih signalov.

Način:

Določa, ali se bo sprejel program v mono ali stereo tehniki

OSD:

On **S**creen **D**isplay (prikaz na zaslonu)

PID:

Packet Identifier, Packet-ID (ID paketa)

Posodobitev programske opreme:

Pri digitalnih televizorjih govorimo o novem mediju, ki poleg izboljšane kakovosti slike in zvoka zagotavlja tudi interaktivne storitve. Ponudniki programov nenehno razvijajo in izboljšujejo te nove storitve. Za možnost uporabe teh storitev je morda potrebna posodobitev programske opreme digitalnega sprejemnika.

SCART:

Vtični spojniki na televizorjih, videorekorderjih, sprejemnikih in drugih napravah zabavne elektronike za prenos avdio (zvok) in video (slika) signalov (AV).

Sprejemnik DVB-T:

Televizor ne more obdelovati signalov, ki jih sprejema prek antene. V sprejemniku DVB-T se signali pripravijo tako, da so na voljo na izhodih za avdio in video signale (AV), ki se posredujejo v televizor

Sprejemnik:

Televizor ne more obdelovati signalov, ki jih sprejema prek antene. V sprejemniku se signali pripravijo tako, da so na voljo na izhodih za avdio in video signale (AV), ki se posredujejo v televizor.

Stiskanje podatkov/MPEG1/MPEG2:

Za prenos današnjega televizijskega standarda (625 vrstic in slikovna frekvenca 50 Hz) je na voljo digitalna količina podatkov 216 Mbit/s. Ta količina zahteva pasovno širino, ki ni na voljo niti pri zemeljskih niti pri satelitskih sistemih. Zato je potrebno zmanjšanje količine podatkov s stiskanjem podatkov. Za stiskanje podatkov je v Evropi določen svetovno razširjen standard MPEG-2. MPEG2 je razširitev standarda MPEG1

10 Tehnični podatki

Sprejemnik DVB-T:

Sprejem RF:	nizek, srednji in visok pas: vključno VHF I (48,25-82,25 MHz), VHF III (177,5-227,5) in UHF (474-858 MHz)
Vhod sprejemnika:	IEC vtičnica
Vhodna/izhodna impedanca:	75 Ohm
Izhod sprejemnika:	IEC vtič
Modulacija:	QPSK, 16 QAM, 64 QAM
Hitrost kodiranja:	1/2, 2/3, 3/4, 5/6, 7/8
Zaščitni interval:	1/4, 1/8, 1/16, 1/32
Način prenosa:	2K, 8K
Aktiva RF zanka	
Napajanje antene:	5 V/0,03 A (zaščiteno pred kratkim stikom, možen vklop)

Sprednji del za zemeljski sistem:

Izpolnjuje zahteve standarda EN 300 744 (DVB struktura okvirov, kodiranje kanalov in modulacija za DTT)
Izpolnjuje zahteve Nordig

Demultipleksiranje transportnega toka:

100 Mbit/s 1394 izhod podatkov (maks.)
48 splošnih SI/PSI filtrov

Dekodirniki:

MPEG4/AVC video dekodirnik HP (high profile) nivo 4.1
MPEG2 video dekodirnik MP@HL 4:3 in 16:9 in PAL, letter box in pan scan.
MPEG1 in 2 avdio dekodirnik layer I in II s podporo za vse standardne bitne hitrosti in običajne frekvence vzorčenja (32, 44,1 in 48 kHz). Podpira Dolby Digital ter MPEG2 layer III kot opcija (z dovoljenjem).

Digitalni avdio izhod:

SP/DIF izhod: električen, čič vtičnica

Analogni avdio izhod:

Levi/desni avdio kanal: čič vtičnici (bela, rdeča)

HDMI:

HDMI v1.2
Podpora za barvni prostor YCC4:4:4/2:2, RGB
Ločljivost 1080i, 720p, 576p, 576i
HDCP
Stereo PCM avdio

SCART:

Podpira PAL B/G
Podprti analogni video formati: RGB in CVBS
SCART priključek
Signal WSS
Preklop funkcije prek priključka 8

Audio izhod:

Audio dekodiranje: podpira mono, stereo (vključno z „joint stereo“) in večkanalno (do 5.1) audio dekodiranje za:
MPEG-4 HE AAC nivo 4, različica1 (ISO/IEC 14496-3)
Enhanced AC3 („Dolby Digital Plus“) (ETSI TS 102 366)
MPEG-1 layer II (ISO/IEC 11172-3), tukaj samo do 2.0 stereo

USB vmesnik:

Povezava USB 2.0 Host
Funkcija posodobitev programske opreme za delovanje

Priključki:

1 RF vhodni priključek: IEC vtičnica,
1 RF izhodni priključek: IEC vtič
1 TV SCART priključek; RGB, CVBS
1 HDMI priključek
1 USB vmesnik
3 RCA priključki:
1 S/PDIF priključek, električen
Audio levi+desni
Vhodni priključek enosmerne napetosti

Čelna plošča:

Tipke in svetleče diode (LED) na čelni plošči
1 čitalnik pametnih kartic

Napajanje:

Skupna poraba je približno 12 W (MPEG4 HD dekodiranje).
Podprt je aktiven način v stanju pripravljenosti z manj kot 7 W porabe.
Pasiven način v stanju pripravljenosti ima porabo pod 1 W (odvisno od kakovosti električne vtičnice).

Okoljski pogoji:

Temperatura delovanja: 5 °C do 40 °C (okolje).
Regulativna opomba: DTT sprejemnik je izdelan v skladu s CE, ETSI in ob upoštevanju varnostnih zahtev.

Teletekst:

Filtriranje teleteksta: v skladu s standardom ETS 300 472
Podatki teleteksta: (FBAS) v skladu z ITU-R BT.653-2; vrstice: 6-22 in 320-335
Programski teletekst: 1000 strani pomnilnika

Zaslona:

LED: 4-mestni, 7-segmentni prikaz

Število programov:

Skupni seznam TV/radio:

V skupnem seznamu je možno skupno 1000 programov

Časovnik:

Dogodki:

največ 8 dogodkov

Sistem daljinskega upravljanja:

Naslov podsistema:

RC-5

Frekvenca modulacije:

8 (SAT 1)

Valovna dolžina

36 kHz

infrardečih žarkov:

950 nm

Vtični napajalnik:**Tip:**

Stikalni napajalnik

Vhodna napetost:

180 V... 250 V / 50 Hz – izmenična napetost

Nazivna vhodna**napetost:**

230 V / 50 Hz – izmenična napetost

Izhodna napetost:

12 V/1 A (vtični napajalnik)

Splošno:

Dimenzije (ŠxGxV):

295 mm x 135 mm x 45 mm

Masa:

pribl. 460 g

EN

FR

ES

PT

IT

GR

NO

DA

SV

FI

ET

LT

LV

SL

HU

PL

RO

RU

11 Pomoč za iskanje napak

Napaka	Možni vzrok	Pomoč
V seznamu programov niso prikazani različni programi	Izbran je napačen seznam programov	Izberite drug seznam programov (glejte točko 7.2.3.1)
Zvok je v redu, ni TV slike	Vključeno je delovanje radia	Preklopite na delovanje TV
Naprave ni možno upravljati	Napaka podatkovnega toka -->blokada naprave	Za pribl. 5 sekund izvlecite električni vtič in nato napravo ponovno vklopite
Daljinski upravljalnik ne deluje	Baterije so prazne	Zamenjajte baterije
V sliki se občasno pojavljajo kocke. Naprava se občasno preklopi na mirujočo sliko, brez zvoka. Zaslona občasno počrni z napisom „ni signala“.	Antena ni pravilno usmerjena	Anteno ponovno usmerite
Ni sprejema pri uporabi aktivne antene	Napajanje antene (5 V) ni vključeno	Vklopite napajanje antene (točka 6.2.4)
Ni slike, ni zvoka, LED ne sveti	Ni omrežne napetosti	Preverite povezavo na omrežno napetost in vtič
	Okvarjena ali manjkajoča kabelska povezava	Preverite vse kabelske povezave
	Antena ni pravilno usmerjena	Anteno ponovno usmerite
Ni sprejema programov, ki so bili pred tem v redu	Antena je narobe postavljena ali okvarjena	Preverite anteno
	Program se prenaša na drugem kanalu	Izvedite samodejno iskanje (glejte točko 8.3)
	Program se ne prenaša	brez

Za vsakodnevno uporabo

Vklop in izklop

- > Digitalni sprejemnik vklopite s pritiskom na tipko **Vklop/stanje pripravljenosti** na daljinskem upravljalniku oz. na napravi.
- > S ponovnim pritiskom na to tipko napravo ponovno izklopite.

Izbira programov

S pomočjo tipk za pomikanje gor/dol po programih

- > S pomočjo **tipk za pomikanje gor/dol po programih** na daljinskem upravljalniku ali na napravi preklopite za eno programsko mesto navzgor ali navzdol.

S pomočjo številčne tipkovnice

- > S pomočjo **številčne tipkovnice** vnesite želeno številko programa. Na primer:

1 za programsko mesto 1
1, nato **4** za programsko mesto 14
2, nato **3**, nato **4** za programsko mesto 234

Pri vnosu večmestnih števil programov imate po vsakokratnem pritisku na tipko pribl. 3 sekunde časa za dopolnitev vnosa.

S pomočjo seznama programov

- > Pritisnite tipko **V redu**.
- > Zdaj lahko s **smernima tipkama gor/dol** označite želen program.
- > S pritiskom na tipko **V redu** nastavite označen program.
S **smernima tipkama gor/dol** premikate označevalnik po eno vrstico, s **smernima tipkama levo/desno** pa po eno stran v seznamu.

Regulacija glasnosti

- > Glasnost digitalnega sprejemnika lahko nastavljate: s pomočjo tipke **Glasnost +** nastavite višjo glasnost, s pomočjo tipke **Glasnost -** pa nižjo glasnost.
- > S pritiskom na tipko **Vklop/izklop zvoka** vklopite oz. izklopite zvok.

Preklop TV/radio

- > S pritiskom na tipko **TV/radio** preklopite med delovanjem TV in radia.

TechniSat®

DiGYBOXX T4



Kezelési útmutató

A szabadon fogható DVB-T műsorok vételére

DVB
Digital Video
Broadcasting

DD DOLBY
DIGITAL
Streaming

1 Tartalomjegyzék

1	Tartalomjegyzék	702
2	Ábrák	705
3	Kérjük először ezt olvassa el	708
3.1	Fontos kezelési tanácsok	708
3.2	Ártalmatlanítási tanács	708
3.3	Biztonsági előírások	709
3.4	A használat szüneteltetése	709
4	A DVB-vevő csatlakoztatása	710
4.1	Kültéri egység	711
4.2	Csatlakoztatás tévékészülékre	711
4.2.1	HDMI-kábellel	711
4.2.2	SCART-kábellel	711
4.2.3	RF-kábellel	711
4.3	Videorekorder (VCR)	711
4.4	HiFi-erősítő	711
4.4.1	Analóg	711
4.4.2	Digitális	712
4.5	Hálózati csatlakozás	712
5	Első telepítés	713
6	Beállítások	716
6.1	Menünyelv	716
6.2	Alapbeállítások	717
6.2.1	Ország	717
6.2.2	Időeltolódás kiválasztása	718
6.2.3	Időeltolódás GMT-hez képest (óra)	718
6.2.4	Antennatáplálás 5 V	718
6.2.5	Automatikus készenlét	718
6.3	Hang/kép beállítások	718
6.3.1	HDMI felbontás	719
6.3.2	Kijelző formátum	719
6.3.3	Képformátum	719
6.3.4	HDCP	720
6.3.5	Hangkésleltetés	720
6.3.6	Digitális hang	720
6.3.7	Digitális hangbeállítás	720
6.4	Nyelvi beállítások	720
6.5	Antennabeállítás	721
7	Kezelés	722
7.1	Be- és kikapcsolás	722
7.2	Programkiválasztás	722
7.2.1	A program fel/le gombbal	722
7.2.2	A számjegygombokkal	722
7.2.3	A navigátor (programlista) segítségével	723
7.2.4	Zárolt programokra kapcsolás	724

7.2.5	Infódoboz	724
7.3	Hangerőszabályozás	724
7.4	TV/rádió átkapcsolás	725
7.5	Másik nyelv (TV-üzemmód) ill adó (rádió-üzemmód) kiválasztása	725
7.6	Visszatérés a legutóbb kiválasztott programra	725
7.7	Óra és programinfó megjelenítése.	725
7.8	További programinformációk	726
7.9	Csatornainformáció	726
7.10	Teletext.	726
7.10.1	A tévékészülék teletext-dekóderének használata	726
7.10.2	A belső teletext-dekóder használata	727
7.11	Feliratok	727
7.12	Elektronikus műsorújság (EPG).	727
7.12.1	Az elektronikus műsorújság indítása	728
7.12.2	EPG Infó.	729
7.12.3	Időzítő.	730
7.12.4	Kilépés az EPG-ből	730
7.13	Időzített felvételek	730
7.13.1	Az időzítő kézi programozása	730
7.13.2	Időzítő-áttekintés	732
8	Alapprogramozás módosítása	733
8.1	Kedvenc lista konfigurálása	733
8.1.1	Programlista-kezelés indítása	733
8.1.2	Programok hozzáadása a kedvenc listához	735
8.1.3	Programok törlése (eltávolítás a kedvenc listából)	735
8.1.4	Programok rendezése	735
8.2	Ifjúságvédelem	736
8.2.1	Csatornaválasztás	736
8.2.2	Vevő PIN módosítása.	737
8.2.3	Menü zárolása	738
8.2.4	Korhatár	738
8.3	Programkeresés	738
8.3.1	Automatikus keresés	739
8.3.2	Kézi keresés.	739
8.3.3	A pásztázás után	740
8.4	Adás beállítások	740
8.4.1	Gyári beállítások visszaállítása	741
8.4.2	Minden csatorna törlése.	741
8.4.3	Szoftverfrissítés	742
8.5	Rendszerkonfiguráció.	742
9	Műszaki fogalmak.	743
10	Műszaki adatok.	745
11	Hibakeresési súgó	748

Az Ön készüléke viseli a CE-jelzést és minden vonatkozó EU-szabványnak megfelel.

A módosítások és nyomdahibák jogát fenntartjuk. Kiadás: 09/10

A TechniSat és a DiGYBOXX T4 bejegyzett védjegyek, tulajdonosuk:

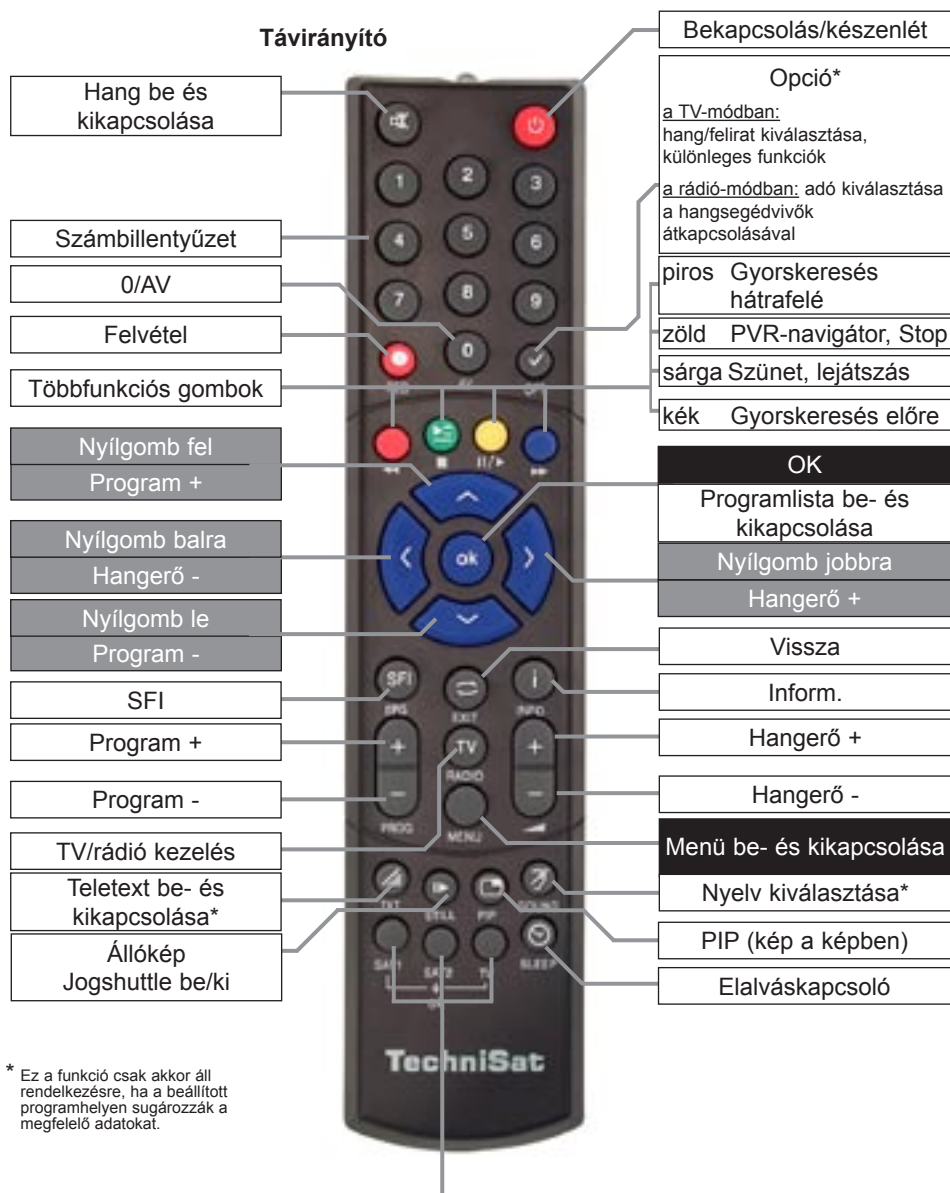
TechniSat Digital GmbH

Postfach 560

D-54541 Daun

www.technisat.com

2 Ábrák

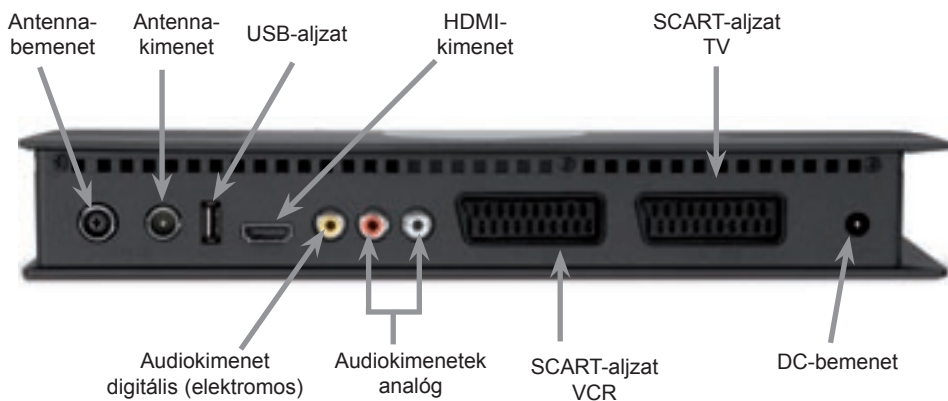


* Ez a funkció csak akkor áll rendelkezésre, ha a beállított programhelyen sugározzák a megfelelő adatokat.

Távirányító opció:

A távirányító opció átkapcsolásával ezzel a távirányítóval két TechniSat műholdvevő és egy TechniSat-tévékészülék kezelhető azonos kódolással.

> A távirányító opció átállításához egyidejűleg nyomja meg a kívánt gombot (**SAT1**, **SAT2** vagy **TV**) és az **OK-t!!!**



Kedves vásárlónk!

fogadja jókívánságainkat azért, hogy a DiGYBOXX T4 digitális vevő mellett döntött. A jelen üzemeltetési útmutató feladata, hogy segítsen Önnek új digitális vevője számtalan funkciójának optimális használatában.

A kezelési útmutatót a lehető legvilágosabban fogalmaztuk és lehetőség szerint rövidre fogtuk.

Készülékének funkcióválasztékát szoftverfrissítéssel folyamatosan bővítjük. Így adott esetben további kezelési lépések egészítik ki az eddigieket, amelyek ebben a kezelési útmutatóban nincsenek elmagyarázva, ill. változhat a már meglévő funkciók kezelése. Emiatt ajánljuk, időnként látogasson el a TechniSat honlapjára, hogy letölthesse a mindenkor aktuális kezelési útmutatót.

Jó szórakozást kívánunk Önnek TechniSat DiGYBOXX T4 készülékével!

Az Ön

TechniSat csapata



Műszaki ügyfélszolgálat
+49 (0) 180-5005-907*

*(0,14€/perc a német vezetékes hálózathoz,
mobil- és külföldi hívások eltérhetnek)

Ez a termék olyan szerzői joggal védett technológiát tartalmaz, amelyet az Egyesült Államok szabadalmi és szellemi termékekre vonatkozó törvényei védnek. Ezen szerzői jogi védelem alatt lévő technológia használatát a Macrovision cégnek kell engedélyezni és az csak házi és egyéb korlátozott célra használható a Macrovision egyéb engedélye hiányában. A visszafejtés vagy a szétszerelés tilos.

3 Kérjük először ezt olvassa el

- > Mielőtt elkezd a készülék üzembe vételét, ellenőrizze először a csomag teljességét. A csomag tartalma:
1 digitális vevő, 1 hálózati adapter, 1 távirányító, 2 elem (1,5 V AAA)
1 kezelési útmutató CD-ROM 1 rövid kezelési útmutató, 1 garanciakártya.
- > Tegye bele a mellékelt elemeket a belenyomott polaritás figyelembe vételével a távirányító elemtartó rekeszébe.

3.1 Fontos kezelési tanácsok

Az úgynevezett „On Screen Display” (képernyőmegjelenítés) használatával egyszerűsödik a digitális vevő kezelése és csökken a távirányító gombjainak száma. Az összes funkció a képernyőn jelenik meg, és néhány gombbal vezérelhető. Az összefüggő funkciók „MENÜ”-ként vannak összefoglalva. A kiválasztott funkciót színjelzés emeli ki. Az alsó sorban piros, sárga, zöld és kék színű csíkok jelenítik meg a „funkciógombokat”. Ezek a színű csíkok az egyes menükben eltérő funkciókat jelentenek, amelyek a távirányító megfelelő színű gombjának („multifunkciós gomb”) megnyomásával indíthatók. A „funkciógombok” csak akkor aktívak, ha meg van adva rövid megjelölés a megfelelő mezőben.

Az OSD-menüben megjelenő gombmegnevezések és fogalmak a jelen kezelési útmutatóban vastag betűvel vannak nyomtatva.

Súgó:

Amennyiben létezik, a menükben a **kék** funkciógomb megnyomásával súgószöveg jeleníthető meg ill. kapcsolható ki.

3.2 Ártalmatlanítási tanács

Készülékének csomagolása kizárólag újrahasznosítható anyagból áll. Kérjük, hogy azt megfelelően válogatva juttassa vissza a „duális rendszerbe”.

Ezt a terméket élettartama végén nem szabad a normál háztartási hulladékba helyezni, hanem le kell adni az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosítására szolgáló gyűjtőhelyen. Erre a terméken látható szimbólum, a használati útmutató vagy a csomagolás utal.

Az anyagok megjelölésük szerint újraértékesíthetők.



Az újrafelhasználással, az anyag hasznosításával vagy a régi készülékek egyéb felhasználásával Ön jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.

Az illetékes ártalmatlanítási helyről érdeklődjön a helyi önkormányzatnál.



Ügyeljen arra, hogy a távirányító kimerült elemei, valamint az elektronikai hulladék ne a háztartási szemétként kerüljön, hanem ártalmatlanítsa azt megfelelően (visszavétel szaküzletben, veszélyes hulladék).

3.3 Biztonsági előírások

Saját védelmére olvassa végig figyelmesen a biztonsági rendelkezéseket, mielőtt új készülékét használatba veszi.

A gyártó nem vállal felelősséget olyan károkért, amelyek a nem megfelelő kezelés és a biztonsági rendelkezések be nem tartása miatt lépnek fel.

- > A kielégítő szellőzés érdekében a készüléket sima, egyenes alapra helyezze és ne tegyen tárgyakat a készülék fedelére. Itt találhatóak a szellőzőrések, amelyeken át a meleg a készülék belsejéből távozik.
- > Ne helyezzen égő tárgyakat, pl. égő gyertyát a készülékre.



- > Ne tegye ki a készüléket csepegő vagy fröccsenő víz hatásának és ne állítson a készülékre folyadékkal töltött edényeket, pl. vázát.



- > Ne használjon hőforrást a készülék közelében, ami külön melegíti a készüléket.



- > A készüléket csak mérsékelt éghajlati viszonyok között szabad használni.



- > Soha ne nyissa ki a készüléket! Ekkor ugyanis áramütés veszély áll fenn. Az esetlegesen szükséges beavatkozást csak szakképzett személynek ajánlott elvégezni.



A következő esetekben válassza le a készüléket a hálózatról és kérje szakember segítségét:

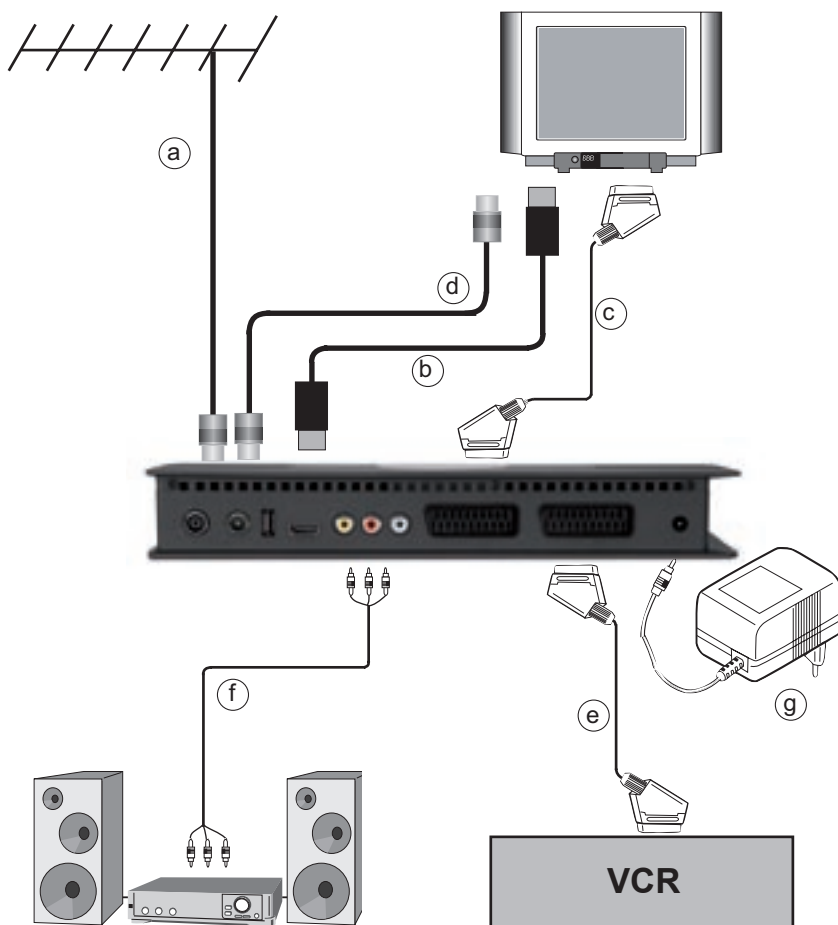
- > a villamos kábel ill. a hálózati adapter sérült
- > a készülék nedvességnek volt kitéve ill. folyadék jutott bele
- > súlyosan hibás működésnél
- > jelentős külső sérülés esetén

3.4 A használat szüneteltetése

A készüléket zivatar idején vagy a használat hosszabb szüneteltetése esetén (pl. szabadság alatt) ajánlott leválasztani a hálózatról és az antennáról.

4 A DVB-vevő csatlakoztatása

- a. Az antenna összekötése a DVB-vevő **antennabemenetével**.
- b. **HDMI-kapcsolat** a DVB-vevő és a tévékészülék között.
- c. **Scart-kapcsolat** a DVB-vevő és a tévékészülék között.
- d. Az **antennakimenet** összekapcsolása a tévékészülékkel.
- e. DVB-vevő **scart-kapcsolata** videorekorderrel.
- f. Az **audiokimenetek** összekapcsolása HiFi-berendezéssel.
- g. Hálózati kapcsolat



4.1 Kültéri egység

- a** A földi vételre szolgáló antennáról (tető- vagy szobaantenna) érkező kábelt kösse rá a vevő **földi antenna bemenetére**.
Antennaként lehetőleg tetőantennát használjon. Kedvező vételi körülmények között, adott esetben szobaantenna is elegendő lehet. **Aktív antenna használata esetén be kell kapcsolni az antennatáplálást (6.2.4 pont).**

4.2 Csatlakoztatás tévékészülékre

4.2.1 HDMI-kábellel

- b** Kösse össze a vevőt (**HDMI-kimenet**) és a tévékészüléket (HDMI-bemenet) egy HDMI-kábellel.
Amennyiben tévékészüléke megfelelő kivitelű, akkor az a digitális vevő bekapcsolásakor automatikusan átkapcsol a HDMI-bemenetre.

4.2.2 SCART-kábellel

- c** Kösse össze a vevőt (**TV SCART-aljzat**) és a tévékészüléket (SCART-aljzat) egy SCART-kábel segítségével. Amennyiben tévékészüléke megfelelő kivitelű, akkor az a digitális vevő bekapcsolásakor automatikusan átkapcsol AV-ra és azzal a DVB-T vételre.

4.2.3 RF-kábellel

Annak érdekében, hogy az esetleges analóg műsorokat továbbra is vehesse, a digitális vevőt rá kell kötni a tévékészülék antennabemenetére. Ezzel a kapcsolattal kizárólag az analóg programok átvitele történik a tévékészülékhez. Ahhoz, hogy a DVB-T programok megjelenjenek tévékészülékén, feltétlenül szükséges a HDMI-kapcsolat vagy a SCART-kapcsolat létrehozása a 4.2.1 és 4.2.2 pontok szerint.

- d** Kösse rá a vevőt (**antennakimenet**) megfelelő TV-csatlakozókábel segítségével a tévékészülék antennabemenetére.

4.3 Videorekorder (VCR)

- e** Csatlakoztassa a videorekorder a **VCR** SCART-aljzatra. A videorekorder lejátszáskor kapcsolójelet küld a digitális vevőnek. Ezáltal a videorekorder jele automatikusan a tévékészülékbe jut. Amennyiben videorekordere nem ad ki kapcsolófeszültséget, a digitális vevőt az **AV** gombbal kapcsolja az **AV** bemenetre. Ezen gomb ismételt megnyomásával visszatér a normál használatra.

4.4 HiFi-erősítő

4.4.1 Analóg

- f** A lehető legjobb hangminőség eléréséhez a digitális vevőt HiFi-erősítőre csatlakoztathatja. Kösse össze ehhez a digitális vevő **Audio R** és **Audio L** RCA-aljzait alkalmas kábel segítségével HiFi-erősítője egyik bemenetével (pl. CD vagy AUX; figyelem, a phono-bemenet nem alkalmas erre!).

4.4.2 Digitális

- f** Amennyiben erősítője megfelelő elektromos bemenettel rendelkezik, akkor kapcsolja össze az **audio-kimenet digitális (elektromos)** aljzatot erősítője elektromos bemenetével.

Az egyes adóktól függően a 32 kHz, 44,1 kHz és 48 kHz mintavételezési arány áll rendelkezésre. Ugyancsak ezen a kimeneten áll rendelkezésre adás esetén a Dolby Digital (AC3) jel.

4.5 Hálózati csatlakozás

A digitális vevőkészüléket csak akkor ajánlott rákötni a villamos hálózatra, ha a készülék a megfelelő komponensekkel komplett össze van kábelezve. Így kizárható a digitális vevő vagy az egyéb komponensek károsodása.

- g** Miután minden kapcsolatot létrehozott, kösse rá a vevőt a mellékelt hálózati adapteren át egy 230 V/50-60 Hz dugaszaljzatra.

5 Első telepítés

Miután átolvasta a biztonsági előírásokat és a készüléket a 4. szakaszban leírtak szerint csatlakoztatta, most kapcsolja be a készüléket a 7. szakaszban írtaknak megfelelően. A készülék első üzembe vételénél megjelenik az **AutoInstall** telepítő varázsló nyitóablaka. A telepítő varázsló segítségével egyszerű módon végezheti el a digitális vevő legfontosabb beállításait.

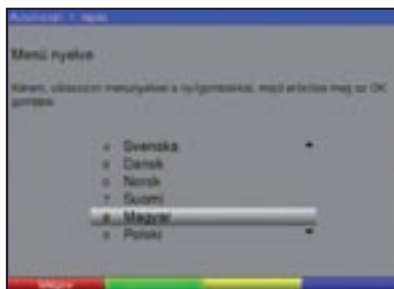
Az első telepítést bármikor megszakíthatja a **piros** funkciógomb megnyomásával. A **zöld** funkciógombbal visszaléphet az előző telepítési lépésbe az esetleges hibás bevitel korrigálására.

Ha az első telepítést nem hajtja végre ill. megszakítja, akkor készüléke standard előprogramozással indul.

Az első telepítés itt jelzett folyamata csak példaként szolgál. Az első telepítés pontos menete az Ön által végzett beállításoktól függ. Ezért kérjük, pontosan kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

Menünyelv

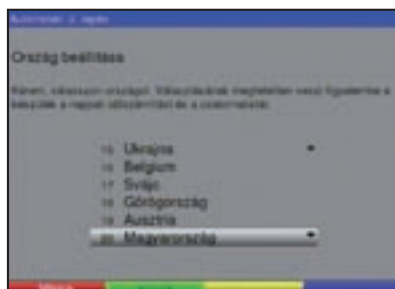
- > A telepítő varázsló indításakor először a **Menünyelv** kiválasztó ablak jelenik meg.
- > Jelölje ki a **fel/le nyilgombokkal** a kívánt kezelési nyelvet.



- > Erősítse meg az **OK**-val.
- > Erősítse meg az **OK**-val a kiválasztás elfogadását.

Országfüggő beállítások

- > Válassza ki a **fel/le nyilgombokkal** azt az időzónát, amelyik országának megfelel. Választásának megfelelően történik a pontos idő automatikus beállítása.



- > Erősítse meg az **OK**-val a kiválasztás elfogadását, ezután az antennakonfiguráláshoz jut.

Alapbeállítás

Ebben a telepítési lépésben a képernyőformátumot és az antennatáplálást állíthatja be.



- > Jelölje ki a **fel/le nyíl**gombokkal a **Kijelzőformátum** sort és a **bal/jobb nyíl-gombokkal** állítsa be a **16:9** vagy **4:3** képernyőformátumot.
- > Az antennatáplálás aktiválásához jelölje ki az **Antennatáplálás 5 V** sort és kapcsolja a táplálást a **bal/jobb nyíl**gombokkal **be** vagy **ki**.
- > Jelölje ki a **fel/le nyíl**gombokkal a **Folytatás** sort és erősítse meg az OK-val, hogy az **Antenna beállítás** ponthoz jusson.

Antennabeállítás

Ebben a telepítési lépésben az antennát a jelszint és jelminőség kijelző segítségével optimalisan beállíthatja.

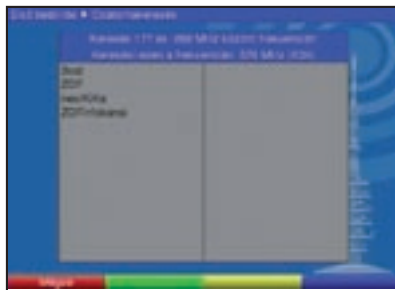


- > Válassza ki a **fel/le nyíl**gombokkal a **Csatorna** mezőt.

- > A **bal/jobb nyíl**gombokkal állítson be egy olyan csatornát, amelyen DVB-T műsort sugároznak.
- > Állítsa be az antennát úgy, hogy a jelszint- és jelminőség-kijelző maximális szintet mutasson.
- > Jelölje ki a **fel/le nyíl**gombokkal a **Folytatás** mezőt és nyugtázza az **OK** gombbal.

Adókeresés

Az antennabeállítás után az adókeresésbe jut.



- > Az adókeresés automatikusan indul. Ennek során a készülék a teljes vételi frekvenciatartományban megkeresi a digitális programokat. Ez a folyamat néhány percig tarthat. Vegye figyelembe a képernyőn megjelenő egyéb jelzéseket. Amennyiben aktív antenna használatakor nem vagy a helyszínen fogható nem az összes program található meg, akkor a 6.2.4 pontban leírtak szerint be kell kapcsolni az antennatáplálást.

Szoftverfrissítés

A pártázás végrehajtása után a digitális vevő ellenőrzi, hogy újabb szoftver rendelkezésre áll-e a készülékhez. Amennyiben újabb szoftver rendelkezésre áll, automatikusan szoftverfrissítést végezhet.



- > Válassza ki a **jobb/bal nyíl**gombokkal a **Frissítés** mezőt és nyugtázza az **OK** gombbal. Most a készülék letölti az új szoftvert. Ez a folyamat néhány percig tarthat.



- > A jelzést nyugtázza az **OK**-val, hogy visszatérjen a normál működéshez.

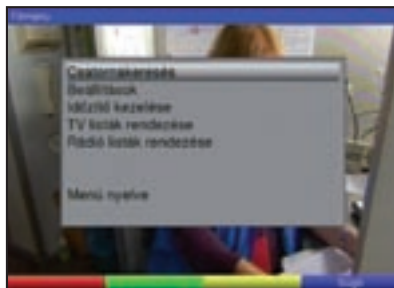
6 Beállítások

Miután új digitális vevőjét csatlakoztatta és üzembe helyezte, most, szükség esetén a digitális vevőt saját használatára optimalizálhatja.

6.1 Menünyelv

Ebben a menüpontban lehetősége van a menü nyelvének kívánsága szerinti beállítására. A kezelés nyelvének módosításához a következők szerint járjon el:

- > Indítsa el a **Menü** gombbal a **Főmenü** pontot.

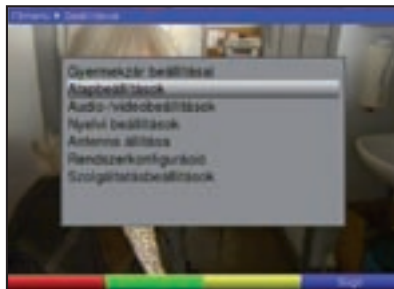


- > Válassza ki a **Menünyelv** menüsört úgy, hogy azt a **fel/le nyíl**gombok segítségével kijelölje.
- > Erősítse meg az **OK**-val.
Ekkor megjelenik a **Menünyelv** almenü.
- > Jelölje ki a **fel/le nyíl**gombokkal a kívánt nyelvet.
- > Mentse el a bevitelt az **OK** gomb megnyomásával.
- > A **Vissza** gomb megnyomásával visszatérhet a **Főmenü** részbe.

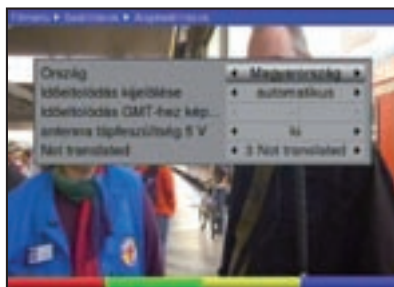
6.2 Alapbeállítások

A DVB-vevő optimális használatához azt még be kell állítani egyéni igényei szerint.

- > Indítsa el a **Főmenü** pontot a **Menü** gomb megnyomásával.
- > Jelölje ki a **Beállítások** sort a **fel/le nyíl**gombok segítségével.
- > Erősítse meg az **OK** gomb megnyomásával.
Ekkor megjelenik a **Beállítások** almenü.



- > Jelölje ki az **Alapbeállítások** sort a **fel/le nyíl**gombok segítségével.
- > Erősítse meg az **OK**-val.
Ekkor megjelenik az **Alapbeállítások** menü.



- > A **fel/le nyíl**gombok segítségével a jelölőt mozgathatja a menün belül, és a megadottak szerint módosíthatja az egyes pozíciókat. Az egyes menüpontok kiválasztása során vegye figyelembe az esetlegesen a képernyőn megjelenő utasítást. A következő beállításokat végezheti el:

6.2.1 Ország

Ezzel a funkcióval automatikusan megtörténik az átállítás a nyári és téli időszámításra.

- > Adja meg az **Ország** sorban a **bal/jobbs nyíl**gombokkal azt **azországot**, amelyben a készüléket üzemelteti.

6.2.2 Időeltolódás kiválasztása

A készülék órával rendelkezik. Ennek szinkronizálása a **GMT**-időre a DVB-T vétellel történik. **automatikus**

- > Válassza a **bal/jobb nyílombokkal** az **automatikus** beállítást. Ezután a készülék a helyi időt a választott országnak megfelelően (6.2.1 pont) automatikusan beállítja.

kézi

- > Válassza a **bal/jobb nyílombokkal** a **kézi** beállítást. Ezután a helyi időt az Időeltolódás GMT-hez képest (óra) menüpontban kézzel korrigálhatja.

6.2.3 Időeltolódás GMT-hez képest (óra)

- > Állítsa be a **bal/jobb nyílombokkal** az időeltolódást a **Greenwich Mean Time**-hoz képest.

6.2.4 Antennatáplálás 5 V

Aktív antenna használata esetén szükséges az antennatáplálás (5 V/30 mA) bekapcsolása. Így az antenna a földi antenna bemeneten át kap táplálást.

- > Kapcsolja ebben sorban a **bal/jobb nyílombok** segítségével az antennatáplálást **be** vagy **ki**. Az antennatáplálás túlterhelés vagy rövidzárlat esetén automatikusan lekapcsolódik.. Hárítsa el ebben az esetben a hibát és utána kapcsolja be újra az antennatáplálást.
- > A **Vissza** gomb megnyomásával visszatérhet a **Beállítások** menübe, vagy a **Menü** gomb megnyomására a normál üzembe. A beállításokat a készülék automatikusan eltárolja.

6.2.5 Automatikus készenlét

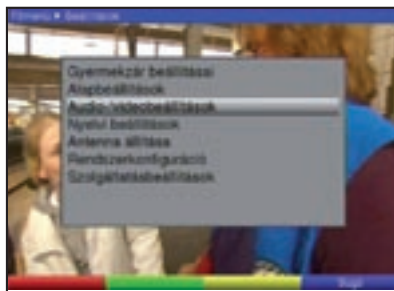
Az automatikus készenléti áramkör a készüléket az előre beállított idő után automatikusan készenléti állapotba kerül, amennyiben ezen idő alatt készülékkezelés nem történt.

- > Válassza ki a **bal/jobb nyílombokkal** azt az időt, ami után a készülék automatikusan készenléti állapotba kapcsoljon.

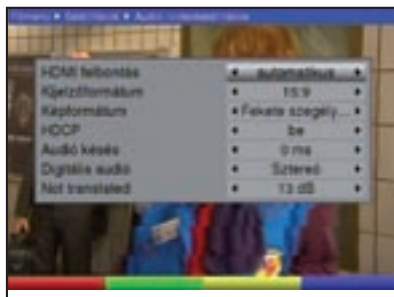
6.3 Hang/kép beállítások

Digitális vevőjének tévékészülékéhez való optimalizálásához további beállításokat végezhet a **Hang/kép beállítások** menüben.

- > Indítsa el a **Menü** gombbal a **Főmenü** pontot.
- > Jelölje ki a **Beállítások** sort a **fel/le nyílombok** segítségével.
- > Erősítse meg az **OK** gomb megnyomásával. Ekkor megjelenik a **Beállítások** almenü.



- > Jelölje ki a **Hang/kép beállítások** sort a **fel/le nyíl**gombok segítségével.
- > Erősítse meg az **OK**-val.
Ekkor megjelenik a **Hang/kép beállítások** menü.



- > A **fel/le nyíl**gombok segítségével a jelöltöt mozgathatja a menün belül, és a következőkben megadottak szerint módosíthatja az egyes pozíciókat. Az egyes menüpon-
tok kiválasztása során vegye figyelembe az esetlegesen a képernyőn megjelenő uta-
sítást. A következő beállításokat végezheti el:

6.3.1 HDMI felbontás

- > Válassza ki a **bal/jobb nyíl**gombokkal az **automatic** beállítást a felbontás auto-
matikus beállítására a csatlakoztatott tévékészüléktől függően, vagy válassza az előre
megadott felbontások egyikét.

6.3.2 Kijelző formátum

- > Állítson be a **bal/jobb nyíl**gombok segítségével, tévékészüléke képernyőformá-
tumnak megfelelően **4:3** vagy **16:9** formátumot. Ezzel a funkcióval a képformátum
automatikusan tévékészülékéhez illeszkedik.

6.3.3 Képformátum

- > A választott kijelzőformátumtól függően, a **bal/jobb nyíl**gombok segítségével állít-
sa be a kívánt képformátumot.
Amennyiben a **16:9** kijelzőformátumot választotta, az **automatic**, **Fekete szegé-
lyek** és **Zoom** beállítások állnak rendelkezésére.
A **4:3** kijelzőformátumnál az **automatic**, **Letter Box** és **Képkövetés** beállítá-
sokból választhat.

6.3.4 HDCP

- > Ebben a sorban a **bal/jobb nyílombok** segítségével a **HDCP** (High Definition Content Protection) funkciót kapcsolhatja **be** vagy **ki**.

6.3.5 Hangkésleltetés

- > Ebben a sorban a **bal/jobb nyílombokkal** a késleltetést **0 ms** és **250 ms** között állíthatja be.

6.3.6 Digitális hang

- > Ebben a sorban a **bal/jobb nyílombokkal** a hangra **sztereó** vagy **többcsatornás** értéket állíthat be.

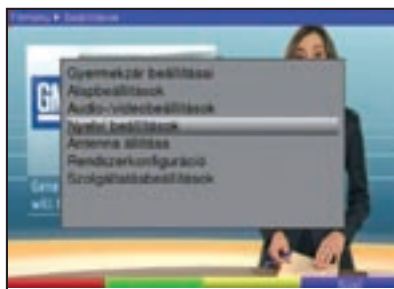
6.3.7 Digitális hangbeállítás

- > Állítsa be ebben a sorban a **bal/jobb nyílombokkal** a digitális kimenet hangerejét.

6.4 Nyelvi beállítások

Ebben a menüben végezheti el az előnyben részesített menünyelv, hang-nyelv és feliratnyelv beállítását.

- > Indítsa el a **Menü** gombbal a **Főmenü** pontot.
- > Jelölje ki a **Beállítások** sort a **fel/le nyílombok** segítségével.
- > Erősítse meg az **OK** gomb megnyomásával.
Ekkor megjelenik a **Beállítások** almenü.



- > Jelölje ki most az **Nyelvi beállítások** sort a **fel/le nyílombok** segítségével.
- > Erősítse meg az **OK**-val.
Ekkor megjelenik a **Nyelvi beállítások** menü.
- > A **fel/le nyílombok** segítségével a jelölőt mozgathatja a menü belüli, és a következőkben megadottak szerint módosíthatja az egyes pozíciókat. A következő beállításokat végezheti el:

Menünyelv

- > Állítsa be a **bal/jobb nyílombokkal** a preferált **menünyelvet**.

Elsődleges hangnyelv

Állítsa be itt a digitális programok preferált hangnyelvét. Ezt, amennyiben ilyen adás van, a készülék a bekapcsolás után ill. másik programra való átkapcsolás után automatikusan beállítja.

> Állítsa be a **bal/jobb nyílombokkal** a preferált **hangnyelvet**.

Másodlagos hangnyelv

Állítsa be itt a digitális programok azon hangnyelvét, amely automatikusan legyen beállítva, ha az elsődleges nyelv nem áll rendelkezésre.

> Állítsa be a **bal/jobb nyílombokkal** a preferált **hangnyelvet**.

A feliratozás elsődleges nyelve

Itt állítsa be a feliratozás preferált nyelvét. Az átkapcsolás után, amennyiben van ilyen adás, a feliratok automatikusan megjelennek a képernyő alsó részén. Az **Off** beállítással kikapcsolhatja az automatikus megjelenítést és kívánság esetén azt a 7.14 pontban írtak szerint kézzel bekapcsolhatja.

> Állítsa be a **bal/jobb nyílombokkal** a preferált **feliratozási nyelvet**.

A feliratozás másodlagos nyelve

Állítsa be itt a digitális programok azon feliratnyelvét, amely automatikusan legyen beállítva, ha az elsődleges feliratnyelv nem áll rendelkezésre.

> Állítsa be a **bal/jobb nyílombokkal** a preferált **feliratozási nyelvet**.

Feliratozási mód

> Állítsa be a **bal/jobb nyílombokkal** a preferált **feliratozási módot: normál** vagy **nagyothalló**.

6.5 Antennabeállítás

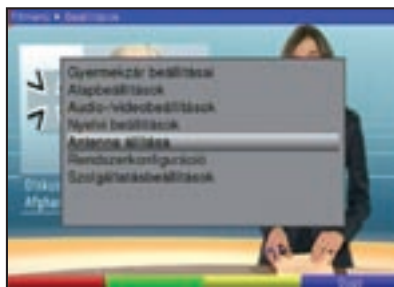
Az antenna optimális beállítása érdekében vevője jelszintkijelzővel rendelkezik.

> Indítsa el a **Menü** gombbal a **Főmenü** pontot.

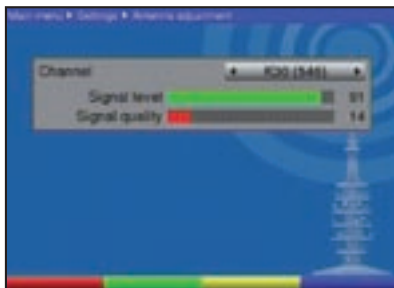
> Válassza ki a **Beállítások** menüsört úgy, hogy a **fel/le nyílombok** segítségével a megfelelő sort kijelölje.

> Erősítse meg az **OK**-val.

Ekkor megjelenik a **Beállítások** almenü.



- > Jelölje ki most az **Antennabeállítás** menüsort a **fel/le nyílombok** segítségével.
- > Erősítse meg az **OK**-val.
Ekkor megjelenik az **Antennabeállítások** menü.



- > Adja meg most a **bal/jobb nyílombokkal** azt a csatornát, ahol leggyengébb a vett jel.
- > Helyezze el most az antennát úgy, hogy a két csík maximális szintet mutasson.

piros csík	rossz vétel
sárga csík	jó vétel
zöld csík	nagyon jó vétel

7 Kezelés

7.1 Be- és kikapcsolás

- > A digitális vevőt a készülék/a távirányító **Bekapcsolás/készenlét** gombjával kapcsolja be.
- > Ezen gombnak az ismételt megnyomása a készüléken vagy a távirányítón kikapcsolja a készüléket.
- > A készülék ezzel készenléti üzemben (Standby) van, ekkor piros LED világít a kijelzőn.

7.2 Programkiválasztás

7.2.1 A program fel/le gombbal

- > Kapcsolja a programokat a **fel/le programgombbal** a vevőn vagy a távirányítón egy-egy programhellyel feljebb vagy lejjebb.

7.2.2 A számjegygombokkal

- > Adja be a **számjegygombokkal** a kívánt program számát.

Például:

1				az 1. programhelyhez
1,	utána 4			a 14. programhelyhez
2,	azután 3,	azután 4		a 234. programhelyhez

7.2.3 A navigátor (programlista) segítségével

- > Nyomja meg az **OK** gombot.
Ekkor megjelenik a programlista-navigátor. TV-üzemmódban csak a tévé-, rádió-üzemmódban csak a rádióprogramok jelennek meg. A pillanatnyilag beállított program meg van jelölve.

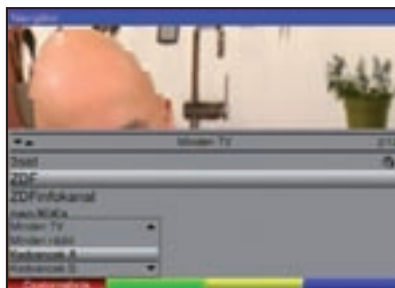


- > Most a **fel/le nyíl**gombokkal kijelölheti a kívánt programot.
- > Az **OK** megnyomására a készülék a kijelölt programot állítja be.
- > A **fel/le nyíl**gombok segítségével a jelölőt a listában egy-egy sorral léptetheti.
- > A **bal/jobb nyíl**gombokkal a lista oldalanként felfelé ill. lefelé lapozható.

Lista kiválasztása

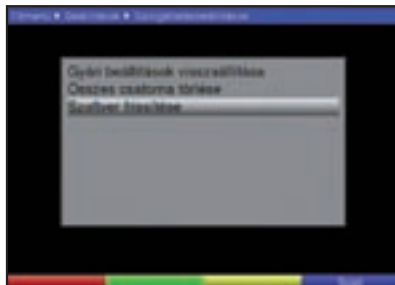
A programok könnyebb megtalálásához a készülék különböző programlistákkal rendelkezik. Kiválaszthatja **kedvenc listáit** (l. a 8.1 pontot), vagy a programokat szabadon fogható vagy az összes (szabadon fogható és kódolt) program szerint rendezve megjelenítheti.

- > Nyomja meg az **OK** gombot.
Ekkor megjelenik az aktív programlista.
- > A **piros Csatornalista** funkciógomb segítségével ablak nyílik meg a különböző programlista-típusokkal (**Free TV**, **All TV** és **Kedvenc listák**). Az aktív programlista-típus meg van jelölve.



- > Válassza ki a **fel/le nyíl**gombok segítségével például a **Kedvencek A** programlista-típust.

- > Erősítse meg az **OK**-val.
Ekkor megjelenik a **Kedvencek A** lista, amely minden olyan programot tartalmaz, amit Ön a 8.1 pont szerint a listába felvett.



- > Jelölje ki a **fel/le nyilgombokkal** azt a programot, amit nézni szeretne.
- > Erősítse meg az **OK**-val.

7.2.4 Zárt programokra kapcsolás

Ha olyan programot állít be, ami a gyermekzár útján le van zárva, a **Vevő PIN** üzenet látható a képernyőn.



- > Adja be a **számjegygombokkal** a PIN-kódot. A kívánt program ekkor láthatóvá válik.

vagy

- > Kapcsoljon egy nem lezárt programra.

Amennyiben aktiválta az ifjúságvédelmet a 8.2 pont szerint, akkor a készülék zárt programra kapcsolásnál mindig kéri a PIN-kódot.

7.2.5 Infódoboz

Minden programváltás után rövid időre infódoboz jelenik meg a beállított program programhelyével és programnevével. Ezen túlmenően további programtulajdonságok láthatók, pl. a teletextről, a 16/9 adásról, a kódolt programokról. Ezenkívül, adás esetén látható az EPG-műfaj és a korhatár kijelzése.



7.3 Hangerőszabályozás

Lehetősége van a digitális vevő hangerejének szabályozására. Ez megkönnyíti a vevő kezelését, mivel így az összes lényeges funkció a távirányítón rendelkezésére áll, és csak ritkán kell használnia tévékészüléke távirányítóját.

A digitális vevő bekapcsolása után a hang a legutoljára beállított hangerővel hallható.

- > Digitális vevőjének hangerejét a **Hangerő +** gombbal növelheti és a **Hangerő -** gombbal csökkentheti.
- > A **Hang be/ki** gomb megnyomására a hang kikapcsolható ill. ezen gomb újabb megnyomásával ismét bekapcsolható.

7.4 TV/rádió átkapcsolás

A vevő előreprogramozva a tévéműsorok mellett rádióműsorokat is tartalmaz.

- > Kapcsolja a digitális vevőt a **TV/rádió** gombbal rádió módba. A vevő ekkor a legutóbb hallgatott rádióprogramra kapcsol.
- > A **TV/rádió** gomb ismételt megnyomására a készülék ismét a legutóbb nézett tévéprogramot állítja be.

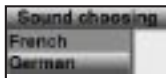
7.5 Másik nyelv (TV-üzemmód) ill adó (rádió-üzemmód) kiválasztása

Ha egy tévéadást **több nyelven** vagy **több hangcsatornával** sugároznak ill. egy rádió programhelyen **több rádióprogram** áll rendelkezésre, akkor arról üzenet jelenik meg.



Ekkor a következő módon állíthat be másik nyelvet vagy másik hangcsatornát:

- > Nyomja meg a **Opció** gombot.
Ekkor lista jelenik meg a képernyőn a jelenleg sugárzott nyelvekről ill. rádióprogramokról.



- > Jelölje meg a **fel/le nyíl** gombokkal a kívánt nyelvet ill. a kívánt rádióprogramot, és erősítse meg azt az **OK** gomb megnyomásával.

Most a hang a beállított nyelven hallható. Digitális vevőjével mono adások vétele is lehetséges.

7.6 Visszatérés a legutóbb kiválasztott programra

- > A távirányító **Vissza** gombjának megnyomására a legutóbb választott program ismét megjelenik.
- > Ha újra megnyomja a gombot, akkor ismét az előbb nézett program látható.

7.7 Óra és programinfó megjelenítése

Ezzel a funkcióval lehetséges a bekapcsolt programhoz tartozó programinformációk megtekintése.

- > Nyomja meg az **Info** gombot a beállított programra vonatkozó információk megjelenítéséhez.

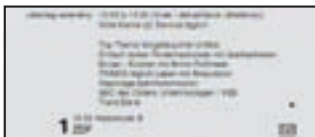


Ekkor a kép alsó felében megjelenik a pontos idő, a beállított és aktuális adás neve a kezdet és a vége idejével, amennyiben a szükséges adatokat az adó sugározza.

7.8 További programinformációk

Amennyiben van ilyen adás, akkor a Programinfó funkcióval további programinformációkat kaphat a bekapcsolt programhoz.

- > Az **Info** gomb kétszeri megnyomására további infó-ablak nyílik meg.



A készülék bővített információkat jelentet meg a jelenlegi programhoz.

- > A hosszabb info-szövegek a **bal/jobb nyíl-gombokkal** soronként eltolhatók.
- > Amennyiben rendelkezésre áll, az **Info** gomb újabb megnyomására a következő adás jelenik meg.
- > Az **Info** gomb ismételt megnyomására a megjelenítés eltűnik.

7.9 Csatornainformáció

- > A **zöld** funkciógomb (Csatornainformáció) megnyomásakor a beállított csatorna adatai jelennek meg.



- > A színes funkciógombokkal emellett **hang/kép**-információk, **program**-információk és adott esetben az alkalmazott **kódolási rendszerről** (CA) szóló információk jelezhetőek meg.
- > Az infóból a **Menü** gombbal lehet kilépni.

7.10 Teletext

7.10.1 A tévékészülék teletext-dekóderének használata

Ha van ilyen adás, akkor a teletext a Scart-kimeneten át kerül tévékészülékébe. A teletext kezelésére használja tévékészüléke távirányítóját.

7.10.2 A belső teletext-dekóder használata

Alternatívaként az integrált teletext-dekódert is használhatja az információk megjelenítésére.

- > Kapcsolja be azt a programot, amelynek a teletext-információit meg szeretné nézni.
- > A **Teletext** gomb megnyomásával kapcsolja be a teletextet.



- > Adja be a **számjegygombokkal** a kívánt teletext-oldal számát. A bevétel a képernyő bal felső sarkában jelenik meg. Miután a kívánt teletext-oldalt megadta, készüléke megkeresi a kívánt oldalt. Mivel az összes teletext-oldal egyidejű átvitele nem lehetséges, eltarthat néhány másodpercig, amíg a készülék az oldalt megtalálja és a képernyőn megjeleníti.

Minden teletext-üzemeltető a 100 oldalon a tartalomjegyzéket jeleníti meg.

7.11 Feliratok

Ha van felirat-adás, akkor azt a **Feliratkiválasztás** megjelenése mutatja. Amennyiben a **Felirat** funkciót (a 6.3 pont szerint) bekapcsolta, akkor a feliratok automatikusan megjelennek, ha azokat a kiválasztott nyelven sugározzák.

Ha a feliratokat csak más nyelven sugározzák vagy teletexten át adják, akkor a következőképpen kapcsolhatja be őket manuálisan.

- > Nyomja meg az **Opció** gombot (esetleg többször), amíg a **Felirat** cím alatt menü jelenik meg a sugárzott felirat-nyelvekkel és/vagy teletext-oldalakkal, amelyeken át a feliratokat sugározzák.
- > Jelölje ki a kívánt nyelvet/teletext-oldalt a **fel/le nyíl** gombok segítségével.
- > Erősítse meg az **OK**-val.
Ekkor megjelennek a feliratok.

Vegye figyelembe, hogy ezek a funkciók csak akkor állnak rendelkezésre, ha valóban van felirat-sugárzás és hogy ez a beállítás egy átkapcsolás után nem marad meg.

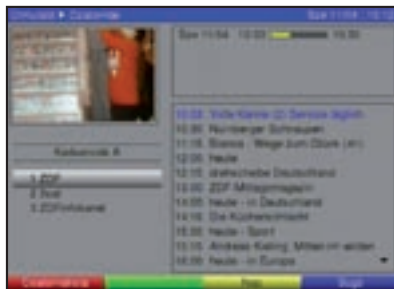
7.12 Elektronikus műsorújság (EPG)

Digitális vevője elektronikus műsorújságot nyújt. Segítségével megjelenítheti egyes programok programinformációit a képernyőn.

Nagyon gyorsan áttekintést kaphat az éppen futó adásokról vagy a nap ill. a következő napok adásairól..

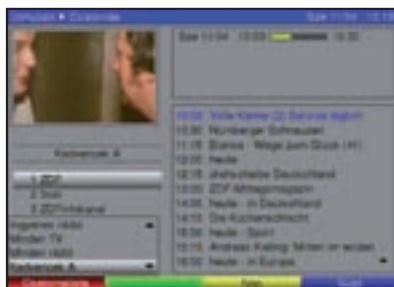
7.12.1 Az elektronikus műsorújság indítása

- > Kapcsolja be a digitális vevőt és tévékészülékét.
- > Nyomja meg az **EPG** gombot a digitális vevő távirányítóján. Ekkor megjelenik az elektronikus műsorújság a képernyőn.

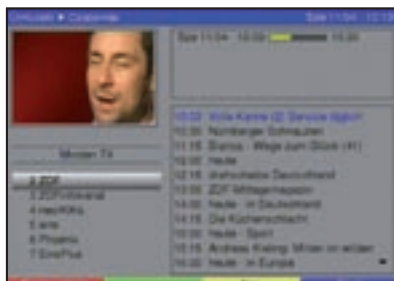


Itt az ablak bal oldalán az éppen kiválasztott programlista programjai jelennek meg. Az ablak jobb oldala a kijelölt program napi áttekintését mutatja.

- > A **piros Csatornalista** funkciógomb megnyomására további ablak nyílik meg a kívánt programlista kiválasztásához.

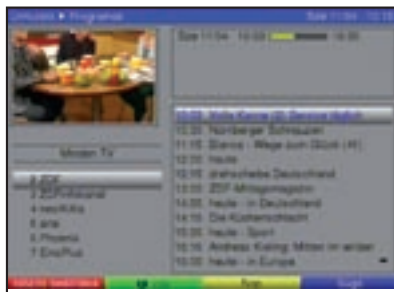


- > Válassza ki a **fel/le nyíl**gombokkal a kívánt programlistát, és erősítse meg az **OK**-val. Most a választott lista programjai jelennek meg.



- > Jelölje ki a **fel/le nyíl**gombokkal azt a programot, amelynek napi áttekintőjét szeretné látni.

- > A **jobb nyíl**gomb megnyomásával a kiválasztott program napi áttekintőjébe jut.



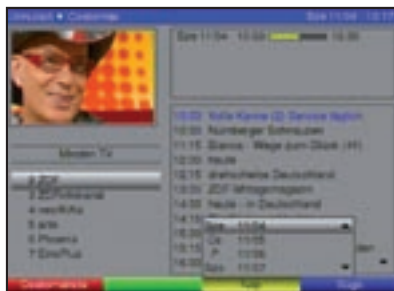
7.12.2 EPG Infó

Az EPG Infó segítségével rövid ismertetést kap a kijelölt programról ill. a kijelölt adásról.

- > Jelölje ki a **fel/le nyíl**gombokkal a kívánt adást.
- > Nyomja meg a **zöld Info** funkciógombot az információ megjelenítésére.



- > A **zöld Programok** funkciógomb megnyomásával tér vissza a napi áttekintőbe.
- > A **sárga Nap** funkciógomb megnyomására további ablak nyílik meg.

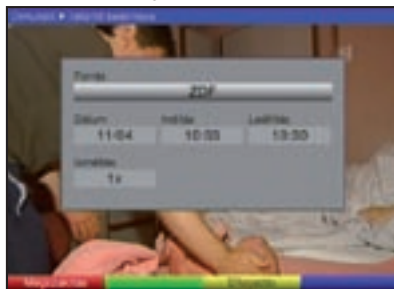


- > Jelölje ki a **fel/le nyíl**gombokkal azt a napot, amelynek áttekintőjét látni szeretné, és erősítse meg az **OK**-val.
Ekkor megjelenik a a kiválasztott nap napi áttekintője.

7.12.3 Időzítő

Az EPG elektronikus műsorújság segítségével egyszerű módon végezheti el időzítő-események programozását.

- > Jelölje ki az előzőekben leírt módon azt az adást, amelyhez időzítőt kíván programozni.
- > Most nyomja meg a **piros Időzítő beállítása** funkciógombot. Ellenőrzésre megjelenik az időzítő beállítása menü a kiválasztott adás adataival. Ezeket szükség esetén módosíthatja (l. a 7.13.21 pontot).



- > Ahhoz, hogy az időzítő beállítását a kijelzett adatokkal elfogadja, nyomja meg a **sárga Elfogadás** funkciógombot.

Figyelem!

- > Az éppen futó időzítést a **Vissza** gombbal megszakíthatja.

7.12.4 Kilépés az EPG-ből

- > A **Menü** ill. **TV/Rádió** gomb megnyomásával visszatérhet a normál használathoz.

7.13 Időzített felvételek

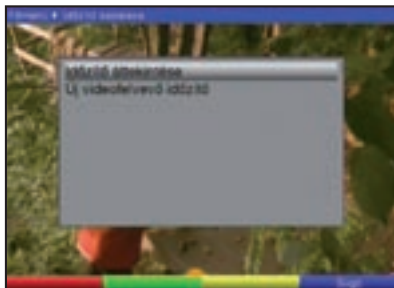
A digitális vevő videorekorder-időzítővel rendelkezik. Az időzítőt az ebben a szakaszban leírtak szerint manuálisan, vagy a 7.12.3 pontban ismertetett módon programozhatja.

A videorekorder-időzítő útján digitális vevője a kiválasztott adáshoz be- ill. kikapcsolódik, hogy az adást az Ön távollétében külső rögzítőeszközzel, pl. videorekorderrel felvegye. Vegye figyelembe, hogy az adás felvételéhez videorekorderét be kell programoznia. Ha a készüléket a videorekorder-időzítő bekapcsolta, a távirányító funkciói nagyrészt nem használhatóak a felvétel véletlen leállításának elkerülésére.

7.13.1 Az időzítő kézi programozása

- > Indítsa el a **Menü** gombbal a **Főmenü** pontot.
- > Jelölje ki az **Időzítő szervezés** sort a **fel/le nyíl** gombok segítségével.

- > Erősítse meg az **OK** gomb megnyomásával.
Ekkor megjelenik az **Időzítő szervezés** almenü.



- > Válassza ki a **fel/le nyíl** gombokkal az **Új videorekorder időzítő** pontot.
- > Az **OK** gomb megnyomásával az új időzítő-esemény programozásának beviteli ablakába jut.



A programozást az alábbi módon végezze el:

Forrás

- > Jelölje ki a **nyíl** gombok segítségével a **Forrás** sort.
- > Nyomja meg az **OK** gombot.
- > Jelölje ki most a **nyíl** gombokkal a kívánt programot.
- > Az **OK** gomb megnyomásával az bekerül az időzítőbe.

Dátum

- > Jelölje ki a **nyíl** gombok segítségével a **Dátum** oszlopot.
- > Adja meg a **számjegy** gombokkal azt a dátumot (4 jeggyel), amikor az időzítő-esemény bekövetkezzon.

Kezdés

- > Jelölje ki a **nyíl** gombok segítségével a **Kezdés** oszlopot.
- > Adja meg ebben a sorban a **számjegy** gombokkal a kezdés időpontját az időzítő számára.

Befejezés

- > Ismételte meg a lépéseket a „Kezdés” részben írtak szerint a befejezés időpontjának megadásához (kivéve: adóváltás-időzítő).

Ism

- > Jelölje ki a **nyílombok** segítségével a **Rpt** oszlopot.
- > Nyomja meg az **OK** gombot.
Ekkor megjelenik egy menü különböző ismétlődési javaslatokkal.
 - 1x** időzítő egyszer be
 - D** napi ismétlődés
 - W** ismétlődés egyszer hetenteVálassza ki a **fel/le nyílombokkal** a kívánt funkciót.
- > Az **OK** gomb megnyomásával a beállítást elfogadja a készülék.

Adatok átvétele a memóriába

- > Miután befejezte a programozást, nyomja meg a **sárga Elfogadás** funkciógombot az adatoknak a memóriába való átvételéhez.
Amennyiben időzítő-események átfedek egymást, akkor ezek az átfedések piros színnel vannak jelölve.
- > Térjen vissza a normál használatához a **TV/Rádió** gomb megnyomásával.

7.13.2 Időzítő-áttekintés

Az időzítő-áttekintés összefoglalja az összes már programozott időzítő-eseményt.

- > Ahhoz, hogy az **Időzítő-áttekintés** menübe jusson, indítsa el a fent leírtak szerint az **Időzítő szervezés** menüt.
- > Jelölje ki a **fel/le nyílombokkal** az **Időzítő-áttekintés** sort.
- > Erősítse meg az **OK**-val.

7.13.2.1 Időzítő programozás módosítása

- > A meglévő időzítő-beállítás módosításához jelölje ki a **fel/le nyílombok** segítségével azt az időzítő-eseményt, amit meg szeretne változtatni.
- > A **sárga Módosítás** funkciógombbal jut el a kijelölt időzítő beállításaihoz.
Szerkessze most azt a 7.13.1. pont szerint.
- > A programozást befejezve nyomja meg a **sárga Elfogadás** funkciógombot, hogy az adatok bekerüljenek a memóriába.

7.13.2.2 Időzítő programozás törlése

- > A meglévő időzítő-beállítás módosításához jelölje ki azt a **fel/le nyílombok** segítségével.
- > Nyomja meg a **zöld Törlés** funkciógombot.
Ekkor megjelenik a „Biztosan törli ezt az időzítőt?”
- > Jelölje ki a **bal/jobbs nyílombokkal: Yes**.
- > Az időzítő törlését erősítse meg az **OK**-val.

7.13.2.3 Új időzítő-esemény programozása

- > Új időzítő-esemény programozásához jelöljön ki a **fel/le nyílombokkal** egy szabad sort az **Időzítő-áttekintés** menüben.
- > A **sárga Új** funkciógomb megnyomásával az új időzítő-esemény programozásának beviteli ablakába jut. Szerkessze most azt a **7.13.1. pont** szerint.
- > A programozást befejezve nyomja meg a **sárga Elfogadás** funkciógombot, hogy az adatok bekerüljenek a memóriába.

7.14.2.4 Időzítő használatának megszakítása

- > Az éppen futó időzítést a **Vissza** gombbal megszakíthatja.

8 Alapprogramozás módosítása

8.1 Kedvenc lista konfigurálása

Ez a szakasz azt írja le, hogyan módosíthatja digitális vevőjének előre programozott adatait és a kedvenc program listát kívánságai szerint. A funkció ahhoz is szükséges, hogy az adópásztázás után az újonnan talált programokat a listába rendezze.

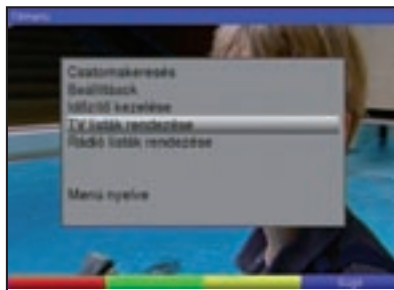
Ehhez ismernie kell a következőket: készüléke két programlistával rendelkezik, ezek a **Kedvenc lista** és a **Teljes lista**. A kedvenc programok listája az összes olyan programot tartalmazza, amelyet Ön a következőkben leírt módon felvett. A teljes lista az összes programot tartalmazza.

Szintén ez a szakasz írja le, hogyan törölhet programokat és hogyan zárhatja le őket gyermekzárral. A programlistának az **OK** gombbal indítása után a kedvenc program lista jelenik meg.

8.1.1 Programlista-kezelés indítása

A kedvenc lista szerkesztéséhez a következőképpen járjon el:

- > Indítsa el a **Menü** gombbal a **Főmenü** pontot.

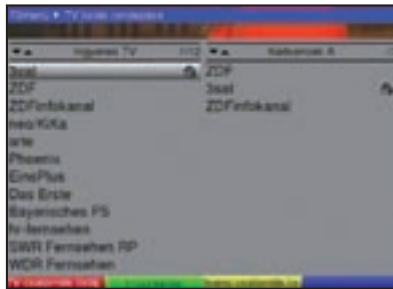


- > Jelölje ki a **fel/le nyílombok** segítségével a **TV listák szervezése** sort, hogy a TV-listát szerkessze, vagy a **Rádió listák szervezése** sort a rádiólista szerkesztéséhez.

- > Erősítse meg az **OK**-val.
Ekkor megjelenik a programlistakezelés a megfelelő kedvenc lista (TV- vagy rádió- lista) szerkesztéséhez.

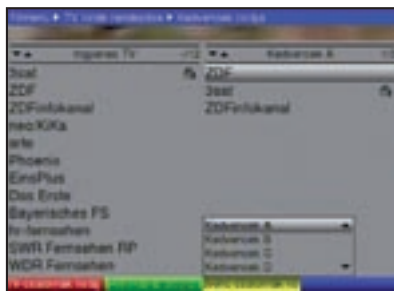


- > A képernyő jobb oldali felén az aktív kedvenc lista jelenik meg. Ez most aktív, mert a pillanatnyilag beállított program van kijelölve. A kép bal felén látja a teljes listát. Ez a teljes lista az összes rendelkezésre álló programot tartalmazza.
- > A **piros** funkciógomb megnyomására a kijelölés a teljes listára vált. Így most ez aktív.
- > A **piros** funkciógomb ismételt megnyomására kiválasztó ablak jelenik meg. Itt lehetősége van arra, hogy a teljes listában az összes (szabadon fogható és kódolt) programokat (**Minden TV**) vagy csak a szabadon fogható programokat (**Ingyen TV**) jelenítse meg.
- > Válassza ki a **fel/le nyíl**gombok segítségével die kívánt programlistázást (**Ingyen TV** vagy **Minden TV**).
- > Erősítse meg az **OK**-val.



Most választásától függően megjelenik a programlista az összes vagy csak a szabadon fogható programokkal.

- > A **piros TV csatornalista** funkciógomb ill. a **sárga Kedv. csatornalista** funkciógomb megnyomásával lehet átkapcsolni a kedvenc lista és a teljes lista között. Az éppen aktuális listát a program kijelölése mutatja.
- > Amikor a kedvenc lista aktív, a **sárga** funkciógomb újabb megnyomásával további ablakot nyithat meg a kedvenc lista kiválasztásához.



- > Jelölje ki a **fel/le nyíl**gombokkal azt a kedvenc listát, amelyet szerkeszteni szeretne, és erősítse meg az **OK**-val.
A kiválasztott kedvenc lista ezzel aktív.

8.1.2 Programok hozzáadása a kedvenc listához

A programoknak a teljes listából a kedvenc listához adásához indítsa el a 8.1.1 pontban írtak szerint a programlista-kezelést és váltson a teljes listára.

- > Jelöljön ki a **fel/le nyíl**gombokkal egy programot, amit fel szeretne venni a listába.
- > A **zöld Hozzáad** funkciógomb megnyomásával a kijelölt program bekerül a kedvenc listába.

8.1.3 Programok törlése (eltávolítás a kedvenc listából)

A programoknak a kedvenc listából való eltávolításához indítsa el a 8.1.1 pontban írtak szerint a programlista-kezelést. Ekkor a kedvenc listába lép be.

- > Jelöljön ki a **fel/le nyíl**gombokkal egy programot, amit el szeretne távolítani a listából.
- > Nyomja meg a **sárga Csatorna eltávol.** funkciógombot.

Az ilyen módon törölt programok ugyanakkor megmaradnak a teljes listában, és bármikor újra felvehetők a kedvenc listába.

8.1.4 Programok rendezése

A programoknak a kedvenc listában való rendezéséhez indítsa el a 8.1.1 pontban írtak szerint a programlista-kezelést. Ekkor a kedvenc listába lép be.

- > Jelölje ki most a **fel/le nyíl**gombok segítségével azt a programot, amit a listában másik helyre kíván tenni.
- > Nyomja meg a **zöld Csatornafelvétel** funkciógombot. Ekkor kettős nyíl jelenik meg a kiválasztott program mellett.
- > Most a kijelölt programot a **fel/le nyíl**gombok segítségével áthelyezheti a programlistán oda, ahova szeretné.
- > Nyomja meg ezután a **zöld Csatorna letétel** funkciógombot, hogy a programot a jelzett pozícióba rendezze.
- > Miután ilyen módon a programlistát kívánságai szerint konfigurálta, térjen vissza a **Menü** gomb megnyomásával a normál használatához.

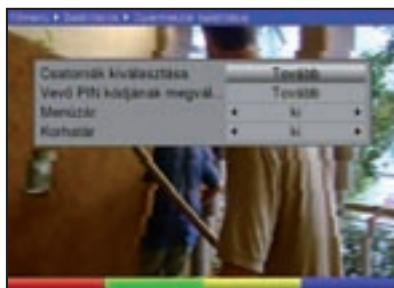
8.2 Ifjúságvédelem

A készülék gyermekzárral rendelkezik. Így a fontos funkciók (pl. a főmenü elindítása) illetéktelen használatnál szemben megvédhetők. (Ezen gyermekzáron túlmenően az előre lezárt korhatáros adások kéri a négyjegyű ifjúságvédelmi PIN-kódot.)

Az Ön által lezárt programok és felvételek továbbra is csak egy négyjegyű PIN-kód (vevő PIN) bevitelét után állíthatók be.

A **Szülői beállítások** menü szerkesztéséhez a következőképpen járjon el:

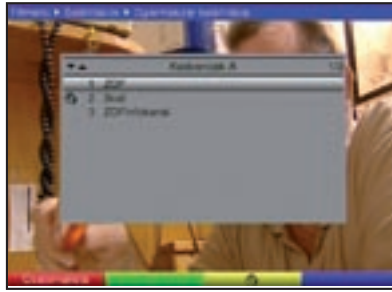
- > Indítsa el a **Menü** gombbal a **Főmenü** pontot.
- > Jelölje ki a **Beállítások** sort a **fel/le nyíl**gombok segítségével.
- > Erősítse meg az **OK** gomb megnyomásával.
Ekkor megjelenik a **Beállítások** almenü.
- > Jelölje ki a **Szülői beállítások** sort a **fel/le nyíl**gombok segítségével.
- > Erősítse meg az **OK** gomb megnyomásával.
Ekkor megjelenik a **Szülői beállítások** menü.



- > A **fel/le nyíl**gombok segítségével a jelölőt mozgathatja a menün belül, és a megadottak szerint módosíthatja az egyes pozíciókat. Az egyes menüpontok kiválasztása során vegye figyelembe az esetlegesen a képernyőn megjelenő utasításokat is.

8.2.1 Csatornaválasztás

- > Nyomja meg az **OK** gombot.
Ekkor megjelenik a kiválasztott terület (rádió vagy TV) legutóbb használt programlistája. A pillanatnyilag beállított program meg van jelölve.



- > A **piros** funkciógomb megnyomására kiválasztó ablak jelenik meg. Itt lehetősége van a kívánt programlista kiválasztására.
- > Válassza ki a **fel/le nyilgombok** segítségével a kívánt programlista-típust (pl. Kedvencek A).
- > Erősítse meg az **OK**-val.
Ekkor megjelenik a kiválasztott programlista.
- > Jelölje ki most a **nyilgombok** segítségével azt a programot, amit le szeretne zárni.
- > A **sárga** funkciógomb megnyomásával lezárja a programot.
Ekkor megjelenik a gyermekzár szimbóluma a kiválasztott program mellett.
- > Miután ilyen módon a programlistát kívánságai szerint konfigurálta, térjen vissza a **Menü** gomb megnyomásával a normál használathoz.
- > Egyes programok lezárásának megszüntetéséhez a fent leírtak szerint járjon el.
Jelölje ki a megfelelő programot és távolítsa el a gyermekzár szimbólumot a sárga funkciógomb megnyomásával.

8.2.2 Vevő PIN módosítása

A vevő PIN-kód gyári beállítása **0000**.

- > Nyomja meg az **OK** gombot. Megjelenik a menü a vevő PIN-kód módosításához.



- > Most adja meg a **számjegygombokkal** az aktuális vevő PIN-kódot. (**gyári beállítás: 0000**)
- > Adja meg a kívánt új vevő PIN-kódot a **számjegygombokkal**.
- > Ismételje meg a bevitelt.

- > Miután ily módon módosította a vevő PIN-kódját, automatikusan visszatér az **Ifjúságvédelem** menübe.

Figyelem!

Nem szabad elfelejtenie a vevő PIN-kódot. Ha ez mégis megtörténne, forduljon a szaküzlethez!

8.2.3 Menü zárolása

Ha a menü zárolása be van kapcsolva, a PIN-kódot a lezárt programok engedélyezésén kívül a menü indításához is meg kell adni.

- > A **Menü zárolása** funkciót ebben a sorban a **bal/jobb nyílombok segítségével kapcsolja be** vagy **ki**.

8.2.4 Korhatár

- > Állítsa be a **bal/jobb nyílombokkal** a kívánt ifjúságvédelmi korhatárt.

Ha például a **16 év** korhatárt választja, akkor a 16 évnél nagyobb korhatárral sugárzott adások csak a PIN beadása után jeleníthetők meg.

8.3 Programkeresés

Új programok vételének érdekében több lehetőség van programkereső pásztázás indítására.

1. Automatikus keresés

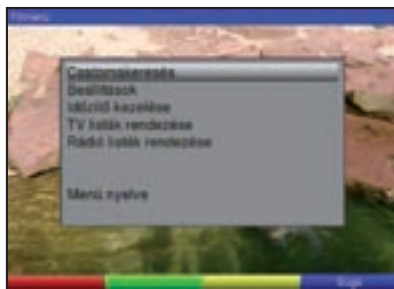
Válassza ezt a keresést, ha az összes vételi csatornán keres programot.

2. Kézi keresés

Válassza ezt a keresést, ha egy vételi csatornán, célzottan keres programot.

A keresés után üzenet jelenik meg a képernyőn arról, hány programot talált a digitális vevő, abból hány új és hány kódolt. Az új programokat a vevő a **Teljes listában** tárolja, és azok utána a **8.1 pont szerint** felvehetők a **Kedvenc listába**.

- > A programkereséshez először indítsa el a **Főmenüt**.



- > Jelölje ki a **fel/le nyílombok** segítségével a **Csatornakeresés** sort.
- > Erősítse meg az **OK**-val.
- Ekkor megjelenik a **Csatornakeresés** almenü.



- > Jelölje meg most a **fel/le nyíl**gombokkal azt a keresési módszert, amit használni szeretne, és erősítse meg azt az **OK** gomb megnyomásával.

8.3.1 Automatikus keresés

Ennél a pásztázásnál az összes vételi csatornán keresi a vevő a programokat.

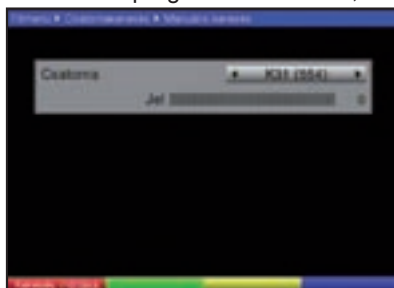
- > Az **OK** gomb megnyomására a keresés automatikusan indul.
- > A keresés megszakítására nyomja meg a **piros Mégsem** funkciógombot.



- > Nyomja meg a **piros Új keresés** funkciógombot a pásztázás újraindítására. A keresés néhány percet vehet igénybe. Vegye figyelembe a képernyőn megjelenő üzeneteket is.

8.3.2 Kézi keresés

Ha egy vételi csatornán célzottan kíván programokat keresni, akkor válassza a kézi keresést.



- > Állítsa be a **bal/jobb nyíl** gombokkal azt a vételi csatornát, amelyen programokat szeretne keresni.
- > A keresést a **piros Keresés indítása** funkciógomb megnyomásával indítsa el.

8.3.3 A pásztázás után

Már a keresés közben figyelhető a csatornák pásztázása a képernyőn. A keresés után megjelenik a talált programok és a talált új programok száma.

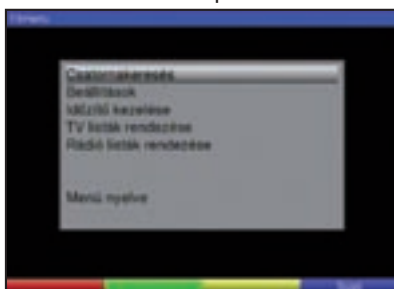


- > A **sárga Kész** funkciógomb megnyomásával térhet vissza a **Channel searching** menübe.

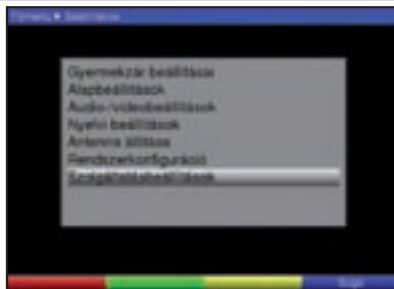
8.4 Adás beállítások

Bármikor visszaállíthatja a gyári beállításokat. Ugyanígy, ha a programlista a műsorszolgáltatók változásai miatt elavult, akkor azt komplett törölheti, hogy új pásztázást hajtson végre. Vegye figyelembe, hogy a törlés funkció végrehajtása után először keresést kell indítania, majd a kívánt programokat a teljes listából át kell másolnia a kedvenc listába.

- > Indítsa el a **Menü** gombbal a **Főmenü** pontot.



- > Válassza ki a **Beállítások** menüsört úgy, hogy azt a **fel/le nyíl**gombok segítségével kijelölje.
- > Erősítse meg az **OK**-val.
Ekkor megjelenik a **Beállítások** almenü.



- > Jelölje ki most az **Adás beállítások** sort a **fel/le nyílombok** segítségével.
 - > Erősítse meg az **OK**-val.
- Ekkor megjelenik az **Adás beállítások** almenü.



8.4.1 Gyári beállítások visszaállítása

Ezen funkció elindítása után ismét a gyári programozás válik érvényessé, a saját beállítások törlődnek és elindul a **Autom. telep.** telepítő varázsló.

- > Jelölje ki a **fel/le nyílombok** segítségével a **Gyári beállítások visszaállítása** sort.
 - > Nyomja meg az **OK** gombot.
- Ekkor megjelenik a „Biztosan visszaállítja a gyári beállításokat?” üzenet.
- > Jelölje ki a **bal/jobbs nyílombokkal: Igen** vagy **Megszak.**
 - > Erősítse meg a bevitt az **OK**-val.

8.4.2 Minden csatorna törlése

Ezzel a funkcióval a programtárolók komplett törlődnek.

- > Jelölje ki a **fel/le nyílombok** segítségével a **Minden csatorna törlése** sort.
 - > Nyomja meg az **OK** gombot.
- Ekkor megjelenik a „Biztosan töröl minden csatornát?” üzenet.
- > Jelölje ki a **bal/jobbs nyílombokkal: Igen** vagy **Megszak.**
 - > Erősítse meg a bevitt az **OK**-val.

8.4.3 Szoftverfrissítés

Lehetősége van a digitális vevő szoftverének frissítésére.

- > Az **OK** gomb megnyomására elindul az új szoftver keresése készüléke számára.



- > Amennyiben rendelkezésre áll új szoftver készülékéhez, akkor jelölje ki a **Frissítés** sort és nyomja meg az **OK** gombot.

Figyelem!

Ezt a frissítési folyamatot nem szabad pl. a készülék be- vagy kikapcsolásával megzavarni.

- > A **Menü** gomb megnyomásával visszatérhet a normál használathoz.
- Függetlenül attól, hogy az automatikus szoftverfrissítést be- vagy kikapcsolta, a készülék bekapcsolásakor automatikus ellenőrzés indul új szoftvert keresve a digitális vevőhöz.

8.5 Rendszerkonfiguráció

Ebben a menüpontban megtekintheti a specifikus készülékadatokat (pl. az aktuális szoftververziót).

- > Jelölje ki ezt a sort a **Beállítások** menüben a **fel/le nyílombok** segítségével.
- > Erősítse meg az **OK**-val.
- > A **Menü** gomb megnyomásával visszatérhet a normál használathoz.

9 Műszaki fogalmak

Adattömörítés/MPEG1/MPEG2:

A mai tévészabvány (625 sor és 50 Hz képismétlési frekvencia) átviteléhez 216 MBit/s digitális adatmennyiség adódik.

Ez olyan sávszélességet igényelne, amely sem a földi, sem a műholdas sugározáshoz nem áll rendelkezésre. Ezért az adatmennyiség csökkentése adatredukció útján megy végbe.

Európában az MPEG-2 lett mint világszerte érvényes adattömörítési szabvány rögzítve.

Az MPEG2 az MPEG1 bővítése

Antennakábel:

Összekötő kábel a vevő antennakimenete és a tévékészülék antennabemenete között, hogy az esetleges fogható analóg tévéműsorokat továbbra is vehesse a tévékészülékkel.

AV: I. SCART

Csatorna:

Frekvenciasáv része, ami meghatározott felosztási eljárással alakul ki. Egy TV-csatorna két frekvenciából áll, egy a vizuális és egy az auditív tartalom számára. Minden csatornát numerikus rövidítés jellemez (kivéve az európai tévécsatornákat, amelyeket a 40-230 MHz frekvenciasávban sugároznak, és amelyeket betűvel jelölnek).

DVB:

Digital Video Broadcasting: egyetlen digitális, univerzális átviteltechnika a kép, grafika, hang és szöveg számára, tehát minden lehetséges formájú adat számára, és minden lehetséges, megfelelő minőségben.

DVB-T vevő:

Az antenna által vett jeleket a tévékészülék nem tudja feldolgozni. A jeleket a DVB-T vevő úgy alakítja át, hogy kimenetén audio- és videojelek (AV) álljanak rendelkezésre, amelyeket továbbad a tévékészüléknek

Frekvencia:

Fizikai mennyiség, a rezgések számát adja meg másodpercenként, egysége a Hertz (Hz)

HDCP

A **H**igh **D**efinition **C**ontent **P**rotection rövidítése

HDMI

A **H**igh **D**efinition **M**edia **I**nterface rövidítése

Koaxiális kábel:

Összekötő kábel az antenna és a vevő között a fogadott jelek továbbítására.

Mód:

azt rögzíti, hogy mono vagy sztereó program vétele történik-e

OSD:

On Screen Display (megjelenítés képernyőn)

PID:

Packet Identifier, Packet-ID

SCART:

dugaszcsatlakozó tévékészüléken,. videorekorderen, vevőn és a szórakoztató elektronika más készülékein az audio-(hang) és videó-(kép) jelek (AV) átvitelére.

Szoftverfrissítés:

A digitális televíziózás olyan új médium, ami a tökéletesített kép- és hangminőség mellett interaktív szolgáltatások nyújtását is lehetővé teszi. Ezeket az új szolgáltatásokat a műsor-szolgáltatók folyamatosan továbbfejlesztik és tökéletesítik. Az említett új szolgáltatások igénybevételéhez ezért szükséges lehet a digitális vevő szoftverének frissítése.

Vevő (receiver):

Az antenna által vett jeleket a tévékészülék nem tudja feldolgozni. A jeleket a T vevő úgy alakítja át, hogy kimenetén audio- és videojelek (AV) álljanak rendelkezésre, amelyeket továbbad a tévékészüléknek

10 Műszaki adatok

DVB-T vevő:

RF vétel:	alsó, középső és felső sáv: beleértve VHF I (48,25-82,25 MHz), VHF III (177,5-227,5) és UHF (474-858 MHz)
Tuner bemenet:	IEC-aljzat
Be- és kimeneti impedancia:	75 Ohm
Tuner kimenet:	IEC-dugasz
Konstelláció:	QPSK, 16-QAM, 64-QAM
Kódsebesség:	1/2, 2/3, 3/4, 5/6, 7/8
Védelmi idő:	1/4, 1/8, 1/16, 1/32
Átviteli üzemmód:	2K, 8K
Aktív RF áthurkolás	
Antennatáplálás:	5 V/0,03 A (rövidzárvédett, kapcsolható)

Földi frontend:

megfelel az EN 300 744-nek (DVB keretstruktúra, csatornakódolás & moduláció DTT-hez)
megfelel a Nordig követelményeknek

Transport Stream Demultiplexing:

100 Mbit/s 1394 adatkimenet (maximum)
48 általános célú SI/PSI szűrő

Dekóderek:

MPEG4/AVC video dekóder magas profil 4.1 szint
MPEG2 video dekóder MP@HL 4:3 és 16:9 PAL, letterbox és pan-scan.
MPEG1 & 2 audio dekóder I és II szint, minden standard bitsebességre és normál mintavételi frekvenciára (32, 44,1 és 48 kHz). támogat: Dolby Digital és MPEG2 III szint opcióként (licence alatt).

Audio kimenet digitális:

SP/DIF-kimenet: elektromos, RCA-aljzat

Audio kimenet analóg:

Audio-csatorna bal/jobbs: RCA-aljakatok (fehér, piros)

HDMI:

HDMI v1.2
Support for colorspace YCC4:4:4:2:2, RGB
Felbontás 1080i, 720p, 576p, 576i
HDCP
Sztereo PCM audió

SCART:

PAL B/G támogatás
Támogatott analóg videó formátumok: RGB és CVBS
SCART csatlakozó
WSS jelzés
Funkció kapcsolás: 8-as pin

Audio kimenet:

Audio dekódolás: monaural (mono), sztereó (joint sztereó is) és multi-channel (5.1) audio dekódolás támogatása:
MPEG-4 HE AAC Level 4, version 1 (ISO/IEC 14496-3)
bővített AC3 („Dolby Digital Plus”) (ETSI TS 102 366)
MPEG-1 Layer II (ISO/IEC 11172-3), itt csak 2.0 sztereóig

USB interfész:

USB 2.0 Host-kapcsolat
Funkció szoftverfrissítés

Csatlakozók:

1 RF bemeneti csatlakozó: IEC aljzat,
1 RF kimeneti csatlakozó: IEC dugasz
1 TV SCART csatlakozó; RGB, CVBS
1 HDMI csatlakozó
1 USB-port
3 RCA csatlakozó:
1 S/PDIF csatlakozó, elektromos
Audio bal+jobb
DC tápegység bemenet

Előlap:

Előlapi gombok és LED-ek
1 kártyaolvasó

Tápegység:

A teljes teljesítményfelvétel kb. 12 W (MPEG4 HD dekódolás).
Az aktív készenléti üzemmódban kevesebb mint 7 W a teljesítményfelvétel.
Passzív készenlét: kevesebb mint 1 W (a hálózat minőségétől függően).

Környezeti feltételek:

Működési hőmérséklet: 5 °C ... 40 °C környezeti hőmérséklet.
Szabályozói megjegyzés: A DTT vevő tervezése alapján teljesíti a CE, ETSI és biztonsági előírásokat.

Teletext:

Teletext szűrés: az ETS 300 472 szabvány szerint
Teletext-adatok: (FBAS) ITU-R BT.653-2 szerint sorok: 6-22 és 320-335
Soft-teletext: 1000 oldalas tároló

Kijelző:

LED: 4 jegyű, 7 szegmenses kijelző

Programok száma:

Teljes lista TV/rádió:

összesen 1000 program lehetséges a teljes listában

Időzítő:

Események:

maximum 8 esemény

Távirányító rendszere:

Alrendszercím:

RC-5

8 (SAT 1)

Modulációs frekvencia:

36 kHz

Infravörös hullámhossz:

950 nm

Dugaszolható hálózati tápegység:**Típus:**

kapcsolt üzemű tápegység

Bemeneti feszültség:

180 V.... 250 V / 50 Hz váltakozó feszültség

Névleges bemeneti feszültség:

230 V / 50 Hz váltakozó feszültség

Kimeneti feszültség:

12 V/1 A (dugaszolható hálózati tápegység)

Általános adatok:

Méretek (szé x mé x ma):

295 mm x 135 mm x 45 mm

Súly:

kb. 460 g

EN

FR

ES

PT

IT

GR

NO

DA

SV

FI

ET

LT

LV

SL

HU

PL

RO

RU

11 Hibakeresési súgó

Hiba	Lehetséges ok	Megoldás
Egyes programok nem jelennek meg a programlistában	Téves programlista van kiválasztva	Válasszon másik programlistát (l. a 7.2.3.1 pontot)
Hang OK, nincs TV-kép	Rádióhasználat van bekapcsolva	Kapcsolja át TV-használatra
A készülék nem kezelhető	Hibás adatfolyam-->készülék blokkolva	A hálózati dugaszt húzza ki kb. 5 percre, majd kapcsolja be újra a készüléket
A távirányító nem működik	Az elemek kimerültek	Cserélje ki az elemeket
A képen időnként kockásodás alakul ki. Időnként a készülék állóképre kapcsol, nincs hang. A képernyő időnként fekete, a „nincs jel” felirat látható.	Antenna hibásan beállítva	Antennát állítsa be újra
Nincs vétel aktív antenna használatánál	Antennatáplálás (5 V) nincs bekapcsolva	Antennatáplálást kapcsolja be (6.2.4 pont)
Nincs kép, nincs hang, LED nem világít	Nincs hálózati feszültség	Ellenőrizze a hálózati csatlakozást és a dugaszt
	Hibás vagy hiányzó kábelkapcsolat	Ellenőrizze az összes kábelkapcsolatot
	Antenna hibásan beállítva	Antennát állítsa be újra
Nem foghatók olyan programok, amik korábban rendben voltak	Antenna elállítódott vagy hibás	Antennát ellenőrizni
	A programot másik csatornán közvetítik	Végezzen adókeresést (l. a 8.3 pontot)
	A program továbbítása megszűnt	nincs

A napi használatához

Be- és kikapcsolás

- > A digitális vevőt a távirányító / a készülék **Bekapcsolás/készenlét** gombjával kapcsolja be.
- > Ezen gomb ismételt megnyomásával kapcsolhatja ki a készüléket.

Programkiválasztás

A program fel/le gombbal

- > Kapcsolja a programokat a **fel/le programgombbal** a távirányítón vagy a vevőn egy-egy programhellyel feljebb vagy lejjebb.

A számjegygombokkal

- > Adja be a **számjegygombokkal** a kívánt program számát. Például:
1 az 1. programhelyhez
1, utána **4** a 14. programhelyhez
2, azután **3,** azután **4** a 234. programhelyhez
- Többjegyű programszámok esetében az egyes gombok megnyomása után kb. 3 másodperce van a bevétel folytatására.

A programlista segítségével

- > Nyomja meg az **OK** gombot.
- > Most a **fel/le nyílombokkal** kijelölheti a kívánt programot.
- > Az **OK** gomb megnyomására a készülék beállítja a kijelölt programot.
A **fel/le nyílombok** mozgathatja a jelölőt egy-egy sorral és a **bal/jobbs nyílombokkal** a lista egy-egy oldalával.

Hangerőszabályozás

- > Digitális vevőjének hangerejét a **Hangerő +** gombbal növelheti és a **Hangerő -** gombbal csökkentheti.
- > A **Hang be/ki** gombbal lehet a hangot be- ill. kikapcsolni.

TV/rádió átkapcsolás

- > A **TV/rádió** gombbal átkapcsolhat a tv- és a rádióhasználat között.

TechniSat®

DiGYBOXX T4



Instrukcja obsługi

**Do odbioru niekodowanych kanałów cyfrowej
telewizji naziemnej DVB-T**

DVB
Digital Video
Broadcasting

DOLBY
DIGITAL
Streaming

1 Spis treści

1	Spis treści	752
2	Ilustracje	755
3	Uwagi wstępne	758
3.1	Ważne wskazówki dotyczące obsługi	758
3.2	Wskazówki dotyczące utylizacji	758
3.3	Wskazówki bezpieczeństwa	759
3.4	Przerwy w użytkowaniu	759
4	Podłączanie odbiornika DVB	760
4.1	Antena	761
4.2	Podłączanie do telewizora	761
4.2.1	Przy użyciu kabla HDMI	761
4.2.2	Przy użyciu kabla SCART	761
4.2.3	Przy użyciu kabla HF	761
4.3	Magnetowid (VCR)	761
4.4	Wzmacniacz HiFi	761
4.4.1	Wyjście analogowe	761
4.4.2	Wyjście cyfrowe	762
4.5	Podłączanie do sieci	762
5	Pierwsza instalacja	763
6	Ustawienia	766
6.1	Menu JĘZYK	766
6.2	Ustawienia podstawowe	767
6.2.1	Kraj	767
6.2.2	Przesunięcie czasu	768
6.2.3	Przesunięcie czasu GMT (godz.)	768
6.2.4	Zasilacz antenowy 5 V	768
6.2.5	Automatyczny tryb czuwania	768
6.3	Ustawienia audio/video	768
6.3.1	Rozdzielczość HDMI	769
6.3.2	Format wyświetlania	769
6.3.3	Format obrazu	769
6.3.4	HDCP	770
6.3.5	Opóźnienie dźwięku	770
6.3.6	Dźwięk cyfrowy	770
6.3.7	Cyfrowa regulacja głośności	770
6.4	Ustawienia językowe	770
6.5	Ustawienie anteny	771
7	Obsługa	772
7.1	Włączanie i wyłączanie	772
7.2	Wybieranie kanałów	772
7.2.1	Za pomocą przycisków Kanał +/-	772
7.2.2	Za pomocą przycisków numerycznych	772
7.2.3	Za pomocą nawigatora (listy kanałów)	773
7.2.4	Odbiór kanałów zablokowanych	774

7.2.5	Ramka informacyjna	774
7.3	Regulacja głośności	774
7.4	Zmiana trybu odbioru: telewizja/radio	775
7.5	Wybór innego języka (w trybie odbioru telewizji) lub stacji (w trybie odbioru radia)	775
7.6	Powrót do ostatnio ustawionego kanału	775
7.7	Godzina i informacje o programie	775
7.8	Dodatkowe informacje o programie	776
7.9	Informacje o kanale	776
7.10	Teletekst	776
7.10.1	Dekoder teletekstu w telewizorze	776
7.10.2	Dekoder teletekstu w odbiorniku	777
7.11	Napisy	777
7.12	Elektroniczny przewodnik po programach EPG	777
7.12.1	Wywołanie funkcji EPG	778
7.12.2	Informacje EPG	779
7.12.3	Ustawienia czasowe	780
7.12.4	Zakończenie funkcji EPG	780
7.13	Ustawienie czasu nagrywania	780
7.13.1	Ręczne programowanie ustawień czasowych	780
7.13.2	Przegląd ustawień czasu	782
8	Zmiana ustawień podstawowych	783
8.1	Konfiguracja listy ulubionych	783
8.1.1	Edycja list kanałów	783
8.1.2	Dodawanie kanałów do listy ulubionych	785
8.1.3	Usuwanie kanałów z listy ulubionych	785
8.1.4	Sortowanie kanałów	785
8.2	Blokada rodzicielska	786
8.2.1	Wybór kanałów	786
8.2.2	Zmiana kodu PIN	787
8.2.3	Blokada menu	788
8.2.4	Granica wieku	788
8.3	Wyszukiwanie kanałów	788
8.3.1	Wyszukiwanie automatyczne	789
8.3.2	Wyszukiwanie ręczne	789
8.3.3	Po zakończeniu wyszukiwania	790
8.4	Ustawienia serwisowe	790
8.4.1	Przywracanie ustawień fabrycznych	791
8.4.2	Usuwanie wszystkich kanałów	791
8.4.3	Aktualizacja oprogramowania	792
8.5	Konfiguracja systemu	792
9	Pojęcia techniczne	793
10	Dane techniczne	795
11	Pomoc w rozwiązywaniu problemów	798

Urządzenie posiada znak CE i spełnia wszystkie wymagania norm unijnych.

Zmiany i błędy w druku zastrzeżone. Wersja 10/09

TechniSat i DiGYBOXX T4 to zastrzeżone znaki towarowe firmy

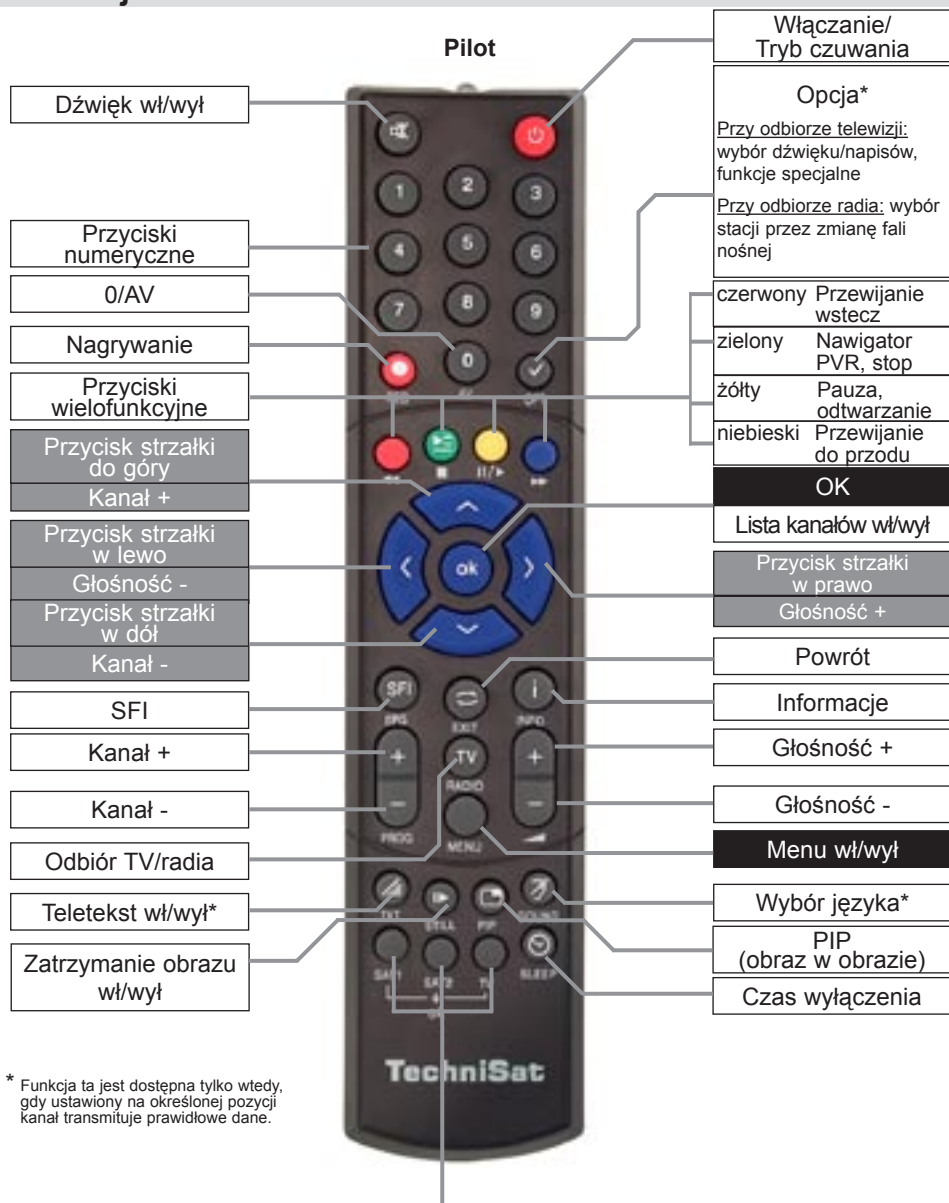
TechniSat Digital GmbH

Postfach 560

54541 Daun

www.technisat.com

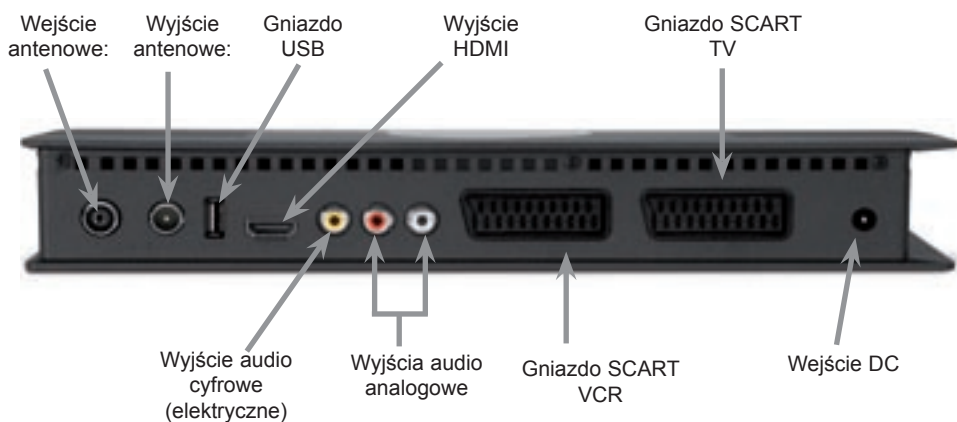
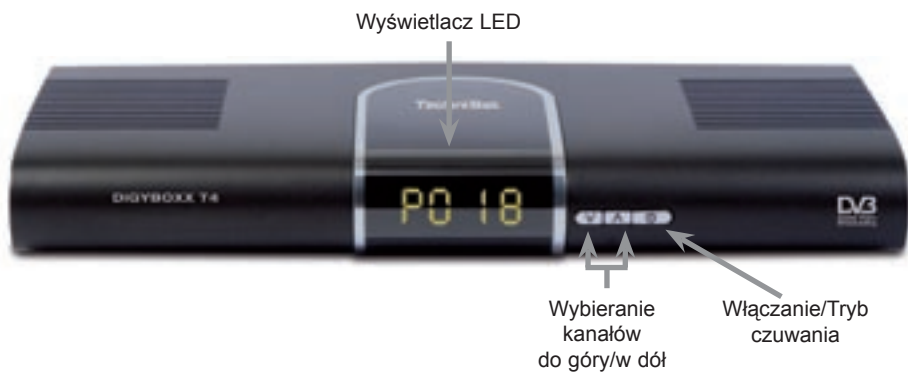
2 Ilustracje



Opcja pilota:

Po przełączeniu tej opcji można obsługiwać pilotem dwa odbiorniki TechniSat oraz telewizor TechniSat posiadający taki sam kod.

- > W celu przełączenia tej opcji należy przytrzymać naciśnięty przycisk (**SAT1**, **SAT2** lub **TV**), po czym nacisnąć przycisk **OK!!!**



Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za zakup odbiornika cyfrowego DiGYBOXX T4. Niniejsza instrukcja obsługi pozwoli Ci w pełni wykorzystać zakres jego funkcji.

Zawarte w niej wskazówki zostały wyjaśnione w sposób zwięzły i zrozumiały.

Poprzez aktualizację oprogramowania można rozszerzyć zakres funkcji odbiornika. Niniejsza instrukcja może zatem nie zawierać opisu nowych funkcji, ani zmian, jakie zaszły w obsłudze istniejących funkcji. Dlatego zaleca się odwiedzanie co pewien czas strony internetowej firmy TechniSat w celu pobrania aktualnej instrukcji obsługi.

Życzymy przyjemnego korzystania z odbiornika cyfrowego DiGYBOXX T4 firmy TechniSat!

Zespół firmy TechniSat



Pomoc techniczna
+49 (0) 180-5005-907*

*(0,14 €/min. dla połączeń w niemieckiej stacjonarnej sieci telefonicznej,
ceny połączeń komórkowych i międzynarodowych mogą się różnić)

Niniejszy produkt wykorzystuje technologię ochrony praw autorskich chronioną amerykańskimi patentami oraz prawem własności intelektualnej.
Użytkowanie niniejszej technologii wymaga uzyskania pozwolenia od firmy Macrovision. Ponadto technologia ta przeznaczona jest tylko do użytku domowego oraz innych zastosowań o charakterze ograniczonym,
o ile treść zgody uzyskanej od Macrovision nie stanowi inaczej.
Inżynieria wsteczna i demontaż są zabronione.

3 Uwagi wstępne

- > Przed uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić kompletność dostawy.
Opakowanie zawiera:
1 odbiornik cyfrowy, 1 adapter sieciowy, 1 pilot, 2 baterie (1,5 V AAA)
1 instrukcję obsługi na CD-ROM-ie, 1 skróconą instrukcję obsługi,
1 kartę gwarancyjną.
- > Włożyć do pilota dołączone do opakowania baterie zwracając uwagę na biegunowość.

3.1 Ważne wskazówki dotyczące obsługi

Mała liczba przycisków na pilocie oraz wyświetlane na ekranie komunikaty ułatwiają obsługę odbiornika cyfrowego. Wszystkie funkcje pogrupowane są w „MENU” i mogą być obsługiwane przy użyciu jedynie kilku przycisków. Każda wybrana funkcja zaznaczona jest kolorem. Na kolorowych paskach (czerwonym, żółtym, zielonym i niebieskim) u dołu ekranu wyświetlane są przyciski funkcyjne. Użytkownik może wywołać widniejące na nich funkcje naciskając na pilocie przyciski wielofunkcyjne o odpowiednim kolorze. Przyciski te są aktywne tylko wtedy, gdy na kolorowym pasku wyświetlana jest dana funkcja. Oznaczenia przycisków oraz pozycje menu zostały wyróżnione pogrubioną czcionką.

Tekst pomocy:

Po naciśnięciu **niebieskiego** przycisku funkcyjnego na ekranie telewizora pojawi się tekst pomocy, o ile jest on dostępny w danym menu.

3.2 Wskazówki dotyczące utylizacji

Całe opakowanie urządzenia wykonane jest z materiałów nadających się do recyklingu. Po dokonaniu segregacji należy je odpowiednio zutylizować.

Niniejszy produkt po zużyciu nie może być usunięty jako odpad pochodzący z gospodarstwa domowego, lecz powinien zostać oddany do odpowiedniego punktu utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol umieszczony na produkcie, w instrukcji obsługi lub na opakowaniu.

Materiały należy utylizować zgodnie z umieszczonym na nich symbolem.



Poprzez ponowne wykorzystanie i użytkowanie materiałów oraz utylizację zużytego sprzętu użytkownik wnosi istotny wkład w ochronę środowiska.

Informacje o odpowiednim punkcie utylizacji można uzyskać w zarządzie gminy.



Wyczerpanych baterii pilota, czy też zużytego sprzętu elektronicznego nie należy wyrzucać wraz z odpadami gospodarstwa domowego. Produkty te należy oddać do sklepu branżowego lub usunąć jako odpady specjalne.

3.3 Wskazówki bezpieczeństwa

Dla własnego bezpieczeństwa, przed uruchomieniem urządzenia należy dokładnie przeczytać wskazówki na temat bezpieczeństwa.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku niewłaściwej obsługi, czy też nieprzestrzegania zasad bezpieczeństwa.

- > W celu zapewnienia dostatecznej wentylacji należy położyć urządzenie na gładkim i równym podłożu. Poza tym nie należy kłaść na nim żadnych przedmiotów. Na wierzchu urządzenia znajdują się otwory wentylacyjne, przez które wydostaje się na zewnątrz ciepło.
- > Nie stawiać na urządzeniu przedmiotów płonących, np. zapalonych świec.



- > Nie wystawiać urządzenia na działanie źródeł wilgoci, np. kapiącej lub rozpryskującej wody, ani nie stawiać na nim naczyń z wodą, np. wazonów.



- > Nie stawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, które mogą dodatkowo je nagrzewać.



- > Miejsce użytkowania powinno znajdować się w obszarze klimatu umiarkowanego.



- > Nie otwierać urządzenia! Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym. W razie potrzeby wezwać wykwalifikowany personel.



W wymienionych poniżej przypadkach należy odłączyć urządzenie od zasilania i poprosić o pomoc specjalistę:

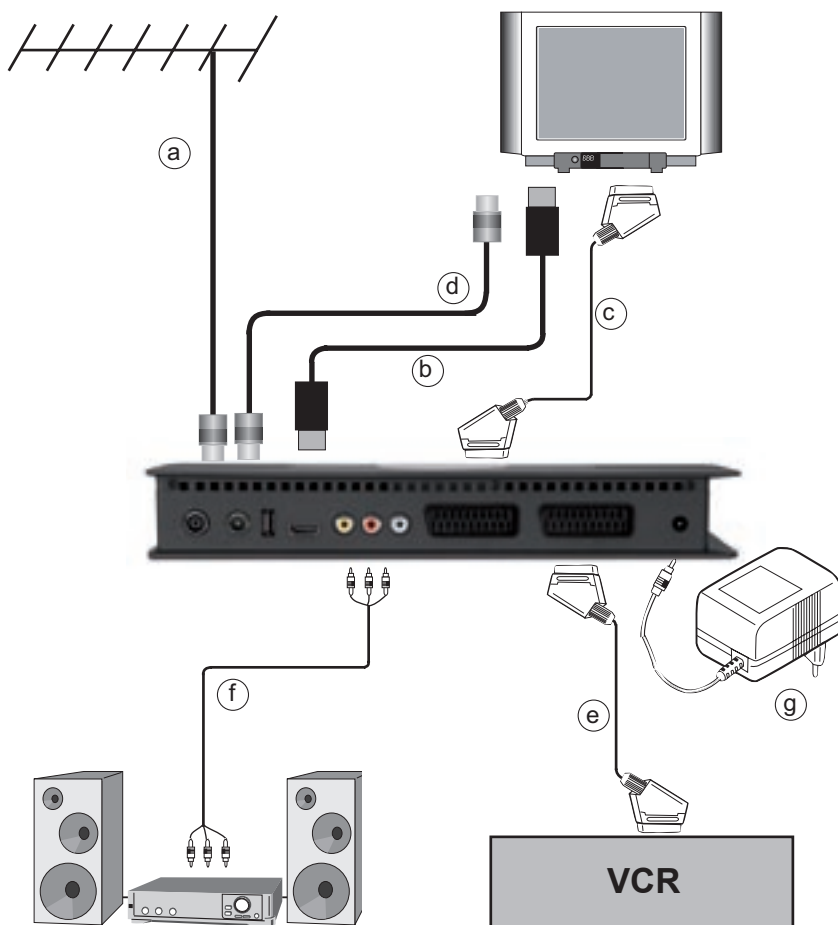
- > w przypadku uszkodzenia kabla zasilającego lub adaptera sieciowego,
- > jeśli urządzenie wystawione było na działanie wilgoci lub dostała się do niego woda,
- > w przypadku poważnych zakłóceń w działaniu,
- > w przypadku poważnych uszkodzeń zewnętrznych.

3.4 Przerwy w użytkowaniu

W przypadku burzy lub dłuższych przerw w użytkowaniu (np. z powodu urlopu) należy odłączyć kabel zasilający i antenę.

4 Podłączanie odbiornika DVB

- a. Połączenie anteny z **wejściem antenowym** w odbiorniku DVB.
- b. **Połączenie HDMI** odbiornika DVB z telewizorem.
- c. **Połączenie Scart** odbiornika DVB z telewizorem.
- d. Połączenie **wyjścia antenowego** z telewizorem.
- e. **Połączenie Scart** odbiornika DVB z telewizorem
- f. Połączenie **wyjść audio** ze wzmacniaczem HiFi.
- g. Połączenie sieciowe



4.1 Antena

- a** Kabel anteny naziemnej (dachowej lub pokojowej) należy podłączyć do **wejścia na antenę naziemną** w odbiorniku.
W miarę możliwości należy używać anteny dachowej. W przypadku niezakłóconego odbioru sygnałów wystarczy także antena pokojowa. **W przypadku używania anteny zasilanej z telewizora należy włączyć opcję zasilania anteny (punkt 6.2.4).**

4.2 Podłączanie do telewizora

4.2.1 Przy użyciu kabla HDMI

- b** Podłączyć odbiornik (**wyjście HDMI**) do telewizora (wejście HDMI) przy użyciu kabla HDMI.
Po włączeniu odbiornika cyfrowego, w telewizorze nastąpi automatyczne przełączenie na wejście HDMI.

4.2.2 Przy użyciu kabla SCART

- c** Podłączyć odbiornik (**gniazdo SCART**) do telewizora (gniazdo SCART) przy użyciu kabla SCART. Po włączeniu odbiornika cyfrowego, w telewizorze nastąpi automatyczne przełączenie na wejście AV i jednocześnie na odbiór naziemnej telewizji cyfrowej DVB-T.

4.2.3 Przy użyciu kabla HF

Aby móc nadal odbierać dostępne kanały analogowe, należy podłączyć odbiornik cyfrowy do wejścia antenowego w telewizorze. Połączenie to umożliwi wyłącznie odbieranie kanałów analogowych. Aby zapewnić odbiór kanałów cyfrowej telewizji naziemnej DVB-T, należy podłączyć do telewizora kabel HDMI lub SCART zgodnie z opisem w punkcie 4.2.1 i 4.2.2.

- d** Podłączyć odbiornik (**wejście antenowe**) do wejścia antenowego w telewizorze przy użyciu odpowiedniego kabla przyłączeniowego.

4.3 Magnetowid (VCR)

- e** Podłączyć przewód magnetowidu do gniazda SCART **VCR** w telewizorze. Magnetowid w trakcie odtwarzania wysyła sygnał do odbiornika cyfrowego. W ten sposób sygnał ten dochodzi automatycznie do telewizora. Jeśli w magnetowidzie nie jest dostępne napięcie łączeniowe, należy przełączyć odbiornik cyfrowy na wejście zewnętrzne **AV** za pomocą przycisku **AV**. Po ponownym naciśnięciu tego przycisku nastąpi powrót do zwykłego trybu odbioru.

4.4 Wzmacniacz HiFi

4.4.1 Wyjście analogowe

- f** Aby uzyskać możliwie najlepszą jakość dźwięku, należy podłączyć odbiornik cyfrowy do wzmacniacza HiFi. W tym celu należy połączyć gniazda cinch **Audio R** oraz **Audio L** w odbiorniku cyfrowym z odpowiednim wejściem we wzmacniaczu HiFi przy użyciu kabla (np. CD lub AUX; uwaga, do tego celu nie nadaje się wejście słuchawkowe!).

4.4.2 Wyjście cyfrowe

f Jeśli wzmacniacz posiada odpowiednie wejście elektryczne, wówczas należy je połączyć z **cyfrowym wyjściem audio (elektrycznym)**.

W zależności od nadajnika dostępne są następujące częstotliwości próbkowania: 32 kHz, 44,1 kHz i 48 kHz. Wyjście to umożliwia również odbiór sygnału Dolby Digital (AC3).

4.5 Podłączanie do sieci

Przed podłączeniem odbiornika cyfrowego do sieci elektrycznej należy podłączyć do niego oraz przynależnych komponentów wszystkie kable. Pozwoli to uniknąć zakłóceń w działaniu zarówno odbiornika, jak i pozostałych komponentów.

g Po utworzeniu wszystkich połączeń należy podłączyć odbiornik do zasilania 230 V/50-60 Hz przy użyciu adaptera sieciowego dołączonego do opakowania.

5 Pierwsza instalacja

Po przeczytaniu wskazówek dotyczących bezpieczeństwa oraz podłączeniu odbiornika zgodnie z opisem w rozdziale 4, należy go włączyć postępując według wskazówek zawartych w rozdziale 7. Po pierwszym uruchomieniu odbiornika, na ekranie telewizora pojawi się okno asystenta instalacji **AutoInstall**. Pozwoli on w łatwy sposób dokonać najważniejszych ustawień w odbiorniku cyfrowym.

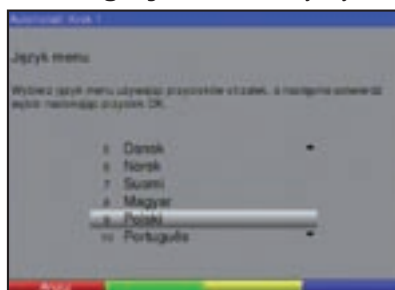
Procedurę pierwszej instalacji można w każdej chwili przerwać naciskając **czerwony** przycisk funkcyjny. **Zielony** przycisk funkcyjny umożliwia powrót do poprzedniego etapu instalacji, np. w celu skorygowania błędnie wprowadzonych danych.

W przypadku niewykonania lub przerywania procedury pierwszej instalacji odbiornik zostanie uruchomiony ze standardowymi ustawieniami fabrycznymi.

Przedstawiony poniżej przebieg instalacji ma charakter przykładowy. Dokładny przebieg pierwszej instalacji zależy od dokonywanych ustawień. W związku z tym należy stosować się do wskazówek wyświetlanych na ekranie telewizora.

Menu JĘZYK

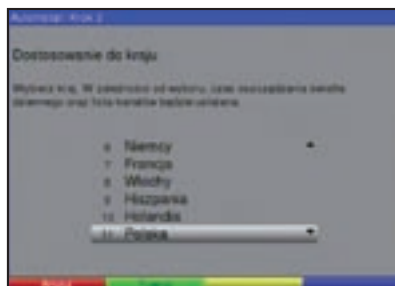
- > Po uruchomieniu asystenta instalacji, na ekranie telewizora pojawi się **Menu JĘZYK**.
- > **Przyciskami strzałek do góry/w dół** należy wybrać żądany język menu.



- > Potwierdzić przyciskiem **OK**.
- > Dokonany wybór potwierdzić przyciskiem **OK**.

Wybór kraju

- > **Przyciskami strzałek do góry/w dół** wybrać strefę czasową dla kraju, w którym użytkowany jest odbiornik.
Po dokonaniu wyboru zostanie automatycznie ustawiona godzina.



- > Nacisnąć przycisk **OK**, aby potwierdzić dokonany wybór i przejść do okna konfiguracji anteny.

Konfiguracja podstawowa

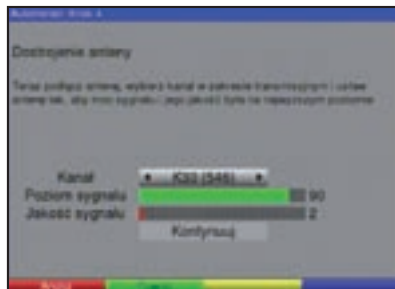
Ten etap instalacji pozwala ustawić format ekranu oraz opcję zasilania anteny.



- > **Przyciskami strzałek do góry/w dół** zaznaczyć pozycję **Format wyświetlania**, a następnie **przyciskami strzałek w prawo/w lewo** wybrać format ekranu **16:9** lub **4:3**.
- > Aby uaktywnić zasilanie anteny, należy zaznaczyć pozycję **zasilacz antenowy 5 V**, po czym **przyciskami strzałek w prawo/w lewo** należy **włączyć** lub **wyłączyć** tę opcję.
- > **Przyciskami strzałek do góry/w dół** zaznaczyć pozycję **Dalej** i potwierdzić przyciskiem OK, aby przejść do okna **Ustawienie anteny**.

Ustawienie anteny

Ten etap instalacji pozwala optymalnie ustawić antenę za pomocą wskaźnika mocy i jakości sygnału.



- > **Przyciskami strzałek do góry/w dół** zaznaczyć pole **Kanał**.
- > **Przyciskami strzałek w prawo/w lewo** ustawić kanał, na którym nadawane są programy naziemnej telewizji cyfrowej DVB-T.
- > Ustawić antenę w taki sposób, aby wskaźnik wskazywał możliwie maksymalną moc i jakość sygnału.
- > **Przyciskami strzałek do góry/w dół** zaznaczyć pole **Dalej** i potwierdzić przyciskiem **OK**.

Wyszukiwanie kanałów

Po ustawieniu anteny na ekranie pojawi się menu umożliwiające wyszukiwanie kanałów.



- > Procedura wyszukiwania kanałów zostanie rozpoczęta automatycznie. Kanały cyfrowe wyszukiwane są w całym zakresie odbieranych częstotliwości. Procedura ta może potrwać kilka minut. Należy przestrzegać dalszych wskazówek wyświetlanych na ekranie telewizora.

Jeśli zasilana z telewizora antena uniemożliwia wyszukiwanie kanałów lub nie znajduje wszystkich kanałów dostępnych w miejscu użytkowania, wówczas należy włączyć opcję zasilania anteny w telewizorze zgodnie z opisem w punkcie 6.2.4.

Aktualizacja oprogramowania

Po zakończeniu procedury wyszukiwania kanałów odbiornik cyfrowy sprawdza, czy dostępna jest nowa wersja oprogramowania. Jeśli dostępna jest nowa wersja oprogramowania, jego aktualizacja może nastąpić automatycznie.



- > **Przyciskami strzałek w prawo/w lewo** zaznaczyć pole **Aktualizacja** i potwierdzić przyciskiem **OK**.

Po chwili nastąpi rozpoczęcie pobierania nowej wersji oprogramowania.

Procedura ta może potrwać kilka minut.

Zakończenie procedury instalacji



- > Nacisnąć przycisk **OK**, aby powrócić do zwykłego trybu odbioru.

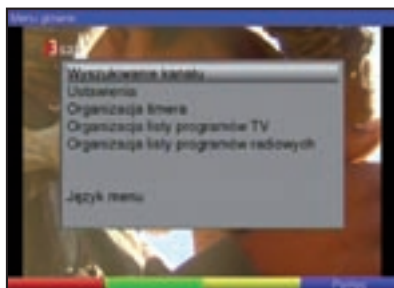
6 Ustawienia

Po podłączeniu i uruchomieniu odbiornika cyfrowego użytkownik może dokonać indywidualnych ustawień.

6.1 Menu JĘZYK

W niniejszym menu użytkownik może wybrać preferowany język. Aby zmienić język menu, należy postępować w następujący sposób:

- > Przyciskiem **Menu** należy wywołać **Menu główne**.

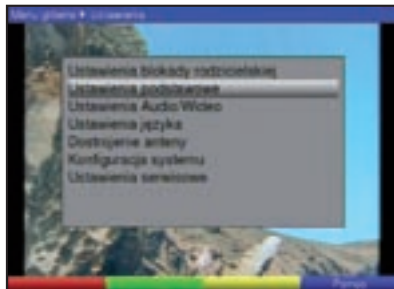


- > Zaznaczyć pozycję **Język menu** używając **przycisków strzałek do góry/w dół**.
- > Potwierdzić przyciskiem **OK**.
Na ekranie telewizora pojawi się podmenu **Język menu**.
- > **Przyciskami strzałek do góry/w dół** wybrać preferowany język.
- > Zachować zmiany naciskając przycisk **OK**.
- > Po naciśnięciu przycisku **Powrót** nastąpi przejście do okna **Menu główne**.

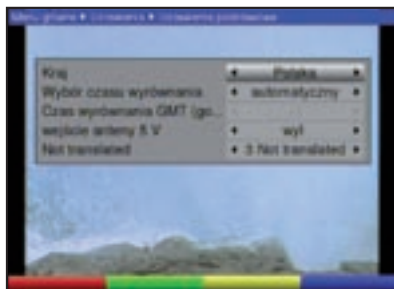
6.2 Ustawienia podstawowe

Aby móc w pełni wykorzystać funkcje odbiornika DVB, należy dokonać w nim indywidualnych ustawień.

- > Wywołać **Menu główne** naciskając przycisk **Menu**.
 - > Zaznaczyć pozycję **Ustawienia** używając **przycisków strzałek do góry/ w dół**.
 - > Potwierdzić przyciskiem **OK**.
- Na ekranie telewizora pojawi się podmenu **Ustawienia**.



- > Zaznaczyć pozycję **Ustawienia podstawowe** używając **przycisków strzałek do góry/w dół**.
 - > Potwierdzić przyciskiem **OK**.
- Na ekranie telewizora pojawi się podmenu **Ustawienia podstawowe**.



- > **Przyciski strzałek do góry/w dół** umożliwiają nawigację w menu oraz zaznaczenie poszczególnych pozycji. W trakcie nawigacji należy również przestrzegać wyświetlanych na ekranie wskazówek. Istnieje możliwość dokonania następujących ustawień:

6.2.1 Kraj

Funkcja ta umożliwia automatyczną zmianę czasu letniego na zimowy i odwrotnie.

- > Zaznaczyć pozycję **Kraj** i przy użyciu **przycisków strzałek w prawo/w lewo** wybrać **kraj**, w którym użytkowany jest odbiornik.

6.2.2 Przesunięcie czasu

Odbiornik posiada funkcję zegara. Jego czas synchronizowany jest z czasem **Greenwich Mean Time** poprzez odbiór cyfrowej telewizji naziemnej.

automatyczny

- > **Przyciskami strzałek w prawo/w lewo** wybrać ustawienie **automatyczny**. Czas miejscowy zostanie ustawiony automatycznie zgodnie z wybranym krajem (punkt 6.2.1).

ręczny

- > **Przyciskami strzałek w prawo/w lewo** wybrać ustawienie **ręczny**. Następnie należy ręcznie dokonać zmiany czasu miejscowego w menu „Przesunięcie czasu GMT (godz.)”.

6.2.3 Przesunięcie czasu GMT (godz.)

- > **Przyciskami strzałek w prawo/w lewo** należy ustawić przesunięcie czasu w stosunku do czasu **Greenwich Mean Time**.

6.2.4 Zasilacz antenowy 5 V

W przypadku używania anteny zasilanej z telewizora należy włączyć opcję zasilania anteny (5 V/30 mA). Po włączeniu tej opcji antena zasilana będzie przez wejście na naziemną antenę w telewizorze.

- > **Przyciskami strzałek w prawo/w lewo** należy **włączyć** lub **wyłączyć** zasilanie anteny.
W przypadku przeciążenia lub zwarcia zasilanie to zostanie automatycznie wyłączone. Należy wówczas usunąć usterkę i ponownie włączyć zasilanie anteny.
- > Po naciśnięciu przycisku **Powrót** nastąpi przejście do menu **Ustawienia**, a po naciśnięciu przycisku **Menu** nastąpi powrót do zwykłego trybu odbioru. Dokonane ustawienia zostaną zapamiętane automatycznie.

6.2.5 Automatyczny tryb czuwania

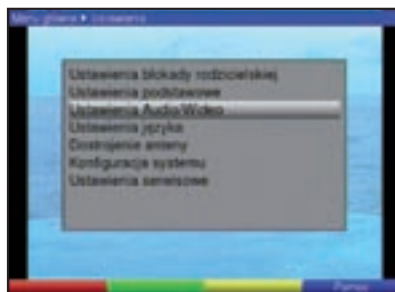
Funkcja ta po upływie ustawionego czasu automatycznie przełącza odbiornik w tryb czuwania pod warunkiem, że nie był on obsługiwany w międzyczasie.

- > **Przyciskami strzałek w prawo/w lewo** należy wybrać czas, po upływie którego ma nastąpić automatyczne przełączenie odbiornika w tryb czuwania.

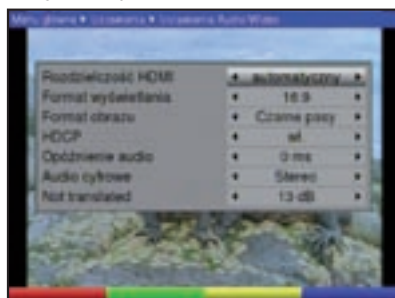
6.3 Ustawienia audio/video

Aby optymalnie dostosować odbiornik cyfrowy do telewizora, należy dokonać dodatkowych ustawień w menu **Ustawienia audio/video**.

- > Przyciskiem **Menu** należy wywołać **Menu główne**.
- > Zaznaczyć pozycję **Ustawienia** używając **przycisków strzałek do góry/w dół**.
- > Potwierdzić przyciskiem **OK**.
Na ekranie telewizora pojawi się podmenu **Ustawienia**.



- > Zaznaczyć pozycję **Ustawienia audio/video** używając **przycisków strzałek do góry/w dół**.
- > Potwierdzić przyciskiem **OK**.
Na ekranie telewizora pojawi się podmenu **Ustawienia audio/video**.



- > **Przyciski strzałek do góry/w dół** umożliwiają nawigację w menu oraz zaznaczenie poszczególnych pozycji. W trakcie nawigacji należy również przestrzegać wyświetlanych na ekranie wskazówek. Istnieje możliwość dokonania następujących ustawień:

6.3.1 Rozdzielczość HDMI

- > **Przyciskami strzałek w prawo/w lewo** wybrać pozycję **automatyczny** w celu automatycznego ustawienia rozdzielczości w zależności od podłączonego telewizora lub wybrać jedną z podanych rozdzielczości.

6.3.2 Format wyświetlania

- > **Przyciskami strzałek w prawo/w lewo** ustawić format **4:3** lub **16:9** w zależności od formatu telewizora. Funkcja ta automatycznie dostosowuje format obrazu do telewizora.

6.3.3 Format obrazu

- > **Przyciskami strzałek w prawo/w lewo** należy ustawić żądany format obrazu w zależności od wybranego formatu wyświetlania.
W formacie **16:9** dostępne są następujące ustawienia: **automatyczny**, **czarne pasy** oraz **zoom**.
Natomiast w formacie **4:3** dostępne są takie ustawienia, jak: **automatyczny**, **Letter Box** oraz **Pan & Scan**.

6.3.4 HDCP

- > **Przyciskami strzałek w prawo/w lewo** można funkcję **HDCP** (High Definition Content Protection) **włączyć** lub **wyłączyć**.

6.3.5 Opóźnienie dźwięku

- > **Przyciskami strzałek w prawo/w lewo** należy ustawić opóźnienie dźwięku w zakresie **0 ms - 250 ms**.

6.3.6 Dźwięk cyfrowy

- > **Przyciskami strzałek w prawo/w lewo** należy wybrać dźwięk **stereo** lub **wielokanałowy**.

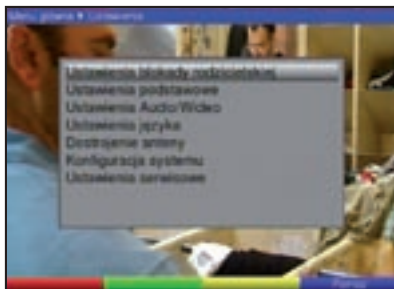
6.3.7 Cyfrowa regulacja głośności

- > **Przyciskami strzałek w prawo/w lewo** należy ustawić głośność na wyjściu cyfrowym.

6.4 Ustawienia językowe

W niniejszym menu można wybrać preferowany język menu, ścieżki dźwiękowej oraz ścieżki napisów.

- > Przyciskiem **Menu** należy wywołać **Menu główne**.
- > Zaznaczyć pozycję **Ustawienia** używając **przycisków strzałek do góry/w dół**.
- > Potwierdzić przyciskiem **OK**.
Na ekranie telewizora pojawi się podmenu **Ustawienia**.



- > Zaznaczyć pozycję **Ustawienia językowe** używając **przycisków strzałek do góry/w dół**.
- > Potwierdzić przyciskiem **OK**.
Na ekranie telewizora pojawi się podmenu **Ustawienia językowe**.
- > **Przyciski strzałek do góry/w dół** umożliwiają nawigację w menu oraz zaznaczenie poszczególnych pozycji. Istnieje możliwość dokonania następujących ustawień:

Menu JĘZYK

- > **Przyciskami strzałek w prawo/w lewo** wybrać preferowany **Język menu**.

Język pierwszej ścieżki dźwiękowej

Wybrać preferowany język ścieżki dźwiękowej dla kanałów cyfrowych. Język ten, o ile jest dostępny, zostanie ustawiony automatycznie po włączeniu odbiornika lub zmianie kanału.

- > **Przyciskami strzałek w prawo/w lewo** wybrać preferowany **język ścieżki dźwiękowej**.

Język drugiej ścieżki dźwiękowej

Tu należy wybrać język ścieżki dźwiękowej dla kanałów cyfrowych, który zostanie ustawiony automatycznie, jeśli pierwszy język jest niedostępny.

- > **Przyciskami strzałek w prawo/w lewo** wybrać preferowany **język ścieżki dźwiękowej**.

Język pierwszej ścieżki napisów

W niniejszym menu należy wybrać preferowany język ścieżki napisów. Po zmianie kanału na dole ekranu pojawią się, o ile są dostępne, napisy. Opcja **wył** pozwala wyłączyć wyświetlanie napisów, które w razie potrzeby można ponownie włączyć zgodnie z opisem w punkcie 7.14.

- > **Przyciskami strzałek w prawo/w lewo** należy wybrać preferowany **język ścieżki napisów**.

Język drugiej ścieżki napisów

Tu należy wybrać język ścieżki napisów, który zostanie ustawiony automatycznie, jeśli pierwszy język jest niedostępny.

- > **Przyciskami strzałek w prawo/w lewo** należy wybrać preferowany **język ścieżki napisów**.

Wyświetlanie napisów

- > **Przyciskami strzałek w prawo/w lewo** należy wybrać tryb **wyświetlania napisów – normalny** lub **dla słabo słyszących**.

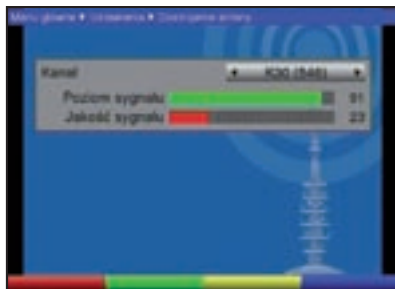
6.5 Ustawienie anteny

Optymalne ustawienie anteny umożliwia wskaźnik mocy sygnału w odbiorniku.

- > Przyciskiem **Menu** należy wywołać **Menu główne**.
- > Zaznaczyć pozycję **Ustawienia** używając **przycisków strzałek do góry/w dół**.
- > Potwierdzić przyciskiem **OK**.
Na ekranie telewizora pojawi się podmenu **Ustawienia**.



- > Zaznaczyć pozycję **Ustawienie anteny** używając **przycisków strzałek do góry/w dół**.
- > Potwierdzić przyciskiem **OK**.
Na ekranie telewizora pojawi się menu **Ustawienie anteny**.



- > **Przyciskami strzałek w prawo/w lewo** należy wybrać kanał o najmniejszej mocy odbieranego sygnału.
 - > Następnie ustawić antenę w taki sposób, aby paski wskazywały maksymalną moc i jakość sygnału.
- | | |
|----------------|-----------------------------|
| czerwony pasek | słaba jakość odbioru |
| żółty pasek | dobra jakość odbioru |
| zielony pasek | bardzo dobra jakość odbioru |

7 Obsługa

7.1 Włączanie i wyłączanie

- > Włączyć odbiornik cyfrowy naciskając przycisk **Włączanie/Tryb czuwania** na odbiorniku lub pilocie.
- > Ponowne naciśnięcie tego przycisku na odbiorniku lub pilocie spowoduje wyłączenie odbiornika.
- > Odbiornik znajduje się teraz w trybie czuwania, a na wyświetlaczu świeci się czerwona dioda LED.

7.2 Wybieranie kanałów

7.2.1 Za pomocą przycisków Kanał +/-

- > **Przyciski Kanał +/-** na odbiorniku i pilocie umożliwiają zmianę kanałów o jedną pozycję do góry lub w dół.

7.2.2 Za pomocą przycisków numerycznych

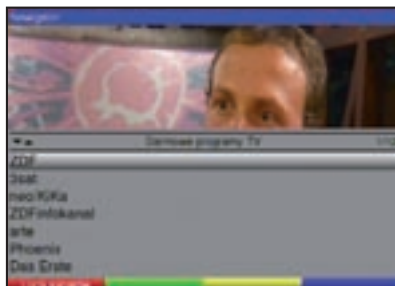
- > Używając **przycisków numerycznych** należy wybrać żądany numer kanału.
Na przykład:

1		dla kanału na pozycji 1
1,	następnie 4	dla kanału na pozycji 14
2,	następnie 3,	następnie 4
		dla kanału na pozycji 234

7.2.3 Za pomocą nawigatora (listy kanałów)

- > Nacisnąć przycisk **OK**.

Na ekranie telewizora pojawi się nawigator z listą kanałów. W przypadku odbioru telewizji pojawią się tylko kanały telewizyjne, natomiast w przypadku odbioru radia – tylko kanały radiowe. Na liście zaznaczony jest aktualnie wybrany kanał.



- > **Przyciskami strzałek do góry/w dół** należy zaznaczyć żądany kanał.
- > Po naciśnięciu przycisku **OK** zostanie ustawiony zaznaczony kanał.
- > **Przyciski strzałek do góry/w dół** umożliwiają nawigację w liście oraz zaznaczanie kolejnych pozycji.
- > **Przyciski strzałek w prawo/w lewo** umożliwiają przewijanie stron listy do przodu i wstecz.

Wybór listy

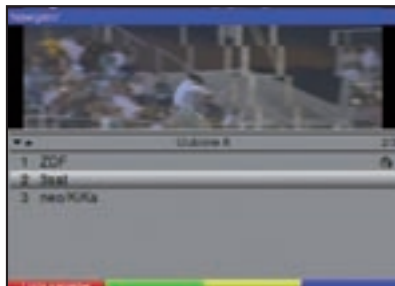
Dostępne w urządzeniu listy kanałów ułatwiają znalezienie żądanego kanału. Dostępne są następujące listy kanałów: **lista ulubionych** (patrz punkt 8.1), lista kanałów niekodowanych oraz lista wszystkich (kodowanych i niekodowanych) kanałów.

- > Nacisnąć przycisk **OK**.
Na ekranie telewizora pojawi się wybrana lista kanałów.
- > Po naciśnięciu **czerwonego** przycisku funkcyjnego **Lista kanałów**, na ekranie pojawi się okno z różnymi listami kanałów (**Niekodowane kanały TV**, **Wszystkie kanały TV** oraz **Lista ulubionych**). Wybrana lista kanałów jest zaznaczona.



- > **Przyciskami strzałek do góry/w dół** należy wybrać np. **Ulubione A**.

- > Potwierdzić przyciskiem **OK**.
Na ekranie telewizora pojawi się **Lista ulubionych A**, która zawiera wszystkie kanały wybrane zgodnie z opisem w punkcie 8.1.



- > **Przyciskami strzałek do góry/w dół** należy wybrać żądany kanał.
- > Potwierdzić przyciskiem **OK**.

7.2.4 Odbiór kanałów zablokowanych

Po wybraniu kanału, dla którego ustawiona została blokada rodzicielska, na ekranie pojawi się komunikat **PIN odbiornika**.



- > Używając **przycisków numerycznych** należy wprowadzić kod PIN. Po chwili ustawiony zostanie żądany program.

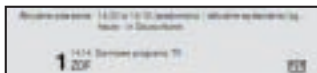
lub

- > Przełączyć na kanał, który nie jest zablokowany.

W przypadku włączenia blokady rodzicielskiej zgodnie z opisem w punkcie 8.2, po ustawieniu zablokowanego kanału na ekranie pojawi się polecenie wprowadzenia kodu PIN.

7.2.5 Ramka informacyjna

Przy każdej zmianie kanału na ekranie telewizora wyświetlana jest przez krótki czas ramka informacyjna zawierająca pozycję i nazwę ustawionego kanału. Ponadto wyświetlane są takie parametry, jak np. – teletekst – program nadawany w formacie 16:9, – kanały zakodowane. Poza tym wyświetlana jest ewentualnie informacja o gatunku nadawanego programu oraz wyznaczona granica wieku.



7.3 Regulacja głośności

W odbiorniku cyfrowym istnieje możliwość regulacji głośności. Zatem wszystkie najważniejsze funkcje dostępne są na pilocie odbiornika, ułatwiają jego obsługę oraz eliminują konieczność używania pilota od telewizora.

Po włączeniu odbiornika cyfrowego, głośność odtwarzania będzie taka sama, jak przed jego wyłączeniem.

- > Aby zwiększyć głośność w odbiorniku, należy użyć przycisku **Głośność +**, natomiast w celu jej zmniejszenia – przycisku **Głośność -**.
- > Naciśnięcie przycisku **Dźwięk wyl/wł** powoduje wyłączenie dźwięku. Po kolejnym naciśnięciu tego przycisku dźwięk zostanie ponownie włączony.

7.4 Zmiana trybu odbioru: telewizja/radio

Fabrycznie ustawiony odbiornik umożliwia oprócz odbioru kanałów telewizyjnych, także odbiór kanałów radiowych.

- > Używając przycisku **TV/Radio** można przełączyć na tryb odbioru radia. Odbiornik przełączy się wówczas na ostatnio wybrany kanał radiowy.
- > Po ponownym naciśnięciu przycisku **TV/Radio** nastąpi zmiana trybu odbioru na odbiór ostatnio oglądanego kanału telewizyjnego.

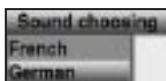
7.5 Wybór innego języka (w trybie odbioru telewizji) lub stacji (w trybie odbioru radia)

Na ekranie wyświetlane są informacje o tym, czy dany program telewizyjny nadawany jest w **kilku językach** lub z **kilkoma kanałami dźwiękowymi** oraz czy na jednej pozycji kanału radiowego dostępnych jest **kilka programów radiowych**.



Wówczas inny język lub inny kanał dźwiękowy można ustawić w następujący sposób:

- > Nacisnąć przycisk **Opcja**.
Na ekranie telewizora pojawi się lista kanałów, które nadają aktualnie programy w kilku językach lub udostępniają kilka programów radiowych.



- > **Przyciskami strzałek do góry/w dół** wybrać żądany język lub program radiowy i potwierdzić przyciskiem **OK**.

Program nadawany jest teraz w wybranym języku. Odbiornik cyfrowy umożliwia również odbiór programów w trybie mono.

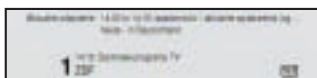
7.6 Powrót do ostatnio ustawionego kanału

- > Po naciśnięciu na pilocie przycisku **Powrót** zostanie ustawiony ostatnio wybrany kanał.
- > Po ponownym naciśnięciu tego przycisku nastąpi powrót do poprzednio oglądanego kanału.

7.7 Godzina i informacje o programie

Funkcja ta umożliwia wyświetlanie informacji o programie nadawanym na aktualnie ustawionym kanale.

- > Nacisnąć przycisk **Info**, aby wyświetlić informacje o wybranym programie.



W dolnej części ekranu zostanie wyświetlona aktualna godzina, nazwa ustawionego kanału oraz tytuł aktualnie nadawanego programu wraz z godziną jego rozpoczęcia i zakończenia, pod warunkiem, że dane te wysyłane są przez stację radiowo-telewizyjną.

7.10.2 Dekoder teletekstu w odbiorniku

Do wyświetlenia informacji teletekstu można użyć także wbudowanego dekodera.

- > Ustawić kanał, który udostępnia teletekst.
- > Włączyć teletekst naciskając przycisk **Teletekst**.



- > Używając **przycisków numerycznych** należy wybrać żądaną stronę teletekstu. Wprowadzony numer strony wyświetlany jest u góry w lewym rogu ekranu. Po wprowadzeniu numeru strony teletekstu odbiornik rozpocznie wyszukiwanie. Strony teletekstu nie mogą być przesyłane wszystkie jednocześnie, dlatego wyszukiwanie i wyświetlenie żądanej strony na ekranie telewizora może potrwać kilka sekund. Strony z numerem 100 zawierają zawsze spis treści.

7.11 Napisy

O możliwości wyświetlenia napisów informuje komunikat **Wybór napisów**. Po włączeniu funkcji **napisów** (punkt 6.3) zostaną one wyświetlone automatycznie, o ile dostępne są w wybranym języku.

Napisy dostępne tylko w innych językach lub wysyłane poprzez teletekst mogą zostać włączone w następujący sposób.

- > Nacisnąć przycisk **Opcja** (ew. kilkakrotnie), aż pod pozycją **Napisy** pojawi się lista dostępnych języków napisów i/lub stron teletekstu, które nadają napisy.
- > **Przyciskami strzałek do góry/w dół** należy zaznaczyć żądany język/stronę teletekstu.
- > Potwierdzić przyciskiem **OK**.
Na ekranie pojawią się napisy.

Należy pamiętać, że funkcje te mogą zostać włączone tylko wtedy, gdy dostępne są napisy, a po zmianie kanału nie zostaną zapamiętane dokonane ustawienia.

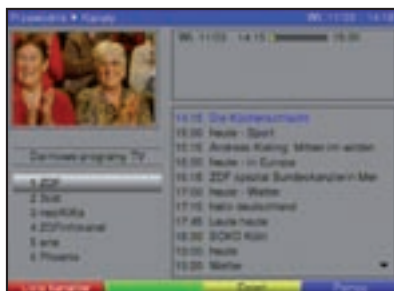
7.12 Elektroniczny przewodnik po programach EPG

W odbiorniku cyfrowym dostępny jest elektroniczny przewodnik po programach. Umożliwia on wyświetlenie informacji o poszczególnych programach na ekranie telewizora.

Ponadto pozwala on w szybki sposób przejrzeć spis aktualnie nadawanych programów lub programów z całego dnia, czy też nadawanych w kolejnych dniach.

7.12.1 Wywołanie funkcji EPG

- > Włączyć odbiornik cyfrowy oraz telewizor.
- > Nacisnąć przycisk **EPG** na pilocie odbiornika cyfrowego.
Na ekranie pojawi się elektroniczny przewodnik po programach.



Po lewej stronie okna wyświetlana jest aktualnie wybrana lista kanałów. Natomiast po prawej stronie wyświetlany jest spis programów nadawanych w danym dniu na zaznaczonym kanale.

- > Po naciśnięciu **czerwonego** przycisku funkcyjnego **Lista kanałów** na ekranie pojawi się kolejne okno umożliwiające wybór żądanej listy kanałów.



- > **Przyciskami strzałek do góry/w dół** należy wybrać żądaną listę kanałów i potwierdzić wybór przyciskiem **OK**.
Na ekranie zostaną wyświetlone kanały wybranej listy.



- > **Przyciskami strzałek do góry/w dół** należy zaznaczyć kanał, dla którego ma zostać wyświetlony spis programów.

- > Po naciśnięciu **przycisku strzałki w prawo** pojawi się spis programów nadawanych w danym dniu na zaznaczonym kanale.



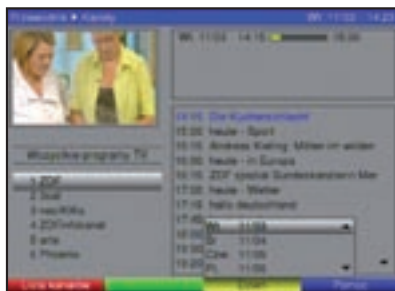
7.12.2 Informacje EPG

Funkcja ta umożliwia wyświetlenie krótkiej informacji o zaznaczonym kanale lub programie.

- > **Przyciskami strzałek do góry/w dół** należy zaznaczyć żądany program.
- > Nacisnąć **zielony** przycisk funkcyjny **Info**, aby wyświetlić dostępne informacje.



- > Po naciśnięciu przycisku **zielonego** przycisku funkcyjnego **Programy** nastąpi powrót do spisu programów nadawanych w danym dniu.
- > Po naciśnięciu przycisku **żółtego** przycisku funkcyjnego **Dzień** otworzy się kolejne okno.

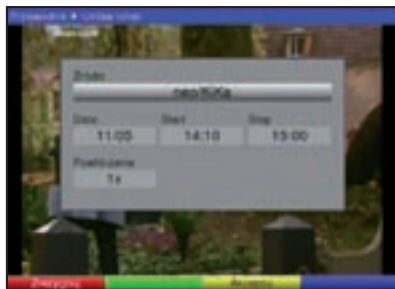


- > **Przyciskami strzałek do góry/w dół** należy wybrać dzień i potwierdzić przyciskiem **OK**.
Na ekranie pojawi się spis programów nadawanych w wybranym dniu.

7.12.3 Ustawienia czasowe

Elektroniczny przewodnik po programach EPG umożliwia w łatwy sposób zaprogramowanie ustawień czasowych.

- > Zgodnie z powyższym opisem należy zaznaczyć program, dla którego ma zostać zaprogramowane ustawienie czasowe.
- > Naciśnąć **czerwony** przycisk funkcyjny **Ustaw czas**.
Dla kontroli na ekranie pojawi się menu z informacjami o wybranym programie.
W razie potrzeby można dokonać w nim zmian (patrz punkt 7.13.2.1).



- > Aby zapisać wyświetlane ustawienia czasowe, należy nacisnąć **żółty** przycisk funkcyjny **Akceptuj**.

Uwaga!

- > Dokonane ustawienie czasowe można anulować przyciskiem **Powrót**.

7.12.4 Zakończenie funkcji EPG

- > Po naciśnięciu przycisku **Menu** lub **TV/Radio** nastąpi powrót do zwykłego trybu odbioru.

7.13 Ustawienie czasu nagrywania

Odbiornik cyfrowy umożliwia ustawienie czasu nagrywania. Ustawień czasowych można dokonać ręcznie w sposób przedstawiony w niniejszym rozdziale lub w punkcie 7.12.3.

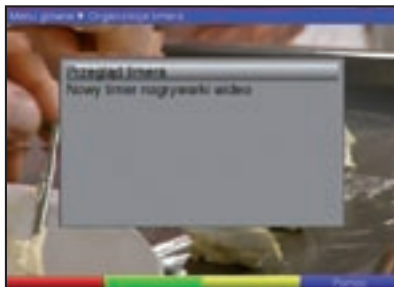
Po ustawieniu czasu nagrywania odbiornik cyfrowy włączy się na czas trwania wybranego programu, aby umożliwić jego nagranie np. za pomocą magnetowidu podczas nieobecności użytkownika. W celu nagrania wybranego programu należy zaprogramować uprzednio magnetowid.

Po tym, jak odbiornik włączy się o ustawionym czasie nagrywania, większość przycisków na pilocie jest zablokowana, aby zapobiec przerwaniu nagrywania przez pomyłkę.

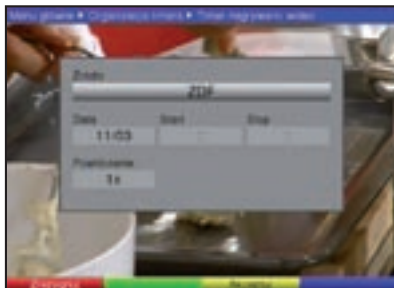
7.13.1 Ręczne programowanie ustawień czasowych

- > Przyciskiem **Menu** należy wywołać **Menu główne**.
- > Zaznaczyć pozycję **Konfiguracja ustawień czasu** używając **przycisków strzałek do góry/w dół**.

- > Potwierdzić przyciskiem **OK**.
Na ekranie telewizora pojawi się podmenu **Konfiguracja ustawień czasu**.



- > **Przyciskami strzałek do góry/w dół** wybrać pozycję **Nowy czas nagrywania**.
- > Po naciśnięciu przycisku **OK** nastąpi przejście do okna umożliwiającego zaprogramowanie nowych ustawień czasowych.



Podczas programowania należy postępować w następujący sposób:

Źródło

- > **Przyciskami strzałek** zaznaczyć pozycję **Źródło**.
- > Nacisnąć przycisk **OK**.
- > **Przyciskami strzałek** zaznaczyć żądany kanał.
- > Po naciśnięciu przycisku **OK** zostanie on przejęty do ustawień czasowych.

Data

- > **Przyciskami strzałek** zaznaczyć pozycję **Data**.
- > Używając **przycisków numerycznych** podać dzień (datę w postaci 4 cyfr), w którym ma nastąpić nagrywanie.

Start

- > **Przyciskami strzałek** zaznaczyć pozycję **Start**.
- > Używając **przycisków numerycznych** należy podać czas rozpoczęcia nagrywania.

Stop

- > Aby wprowadzić czas zatrzymania nagrywania, należy powtórzyć kroki opisane w punkcie „Start” (nie dotyczy czasu zmiany kanału).

Powt.

- > **Przyciskami strzałek** zaznaczyć pozycję **Powt.**
- > Nacisnąć przycisk **OK**.
Na ekranie telewizora pojawi się okno z różnymi opcjami powtórzeń.
 - 1x** Jednorazowe ustawienie czasowe
 - D** Codzienne powtarzanie
 - T** Powtarzanie raz w tygodniu
- > **Przyciskami strzałek do góry/w dół** ustawić żadaną opcję.
- > Potwierdzić wybór przyciskiem **OK**.

Zapisywanie ustawień

- > Po zakończeniu programowania należy nacisnąć **żółty** przycisk funkcyjny **Akceptuj**, aby zapisać dokonane ustawienia.
Ustawienia pokrywające się w czasie zaznaczone są kolorem czerwonym.
- > Po naciśnięciu przycisku **TV/Radio** nastąpi powrót do zwykłego trybu odbioru.

7.13.2 Przegląd ustawień czasu

Funkcja ta umożliwia przegląd wszystkich dotychczas dokonanych ustawień czasowych.

- > Aby przejść do menu **Przegląd ustawień czasu**, należy wywołać najpierw menu **Konfiguracja ustawień czasu** zgodnie z powyższym opisem.
- > **Przyciskami strzałek do góry/w dół** należy zaznaczyć pozycję **Przegląd ustawień czasu**.
- > Potwierdzić przyciskiem **OK**.

7.13.2.1 Zmiana ustawień czasowych

- > Aby zmienić ustawienie czasowe, należy je najpierw zaznaczyć **przyciskami strzałek do góry/w dół**.
- > Po naciśnięciu **żółtego** przycisku funkcyjnego **Zmień** nastąpi przejście do zaznaczonego ustawienia czasowego. Ustawienie to należy zmienić w sposób opisany w punkcie 7.13.1.
- > Po zakończeniu programowania należy nacisnąć **żółty** przycisk funkcyjny **Akceptuj**, aby zapisać dokonane ustawienia.

7.13.2.2 Usuwanie ustawienia czasowego

- > Aby usunąć dokonane ustawienie czasowe, należy je najpierw zaznaczyć **przyciskami strzałek do góry/w dół**.
- > Nacisnąć **zielony** przycisk funkcyjny **Usuń**.
Na ekranie telewizora pojawi się komunikat „Czy na pewno chcesz usunąć ustawiony czas?”
- > **Przyciskami strzałek w prawo/w lewo** zaznaczyć opcję „tak”.
- > Potwierdzić usunięcie ustawienia przyciskiem **OK**.

7.13.2.3 Programowanie nowego ustawienia czasowego

- > Aby zaprogramować nowe ustawienie czasowe, należy zaznaczyć **przyciskami strzałek do góry/w dół** wolną pozycję w menu **Przegląd ustawień czasu**.
- > Po naciśnięciu **żółtego** przycisku funkcyjnego **Nowe** nastąpi przejście do okna umożliwiającego zaprogramowanie nowego ustawienia czasowego. Ustawienia tego należy dokonać w sposób opisany w **punkcie 7.13.1**.
- > Po zakończeniu programowania należy nacisnąć **żółty** przycisk funkcyjny **Akceptuj**, aby zapisać dokonane ustawienia.

7.14.2.4 Anulowanie ustawienia czasowego

- > Dokonane ustawienie czasowe można anulować przyciskiem **Powrót**.

8 Zmiana ustawień podstawowych

8.1 Konfiguracja listy ulubionych

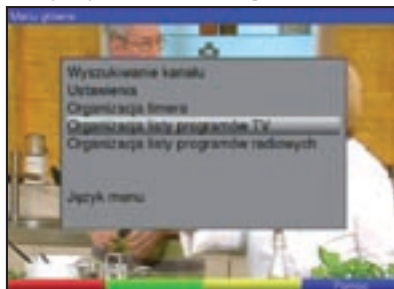
W niniejszym rozdziale opisano sposób, w jaki użytkownik może zmienić fabryczne ustawienia odbiornika cyfrowego oraz listę ulubionych kanałów. Niniejszą procedurę należy wykonać także w celu umieszczenia na liście nowo znalezionych kanałów. Wykonując tę procedurę należy wiedzieć, że w odbiorniku dostępne są dwie listy kanałów: **lista ulubionych** oraz **lista wszystkich**. Lista ulubionych kanałów zawiera wszystkie kanały umieszczone na niej w przedstawiony poniżej sposób. Na liście wszystkich kanałów znajdują się wszystkie dostępne kanały.

W niniejszym rozdziale opisano również sposób, w jaki użytkownik może usunąć kanały z listy lub zablokować je przy użyciu blokady rodzicielskiej. Po wywołaniu listy kanałów przyciskiem **OK** na ekranie telewizora pojawi się wybrana lista ulubionych kanałów.

8.1.1 Edycja list kanałów

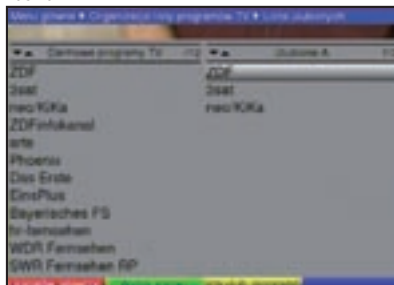
Aby dokonać edycji kanałów ulubionych, należy postępować w następujący sposób:

- > Przyciskiem **Menu** należy wywołać **Menu główne**.

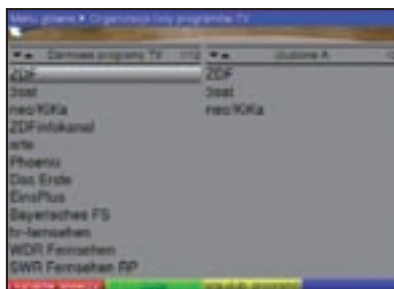


- > **Przyciskami strzałek do góry/w dół** należy zaznaczyć pozycję **Edycja kanałów TV** lub **Edycja kanałów radiowych**.

- > Potwierdzić przyciskiem **OK**.
Na ekranie telewizora pojawi się okno do edycji listy ulubionych kanałów (radiowych lub telewizyjnych).



- > Po prawej stronie okna wyświetlana jest aktywna lista ulubionych kanałów. Lista ta jest aktywna, ponieważ zaznaczony jest na niej aktualnie ustawiony kanał. Natomiast po lewej stronie okna widoczna jest lista wszystkich kanałów. Na liście tej znajdują się wszystkie dostępne kanały.
- > Po naciśnięciu **czerwonego** przycisku funkcyjnego zaznaczona zostanie lista wszystkich kanałów. Lista ta jest teraz aktywna.
- > Po naciśnięciu **czerwonego** przycisku funkcyjnego pojawi się okno wyboru. Na liście wszystkich kanałów mogą być wyświetlone wszystkie (kodowane i niekodowane) kanały (**Wszystkie kanały TV**) lub tylko kanały niekodowane (**Niekodowane kanały TV**).
- > **Przyciskami strzałek do góry/w dół** należy wybrać żadaną opcję wyświetlania (**Niekodowane kanały TV** lub **Wszystkie kanały TV**).
- > Potwierdzić przyciskiem **OK**.



W zależności od dokonanego wyboru, na ekranie zostanie wyświetlona lista wszystkich kanałów lub tylko kanałów niekodowanych.

- > **Czerwony** przycisk funkcyjny **Lista kanałów TV** oraz **żółty** przycisk funkcyjny **Lista ulubionych** umożliwiają przełączanie widoku obu list. Aktywną listę można rozpoznać po zaznaczonym na niej kanale.
- > W przypadku wybrania listy ulubionych, po ponownym naciśnięciu **żółtego** przycisku funkcyjnego otworzy się kolejne okno wyboru.



- > **Przyciskami strzałek do góry/w dół** należy zaznaczyć listę ulubionych kanałów do edycji i potwierdzić przyciskiem **OK**.
Wybrana lista ulubionych jest teraz aktywna.

8.1.2 Dodawanie kanałów do listy ulubionych

Aby przenieść kanały z listy wszystkich do listy ulubionych, należy wywołać okno edycji list i wybrać listę wszystkich kanałów zgodnie z opisem w punkcie 8.1.1.

- > **Przyciskami strzałek do góry/w dół** zaznaczyć kanał, który ma zostać przeniesiony do listy ulubionych.
- > Zaznaczony kanał zostanie przeniesiony do listy ulubionych po naciśnięciu **zielonego** przycisku funkcyjnego **Dodaj**.

8.1.3 Usuwanie kanałów z listy ulubionych

Aby usunąć kanał z listy ulubionych, należy wywołać okno do edycji list kanałów zgodnie z opisem w punkcie 8.1.1. Następnie wybrać listę ulubionych kanałów.

- > **Przyciskami strzałek do góry/w dół** zaznaczyć kanał, który ma zostać usunięty z listy.
 - > Nacisnąć **żółty** przycisk funkcyjny **Usuń kanał**.
- Kanały usunięte z listy ulubionych nadal znajdują się na liście wszystkich kanałów i w każdej chwili mogą zostać przeniesione ponownie do listy ulubionych.

8.1.4 Sortowanie kanałów

Aby zmienić kolejność kanałów na liście ulubionych według własnych potrzeb, należy wywołać okno do edycji list kanałów zgodnie z opisem w punkcie 8.1.1. Następnie wybrać listę ulubionych kanałów.

- > **Przyciskami strzałek do góry/w dół** zaznaczyć kanał, który ma zostać umieszczony w innym miejscu na liście.
- > Nacisnąć **zielony** przycisk funkcyjny **Wybierz kanał**. Obok wybranego kanału pojawi się podwójna strzałka.
- > **Przyciskami strzałek do góry/w dół** należy teraz przenieść zaznaczony kanał w wybrane miejsce na liście kanałów.
- > Nacisnąć **zielony** przycisk funkcyjny **Przenieś kanał**, aby umieścić kanał w zaznaczonym miejscu na liście.
- > Po zakończeniu sortowania kanałów na liście należy nacisnąć przycisk **Menu**, aby powrócić do zwykłego trybu odbioru.

8.2 Blokada rodzicielska

Odbiornik posiada funkcję blokady rodzicielskiej. Pozwala ona zabezpieczyć ważne funkcje (np. menu główne) przed dostępem osób nieupoważnionych. (Aby uzyskać dostęp do zablokowanych programów przeznaczonych dla osób dorosłych, należy oprócz niniejszej blokady wprowadzić także czterocyfrowy kod PIN.)

Konfiguracja ustawień kanałów i nagrań, które zostały zablokowane przez użytkownika, wymaga wprowadzenia czterocyfrowego kodu PIN (w odbiorniku).

Aby skonfigurować **ustawienia blokady**, należy postępować w następujący sposób:

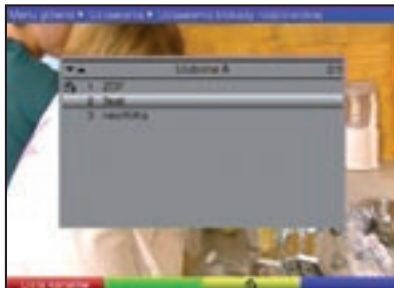
- > Przyciskiem **Menu** należy wywołać **Menu główne**.
- > Zaznaczyć pozycję **Ustawienia** używając **przycisków strzałek do góry/ w dół**.
- > Potwierdzić przyciskiem **OK**.
Na ekranie telewizora pojawi się podmenu **Ustawienia**.
- > Zaznaczyć pozycję **Ustawienia blokady** używając **przycisków strzałek do góry/w dół**.
- > Potwierdzić przyciskiem **OK**.
Na ekranie telewizora pojawi się menu **Ustawienia blokady**.



- > **Przyciski strzałek do góry/ w dół** umożliwiają nawigację w menu oraz zaznaczenie poszczególnych pozycji. W trakcie nawigacji należy również przestrzegać wyświetlanych na ekranie wskazówek.

8.2.1 Wybór kanałów

- > Nacisnąć przycisk **OK**.
Na ekranie telewizora pojawi się ostatnio wybrana lista kanałów (telewizyjnych lub radiowych). Na liście zaznaczony jest aktualnie wybrany kanał.

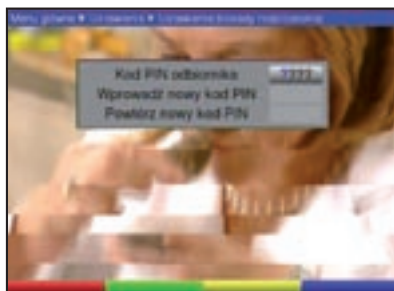


- > Po naciśnięciu **czerwonego** przycisku funkcyjnego pojawi się okno wyboru. W niniejszym menu użytkownik może wybrać żądaną listę kanałów.
- > **Przyciskami strzałek do góry/w dół** należy wybrać żądaną listę kanałów (np. Ulubione A).
- > Potwierdzić przyciskiem **OK**.
Na ekranie telewizora pojawi się wybrana lista kanałów.
- > **Przyciskami strzałek** zaznaczyć kanał, który ma zostać zablokowany.
- > Kanał ten zostanie zablokowany po naciśnięciu **żółtego** przycisku funkcyjnego. Na ekranie obok wybranego kanału pojawi się symbol blokady rodzicielskiej.
- > Po zakończeniu konfiguracji należy nacisnąć przycisk **Menu**, aby powrócić do zwykłego trybu odbioru.
- > Aby usunąć blokadę rodzicielską, należy postępować zgodnie z powyższym opisem. Zaznaczyć odpowiedni kanał i usunąć z niego blokadę rodzicielską naciskając żółty przycisk funkcyjny.

8.2.2 Zmiana kodu PIN

Fabrycznie ustawiony kod PIN w odbiorniku to **0000**.

- > Nacisnąć przycisk **OK**. Na ekranie telewizora pojawi się menu, w którym można zmienić kod PIN.



- > Używając **przycisków numerycznych** należy wprowadzić aktualny kod PIN. (**Ustawienie fabryczne 0000**)
- > Za pomocą **przycisków numerycznych** należy wprowadzić nowy kod PIN dla odbiornika.
- > Ponownie wprowadzić nowy kod PIN.
- > Po wprowadzeniu nowego kodu PIN nastąpi automatyczny powrót do menu **Blokada rodzicielska**.

Uwaga!

Należy koniecznie zanotować kod PIN odbiornika. W razie zapomnienia kodu PIN należy zwrócić się do sprzedawcy!

8.2.3 Blokada menu

W przypadku włączenia blokady menu, kod PIN należy wprowadzić nie tylko w celu udostępnienia zablokowanych kanałów, ale także w celu wywołania menu.

- > **Przyciskami strzałek w prawo/w lewo** należy włączyć lub wyłączyć **blokadę menu**.

8.2.4 Granica wieku

- > **Przyciskami strzałek w prawo/w lewo** należy wybrać granicę wiekową dla zablokowanych kanałów.

Jeśli wybrana granica wiekowa wynosi **16 lat**, oglądanie programów adresowanych do osób powyżej 16 lat możliwe jest tylko po wprowadzeniu kodu PIN.

8.3 Wyszukiwanie kanałów

Procedurę wyszukiwania nowych kanałów można przeprowadzić na kilka sposobów.

1. Wyszukiwanie automatyczne

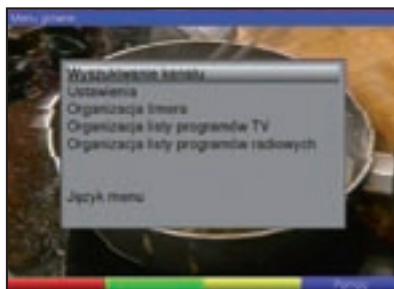
Niniejszy sposób umożliwia wyszukiwanie wszystkich odbieranych kanałów.

2. Wyszukiwanie ręczne

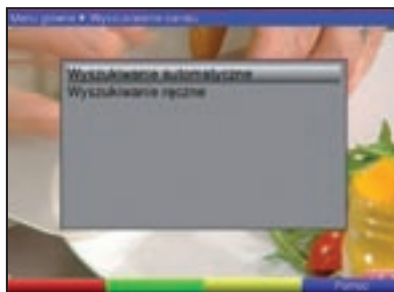
Niniejszy sposób umożliwia wyszukiwanie konkretnych kanałów.

Po zakończeniu wyszukiwania na ekranie pojawi się komunikat z liczbą znalezionych kanałów, liczbą kanałów nowych oraz kanałów zakodowanych. Nowe kanały są zapisywane w **liście wszystkich** i mogą zostać przeniesione **do listy ulubionych** zgodnie z opisem w **punkcie 8.1**.

- > Przed rozpoczęciem wyszukiwania należy wywołać **menu główne**.



- > **Przyciskami strzałek do góry/w dół** należy zaznaczyć pozycję **Wyszukiwanie kanałów**.
- > Potwierdzić przyciskiem **OK**.
Na ekranie telewizora pojawi się podmenu **Wyszukiwanie kanałów**.



- > **Przyciskami strzałek do góry/w dół** należy wybrać żądany sposób wyszukiwania i potwierdzić przyciskiem **OK**.

8.3.1 Wyszukiwanie automatyczne

Niniejszy sposób umożliwia wyszukiwanie wszystkich odbieranych kanałów.

- > Po naciśnięciu przycisku **OK** zostanie rozpoczęta procedura wyszukiwania.
- > Aby przerwać wyszukiwanie, należy nacisnąć **czerwony** przycisk funkcyjny **Anuluj**.



8.3.3 Po zakończeniu wyszukiwania

Przebieg procedury wyszukiwania kanałów można śledzić na ekranie. Po zakończeniu wyszukiwania na ekranie telewizora zostanie wyświetlona liczba znalezionych kanałów oraz liczba nowych kanałów.

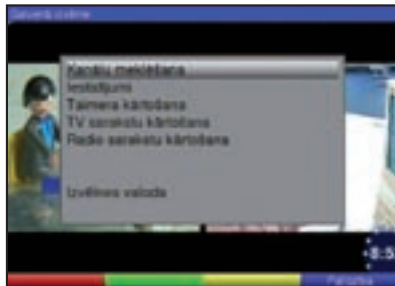


- > Po naciśnięciu **żółtego** przycisku funkcyjnego **Zakończ** nastąpi powrót do menu **Wyszukiwanie kanałów**.

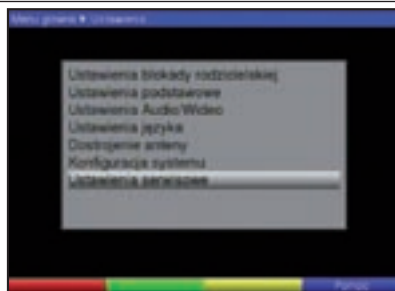
8.4 Ustawienia serwisowe

Użytkownik może w każdej chwili przywrócić ustawienia fabryczne. Jeśli lista kanałów nie jest aktualna ze względu na wprowadzone przez nadawcę zmiany, wówczas można ją usunąć w celu przeprowadzenia nowej procedury wyszukiwania. Po usunięciu listy kanałów należy najpierw przeprowadzić procedurę wyszukiwania, a następnie przenieść żądane kanały z listy wszystkich do listy ulubionych.

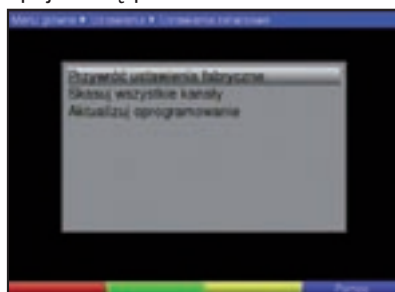
- > Przyciskiem **Menu** wywołać **menu główne**.



- > Zaznaczyć pozycję **Ustawienia** przyciskami strzałek **do góry/w dół**.
- > Potwierdzić przyciskiem **OK**.
Na ekranie telewizora pojawi się podmenu **Ustawienia**.



- > Zaznaczyć pozycję **Ustawienia serwisowe** używając **przycisków strzałek do góry/w dół**.
- > Potwierdzić przyciskiem **OK**.
Na ekranie telewizora pojawi się podmenu **ustawienia serwisowe**.



8.4.1 Przywracanie ustawień fabrycznych

Po wywołaniu tej funkcji zostaną przywrócone ustawienia fabryczne, natomiast ustawienia indywidualne zostaną skasowane. Poza tym na ekranie pojawi się okno asystenta instalacji **AutoInstall**.

- > **Przyciskami strzałek do góry/w dół** należy zaznaczyć pozycję **Przywróć ustawienia fabryczne**.
- > Nacisnąć przycisk **OK**.
Na ekranie telewizora pojawi się komunikat „Czy na pewno chcesz przywrócić ustawienia fabryczne?”.
- > **Przyciskami strzałek w prawo/w lewo** zaznaczyć **Tak** lub **Przerwij**.
- > Potwierdzić przyciskiem **OK**.

8.4.2 Usuwanie wszystkich kanałów

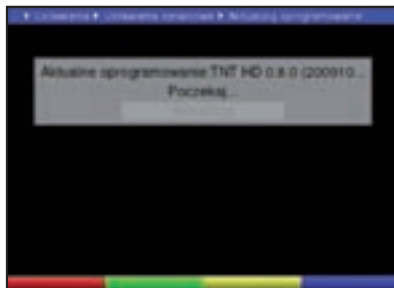
Funkcja ta pozwala skasować wszystkie zapisane w pamięci kanały.

- > **Przyciskami strzałek do góry/w dół** należy zaznaczyć pozycję **Usuń wszystkie kanały**.
- > Nacisnąć przycisk **OK**.
Na ekranie telewizora pojawi się komunikat „Czy na pewno chcesz przywrócić ustawienia fabryczne?”.
- > **Przyciskami strzałek w prawo/w lewo** zaznaczyć **Tak** lub **Przerwij**.
- > Potwierdzić przyciskiem **OK**.

8.4.3 Aktualizacja oprogramowania

W odbiorniku cyfrowym istnieje możliwość aktualizacji oprogramowania.

- > Po naciśnięciu przycisku **OK** zostanie rozpoczęte wyszukiwanie nowego oprogramowania.



- > Jeśli dostępna jest nowa wersja oprogramowania, należy zaznaczyć pozycję **Aktualizacja** i nacisnąć przycisk **OK**.

Uwaga!

Proces aktualizacji nie może zostać przerwany, np. przez wyłączenie lub włączenie odbiornika.

- > Po naciśnięciu przycisku **Menu** nastąpi powrót do zwykłego trybu odbioru. Odbiornik po włączeniu sprawdza automatycznie, czy dostępna jest nowa wersja oprogramowania niezależnie od tego, czy został on włączony, czy też wyłączony podczas procedury aktualizacji.

8.5 Konfiguracja systemu

Niniejsze menu umożliwia wgląd do danych odbiornika cyfrowego (np. aktualnej wersji oprogramowania).

- > Tą pozycję należy zaznaczyć w menu **ustawienia** używając **przycisków strzałek do góry/w dół**.
- > Potwierdzić przyciskiem **OK**.
- > Po naciśnięciu przycisku **Menu** nastąpi powrót do zwykłego trybu odbioru.

Aktualizacja oprogramowania:

Telewizor cyfrowy należy do sprzętu RTV nowej generacji, który oprócz ulepszonej jakości dźwięku i obrazu oferuje także możliwość korzystania z usług interaktywnych. Usługi te są stale rozwijane i ulepszone przez nadawców kanałów. W związku z tym korzystanie z nich wymaga aktualizacji oprogramowania w odbiorniku cyfrowym.

AV: patrz SCART

Częstotliwość:

Wielkość fizyczna określająca ilość drgań na sekundę. Jednostką miary jest herc (Hz).

DVB:

(ang. Digital Video Broadcasting): uniwersalna metoda transmisji obrazu, grafiki, dźwięku, czy też tekstu, a więc wszelkiego rodzaju danych cyfrowych o odpowiedniej jakości.

HDCP

Skrót od **H**igh **D**efinition **C**ontent **P**rotection

HDMI

Skrót od **H**igh **D**efinition **M**edia **I**nterface

Kabel antenowy:

Kabel łączący wyjście antenowe w odbiorniku z wejściem antenowym w telewizorze, umożliwiający odbiór analogowych kanałów telewizyjnych w telewizorze.

Kabel koncentryczny:

Kabel łączący antenę z odbiornikiem, służący do przesyłania odbieranych sygnałów.

Kanał:

pasmo częstotliwości wyznaczone według określonej metody podziału. Kanał telewizyjny to wydzielone pasmo częstotliwości, w którym za pomocą sygnałów wizji i fonii przesyłany jest obraz i dźwięk programu telewizyjnego. Każdy kanał oznaczony jest skrótem numerycznym (z wyjątkiem europejskich kanałów telewizyjnych nadawanych w paśmie 40-230 MHz, które oznaczone są literami).

Kompresja danych/MPEG1/MPEG2:

Do transmisji standardowego sygnału telewizyjnego (625 linii przy częstotliwości odświeżania 50 Hz) z prędkością transmisji danych cyfrowych równą 216 MBit/s. Sygnał ten wymagałby szerokości pasm, które nie są dostępne ani drogą naziemną ani satelitarną. W związku z tym niezbędna jest redukcja ilości danych metodą kompresji. W Europie standardem kompresji danych jest MPEG-2. Format MPEG-2 jest rozszerzeniem formatu MPEG-1.

Odbiornik:

Telewizor nie jest w stanie przetworzyć sygnałów odbieranych z anteny. Sygnały te przetwarzane są w odbiorniku i udostępniane dla telewizora na wyjściach audio i video (AV).

Odbiornik cyfrowej telewizji naziemnej DVB-T:

Telewizor nie jest w stanie przetworzyć sygnałów odbieranych z anteny. Sygnały te przetwarzane są w odbiorniku DVB-T i udostępniane dla telewizora na wyjściach audio i wideo (AV).

OSD:

(ang. On Screen Display) – komunikaty ekranowe.

PID:

(ang. Packet Identifier, Packet-ID) – identyfikator pakietu

SCART:

Złącze wtykowe stosowane w telewizorach, magnetowidach, odbiornikach i innych urządzeniach RTV do transmisji dźwięku (audio) i obrazu (wideo).

Tryb odtwarzania:

Określa rodzaj odtwarzania dźwięku (mono- lub stereofoniczny).

10 Dane techniczne

Tuner DVB-T do odbioru cyfrowej telewizji naziemnej:

Odbiór częstotliwości:	Niskie, średnie i wysokie pasmo: włącznie z VHF I (48,25-82,25 MHz), VHF III (177,5-227,5) i UHF (474-858 MHz) gniazdo IEC
Wejście tunera:	
Impedancja wejściowa/wyjściowa:	75 Ohm
Wyjście tunera:	Wtyk IEC
Konstelacja:	QPSK, 16-QAM, 64-QAM
Sprawność kodu:	1/2, 2/3, 3/4, 5/6, 7/8
Okres ochronny:	1/4, 1/8, 1/16, 1/32
Tryb nadawania:	2K, 8K
Aktywne gniazdo przelotowe	
Zasilanie anteny:	5 V/0, 03A (odporne na zwarcia, przełączane)

Odbiornik telewizji naziemnej:

Spełnia wymagania normy EN 300 744 (DVB – ramkowanie, kodowanie kanałowe i modulacja dla cyfrowej telewizji naziemnej)
Spełnia wymagania Nordig

Rozdzielenie strumieni audio i wideo:

Wyprowadzanie danych (maks.) 100 Mbit/s 1394
48 uniwersalnych filtrów SI/PSI

Dekodery:

Dekoder wideo MPEG4/AVC high profile level 4.1
Dekoder wideo MPEG2 MP@HL 4:3 i 16:9 w PAL, letterbox i pan-scan.
Dekoder audio MPEG1 & 2 layer I i II obsługujący wszystkie standardowe szybkości transmisji i normalne częstotliwości próbkowania (32, 44,1 i 48 kHz). Obsługuje Dolby Digital i MPEG2 layer III (opcja, na licencji).

Cyfrowe wyjście audio:

Wyjście SP/DIF: Elektryczne, gniazdo cinch

Analogowe wyjście audio:

Kanał audio lewy/prawy: Gniazda cinch (białe, czerwone)

HDMI:

HDMI v1.2
Obsługiwane przestrzenie kolorów YCC4:4:4/4:2:2, RGB
Rozdzielczość 1080i, 720p, 576p, 576i
HDCP
Stereo PCM audio

SCART:

Obsługuje PAL B/G
Analogowy format sygnału wideo: RGB i CVBS
Złącze SCART
Sygnał WSS
Przełączanie funkcji na pinie 8

Wyjście audio:

Dekodowanie dźwięku: obsługuje dekodowanie dźwięku (do 5.1) monofonicznego, stereofonicznego (włącznie z łączonym stereo, ang. joint stereo) i wielokanałowego dla:
MPEG-4 HE AAC Level 4, wersja 1 (ISO/IEC 14496-3)
Enhanced AC3 („Dolby Digital Plus”) (ETSI TS 102 366)
MPEG-1 Layer II (ISO/IEC 11172-3), tylko do 2.0 stereo

Złącze USB:

Port USB 2.0 Host
Funkcja: aktualizacja oprogramowania

Złącza:

1 złącze wejściowe RF: żeńskie IEC,
1 złącze wyjściowe RF: męskie IEC
1 złącze SCART TV; RGB, CVBS
1 złącze HDMI
1 złącze USB
3 złącza RCA:
1 złącze S/PDIF, elektryczne
Wejście audio lewe i prawe
Wejście zasilania DC

Panel przedni:

Przyciski i diody LED
1 czytnik kart smart

Zasilanie:

Całkowity pobór prądu wynosi ok. 12 W (dekodowanie MPEG4 HD).
W aktywnym trybie czuwania: poniżej 7 W.
W pasywnym trybie czuwania: 1 W (w zależności od jakości gniazdka sieciowego).

Warunki otoczenia:

Temperatura robocza: 5 °C do 40 °C w otoczeniu.
Nota prawna: Odbiornik DTT spełnia wymogi bezpieczeństwa i posiada oznakowania CE i ETSI.

Teletekst:

Filtracja teletekstu: Zgodna ze standardem ETS 300 472
Wprowadzanie danych teletekstu: (FBAS) zgodne z ITU-R BT.653-2 wierszy: 6-22 i 320-335
Pamięć teletekstu: 1000 stron

Wyświetlacz:

LED: 4-cyfrowy wyświetlacz z 7 segmentami

Liczba kanałów:

Na liście wszystkich: 1000 kanałów radiowych i telewizyjnych

Ustawienia czasowe:

Ilość ustawień: maks. 8

Pilot: RC-5

Adres podsystemu: 8 (SAT 1)

Częstotliwość modulacji: 36 kHz

Długość fali podczerwieni: 950 nm

Zasilacz:

Typ: Zasilacz impulsowy

Napięcie wejściowe: 180 V - 250 V / 50 Hz (prąd przemienny)

Napięcie nominalne: 230 V / 50 Hz (prąd przemienny)

Napięcie wyjściowe: 12 V / 1 A (zasilacz)

Informacje ogólne:

Wymiary (SxGxW): 295 mm x 135 mm x 45 mm

Waga: ok. 460 g

EN

FR

ES

PT

IT

GR

NO

DA

SV

FI

ET

LT

LV

SL

HU

PL

RO

RU

11 Pomoc w rozwiązywaniu problemów

Błąd	Możliwa przyczyna	Porada
Niektóre kanały nie są wyświetlane na liście	Wybrano niewłaściwą listę kanałów	Wybrać inną listę kanałów (patrz punkt 7.2.3.1)
Dźwięk prawidłowy, brak obrazu	Włączono tryb odbioru radia	Przełączyć na odbiór telewizji
Nie jest możliwa obsługa urządzenia	Błędny przepływ danych, urządzenie zablokowane	Wyciągnąć wtyczkę sieciową na ok. 5 sek., po czym ponownie włożyć i włączyć urządzenie
Pilot nie działa	Baterie są wyczerpane	Wymienić baterie
Na obrazie pojawiają się na pewien czas prostokąty. Czasami następuje zatrzymanie obrazu, a dźwięk zanika. Na ekranie pojawia się czarny obraz z komunikatem „Brak sygnału”.	Nieprawidłowe ustawienie anteny	Ponownie ustawić antenę
Brak odbioru sygnałów z anteny zasilanej z telewizora	Nie włączono zasilacza anteny (5 V)	Włączyć opcję zasilania anteny (punkt 6.2.4)
Brak obrazu i dźwięku, wyświetlacz nie świeci się	Brak napięcia zasilania	Sprawdzić kabel sieciowy i wtyczkę
	Uszkodzony lub niepodłączony kabel	Sprawdzić podłączenie wszystkich kabli
	Nieprawidłowe ustawienie anteny	Ponownie ustawić antenę
Brak odbioru programów, które wcześniej były odbierane prawidłowo	Uszkodzenie lub przestawienie anteny	Sprawdzić antenę
	Program nadawany jest na innym kanale	Rozpocząć wyszukiwanie (patrz punkt 8.3)
	Wstrzymano emisję programu	brak

Codzienne użytkowanie

Włączanie i wyłączanie

- > Włączyć odbiornik cyfrowy naciskając przycisk **Włączanie/Tryb czuwania** na odbiorniku lub pilocie.
- > Ponowne naciśnięcie tego przycisku spowoduje wyłączenie odbiornika.

Wybieranie kanałów

Za pomocą przycisków Kanał +/-

- > **Przyciski Kanał +/-** na odbiorniku i pilocie umożliwiają zmianę kanałów o jedną pozycję do góry lub w dół.

Za pomocą przycisków numerycznych

- > Używając **przycisków numerycznych** należy wybrać żądany numer kanału. Na przykład:

1	dla kanału na pozycji 1
1 , następnie 4	dla kanału na pozycji 14
2 , następnie 3 , następnie 4	dla kanału na pozycji 234

Przy wprowadzaniu wielocyfrowego numeru kanału, po każdym naciśnięciu przycisku użytkownik ma ok. 3 sekundy na wprowadzenie kolejnej cyfry w celu uzupełnienia numeru.

Za pomocą listy kanałów

- > Nacisnąć przycisk **OK**.
- > **Przyciskami strzałek do góry/w dół** należy zaznaczyć żądany kanał.
- > Po naciśnięciu przycisku **OK** zostanie ustawiony zaznaczony kanał. **Przyciski strzałek do góry/w dół** umożliwiają zaznaczanie kolejnych pozycji, natomiast **przyciski strzałek w prawo/w lewo** umożliwiają przewijanie stron listy.

Regulacja głośności

- > Aby zwiększyć głośność w odbiorniku, należy użyć przycisku **Głośność +**, natomiast w celu jej zmniejszenia – przycisku **Głośność -**.
- > Naciśnięcie przycisku **Dźwięk wyl/wł** spowoduje wyłączenie dźwięku.

Zmiana trybu odbioru (TV/Radio)

- > Przycisk **TV/Radio** umożliwia zmianę trybu odbioru z telewizji na radio i odwrotnie.

TechniSat®

DiGYBOXX T4



Manual de utilizare

Pentru recepția programelor DVB-T gratuite.

DVB
Digital Video
Broadcasting

DOLBY
DIGITAL
Streaming

1 Cuprins

1	Cuprins	802
2	Figuri	805
3	Vă rugăm citiți mai întâi	808
3.1	Instrucțiuni importante privind utilizarea	808
3.2	Instrucțiuni privind reciclarea	808
3.3	Instrucțiuni de siguranță	809
3.4	Pauze de funcționare	809
4	Conectarea receptorului DVB	810
4.1	Unitate externă	811
4.2	Conectarea televizorului	811
4.2.1	Prin cablu HDMI	811
4.2.2	Prin cablu SCART	811
4.2.3	Prin cablu HF	811
4.3	Video recorder (VCR)	811
4.4	Amplificator HiFi	811
4.4.1	Analog	811
4.4.2	Digital	812
4.5	Racordare la rețeaua electrică	812
5	Prima instalare	813
6	Setări	816
6.1	Limbă meniu	816
6.2	Setări de bază	817
6.2.1	Țara	817
6.2.2	Selectarea decalajului orar	818
6.2.3	Decalaj orar GMT (ore)	818
6.2.4	Alimentare antenă 5 V	818
6.2.5	Standby automat	818
6.3	Setări Audio/Video	818
6.3.1	Rezoluție HDMI	819
6.3.2	Formatul afișajului	819
6.3.3	Format imagine	819
6.3.4	HDCP	820
6.3.5	Decalaj audio	820
6.3.6	Audio digital	820
6.3.7	Ajustarea digitală a volumului	820
6.4	Setări limbă	820
6.5	Reglarea antenei	821
7	Operare	822
7.1	Pornire și oprire	822
7.2	Selectarea programului	822
7.2.1	Cu ajutorul tastelor Program sus/jos	822
7.2.2	Cu ajutorul tastaturii numerice	822
7.2.3	Cu ajutorul navigatorului (listei de programe)	823
7.2.4	Vizionarea programelor blocate	824

7.2.5	Fereastra info	824
7.3	Reglarea volumului	824
7.4	Comutare TV/radio	825
7.5	Selectarea unei alte limbi (regimul TV), resp. a unui alt radiodifuzor (regimul radio)	825
7.6	Întoarcerea la ultimul program vizionat	825
7.7	Afișarea orei și a informațiilor despre program	825
7.8	Informații suplimentare cu privire la program	826
7.9	Informații canal	826
7.10	Teletext	826
7.10.1	Utilizarea decodurului teletext al aparatului TV	826
7.10.2	Utilizarea decodurului teletext intern	827
7.11	Subtitrare	827
7.12	Ghid electronic de programe (EPG)	827
7.12.1	Accesarea ghidului electronic de programe	828
7.12.2	Informații EPG	829
7.12.3	Timer	830
7.12.4	Închiderea EPG-ului	830
7.13	Înregistrări timer	830
7.13.1	Programarea manuală a timer-ului	830
7.13.2	Imagine generală timer	832
8	Modificarea setărilor de bază	833
8.1	Configurarea listei cu programe favorite	833
8.1.1	Fereastra de administrare a listelor cu programe	833
8.1.2	Adăugarea de programe în lista cu programe favorite	835
8.1.3	Ștergerea programelor (scoaterea lor din lista cu programe preferate)	835
8.1.4	Sortarea programelor	835
8.2	Setări parentale	836
8.2.1	Selectarea canalelor	836
8.2.2	Schimbarea PIN-ului receptorului	837
8.2.3	Blocarea meniului	838
8.2.4	Limita de vârstă	838
8.3	Căutarea programelor	838
8.3.1	Căutare automată	839
8.3.2	Căutare manuală	839
8.3.3	După căutare	840
8.4	Setări service	840
8.4.1	Revenirea la setările din fabrică	841
8.4.2	Ștergerea tuturor canalelor	841
8.4.3	Actualizarea software-ului	842
8.5	Configurarea sistemului	842
9	Termeni tehnici	843
10	Date tehnice	845
11	Defecțiuni și soluții	848

Aparatul dvs. poartă marca CE și respectă cerințele relevante ale tuturor normelor UE.
Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări. Eventualele greșeli de tipar nu sunt excluse.

Ediția: 10/09

TechniSat și DiGYBOXX T4 sunt mărci înregistrate ale companiei

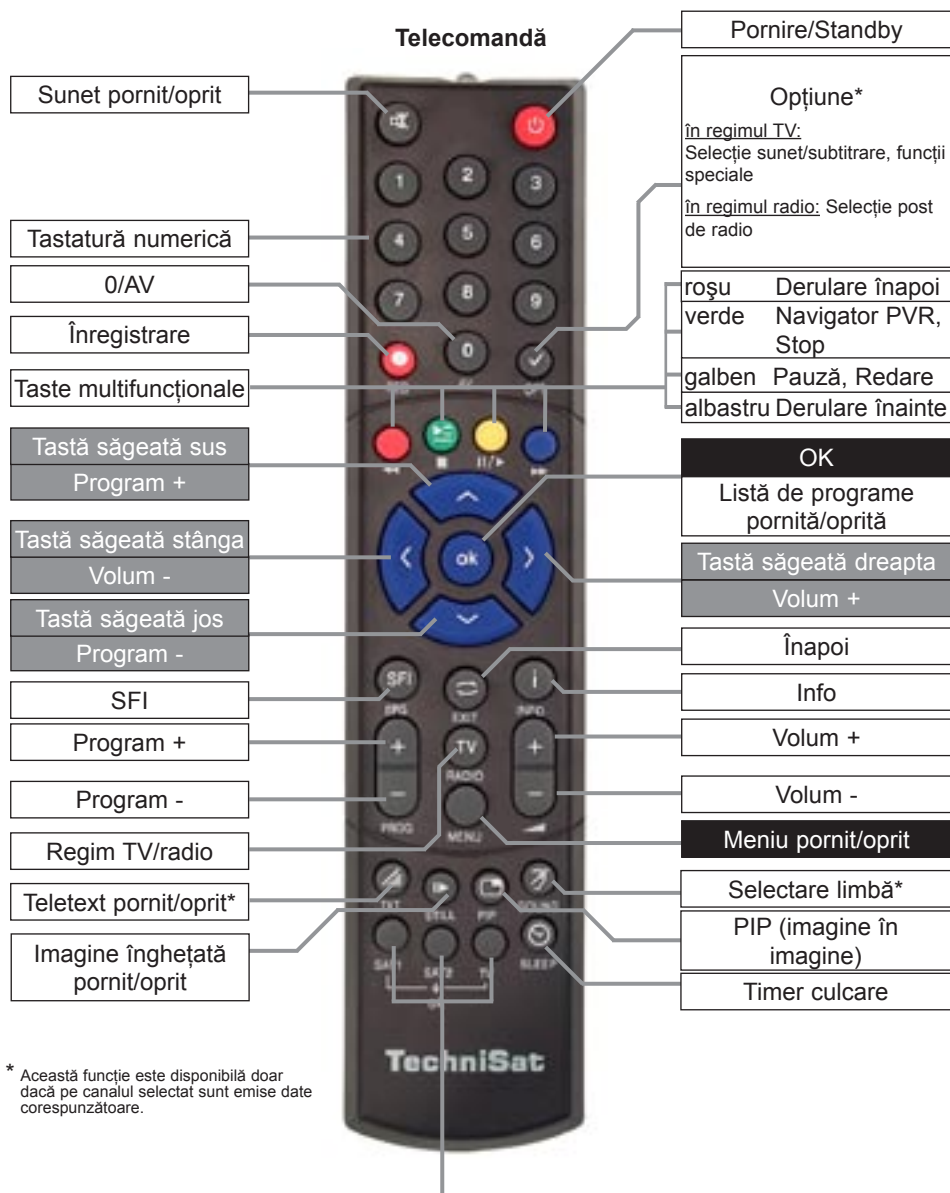
TechniSat Digital GmbH

Postfach 560

D-54541 Daun

www.technisat.com

2 Figuri

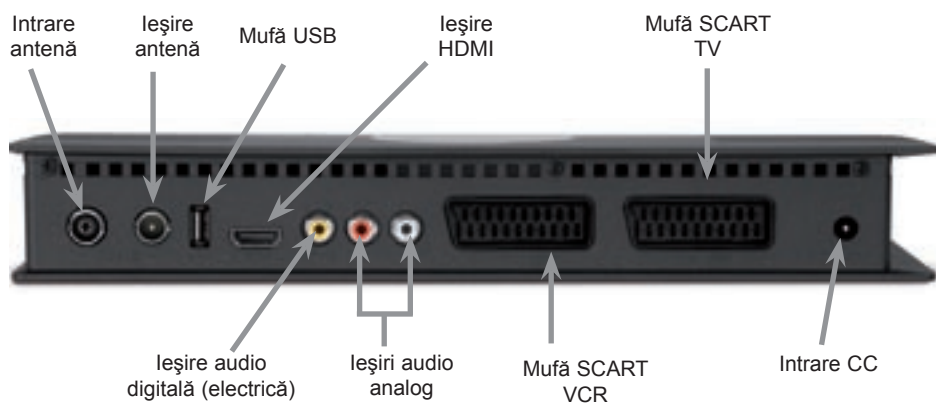


* Această funcție este disponibilă doar dacă pe canalul selectat sunt emise date corespunzătoare.

Opțiune telecomandă:

Cu ajutorul acestei opțiuni puteți folosi această telecomandă pentru două receptoare și un televizor TechniSat cu cod identic.

> Pentru a schimba aparatul apăsați concomitent pe tasta dorită (**SAT1**, **SAT2** sau **TV**) și pe **OK!!!**



Stimate client(ă),

felicități că v-ați hotărât pentru receptorul digital DiGYBOXX T4. Acest manual de utilizare are rolul de a vă ajuta să întrebuințați în mod optim funcțiile cuprinzătoare ale noului dvs. receptor digital.

Am încercat să exprimăm instrucțiunile de operare cât mai simplu și mai scurt posibil.

Funcțiile aparatului dvs. sunt extinse continuu prin actualizarea software-ului utilizat. Astfel pot apărea unii pași de operare care nu sunt descriși în acest manual, respectiv se poate schimba modul de operare al unor funcții deja existente. Din acest motiv vă recomandăm accesarea la intervale regulate de timp a paginii de Internet a companiei TechniSat, pentru a descărca de acolo varianta actualizată a manualului.

Vă urăm distracție plăcută cu receptorul TechniSat DiGYBOXX T4!

Cu stimă,

Echipa TechniSat



Hotline pentru probleme tehnice
+49 (0) 180-5005-907*

*(0,14€/min din rețeaua germană de telefonie fixă,
prețurile la convorbirile de pe mobil sau din străinătate pot varia)

Acest produs conține tehnologie protejată
prin patente SUA și prin alte drepturi de proprietate intelectuală.
Utilizarea acestei tehnologii trebuie autorizată de către
Macrovision și este permisă doar în scopuri personale și pentru vizionări limitate,
în măsura în care nu se specifică altfel de către Macrovision. Copierea
sau dezasamblarea sunt interzise.

3 Vă rugăm citiți mai întâi

- > Înainte de a începe punerea în funcțiune a dispozitivului, verificați mai întâi dacă livrarea este completă. Volumul de livrare cuprinde:
1 receptor digital, 1 adaptor de rețea, 1 telecomandă, 2 baterii (1,5 V microcelulă)
1 manual de utilizare în format CD-ROM, 1 scurt ghid de utilizare, 1 carte de garanție.
- > Introduceți bateriile în compartimentul de baterii al telecomenzii, respectând polaritatea marcată în interior.

3.1 Instrucțiuni importante privind utilizarea

Prin utilizarea unui așa-numit „On Screen Display” (afișaj pe ecran), operarea receptorului digital este simplificată, iar numărul tastelor de telecomandă este redus. Toate funcțiile sunt afișate pe ecran și pot fi comandate cu ajutorul câtorva taste. Funcțiile conexe sunt grupate într-un „MENIU”. Funcția selectată este marcată color. Butoanele color din rândul de jos: roșu, galben, verde și albastru constituie „taste funcționale”. Butoanele color de pe acest rând au în fiecare meniu funcții diferite pe care le puteți activa prin apăsarea butonului color respectiv („tastă multifuncțională”) de pe telecomandă. „Tastele funcționale” sunt active doar dacă apare o denumire prescurtată în câmpul respectiv. Denumirile tastelor și termenii care apar în meniul OSD sunt tipărite îngroșat în acest manual de utilizare.

Ajutor:

Dacă este disponibil într-un meniu, prin apăsarea tastei funcționale **albastre** apare un text ajutător, respectiv dispare la următoarea apăsare.

3.2 Instrucțiuni privind reciclarea

Ambalajul dispozitivului dvs. este compus exclusiv din materiale reutilizabile. Vă rugăm să le duceți la un centru de reciclare după ce mai întâi le-ați sortat.

La sfârșitul duratei sale de viață, acest produs nu trebuie aruncat la gunoii menajer, ci trebuie dus la un punct de colectare pentru reciclarea dispozitivelor electrice și electronice. Acest lucru este indicat și de simbolul de pe produs, de pe manualul de utilizare sau de pe ambalaj.

Materialele sunt revalorificabile în conformitate cu marcajul de pe ele.



Prin revalorificare, prin reciclare sau prin alte forme de valorificare a dispozitivelor vechi, aduceți o contribuție importantă la protecția mediului înconjurător.

Vă rugăm să vă informați la administrația locală care este centrul de salubritate competent.



Aveți în vedere și faptul că bateriile goale de la telecomandă precum și deșeurile electronice nu trebuie aruncate la gunoiul menajer, ci trebuie reciclate în mod corespunzător (returnarea la magazinul specializat, aruncarea la reziduuri speciale).

3.3 Instrucțiuni de siguranță

Pentru protecția dvs. trebuie să citiți mai întâi cu atenție instrucțiunile de siguranță înainte de a pune în funcțiune noul dvs. dispozitiv.

Producătorul nu preia niciun fel de răspundere pentru daunele rezultate în urma manevrării incorecte sau a nerespectării măsurilor de siguranță.

- > Pentru a asigura ventilarea suficientă a dispozitivului, așezați-l pe o suprafață netedă și plană și nu puneți nimic pe capacul dispozitivului. Aici se află fantele de aerisire prin care se elimină căldura din interior.
- > Nu așezați pe dispozitiv obiecte care ard, cum ar fi lumânări aprinse.



- > Nu expuneți dispozitivul la jeturi sau picături de apă și nu așezați pe el obiecte umplute cu apă, ca de ex. o vază.



- > Nu utilizați în apropierea dispozitivului surse de căldură care ar putea să îl încălzească suplimentar.



- > Dispozitivul trebuie utilizat doar în condiții de climă moderată.



- > Nu deschideți niciodată dispozitivul! Există pericolul de electrocutare. În cazul în care este necesară o intervenție, aceasta trebuie realizată doar de către personal calificat.



În următoarele situații dispozitivul trebuie deconectat de la rețea și trebuie solicitată asistența unui specialist:

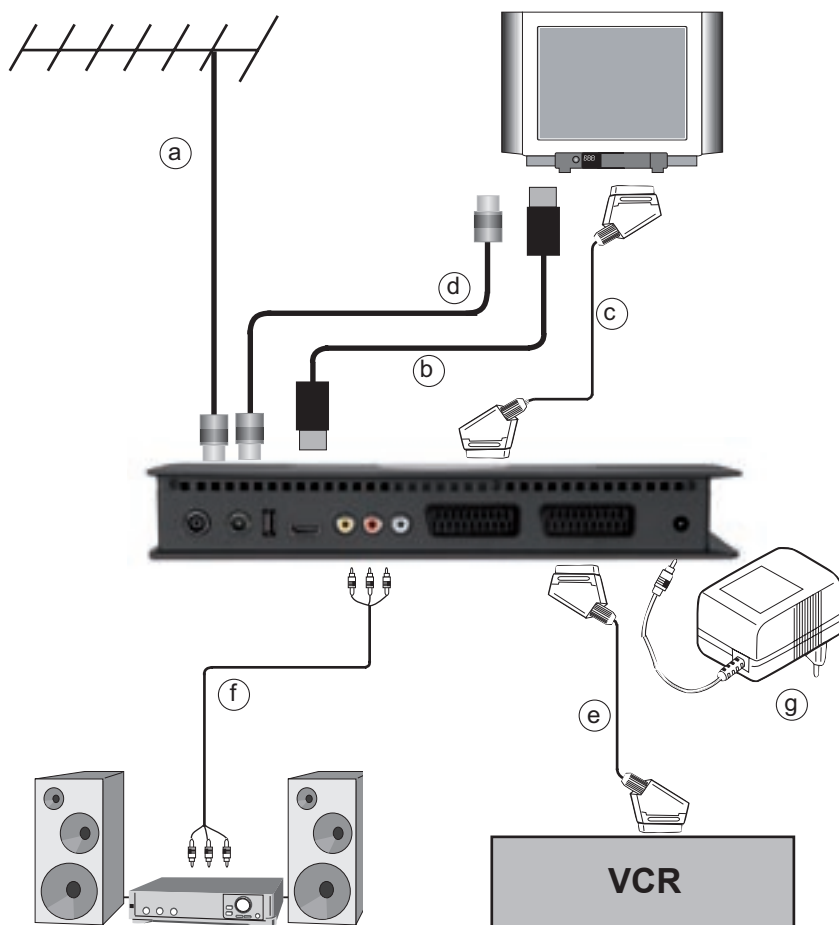
- > cablul de curent, respectiv adaptorul de rețea este deteriorat
- > dispozitivul a fost expus la umezeală, respectiv a pătruns lichid în interior
- > în cazul unor erori grave de funcționare
- > în cazul unor grave deteriorări externe

3.4 Pauze de funcționare

În timpul furtunilor și în cazul unor pauze mai lungi de funcționare (de ex. pe durata plecării în concediu) dispozitivul trebuie deconectat de la rețea și de la antenă.

4 Conectarea receptorului DVB

- Conectarea antenei la **intrarea pentru antenă** a receptorului DVB.
- Realizarea **legăturii HDMI** între receptorul DVB și televizor.
- Realizarea **legăturii SCART** între receptorul DVB și televizor.
- Realizarea legăturii dintre **ieșirea pentru antenă** și televizor.
- Realizarea **legăturii SCART** între receptorul DVB și un video recorder.
- Realizarea legăturii dintre **ieșirile audio** și instalația HiFi.
- Racordarea la rețeaua electrică.



4.1 Unitate externă

- a** Cablul care vine de la antena terestră (antena de cameră sau de acoperiș) îl conectați la **intrarea antenei terestre** a receptorului.
- Pe cât posibil este bine să folosiți o antenă de acoperiș. În cazul în care condițiile de recepție sunt bune, se poate să fie suficientă și o antenă de cameră. **La utilizarea unei antene active trebuie pornită alimentarea cu tensiune a antenei (punctul 6.2.4).**

4.2 Conectarea televizorului

4.2.1 Prin cablu HDMI

- b** Faceți legătura dintre (**ieșirea HDMI**) a receptorului și intrarea HDMI a televizorului cu ajutorul unui cablu HDMI.
- Dacă televizorul dvs. este echipat în mod corespunzător, la pornirea receptorului digital televizorul va comuta automat pe intrarea HDMI.

4.2.2 Prin cablu SCART

- c** Faceți legătura dintre (**mufa SCART TV**) a receptorului și mufa SCART a televizorului cu ajutorul unui cablu SCART. Dacă televizorul dvs. este echipat în mod corespunzător, la pornirea receptorului digital televizorul va comuta automat pe AV și implicit pe funcționare DVB-T.

4.2.3 Prin cablu HF

Pentru a putea recepționa și în continuare eventualele programe disponibile în mod analog, receptorul digital trebuie conectat la mufa televizorului de intrare a antenei. Prin această conexiune se transmit televizorului exclusiv programele analoge. Pentru a putea reda programele DVB-T pe televizorul dvs. trebuie realizată neapărat legătura HDMI sau legătura SCART conform punctului 4.2.1, respectiv a punctului 4.2.2.

- d** Faceți legătura dintre mufa receptorului pentru **ieșirea antenei** și mufa televizorului pentru intrarea antenei cu ajutorul unei cablu TV adecvat.

4.3 Video recorder (VCR)

- e** Conectați video recorder-ul la mufa SCART **VCR**. În momentul începerii redării video recorder-ul trimite un semnal de activare receptorului digital. Semnalul video recorder-ului ajunge astfel automat în televizor. Dacă video recorder-ul dvs. nu emite niciun curent de activare, porniți receptorul digital cu ajutorul butonului **AV** al ieșirii externe **AV**. Apăsând încă o dată pe acest buton vă întoarceți în regimul normal de funcționare.

4.4 Amplificator HiFi

4.4.1 Analog

- f** Pentru a obține cea mai bună calitate posibilă a sunetului, puteți conecta receptorul digital la un amplificator HiFi. Pentru aceasta faceți legătura dintre mufele **Audio R** (audio dreapta) și **Audio L** (audio stânga) receptorului digital și intrarea amplificatorului HiFi (de ex. CD sau AUX; atenție, intrarea pentru căști nu este indicată!) cu ajutorul unui cablu adecvat.

4.4.2 Digital

f Dacă amplificatorul dvs. dispune de o intrare electrică corespunzătoare, legați mufa **ieșire audio digitală (electrică)** de intrarea electrică a amplificatorului. În funcție de transmițător aveți la dispoziție rate de eșantionare de 32, 44,1 și 48 kHz. La aceasta ieșire este disponibil de asemenea (dacă se transmite) și semnalul Dolby Digital (AC3).

4.5 Racordare la rețeaua electrică

Receptorul digital trebuie racordat la rețeaua electrică abia după ce s-au făcut toate legăturile prin cablu cu celelalte componente sau aparate. Evitați astfel deteriorarea receptorului digital sau a altor componente.

g După ce ați realizat toate legăturile prin cablu, racordați receptorul la o priză 230 V/ 50-60 Hz cu ajutorul adaptorului furnizat.

5 Prima instalare

După ce ați citit instrucțiunile de siguranță și ați făcut toate legăturile și racordurile descrise în capitolul 4, porniți aparatul conform descrierii din capitolul 7. La prima punere în funcțiune a aparatului apare fereastra de pornire a asistentului de instalare **AutoInstalare**. Cu ajutorul asistentului de instalare puteți efectua într-o manieră simplă cele mai importante setări ale receptorului digital.

Puteți întrerupe această primă instalare oricând apăsând pe tasta funcțională **roșie**. Cu ajutorul tastei funcționale **verzi** reveniți în pasul de instalare precedent, pentru a corecta eventualele date eronate introduse.

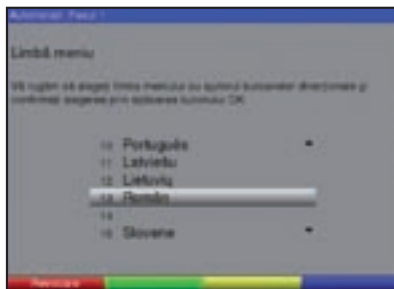
Dacă prima instalare nu este efectuată sau este întreruptă, aparatul pornește cu setările standard.

Modul următor de desfășurare a primei instalări servește doar ca exemplu.

Desfășurarea exactă a primei instalări depinde de setările efectuate de dvs. Uurmați de aceea cu strictețe instrucțiunile de pe ecran.

Limbă meniu

- > La pornirea asistentului de instalare apare întâi fereastra **Limbă meniu**.
- > Alegeți limba de operare cu ajutorul **tastelor săgeată sus/jos**.



- > Confirmați apăsând pe **OK**.
- > Confirmați apăsând pe **OK**, pentru a prelua alegerea făcută.

Setare țară

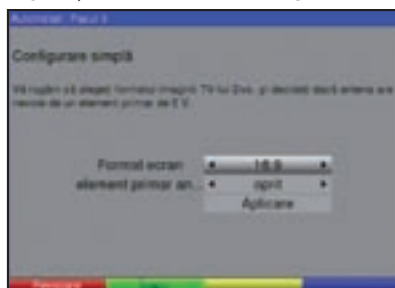
- > Cu ajutorul **tastelor săgeată sus/jos** alegeți zona de timp corespunzătoare țării în care vă aflați.
În funcție de alegerea făcută are loc setarea automată a orei.



- > Confirmați apăsând pe **OK**, pentru a prelua alegerea făcută și a trece mai departe în fereastra de configurare a antenei.

Configurare de bază

În acest pas de instalare configurați formatul ecranului și alimentarea cu tensiune a antenei.



- > Cu ajutorul **tastelor săgeată sus/jos** selectați rândul **Formatul afișajului** și cu **tastele săgeată dreapta/stînga** alegeți formatul ecranului: **16:9** sau **4:3**.
- > Pentru a porni sau a opri alimentarea cu tensiune a antenei selectați rândul **Alimentare antenă 5 V** și alegeți cu **tastele săgeată dreapta/stînga** varianta **pornit** sau **oprit**.
- > Cu **tastele săgeată sus/jos** marcați rândul **Continuă** și confirmați apăsând pe **OK** pentru a ajunge la punctul **Reglarea antenei**.

Reglarea antenei

În acest pas de instalare puteți regla antena în mod optim cu ajutorul valorilor aferente puterii și calității semnalului.

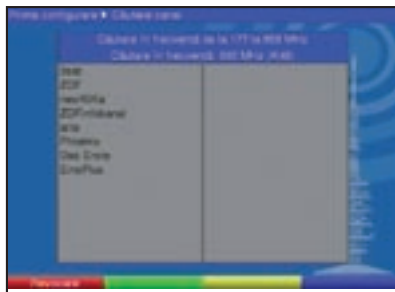


- > Alegeți cu **tastele săgeată sus/jos** câmpul **Canal**.

- > Alegeți cu **tastele săgeată dreapta/stânga** un canal pe care se transmit programe DVB-T.
- > Reglați antena astfel încât puterea și calitatea semnalului să fie cât mai bune posibil.
- > Marcați cu **tastele săgeată sus/jos** câmpul **Continuă** și confirmați apăsând pe **OK**.

Căutarea canalelor

După reglarea antenei ajungeți în fereastra de căutare a canalelor și a frecvențelor.



- > Procesul de căutare pornește automat. Asistentul de instalare caută programe digitale în întreaga gamă de frecvențe. Acest proces poate dura câteva minute. Urmăriți eventualele mesaje apărute pe ecran.
- Dacă la utilizarea unei antene active nu găsiți astfel niciun program sau nu găsiți toate programele disponibile, trebuie să porniți alimentarea cu tensiune a antenei conform instrucțiunilor de la punctul 6.2.4.

Actualizarea software-ului

După căutarea programelor TV receptorul digital verifică dacă există o variantă mai nouă a software-ului folosit de aparat. Dacă este disponibilă o astfel de versiune, puteți efectua o actualizare automată a software-ului.



- > Alegeți cu **tastele săgeată dreapta/stânga** câmpul **Actualizare** și confirmați apăsând pe **OK**.
Se descarcă acum noua versiune a software-ului. Acest proces poate dura câteva minute.

Închiderea asistentului de instalare



- > Confirmați mesajul de pe ecran apăsând pe **OK** pentru a vă întoarce în regimul normal de funcționare.

6 Setări

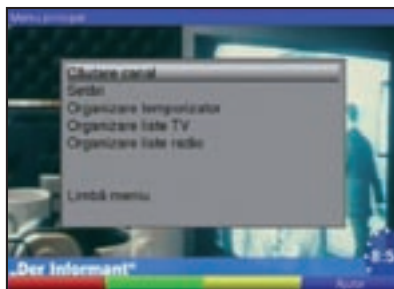
După ce ați conectat și ați pus în funcțiune receptorul digital, îl puteți acum adapta la propriile dvs. nevoi de utilizare.

6.1 Limbă meniu

La acest punct din meniu aveți posibilitatea de a seta limba de afișare a meniului după cum doriți.

Pentru modificarea limbii de utilizare procedați în felul următor:

- > Apăsând tasta **Meniu** accesați **Meniul principal**.

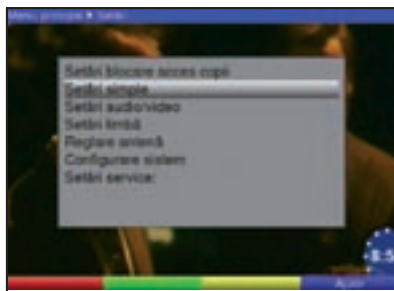


- > Selectați acum rândul **Limbă meniu**, marcându-l cu ajutorul **tastelor săgeată sus/jos**.
- > Confirmați selecția cu **OK**.
Se deschide apoi submeniul **Limbă meniu**.
- > Cu ajutorul **tastelor săgeată sus/jos** marcați limba dorită.
- > Salvați selecția prin apăsarea tastei **OK**.
- > Prin apăsarea tastei **Înapoi** vă puteți întoarce la **Meniul principal**.

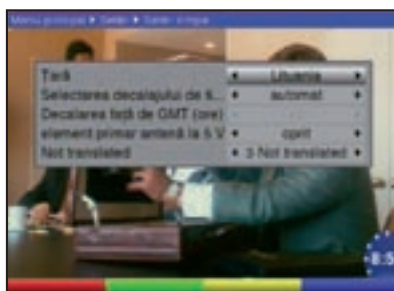
6.2 Setări de bază

Pentru o utilizare optimă a receptorului digital, trebuie să îl setați în conformitate cu dorințele și nevoile dvs. de utilizare.

- > Accesați **Meniul principal** prin apăsarea tastei **Meniu**.
- > Marcați rândul **Setări** cu ajutorul **tastelor săgeată sus/jos**.
- > Confirmați selecția prin apăsarea tastei **OK**.
Se deschide apoi submeniul **Setări**.



- > Marcați acum rândul **Setări de bază** cu ajutorul **tastelor săgeată sus/jos**.
- > Confirmați selecția apăsând **OK**.
Apare apoi meniul **Setări de bază**.



- > Cu ajutorul **tastelor săgeată sus/jos** puteți mișca markerul în interiorul meniului și modifica diversele poziții conform instrucțiunilor. Atunci când selectați un punct din meniu aveți în vedere și eventualele mesaje afișate pe ecran. Se pot realiza următoarele setări:

6.2.1 Țara

Cu ajutorul acestei funcții se face comutarea automată la ora de vară și ora de iarnă.

- > Pe rândul **Țara** cu ajutorul **tastelor săgeată stânga/dreapta** selectați **țara** în care este utilizat dispozitivul.

6.2.2 Selectarea decalajului orar

Dispozitivul dvs. este dotat cu un ceas. Prin intermediul recepției DVB-T acest ceas este sincronizat la ora **Greenwich Mean Time**.

automat

- > Cu ajutorul **tastelor săgeată stânga/dreapta** selectați setarea **automat**. Astfel ora locală va fi setată automat în funcție de țara selectată (punctul 6.2.1).

manual

- > Selectați cu ajutorul **tastelor săgeată stânga/dreapta** setarea **manual**. Acum puteți corecta manual ora locală din punctul de meniu Decalaj orar GMT (ore).

6.2.3 Decalaj orar GMT (ore)

- > Cu ajutorul **tastelor săgeată stânga/dreapta** setați decalajul orar față de ora **Greenwich Mean Time**.

6.2.4 Alimentare antenă 5 V

În cazul utilizării unei antene active, trebuie să porniți alimentarea cu tensiune a acesteia (5 V/30 mA). Astfel antena este alimentată cu tensiune prin intermediul intrării pentru antena terestră.

- > În acest rând, cu ajutorul **tastelor săgeată stânga/dreapta** puteți comuta alimentarea antenei pe **pornit** sau **oprit**.
În cazul unei suprasarcini sau al unui scurtcircuit la alimentarea antenei, aceasta este deconectată automat. În acest caz remediați eroarea și apoi reporniți alimentarea cu tensiune a antenei.
- > Prin apăsarea tastei **Înapoi** vă întoarceți în meniul **Setări** sau prin apăsarea tastei **Meniu** vă întoarceți la regimul normal de funcționare. Setările sunt salvate automat.

6.2.5 Standby automat

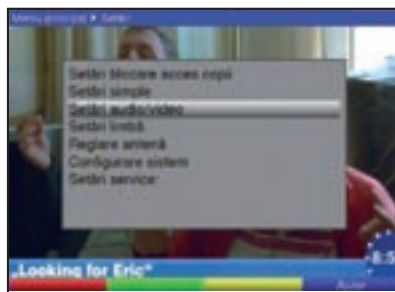
Această funcție comută automat dispozitivul în regim standby după ce expiră o anumită perioadă de timp presetată în care dispozitivul nu a primit nicio comandă.

- > Cu ajutorul tastelor săgeată **stânga/dreapta** selectați perioada de timp după expirarea căreia dispozitivul trebuie să fie comutat automat în regimul standby.

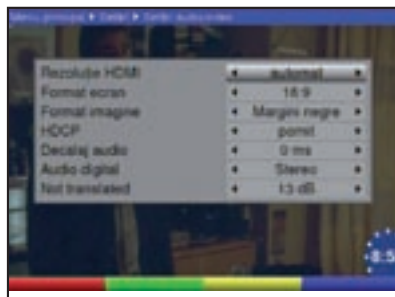
6.3 Setări Audio/Video

Pentru a adapta receptorul digital la televizorul dvs. puteți realiza setări suplimentare în meniul **Setări Audio/Video**.

- > Apăsând tasta **Meniu** accesați **Meniul principal**.
- > Marcați rândul **Setări** cu ajutorul **tastelor săgeată sus/jos**.
- > Confirmați selecția prin apăsarea tastei **OK**.
Se deschide apoi submeniul **Setări**.



- > Marcați acum rândul **Setări Audio/Video** cu ajutorul **tastelor săgeată sus/jos**.
- > Confirmați selecția apăsând **OK**.
Apare apoi meniul **Setări Audio/Video**.



- > Cu ajutorul **tastelor săgeată sus/jos** puteți mișca markerul în interiorul meniului și puteți modifica fiecare poziție după cum este indicat mai jos. Atunci când selectați un punct din meniu aveți în vedere și eventualele mesaje afișate pe ecran. Se pot realiza următoarele setări:

6.3.1 Rezoluție HDMI

- > Cu ajutorul **tastelor săgeată stânga/dreapta** selectați setarea **automat** pentru a seta automat rezoluția în funcție de aparatul TV conectat, sau selectați una dintre rezoluțiile predefinite.

6.3.2 Formatul afișajului

- > Cu ajutorul **tastelor săgeată stânga/dreapta** selectați în funcție de formatul ecranului televizorului dvs. **4:3** sau **16:9**. Prin intermediul acestei funcții formatul afișajului este adaptat la televizorul dvs.

6.3.3 Format imagine

- > În funcție de formatul afișajului selectat, puteți seta cu ajutorul **tastelor săgeată stânga/dreapta** formatul dorit al imaginii.
Dacă ați selectat formatul afișajului **16:9**, aveți aici la dispoziție setările **automat**, **Black Borders** și **Zoom**.
Dacă ați selectat formatul afișajului **4:3**, aveți aici la dispoziție setările **automat**, **Letter Box** și **Pan & Scan**.

6.3.4 HDCP

- > Pe acest rând, cu ajutorul **tastelor săgeată stânga/dreapta** puteți comuta funcția **HDCP** (**H**igh **D**efinition **C**ontent **P**rotection) în poziția **pornit** sau **oprit**.

6.3.5 Decalaj audio

- > Cu ajutorul **tastelor săgeată stânga/dreapta** puteți seta pe acest rând o valoare cuprinsă între **0 ms** și **250 ms**.

6.3.6 Audio digital

- > Cu ajutorul **tastelor săgeată stânga/dreapta** puteți selecta pe acest rând **stereo** sau **multi-canale**.

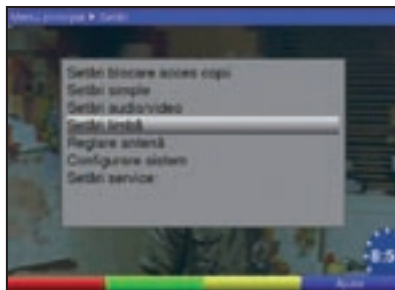
6.3.7 Ajustarea digitală a volumului

- > Cu ajutorul **tastelor săgeată stânga/dreapta** puteți seta pe acest rând volumul ieșirii digitale.

6.4 Setări limbă

În acest meniu puteți seta limba dorită de afișare a meniului, limba audio și limba de subtitrare.

- > Apăsând tasta **Meniu** accesați **Meniul principal**.
- > Marcați rândul **Setări** cu ajutorul **tastelor săgeată sus/jos**.
- > Confirmați selecția prin apăsarea tastei **OK**.
Se deschide apoi submeniul **Setări**.



- > Marcați acum rândul **Setări limbă** cu ajutorul **Tastelor săgeată sus/jos**.
- > Confirmați selecția cu **OK**.
Se deschide apoi meniul **Setări limbă**.
- > Cu ajutorul **tastelor săgeată sus/jos** puteți mișca markerul în interiorul meniului și puteți modifica fiecare poziție după cum este indicat mai jos. Se pot realiza următoarele setări:

Limbă meniu

- > Cu ajutorul **Tastelor săgeată stânga/dreapta** setați **Limba de meniu** dorită.

Limbă audio primară

Setați aici limba audio preferată pentru programele digitale. Aceasta va fi transmisă după pornirea dispozitivului, respectiv va fi setată automat după comutarea pe un alt program.

- > Cu ajutorul **Tastelor săgeată stânga/dreapta** setați **Limba audio** dorită.

Limbă audio secundară

Setați aici limba audio pentru programele digitale care va fi comutată automat dacă prima limbă audio nu este disponibilă.

- > Cu ajutorul **tastelor săgeată stânga/dreapta** setați **Limba audio** dorită.

Limbă primară de subtitrare

Setați aici limba dorită de subtitrare. După comutare subtitrările vor fi afișate în partea de jos a ecranului, în cazul în care sunt disponibile. Selectând **Oprit** puteți opri afișarea automată și dacă doriți o puteți porni manual conform descrierii de la punctul 7.14.

- > Cu ajutorul **tastelor săgeată stânga/dreapta** setați **Limba de subtitrare** dorită.

Limbă secundară de subtitrare

Setați aici limba de subtitrare care trebuie afișată automat dacă prima limbă de subtitrare nu este disponibilă.

- > Cu ajutorul **tastelor săgeată stânga/dreapta** setați **Limba de subtitrare** dorită.

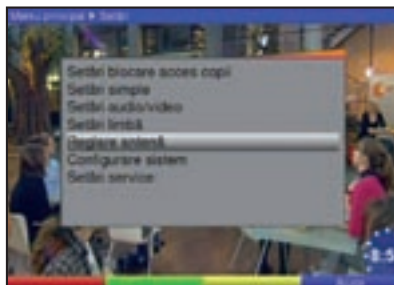
Mod de subtitrare

- > Cu ajutorul **tastelor săgeată stânga/dreapta** selectați **Modul de subtitrare** preferat: **normal** sau **aproape surd**.

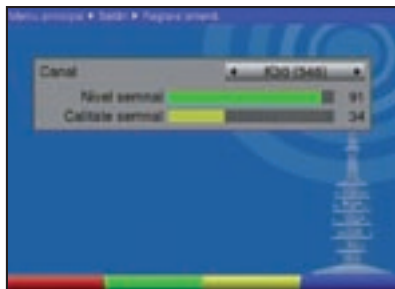
6.5 Reglarea antenei

Pentru a putea orienta antena în mod optim, receptorul dvs. afișează puterea semnalului.

- > Apăsând tasta **Meniu** accesați **Meniul principal**.
- > Selectați acum rândul de meniu **Setări**, marcându-l cu ajutorul **tastelor săgeată sus/jos**.
- > Confirmați selecția apăsând **OK**.
Apare apoi submeniul **Setări**.



- > Marcați acum rândul de meniu **Reglarea antenei** cu ajutorul **tastelor săgeată sus/jos**.
- > Confirmați selecția apăsând **OK**.
Apare apoi meniul **Reglarea antenei**.



- > Cu ajutorul **tastelor săgeată stânga/dreapta** introduceți canalul cu cel mai slab semnal de recepție.
 - > Acum poziționați antena în așa fel încât ambele bare de semnal să indice un nivel maxim.
- | | |
|--------------|----------------------|
| bară roșie | recepție slabă |
| bară galbenă | recepție bună |
| bară verde | recepție foarte bună |

7 Operare

7.1 Pornire și oprire

- > Porniți receptorul digital prin apăsarea tastei **Pornit/Standby** de la aparat sau de la telecomandă.
- > Apăsând încă o dată această tastă de la aparat sau de la telecomandă opriți aparatul.
- > Dispozitivul este acum în regim gata de funcționare (standby) și un LED roșu este aprins pe ecran.

7.2 Selectarea programului

7.2.1 Cu ajutorul tastelor Program sus/jos

- > Cu ajutorul **tastelor program sus/jos** de la receptor sau de la telecomandă comutați cu câte un canal în sus sau în jos.

7.2.2 Cu ajutorul tastaturii numerice

- > Cu ajutorul **tastaturii numerice** introduceți direct numărul programului dorit.

De exemplu:

1		pentru numărul de program 1
1,	apoi 4	pentru numărul de program 14
2,	apoi 3,	apoi 4 pentru numărul de program 234

7.2.3 Cu ajutorul navigatorului (listei de programe)

- > Apăsați tasta **OK**.
Apare acum navigatorul cu listele de programe. În regimul TV apar doar programe TV, iar în regimul radio apar doar programe radio. Este marcat programul setat la momentul actual.

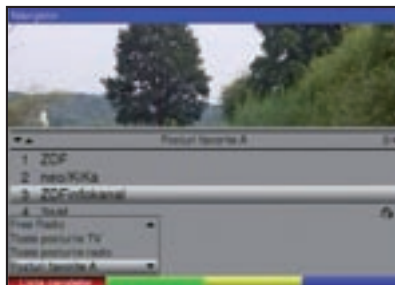


- > Cu ajutorul **tastelor săgeată sus/jos** puteți acum marca programul dorit.
- > Prin apăsarea tastei **OK** este setat programul marcat.
- > Cu **tastele săgeată sus/jos** mișcați markerul în listă cu câte un rând.
- > Cu **tastelor săgeată stânga/dreapta** lista este răsfoită în sus și în jos cu câte o pagină.

Selectarea listei de canale

Pentru a ușura găsirea programelor, dispozitivul dvs. dispune de diferite liste de programe. Puteți selecta **Listele cu programe favorite** (vezi punctul 8.1) sau puteți vizualiza programele necodate sau toate programele (necodate și codate).

- > Apăsați tasta **OK**.
Apare lista activă de programe.
- > Prin apăsarea tastei funcționale **roșii Listă canale** se deschide o fereastră cu diferite tipuri de liste de programe (**TV gratuit, Toate canalele TV** și **Liste cu programe favorite**). Este marcată lista de programe activă.



- > Alegeți cu ajutorul **tastelor săgeată sus/jos** o listă de programe, cum ar fi **Favorite A**.

- > Confirmați selecția apăsând **OK**.
Apare apoi **Lista de programe favorite A**, în care sunt cuprinse toate programele pe care le-ați înregistrat anterior în această listă conform punctului 8.1.



- > Cu ajutorul **tastelor săgeată sus/jos** marcați programul pe care doriți să-l vizualizați.
- > Confirmați apăsând pe **OK**.

7.2.4 Vizionarea programelor blocate

Dacă accesați un program care a fost blocat prin setări parentale (protecție pentru copii), pe ecran va apărea mesajul **PIN receptor**.



- > Cu ajutorul **tastaturii numerice** introduceți codul dvs. PIN. Puteți viziona apoi programul dorit.

sau

- > Comutați pe un program neblocat.

Dacă ați activat protecția pentru copii conform punctului 8.2, la accesarea respectivului program blocat va fi solicitat întotdeauna codul PIN.

7.2.5 Fereastra info

La fiecare schimbare a programului apare pentru o scurtă perioadă de timp o fereastră cu informații despre numărul programului și denumirea programului nou accesat. În plus sunt afișate și alte informații cu privire la programul respectiv, ca de ex. **TV** pentru teletext **TV** pentru transmisie în format 16/9, **TV** pentru programe blocate. În plus, dacă sunt disponibile, sunt afișate și genul de program și vârsta recomandată de vizionare (CNA).



7.3 Reglarea volumului

Aveți posibilitatea de a regla volumul receptorului digital. Acest lucru ușurează utilizarea receptorului pentru că astfel aveți toate comenzile importante disponibile pe o singură telecomandă, fără să fiți nevoit prea des să recurgeți la telecomanda aparatului TV.

După pornirea receptorului TV, volumul emis va fi cel setat de dvs. la ultima utilizare.

- > Reglați volumul receptorului dvs. digital cu ajutorul tastelor **Volum +** (mai tare) și **Volum -** (mai încet).

- > Apăsând pe butonul **Sunet pornit/oprit** opriți sunetul, respectiv printr-o nouă apăsare porniți sunetul din nou.

7.4 Comutare TV/radio

Setările predefinite ale receptorului prevăd în afară de programele TV și programe radio.

- > Prin apăsarea tastei **TV/Radio** comutați receptorul digital în regimul radio. Receptorul comută acum pe ultimul program radio ascultat.
- > Apăsând din nou tasta **TV/Radio** accesați din nou ultimul program TV vizionat.

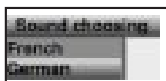
7.5 Selectarea unei alte limbi (regimul TV), resp. a unui alt radiodifuzor (regimul radio)

Dacă o emisiune TV este transmisă în **mai multe limbi** sau cu **mai multe canale de sunet**, respectiv dacă la un număr de program radio sunt disponibile **mai multe programe radio**, acest lucru este indicat prin afișarea unui mesaj.



Atunci puteți selecta o altă limbă sau un alt canal de sunet în felul următor:

- > Apăsați tasta **Opțiune**. Apare apoi pe ecran o listă a limbilor, respectiv o listă a programelor radio difuzate la momentul respectiv.



- > Marcați acum cu **tastelor săgeată sus/jos** limba dorită, respectiv programul radio dorit și confirmați selecția apăsând pe **OK**.

Acum puteți asculta emisiunea în limba setată. Receptorul dvs. digital face posibilă și recepția emisiunilor monofonice.

7.6 Întoarcerea la ultimul program vizionat

- > Prin apăsarea tastei **Înapoi** de pe telecomandă este afișat din nou ultimul program vizionat.
- > Dacă apăsați tasta din nou, va fi afișat programul vizionat anterior.

7.7 Afișarea orei și a informațiilor despre program

Cu ajutorul acestei funcții puteți vedea informații despre programul pe care îl vizionați.

- > Apăsați tasta **Info**, pentru a se afișa informații cu privire la programul vizionat.

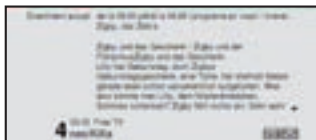


În partea inferioară a ecranului apare un mesaj cu ora curentă, denumirea programului vizualizat și emisiunea actuală cu ora sa de începere și de încheiere – dacă aceste date sunt transmise de către difuzor.

7.8 Informații suplimentare cu privire la program

Cu ajutorul acestei funcții puteți primi informații suplimentare cu privire la programul vizualizat – dacă sunt transmise.

- > Apăsând de două ori tasta **Info** se deschide o fereastră suplimentară cu informații.



Aici sunt afișate mai multe informații referitoare la programul curent.

- > Textele informative mai lungi pot fi deplasate cu câte un rând apăsând **tastele săgeată stânga/dreapta**.
- > Dacă sunt disponibile aceste informații, printr-o nouă apăsare a tastei **Info** este afișată următoarea emisiune.
- > Apăsând din nou tasta **Info** mesajele de pe ecran dispar.

7.9 Informații canal

- > Apăsând tasta funcțională **verde** (Informații canal), sunt afișate datele canalului vizionat.



- > Cu ajutorul tastelor funcționale color puteți vizualiza informații suplimentare **Audio/Video**, informații cu privire la **Program** și eventual informații referitoare la **Sistemul de codare (CA)** utilizat.
- > Părăsiți secțiunea Info apăsând tasta **Meniu**.

7.10 Teletext

7.10.1 Utilizarea decodorului teletext al aparatului TV

Dacă este disponibil, teletextul este transmis mai departe către televizor prin intermediul ieșirii Scart. Pentru utilizarea teletextului folosiți telecomanda televizorului dvs.

7.10.2 Utilizarea decodorului teletext intern

În mod alternativ puteți utiliza și decodorul teletext integrat pentru a accesa informațiile dorite.

- > Accesați programul ale cărui informații teletext doriți să le vedeți.
- > Prin apăsarea tastei **teletext** porniți teletextul.



- > Cu ajutorul **tastaturii numerice** introduceți numărul paginii de teletext dorite. Cifrele introduse apar în colțul din stânga sus al ecranului. După ce ați introdus numărul paginii, dispozitivul începe să caute pagina respectivă. Deoarece paginile de teletext nu pot fi transmise toate deodată, poate dura câteva secunde până când dispozitivul dvs. găsește pagina respectivă și o afișează pe ecranul televizorului. Pentru toate programele care au teletext, pagina 100 afișează cuprinsul.

7.11 Subtitrare

Dacă sunt transmise subtitrări, acest lucru vă este indicat prin mesajul **Selecție subtitrare**. Dacă ați activat funcția **Subtitrare** (conf. punctului 6.3), aceasta este afișată automat, cu condiția să fie disponibilă în limba selectată de dvs.

Dacă subtitrarea este transmisă doar în alte limbi sau dacă este transmisă prin intermediul teletextului, o puteți activa manual în felul următor.

- > Apăsați tasta **Opțiune** (eventual de mai multe ori), până când sub denumirea **Subtitrare** apare o listă de selectare în care sunt trecute limbile de subtitrare disponibile și/sau paginile de teletext prin intermediul cărora se difuzează subtitrările.
- > Marcați limba/pagina de teletext dorită cu ajutorul **tastelor săgeată sus/jos**.
- > Confirmați selecția apăsând **OK**.
Acum este afișată subtitrarea.

Țineți minte că aceste funcții sunt disponibile doar dacă sunt transmise subtitrări și că setarea nu se păstrează dacă schimbați programul.

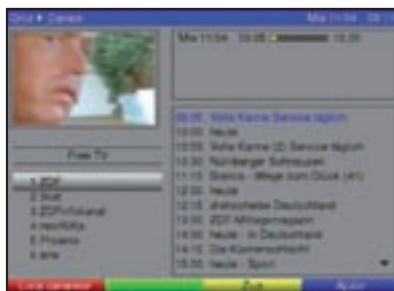
7.12 Ghid electronic de programe (EPG)

Receptorul dvs. digital dispune de un ghid electronic de programe. Acesta afișează pe ecran informațiile disponibile despre fiecare program.

Puteți să vă faceți rapid impresie generală despre emisiunile care tocmai sunt în curs de difuzare, sau despre emisiunile din ziua respectivă, sau despre cele din ziua următoare.

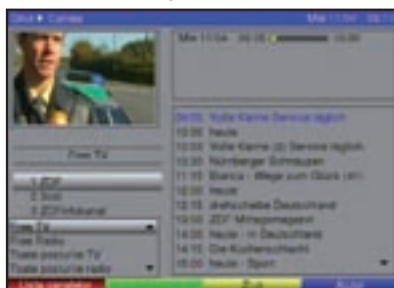
7.12.1 Accesarea ghidului electronic de programe

- > Porniți receptorul digital și televizorul.
- > Apăsați tasta **EPG** de pe telecomanda receptorului digital. Apare acum pe ecran ghidul electronic de programe.

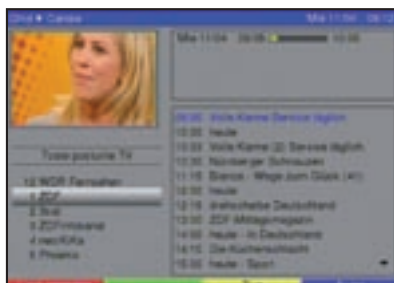


În partea stângă a ferestrei sunt afișate programele din lista de programe selectată la momentul actual. În partea dreaptă a ferestrei este afișat programul zilei pentru programul TV marcat.

- > Prin apăsarea tastei funcționale **roșii – Listă canale** se deschide o altă fereastră pentru selectarea listei dorite de programe.



- > Cu ajutorul **tastelor săgeată sus/jos** selectați lista de programe dorită și confirmați selecția apăsând tasta **OK**. Acum sunt afișate programele cuprinse în lista selectată.



- > Cu ajutorul **tastelor săgeată sus/jos** marcați programul TV al cărui program al zilei doriți să-l vizualizați.

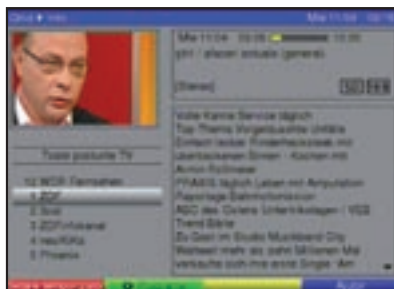
- > Apăsând **tasta săgeată dreapta** accesați programul zilei al canalului TV selectat.



7.12.2 Informații EPG

Cu ajutorul informațiilor EPG puteți vizualiza scurte informații cu privire la programul marcat, respectiv la emisiunea marcată.

- > Cu ajutorul **Tastelor săgeată sus/jos** marcați emisiunea dorită.
- > Apăsați tasta funcțională **verde – Info**, pentru afișarea informațiilor.



- > Prin apăsarea tastei funcționale **verde – Programe** vă întoarceți la programul zilei.
- > Prin apăsarea tastei funcționale **galbene – Zi** se va deschide o altă fereastră.

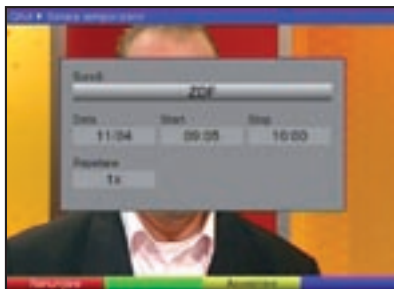


- > Cu ajutorul **tastelor săgeată sus/jos** marcați ziua al cărei program orar doriți să-l vedeți și confirmați selecția apăsând **OK**.
Acum este afișat programul orar al zilei respective.

7.12.3 Timer

Cu ajutorul ghidului electronic de programe EPG puteți programa într-un mod simplu ce emisiuni să fie înregistrate de către timer.

- > După cum am descris mai înainte, marcați emisiunea pentru care doriți să fixați un timer.
- > Acum apăsați tasta funcțională **roșie – Setate timer**.
Ca o verificare suplimentară, se deschide meniul Setare timer cu datele emisiunii selectate. Aici puteți face modificări, dacă sunt necesare (vezi punctul 7.13.2.1).



- > Pentru a salva această programare a timer-ului, apăsați tasta funcțională **galbenă – Acceptă**.

Atenție!

- > Puteți întrerupe funcționarea curentă în regim timer prin apăsarea tastei **Înapoi**.

7.12.4 Închiderea EPG-ului

- > Prin apăsarea tastei **Meniu** resp. **TV/Radio** vă întoarceți în regimul normal de funcționare.

7.13 Înregistrări timer

Receptorul dvs. dispune de un timer de înregistrare video. Puteți programa timer-ul pentru înregistrarea video fie manual – după cum am descris în acest capitol, fie conform descrierii de la punctul 7.12.3.

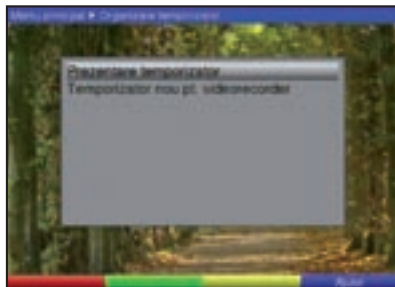
Atunci când timer-ul este programat pentru o înregistrare video, receptorul dvs. digital este pornit iar apoi oprit atunci când începe, respectiv când se termină emisiunea selectată, pentru a o înregistra în absența dvs. pe dispozitiv extern de înregistrare, ca de ex. un video recorder. Aveți în vedere faptul că pentru a înregistra emisiunea trebuie să programați și video recorder-ul.

Dacă aparatul este pornit de către timer-ul de înregistrare video, atunci majoritatea funcțiilor telecomenzii sunt inactice pentru a evita întreruperea accidentală a înregistrării.

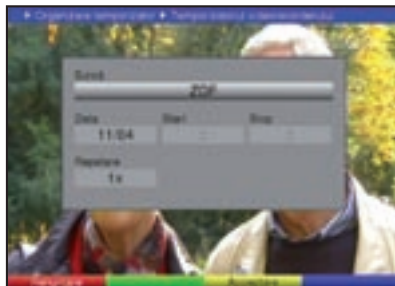
7.13.1 Programarea manuală a timer-ului

- > Apăsând tasta **Meniu** accesați **Meniul principal**.
- > Marcați rândul **Organizare timer** cu ajutorul **tastelor săgeată sus/jos**.

- > Confirmați apăsând pe tasta **OK**.
Se deschide submeniul **Organizare timer**.



- > Alegeți cu **tastele săgeată sus/jos** intrarea **Nou timer pentru video recorder**.
- > Apăsând pe tasta **OK** ajungeți în fereastra de introducere date pentru programarea unui nou eveniment al timer-ului.



Pentru a programa timer-ul procedați în felul următor:

Sursa

- > Marcați rândul **Sursa** cu ajutorul **tastelor săgeată**.
- > Apăsați pe butonul **OK**.
- > Marcați cu **tastele săgeată** programul dorit.
- > Apăsând pe tasta **OK** acesta este introdus în timer.

Data

- > Marcați rândul **Data** cu ajutorul **tastelor săgeată**.
- > Folosind **tastatura numerică** introduceți data (din 4 cifre) când urmează să aibă loc evenimentul.

Start

- > Marcați rândul **Start** cu ajutorul **tastelor săgeată**.
- > Cu ajutorul **tastaturii numerice** introduceți aici ora de pornire a timer-ului.

Stop

- > Repetați pașii descriși în pasajul „Start” pentru a introduce ora de oprire (excepție face timer-ul cu schimbare a canalului).

Rpt

- > Cu ajutorul **tastelor săgeată** marcați rubrica **Rpt**.
- > Apăsați tasta **OK**.
Apare acum o listă de selecție mai multe posibilități de repetare.
 - 1x** Timer pornit o dată
 - Zi** Repetare zilnică
 - Săpt** Repetare o dată pe săptămână
- Cu ajutorul **tastelor săgeată sus/jos** selectați funcția dorită.
- > Prin apăsarea tastei **OK** setarea este salvată.

Salvarea datelor în memorie

- > După ce ați terminat programarea, apăsați tasta funcțională **galbenă – Acceptă**, pentru a salva datele în memorie.
Dacă anumite programări ale timer-ului se suprapun, acestea sunt marcate cu roșu.
- > Prin apăsarea tastei **TV/Radio** vă întoarceți în regimul normal de funcționare.

7.13.2 Imagine generală timer

Prin accesarea funcției Imagine generală timer sunt afișate toate emisiunile programate pentru înregistrare.

- > Pentru a ajunge în meniul **Imagine generală timer**, accesați mai întâi meniul **Organizare timer** conform descrierii de mai sus.
- > Cu ajutorul **tastelor săgeată sus/jos** marcați rândul **Imagine generală timer**.
- > Confirmați apăsând pe **OK**.

7.13.2.1 Modificarea unei programări a timer-ului

- > Pentru a modifica o setare deja existentă a timer-ului, marcați cu ajutorul **tastelor săgeată sus/jos** emisiunea ale cărei date de înregistrare doriți să le modificați.
- > Prin apăsarea tastei funcționale **galbene – Modifică** accesați setările timer-ului marcat. Prelucrați acum datele conform descrierii de la punctul 7.13.1.
- > După ce ați terminat programarea, apăsați tasta funcțională **galbenă – Acceptă** pentru a salva datele în memorie.

7.13.2.2 Ștergerea unei programări a timer-ului

- > Pentru a șterge o setare existentă a timer-ului, marcați-o mai întâi cu ajutorul **tastelor săgeată sus/jos**.
- > Apăsați tasta funcțională **verde – Șterge**.
Apare mesajul „Sigur vreți să ștergeți acest timer?”
- > Cu ajutorul **tastelor săgeată stânga/dreapta** selectați **Da**.
- > Pentru ștergerea timer-ului confirmați acum selecția apăsând **OK**.

7.13.2.3 Programarea unui nou eveniment timer

- > Pentru a programa un nou eveniment timer, marcați cu ajutorul **tastelor săgeată sus/jos** un rând liber din meniul **Imagine generală timer**.
- > Apăsând tasta funcțională **galbenă – Nou** ajungeți în fereastra de introducere a datelor pentru un nou eveniment timer. Prelucrați acum datele conform descrierii de la **punctul 7.13.1**.
- > După ce ați terminat programarea, apăsați tasta funcțională **galbenă – Acceptă** pentru a salva datele în memorie.

7.14.2.4 Întreruperea regimului de funcționare timer

- > Puteți întrerupe funcționarea curentă în regim timer prin apăsarea tastei **Înapoi**.

8 Modificarea setărilor de bază

8.1 Configurarea listei cu programe favorite

Acest capitol descrie modul în care puteți schimba setările predefinite ale receptorului digital și lista cu programe favorite în funcție de dorințele dvs. Această funcție este necesară și atunci când după o căutare vreți să sortați noile programe în listă.

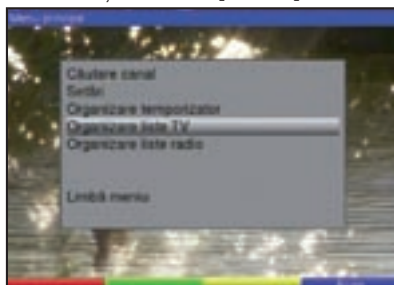
Pentru aceasta trebuie să știți următoarele: Receptorul dispune de două liste cu programe: **lista cu programe favorite** și **lista completă**. Lista cu programe favorite cuprinde toate programele introduse conform procedurii de mai jos. În lista completă găsiți toate programele recepționate.

Acest capitol descrie de asemenea și cum puteți șterge sau bloca programe cu ajutorul protecției pentru copii. Lista cu programe o accesați apăsând pe butonul **OK**. Pe ecran apare lista activă cu programe favorite.

8.1.1 Fereastra de administrare a listelor cu programe

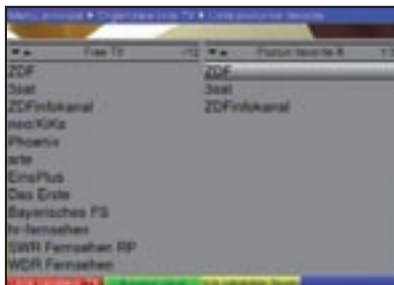
Pentru a prelucra lista cu programe favorite procedați în felul următor:

- > Apăsând tasta **Meniu** accesați **Meniul principal**.

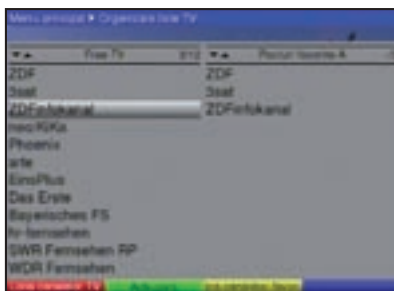


- > Marcați cu ajutorul **tastelor săgeată sus/jos** rândul **Organizare liste TV** pentru a prelucra lista cu programe TV sau rândul **Organizare liste radio** pentru a prelucra lista cu posturi radio.

- > Confirmați apăsând pe **OK**.
Apare fereastra de administrare a listelor cu programe, pentru prelucrarea listei cu programe favorite (TV sau radio).

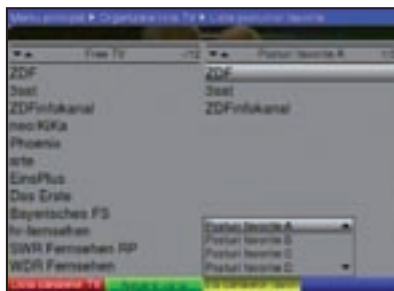


- > În jumătatea din dreapta a ecranului este afișată lista activă cu programe favorite. Aceasta este acum activă, deoarece programul selectat momentan este marcat. În jumătatea din stânga a ecranului vedeți lista completă cu programe. În această listă completă sunt cuprinse toate programele recepționate.
- > Apăsând pe tasta funcțională **roșie** treceți în lista completă. Aceasta este acum activă.
- > Apăsând încă o dată pe tasta funcțională **roșie** apare o fereastră de selecție. Aveți posibilitatea să specificați aici dacă doriți ca în lista completă să apară toate programele disponibile (codate și necodate) (**Toate canalele TV**) sau doar programele necodate (**TV gratuit**).
- > Alegeți cu ajutorul **tastelor săgeată sus/jos** modul dorit de afișare a programelor (**TV gratuit** sau **Toate canalele TV**).
- > Confirmați apăsând pe **OK**.



În funcție de alegerea făcută sistemul afișează acum fie o listă cu toate programele disponibile, fie doar o listă cu programele necodate.

- > Apăsând pe tasta funcțională **roșie Listă canale TV**, respectiv pe cea **galbenă Listă canale favorite** puteți comuta între lista cu programe favorite și lista completă. Lista activă este întotdeauna cea cu un program marcat.
- > Dacă lista cu programe favorite este activă, atunci apăsând încă o dată pe tasta funcțională **galbenă** puteți deschide o altă fereastră de selectare a listei cu programe favorite.



- > Marcați cu **tastele săgeată sus/jos** lista cu programe favorite pe care doriți să o prelucrați și confirmați cu **OK**.
Lista cu programe favorite selectată este acum activă.

8.1.2 Adăugarea de programe în lista cu programe favorite

Pentru a introduce programe din lista completă în lista cu programe favorite urmați instrucțiunile de la punctul 8.1.1, deschideți fereastra de administrare a listelor cu programe și comutați pe lista completă.

- > Marcați cu **tastele săgeată sus/jos** programul pe care doriți să îl introduceți în lista cu programe preferate.
- > Apăsând pe tasta funcțională **verde Adaugă** programul marcat este introdus în lista cu programe preferate.

8.1.3 Ștergerea programelor (scoaterea lor din lista cu programe preferate)

Pentru a scoate un program din lista cu programe preferate urmați instrucțiunile de la punctul 8.1.1 și deschideți fereastra de administrare a listelor cu programe. Vă aflați acum în lista cu programe preferate.

- > Marcați cu **tastele săgeată sus/jos** programul pe care doriți să îl ștergeți din listă.
- > Apăsați pe tasta funcțională **galbenă Șterge canal**.

Programele șterse în acest fel rămân însă în lista completă și pot fi reintroduse oricând în lista cu programe preferate.

8.1.4 Sortarea programelor

Pentru a stabili ordinea programelor în lista cu programe preferate în funcție de dorințele dvs. urmați instrucțiunile de la punctul 8.1.1 și deschideți fereastra de administrare a listelor cu programe. Vă aflați acum în lista cu programe preferate.

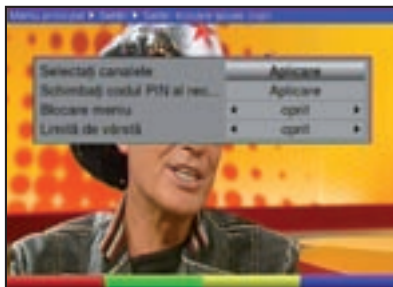
- > Marcați acum cu **tastele săgeată sus/jos** programul pe care doriți să-l mutați mai sus sau mai jos în listă.
- > Apăsați pe tasta funcțională **verde la canal**. În dreptul programului selectat apare o săgeată dublă.
- > Cu ajutorul **tastelor săgeată sus/jos** puteți muta acum programul marcat până în locul dorit din listă.
- > Apăsați pe tasta funcțională **verde Lasă canal** pentru a poziționa și sorta astfel programul în locul marcat.
- > După ce ați configurat astfel lista cu programe conform dorințelor dvs. reîntoarceți-vă în regimul normal de funcționare apăsând pe butonul **Meniu**.

8.2 Setări parentale

Receptorul este dotat cu o protecție pentru copii. Funcțiile importante (ex. deschiderea meniului principal) pot fi astfel protejate de orice acces neautorizat. (În plus față de această protecție pentru copii anumite emisiuni necesită introducerea codului PIN format din patru cifre.) De asemenea, programele și înregistrările blocate de către dvs. pot fi urmărite sau setate doar după introducerea unui cod PIN (PIN-ul receptorului) format din patru cifre.

Pentru prelucrarea meniului **Setări parentale** procedați în felul următor:

- > Apăsând tasta **Meniu** accesați **Meniul principal**.
- > Marcați rândul **Setări** cu ajutorul **tastelor săgeată sus/jos**.
- > Confirmați prin apăsarea tastei **OK**.
Se deschide submeniul **Setări**.
- > Marcați rândul **Setări parentale** cu ajutorul **tastelor săgeată sus/jos**.
- > Confirmați apăsând pe butonul **OK**.
Apare meniul **Setări parentale**.



- > Cu ajutorul **tastelor săgeată sus/jos** puteți mișca markerul în interiorul meniului și modifica diversele poziții conform instrucțiunilor. Atunci când selectați un punct din meniu aveți în vedere și eventualele mesaje afișate pe ecran.

8.2.1 Selectarea canalelor

- > Apăsați pe butonul **OK**.
Apare ultima listă cu programe utilizată din domeniul respectiv (radio sau TV).
Programul selectat momentan apare marcat.



- > Apăsând pe tasta funcțională **roșie** apare o fereastră de selecție. Aveți posibilitatea să alegeți aici lista cu programe dorită.
- > Alegeți cu ajutorul **tastelor săgeată sus/jos** lista cu programe dorită (ex. Favorite A).
- > Confirmați apăsând pe **OK**.
Apare lista cu programe aleasă.
- > Marcați acum cu **tastele săgeată** programul pe care doriți să-l blocați.
- > Apăsând pe tasta funcțională **galbenă** blocați programul respectiv.
În dreptul programului apare simbolul de protecție a copiilor.
- > După ce ați configurat astfel lista cu programe conform dorințelor dvs. reîntoarceți-vă în regimul normal de funcționare apăsând pe butonul **Meniu**.
- > Pentru a debloca anumite programe procedați conform instrucțiunilor de mai sus.
Marcați programul respectiv și îndepărtați simbolul de protecție a copiilor apăsând pe tasta funcțională galbenă.

8.2.2 Schimbarea PIN-ului receptorului

Codul PIN setat din fabrică al receptorului este **0000**.

- > Apăsați pe butonul **OK**. Apare meniul pentru schimbarea codului PIN al receptorului.



- > Cu ajutorul **tastaturii numerice** introduceți codul PIN actual al aparatului.
(**setare din fabrică: 0000**)
- > Introduceți noul cod PIN al receptorului folosind **tastatura numerică**.
- > Introduceți noul cod PIN încă o dată.

- > După ce ați schimbat în felul acesta codul PIN al receptorului ajungeți automat înapoi în meniul **Setări parentale**.

Atenție!

Nu trebuie să uitați codul PIN al aparatului! Dacă totuși se întâmplă acest lucru, apelați la distribuitorul dvs.

8.2.3 Blocarea meniului

Când funcția de blocare a meniului este activată, trebuie să introduceți codul PIN nu doar pentru vizionarea programelor blocate, ci și pentru accesarea meniului.

- > Activați sau dezactivați funcția **Blocare meniu** alegând cu **tastele săgeată dreapta/stânga pornit** sau **oprit**.

8.2.4 Limita de vârstă

- > Alegeți limita de vârstă a setărilor parentale cu ajutorul **tastelor săgeată dreapta/stânga**.

Dacă alegeți de exemplu **16 ani**, atunci toate emisiunile prevăzute cu o limită de vârstă mai mare de 16 ani vor putea fi vizionate doar după introducerea codului PIN.

8.3 Căutarea programelor

Pentru a putea recepționa programe noi există mai multe posibilități de inițiere a procesului de căutare a programelor.

1. Căutare automată

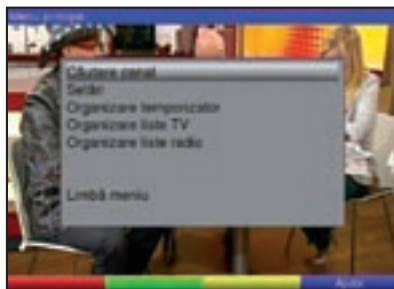
Alegeți acest tip de căutare pentru a căuta programe pe toate canalele de recepționare.

2. Căutare manuală

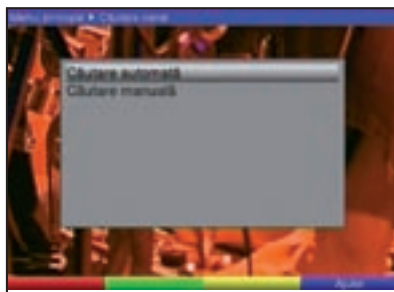
Alegeți acest tip de căutare pentru a căuta programe doar pe canalele de recepționare dorite.

După încheierea căutării pe ecran apare un mesaj cu informația câte programe a găsit receptorul digital, câte dintre ele sunt noi și câte codate. Programele noi sunt salvate în **Lista completă** și pot fi introduse apoi conform **punctului 8.1** în **Lista cu programe favorite**.

- > Pentru a iniția procesul de căutare a programelor deschideți întâi **Meniul principal**.



- > Marcați rândul **Căutare canale** cu ajutorul **tastelor săgeată sus/jos**.
- > Confirmați apăsând pe **OK**.
Se deschide submeniul **Căutare canale**.



- > Marcați acum cu **tastele săgeată sus/jos** metoda de căutare dorită și confirmați apăsând pe **OK**.

8.3.1 Căutare automată

În cadrul acestei metode de căutare sistemul caută programe în toate canalele de recepționare.

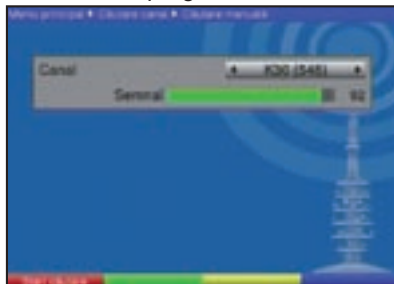
- > Porniți căutarea automată apăsând pe butonul **OK**.
- > Pentru a întrerupe căutarea apăsați pe tasta funcțională **roșie Anulare**.



- > Apăsați pe tasta funcțională **roșie Căutare nouă** pentru a porni din nou căutarea. Procesul de căutare poate dura mai multe minute. Aveți în vedere eventualele mesaje apărute pe ecran.

8.3.2 Căutare manuală

Alegeți căutarea manuală pentru a căuta programe într-un canal de recepționare anume.



- > Alegeți cu **tastele săgeată dreapta/stânga** canalul de recepționare în care doriți să căutați programe.
- > Porniți căutarea apăsând pe tasta funcțională **roșie Start căutare**.

8.3.3 După căutare

Deja în timpul procesului de căutare puteți urmări pe ecran scanarea canalelor după programe. După încheierea procesului de căutare se afișează numărul total și numărul programelor noi găsite.

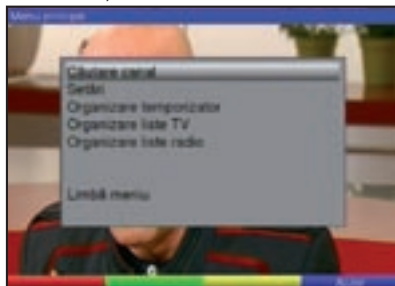


- > Apăsând pe tasta funcțională **galbenă Realizat** vă reîntoarceți în meniul **Căutare canale**.

8.4 Setări service

Puteți oricând să reveniți la setările din fabrică. De asemenea, dacă în urma modificărilor efectuate de către operatorul de televiziune lista de programe este învechită, puteți să o ștergeți și să inițiați o nouă căutare. Țineți seama de faptul că după apelarea la funcția de ștergere trebuie să porniți mai întâi o căutare și abia apoi să copiați programele dorite din lista completă în lista cu programe favorite.

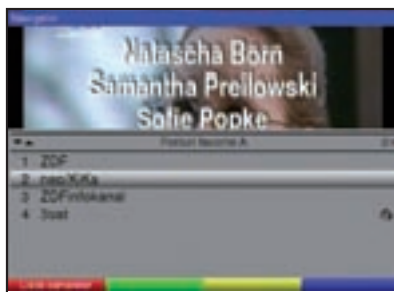
- > Apăsând tasta **Meniu** accesați **Meniul principal**.



- > Selectați acum rândul **Setări**, marcându-l cu ajutorul **tastelor săgeată sus/jos**.
- > Confirmați apăsând pe **OK**.
Apare submeniul **Setări**.



- > Marcați acum rândul **Setări service** cu ajutorul **tastelor săgeată sus/jos**.
- > Confirmați apăsând pe **OK**.
Apare submeniul **Setări service**.



8.4.1 Revenirea la setările din fabrică

După utilizarea acestei funcții reveniți la setările din fabrică. Toate setările proprii sunt șterse și apare asistentul de instalare **AutoInstalare**.

- > Marcați rândul **Reveniți la setările din fabrică** cu ajutorul **tastelor săgeată sus/jos**.
- > Apăsați pe butonul **OK**.
Apare mesajul „Sigur doriți să reveniți la setările din fabrică?”.
- > Alegeți cu **tastele săgeată stânga/dreapta Da** sau **Anulează**.
- > Confirmați apăsând pe **OK**.

8.4.2 Ștergerea tuturor canalelor

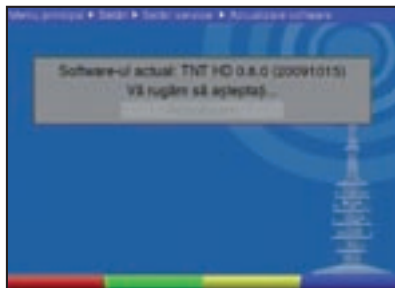
Cu ajutorul acestei funcții ștergeți toate programele salvate în memorie.

- > Marcați rândul **Ștergeți toate canalele** cu ajutorul **tastelor săgeată sus/jos**.
- > Apăsați pe butonul **OK**.
Apare mesajul „Sigur doriți să ștergeți toate canalele?”.
- > Alegeți cu **tastele săgeată stânga/dreapta Da** sau **Anulează**.
- > Confirmați apăsând pe **OK**.

8.4.3 Actualizarea software-ului

Aici aveți posibilitatea de a actualiza software-ul receptorului digital.

- > Apăsați pe butonul **OK** pentru a porni căutarea unei versiuni mai noi a software-ului aparatului dvs.



- > Dacă există vreo versiune software mai nouă, marcați rândul **Actualizare** și apăsați pe butonul **OK**.

Atenție:

Acest proces de actualizare nu are voie să fie întrerupt prin pornirea sau oprirea aparatului.

- > Apăsând pe butonul **Meniu** vă reîntoarceți în regimul normal de funcționare. Indiferent dacă ați activat sau dezactivat actualizarea automată a software-ului, la pornirea aparatului se verifică automat dacă există vreun software nou pentru receptorul dvs. digital sau nu.

8.5 Configurarea sistemului

Alegând acest punct din meniul puteți vizualiza datele specifice ale aparatului (ex. versiunea software actuală).

- > Marcați acest rând din meniul **Setări** cu ajutorul **tastelor săgeată sus/jos**.
- > Confirmați apăsând pe **OK**.
- > Apăsând pe butonul **Meniu** vă reîntoarceți în regimul normal de funcționare.

9 Termeni tehnici

Actualizare software:

Televizorul digital reprezintă un dispozitiv multimedia nou, prin intermediul căruia, în afara calității îmbunătățite a imaginii și a sunetului se pot oferi și diverse servicii interactive. Aceste servicii noi sunt dezvoltate și îmbunătățite continuu de către operatorii de cablu și de televiziune. Pentru a putea accesa aceste servicii este posibil să fie nevoie de actualizarea software-ului receptorului digital. **AV:** vezi SCART.

Cablu coaxial:

Cablu de legătură între antenă și receptor, folosit la transmiterea semnalelor recepționate.

Cablu de antenă:

Cablu de legătură între mufa ieșirii de antenă a receptorului și mufa intrării de antenă a televizorului, folosit pentru a se putea viziona pe televizor eventualele programe TV analog disponibile.

Canal:

Parte a unei benzi de frecvențe, formate în urma unui proces special de divizare. Un canal TV este alcătuit din două frecvențe, una pentru conținutul video și una pentru cel audio. Fiecare canal este identificat printr-o prescurtare numerică (excepție fac canalele TV europene, transmise în banda de frecvență 40-230 MHz și identificate prin litere).

Comprimare de date/MPEG1/MPEG2:

La transmiterea standardului TV actual (625 rânduri și o rată de reîmprospătare de 50 Hz) rezultă un volum de date digitale de 216 MBit/s.

Acest lucru ar necesita lățimi de bandă imposibil de realizat la nivel terestru sau prin satelit. Din acest motiv se apelează la o reducere a volumului de date prin comprimarea acestora. Pentru Europa standardul de comprimare a datelor unanim recunoscut și convenit este MPEG-2. MPEG2 este o variantă îmbunătățită a standardului MPEG1.

DVB:

Digital Video Broadcasting (transmisiune video digitală): O tehnică universală de transmisie digitală a imaginilor, a graficii, a sunetului și a textului, așadar a datelor în orice formă imaginabilă și în orice calitate posibilă și adecvată.

Frecvență:

Mărime fizică, indică numărul de oscilații pe secundă, unitatea de bază este 1 Hertz (Hz).

HDCP

Prescurtare pentru **H**igh **D**efinition **C**ontent **P**rotection (protecția conținutului de înaltă definiție)

HDMI

Prescurtare pentru **H**igh **D**efinition **M**edia **I**nterface (interfață multimedia de înaltă definiție)

Mod:

Stabilește dacă se recepționează un program mono sau stereo.

OSD:

On Screen Display (afișare pe ecran)

PID:

Packet Identifier, Packet-ID (număr de identificare a pachetului de date)

Receptor:

Semnalele recepționate de către antenă nu pot fi prelucrate de către televizor. Receptorul le convertește astfel încât la ieșirile sale sunt disponibile semnale audio și video (AV), care sunt transmise apoi mai departe televizorului.

Receptor DVB-T:

Semnalele recepționate de către antenă nu pot fi prelucrate de către televizor. Receptorul DVB-T le convertește astfel încât la ieșirile sale sunt disponibile semnale audio și video (AV), care sunt transmise apoi mai departe televizorului.

SCART:

Mufă conectoare, existentă la televizoare, video-recordere, receptoare și alte aparate electronice de divertisment, folosită la transmiterea semnalelor audio (sunet) și video (imagine) (AV).

10 Date tehnice

Tuner DVB-T:

Recepție RF:	Bandă joasă, mijlocie și înaltă: inclusiv VHF I (48,25-82,25 MHz), VHF III (177,5-227,5) și UHF (474-858 MHz)
Intrare tuner:	Mufă IEC
Impedanță de intrare/ieșire:	75 Ohm
Ieșire tuner:	Ștecher IEC
Constelație:	QPSK, 16-QAM, 64-QAM
Rată cod:	1/2, 2/3, 3/4, 5/6, 7/8
Interval de gardă:	1/4, 1/8, 1/16, 1/32
Mod transmisie:	2K, 8K
Bucă RF activă	
Alimentare antenă:	5 V/0,03 A (rezistentă la scurtcircuitare, comutabilă)

Front-end terestru:

Conform cu EN 300 744 (structura cadrelor DVB, codarea & modularea canalelor pentru DTT).
Respectă cerințele Nordig.

Demultiplexarea fluxului de date:

Ieșire de date (maximă): 100 Mbit/s 1394
48 filtre generale SI/PSI

Decodare:

Decodor video MPEG4/AVC de profil înalt nivel 4.1.
Decodor video MPEG2 MP@HL 4:3 și 16:9 pe PAL, letterbox și pan-scan.
Decodare audio MPEG1 & 2, straturile I și II cu suport pentru toate ratele de bit standardizate și frecvențele normale de eșantionare (32, 44,1 și 48 kHz). Suportă Dolby Digital și opțional MPEG2 strat III (sub licență).

Ieșire audio digitală:

Ieșire SP/DIF: electrică, mufă cinch

Ieșire audio analog:

Canale audio stânga/dreapta: Mufe cinch (alb, roșu)

HDMI:

HDMI v1.2
Suportă colorspace YCC4:4:4/2:2, RGB
Rezoluție 1080i, 720p, 576p, 576i
HDCP
PCM audio stereo

SCART:

Suportă PAL B/G
Formate video analog suportate: RGB și CVBS
Conector SCART
Semnalizare WSS
Comutare funcție prin Pin-8

Ieșire audio:

Decodare audio: suportă decodare audio monaurală (mono), stereo (inclusiv joint stereo) și multicanal (până la 5.1) pentru:
MPEG-4 HE AAC nivel 4, versiunea 1 (ISO/IEC 14496-3)
AC3 extins („Dolby Digital Plus”) (ETSI TS 102 366)
MPEG-1 strat II (ISO/IEC 11172-3), aici doar până la 2.0 stereo

Interfață USB:

Conexiune USB 2.0
Rol: actualizarea software-ului

Conectori:

1 conector RF de intrare: IEC mamă
1 conector RF de ieșire: IEC tată
1 conector TV SCART; RGB, CVBS
1 conector HDMI
1 interfață USB
3 conectori RCA:
1 conector electric S/PDIF
Audio stânga+dreapta
Alimentare cu tensiune (CC)

Panou frontal:

Butoane și LED-uri ale panoului frontal
1 cititor de smart card-uri

Alimentare cu tensiune:

Consumul total de putere este de circa 12 W (decodare MPEG4 HD).
Aparatul permite un standby activ cu un consum mai mic de 7 W.
Standby-ul pasiv necesită mai puțin de 1 W (în funcție de calitatea prizei electrice).

Condiții ambientale:

Temperatura de funcționare: 5 °C - 40 °C

Notă: Receptorul DTT este conceput să respecte cerințele CE, ETSI și de siguranță.

Teletext:

Filtrare teletext: Conform standardului ETS 300 472
Introducerea datelor de teletext: (FBAS) corespunzător rândurilor ITU-R BT.653-2: 6-22 și 320-335
Teletext software: Memorie de 1000 pagini

Afișaj:

LED: Afișaj cu 4 caractere în 7 segmente

Număr de programe:

Listă completă TV/radio:

Poate cuprinde în total 1000 programe

Timer:

Evenimente:

Maxim 8 evenimente

Sistem de telecomandă:

RC-5

Adresă subsistem:

8 (SAT 1)

Frecvență de modulare:

36 kHz

Lungime a undelor infraroșii:

950 nm

Adaptor rețea:**Tip:**

Adaptor

Tensiune de intrare:

180 V.... 250 V / 50 Hz curent alternativ

Tensiune nominală de intrare:

230 V / 50 Hz curent alternativ

Tensiune de ieșire:

12 V/1 A (adaptor)

Aspecte generale:

Dimensiuni (LxAxÎ):

295 mm x 135 mm x 45 mm

Greutate:

circa 460 g

EN

FR

ES

PT

IT

GR

NO

DA

SV

FI

ET

LT

LV

SL

HU

PL

RO

RU

11 Defecțiuni și soluții

Defecțiune	Cauză posibilă	Soluție
Diverse programe nu sunt afișate în lista cu programe	Ați selectat lista cu programe greșită	Alegeți o altă listă cu programe (vezi punctul 7.2.3.1)
Sunetul este OK, însă nu există imagine TV	Vă aflați în regimul radio	Comutați în regimul TV
Aparatul nu răspunde la comenzi	Flux de date defect --> aparatul este blocat	Scoateți alimentatorul timp de circa 5 secunde din priză și porniți apoi din nou aparatul
Telecomanda nu funcționează	Bateriile sunt goale	Înlocuiți bateriile
Pe ecran apar pete dreptunghiulare temporare. Aparatul trece temporar pe imagine înghețată, fără sunet. Ecranul este negru și apare mesajul „Semnal lipsă”.	Antena este orientată greșit	Orientați iarăși antena
Nu se recepționează programe, în ciuda folosirii unei antene active	Alimentarea cu tensiune a antenei (5 V) nu a fost pornită	Porniți alimentarea cu tensiune a antenei (punctul 6.2.4)
Nu există imagine, nu există sunet, LED-urile nu se aprind	Nu există curent	Verificați racordul electric și ștecherul
	Legătură prin cablu defectă sau inexistentă	Verificați toate legăturile prin cablu
	Antena este orientată greșit	Orientați iarăși antena
Nu se mai recepționează programe, care până acum erau în ordine	Antena a fost mișcată sau este defectă	Verificați antena
	Programul respectiv este transmis pe un alt canal	Inițiați procesul de căutare a programelor (vezi punctul 8.3)
	Programul nu mai este transmis	Nu există

Pentru uzul zilnic

Pornire și oprire

- > Porniți receptorul digital prin apăsarea tastei **Pornit/Standby** de la aparat sau de la telecomandă.
- > Pentru a închide aparatul apăsați încă o dată pe această tastă.

Selectarea programului

Cu ajutorul tastelor Program sus/jos

- > Cu ajutorul **tastelor program sus/jos** de la receptor sau de la telecomandă comutați cu câte un canal în sus sau în jos.

Cu ajutorul tastaturii numerice

- > Cu ajutorul **tastaturii numerice** introduceți direct numărul programului dorit. De exemplu:

1 pentru numărul de program 1
1, apoi **4** pentru numărul de program 14
2, apoi **3**, apoi **4** pentru numărul de program 234

La introducerea unor numere de program formate din mai multe cifre, după apăsarea unei taste aveți circa 3 secunde la dispoziție pentru a introduce următoarea cifră.

Cu ajutorul listei cu programe

- > Apăsați pe butonul **OK**.
- > Cu ajutorul **tastelor săgeată sus/jos** puteți acum marca programul dorit.
- > Apăsând pe tasta **OK** confirmați programul marcat.
Cu **tastele săgeată sus/jos** mișcați markerul cu un rând în sus sau în jos, iar cu **tastele săgeată stânga/dreapta** dați câte o pagină înapoi sau înainte în listă.

Reglarea volumului

- > Reglați volumul receptorului dvs. digital cu ajutorul tastelor **Volum +** (mai tare) și **Volum -** (mai încet).
- > Apăsând pe butonul **Sunet pornit/oprit** închideți sau deschideți sunetul.

Comutare TV/radio

- > Apăsând pe tasta **TV/Radio** comutați de pe regimul TV pe regimul radio sau invers.

TechniSat®

DiGYBOXX T4



Руководство по эксплуатации

**Приемник программ наземного цифрового
телевидения DVB-T.**

DVB
Digital Video
Broadcasting

DD DOLBY
DIGITAL
Streaming

1 Оглавление

1	Оглавление	852
2	Иллюстрации	855
3	Перед началом работы	858
3.1	Примечание к экранному меню	858
3.2	Инструкция по утилизации	858
3.3	Правила техники безопасности	859
3.4	Перерывы в работе	859
4	Разъемы приемника DVB	860
4.1	Антенный узел	861
4.2	Подключение к телевизионному приемнику	861
4.2.1	С помощью кабеля HDMI	861
4.2.2	С помощью кабеля SCART	861
4.2.3	С помощью кабеля HF	861
4.3	Видеомагнитофон	861
4.4	Усилитель HiFi	862
4.4.1	Аналоговый	862
4.4.2	Цифровой	862
4.5	Разъем питания	862
5	Начальная установка	863
6	Настройки	866
6.1	Язык меню	866
6.2	Основные настройки	867
6.2.1	Страна	867
6.2.2	Выбор смещения времени	868
6.2.3	Смещение времени от GMT (часы)	868
6.2.4	Питание антенны 5 В	868
6.2.5	Автоматический переход в ждущий режим	868
6.3	Настройки аудио и видео	868
6.3.1	Разрешение HDMI	869
6.3.2	Формат экрана	869
6.3.3	Формат изображения	869
6.3.4	HDCP	870
6.3.5	Аудиозадержка	870
6.3.6	Цифровой звук	870
6.3.7	Цифровая регулировка громкости	870
6.4	Настройки языка	870
6.5	Настройка антенны	871
7	Управление	872
7.1	Включение и выключение	872
7.2	Выбор программы	872
7.2.1	С помощью кнопок переключения каналов вперед/назад	872
7.2.2	С помощью кнопок с цифрами	872
7.2.3	С помощью списка программ	873
7.2.4	Включение программ, защищенных паролем	874

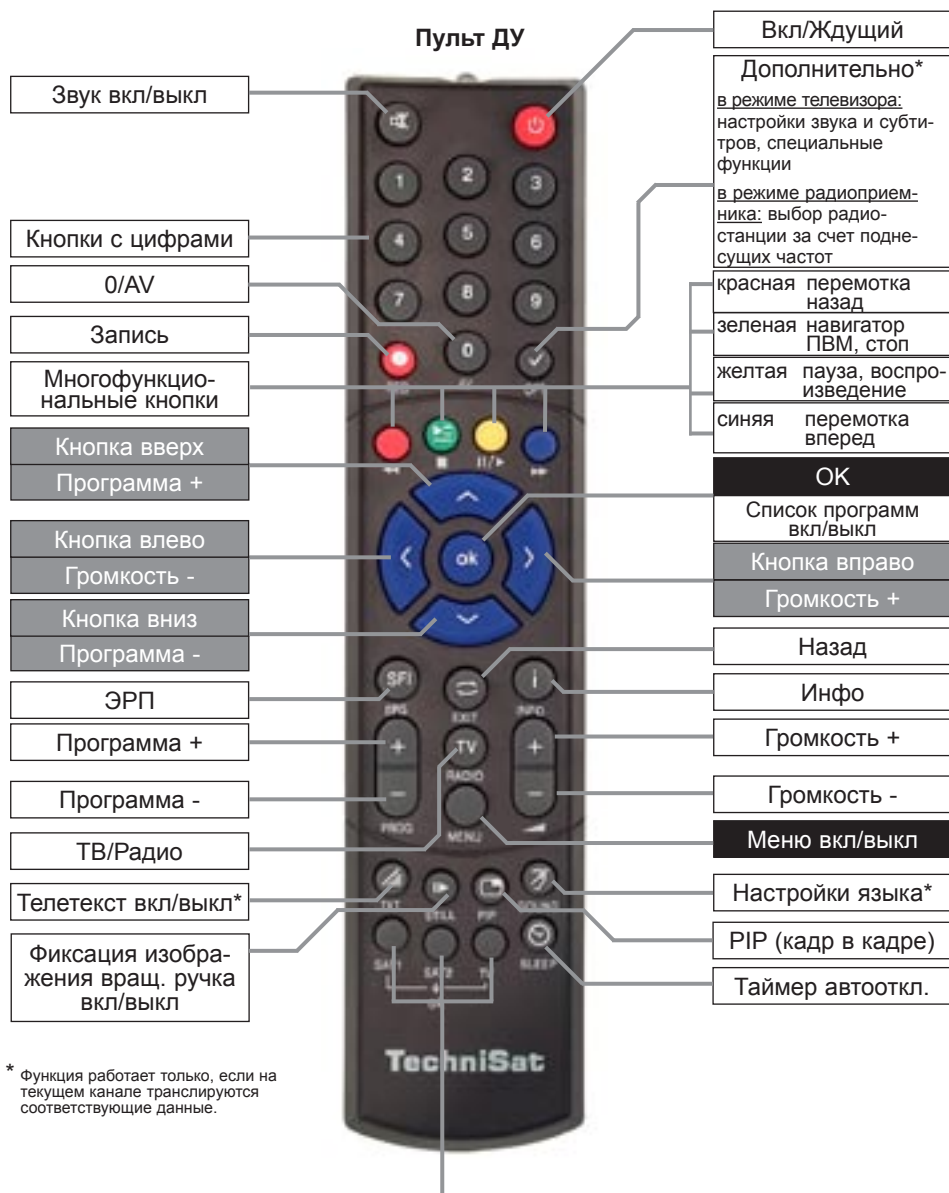
7.2.5	Контекстная справка	874
7.3	Регулировка громкости	874
7.4	Переключение между телевизионным режимом на режимом радиоприемника	875
7.5	Выбор языка телепрограммы (ТВ-режим) или радиопрограммы (режим радиоприемника).	875
7.6	Возврат к предыдущей программе	875
7.7	Индикация текущего времени. Сведения о программе	875
7.8	Дополнительная информация о программе.	876
7.9	Сведения о канале.	876
7.10	Телетекст.	876
7.10.1	Прием телетекста с помощью декодера телевизора	876
7.10.2	Прием телетекста с помощью декодера приемника	877
7.11	Субтитры	877
7.12	Электронное расписание передач (ЭРП).	877
7.12.1	Вызов электронной программы передач	878
7.12.2	Справка электронного расписания передач	879
7.12.3	Таймер.	880
7.12.4	Выход из электронного расписания передач (ЭРП)	880
7.13	Таймер видеозаписи	880
7.13.1	Программирование таймера вручную.	880
7.13.2	Список таймеров	882
8	Изменение основных настроек	883
8.1	Настройка списка избранного	883
8.1.1	Редактирование списков программ	883
8.1.2	Добавление программ в список избранного	885
8.1.3	Удаление программ из списка избранного.	885
8.1.4	Сортировка программ	885
8.2	Блокировка телевизионных каналов с помощью пароля	886
8.2.1	Выбор каналов	886
8.2.2	Изменение ПИН приемника.	887
8.2.3	Блокировка меню	888
8.2.4	Возрастное ограничение	888
8.3	Поиск программ	888
8.3.1	Automatic search (автоматический поиск).	889
8.3.2	Manual Search (поиск вручную).	889
8.3.3	По окончании поиска программ	890
8.4	Service settings (сервисные настройки)	890
8.4.1	Restore factory settings (восстановить стандартные настройки)	891
8.4.2	Delete all channels (удалить все программы).	891
8.4.3	Update software (обновление ПО).	892
8.5	System configuration (сведения о системе).	892
9	Технические термины	893
10	Технические характеристики	895
11	Поиск и устранение неисправностей.	898

Данное оборудование имеет маркировку CE и соответствует всем
соответствующим стандартам ЕС.

Возможны изменения и типографские ошибки. Издание 10/09
TechniSat и DiGYBOXX T4 являются зарегистрированными
товарными знаками компании

TechniSat Digital GmbH
Postfach 560
54541 Daun
www.technisat.com

2 Иллюстрации

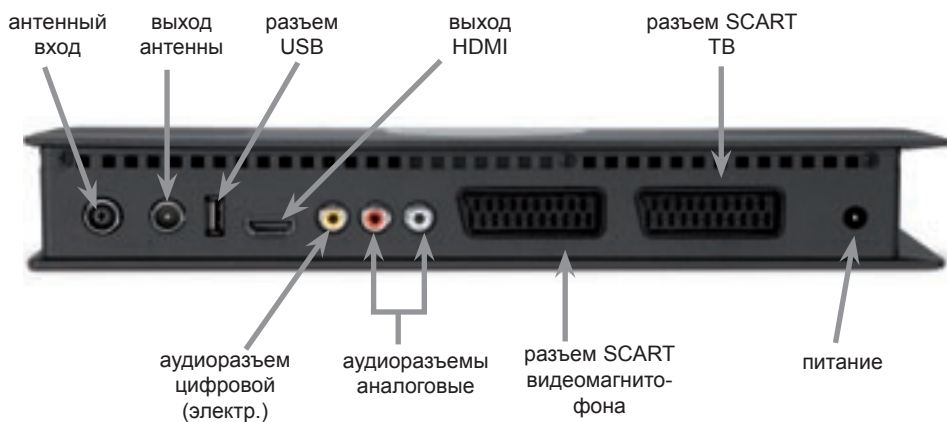


* Функция работает только, если на текущем канале транслируются соответствующие данные.

Параметры настройки пульта ДУ:

Данный пульт ДУ может применяться для управления двумя приемниками TechniSat и одним телевизором TechniSat с одинаковой кодировкой путем переключения параметров пульта ДУ.

> Чтобы включить одновременное управление несколькими устройствами, одновременно нажмите соответствующие кнопки (**SAT1**, **SAT2** или **TV**) и **OK**.



Уважаемый покупатель,

благодарим за покупку приемника цифрового телевидения DiGYBOXX T4. Перед началом работы внимательно ознакомьтесь с текстом настоящего руководства по эксплуатации.

Руководство изложено простым, понятным языком, и ознакомление с ним не займет много времени.

Функциональные возможности устройства постоянно расширяются благодаря обновлениям программного обеспечения. По этой причине в настоящем руководстве может не оказаться описания добавленных или измененных операций управления. Обновленную версию руководства можно загрузить с веб-узла компании TechniSat.

Поздравляем с удачной покупкой!

С уважением

компания TechniSat



Отдел техобслуживания
+49 (0) 180-5005-907*

*(0,14€/мин. в стационарной телефонной сети Германии,
цены на звонки по мобильной и международной связи могут отличаться)

Настоящее изделие изготовлено по технологии, охраняемой патентами США и другими видами защиты интеллектуальной собственности.

Использование охраняемой авторским правом технологии должно быть санкционировано компанией Macrovision. Данная технология предназначена для домашнего пользования, если нет других указаний от компании Macrovision. Запрещается вносить изменения в конструкцию изделия и разбирать его.

3 Перед началом работы

- > Перед вводом устройства в эксплуатацию проверьте комплектность поставки. В комплект поставки входит:
 - 1 приемник цифрового телевидения, 1 блок питания, 1 пульт дистанционного управления, 2 батареи (1,5 В AAA)
 - 1 компакт-диск с руководством по эксплуатации, 1 краткое руководство, 1 гарантийный талон.
- > В отсек батарей пульта дистанционного управления вставьте батареи, соблюдая полярность.

3.1 Примечание к экранному меню

Экранное меню облегчает процесс управления приемником и снижает необходимое количество кнопок на пульте дистанционного управления. Через экранное меню можно подавать все команды с помощью небольшого количества кнопок. Группы функций распределены по разделам меню. Выбранная функция выделяется другим цветом. Внизу экрана имеется цветная строка, на которой представлены экранные кнопки (красная, желтая, зеленая и синяя). Эти цветные кнопки экранного меню предназначены для подачи различных команд в некоторых разделах меню. Чтобы подать такую команду, следует на пульте дистанционного управления нажать многофункциональную кнопку соответствующего цвета. Экранные кнопки активируются только тогда, когда в соответствующем поле появляется краткое пояснение.

Название кнопок и команд экранного меню в настоящем руководстве выделены полужирным.

Справка

Чтобы вызвать справку, нажмите **синюю** экранную кнопку. Справка открывается только при наличии.

3.2 Инструкция по утилизации

Упаковка изделия изготовлена из перерабатываемого материала, поэтому ее нужно отсортировать и вернуть в филиал компании Дуален Систем (Германия).

Настоящее изделие запрещается утилизировать вместе с бытовыми отходами. Его необходимо сдать в пункт приема электрических и электронных устройств. На это указывает соответствующий значок на руководстве по эксплуатации и упаковке. Материалы, из которых изготовлено изделие, пригодны для дальнейшей переработки.



Переработка отходов и другие виды их повторного использования защищают окружающую среду.

По вопросам утилизации обращайтесь в местные ответственные органы.



Вышедшие из строя батареи и электрооборудование запрещается утилизировать с бытовыми отходами. Их необходимо сдавать в специальные пункты приема, например, в магазине. Соблюдайте правила утилизации!

3.3 Правила техники безопасности

Во избежание несчастных случаев и повреждения оборудования внимательно ознакомьтесь с правилами техники безопасности.

Производитель не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильной эксплуатации и несоблюдения техники безопасности.

- > Для обеспечения достаточной вентиляции устройство следует располагать на ровной поверхности. Не ставьте на устройство другие объекты, так как на верхней панели имеются вентиляционные отверстия, через которые удаляется теплый воздух.
- > Запрещается ставить на устройство горячие предметы, такие как осветительные свечи.



- > Берегите устройство от воды и брызг. Не ставьте на него вазы и другие наполненные жидкостью сосуды.



- > Не размещайте устройство рядом с нагревательными приборами и источниками тепла, чтобы не подвергать его дополнительному нагреву.



- > Соблюдайте условия и температуру эксплуатации.



- > Запрещается открывать и разбирать кожух устройства, так как это может привести к удару электрическим током. Ремонтировать изделие разрешается только квалифицированному персоналу.



В следующих случаях отключите устройство от электросети и обратитесь в службу технической помощи:

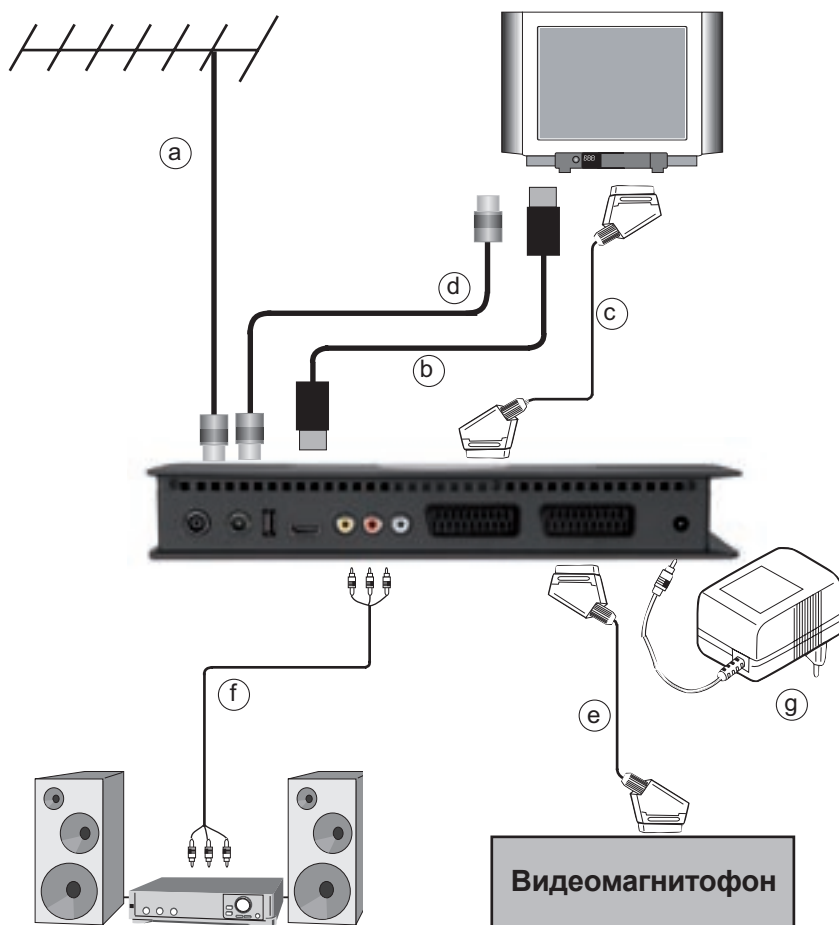
- > поврежден кабель питания или блок питания
- > изделие подвергалось воздействию воды или жидкости
- > имеются сбои в работе устройства
- > имеются сильные повреждения кожуха

3.4 Перерывы в работе

Прибор следует отключать от электросети и антенны во время сильной грозы, а также перед длительным перерывом в эксплуатации (отпуск и т.д.).

4 Разъемы приемника DVB

- a. Соединение антенны с **антенным входом** приемника DVB.
- b. **HDMI-соединение** приемника DVB с телевизором.
- b. **Соединение SCART** приемника DVB с телевизором.
- d. Соединение **антенного выхода** с телевизором.
- e. **SCART-разъем** для соединения приемника DVB с видеомagneитофоном
- f. Соединение **аудиовыходов** с оборудованием HiFi.
- g. Питание



4.1 Антенный узел

- а** Кабель антенны наземного телевидения (комнатная или наружная антенна) подключите ко **входу наземной антенны** приемника. Рекомендуется применять наружную антенну, установленную на крыше дома. При достаточной силе сигнала допускается применение комнатной антенны. **Активная антенна требует подключения питания (см. раздел 6.2.4).**

4.2 Подключение к телевизионному приемнику

4.2.1 С помощью кабеля HDMI

- б** С помощью HDMI-кабеля соедините **HDMI-вход** приемника с разъемом HDMI телевизора. Телевизор автоматически переключится на получение сигнала через HDMI-вход (при наличии соответствующей функции обнаружения приемника цифрового телевидения).

4.2.2 С помощью кабеля SCART

- с** С помощью кабеля SCART соедините **разъем SCART** приемника с разъемом SCART телевизора. Телевизор автоматически переключится в режим работы AV (аудио-видео устройства) и, таким образом, на получение сигнала телевидения стандарта DVB-T (при наличии соответствующей функции обнаружения приемника цифрового телевидения).

4.2.3 С помощью кабеля HF

Чтобы иметь возможность принимать аналоговые программы (при наличии), приемник требуется подключить к антенному входу телевизора. Это соединение предназначено исключительно для приема аналогового телевидения. Для приема программ DVB-T необходима подача сигнала через интерфейсы HDMI или SCART (см. разделы 4.2.1 и 4.2.2).

- д** С помощью соответствующего антенного кабеля подключите приемник (**антенный выход**) к антенному входу телевизора.

4.3 Видеомагнитофон

- е** Подключите видеомагнитофон к SCART-разъему **VCR**. Во время воспроизведения кассеты видеомагнитофон отправляет сигнал управления на цифровой приемник. Тем самым, сигнал видеомагнитофона автоматически передается на телевизор. Если видеомагнитофон не может подать сигнал управления, нажмите кнопку **AV**, чтобы подключить цифровой приемник к внешнему входу **AV**. Последовательным нажатием этой кнопки осуществляется возврат в обычный режим.

4.4 Усилитель HiFi

4.4.1 Аналоговый

- f** Чтобы увеличить качество сигнала, приемник можно подключить к усилителю HiFi. С помощью соответствующего кабеля соедините разъемы «тюльпан» **Аудио П** и **Аудио Л** приемника с входом CD или AUX HiFi-усилителя (не применяйте вход для проигрывателя грампластинок).

4.4.2 Цифровой

- f** Если усилитель оборудован электрическим входом, соедините этот вход с **цифровым аудио-выходом (электрическим)** .

В зависимости от получаемой программы на цифровом выходе можно снимать сигнал с частотой дискретизации 32 кГц, 44,1 кГц и 48 кГц, а также сигнал Dolby Digital (AC3).

4.5 Разъем питания

Приемник следует подключать к электросети только после подсоединения к нему всех периферийных устройств. Это необходимо во избежание выхода оборудования из строя.

- g** После подсоединения всех сопряженных устройств подключите к приемнику блок питания, который, в свою очередь, подключается к розетке электросети 230 В/50-60 Гц.

5 Начальная установка

Прочитайте правила техники безопасности и подключите устройство согласно инструкциям главы 4. Затем включите устройство, как описано в главе 7. При первом включении приемника на экране появится окно **AutoInstall** (мастер установки), с помощью которого производится настройка приемника цифрового телевидения.

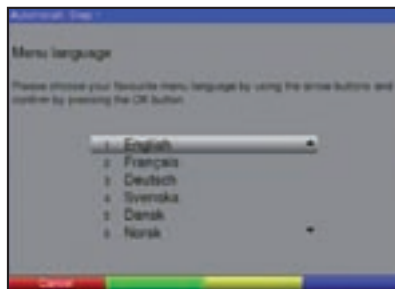
Чтобы отменить начальную установку, нажмите **красную** экранную кнопку. Чтобы во время установки вернуться к предыдущему окну, например, для исправления ошибки, нажмите **зеленую** экранную кнопку.

Если процесс начальной установки не завершен или прерван, устройство включит настройки по умолчанию.

Приведенную ниже процедуру следует рассматривать только в качестве примера. Порядок начальной установки зависит от конкретных настроек. Следуйте указаниям на экране.

Язык меню

- > Мастер установки вначале открывает окно **Menu language** (язык меню).
- > С помощью **кнопок со стрелками вверх/вниз** выберите язык меню.



- > Чтобы подтвердить выбор, нажмите **OK**.
- > Чтобы применить настройку, нажмите **OK**.

Региональные настройки

- > С помощью **кнопок со стрелками вверх/вниз** выберите часовой пояс страны, в которой эксплуатируется приемник. Часы настраиваются автоматически с учетом этого параметра.



- > Чтобы применить выбранный параметр и перейти к настройкам антенны, нажмите **OK**.

Основные настройки

В этом окне устанавливается формат экрана и параметры питания антенны.



- > С помощью **кнопки со стрелками вверх/вниз** выберите пункт **Display Format** (формат меню), а затем **кнопками со стрелками вправо/влево** установите формат **16:9** или **4:3**.
- > Чтобы включить питание антенны, выберите пункт **antenna feed 5V** (питание антенны 5 В), а затем **кнопками со стрелками вправо/влево** выберите **вкл** или **выкл**.
- > С помощью **кнопки со стрелками вверх/вниз** выберите пункт **Proceed** (продолжить), а затем нажмите ОК, чтобы перейти к разделу **Antenna adjustment** (настройка антенны).

Настройка антенны

Этот раздел предназначен для настройки антенны по силе и качеству сигнала.



- > С помощью **кнопки со стрелками вверх/вниз** выберите пункт **Канал** (канал).
- > С помощью **кнопки со стрелками вправо/влево** выберите канал, на котором вещает телевизионная станция DVB-T.
- > Расположите антенну таким образом, чтобы добиться максимальных значений сигнала и качества сигнала.
- > **Кнопками со стрелками вверх/вниз** выберите команду **Proceed** (продолжить) и нажмите кнопку **ОК**.

Поиск программ

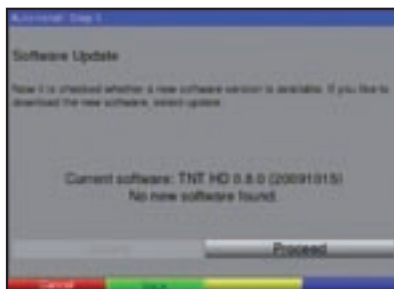
Следующим после настройки антенны откроется окно поиска программ.



- > Поиск программ начнется автоматически, во время которого производится сканирование всего частотного диапазона. Операция сканирования может занять несколько минут. Следуйте указаниям на экране.
Если при использовании активной антенны система не обнаружила программ, или обнаружила только некоторые из принимаемых в данной местности программы, подключите питание антенны, как описано в разделе 6.2.4.

Обновление ПО

По окончании поиска программ приемник проверит наличие обновлений программного обеспечения. При наличии более новой версии ПО можно включить автоматическое обновление.



- > **Кнопками со стрелками вправо/влево** выберите команду **Update** (обновить), а затем подтвердите выполнение команды, нажав кнопку **OK**. Начнется загрузка нового ПО. Операция может занять несколько минут.

Завершение работы мастера установки



- > Чтобы включить обычный режим работы, нажмите **ОК**.

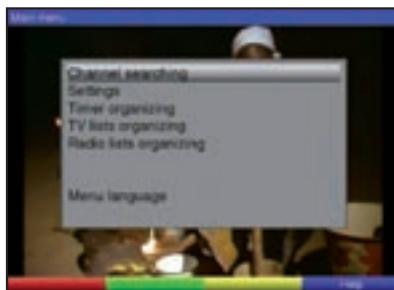
6 Настройки

После подключения и запуска приемника его можно настроить по необходимости.

6.1 Язык меню

Выберите язык меню следующим образом:

- > Нажмите кнопку **Меню**, чтобы открыть окно **Main menu** (главное меню).

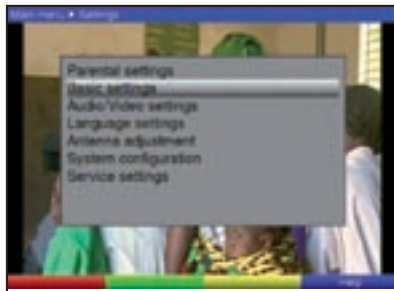


- > С помощью **кнопок со стрелками вверх/вниз** выберите пункт **Menu language** (язык меню)
- > Нажмите **ОК**.
Откроется окно **Menu language** (язык меню)
- > С помощью **кнопок со стрелками вверх/вниз** выберите язык меню.
- > Чтобы применить параметр, нажмите **ОК**.
- > Чтобы вернуться в окно **Main menu** нажмите кнопку **Назад**.

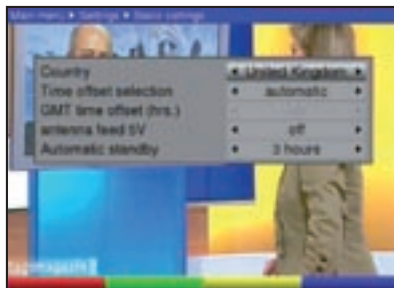
6.2 Основные настройки

Эксплуатация приемника станет более удобной, если осуществить настройку основных параметров.

- > Нажмите кнопку **Меню**, чтобы открыть окно **Main menu** (главное меню).
- > С помощью **кнопок со стрелками вверх/вниз** выберите **Settings** (настройки).
- > Нажмите кнопку **OK**.
Откроется окно **Settings** (настройки).



- > С помощью **кнопок со стрелками вверх/вниз** выберите **Basic settings** (основные настройки).
- > Нажмите **OK**.
Откроется окно **Basic settings** (основные настройки).



- > **Кнопки со стрелками вверх/вниз** применяются для выбора пунктов и команд меню. При выборе пунктов меню обращайтесь также внимание на подсказки, которые могут появляться на экране. В окне основных настроек можно установить следующие параметры:

6.2.1 Страна

Параметр влияет на автоматический перевод часов на летнее и зимнее время.

- > С помощью **кнопок со стрелками** в поле **Country** выберите **страну**, в которой эксплуатируется приемник.

6.2.2 Выбор смещения времени

В приемнике предусмотрены часы, которые через сеть DVB-T синхронизируются на среднее время по гринвичскому меридиану (**GMT**).

автоматически

- > С помощью **кнопок со стрелками вправо/влево** выберите **automatic** (автоматически).
Теперь местное время будет установлено автоматически в зависимости от параметра страны (см. раздел 6.2.1).

вручную

- > **Кнопками со стрелками вправо/влево** выберите **manual** (вручную).
При этой настройке смещение местного времени можно установить вручную (пункт меню «GMT»).

6.2.3 Смещение времени от GMT (часы)

- > **Кнопками со стрелками вправо/влево** установите смещение от **GMT**.

6.2.4 Питание антенны 5 В

Для активной антенны необходимо включить питание (5 В / 30 мА). При этом антенна будет запитываться через вход наземной антенны.

- > С помощью **кнопок со стрелками вправо/влево** для параметра питания антенны установите **on** (вкл.) или **off** (выкл.).
Питание антенны автоматически отключается при перегрузке или коротком замыкании. Если это произошло, квитируйте сбой и заново включите питание антенны.
- > Чтобы перейти в меню **Settings** (настройки), нажмите **Назад**. Чтобы включить обычный режим работы, нажмите **Меню**. Настройки сохраняются автоматически.

6.2.5 Автоматический переход в ждущий режим

Данная функция автоматически переводит приемник в ждущий режим, если в течение установленного времени на приемник не подавалось никаких команд управления.

- > **Кнопками со стрелками вправо/влево** установите время, через которое приемник будет автоматически переключаться в ждущий режим.

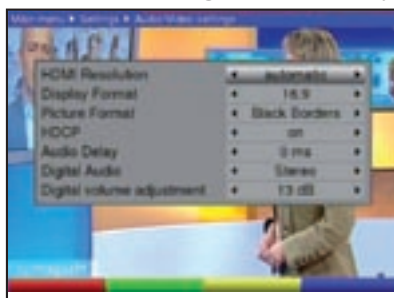
6.3 Настройки аудио и видео

В меню **Audio/Video Settings** (настройки аудио/видео) устанавливаются параметры звука и видеоизображения.

- > Нажмите кнопку **Меню**, чтобы открыть окно **Main menu** (главное меню).
- > С помощью **кнопок со стрелками вверх/вниз** выберите **Settings** (настройки)
- > Нажмите кнопку **OK**.
Откроется окно **Settings** (настройки).



- > С помощью **кнопки со стрелками вверх/вниз** выберите **Audio/Video settings** (настройки аудио/видео).
- > Нажмите **OK**.
Откроется окно **Audio/Video settings** (настройки аудио/видео).



- > **Кнопки со стрелками вверх/вниз** применяются для выбора пунктов и команд меню. При выборе пунктов меню обращайте также внимание на подсказки, которые могут появляться на экране. В этом меню устанавливаются следующие параметры:

6.3.1 Разрешение HDMI

- > С помощью **кнопки со стрелками вправо/влево** выберите **automatic** (автоматически), чтобы разрешение экрана устанавливалось автоматически вне зависимости от подключенного телевизионного приемника. При необходимости можно также выбрать фиксированное разрешение.

6.3.2 Формат экрана

- > С помощью **кнопки со стрелками вправо/влево** установите формат экрана в соответствии с применяемым телевизором: **4:3** или **16:9**. Система автоматически синхронизирует формат экрана с телевизором.

6.3.3 Формат изображения

- > С помощью **кнопки со стрелками вправо/влево** выберите формат изображения с учетом формата экрана.
Для формата **16:9** имеются параметры **automatic** (автоматически), **Black Borders** (черные поля) и **Zoom** (масштабирование).
Для формата экрана **4:3** – параметры **automatic**, **Letter Box** (конверт) и **Pan & Scan** (панорамирование и сканирование).

6.3.4 HDCP

- > **Кнопками со стрелками вправо/влево** установите для параметра **HDCP** (протокол управления правами доступа к данным аудио и видео, передаваемым через интерфейсы DVI и HDMI) **вкл** или **выкл**.

6.3.5 Аудиозадержка

- > **Кнопками со стрелками вправо/влево** установите задержку от **0 мс** до **250 мс**.

6.3.6 Цифровой звук

- > **Кнопками со стрелками вправо/влево** выберите **stereo** (стерео) или **multichannel** (многоканальный)

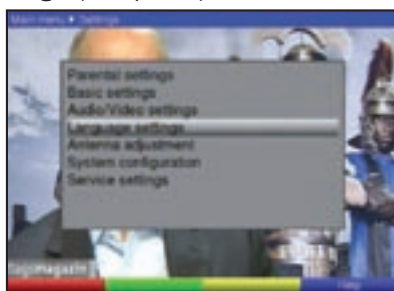
6.3.7 Цифровая регулировка громкости

- > **Кнопками со стрелками вправо/влево** установите громкость сигнала на цифровом выходе.

6.4 Настройки языка

В этом разделе устанавливаются параметры языка меню, языка звукового сопровождения и языка субтитров.

- > Нажмите кнопку **Меню**, чтобы открыть окно **Main menu** (главное меню).
- > С помощью **кнопок со стрелками вверх/вниз** выберите **Settings** (настройки)
- > Нажмите кнопку **OK**.
Откроется окно **Settings** (настройки)



- > С помощью **кнопок со стрелками вверх/вниз** выберите **Language settings** (настройки языка)
- > Нажмите **OK**.
Откроется окно **Language settings** (настройки языка).
- > **Кнопки со стрелками вверх/вниз** применяются для выбора пунктов и команд меню. В этом меню устанавливаются следующие параметры:

Menu language (язык меню)

- > С помощью **кнопок со стрелками вправо/влево** выберите **язык меню**.

Primary audio language (основной язык звукового сопровождения)

Раздел предназначен для настройки языка звукового сопровождения цифровых программ. Если программа вещается в том числе на установленном здесь языке, то приемник автоматически включит данный язык при переходе на данную программу.

- > С помощью **кнопок со стрелками вправо/влево** выберите **Язык звукового сопровождения**.

Secondary audio language (второстепенный язык звукового сопровождения)

В разделе устанавливается язык звукового сопровождения цифровой программы, который будет включаться при отсутствии сигнала основного языка.

- > С помощью **кнопок со стрелками вправо/влево** выберите **Язык звукового сопровождения**.

Primary subtitling language (основной язык субтитров)

В разделе устанавливается основной язык субтитров. Основной язык будет включаться автоматически, если передача вещается в том числе на данном языке. Чтобы иметь возможность переключать язык субтитров вручную (см. раздел 7.14), установите **Off** (выкл.)

- > С помощью **кнопок со стрелками вправо/влево** выберите **язык субтитров**.

Secondary subtitling language (второстепенный язык субтитров)

В разделе устанавливается язык субтитров цифровой программы, который будет включаться при отсутствии сигнала основного языка.

- > С помощью **кнопок со стрелками вправо/влево** выберите **язык субтитров**.

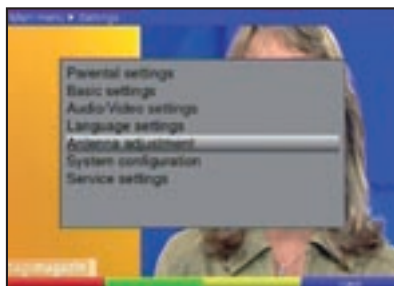
Subtitling mode (режим субтитров)

- > **Кнопками со стрелками вправо/влево** выберите для **режима субтитров** параметр **normal** (нормальный) или **hard of hearing** (пониженный слух).

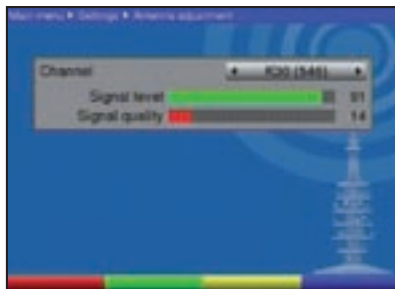
6.5 Настройка антенны

Приемник снабжен индикацией сигнала, которая помогает настроить антенну.

- > Нажмите кнопку **Меню**, чтобы открыть окно **Main menu** (главное меню).
- > С помощью **кнопок со стрелками вверх/вниз** выберите **Settings** (настройки).
- > Нажмите **ОК**.
Откроется окно **Settings** (настройки).



- > С помощью **кнопок со стрелками вверх/вниз** выберите **Antenna adjustment** (настройка антенны).
- > Нажмите **OK**.
Откроется окно **Antenna adjustment** (настройка антенны).



- > **Кнопками со стрелками вправо/влево** выберите канал с наиболее слабым сигналом.
 - > Разместите антенну таким образом, чтобы оба индикатора указывали максимально возможный сигнал.
- | | |
|-------------------|----------------------|
| красный индикатор | слабый сигнал |
| желтый индикатор | хороший сигнал |
| зеленый индикатор | очень хороший сигнал |

7 Управление

7.1 Включение и выключение

- > Чтобы включить приемник, нажмите кнопку **Ein/Standby** (вкл./ждущий) на пульте ДУ или на приемнике.
- > При повторном нажатии этой кнопки на пульте ДУ или приемнике устройство выключается.
- > Приемник переходит в ждущий режим, который сигнализируется красной лампой.

7.2 Выбор программы

7.2.1 С помощью кнопок переключения каналов вперед/назад

- > Переключение программ осуществляется **кнопками программ вперед/назад** на приемнике или пульте ДУ.

7.2.2 С помощью кнопок с цифрами

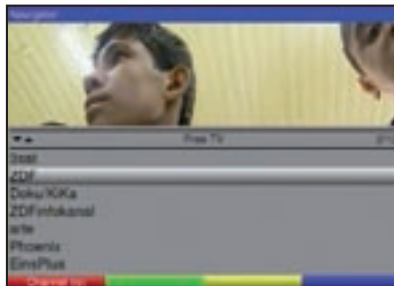
- > Введите номер программы с помощью **цифровых кнопок**.

Пример:

1		программа 1
1,	затем 4	программа 14
2,	затем 3,	и 4 программа 234

7.2.3 С помощью списка программ

- > Нажмите кнопку **OK**.
Откроется список программ. В телевизионном режиме открывается список телепрограмм, а в режиме радиоприемника – список радиостанций. Текущая программа выделена.

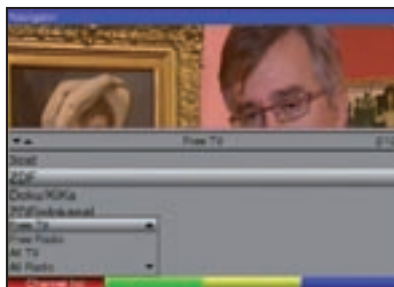


- > **Кнопками со стрелками вверх/вниз** выберите программу.
- > Чтобы включить выбранную программу, нажмите **OK**.
- > **Кнопками со стрелками вверх/вниз** осуществляется переход по строкам списка.
- > Для пролистывания страниц списка применяются **кнопки со стрелками влево/вправо**.

Выбор списка

Система телевизионного приемника снабжена списками программ, которые облегчают их поиск. На экране можно отображать отдельно программы в **избранном** (см. раздел 8.1), бесплатные программы или все программы (бесплатные и закодированные).

- > Нажмите кнопку **OK**.
Откроется текущий список программ.
- > С помощью **красной** экранной кнопки **Channel list** (список каналов) откройте окно с видами списков программ (**Free TV** (бесплатные), **All TV** (все) и **Favoritenlisten** (избранное). Текущий вид списка выделен.



- > **Кнопками со стрелками вверх/вниз** выберите вид списка, например **Favourites A** (избранное «А»).

- > Подтвердите выбор кнопкой **ОК**.
Откроется список **избранное А**, в котором представлены все программы, добавленные согласно инструкциям раздела 8.1.



- > С помощью **кнопок со стрелками вверх/вниз** выберите программу, которую требуется включить.
- > Чтобы подтвердить выбор, нажмите **ОК**.

7.2.4 Включение программ, защищенных паролем

Если включена программа, защищенная паролем (функция ограничение доступа детей к запрещенным программам), на экране появится сообщение **Receiver PIN** (ПИН приемника).



- > Введите ПИН с помощью **цифровых кнопок**. Если введен правильный код, на экране появится изображение соответствующей программы.

В противном случае

- > переключитесь на незаблокированную программу.

При включенной функции ограничения доступа детям (раздел 8.2) приемник запрашивает ПИН при каждой попытке перехода на заблокированную паролем программу.

7.2.5 Контекстная справка

При каждой смене программы на экране в течение некоторого времени отображается окно контекстной справки, в котором указан номер программы и ее название. Кроме того, в данном окне приводятся другие параметры:  телетекст,  формат 16/9,  блокировка программы, жанр по электронному расписанию передач, характеристика возрастных ограничений по шкале немецкой организации ФСК (комитет добровольного самоконтроля видеопродукции).



7.3 Регулировка громкости

Громкость приемника можно регулировать. Функция облегчает управление приемником, так как его пульт ДУ позволяет управлять всеми основными функциями, и часто прибегать к пульту телевизора поэтому не требуется.

При включении приемника устанавливается громкость, которая была при выключении.

- > Регулировка громкости осуществляется кнопками **Громкость +** (увеличить громкость) и **Громкость -** (уменьшить громкость).
- > С помощью кнопки **Звук вкл/выкл** можно включить или выключить звук.

7.4 Переключение между телевизионным режимом на режимом радиоприемника

Приемник может принимать телевизионные программы и радиопрограммы.

- > Чтобы включить режим радиоприемника, нажмите кнопку **ТВ/Радио**. Приемник включит радиопрограмму, которая прослушивалась последней.
- > Чтобы вернуться в телевизионный режим и включить телепрограмму, которая просматривалась последней, нажмите кнопку **ТВ/Радио** еще раз.

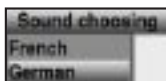
7.5 Выбор языка телепрограммы (ТВ-режим) или радиопрограммы (режим радиоприемника)

Если ТВ-программа вещается на **нескольких языках** или по **нескольким звуковым каналам**, то на экране об этом появится подсказка. То же самое касается и номеров программ, под которыми передается **несколько радиопередач**.



Порядок смены языка или звукового канала:

- > Нажмите кнопку **Настройка**.
На экране появится список языков или радиопередач, доступных в настоящий момент.



- > С помощью **кнопок со стрелками вверх/вниз** выберите язык или радиопередачу и нажмите **ОК**.

Теперь звуковое сопровождение передачи должно осуществляться на установленном языке. Приемник также может принимать моносигнал.

7.6 Возврат к предыдущей программе

- > Чтобы вернуться к предыдущей программе, нажмите кнопку **Назад**.
- > Если еще раз нажать эту кнопку, то устройство переключится назад на программу, которая просматривалась последней.

7.7 Индикация текущего времени. Сведения о программе

Функция позволяет просматривать сведения о текущей программе.

- > Чтобы открыть информацию о текущей программе, нажмите кнопку **Инфо**.



В нижней половине экрана появится окно с текущим временем, названием программы, а также времени начала и окончания передачи (при наличии соответствующих сигналов от передающей станции).

7.10.2 Прием телетекста с помощью декодера приемника

Приемник также снабжен устройством декодирования телетекста.

- > Переключитесь на программу, чей телетекст требуется просмотреть.
- > Чтобы включить телетекст, нажмите кнопку **Телетекст**.



- > Введите номер страницы телетекста с помощью **цифровых кнопок**. Введенный номер отображается в левом верхнем углу экрана. Как только введен номер страницы телетекста, прибор начнет поиск этой страницы. Так как страницы телетекста не могут передавать одновременно, загрузка выбранной страницы может занять несколько минут.
На странице 100 представлено оглавление содержимого телетекста.

7.11 Субтитры

При наличии сигнала субтитров, на экране будет отображаться подсказка **Выбор субтитров**. Если функция **Субтитры** (см. раздел 6.3) включена, то субтитры будут отображаться автоматически (при наличии вещания на установленном языке).

Если субтитры вещаются только на другом языке или они передаются через телекст, то их можно включить следующим образом.

- > Нажмите кнопку **Дополнительно** (при необходимости несколько раз), пока под пунктом **Субтитры** не отобразится список доступных языков и/или страниц телетекста.
- > С помощью **кнопок со стрелками вверх/вниз** выберите требуемый язык или страницу телетекста.
- > Подтвердите команду кнопкой **ОК**.
На экране начнут отображаться субтитры.

Данная функция имеется только в том случае, если передается сигнал субтитров.

При переключении настройка субтитров не сохраняется.

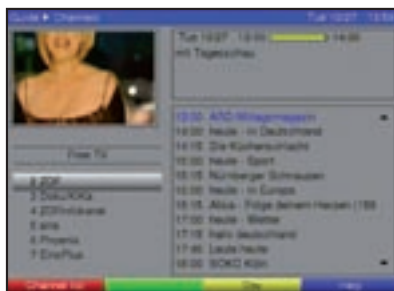
7.12 Электронное расписание передач (ЭРП)

Приемник снабжен функцией электронной программы передач, которая позволяет выводить на экран передачи отдельных программ.

Функция отображает на экране текущую передачу, передачи сегодняшнего дня, а также передачи на следующие дни.

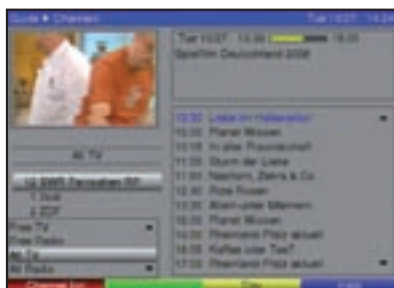
7.12.1 Вызов электронной программы передач

- > Включите приемник и телевизор.
- > На пульте ДУ приемника нажмите кнопку **ЭРП**.
На экране появится окно электронного расписания передач.



В левой части экрана отображаются программы выбранного списка программ. В правой части экрана отображаются передачи сегодняшнего дня выделенной программы.

- > Нажмите **красную** экранную кнопку **Channel list** (список каналов), чтобы открыть дополнительное окно списка программ.



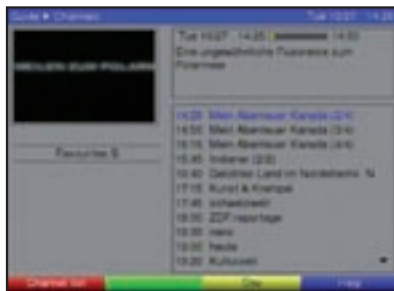
- > **Кнопками со стрелками вверх/вниз** выберите список программ и нажмите **ОК**.

На экране отобразится программы выбранного списка.



- > С помощью **кнопок со стрелками вверх/вниз** выберите программу, передачи сегодняшнего дня которой требуется вывести на экран.

- > Нажмите **кнопку со стрелкой вправо**, чтобы открыть список передач сегодняшнего дня выбранной программы.



7.12.2 Справка электронного расписания передач

Функция ЭРП-инфо предназначена для отображения краткой справки о выбранной программе или передаче.

- > С помощью **кнопок со стрелками вверх/вниз** выберите передачу.
- > Чтобы открыть информацию, нажмите **зеленую** экранную кнопку **Info** (информация).



- > Чтобы вернуться к списку передач сегодняшнего дня, нажмите **зеленую** экранную кнопку **Programs** (программы).
- > Нажмите **желтую** экранную кнопку **Day** (сутки), чтобы открыть дополнительное окно.

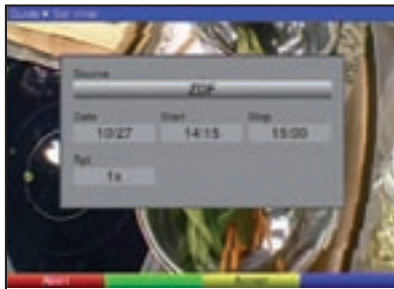


- > **Кнопками со стрелками вверх/вниз** выберите день, программу передач за который требуется просмотреть, и нажмите **ОК**.
На экране появится программа передач за указанный день.

7.12.3 Таймер

С помощью электронного расписания передач (ЭРП) имеется возможность настраивать таймер на отдельные передачи.

- > Выберите, как описано выше, передачу, на которую требуется установить таймер.
- > Нажмите **красную** экранную кнопку **Set timer** (настройка таймера). Откроется меню настройки таймера с информацией о выбранной передаче. При необходимости внесите изменения (см. раздел 7.13.2.1).



- > Чтобы применить таймер с отображенными данными, нажмите **желтую** экранную кнопку **Асепт** (применить).

Внимание!

- > Чтобы отменить текущий отсчет таймера, нажмите кнопку **Назад**.

7.12.4 Выход из электронного расписания передач (ЭРП)

- > Чтобы закрыть окно электронной программы передач, нажмите кнопку **Меню** или **ТВ/радио**.

7.13 Таймер видеозаписи

В приемнике имеется функция таймера видеомэгнитофона. Таймер можно настраивать вручную (см. этот раздел) или как описано в разделе 7.12.3.

Таймер видеозаписи включает и выключает приемник в установленное время, например, для записи передачи на внешнее записывающее устройство (видеомэгнитофон и т.п.). Для того чтобы иметь возможность записывать передачи, необходимо соответствующим образом настроить записывающее устройство.

Если прибор включен таймером видеозаписи, то большинство кнопок пульта ДУ будут отключены с тем, чтобы предотвратить случайный обрыв видеозаписи.

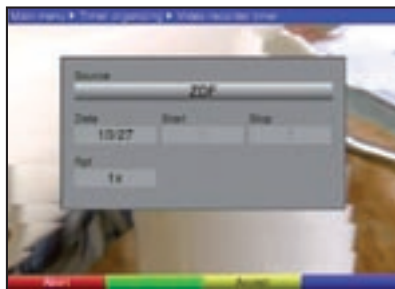
7.13.1 Программирование таймера вручную

- > Нажмите кнопку **Меню**, чтобы открыть окно **Main menu** (главное меню).
- > С помощью **кнопок со стрелками вверх/вниз** выберите **Timer organizing** (настройка таймера).

- > Нажмите кнопку **OK**.
Откроется окно **Timer organizing** (настройка таймера).



- > **Кнопками со стрелками вверх/вниз** выберите **New video recorder timer** (создать события таймера видеозаписи).
- > Нажмите **OK**, чтобы открыть окно настройки событий таймера.



Порядок настройки:

Source (источник)

- > **Кнопками со стрелками** выберите **Source** (источник).
- > Нажмите кнопку **OK**.
- > **Кнопками со стрелками** выберите программу.
- > Нажмите **OK**, чтобы применить данную настройку таймера.

Date (дата)

- > **Кнопками со стрелками** выберите **Date** (дата).
- > С помощью **цифровых кнопок** введите дату (4 разряда), в которую должно наступить указанное событие таймера.

Начало отсчета

- > **Кнопками со стрелками** выберите **Start** (начало отсчета).
- > **Цифровыми кнопками** укажите время начала отсчета таймера.

Stop (окончание отсчета)

- > Как и для начала отсчета, установите время окончания отсчета таймера (кроме таймера смены программы).

Rpt (повтор)

- > **Кнопками со стрелками** выберите **Rpt** (повтор).
- > Нажмите кнопку **OK**.
Откроется список доступных параметров повтора.
 - 1x** одновременный таймер
 - D** ежедневное повторение
 - W** еженедельный таймер
- С помощью **кнопок со стрелками вверх/вниз** выберите нужный параметр.
- > Чтобы применить настройки, нажмите **OK**.

Сохранение настроек

- > По окончании настройки нажмите **желтую** экранную кнопку **Accept** (применить), чтобы применить все настройки.
Если события таймера конфликтуют между собой, то такие конфликты выделяются красным.
- > Чтобы вернуться в обычный режим эксплуатации, нажмите кнопку **ТВ/радио**.

7.13.2 Список таймеров

В списке таймеров приводятся все текущие события таймеров.

- > Чтобы открыть окно **Timer overview** (список таймеров), откройте меню **Timer organizing** (настройка таймера), как описано выше.
- > С помощью **кнопок со стрелками вверх/вниз** выберите **Timer overview** (список таймеров).
- > Чтобы подтвердить выбор, нажмите **OK**.

7.13.2.1 Изменение настроек таймера

- > Чтобы изменить настройки таймера **кнопками со стрелками вверх/вниз** выберите событие таймера, которое требуется изменить.
- > Нажмите **желтую** экранную кнопку **Modify** (изменить), чтобы открыть настройки выделенного таймера. Внесите необходимые изменения, следуя инструкциям раздела 7.13.1.
- > По окончании нажмите **желтую** экранную кнопку **Accept** (применить), чтобы сохранить настройки.

7.13.2.2 Удаление событий таймера

- > С помощью **кнопок со стрелками вверх/вниз** выделите события таймера, которые требуется удалить.
- > Нажмите **зеленую** экранную кнопку **Delete** (удалить).
На экране появится сообщение с требованием подтвердить команду удаления «Really delete this timer?» («Действительно удалить события таймера?»)
- > Кнопками со стрелками вправо/влево выберите **Yes** (да).
- > Чтобы подтвердить команду удаления, нажмите **OK**.

7.13.2.3 Создание нового события таймера

- > Чтобы создать новое событие таймера, с помощью **кнопок со стрелками вверх/вниз** выберите **Timer overview** (список таймеров).
- > Нажмите **желтую** экранную кнопку **New** (создать), чтобы открыть окно ввода параметров событий таймера. Внесите необходимые изменения, следуя инструкциям раздела **7.13.1**.
- > По окончании нажмите **желтую** экранную кнопку **Accept** (применить), чтобы сохранить настройки.

7.14.2.4 Отмена текущего отсчета таймера

- > Чтобы отменить текущий отсчет таймера, нажмите кнопку **Назад**.

8 Изменение основных настроек

8.1 Настройка списка избранного

Ниже приводится порядок изменения стандартных настроек приемника и внесения программ в список избранного. Данная функция также требуется для сортировки найденных программ.

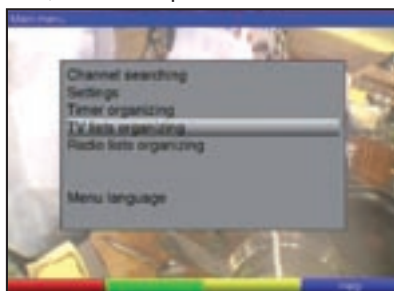
Примечание: В приемнике имеется два списка программ: **список избранного** и **общий список**. В списке избранного находятся программы, которые были туда добавлены, как описано ниже. В общем списке находятся все программы.

В настоящей главе также описывается процедура удаления программ и функция блокировки программ паролем, например, для запрещения доступа к ним детям. Чтобы открыть текущий список избранного, нажмите **ОК**.

8.1.1 Редактирование списков программ

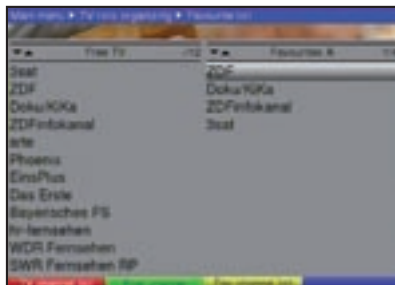
Порядок редактирования списка избранного:

- > Нажмите кнопку **Меню**, чтобы открыть окно **Main menu** (главное меню).

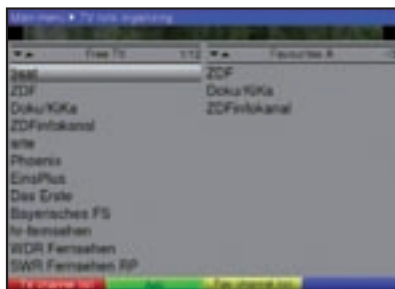


- > **Кнопками со стрелками вверх/вниз** выберите пункт **TV lists organizing** (редактирование списков телепрограмм), чтобы отредактировать список телевизионных программ, или пункт **Radio lists organizing** (редактирование списка радиопрограмм), чтобы отредактировать список радиопрограмм.

- > Нажмите **OK**.
Откроется диалоговое окно редактирования списка избранного (телевизионного или радио).

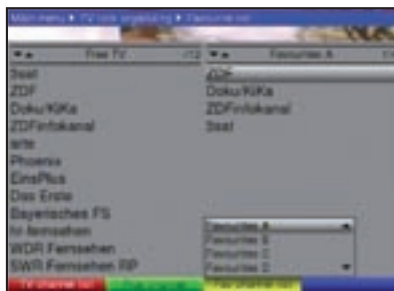


- > В правой части экрана отображается текущий список избранного. Этот список сейчас выбран, так как выделена установленная программа. В правой части экрана представлен общий список. В общем списке находятся все программы.
- > Чтобы выбрать общий список, нажмите **красную** экранную кнопку. При этом со списка избранного выделение снимается.
- > Нажмите **красную** экранную кнопку еще раз, чтобы отобразить диалоговое окно. В этом окне можно отобразить общий список всех (бесплатных и закодированных) программ (**All TV**) или список бесплатных программ (**Free TV**).
- > С помощью **кнопок со стрелками вверх/вниз** выберите нужный список (**Free TV** или **All TV**).
- > Чтобы подтвердить выбор, нажмите **OK**.



На экране отобразится соответствующий список.

- > Нажмите **красную** экранную кнопку, чтобы открыть список телевизионных каналов (**TV channel list**). Нажмите **желтую** кнопку, чтобы открыть список избранных каналов (**Fav channel list**). Выбранный лист указывается выделенной программой.
- > Если выбран список избранного, нажмите **желтую** экранную кнопку, чтобы открыть диалоговое окно списка избранного.



- > **Кнопками со стрелками вверх/вниз** выделите список избранного, который требуется отредактировать, и нажмите ОК. Выделенный список избранного теперь включен.

8.1.2 Добавление программ в список избранного

Откройте диалоговое окно обработки списков программ (см. раздел 8.1.1) и перейдите к общему списку.

- > **Кнопками со стрелками вверх/вниз** выделите программу, которую требуется добавить в список избранного.
- > Нажмите **зеленую** экранную кнопку **Add** (добавить), чтобы добавить выделенную программу в список избранного.

8.1.3 Удаление программ из списка избранного

Откройте диалоговое окно обработки списков программ (см. раздел 8.1.1). Откройте список избранного.

- > **Кнопками со стрелками вверх/вниз** выделите программу, которую требуется удалить из списка избранного.
 - > Нажмите **желтую** экранную кнопку **Remove channel** (удалить канал).
- Удаленная таким образом из списка избранного программа остается в общем списке, откуда ее можно всегда снова добавить в список избранного.

8.1.4 Сортировка программ

Откройте диалоговое окно обработки списков программ (см. раздел 8.1.1). Откройте список избранного.

- > С помощью **кнопок со стрелками вверх/вниз** выберите программу, которую требуется переместить на другое место в списке.
- > Нажмите **желтую** экранную кнопку **Pick channel** (выделить канал). Рядом с выделенной программой появится значок с изображением двойной стрелки.
- > **Кнопкой со стрелками вверх/вниз** переместите программу в нужное место в списке.
- > Нажмите **зеленую** экранную кнопку **Drop channel** (поместить канал), чтобы поместить программу в выделенное место в списке.
- > По окончании сортировки программ нажмите кнопку **Меню**, чтобы вернуться в обычный режим.

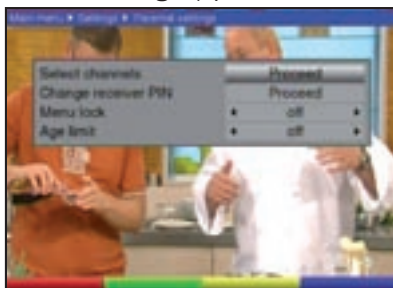
8.2 Блокировка телевизионных каналов с помощью пароля

В приемнике предусмотрена функция блокировки каналов паролем, например, для ограничения доступа детей к определенным программам. Функция запрещает подачу некоторых основных команд, например, вызов главного меню. (Дополнительно для включения заблокированных программ требуется ввести персональный идентификационный код приемника).

Включение программ и видеозапись заблокированных программ возможны только при указании действительного пароля приемника (ПИН).

Порядок настройки «родительских» параметров (**Parental settings**):

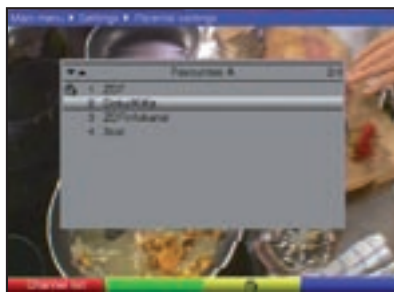
- > Нажмите кнопку **Меню**, чтобы открыть окно **Main menu** (главное меню).
- > С помощью **кнопок со стрелками вверх/вниз** выберите **Settings** (настройки)
- > Нажмите кнопку **OK**.
Откроется окно **Settings** (настройки).
- > С помощью **кнопок со стрелками вверх/вниз** выберите **Parental settings** («родительские» настройки).
- > Нажмите кнопку **OK**.
Откроется окно **Parental settings** («родительские» настройки).



- > **Кнопки со стрелками вверх/вниз** применяются для выбора пунктов и команд меню. При выборе пунктов меню обращайте также внимание на подсказки, которые могут появляться на экране.

8.2.1 Выбор каналов

- > Нажмите **OK**.
Откроется список программ, который просматривался последним (список радио-программ или телевизионных программ). Текущая программа выделена.

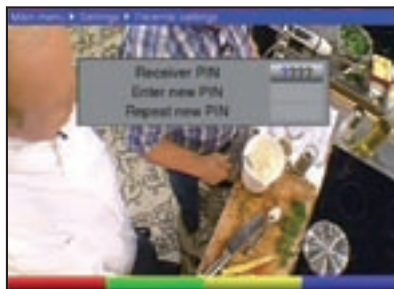


- > Нажмите **красную** экранную кнопку, чтобы отобразить диалоговое окно. Выберите нужный список программ.
- > **Кнопками со стрелками вверх/вниз** выберите вид списка, например **Favourites A** (избранное «А»).
- > Нажмите **ОК**.
Откроется выбранный список.
- > **Кнопками со стрелками** выделите программу, доступ к которой требуется запретить паролем.
- > Нажмите **желтую** экранную кнопку, чтобы заблокировать программу. Рядом с этой программой появится значок с изображением замка.
- > По окончании сортировки программ нажмите кнопку **Меню**, чтобы вернуться в обычный режим.
- > Чтобы снять блокировку с программы, выберите ее, как описано выше. Нажмите желтую экранную кнопку, чтобы снять блокировку.

8.2.2 Изменение ПИН приемника

Персональный идентификационный код приемника по умолчанию: **0000**.

- > Нажмите кнопку **ОК**. Откроется диалоговое окно для изменения ПИК приемника.



- > С помощью **цифровых кнопок** введите ПИН. (**0000**)
- > С помощью **цифровых кнопок** введите собственный ПИН.
- > Введите этот же ПИН еще раз.

- > По окончании изменения ПИН откроется диалоговое окно **Parental settings** («родительские» настройки).

Внимание!

Обязательно запомните ПИН приемника! В случае утраты ПИН обратитесь к торговому представителю.

8.2.3 Блокировка меню

При включенной блокировке меню ПИН приемника необходимо вводить как для доступа к заблокированным программам, так и для вызова меню.

- > С помощью **кнопок со стрелками вправо/влево** установите для параметра **menu lock** (блокировка меню) **on** (вкл.) или **off** (выкл.).

8.2.4 Возрастное ограничение

- > С помощью **кнопок со стрелками вправо/влево** выберите уровень ограничения доступа к программам по возрасту.

Например, если указан уровень **16 years** (16 лет), то для доступа к передачам, у которых имеется маркер «до 16 лет», требуется ввести ПИН.

8.3 Поиск программ

Имеется несколько функций поиска программ.

1. Automatic search (автоматический поиск)

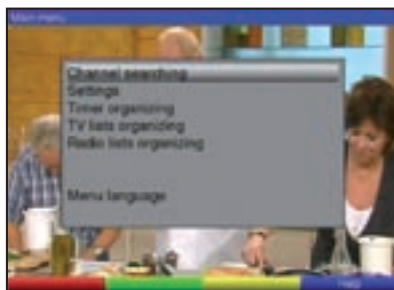
Поиск программ по всем каналам.

2. Manual search (поиск вручную)

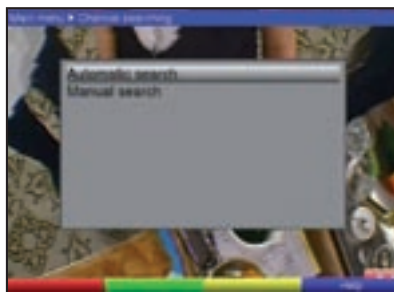
Поиск программ на указанном канале.

Во время поиска на экране отображается окно с указанием количества найденных программ, количество новых программ и количество закодированных программ. Новые программы сохраняются в **общем списке**, которые при необходимости можно занести в **список избранного** (см. раздел 8.1).

- > Для поиска программ откройте **Main menu** (главное меню).



- > **Кнопками со стрелками** выберите **Channel searching** (поиск программ).
- > Нажмите **OK**.
Откроется окно **Channel searching** (поиск программ)



- > **Кнопками со стрелками вверх/вниз** выделите метод поиска и нажмите кнопку **OK**.

8.3.1 Automatic search (автоматический поиск)

Поиск программ по всем каналам.

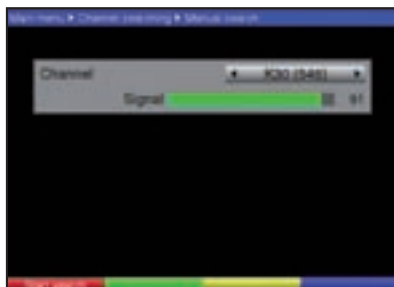
- > Чтобы начать поиск, нажмите **OK**.
- > Чтобы отменить поиск, нажмите **красную** экранную кнопку **Cancel** (отмена).



- > Нажмите **красную** экранную кнопку **New search** (новый поиск), чтобы начать поиск заново. Поиск программ может занять несколько минут. Следуйте указаниям на экране.

8.3.2 Manual Search (поиск вручную)

Поиск программ на указанном канале.



- > **Кнопками со стрелками вправо/влево** выберите канал, на котором требуется выполнить поиск программ.
- > Чтобы начать поиск, нажмите **красную** экранную кнопку **Start search** (начать поиск).

8.3.3 По окончании поиска программ

Во время поиска программ на экране отображается состояние процесса поиска. По окончании поиска появится окно с указанием количество новых программ и общее количество программ.

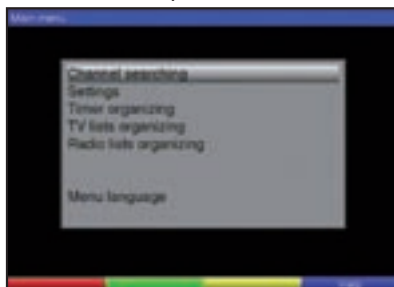


- > Нажмите **желтую** экранную кнопку **Done** (завершить), чтобы вернуться в меню **Channel searching** (поиск программ).

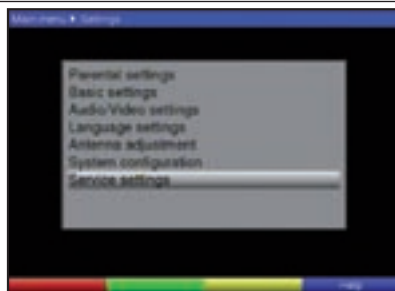
8.4 Service settings (сервисные настройки)

Программное обеспечение приемника позволяет в любое время восстановить стандартные настройки. При необходимости имеется возможность удалить весь список программ и выполнить поиск программ заново. После удаления списка программ необходимо заново произвести поиск и перенести программы из общего списка в список избранного.

- > Нажмите кнопку **Меню**, чтобы открыть окно **Main menu** (главное меню).



- > С помощью **кнопок со стрелками вверх/вниз** выберите пункт **Settings** (настройки).
- > Нажмите **OK**.
Откроется окно **Settings** (настройки).



- > С помощью **кнопок со стрелками вверх/вниз** выберите **Service settings (сервисные настройки)**
- > Нажмите **OK**.
Откроется окно **Service settings (сервисные настройки)**.



8.4.1 Restore factory settings (восстановить стандартные настройки)

После подачи этой команды система восстановит настройки по умолчанию, и будет запущен мастер установки (**AutoInstall**).

- > **Кнопками со стрелками вверх/вниз** выберите **Restore factory settings (восстановить стандартные настройки)**.
- > Нажмите **OK**.
Появится сообщение с требованием подтвердить команду «Really restore factory settings?» («Действительно восстановить стандартные настройки?»).
- > С помощью **кнопок со стрелками вправо/влево** выберите **Yes (да)** или **Abort (отмена)**.
- > Чтобы подтвердить команду, нажмите **OK**.

8.4.2 Delete all channels (удалить все программы)

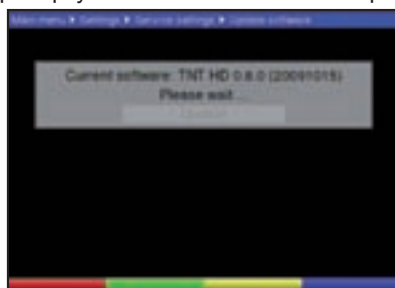
Функция предназначена для удаления всех программ.

- > **Кнопками со стрелками вверх/вниз** выберите **Delete all channels (удалить все программы)**.
- > Нажмите **OK**.
Появится сообщение с требованием подтвердить команду «Really delete all channels?» («Действительно удалить все программы?»).
- С помощью **кнопок со стрелками вправо/влево** выберите **Yes (да)** или **Abort (отмена)**.
- > Чтобы подтвердить команду, нажмите **OK**.

8.4.3 Update software (обновление ПО)

Функция предназначена для обновления программного обеспечения приемника.

- > Чтобы выполнить проверку наличия более новой версии ПО, нажмите **ОК**.



- > Если найдены обновления ПО, выберите пункт **Update** (обновить) и нажмите **ОК**.

Внимание!

Во время процесса обновления не включайте и не выключайте прибор!

- > Чтобы вернуться в обычный режим, нажмите кнопку **Меню**.

Проверка наличия обновлений ПО производится при каждом включении приемника вне зависимости, включена или выключена функция автоматического обновления ПО.

8.5 System configuration (сведения о системе)

Пункт меню отображает данные об оборудовании, например, текущая версия программного обеспечения.

- > С помощью **кнопок со стрелками вверх/вниз** выберите **Settings** (настройки).
- > Чтобы подтвердить выбор, нажмите **ОК**.
- > Чтобы вернуться в обычный режим, нажмите кнопку **Меню**.

9 Технические термины

AV см. SCART

DVB

Digital Video Broadcasting - европейский стандарт цифрового телевидения. Применяется для передачи изображения, графики, звука и текста.

HDCP

Проткол управления правами доступа к данным аудио и видео, передаваемым через интерфейсы DVI и HDMI (сокращенно с английского: **H**igh **D**efinition **C**ontent **P**rotection).

HDMI

Мультимедийный интерфейс высокой четкости (сокращенно с английского: **H**igh **D**efinition **M**edia **I**nterface).

OSD

Экранное меню (сокращенно с английского: **O**n **S**creen **D**isplay).

PID

Идентификатор пакета.

SCART

Разъем, применяемый в телевизорах, видеомагнитофонах, приемниках и других устройствах для передачи сигналов звука и изображения (AV).

Антенный кабель

Соединительный кабель между антенным выходом приемника и антенным входом телевизора, предназначенный для передачи аналогового сигнала телепрограмм на телевизор.

Данные в формате MPEG1 и MPEG2

Современный телевизионный сигнал (625 строк и частота смены кадров 50 Гц) передается со скоростью 216 Мбит/с.

Для такого сигнала требуется ширина полосы пропускания, которую невозможно добиться наземными и спутниковыми средствами, поэтому с целью снижения объема данных файлы подвергаются сжатию. В Европе применяется формат сжатия MPEG-2. MPEG2 является разновидностью формата MPEG1.

Канал

Участок частотного диапазона, выделенный с учетом определенных параметров. Телевизионный катал состоит из двух частот: для видеосигнала и для звукового сигнала. Каждому каналу присвоен цифровой знак (кроме европейских телеканалов, вещающих в диапазоне 40-230 МГц, которые обозначаются буквенными сокращениями).

Коаксиальный кабель

Соединительный кабель между антенной и приемником для передачи сигнала.

Обновление ПО

Цифровое телевидение передает не только звук и изображение высокого качества, но также и данные дополнительных служб. Такие службы постоянно улучшаются производителями программного обеспечения. Чтобы иметь возможность пользоваться дополнительными службами, может возникнуть необходимость обновления установленного в приемнике ПО.

Приемник

Телевизионный приемник не может обработать сигналы, принимаемые антенной. Для обработки сигнала применяется специальный приемник, который через интерфейс аудио/видеосигналов (AV) передает данные на телевизор.

Приемник DVB-T

Телевизионный приемник не может обработать сигналы, принимаемые антенной. Для обработки сигнала стандарта DVB-T применяется специальный приемник, который через интерфейс аудио/видеосигналов (AV) передает данные на телевизор.

Режим

Режим звукового сигнала: моно или стерео.

Частота

Физическая величина, показывающая количество колебаний в секунду. Единицей измерения частоты является Герц (Гц).

10 Технические характеристики

Приемник DVB-T

Диапазоны:	полосы частот низкого, среднего и высокого диапазона, вкл. ОВЧI (48,25-82,25 МГц), ОВЧIII (177,5-227,5 МГц) и УВЧ (474-858 МГц)
Вход приемника:	разъем IEC
Входное/выходное сопротивление:	75 Ом
Выход приемника:	штекер IEC
Фазовая манипуляция:	QPSK, 16-QAM, 64-QAM
Кодовая скорость:	1/2, 2/3, 3/4, 5/6, 7/8
Защитный интервал:	1/4, 1/8, 1/16, 1/32
Режим передачи:	2K, 8K
Активный телев. проходной вход	
Питание антенны:	5 В / 0,03 А (с защитой от короткого замыкания; отключается)

Входной каскад

стандарт EN 300 744 (формирование кадра DVB, кодирование и модуляция канала для ЦНТ)
соответствие стандартам северо-европейской системы

Потоковое разделение цифровых каналов

100 Мбит/с, вывод данных 1394 (макс.)
48 фильтров общего назначения SI/PSI

Декодеры

видеodeкодер MPEG4/AVC, профиль «high profile»,
уровень 4.1
видеodeкодер MPEG2, MP@HL 4:3 и 16:9 in PAL, форматы
конверт и панаромирование-сканирование
звуковой декодер MPEG1 & 2, уровни I и II с поддержкой стандартизированной скорости передачи битов и нормальной частотой дискретизации (32, 44,1 и 48 кГц). Поддержка Dolby Digital и MPEG2 с уровнем III (дополнительно по лицензии).

Цифровой аудиовыход

Выход SP/DIF: электрический, разъем «тюльпан»

Аналоговый аудиовыход:

Каналы левый/правый: разъемы «тюльпан» (белый, красный)

HDMI

HDMI v1.2
цветовое пространство YCC4:4:4/2:2, RGB
разрешение 1080i, 720p, 576p, 576i
HDCP
стерео, импульсно-кодовая модуляция

SCART

PAL B/G
аналоговые видеоформаты: RGB, CVBS
разъем SCART
интерфейс WSS
функциональное переключение чере вывод 8

Звук

декодирование звука: монофонический сигнал, стереосигнал
(в т.ч. совмещенный стерео) и многоканальный сигнал
(до 5.1):
MPEG-4 HE AAC уровня 4, версии 1 (ISO/IEC 14496-3)
улучшенный AC3 («Dolby Digital Plus») (ETSI TS 102 366)
MPEG-1 уровня II (ISO/IEC 11172-3), до 2.0 стерео

USB

USB 2.0, хост
применяется для обновления ПО

Разъемы

1 разъем RF: IEC, охватывающий
1 разъем RF: IEC, охватываемый
1 разъем TV SCART; RGB, CVBS
1 разъем HDMI
1 разъем USB
3 разъема RCA:
1 разъем S/PDIF, электрический
правый и левый каналы
разъем питания пост. тока

Передняя панель

кнопки и светодиодная индикация
1 разъем для смарт-карты

Питание

Общая потребляемая мощность: 12 Вт (декодирование MPEG4 HD).
Активный ждущий режим с потребляемой мощностью менее 7 Вт.
Пассивный ждущий режим с потребляемой мощностью менее 1 Вт
(в зависимости от качества розетки электросети).

Условия эксплуатации

Рабочая температура: 5 °C - 40 °C, окружающая.
Нормативы: Приемник цифрового наземного телевидения изготовлен в соответствии со стандартами CE, ETSI и предписаниями по безопасности.

Телетекст

Фильтр: стандарт ETS 300 472
Ввод данных телетекста: (FBAS), ITU-R BT.653-2; строки: 6-22 и 320-335
ПО телетекста: память на 1000 страниц

Дисплей

светодиодный: четырехразрядная, семисегментная индикация

Количество программ

Общий список

ТВ/радио: до 1000 программ

Таймер

События: до 8 событий

Система ДУ

Адрес субсистемы: RC-5

Частота модуляции: 8 (SAT 1)

Длина ИК-волны: 36 кГц

950 нм

Блок питания

Тип: импульсный источник питания

Входное

напряжение: 180 В.... 250 В~ / 50 Гц

Номинальное вх.

напряжение: 230 В~ / 50 Гц

Выходное

напряжение: 12 В / 1 А (блок питания в корпусе вилки)

Другое

Размеры (ДхШхВ): 295 мм х 135 мм х 45 мм

Вес: ок. 460 г.

EN

FR

ES

PT

IT

GR

NO

DA

SV

FI

ET

LT

LV

SL

HU

PL

RO

RU

11 Поиск и устранение неисправностей

Неисправность	Возможная причина	Устранение
Некоторые программы не отображаются в списке программ.	Выбран неправильный список программ.	Выберите другой список программ (см. раздел 7.2.3.1).
Отсутствует изображение.	Включен режим радиоприемника.	Включите режим телевизора.
Не работает управление приемником.	Отсутствует передача данных, устройство заблокировано.	Отключите блок питания от электросети на 5 секунд, затем снова включите устройство.
Не работает пульту ДУ.	Разряжены батареи.	Замените батареи.
На изображении иногда появляются артефакты. Иногда останавливается изображение, отключается звук. Время от времени экран становится черным, и на нем появляется сообщение «Отсутствует сигнал».	Неправильно настроена антенна.	Настройте антенну.
Отсутствует сигнал при использовании активной антенны.	Не подключено питание антенны 5 В.	Подключите питание антенны (см. раздел 6.2.4).
Отсутствует изображение и звук. Светодиодная индикация не горит.	Отсутствует питание.	Проверьте вилку и соединение с электросетью.
	Неисправное или поврежденное кабельное соединение.	Проверьте кабельные соединения.
	Неправильно настроена антенна.	Настройте антенну.
Не принимаются программы, которые раньше принимались.	Сбилась настройка антенны, или антенна повреждена.	Проверьте антенну.
	Программа передается на другом канале.	Выполните поиск программ (см. раздел 8.3).
	Трансляция программы прекращена.	нет

Краткое руководство по повседневной эксплуатации

Включение и выключение

- > Чтобы включить приемник, нажмите кнопку **Ein/Standby** (вкл./ждущий) на пульте ДУ или на приемнике.
- > Чтобы выключить приемник, нажмите эту кнопку еще раз.

Выбор программы

С помощью кнопок переключения каналов вперед/назад

- > Переключение программ осуществляется **кнопками программ вперед/назад** на приемнике или пульте ДУ.

С помощью кнопок с цифрами

- > Введите номер программы с помощью **цифровых кнопок**. Пример:
1 программа 1
1, затем **4** программа 14
2, затем **3**, и **4** программа 234

При вводе многозначной цифры на следующее нажатие кнопки дается около 3 секунд.

С помощью списка программ

- > Нажмите кнопку **ОК**.
- > **Кнопками со стрелками вверх/вниз** выберите программу.
- > Нажмите **ОК**, чтобы включить выделенную программу.
Кнопками со стрелками вверх/вниз осуществляется переход по строкам списка. **Кнопки со стрелками вправо/влево** предназначены для перелистывания страниц списка.

Регулировка громкости

- > Регулировка громкости осуществляется кнопками **Громкость +** (увеличить громкость) и **Громкость -** (уменьшить громкость).
- > Кнопка **Звук вкл/выкл** предназначена для включения и выключения звука.

Переключение между режимами ТВ и радиоприемника

- > Для переключения между режимами телевизора и радиоприемника применяется кнопка **TV/радио**.

